

MCS 470 Li 48 series

MCS 470 Li D48 series

MCS 500 Li D48 series



IT Tosaerba a batteria con conducente a piedi
RAPIDE ISTRUZIONI ALL'USO

ATTENZIONE: prima di usare la macchina, leggere attentamente il presente libretto.

BG Акумулаторна косачка с изправен водач
УПЪТВАНЕ ЗА УПОТРЕБА

ВНИМАНИЕ: преди да използвате машината прочетете внимателно настоящата книжка.

BS Kosilica na bateriju na guranje
UPUTSTVO ZA UPOTREBU

PAŽNJA: prije nego što koristite ovu mašinu, pažljivo pročitajte priručnik s uputama.

CS Akumulátorová sekačka se stojící obsluhou
POKYNY PRO RYCHLÝ START

UPOZORNĚNÍ: před použitím stroje si pozorně přečtěte tento návod k použití.

DA Batteridreven plæneklipper betjent af gående personer
BRUGSANVISNING HURTIG TIL BRUG

ADVARSEL: læs instruktionsbogen omhyggeligt igennem, før du tager denne maskine i brug.

DE Handgeführter batteriebetriebener Rasenmäher
KURZANLEITUNG ZUM GEBRAUCH

ACHTUNG: vor Inbetriebnahme des geräts die gebrauchsanleitung aufmerksam lesen.

EL Χλοοκοπτική μηχανή μπαταρίας με όρθιο χειριστή
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

ΠΡΟΣΟΧΗ: πριν χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα, διαβάστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο.

EN Pedestrian-controlled walk-behind battery powered lawn mower
QUICK INSTRUCTIONS FOR USE

WARNING: read thoroughly the instruction booklet before using the machine.

ES Cortadora de pasto por batería con operador de pie
INSTRUCCIONES RÁPIDAS DE USO

ATENCIÓN: antes de utilizar la máquina, leer atentamente el presente manual.

ET Seisva juhiga akutoitega muruniitja
KASUTUSJUHEND

TÄHELEPANU: enne masina kasutamist lugeda tähelepanelikult antud kasutusjuhendit.

FI Kävellèn ohjattava akkukäyttöinen ruohonleikkuri
PIKAOPAS

VAROITUS: lue käyttöopas huolellisesti ennen koneen käyttöä

FR Tondeuse à gazon alimentée par batterie et à conducteur à pied
INSTRUCTIONS RAPIDES D'UTILISATION

ATTENTION: lire attentivement le manuel avant d'utiliser cette machine.

HR Baterijska ručno upravljana kosilica trave
PRIRUČNIK ZA UPORABU

POZOR: prije uporabe stroja, pažljivo pročitajte ovaj priručnik.

HU Gyalogvezetésű akkumulátoros fűnyírógép
HASZNÁLATI UTASÍTÁS

FIGYELEM! a gép használatá előtt olvassa el figyelmesen a jelen kézikönyvet.

LT Pėsčio operatoriaus valdoma akumuliatorinė vejapjovė
NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS

DĖMESIO: prieš naudojant įrenginį, atidžiai perskaityti šį naudotojo vadovą.

LV Ar bateriju darbināma no aizmugures ejot vadāma zāliena plaujmašina
LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

UZMANĪBU: pirms aparāta lietošanai rūpīgi izlasiet doto instrukciju.

MK Тревокосачка на батери со оператор на нозе
УПАТСТВА ЗА УПОТРЕБА

ВНИМАНИЕ: прочитајте го внимателно ова упатство пред да ја користите машината.

NL Lopend bediende grasmaaier met batterij
SNELLE GEBRUIKSAANWIJZING

LET OP: vooraleer de machine te gebruiken, dient men deze handleiding aandachtig te lezen.

NO**Håndført batteridrevet gressklipper
HURTIGE INSTRUKSJONER FOR BRUK**

ADVARSEL: les denne bruksanvisningen nøye før du bruker maskinen.

PL**Kosiarka akumulatorowa prowadzona przez operatora pieszego
SZYBKA INSTRUKCJA UŻYCIA**

OSTRZEŻENIE: przed użyciem maszyny, należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję.

PT**Corta-relvas a bateria para operador apeado
SZYBKA INSTRUKCJA UŻYCIA**

ATENÇÃO: antes de usar a máquina, leia atentamente o presente manual.

RO**Maşină pe baterii de tuns iarba cu conducător pedestru
MANUAL DE INSTRUCȚIUNI**

ATENȚIE: înainte de a utiliza maşina, citiți cu atenție manualul de față.

RU**Газоноосилка с пешеходным управлением с батарейным питанием
КРАТКИЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ**

ВНИМАНИЕ: прежде чем пользоваться оборудованием, внимательно прочтите это руководство по эксплуатации.

SL**Akumulatorska kosilnica za stoječega delavca
PRIROČNIK ZA UPORABO**

POZOR: preden uporabite stroj, pazljivo preberite priročnik z navodili.

SK**Akumulátorová kosačka so stojacou obsluhou
RYCHLY NÁVOD NA POUŽITIE**

UPOZORNENIE: pred použitím stroja si pozorne prečítajte tento návod.

SR**Kosačica na bateriju na guranje
PRIRUČNIK SA UPUTSTVIMA**

PAŽNJA: pre korišćenja mašine pažljivo pročitati ovaj priručnik.

SV**Batteridrivnen förarledt gräsklippare
SNABBINSTRUKTIONER FÖR ANVÄNDNING**

VARNING: läs igenom hela detta häfte innan du använder maskinen.

TR**Arkadan ayak kumandalı bataryalı çim biçme makinesi
KULLANIM KILAVUZU**

DİKKAT: makineyi kullanmadan önce talimatlar içeren kilavuzu dikkatle okuyun.



Download full manual stiga.com



**REGISTER
YOUR PRODUCT
NOW**



stiga.com/int/product-registration

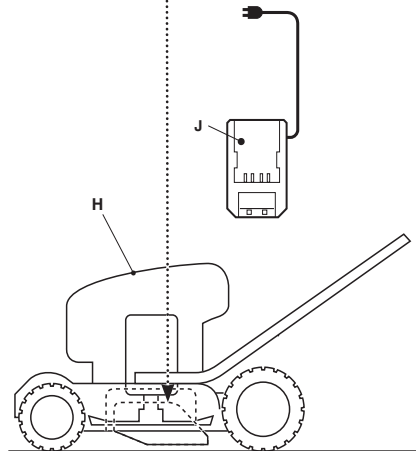
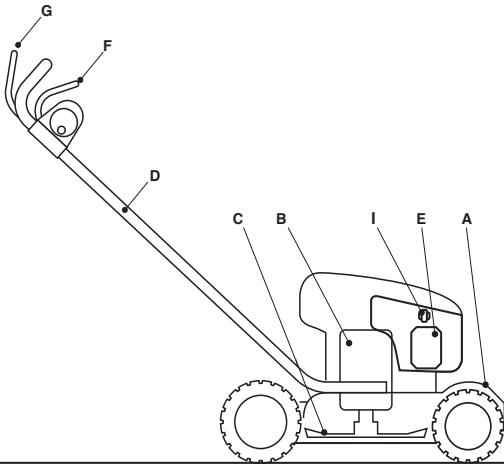


**How to video
channel**

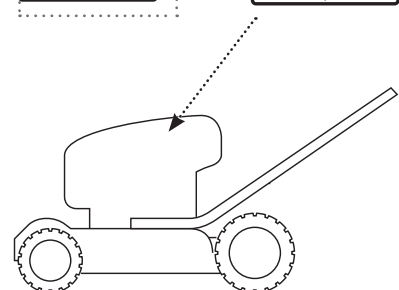
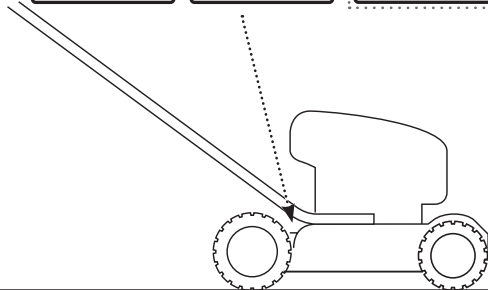
Watch
the video now!

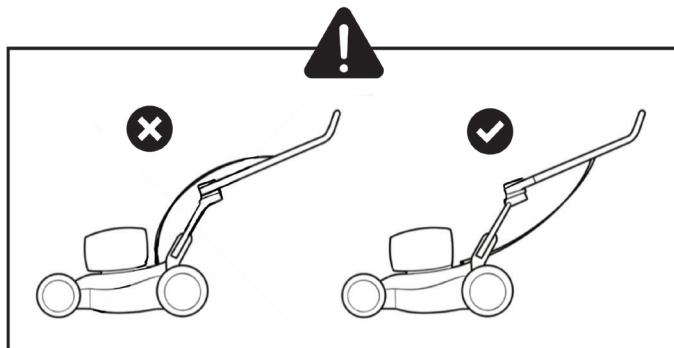
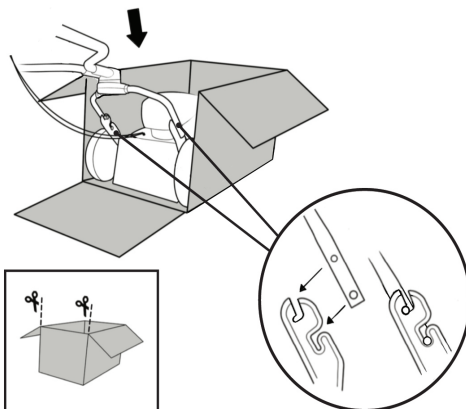
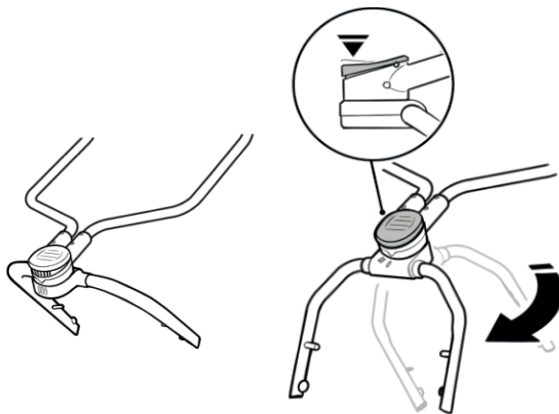
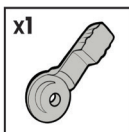
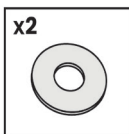
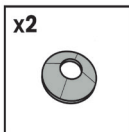
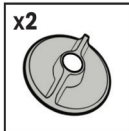
ITALIANO - Istruzioni Originali	IT
БЪЛГАРСКИ - Инструкция за експлоатация	BG
BOSANSKI - Prijevod originalnih uputa	BS
ČESKY - Překlad původního návodu k používání	CS
DANSK - Oversættelse af den originale brugsanvisning	DA
DEUTSCH - Übersetzung der Originalbetriebsanleitung	DE
ΕΛΛΗΝΙΚΑ - Μετάφραση των πρωτοτύπων οδηγιών	EL
ENGLISH - Translation of the original instruction	EN
ESPAÑOL - Traducción del Manual Original	ES
EESTI - Algupärase kasutusjuhendi tõlge	ET
SUOMI - Alkuperäisten ohjeiden käännös	FI
FRANÇAIS - Traduction de la notice originale	FR
HRVATSKI - Prijevod originalnih uputa	HR
MAGYAR - Eredeti használati utasítás fordítása	HU
LIETUVIŠKAI - Originalių instrukcijų vertimas	LT
LATVIEŠU - Instrukciju tulkojums no oriģināl valodas	LV
МАКЕДОНСКИ - Превод на оригиналните упатства	MK
NEDERLANDS - Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing	NL
NORSK - Oversettelse av den originale bruksanvisningen	NO
POLSKI - Tłumaczenie instrukcji oryginalnej	PL
PORTUGUÊS - Tradução do manual original	PT
ROMÂN - Traducerea manualului fabricantului	RO
РУССКИЙ - Перевод оригинальных инструкций	RU
SLOVENSKY - Preklad pôvodného návodu na použitie	SK
SLOVENŠČINA - Prevod izvornih navodil	SL
SRPSKI - Prevod originalnih uputstva	SR
SVENSKA - Översättning av bruksanvisning i original	SV
TÜRKÇE - Orijinal Talimatların Tercümesi	TR

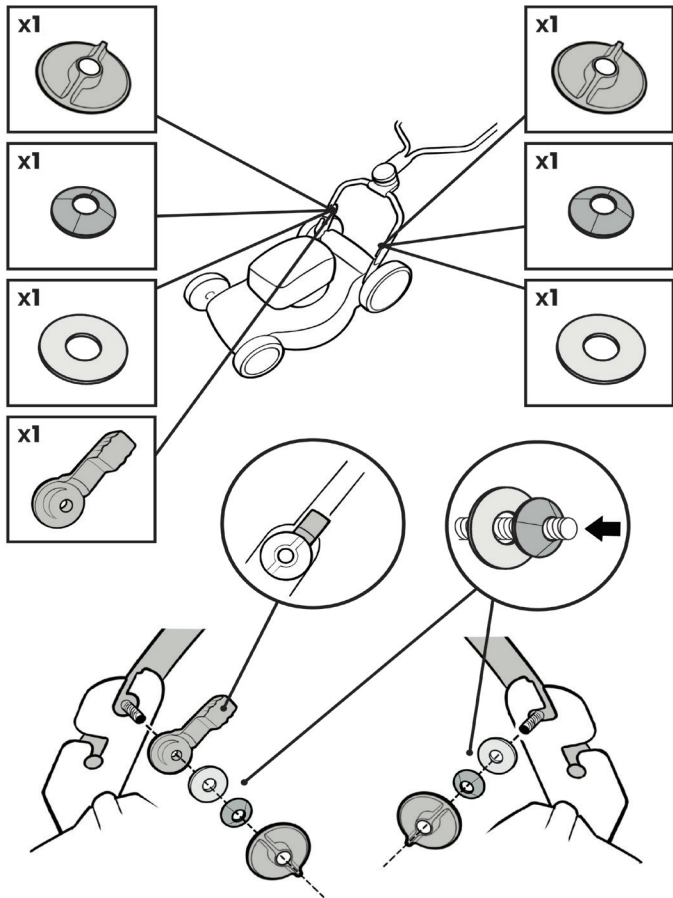
1



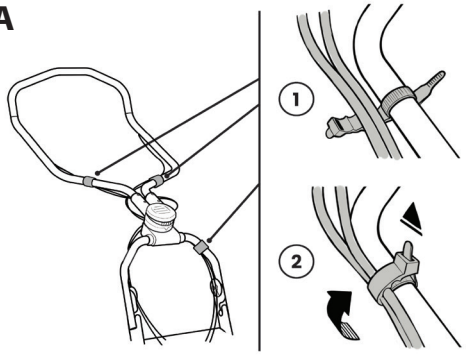
2



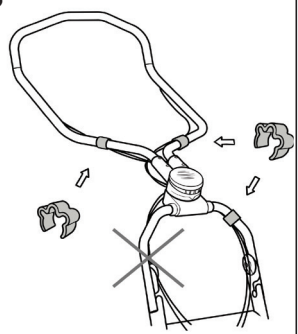


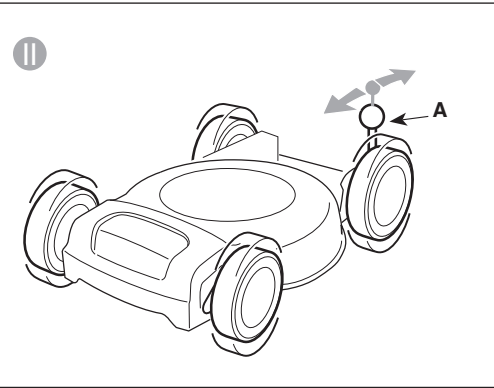
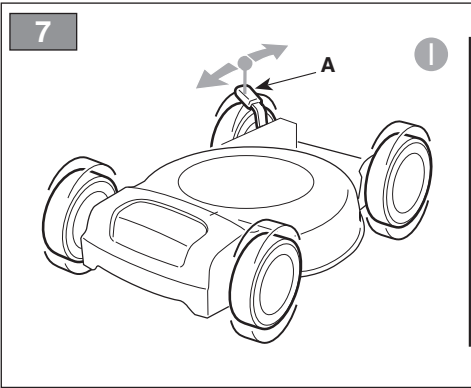
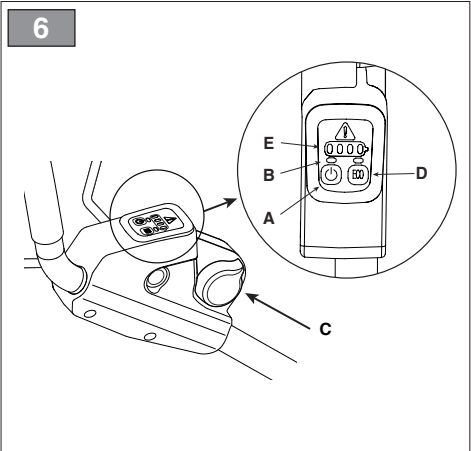
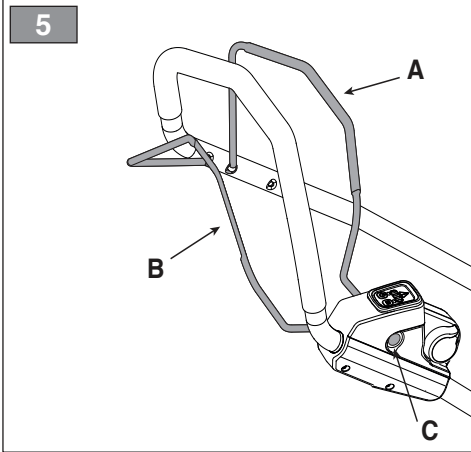
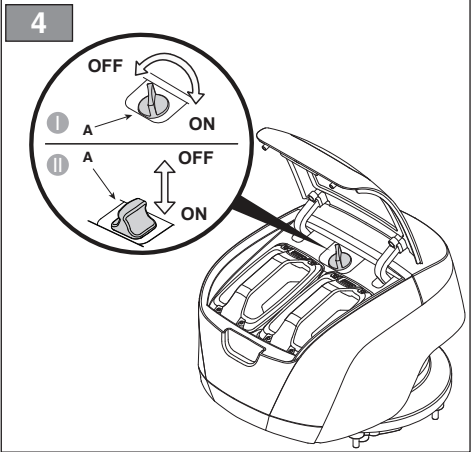


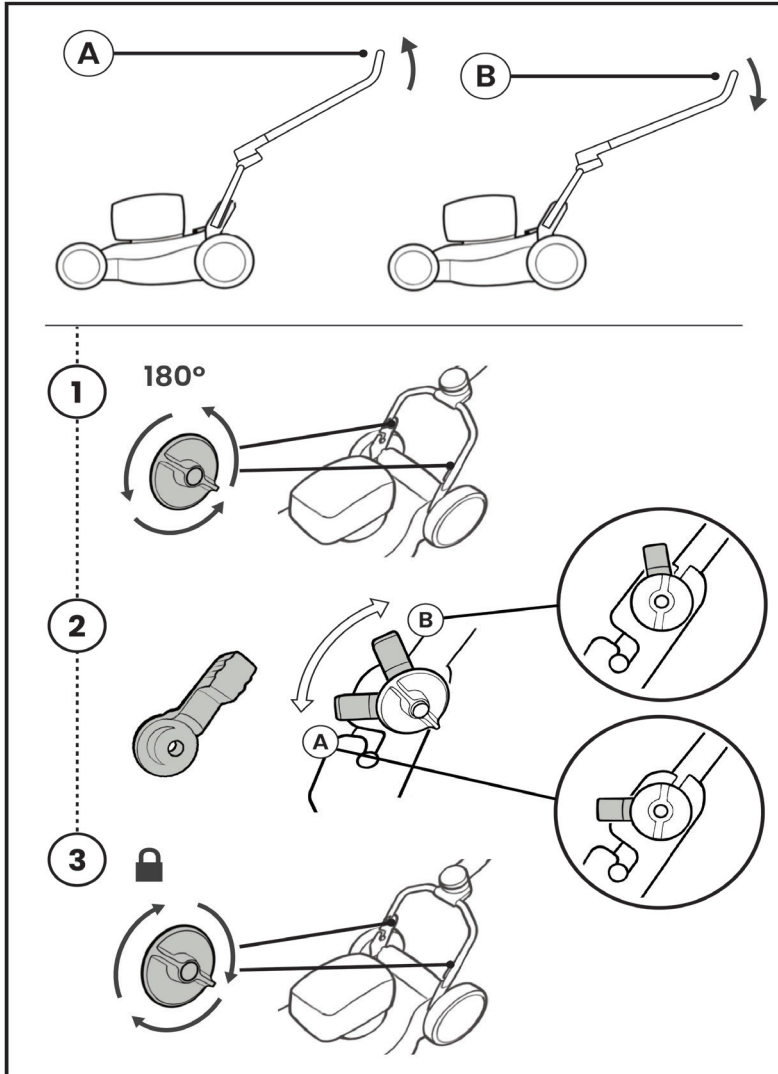
A

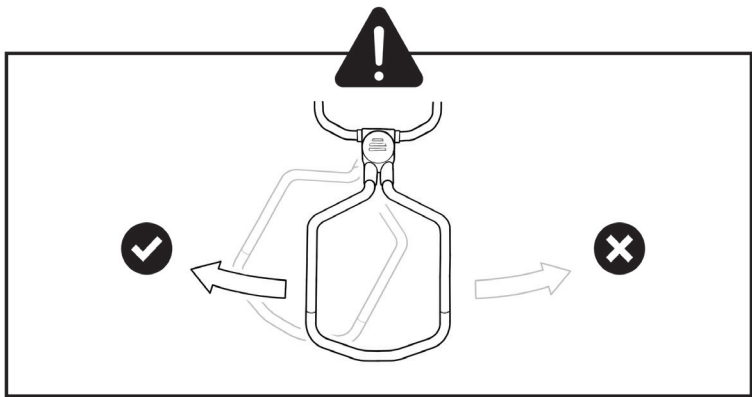
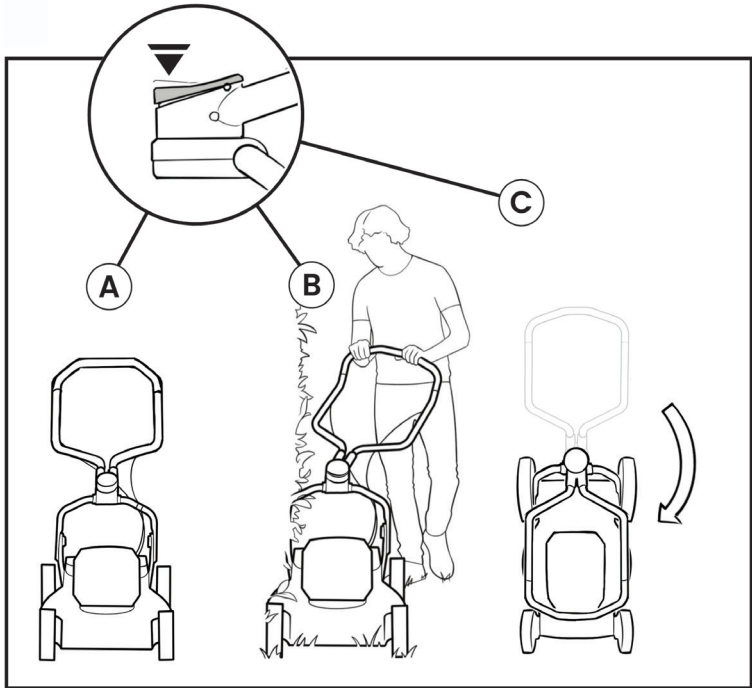


B

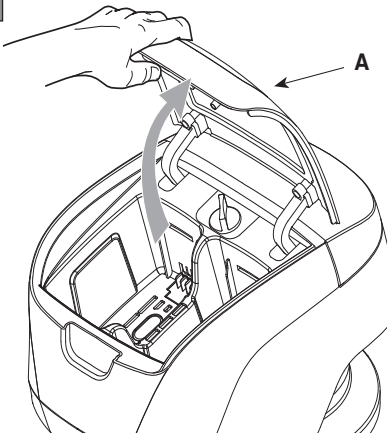




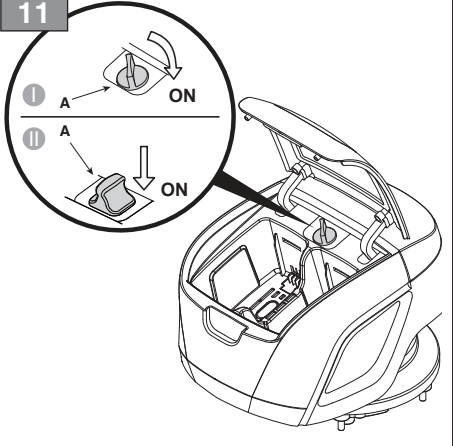




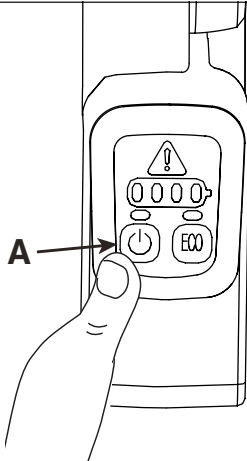
10



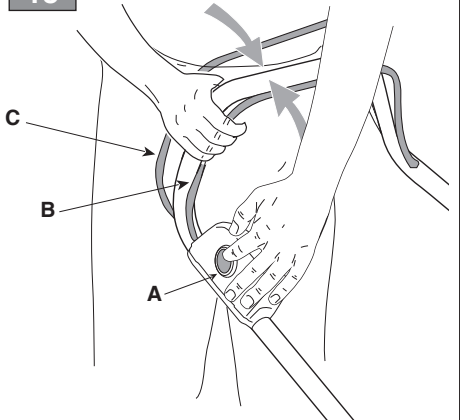
11



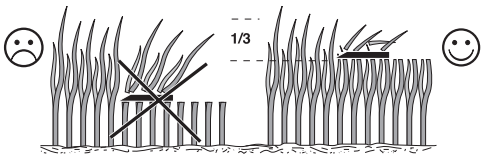
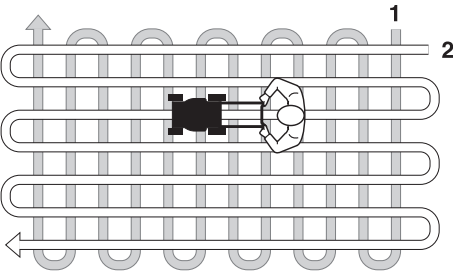
12

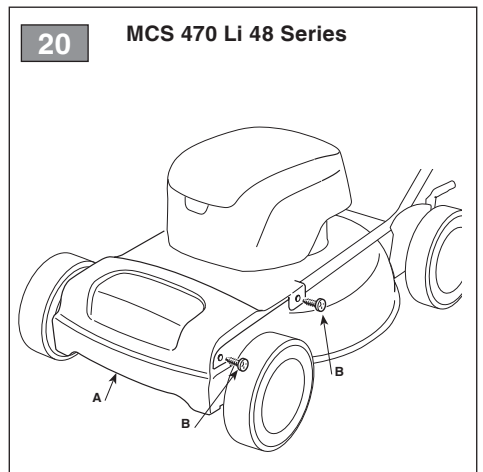
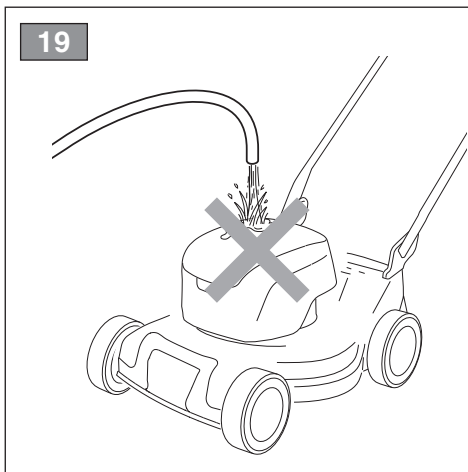
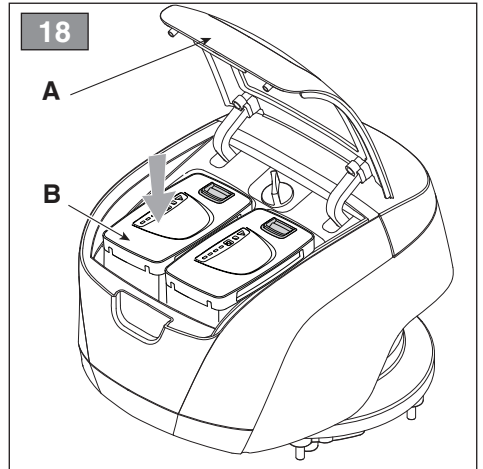
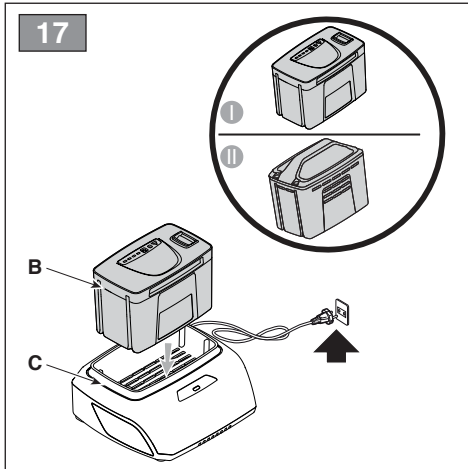
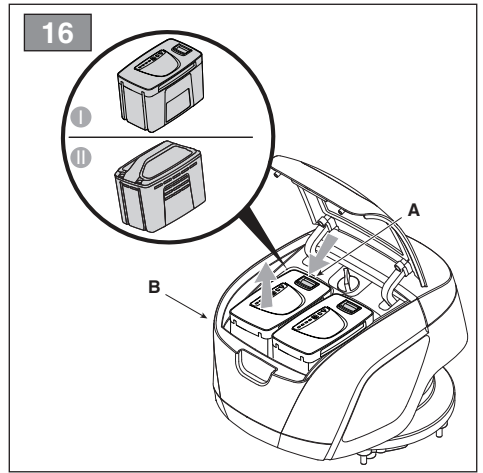
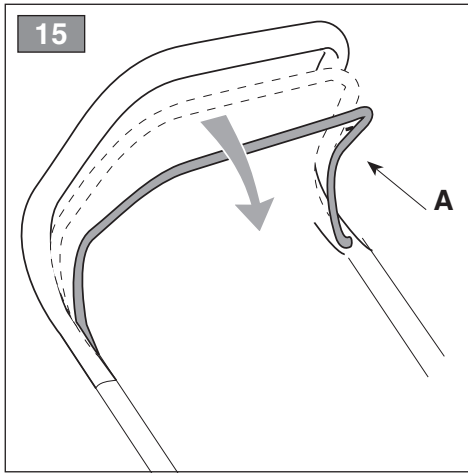


13



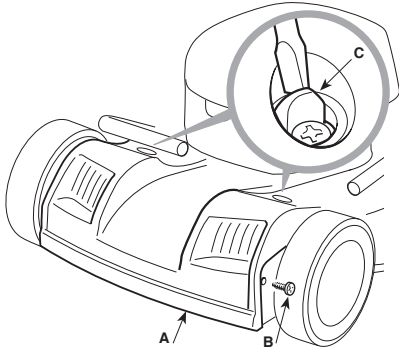
14



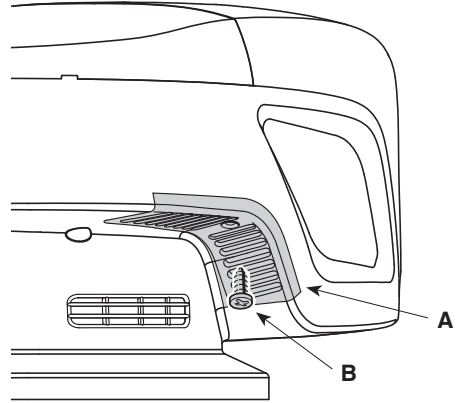


21

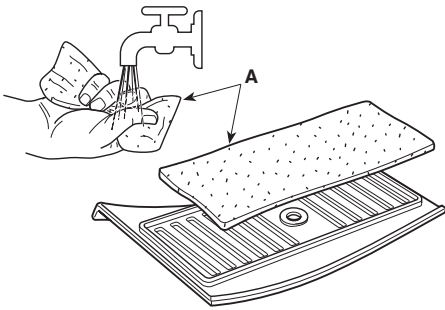
MCS 500 Li 48 Series



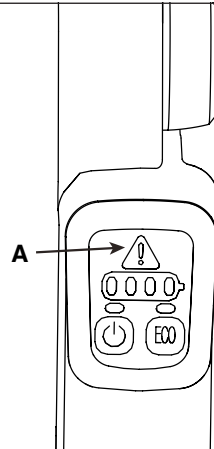
22



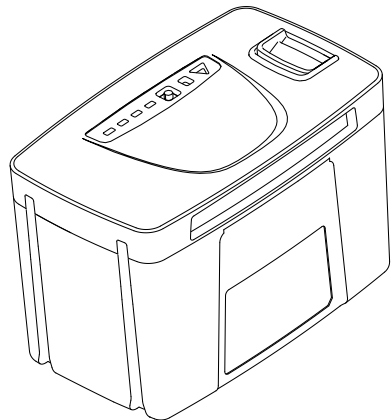
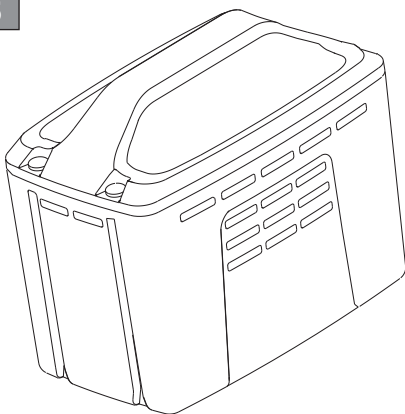
23



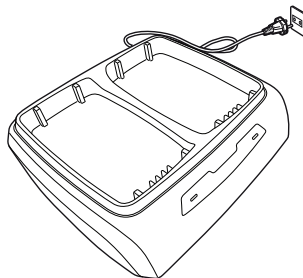
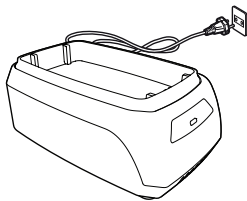
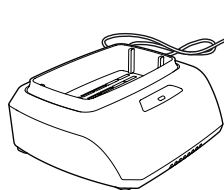
24



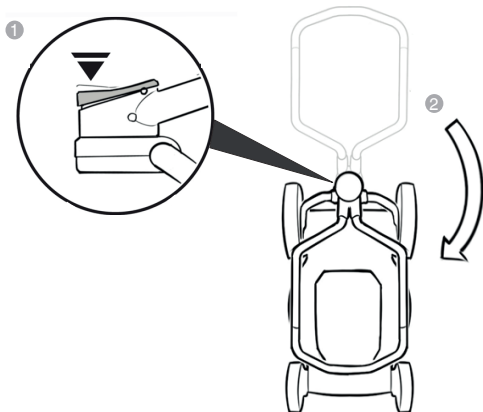
25

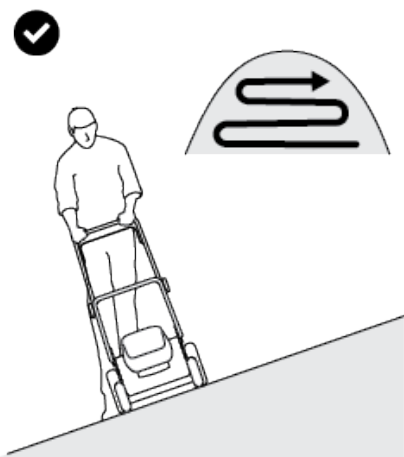
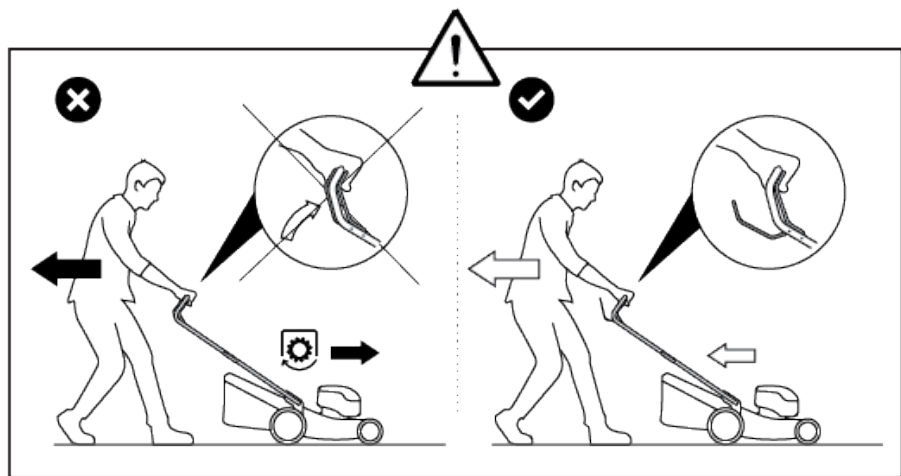
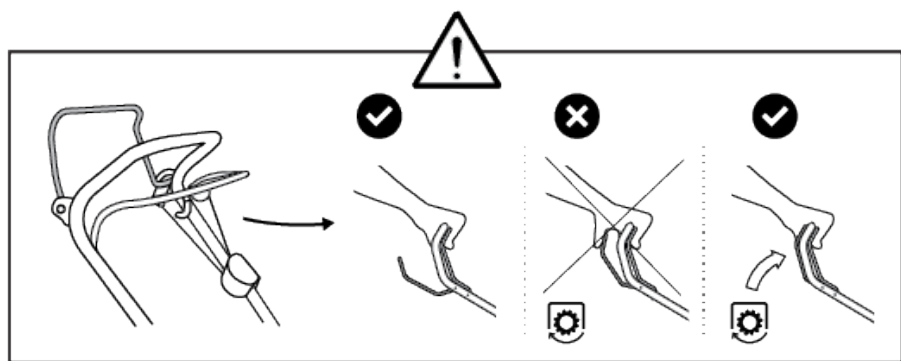


26



27





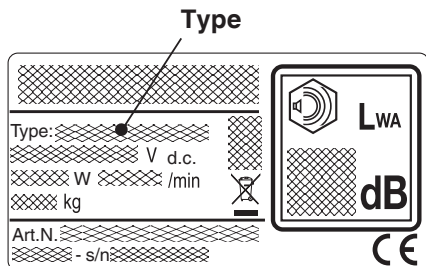
[1]	DATI TECNICI		MCS 470 Li 48 MCS 470 Li D48 Series	MCS 500 Li D48 Series
[2]	Potenza nominale (*)	W	1300 ÷ 1500	1500 ÷ 2200
[3]	Velocità mass. di funzionamento motore (*)	min ⁻¹	2900	2900
[4]	Tensione di alimentazione MAX	V / DC	48	48 - 96
[5]	Tensione di alimentazione NOMINAL	V / DC	43,2	43,2 - 86.4
[6]	Peso macchina (*)	kg	22 ÷ 25	29 ÷ 34
[7]	Ampiezza di taglio	cm	45	48
[8]	Codice dispositivo di taglio		81004158/0	81004146/0
[9]	Livello di pressione acustica	dB(A)	70	75,2
[10]	Incertezza di misura	dB(A)	2,13	3
[11]	Livello di potenza acustica misurato	dB(A)	82,62	85,64
[10]	Incertezza di misura	dB(A)	1,01	0,66
[12]	Livello di potenza acustica garantito	dB(A)	84	86
[13]	Livello di vibrazioni	m/s ²	1	< 2,5
[10]	Incertezza di misura	m/s ²	0,49	1,5

* Per il dato specifico, fare riferimento a quanto indicato nell'etichetta di identificazione della macchina.

[14]	ACCESSORI A RICHIESTA	
[15]	Kit "mulching"	-
[16]	Batterie, mod.	BT *20/** Li 48 BT *40/** Li 48 BT *50/** Li 48
[17]	Carica batteria, mod.	CG *00 Li 48 CGF *00 Li 48 CGF C Li 48

* = 5; 7

** = 1;2



Type:

- MCS 470 A Li D48
- MCS 470 TR Li D48

BT *20 Li 48	x
BT *40 Li 48	✓
BT *50 Li 48	✓
BT *20 Li 48 + BT *20 Li 48	✓
BT *20 Li 48 + BT *40 Li 48	✓
BT *20 Li 48 + BT *50 Li 48	✓
BT *40 Li 48 + BT *40 Li 48	✓
BT *40 Li 48 + BT *50 Li 48	✓
BT *50 Li 48 + BT *50 Li 48	✓

Type:

- MCS 470 Li 48
- MCS 470 TR Li 48

BT *20 Li 48	x
BT *40 Li 48	✓
BT *50 Li 48	✓

Type:

Type:

- MCS 500 ATRX Li D48

BT *20 Li 48	x
BT *40 Li 48	x
BT *50 Li 48	x
BT *75 Li 48	x
BT *20 Li 48 + BT *20 Li 48	x
BT *20 Li 48 + BT *40 Li 48	x
BT *20 Li 48 + BT *50 Li 48	x
BT *20 Li 48 + BT *75 Li 48	x
BT *40 Li 48 + BT *40 Li 48	✓
BT *40 Li 48 + BT *50 Li 48	✓
BT *40 Li 48 + BT *75 Li 48	✓
BT *50 Li 48 + BT *50 Li 48	✓
BT *50 Li 48 + BT *75 Li 48	✓
BT *75 Li 48 + BT *75 Li 48	✓

BT *20 Li 48	x
BT *40 Li 48	✓
BT *50 Li 48	✓
BT *75 Li 48	✓
BT *20 Li 48 + BT *20 Li 48	x
BT *20 Li 48 + BT *40 Li 48	✓
BT *20 Li 48 + BT *50 Li 48	✓
BT *20 Li 48 + BT *75 Li 48	✓
BT *40 Li 48 + BT *40 Li 48	✓
BT *40 Li 48 + BT *50 Li 48	✓
BT *40 Li 48 + BT *75 Li 48	✓
BT *50 Li 48 + BT *50 Li 48	✓
BT *50 Li 48 + BT *75 Li 48	✓
BT *75 Li 48 + BT *75 Li 48	✓

* = 7-5

<p>[1] BG - ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ</p> <p>[2] Номинална мощност *</p> <p>[3] Максимална скорост на функциониране на двигателя *</p> <p>[4] Захранващо напрежение МАКС</p> <p>[5] Захранващо напрежение НОМИНАЛНО[6]</p> <p>[6] Тегло на машината *</p> <p>[7] Широчина на косене</p> <p>[8] Код на инструмента за рязане</p> <p>[9] Ниво на звуково налягане</p> <p>[10] Несигурност на измерване</p> <p>[11] Измерено ниво на акустична мощност</p> <p>[12] Гарантирано ниво на звукова мощност</p> <p>[13] Ниво на вибрации</p> <p>[14] Принадлежности по заявка</p> <p>[15] Комплект за „мулчиране“</p> <p>[16] Аккумулятори, модел</p> <p>[17] Зарядно устройство, модел</p> <p>[18] Таблица за правилно съчетаване на батерии</p> <p>[19] Използване на една батерия</p> <p>[20] Отвор за батерията 1</p> <p>[21] Комбинирано използване на две батерии</p> <p>[22] Отвор за батерията 2</p> <p>* За специфични данни, вижте посоченото на идентификационния етикет на машината.</p>	<p>[1] BS - TEHNIČKI PODACI</p> <p>[2] Nazivna snaga *</p> <p>[3] Maks. brzina rada motora *</p> <p>[4] MAKS. napon napajanja</p> <p>[5] NOMINALNI napon napajanja</p> <p>[6] Težina mašine *</p> <p>[7] Širina košenja</p> <p>[8] Sifra rezne glave</p> <p>[9] Razina zvučnog pritiska</p> <p>[10] Mjerna nesigurnost</p> <p>[11] Izmjerena razina zvučne snage</p> <p>[12] Garantovana razina zvučne snage</p> <p>[13] Razina vibracija</p> <p>[14] Dodatna oprema na zahtjev</p> <p>[15] Pribor za mulčiranje</p> <p>[16] Baterije, mod.</p> <p>[17] Punjač baterije, mod.</p> <p>[18] Tabela za ispravnu kombinaciju akumulatora</p> <p>[19] Korištenje s jednom baterijom</p> <p>[20] Slot za bateriju 1</p> <p>[21] Kombinovana upotreba s dvije baterije</p> <p>[22] Slot za bateriju 2</p> <p>* Za specifični podatak, pogledajte što je navedeno na identifikacionskoj naljepnici mašine.</p>	<p>[1] CS - TECHNICKÉ PARAMETRY</p> <p>[2] Jmenovitý výkon *</p> <p>[3] Maximální rychlost činnosti motoru *</p> <p>[4] Napájecí napětí MAX</p> <p>[5] Napájecí napětí NOMINAL</p> <p>[6] Hmotnost stroje *</p> <p>[7] Šířka sečení</p> <p>[8] Kód záložní ústrojí</p> <p>[9] Úroveň akustického tlaku</p> <p>[10] Nepečnost měření</p> <p>[11] Úroveň naměřeného akustického výkonu</p> <p>[12] Úroveň zaručeného akustického výkonu</p> <p>[13] Úroveň vibrací</p> <p>[14] Příslušenství na vyžádání</p> <p>[15] Sada pro Mulčování</p> <p>[16] Akumulátor, mod.</p> <p>[17] Nabíječka akumulátoru, mod.</p> <p>[18] Tabulka pro správnou kombinaci baterií</p> <p>[19] Použití jednoho akumulátoru</p> <p>[20] Slot 1 akumulátoru</p> <p>[21] Kombinované použití dvou akumulátorů</p> <p>[22] Slot 2 akumulátoru</p> <p>* Ohledně uvedeného údaje vycházejte z hodnoty uvedené na identifikačním štítku stroje.</p>
<p>[1] DA - TEKNISKE DATA</p> <p>[2] Nominel effekt *</p> <p>[3] Motorens maks. driftshastighed *</p> <p>[4] Forsyningsspænding MAX</p> <p>[5] Forsyningsspænding NOMINAL</p> <p>[6] Maskinens vægt *</p> <p>[7] Klippebredde</p> <p>[8] Skæreanordningens kode</p> <p>[9] Lydtryksniveau</p> <p>[10] Måleusikkerhed</p> <p>[11] Målt lydeffektniveau</p> <p>[12] Garanteret lydeffektniveau</p> <p>[13] Vibrationsniveau</p> <p>[14] Tilbehør på forespørgsel</p> <p>[15] Sæt til "mulchclip"</p> <p>[16] Batterier, mod.</p> <p>[17] Batterioplader, mod.</p> <p>[18] Tabel for korrekt kombination af batterier</p> <p>[19] Brug af ét enkelt batteri</p> <p>[20] Batteri Slot 1</p> <p>[21] Kombineret brug af to batterier</p> <p>[22] Batteri Slot 2</p> <p>* For disse data henvises til hvad der er angivet på maskinens identifikationsmærkat.</p>	<p>[1] DE - TECHNISCHE DATEN</p> <p>[2] Nennleistung *</p> <p>[3] Max. Betriebsgeschwindigkeit des Motors *</p> <p>[4] MAX Versorgungsspannung</p> <p>[5] NOMINALE Versorgungsspannung</p> <p>[6] Maschinengewicht *</p> <p>[7] Schnittbreite</p> <p>[8] Code Schneidvorrichtung</p> <p>[9] Schallpegel</p> <p>[10] Messungsgenauigkeit</p> <p>[11] Gemessener Schalleistungspegel</p> <p>[12] Sichergestellter Schalleistungspegel</p> <p>[13] Schwingungen</p> <p>[14] Anbaugeräte auf Anfrage</p> <p>[15] Mulching-Kit</p> <p>[16] Batterie, Mod.</p> <p>[17] Batterie Ladegerät, Mod.</p> <p>[18] Tabelle für die richtige Kombination der Batterien</p> <p>[19] Verwendung einer einzelnen Batterie</p> <p>[20] Batterie Slot 1</p> <p>[21] Kombinierte Verwendung zweier Batterien</p> <p>[22] Batterie Slot 2</p> <p>* Für die genaue Angabe nehmen Sie bitte auf das Typenschild der Maschine Bezug.</p>	<p>[1] EL - ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ</p> <p>[2] Ονομαστική ισχύς *</p> <p>[3] Μέγ. ταχύτητα λειτουργίας κινητήρα *</p> <p>[4] ΜΕΓ τάση τροφοδοσίας</p> <p>[5] ΟΝΟΜΑΣΤΙΚΗ τάση τροφοδοσίας</p> <p>[6] Βάρος μηχανήματος *</p> <p>[7] Πλάτος κοπής</p> <p>[8] Κωδικός συστήματος κοπής</p> <p>[9] Στάθμη ακουστικής πίεσης</p> <p>[10] Αβεβαιότητα μέτρησης</p> <p>[11] Μετρημένη στάθμη ακουστικής ισχύος</p> <p>[12] Εγγυημένη στάθμη ηχητικής πίεσης</p> <p>[13] Επίπεδο κραδασμών</p> <p>[14] Παρεκκόμενα κατόπιν παραγγελίας</p> <p>[15] Σετ "Mulching" (ψιλοτεμαχισμού)</p> <p>[16] Μπαταρίες, μοντ.</p> <p>[17] Φορτιστής μπαταρίας, μοντ.</p> <p>[18] Πίνακας για το σωστό συνδυασμό των μπαταριών</p> <p>[19] Χρήση μιας μεμονωμένης μπαταρίας</p> <p>[20] Μπαταρία, υποδοχή 1</p> <p>[21] Συνδυασμένη χρήση δύο μπαταριών</p> <p>[22] Μπαταρία, υποδοχή 2</p> <p>* Για το συγκεκριμένο στοιχείο, ελέγξτε τα όσα αναγράφονται στην ετικέτα προσδιορισμού του μηχανήματος.</p>
<p>[1] EN - TECHNICAL DATA</p> <p>[2] Nominal power *</p> <p>[3] Max. motor operating speed *</p> <p>[4] MAX supply voltage</p> <p>[5] NOMINAL supply voltage</p> <p>[6] Machine weight *</p> <p>[7] Cutting width</p> <p>[8] Cutting means code</p> <p>[9] Sound pressure level</p> <p>[10] Measurement uncertainty</p> <p>[11] Measured acoustic power level</p> <p>[12] Guaranteed acoustic power level</p> <p>[13] Vibrations level</p> <p>[14] Optional attachments</p> <p>[15] Mulching kit</p> <p>[16] Battery, mod.</p> <p>[17] Battery charger, mod.</p> <p>[18] Table for the correct combination of batteries</p> <p>[19] Single battery use</p> <p>[20] Battery Slot 1</p> <p>[21] Combined use with two batteries</p> <p>[22] Battery Slot 2</p> <p>* Please refer to the data indicated on the machine's identification label for the exact figure.</p>	<p>[1] ES - DATOS TÉCNICOS</p> <p>[2] Potencia nominal *</p> <p>[3] Velocidad máx. de funcionamiento motor *</p> <p>[4] Tensión de alimentación MAX</p> <p>[5] Tensión de alimentación NOMINAL</p> <p>[6] Peso máquina *</p> <p>[7] Amplitud de corte</p> <p>[8] Código del dispositivo de corte</p> <p>[9] Nivel de presión acústica</p> <p>[10] Incertidumbre de medida</p> <p>[11] Nivel de potencia acústica medido</p> <p>[12] Nivel de potencia acústica garantizado</p> <p>[13] Nivel de vibraciones</p> <p>[14] Accesorios bajo pedido</p> <p>[15] Kit para "Mulching"</p> <p>[16] Baterías, mod.</p> <p>[17] Cargador de batería, mod.</p> <p>[18] Tabla para combinar correctamente las baterías</p> <p>[19] Uso de una única batería</p> <p>[20] Batería Slot 1</p> <p>[21] Uso combinado de dos baterías</p> <p>[22] Batería Slot 2</p> <p>* Para el dato específico, hacer referencia a lo indicado en la etiqueta de identificación de la máquina.</p>	<p>[1] ET - TEHNILISED ANDMED</p> <p>[2] Nominaalvõimsus *</p> <p>[3] Motori töötemise maks. kiirus *</p> <p>[4] MAX toitepinge</p> <p>[5] NOMINAALNE toitepinge</p> <p>[6] Masina kaal *</p> <p>[7] Lõikelaius</p> <p>[8] Lõikeseadme kood</p> <p>[9] Helirõhu tase</p> <p>[10] Mõõtmisebatäpsus</p> <p>[11] Mõõdetud müra võimsuse tase</p> <p>[12] Garanteeritud müra võimsuse tase</p> <p>[13] Vibratsioonide tase</p> <p>[14] Tellimusel lisatarvikud</p> <p>[15] "Multisims" komplekt</p> <p>[16] Aku, mud.</p> <p>[17] Akulaadaja, mud.</p> <p>[18] Akude õige kombinatsiooni tabel</p> <p>[19] Kasutus ühe akuga</p> <p>[20] Aku pesa 1</p> <p>[21] Kombineeritud kasutus kahe akuga</p> <p>[22] Aku pesa 2</p> <p>* Konkreetse info jaoks viidata masina identifitseerimisetiketil märgitule.</p>

<p>[1] FI - TEKNISET TIEDOT</p> <p>[2] Nimellisteho *</p> <p>[3] Moottorin maksimaalinen toimintanopeus *</p> <p>[4] MAKS. syyttöjännite</p> <p>[5] NIMELLINEN syyttöjännite</p> <p>[6] Laitteen paino</p> <p>[7] Leikkuuleveys</p> <p>[8] Leikkuulaitteen koodi</p> <p>[9] Akustisen paineen taso</p> <p>[10] Epätarkka mittaus</p> <p>[11] Mitattu äänitehotaso</p> <p>[12] Taattu äänitehotaso</p> <p>[13] Tärinätaso</p> <p>[14] Tilattavat lisävarusteet</p> <p>[15] Sarja 'mulching'</p> <p>[16] Akut, malli</p> <p>[17] Akkulatori, malli</p> <p>[18] Taulukko akkujen oikeaoppista yhdistelyä varten</p> <p>[19] Yhden ainoan akun käyttö</p> <p>[20] Akku tila 1</p> <p>[21] Kahden akun yhdistetty käyttö</p> <p>[22] Akku tila 2</p> <p>* Määrittävyä arvoa varten, viittaa laitteen tunnuslaatassa annettuihin tietoihin.</p>	<p>[1] FR - CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES</p> <p>[2] Puissance nominale *</p> <p>[3] Vitesse max. de fonctionnement du moteur *</p> <p>[4] Tension d'alimentation MAX</p> <p>[5] Tension d'alimentation NOMINAL</p> <p>[6] Poids machine *</p> <p>[7] Largeur de coupe</p> <p>[8] Code organe de coupe</p> <p>[9] Niveau de pression acoustique</p> <p>[10] Incertitude de la mesure</p> <p>[11] Niveau de puissance acoustique mesuré</p> <p>[12] Niveau de puissance acoustique garanti</p> <p>[13] Niveau de vibrations</p> <p>[14] Accessoires sur demande</p> <p>[15] Kit de «Mulching»</p> <p>[16] Batteries, mod.</p> <p>[17] Chargeur de batterie, mod.</p> <p>[18] Tableau pour la combinaison correcte des batteries</p> <p>[19] Utilisation d'une seule batterie</p> <p>[20] Batterie fente 1</p> <p>[21] Utilisation combinée de deux batterie</p> <p>[22] Batterie fente 2</p> <p>* Pour la valeur spécifique, se référer à ce qui est indiqué sur la plaque d'identification de la machine.</p>	<p>[1] HR - TEHNIČKI PODACI</p> <p>[2] Nazivna snaga *</p> <p>[3] Maks. brzina rada motora *</p> <p>[4] MAKS. napon napajanja</p> <p>[5] NAZIVNI napon napajanja</p> <p>[6] Težina stroja *</p> <p>[7] Širina košnje</p> <p>[8] Sifra noževa</p> <p>[9] Razina zvučnog tlaka</p> <p>[10] Kolebanje mjerjenja</p> <p>[11] Izmjerena razina zvučne snage</p> <p>[12] Zajamčena razina zvučnog tlaka</p> <p>[13] Razina vibracija</p> <p>[14] Dodatna oprema na zahtjev</p> <p>[15] Komplet za "malčiranje"</p> <p>[16] Baterije, mod.</p> <p>[17] Punjač baterija, mod.</p> <p>[18] Tablica za pravilnu kombinaciju baterija</p> <p>[19] Uporaba samo jedne baterije</p> <p>[20] Utor za bateriju 1</p> <p>[21] Kombinirana uporaba dvije baterije</p> <p>[22] Utor za bateriju 2</p> <p>* Specifični podatke pogledajte na identifikacijskoj etiketi stroja.</p>
<p>[1] HU - MŰSZAKI ADATOK</p> <p>[2] Névleges teljesítmény</p> <p>[3] A motor max. üzemi sebessége *</p> <p>[4] MAX tápfeszültség</p> <p>[5] NEVLEGES tápfeszültség</p> <p>[6] A gép tömege *</p> <p>[7] Munkaszélesség</p> <p>[8] Vágószekerzet kódja</p> <p>[9] Hangnyomás szintje</p> <p>[10] Mérési bizonytalanság</p> <p>[11] Mért zajteljesítmény szint</p> <p>[12] Garantált hangerőszint</p> <p>[13] Vibrációs szint</p> <p>[14] Igényelt tartozékok</p> <p>[15] „Mulcsozó” készlet</p> <p>[16] Akkumulátorok típusa</p> <p>[17] Akkumulátortíltó, típusa</p> <p>[18] Táblázat az akkumulátorok helyes kombinációjához</p> <p>[19] Egy elem használata</p> <p>[20] Elemtartó 1</p> <p>[21] Két elem kombinált használata</p> <p>[22] Elemtartó 2</p> <p>* A pontos adatot lásd a gép azonosító adattábláján.</p>	<p>[1] LT - TECHNINIAI DUOMENYS</p> <p>[2] Vardinė galia *</p> <p>[3] Maksimalus variklio veikimo greitis *</p> <p>[4] MAKS. maitinimo įtampa</p> <p>[5] NOMINALI maitinimo įtampa</p> <p>[6] Įrenginio svoris *</p> <p>[7] Pjovimo plotis</p> <p>[8] Pjovimo įrenginio kodas</p> <p>[9] Garso slėgio lygis</p> <p>[10] Matavimo netikslumas</p> <p>[11] Išmatuotas garso galios lygis</p> <p>[12] Garantuotas garso galios lygis</p> <p>[13] Vibracijų lygis</p> <p>[14] Papildomi priedai</p> <p>[15] „Mulčiavimo” rinkinys</p> <p>[16] Akumulatoriai, mod.</p> <p>[17] Akumulatoriaus įkroviklis, mod.</p> <p>[18] Tinkamo akumuliatorių derinio lentelė</p> <p>[19] Vieno akumuliatoriaus naudojimas</p> <p>[20] 1 akumuliatoriaus anga</p> <p>[21] Suderintas dviejų akumuliatorių naudojimas</p> <p>[22] 2 akumuliatoriaus anga</p> <p>* Konkretūs specifiniai duomenys yra pateikti įrenginio identifikavimo etiketėje.</p>	<p>[1] LV - TEHNISKIE DATI</p> <p>[2] Nominālā jauda *</p> <p>[3] Maks. dzinēja griešanās ātrums *</p> <p>[4] MAKS. barošanas spriegums</p> <p>[5] NOMINĀLAIS barošanas spriegums</p> <p>[6] Mašīnas svars *</p> <p>[7] Pļaušanas platums</p> <p>[8] Griešanas mehānisma kods</p> <p>[9] Skaņas spiediena līmenis</p> <p>[10] Mērijuma kļūda</p> <p>[11] Izmēritais skaņas intensitātes līmenis</p> <p>[12] Garantētais skaņas spiediena līmenis</p> <p>[13] Vibrāciju līmenis</p> <p>[14] Piederumi pēc pieprasījuma</p> <p>[15] „Mulčēšanas” komplekts</p> <p>[16] Akumulatori, mod.</p> <p>[17] Akumulatoru lādētājs, mod.</p> <p>[18] Pareizās akumulatoru kombinācijas tabula</p> <p>[19] Viena akumulatora izmantošana</p> <p>[20] Akumulatora 1. slots</p> <p>[21] Divu akumulatoru kombinēta izmantošana</p> <p>[22] Akumulatora 2. slots</p> <p>* Precīza vērtība ir norādīta mašīnas identifikācijas datu plāksnītē.</p>
<p>[1] MK - ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ</p> <p>[2] Номинална моќност</p> <p>[3] Максимална брзина при работа на моторот</p> <p>[4] МАКСИМАЛЕН напон</p> <p>[5] НОМИНАЛЕН напон</p> <p>[6] Тежина на машината *</p> <p>[7] Обем на косење</p> <p>[8] Код на уредот за сечење</p> <p>[9] Ниво на звучен притисок</p> <p>[10] Мерна несигурност</p> <p>[11] Измерено ниво на акустична моќност</p> <p>[12] Ниво на загарантирана звучна моќност</p> <p>[13] Ниво на вибрации</p> <p>[14] додатоци достапни на барање</p> <p>[15] Комплет за „мелнење“</p> <p>[16] Батерији, модели</p> <p>[17] Полнач за батерија, модел</p> <p>[18] Табела за точната комбинација на батерији</p> <p>[19] Батерија за еднократна употреба</p> <p>[20] Отвор за батерија 1</p> <p>[21] Комбинирано користење со две батерији</p> <p>[22] Отвор за батерија 2</p> <p>* За одреден податок, проверете дали истиот е посочен на етикетата за идентификација на машината.</p>	<p>[1] NL - TECHNISCHE GEGEVENS</p> <p>[2] Nominaal vermogen *</p> <p>[3] Maximale snelheid voor de werking van de motor *</p> <p>[4] Voedingsspanning MAX</p> <p>[5] Voedingsspanning NOMINAL</p> <p>[6] Gewicht machine *</p> <p>[7] Maaibreedte</p> <p>[8] Code snij-richting</p> <p>[9] Niveau geluidsdruk</p> <p>[10] Meetonzekerheid</p> <p>[11] Gemeten akoestisch vermogen</p> <p>[12] Gewaarborgd akoestisch vermogen</p> <p>[13] Niveau trillingen</p> <p>[14] Optionele accessoires</p> <p>[15] Kit "mulching"</p> <p>[16] Accu's, mod.</p> <p>[17] Acculader, mod.</p> <p>[18] Tabel voor de correcte combinatie van de batterijen</p> <p>[19] Gebruik van een enkele batterij</p> <p>[20] Batterij compartiment 1</p> <p>[21] Gecombineerd gebruik van twee batterijen</p> <p>[22] Batterij compartiment 2</p> <p>* Voor het specifiek gegeven, verwijst men naar wat aangegeven is op het identificatielabel van de machine.</p>	<p>[1] NO - TEKNISKE DATA</p> <p>[2] Nominell effekt *</p> <p>[3] Motorens maks driftshastighet *</p> <p>[4] MAX forsyningsspenning</p> <p>[5] NOMINAL forsyningsspenning</p> <p>[6] Maskinvekt *</p> <p>[7] Klippebredde</p> <p>[8] Kode til klippeenheter</p> <p>[9] Nivå for akustisk trykk</p> <p>[10] Målesikkerhet</p> <p>[11] Målt lydeffektivit</p> <p>[12] Garantert lydeffektivit</p> <p>[13] Vibrasjonsnivå</p> <p>[14] Ekstrautstyr etter forespørsel</p> <p>[15] Sett for "mulching"</p> <p>[16] Batteri, mod.</p> <p>[17] Batterilader, mod.</p> <p>[18] Tabell for korrekt kombinasjon av batteriene</p> <p>[19] Det brukes kun ett enkelt batteri</p> <p>[20] Batteri Slot 1</p> <p>[21] Kombineret bruk av to batterier</p> <p>[22] Batteri Slot 2</p> <p>* For spesifikk informasjon, se referansen på maskinens identifikasjonsetikett.</p>

<p>[1] PL - DANE TECHNICZNE</p> <p>[2] Moc znamionowa *</p> <p>[3] Maks. prędkość obrotowa silnika *</p> <p>[4] Napięcie zasilania MAKŚ</p> <p>[5] Napięcie zasilania ZNAMIONOWE</p> <p>[6] Masa maszyny *</p> <p>[7] Szerokość koszenia</p> <p>[8] Kod urządzenia tnącego</p> <p>[9] Poziom ciśnienia akustycznego</p> <p>[10] Niepewność pomiaru</p> <p>[11] Poziom mocy akustycznej zmierzony</p> <p>[12] Gwarantowany poziom mocy akustycznej</p> <p>[13] Poziom vibracji</p> <p>[14] Akcesoria na zamówienie</p> <p>[15] Zestaw mulczujący</p> <p>[16] Akumulatory, mod.</p> <p>[17] Ładowarka akumulatora, mod.</p> <p>[18] Tabela prawidłowego połączenia akumulatorów</p> <p>[19] Korzystanie z jednego akumulatora</p> <p>[20] Slot 1. akumulatora</p> <p>[21] Łączne korzystanie z dwóch akumulatorów</p> <p>[22] Slot 2. akumulatora</p> <p>* W celu uzyskania konkretnych danych, należy się odnieść do wskazówek zamieszczonych na tabliczce identyfikacyjnej maszyny.</p>	<p>[1] PT - DADOS TÉCNICOS</p> <p>[2] Potência nominal *</p> <p>[3] Velocidade máx. de funcionamento motor *</p> <p>[4] Tensão de alimentação MÁX</p> <p>[5] Tensão de alimentação NOMINAL</p> <p>[6] Peso da máquina</p> <p>[7] Amplitude de corte</p> <p>[8] Código do dispositivo de corte</p> <p>[9] Nível de pressão acústica</p> <p>[10] Incerteza de medição</p> <p>[11] Nível de potência acústica medido</p> <p>[12] Nível de potência acústica garantido</p> <p>[13] Nível de vibrações</p> <p>[14] Acessórios a pedido</p> <p>[15] Kit "Mulching"</p> <p>[16] Baterias, mod.</p> <p>[17] Carregador de bateria, mod.</p> <p>[18] Tabela para a combinação correta das baterias</p> <p>[19] Uso de uma única bateria</p> <p>[20] Bateria compartimento 1</p> <p>[21] Uso combinado de duas baterias</p> <p>[22] Bateria compartimento 2</p> <p>* Para o dado específico, consultar a etiqueta de identificação da máquina.</p>	<p>[1] RO - DATE TEHNICE</p> <p>[2] Putere nominală *</p> <p>[3] Viteză max. de funcționare a motorului</p> <p>[4] Tensiune de alimentare MAX</p> <p>[5] Tensiune de alimentare NOMINALĂ</p> <p>[6] Greutatea mașinii *</p> <p>[7] Lățimea de tăiere</p> <p>[8] Codul dispozitivului de tăiere</p> <p>[9] Nivel de presiune acustică</p> <p>[10] Nesiguranță în măsurare</p> <p>[11] Nivel de putere acustică măsurat</p> <p>[12] Nivel de putere acustică garantat</p> <p>[13] Nivel de vibrații</p> <p>[14] Accesorii la cerere</p> <p>[15] Kit de mărunțire „Mulching”</p> <p>[16] Baterii, mod.</p> <p>[17] Încărcător, mod.</p> <p>[18] Tabel pentru combinarea corectă a bateriilor</p> <p>[19] Utilizarea unei singure baterii</p> <p>[20] Canal baterie 1</p> <p>[21] Utilizare combinată a două baterii</p> <p>[22] Canal baterie 2</p> <p>* Pentru informația specifică, consultați datele de pe eticheta de identificare a mașinii.</p>
<p>[1] RU - ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ</p> <p>[2] Номинальная мощность *</p> <p>[3] Макс. число оборотов двигателя *</p> <p>[4] МАКС. напряжение питания</p> <p>[5] НОМИНАЛЬНОЕ напряжение питания</p> <p>[6] Вес машины *</p> <p>[7] Ширина скашивания</p> <p>[8] Артикул режущего приспособления</p> <p>[9] Уровень звукового давления</p> <p>[10] Неточность размеров</p> <p>[11] Измеренный уровень звуковой мощности</p> <p>[12] Гарантированный уровень звуковой мощности</p> <p>[13] Уровень вибрации</p> <p>[14] Опциональные принадлежности</p> <p>[15] Комплект "Мульчирование"</p> <p>[16] Батареи, мод.</p> <p>[17] Зарядное устройство, мод.</p> <p>[18] Таблица правильной комбинации батареек</p> <p>[19] Использование одной батареи</p> <p>[20] Слот батареи 1</p> <p>[21] Комбинированное использование двух батарей</p> <p>[22] Слот батареи 2</p> <p>* Точное значение см. на идентификационном ярлыке машины.</p>	<p>[1] SK - TECHNICKÉ PARAMETRE</p> <p>[2] Menovitý výkon *</p> <p>[3] Maximálna rýchlosť činnosti motora *</p> <p>[4] MAX. napájacie napätie</p> <p>[5] NOMINÁLNE napájacie napätie</p> <p>[6] Hmotnosť stroja *</p> <p>[7] Šírka kosenia</p> <p>[8] Kód kosačeho zariadenia</p> <p>[9] Úroveň akustického tlaku</p> <p>[10] Nepresnosť merania</p> <p>[11] Úroveň nameraného akustického výkonu</p> <p>[12] Úroveň zaručeneho akustického výkonu</p> <p>[13] Úroveň vibrácií</p> <p>[14] Prísľušenstvo na požiadanie</p> <p>[15] Súprava pre Mulčovanie</p> <p>[16] Akumulátor, mod.</p> <p>[17] Nabíjačka akumulátora, mod.</p> <p>[18] Tabuľka pre správnu kombináciu batérií</p> <p>[19] Použitie jedného akumulátora</p> <p>[20] Slot 1 akumulátora</p> <p>[21] Kombinované použitie dvoch akumulátorov</p> <p>[22] Slot 2 akumulátora</p> <p>* Ohľadne uvedeného parametra vychádzajte z hodnoty uvedenej na identifikačnom štítku stroja.</p>	<p>[1] SL - TEHNIČNI PODATKI</p> <p>[2] Nazivna moč *</p> <p>[3] Najvišja hitrost delovanja motorja *</p> <p>[4] Največja napetost električnega napajanja</p> <p>[5] Nazivna napetost električnega napajanja</p> <p>[6] Teža stroja *</p> <p>[7] Širina reza</p> <p>[8] Šifra rezalne naprave</p> <p>[9] Raven zvočnega tlaka</p> <p>[10] Nezanesljivost meritve</p> <p>[11] Izmerjena raven zvočne moči</p> <p>[12] Raven zajamčene jakosti zvoka</p> <p>[13] Nivo vibracij</p> <p>[14] Dodatna oprema po naročilu</p> <p>[15] Komplet za mulčenje</p> <p>[16] Baterije, mod.</p> <p>[17] Polnilnik baterij, mod.</p> <p>[18] Tabela s pravilnimi kombinacijami baterij</p> <p>[19] Uporaba samo ene baterije</p> <p>[20] Baterija: ležišče 1</p> <p>[21] Kombinirana uporaba dveh baterij</p> <p>[22] Baterija: ležišče 2</p> <p>* Za specifični podatek glej identifikacijsko nalepko stroja.</p>
<p>[1] SR - TEHNIČKI PODACI</p> <p>[2] Nazivna snaga</p> <p>[3] Maks. radna brzina motora *</p> <p>[4] Napon napajanja MAKŚ</p> <p>[5] Napon napajanja NOMINALNI</p> <p>[6] Težina mašine</p> <p>[7] Širina košenja</p> <p>[8] Kod rezne glave</p> <p>[9] Nivo zvucnog pritiska</p> <p>[10] Nepouzdanost merenja</p> <p>[11] Izmereni nivo zvucne snage</p> <p>[12] Garantovani nivo akustične snage</p> <p>[13] Nivo vibracija</p> <p>[14] Dodaci na zahtev</p> <p>[15] Oprema za „mulčiranje“</p> <p>[16] Baterije, mod.</p> <p>[17] Punjač baterije, mod.</p> <p>[18] Tabela za ispravno kombinovanje baterija</p> <p>[19] Korišćenje sa jednom baterijom</p> <p>[20] Slot za bateriju 1</p> <p>[21] Kombinovana upotreba sa dve baterije</p> <p>[22] Slot za bateriju 2</p> <p>* Za specifični podatak, pogledajte podatke navedene na identifikacijskoj nalepnici mašine.</p>	<p>[1] SV - TEKNISKA SPECIFIKATIONER</p> <p>[2] Nominell effekt *</p> <p>[3] Motorns maximala funktionshastighet *</p> <p>[4] Matningsspänning MAX</p> <p>[5] Matningsspänning NOMINAL</p> <p>[6] Maskinvikt *</p> <p>[7] Skärbredd</p> <p>[8] Klippredskapsets kod</p> <p>[9] Ljudtrycksnivå</p> <p>[10] Tivell med mått</p> <p>[11] Uppmått ljudeffektivnivå</p> <p>[12] Garanterad ljudeffektsnivå</p> <p>[13] Vibrationsnivå</p> <p>[14] Tillbehör på begäran</p> <p>[15] Sats för "Mulching"</p> <p>[16] Batterier, mod.</p> <p>[17] Batteriladdare, mod.</p> <p>[18] Tabell för korrekt kombinerings av batterierna</p> <p>[19] Användning av ett enda batteri</p> <p>[20] Batteri plats 1</p> <p>[21] Kombinerad användning av två batterier</p> <p>[22] Batteri plats 2</p> <p>* För specifik information, se uppgifterna på maskinens märkplåt.</p>	<p>[1] TR - TEKNİK VERİLER</p> <p>[2] Nominal güç *</p> <p>[3] Motorun maksimum çalıřma hızı *</p> <p>[4] MAKŚ. besleme gerilimi</p> <p>[5] NOMİNAL besleme gerilimi</p> <p>[6] Makine ağırlığı *</p> <p>[7] Kesim genişliđi</p> <p>[8] Kesim düzeni kodu</p> <p>[9] Ses basıncı seviyesi</p> <p>[10] Ölçü belirsizliđi</p> <p>[11] Ölçülen ses gücü seviyesi</p> <p>[12] Garanti edilen ses gücü seviyesi</p> <p>[13] Titreşim seviyesi</p> <p>[14] Talep üzerine aksesuarlar</p> <p>[15] "Maçlama" kiti</p> <p>[16] Bataryalar, mod.</p> <p>[17] Batarya şarj cihazı, mod.</p> <p>[18] Doğru akü kombinasyonuna yönelik tablo</p> <p>[19] Tek aküyle kullanım</p> <p>[20] Akü Yuvası 1</p> <p>[21] İki aküyle kombine kullanım</p> <p>[22] Akü Yuvası 2</p> <p>* Spesifik değer için, makine belirleme etiketinde gösterilenleri referans alın.</p>

ITALIANO - Istruzioni Originali

Prima di usare la macchina, leggere il manuale completo. I Manuali di istruzioni completi della macchina e del motore sono disponibili:

- ▷ sul sito web stiga.com
- ▷ scansionando il QR code



ATTENZIONE: PRIMA DI USARE LA MACCHINA, LEGGERE ATTENTAMENTE IL PRESENTE LIBRETTO.
Conservare per ogni futura necessità.

1. NORME DI SICUREZZA

1.1. AVVERTENZE GENERALI DI SICUREZZA PER GLI UTENSILI ELETTRICI

⚠ ATTENZIONE Leggere tutte le avvertenze di sicurezza e tutte le istruzioni. L'inosservanza delle avvertenze e delle istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni. Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per consultarle in futuro.

Il termine "utensile elettrico" nelle avvertenze si riferisce alla macchina alimentata dalla rete elettrica (con cavo) o alla macchina alimentata a batteria (senza cavo).

1) Sicurezza dell'area di lavoro

- a) **Tener pulita e bene illuminata l'area di lavoro.** Aree buie e disordinate facilitano gli incidenti.
- b) **Non usare l'utensile elettrico in ambienti a rischio di esplosione, in presenza di liquidi infiammabili, gas o polvere.** Gli utensili elettrici generano scintille che possono incendiare la polvere o i vapori.
- c) **Tenere lontani i bambini e gli astanti quando si usa un utensile elettrico.** Le distrazioni possono causare la perdita di controllo.

2) Sicurezza elettrica

- a) **Le spine dell'utensile elettrico devono corrispondere alla presa. Non modificare mai in alcun modo la spina.** Non utilizzare spine adattatrici con utensili elettrici dotati di messa a terra. Spine non modificate e prese corrispondenti ridurranno il rischio di scosse elettriche.
- b) **Evitare il contatto del corpo con superfici messe a terra o collegate a terra, come tubi, radiatori, cucine e frigoriferi.** Vi è un aumento del rischio di scosse elettriche se il proprio corpo è collegato a terra o a terra.
- c) **Non utilizzare il tosaerba in condizioni di pioggia o bagnato.** Ciò potrebbe aumentare il rischio di scosse elettriche..
- d) **Non abusare del cavo. Non utilizzare mai il cavo per trasportare, tirare o scollegare l'utensile elettrico.** Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, bordi taglienti o parti in movimento. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- e) **Quando si utilizza un utensile elettrico all'aperto, utilizzare una prolunga adatta per l'uso all'aperto.** L'uso di un cavo adatto all'uso esterno riduce il rischio di scosse elettriche.
- d) **Se è inevitabile utilizzare un utensile elettrico in un luogo umido, utilizzare un'alimentazione protetta da dispositivo di corrente residua (RCD).** L'uso di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.

3) Sicurezza personale

- a) **Rimanere attenti, controllare quello che si sta facendo e usare buonsenso quando si usa un utensile elettrico.** Non usare l'utensile elettrico quando si è stanchi o sotto l'influenza di droghe, alcool o medicinali. *Un momento di disattenzione mentre si usa un utensile elettrico può causare gravi lesioni personali.*
- b) **Utilizzare abiti protettivi. Indossare sempre occhiali protettivi.** L'uso di un equipaggiamento protettivo come mascherine antipolvere, calzature antiscivolo, elmetti protettivi o cuffie per l'udito, riduce le lesioni personali.
- c) **Evitare avviamenti non intenzionali. Accertarsi che l'apparecchio sia spento prima di inserire la batteria, afferrare o trasportare l'utensile elettrico.** *Trasportare un utensile elettrico con il dito sull'interruttore montare la batteria con l'interruttore in posizione "ON" facilita gli incidenti.*
- d) **Rimuovere ogni chiave o utensile di regolazione prima di azionare l'utensile elettrico.** *Una chiave o un utensile che rimane a contatto con una parte rotante può provocare lesioni personali.*
- e) **Non sbilanciarsi. Mantenere sempre appoggio ed equilibrio adeguati.** *Questo permette un controllo migliore dell'utensile elettrico in situazioni inaspettate.*
- f) **Vestirsi in modo appropriato. Non indossare vestiti larghi o gioielli.** Tenere i capelli, i vestiti e i guanti a distanza dalle parti in movimento. *Abiti sciolti, gioielli o capelli lunghi possono rimanere impigliati nelle parti in movimento.*
- g) **Se vi sono dispositivi da collegare a impianti per l'estrazione e la raccolta di polvere, accertarsi che siano collegati e usati in maniera appropriata.** *L'uso di questi dispositivi può ridurre i rischi correlati alla polvere.*
- h) **Non lasciare che la familiarità acquisita con l'uso frequente della macchina ti faccia diventare troppo sicuro da ignorare i principi di sicurezza.** *Un'azione negligente può causare gravi lesioni in una frazione di secondo.*

4) Uso e salvaguardia dell'utensile elettrico

- a) **Non sovraccaricare l'utensile elettrico.** Usare l'utensile elettrico adatto al lavoro. *L'utensile elettrico adeguato eseguirà il lavoro meglio ed in modo più sicuro, alla velocità per la quale è stato progettato.*
- b) **Non utilizzare l'utensile elettrico se l'interruttore non è in grado di avviarlo o arrestarlo regolarmente.** *Un utensile elettrico che non può essere azionato dall'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.*
- c) **Rimuovere l'accumulatore dal suo alloggiamento prima di eseguire ogni regolazione o cambio di accessori, o prima di riporre l'utensile elettrico.** *Queste misure preventive di sicurezza riducono il rischio di avviamento accidentale dell'utensile elettrico.*
- d) **Riporre gli utensili elettrici inutilizzati fuori dalla portata dei bambini e non permettere l'uso dell'utensile**

elettrico a persone che non abbiano familiarità con l'utensile stesso e con queste istruzioni. *Gli utensili elettrici sono pericolosi nelle mani di utilizzatori inesperti.*

e) Curare la manutenzione degli utensili elettrici. Verificare che le parti mobili siano allineate e libere nel movimento, che non vi siano rotture di parti e qualsiasi altra condizione che possa influenzare il funzionamento dell'utensile elettrico. In caso di danni, l'utensile elettrico deve essere riparato prima di usarlo. *Molti incidenti sono causati da una scarsa manutenzione.*

f) Tener affilati e puliti gli organi di taglio. *Una adeguata manutenzione degli organi di taglio, con taglianti ben affilati, li rende meno soggetti ad incepparsi e più facili da controllare.*

g) Usare l'utensile elettrico e gli accessori relativi secondo le istruzioni fornite, tenendo presente le condizioni di lavoro e il tipo di lavoro da eseguire. *L'uso di un utensile elettrico per operazioni diverse da quelle previste può provocare situazioni di pericolo.*

h) Tenere le impugnature asciutte, pulite e prive di olio e grasso. *Le impugnature scivolose non consentono una manipolazione e un controllo sicuri dell'utensile in situazioni impreviste.*

5) Uso e precauzioni d'uso degli utensili a batteria

a) Ricaricare solamente con il caricatore specificato dal costruttore. *Un caricatore adatto per un tipo di gruppo di batterie può generare un rischio di incendio se utilizzato per altri gruppi di batterie.*

b) Utilizzare utensili elettrici solo con i gruppi di batterie specificatamente stabiliti. *L'uso di un qualsiasi altro gruppo di batterie può creare il rischio di lesioni e incendi.*

c) Quando il gruppo batterie non è in uso, bisogna tenerlo lontano da altri oggetti di metallo quali graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici che possono creare un collegamento tra due morsetti. *Cortocircuitare i morsetti della batteria può provocare ustioni o incendi.*

d) Se è in cattive condizioni, la batteria può perdere del liquido: evitare ogni contatto. Se si verifica un contatto accidentale, sciacquare immediatamente con acqua. Se il liquido entra negli occhi, cercare immediatamente aiuto medico. Il liquido fuoriuscito dalla batteria può provocare irritazioni o ustioni.

e) Non utilizzare un gruppo batterie o uno strumento danneggiato o modificato. *Le batterie danneggiate o modificate possono presentare un comportamento imprevedibile con conseguente incendio, esplosione o rischio di lesioni.*

f) Non esporre un gruppo batterie al fuoco o a temperature eccessive. *L'esposizione al fuoco o a temperature superiori a 130 °C può causare esplosioni.*

g) Seguire tutte le istruzioni di ricarica e non caricare la batteria al di fuori dell'intervallo di temperatura specificato nelle istruzioni. *La carica impropria o a temperature al di fuori dell'intervallo specificato può danneggiare la batteria e aumentare il rischio di incendio.*

6) Assistenza

a) Far riparare l'utensile elettrico da personale qualificato, impiegando solo ricambi originali. *Questo permette che venga mantenuta la sicurezza dell'utensile elettrico.*

b) Non riparare mai batterie danneggiate. *La manutenzione delle batterie deve essere eseguita solo dal produttore o da fornitori di servizi autorizzati.*

1.2. AVVERTENZE GENERALI DI SICUREZZA PER RASAERBA

a) Non utilizzare il tosaerba in condizioni atmosferiche avverse, soprattutto quando esiste il rischio di fulmini. *Ciò riduce il rischio di essere colpiti da un fulmine.*

b) Ispezionare attentamente l'area in cui verrà utilizzato il tosaerba per individuare eventuali animali selvatici. *Gli animali selvatici potrebbero essere feriti dal tosaerba durante il funzionamento.*

c) Ispezionare attentamente l'area in cui verrà utilizzato il tosaerba e rimuovere tutte le pietre, bastoncini, fili, ossa e altri oggetti estranei. *Gli oggetti lanciati possono causare lesioni personali.*

d) Prima di utilizzare il tosaerba, ispezionare sempre visivamente per verificare che la lama e il gruppo lame non siano usurati o danneggiati. *Le parti usurate o danneggiate aumentano il rischio di lesioni.*

e) Controllare frequentemente il sacco di raccolta per verificare che non sia usurato o deteriorato. *Un sacco di raccolta usurato o danneggiato può aumentare il rischio di lesioni personali.*

f) Mantenere le protezioni in posizione. Le protezioni devono essere funzionanti e montate correttamente. *Una protezione allentata, danneggiata o non funzionante correttamente può provocare lesioni personali.*

g) Mantenere tutte le prese d'aria di raffreddamento libere da detriti. *Le prese d'aria ostruite e i detriti possono causare surriscaldamento o rischio di incendio.*

h) Durante l'utilizzo del rasoerba indossare sempre calzature antiscivolo e protettive. Non utilizzare il tosaerba a piedi nudi o indossando sandali aperti. *Ciò riduce la possibilità di lesioni ai piedi derivanti dal contatto con la lama in movimento.*

i) Durante l'utilizzo del tosaerba indossare sempre pantaloni lunghi. *La pelle esposta aumenta la probabilità di lesioni causate da oggetti lanciati.*

j) Non utilizzare il tosaerba sull'erba bagnata. Cammina, non correre mai. *Ciò riduce il rischio di scivolamento e caduta che potrebbe causare lesioni personali.*

k) Non utilizzare il rasoerba su pendii eccessivamente ripidi. *Ciò riduce il rischio di perdita di controllo, scivolamento e caduta che potrebbero causare lesioni personali.*

l) Quando si lavora su pendii, prestare sempre attenzione al proprio passo, lavorare sempre trasversalmente al pendio, mai in salita o in discesa ed esercitare la massima cautela nei cambi di direzione. *Ciò riduce il rischio di perdita di controllo, scivolamento e caduta che potrebbero causare lesioni personali.*

m) Usare la massima cautela quando si fa retromarcia o si tira il tosaerba verso di sé. Sii sempre consapevole di ciò che ti circonda. *Ciò riduce il rischio di inciampare durante il funzionamento.*

n) Non toccare le lame e altre parti mobili pericolose mentre sono ancora in movimento. *Ciò riduce il rischio di lesioni dovute alle parti in movimento.*

o) Quando si rimuove il materiale inceppato o si pulisce il tosaerba, assicurarsi che tutti gli interruttori di alimentazione siano spenti e che la batteria sia scollegata. *Il funzionamento imprevisto del tosaerba può provocare gravi lesioni personali.*

1.3. MANUTENZIONE, RIMESSAGGIO E TRASPORTO

Effettuare una regolare manutenzione ed un corretto rimessaggio preserva la sicurezza della macchina ed il livello delle sue prestazioni.

- Non usare mai la macchina con parti usurate o danneggiate. I pezzi guasti o deteriorati devono essere sostituiti e mai riparati. Usare solo ricambi originali.
- Durante le operazioni di regolazione della macchina, prestare attenzione ad evitare che le dita rimangano intrappolate fra il dispositivo di taglio in movimento e le parti fisse della macchina.
- Per ridurre il rischio di incendio, non lasciare contenitori con i materiali di risulta all'interno di un locale.



Il livello di rumorosità e di vibrazioni riportato nelle presenti istruzioni, sono valori massimi di utilizzo della macchina. L'impiego di un elemento di taglio sbilanciato, l'eccessiva velocità di movimento, l'assenza di manutenzione influiscono in modo significativo nelle emissioni sonore e nelle vibrazioni. Di conseguenza è necessario adottare delle misure preventive atte ad eliminare possibili danni dovuti ad un rumore elevato e alle sollecitazioni da vibrazioni; provvedere alla manutenzione della macchina, indossare cuffie antirumore, effettuare delle pause durante il lavoro.

1.4. BATTERIA / CARICA BATTERIA

IMPORTANTE Le seguenti norme di sicurezza integrano le prescrizioni di sicurezza presenti nello specifico libretto della batteria e del carica batteria allegato alla macchina.

- Per caricare la batteria utilizzare solo carica batteria raccomandati dal produttore. Un carica batteria inadeguato può provocare una scossa elettrica, un surriscaldamento o una fuoriuscita di liquido corrosivo della batteria.
- Utilizzare soltanto le batterie specifiche previste per il vostro utensile. L'uso di altre batterie può provocare lesioni e rischio di incendio.
- Accertarsi che l'apparecchio sia spento prima di inserire la batteria. Montare una batteria in un apparecchio elettrico acceso può provocare incendi.
- Tenere la batteria non utilizzata lontana da fermagli per ufficio, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici che potrebbero provocare un corto circuito dei contatti. Un cortocircuito fra i contatti della batteria può comportare combustioni o incendi.
- Non usare il carica batteria in luoghi con presenza di vapori, sostanze infiammabili o su superfici facilmente infiammabili, come carta, stoffa, ecc. Durante la ricarica, il carica batteria si riscalda e potrebbe provocare un incendio.
- Durante il trasporto degli accumulatori, fare attenzione a che i contatti non vengano collegati fra loro e non usare contenitori metallici per il trasporto.

1.5. TUTELA AMBIENTALE

- Seguire scrupolosamente le norme locali per lo smaltimento di imballi, parti deteriorate o qualsiasi elemento a forte impatto ambientale; questi rifiuti non devono essere gettati nella spazzatura, ma devono essere separati e conferiti agli appositi centri di raccolta, che provvederanno al riciclaggio dei materiali.

- Seguire scrupolosamente le norme locali per lo smaltimento dei materiali di risulta.
- Al momento della messa fuori servizio, non abbandonare la macchina nell'ambiente, ma rivolgersi a un centro di raccolta, secondo le norme locali vigenti.



Non gettare le apparecchiature elettriche tra i rifiuti domestici. Secondo la Direttiva Europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e la sua attuazione in conformità alle norme nazionali, le apparecchiature elettriche esauste devono essere raccolte separatamente, al fine di essere reimpiegate in modo eco-compatibile. Se le apparecchiature elettriche vengono smaltite in una discarica o nel terreno, le sostanze nocive possono raggiungere la falda acquifera ed entrare nella catena alimentare, danneggiando la vostra salute e benessere. Per informazioni più approfondite sullo smaltimento di questo prodotto, contattare l'Ente competente per lo smaltimento dei rifiuti domestici o il vostro Rivenditore



Alla fine della loro vita utile, smaltire le batterie con la dovuta attenzione per il nostro ambiente. La batteria contiene materiale che è pericoloso per voi e per l'ambiente. Essa deve essere rimossa e smaltita separatamente in una struttura che accetta le batterie agli ioni di litio.



La raccolta differenziata di prodotti e imballaggi usati, consente il riciclaggio dei materiali e la riutilizzo. Il riutilizzo dei materiali riciclati aiuta a prevenire l'inquinamento ambientale e riduce la domanda di materie prime.

2. DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

Questa macchina è un tosaerba con conducente a piedi. La macchina si compone essenzialmente di un motore, che aziona un dispositivo di taglio racchiuso in un carter, dotato di ruote e di un manico. L'operatore è in grado di condurre la macchina e di azionare i comandi principali mantenendosi sempre dietro al manico, e quindi a distanza di sicurezza dal dispositivo di taglio rotante. L'allontanamento dell'operatore dalla macchina provoca l'arresto del motore e del dispositivo rotante entro alcuni secondi.

Uso previsto ed uso improprio

Questa macchina è progettata e costruita per il taglio dell'erba in giardini e aree erbose.

Qualsiasi altro impiego può rivelarsi pericoloso e causare danni a persone e/o cose.

Rientrano nell'uso improprio (come esempio, ma non solo):

- trasportare sulla macchina altre persone, bambini o animali;
- farsi trasportare dalla macchina;
- usare la macchina per trainare o spingere carichi;
- azionare il dispositivo di taglio nei tratti non erbosi;
- utilizzare la macchina per la raccolta di foglie o detriti;
- usare la macchina per regolarizzare siepi, o per il taglio di vegetazione di tipo non erboso;
- utilizzare la macchina in più di una persona.

IMPORTANTE L'uso improprio della macchina comporta il decadimento della garanzia e il declino di ogni responsabilità del Costruttore, riversando sull'utilizzatore gli oneri derivanti da danni o lesioni proprie o a terzi.

IMPORTANTE La macchina dev'essere utilizzata da un solo operatore.

2.1. COMPONENTI DELLA MACCHINA

(Fig. 1)

- A. Chassis
- B. Motore
- C. Dispositivo di taglio
- D. Manico
- E. Comando interruttore
- F. Leva innesto trazione (se prevista)
- G. Sportello di accesso al vano batteria
- H. Chiave di sicurezza (Dispositivo di disattivazione)
- I. Batteria
- J. Carica batteria

2.2. SEGNALETICA DI SICUREZZA



ATTENZIONE:

Leggere le istruzioni prima di usare la macchina.



PERICOLO! Rischio di espulsione di oggetti. Tenere le persone al di fuori dell'area di lavoro, durante l'uso.



PERICOLO! Rischio di tagli. Dispositivo di taglio in movimento. Non introdurre mani o piedi all'interno dell'alloggiamento del dispositivo di taglio.



ATTENZIONE al dispositivo di taglio tagliente. Non introdurre mani o piedi all'interno dell'alloggiamento del dispositivo di taglio. Il dispositivo di taglio continua a girare anche dopo lo spegnimento del motore. Togliere la chiave di sicurezza (dispositivo di disattivazione) prima della manutenzione.



Solo per rasaerba con motore termico.

IMPORTANTE Le etichette adesive rovinate o divenute illeggibili devono essere sostituite. Richiedere le nuove etichette al proprio centro di assistenza autorizzato.

3. MONTAGGIO

IMPORTANTE Il disimballaggio e il montaggio devono essere effettuati su una superficie piana e solida, con spazio sufficiente alla movimentazione della macchina e degli imballi.

1. Disimballaggio (Fig. 2)
2. Montaggio e regolazione del manico (Fig. 3)

4. COMANDI DI CONTROLLO

• Chiave di sicurezza (Dispositivo di disattivazione)

La chiave di sicurezza, posta all'interno del vano batteria, attiva e disattiva il circuito elettrico della macchina (Fig. 4). Rimuovendo la chiave, si disattiva completamente il circuito elettrico per impedire un uso incontrollato della macchina.

IMPORTANTE Rimuovere la chiave di sicurezza ogni qualvolta si lasci la macchina inutilizzata o incustodita.

• Leva presenza operatore

La leva presenza operatore (Fig. 5.A) abilita l'innesto del dispositivo di taglio. Si trova in posizione anteriore il manico. Premere il pulsante di sicurezza (Fig. 5.C) e portare la leva

verso il manico per avviare il dispositivo di taglio.

Il motore si arresta automaticamente e tutte le funzioni si disabilitano al rilascio della leva.

• Pulsante di accensione (se previsto)

Il pulsante di accensione (Fig. 6.A) si utilizza per:



Accensione della macchina.

Premendo il pulsante (Fig. 6.A) il LED (Fig. 6.B) si accende e la macchina è pronta all'utilizzo.

NOTA L'accensione della macchina è possibile solo se la leva presenza operatore e la leva trazione sono rilasciate.

NOTA Se la macchina non viene utilizzata, dopo 15 secondi il LED si spegne ed occorre ripetere l'operazione sopra citata.

Innesto del dispositivo di taglio.

NOTA L'innesto del dispositivo di taglio è possibile solo con la leva presenza operatore premuta contro il manico (vedi par. 6.3).

Disinnesto del dispositivo di taglio.

Con dispositivo di taglio innestato rilasciare la leva presenza operatore (Fig. 5.A); il dispositivo di taglio si arresta mantenendo la macchina accesa.

• Leva innesto trazione (se previsto)



Innesta la trazione alle ruote e permette l'avanzamento della macchina (Fig. 6.B). Si trova in posizione posteriore il manico.

IMPORTANTE L'avviamento del motore deve avvenire sempre con la trazione disinnestata.

IMPORTANTE Per evitare di danneggiare la trasmissione, evitare di tirare all'indietro la macchina con la trazione innestata.

Per alcuni modelli è possibile regolare la velocità di avanzamento tramite la manopola di selezione presente sulla destra del manico (Fig. 6.C).

Si possono selezionare 6 diversi livelli di velocità



Velocità massima (circa 5 Km/h)



Velocità minima (circa 2,5 Km/h)

NOTA L'ultimo livello di velocità selezionato rimane impostato anche dopo lo spegnimento della macchina.

• Pulsante "ECO" (se previsto)

La funzione "ECO" permette di risparmiare energia durante il taglio dell'erba ottimizzando l'autonomia della batteria. Per attivare o disattivare la funzione "Eco" premere il pulsante (Fig. 6.D).

Questa funzione si disattiva sempre ogni qualvolta si rilascia la leva presenza operatore.

NOTA Si sconsiglia l'uso della funzione "ECO" in condizioni di taglio gravose (taglio con erba densa, alta, umida).

• Regolazione dell'altezza di taglio

Tramite l'abbassamento o sollevamento dello chassis l'erba può essere tagliata a diverse altezze di taglio. (Fig. 7)

IMPORTANTE Eseguire l'operazione a dispositivo di taglio fermo.

5. USO DELLA MACCHINA

IMPORTANTE Per le istruzioni riguardanti la batteria (se pre-

vista), consultare il relativo libretto.

5.1. OPERAZIONI PRELIMINARI

Mettere la macchina in posizione orizzontale e ben appoggiata sul terreno.

• Controllo della batteria


Prima di utilizzare la macchina per la prima volta dopo l'acquisto, procedere alla completa ricarica della batteria, seguendo le indicazioni contenute nel libretto della batteria.

Prima di ogni utilizzo verificare lo stato di carica della batteria seguendo le indicazioni contenute nel libretto della batteria

5.2. CONTROLLI DI SICUREZZA

- Verificare l'integrità e il corretto montaggio di tutti i componenti della macchina;
- Assicurarsi del corretto serraggio di tutti i dispositivi di fissaggio;
- Mantenere pulita e asciutta ogni superficie della macchina.

Azione	Risultato
1. Avviare la macchina. 2. Rilasciare il comando interruttore.	1. Il dispositivo di taglio deve muoversi. 2. Le leve devono tornare automaticamente e rapidamente nella posizione neutra, il motore deve spegnersi e il dispositivo di taglio deve arrestarsi entro alcuni secondi.
1. Avviare la macchina. 2. Azionare la leva trazione. 3. Rilasciare la leva trazione.	2. La macchina avanza. 3. La macchina si arresta.
1. Guida di prova.	1. Nessuna vibrazione anomala. Nessun suono anomalo.

 **Se uno qualsiasi dei risultati si discosta da quanto indicato nelle tabelle, non utilizzare la macchina! Rivolgersi ad un centro di assistenza per i controlli del caso e per la riparazione.**

5.3. AVVIAMENTO E LAVORO


NOTA Effettuare l'avviamento su una superficie piana e priva di ostacoli o erba alta.

Avviare la macchina come indicato in (Fig. 8).

IMPORTANTE Durante il lavoro mantenere sempre la distanza di sicurezza dal dispositivo di taglio, data dalla lunghezza del manico.

5.4. ARRESTO

Al termine del lavoro, rilasciare il comando interruttore (Fig.9).

 **Dopo aver arrestato la macchina, occorrono diversi secondi prima che il dispositivo di taglio si arresti.**

5.5. DOPO L'UTILIZZO

- Effettuare la pulizia (Par. 6.1).
- Se necessario, sostituire i componenti danneggiati e serrare eventuali viti e bulloni allentati.

Ogni qualvolta si lasci la macchina inutilizzata o incustodita:

- Aprire lo sportello di accesso al vano batteria ed estrarre la chiave di sicurezza (per modelli a batteria).

6. MANUTENZIONE

Le norme di sicurezza da seguire sono descritte al cap. 1. Rispettare scrupolosamente tali indicazioni per non incorrere in gravi rischi o pericoli:

Prima di effettuare qualsiasi controllo, pulizia o intervento di manutenzione/regolazione sulla macchina:


- Arrestare la macchina.
- Accertarsi dell'arresto di ogni componente in movimento.
- Rimuovere la chiave di sicurezza (per modelli a batteria).
- Indossare indumenti adeguati, guanti da lavoro e occhiali di protezione.


6.1. PULIZIA


Dopo ogni utilizzo, effettuare la pulizia attenendosi alle seguenti istruzioni:

- Non usare getti d'acqua ed evitare di bagnare il motore e componenti elettrici.
- Rimuovere i detriti d'erba e il fango accumulati all'interno dello chassis.
- Assicurarsi sempre che le prese d'aria siano libere da detriti.
- Non impiegare liquidi aggressivi per la pulizia dello chassis.
- Per ridurre il rischio di incendio mantenere il motore libero da residui d'erba, foglie o grasso eccessivo.

6.2. MANUTENZIONE DEL DISPOSITIVO DI TAGLIO

 **Non toccare il dispositivo di taglio fintanto che sia stata tolta la chiave di sicurezza e che il dispositivo di taglio sia completamente fermo. Fare attenzione che il dispositivo di taglio può muoversi, anche se la chiave è stata tolta (per modelli a batteria).**

 **Tutte le operazioni riguardanti il dispositivo di taglio (smontaggio, affilatura, equilibratura, riparazione, rimontaggio e/o sostituzione) sono lavori impegnativi che richiedono una specifica competenza oltre all'impiego di apposite attrezzature; per ragioni di sicurezza, occorre pertanto che siano sempre eseguite presso un Centro Specializzato.**

 **Far sostituire sempre il dispositivo di taglio danneggiato, storto o usurato, assieme alle proprie viti, per mantenere l'equilibratura.**

IMPORTANTE Utilizzare sempre dispositivi di taglio originali, riportanti il codice indicato nella tabella "Dati Tecnici".

6.3. RICARICA DELLA BATTERIA

Ricaricare la batteria come indicato in (Fig. 10).

7. TRASPORTO, RIMESSAGGIO E SMALTIMENTO

7.1. TRASPORTO

Ogni volta che è necessario movimentare, sollevare, trasportare o inclinare la macchina occorre:

- Arrestare la macchina.
- Accertarsi dell'arresto di ogni componente in movimento.
- Rimuovere la chiave di sicurezza (per modelli a batteria).
- Scollegare la macchina dalla rete elettrica (per modelli con cavo elettrico).
- Indossare robusti guanti da lavoro.
- Afferrare la macchina in punti che offrano una presa sicura,

tenendo conto del peso e della sua ripartizione.

- Impiegare un numero di persone adeguato al peso della macchina.
- Assicurarsi che la movimentazione della macchina non causi danni o lesioni.
- Bloccarla saldamente al mezzo di trasporto mediante funi o catene per evitarne il ribaltamento con possibile danneggiamento.

7.2. RIMESSAGGIO (Fig. 11)

Quando la macchina deve essere rimessata:

- Lasciare raffreddare il motore.
- Rimuovere la chiave di sicurezza e la batteria (per modelli a batteria) e provvedere alla ricarica.
- Pulire accuratamente la macchina.
- Verificare l'integrità della macchina.

Rimessare la macchina:

- In un ambiente asciutto.
- Al riparo dalle intemperie.
- In un luogo inaccessibile ai bambini.
- Assicurandosi di aver rimosso chiavi o utensili usati per la manutenzione.

Rimessare la batteria:

- All'ombra, al fresco e in ambienti privi di umidità.

NOTA *In caso di prolungata inattività, ricaricare la batteria ogni due mesi per prolungarne la durata.*

NOTA *Riporre la macchina in modo da non costituire pericolo in caso di contatto, anche accidentale o fortuito, con persone, bambini o animali.*

БЪЛГАРСКИ - Превод на оригинални инструкции

Преди да използвате машината, прочетете пълното ръководство.

Налични са ръководства с пълните инструкции за машината и мотора:

▷ в уеб-сайта stiga.com

▷ чрез сканиране на QR кода



ВНИМАНИЕ: ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ МАШИНАТА, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО НАСТОЯЩАТА КНИЖКА.
Запазете за бъдеща справка.

1. ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

1.1. ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ, ОТНАСЯЩИ СЕ ЗА ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ИНСТРУМЕНТИ

⚠ ВНИМАНИЕ Прочетете всички предупреждения за безопасност и всички инструкции. Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до електрически удари, пожари и/или сериозни наранявания.

Запазете всички предупреждения и инструкции и за бъдещи справки.

Терминът „електрически инструмент“, използван в предупрежденията, се отнася или за продукт, захранван от електрическата мрежа (с кабел), или за продукт, захранван с батерии (без кабел).

1) Безопасност на работната зона

a) Поддържайте работната зона чиста и добре осветена. Тъмните и неподредени зони улесняват злополуките.

b) Не използвайте електрическия инструмент в потенциално експлозивна среда, в присъствието на запалими течности, газове или прах. Електрическите инструменти създават искри, които може да подпалят прах или изпарения.

c) Дръжте далеч децата и присъстващите, когато използвате електрически инструмент. Разсейването може да причини загуба на контрол.

2) Електрическа безопасност

a) Щепселите на електрическия инструмент трябва да съответстват на контакта. Никога не променяйте щепсела по никакъв начин. Не използвайте преходни щепсели с електрически инструменти, снабдени със заземяване. Немодифицираните щепсели и отговарящите контакти ще намалят риска от електрически удар.

b) Избягвайте контакт на тялото със заземени повърхности или свързани към заземяване като тръби, радиатори, кухни и хладилници. Има повишен риск от токов удар, ако тялото ви е свързано със заземяването.

c) Не използвайте косачката при мокри или дъждовни условия. Това може да увеличи риска от токов удар.

d) Не злоупотребявайте с кабела. Никога не използвайте кабела, за да транспортирате, дърпате или изключвате електрическия инструмент. Съхранявайте кабела далеч от източници на топлина,

масло, остри ръбове или движещи се части. Повредени или оплетени кабели повишават риска от електрически удар.

e) Когато използвате електрически инструмент на открито, използвайте удължителен кабел, подходящ за употреба на открито. Използването на кабел, подходящ за употреба на открито, намалява риска от електрически удар.

f) Ако е неизбежно да използвате електрически инструмент на влажно място, използвайте захранване, защитено от устройство за остатъчен ток (RCD). Използването на RCD намалява риска от електрически удар.

3) Лична безопасност

a) Бъдете винаги внимателни, контролирайте това, което се върши и мислете разумно, когато използвате електрически уред. Не използвайте електрическия инструмент, когато сте уморени или под влияние на наркотици, алкохол или ленарства. Момент невнимание, докато се използва електрически инструмент, може да причини сериозни лични наранявания.

b) Използвайте защитни дрехи. Носете винаги предпазни очила. Употребата на лични предпазни средства като маски против прах, обувки против подхлъзване, защитни каски или наушници за слуха, намалява личните наранявания.

c) Избягвайте неволни задействания. Убедете се, че уредът е изключен преди да поставите акумулаторните батерии, да хващате или да транспортирате електрическия уред. Транспортирането на електрически уред с пръст върху прекъсвача или монтирана акумулаторна батерия с прекъсвач в позиция „ON“ („ВЪЛ“) улеснява инцидентите.

d) Отстранете канъвто и да е ключ или инструмент за регулиране, преди да задействате електрическия инструмент. Ключ или инструмент, оставащ в контакт с въртяща се част, може да доведе до лични наранявания.

e) Не губете равновесие. Поддържайте винаги подходящо подпирание и равновесие. Това позволява по-добър контрол на електрическия инструмент в неочаквани ситуации.

f) Облечете се подходящо. Не обличайте широки дрехи или не носете накити. Дръжте на разстояние от движещите се части носите си, дрехите и ръкавиците. Широки дрехи, украшения или дълги коси може да се оплетат в движещите се части.

g) Ако са предвидени устройства, които трябва да бъдат свързани към системи за извличане и събиране на прах, уверете се, че те са свързани и използвани по подходящ начин. Използването на

тези устройства може да намали рисковете, свързани с праха.

h) Не позволявайте вашето запознаване с машината, дължащо се на честата ѝ употреба, да ви направи твърде уверени, за да пренебрегнете принципите за безопасност. Небрежното действие може да причини сериозно нараняване за части от секундата.

4) Употреба и съхранение на електрическия инструмент

a) Не претоварвайте електрическия инструмент. Използвайте електрически инструмент, подходящ за извършваната работа. Подходящият електрически инструмент ще извърши най-добре и най-безопасно работата, на скоростта, за която е проектиран.

b) Не използвайте електрическия инструмент, ако превключвателят не може да го включи или да го изключи нормално. Електрически инструмент, който не може да бъде включен от превключвателя, е опасен и трябва да бъде поправен.

c) акумуляторът трябва да бъде изваден от неговото гнездо преди всяко регулиране или смяна на принадлежности, или преди прибирането за съхранение електрическия инструмент. Тези превантивни мерки за безопасност намаляват риска от случайно задействане на електрическия инструмент.

d) Съхранявайте неизползваните електрически инструменти извън обсега на деца и не позволявайте използването на електрическия инструмент от хора, които не са запознати със самия инструмент и с тези инструкции. Електрическите инструменти са опасни в ръцете на незапознати потребители.

e) Грижете се за поддръжката на електрическите уреди. Проверете дали подвижните части са подравнени и свободни по време на движението, както и дали няма счупвания на части или каквото и да е друго състояние, което може да повлияе на работата на електрическия инструмент. В случай на повреда, електрическият инструмент трябва да бъде поправен преди използването му. Много инциденти се предизвикват от лоша поддръжка.

f) Поддържайте наточени и чисти режещите части. Подходящата поддръжка на режещите части, с добре наточени резци, ги прави по-малко податливи на блокиране и по-лесни за контролиране.

g) Използвайте електрическия инструмент и съответните принадлежности съгласно предоставените инструкции, като имате предвид условията на работа и вида на извършваната работа. Използването на електрическия инструмент за операции, различни от тези предвидените, може да предизвика опасни ситуации.

h) Поддържайте дръжките/ръкохватките сухи, чисти и без следи от масло и грес. Хлъзгавите дръжки/ръкохватки не позволяват безопасна работа и безопасно управление на инструмента в непредвидени ситуации.

5) Използване и предпазни мерки за използване на акумуляторните инструменти

a) Зареждайте само със съответното зарядно устройство, което е посочено от производителя. Зарядно устройство подходящо за дадена група акумуляторни батерии, може да причини риск от пожар, ако се използва за други групи акумуляторни батерии.

b) Използвайте електрическите уреди само с подходящи за тях акумуляторни батерии. Използването на каквато и да било друга група акумуляторни батерии, може да създаде риск от наранявания и пожари.

c) Когато групата акумуляторни батерии не се използва, е необходимо да се съхранява далеч от други метални предмети като монети, ключове, пирони, винтове и други малки метални предмети, които могат да създадат връзка между две клемми. Нъсо съединение на клемите на акумуляторните батерии може да предизвика изгаряния или пожари.

d) Ако се намира в лошо състояние, акумуляторната батерия може да изпусна електролит: избягвайте нахвът и да било контакт. При случаен контакт, изплакнете незабавно с вода. Ако течността влезе в контакт с очите, потърсете незабавно лекарска помощ. Изтеклият от акумуляторната батерия електролит, може да предизвика раздразнения или изгаряния.

e) Не използвайте повреден или модифициран блок от акумуляторни батерии, както и модифициран или повреден инструмент. Повредените или модифицираните акумуляторни батерии могат да проявят непредпазливо поведение, с произтичащите от това пожар, експлозия или риск от нараняване.

f) Не излагайте блока от акумуляторни батерии при наличие на огън или прекомерни температури. Излагането на огън или температури по-високи от 130°C може да причини експлозии. БЕЛЕЖКА. Температурата от „130°C“ може да бъде заменена с температурата от „265°F“.

g) Следвайте всички инструкции за зареждане и не зареждайте акумуляторната батерия извън температурния диапазон, посочен в инструкциите. Неправилното зареждане или зареждане при температури извън посочения температурен диапазон може да повреди акумуляторната батерия и да увеличи риска от пожар.

6) Сервиз

a) Давайте електрическия инструмент за поправка само на квалифициран персонал, нато се използват само оригинални резервни части. Това позволява да се поддържа безопасността на електрическия инструмент.

b) Никога не поправяйте повредени акумуляторни батерии. Поддръжката на акумуляторните батерии трябва да се извършва само от производителя или оторизирани доставчици, които предоставят тази услуга.

1.2. ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ, ОТНАСЯЩИ СЕ ЗА КОСАЧКА

a) Не използвайте косачката при неблагоприятни метеорологични условия, особено когато има опасност от мълнии. Това намалява опасността от поразяване от мълния.

b) Внимателно проверете мястото, където ще се използва косачката, за присъствието на евентуални диви животни. Дивите животни могат да бъдат наранени от косачката по време на нейното функциониране.

c) Внимателно проверете мястото, където ще се използва косачката, и отстранете всички камъни,

пръчки, жици, кости и други чужди тела. Изхвърлените предмети могат да причинят телесни наранявания.

d) Винаги проверявайте визуално ножа и режещия модул за износване или повреда, преди да използвате косачката. Износените или повредени части увеличават риска от наранявания.

e) Проверявайте често торбата за събиране за износване или повреди. Износена или повредена торба може да увеличи риска от нараняване.

f) Поддържайте защитите, монтирани на място. Защитите трябва да са функциониращи и правилно монтирани. Хлабава, повредена или неправилно функционираща защита може да причини телесни повреди.

g) Поддържайте всички отвори за охлаждащ въздух свободни от отпадъци. Запушените въздушни отвори и тези за отпадъци могат да причинят прегряване или опасност от пожар.

h) Винаги носете неплъзгащи се защитни обувки, когато използвате косачката. Не използвайте косачката, ако сте боси или носите отворени сандали. Това намалява вероятността от наранявания на краката, произтичащи от контакт с движещ се нож.

i) Винаги носете дълги панталони, когато използвате косачката. Откритата кожа увеличава вероятността от наранявания от излитачи предмети.

j) Не използвайте косачката върху мокра трева. Ходете, никога не тичайте. Това намалява риска от подхлъзване и падане, което може да причини телесна повреда.

k) Не използвайте косачката по прекалено стръмни склонове. Това намалява риска от загуба на контрол, подхлъзване и падане, което може да причини телесни наранявания.

l) Когато работите по склонове, винаги обърнете внимание на мястото на стъпване и работете винаги напречно на склона, никога нагоре или надолу и бъдете изключително внимателни, когато сменятe посочката на работа. Това намалява риска от загуба на контрол, подхлъзване и падане, което може да причини телесни наранявания.

m) Бъдете изключително внимателни, когато се движите на заден ход или дърпате косачката към вас. Винаги бъдете наясно със заобикалящата ви среда. Това намалява риска от спъване по време на работа.

n) Не докосвайте ножовете и други опасни движещи се части, докато те все още се движат. Това намалява риска от нараняване от движещи се части.

o) При отстраняване на заседнал материал или почистване на косачката се уверете, че всички превключватели на захранването са изключени и акумулаторната батерия е разкачена. Неочакваната работа на косачката може да причини сериозни телесни наранявания.

1.3. ПОДДРЪЖКА, ПРИБИРАНЕ ЗА СЪХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРАНЕ

Извършването на правилна поддръжка и прибиране за съхранение, запазва безопасността на машината и нивото на нейната производителност.

- Никога не използвайте машината с износени или повредени части. Повредените или износени части

трябва да бъдат заменени и никога да не се поправят. Използвайте само оригинални резервни части.

- По време на регулиране на машината, обърнете внимание пръстите ви да не останат захванати между движещия се инструмент за рязане и неподвижните части на машината.
- За да се намали опасността от пожар, не оставяйте съдове с остатъчен материал в помещението.



Нивото на шум и вибрации, указано в настоящите инструкции, представлява максималните стойности при употреба на машината. Ползването на разцентрован елемент за рязане, прекалено високата скорост на движение, липсата на поддръжка, влияят чувствително на отделянето на шум и вибрации. Необходимо е, следователно, да се предприемат превантивни мерки за отстраняване на възможни щети, дължащи се на висок шум и вибрации; погрижете се за поддръжка на машината, слагайте антифони, правете паузи по време на работа.

1.4. АКУМУЛАТОР/ЗАРЯДНО УСТРОЙСТВО

ВАЖНО Следните правила за безопасност допълват предписанията за безопасност, които се съдържат в съдветната книжка с инструкции за акумулатора и зарядното устройство, която е приложена към машината.

- За зареждане на акумулатора използвайте единствено препоръчаните от производителя зарядни устройства. Неподходящо зарядно устройство може да причини електрически удар, прегряване или преливане на корозионна акумулаторна течност.
- Използвайте само акумулатори, специално предвидени за вашия уред. Използването на други акумулатори може да предизвика нараняване и опасност от пожар.
- Преди да поставите акумулатора, уверете се, че уредът е изключен. Монтирането на акумулатор във включен електрически уред може да предизвика злополуки.
- Съхранявайте неизползваните акумулатори далеч от кламери, монети, ключове, гвоздеи, винтове или други малки метални предмети, които могат да предизвикат късо съединение на контактите. Късо съединение между контактите може да доведе до изгаряне или пожари.
- Не използвайте зарядното устройство в места, където има наличие на пари, запалими вещества или върху лесно запалими повърхности, напр. хартия, плат и т.н. По време на зареждане, зарядното устройство се загрява и може да причини пожар.
- По време на транспортиране на акумулаторите, внимавайте контактите да не се свържат помежду си и не използвайте метални контейнери за транспортирането.

1.5. ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

- Следвайте стриктно местните разпоредби за изхвърлянето на опаковки, износени части или каквато и да е част, силно замърсяваща околната среда; тези отпадъци не трябва да се изхвърлят в боклука, а трябва да се събират раздельно и да се предават в специалните пунктове, където ще се погрижат за рециклиране на материалите.
- Следвайте стриктно местните норми за изхвърлянето

на отпадъчни материали.

- В момента на изваждане от употреба, не захвърляйте машината в околната среда, а се обърнете към събирателен пункт, съгласно действащите местни разпоредби.



Не изхвърляйте електрическите уреди заедно с битовите отпадъци. Според Европейската Директива 2012/19/UE за отпадъците от електрически и електронни апарати и влизането ѝ в действие в съответствие с националното законодателство, изхабените електрически апарати трябва да се събират отделно, за да бъдат оползотворени екологично съобразно. Ако електрическите уреди се изхвърлят на сметище или в земята, вредните вещества могат да достигнат водосъбиращите земни пластове и да навлязат в хранителната верига, увреждайки здравето ви. За по-задълбочена информация относно изхвърлянето на този продукт, се свържете с компетентната служба за изхвърляне на битови отпадъци или с Вашия дистрибутор.



В края на техния полезен жизнен цикъл, изхвърлете акумулаторите като подходите с необходимото внимание за опазване на околната среда. Акумулатора съдържа материал, който е опасен за Вас и околната среда. Той трябва да се сваля и предаде отделно в приемателен пункт, който приема литиево-йонни акумулатори.



Разделното събиране на продукти и използвани опаковки, позволява рециклиране на материалите и тяхното повторно използване. Повторното използване на рециклирани материали, помага за предотвратяване на замърсяването на околната среда и намалява използването на суровини.

2. ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА

Тази машина представлява косачка със стоящ водач. Машината се състои основно от мотор, който задейства инструмент за рязане, покрит с капак, снабден с колела и дръжка.

Операторът е в състояние да управлява машината и да задейства основните команди, като остава винаги зад дръжката и, следователно, на безопасно разстояние от въртящия се инструмент за рязане.

Отдалечаването на оператора от машината, предизвиква спиране на мотора и на въртящия се инструмент за рязане, в рамките на няколко секунди.

Предвидено използване и неуместно използване

Тази машина е проектирана и конструирана за косене на трева в градини и тревни площи.

Всякакво друго използване може да се окаже опасно и да причини щети на хора и/или предмети.

В неподходящата употреба се включват (като неизчерпателен пример):

- транспортиране на хора, деца или животни с машината;
- вие да бъдете транспортирани с машината;
- използване на машината за теглене или бутане на товари;
- задействане на инструмента за рязане в участък без трева;

- използване на машината за събиране на листа или отпадъци;
- използване на машината за подравняване на жив плет или за подрязване на нетревиста растителност;
- използване на машината от повече от един човек.

ВАЖНО Неуместното използване на машината води до отпадане на гаранцията и отхвърляне на каквото и да е отговорност на Производителя, като разходите произтичащи от нанесени щети или нараняване на самия потребител или на трети лица, са за сметка на потребителя.

ВАЖНО Машината трябва да се използва само от един оператор.

2.1. ЧАСТИ НА МАШИНАТА

(Фиг. 1)

- А. Шаси
- В. Мотор
- С. Инструмент за рязане
- Д. Дръжка
- Е. Команда на прекъсвач
- Ф. Лост за включване на тягата (ако е предвиден)
- Г. Вратичка за достъп до акумулатора
- Н. Предпазен ключ (Устройство за деактивиране)
- І. Акумулатор
- Ј. Зарядно устройство за акумулатора

2.2. ЗНАЦИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ



ВНИМАНИЕ:

Прочетете внимателно инструкциите преди употреба на машината.



ОПАСНОСТ! Опасност от изхвърляне на предмети. По време на употреба задържете хората извън работната площ.



ОПАСНОСТ! Опасност от порязване. Режещ инструмент в движение. Не поставяйте ръцете или краката в гнездото на инструмента за рязане.



ВНИМАНИЕ- Инструментът за рязане може да предизвика порязване. Не поставяйте ръцете или краката в гнездото на инструмента за рязане. Инструмента за рязане продължава да се върти и след изключването на мотора. Сваляте предпазният ключ (устройство за деактивиране), преди поддръжката.



Само за косачка с термичен двигател.

ВАЖНО Повредените или нечетливите стикери трябва да се заменят с нови. Поискайте нови стикери от Вашия сервизен център.

3. МОНТИРАНЕ

ВАЖНО Разпаковането и монтажа трябва да се извършат върху равна и здрава повърхност, с достатъчно пространство за преместване на машината и опаковките.

1. Разпаковане (Фиг. 2)
2. Монтиране и регулиране на дръжката (Фиг. 3)

4. КОМАНДИ ЗА УПРАВЛЕНИЕ

• Предпазен ключ (Устройство за деактивиране)

Предпазният ключ, поставен в отделението на акумулатора, активира и деактивира електрическата верига на машината (Фиг. 4).

Сваляйки ключът, електрическата верига се изключва изцяло, за да се попречи на неконтролираната употреба на машината.

ВАЖНО Сваляйте предпазният ключ всеки път, когато машината се оставя неизползвана или без надзор.

• Лост за присъствие на оператор

Лостът за присъствие на оператор (Фиг. 5.A) позволява включване на инструмента за рязане. Намира се пред дръжката.

Натиснете предпазния бутон (Фиг. 5.C) и преместете лоста към дръжката, за да задействате инструмента за рязане. Моторът спира автоматично и всички функции се изключват при отпускане и на лоста.

• Бутон за включване (ако е предвиден)

Бутонът за включване (Фиг. 6.A) се използва за:



Включване на машината.

Като натиснете бутона (Фиг. 6.A), СВЕТОДИОДЪТ (Фиг. 6.B) се включва и машината е готова за използване.

БЕЛЕЖКА Включването на машината е възможно само, ако лостът за присъствие на оператор и този за тягата са отпуснати.

БЕЛЕЖКА Ако машината не се използва, след 15 секунди СВЕТОДИОДЪТ се изключва и е необходимо да се повтори цитираната по-горе операция.

Включване на инструмента за рязане.

БЕЛЕЖКА Включването на инструмента за рязане е възможно само, ако лостът за присъствие на оператор е натиснат срещу дръжката (вж. пар. 6.3).

Изключване на инструмента за рязане.

При включен инструмент за рязане, отпуснете лоста за присъствие на оператор (Фиг. 5.A); инструментът за рязане се спира, поддържайки машината включена.

• Лост за включване на тягата (ако е предвиден)



Включва тягата и позволява движение напред на машината (Фиг. 6.B). Намира се зад дръжката.

ВАЖНО Задействането на мотора трябва да става винаги при изключена тяга.

ВАЖНО За да се избегне повреждане на трансмисията, избягвайте да телгите назад машината при включена тяга.

За някои модели е възможно да регулирате скоростта на движение напред посредством кръглата ръчка за избор, разположена вдясно на дръжката (Фиг. 6.C).

Могат да бъдат избирани 6 различни нива на скорост:



Максимална скорост (приблизително 5 Km/h)



Минимална скорост (приблизително 2,5 Km/h)

БЕЛЕЖКА Последното избрано ниво на скоростта, остава настроено и след изключването на машината.

• Бутон “ЕСО” (ако е предвиден)

Функцията “ЕСО” позволява да се спестява енергия по време на косене на трева като се оптимизира автономията на акумулатора. За да активирате или деактивирате функцията “Есо”, натиснете бутона (Фиг. 6.D).

Тази функция се деактивира винаги всеки път, когато се отпусне лоста за присъствие на оператор.

БЕЛЕЖКА Не се препоръчва използването на функцията “ЕСО” при тежки условия на косене (косене на гъста, висока, влажна трева).

• Регулиране на височината на косене

Посредством снижаване или повдигане на шасито, тревата може да се коси на различни височини. (Фиг. 7)

ВАЖНО Изпълнете операцията при спрян инструмент за рязане.

5. ИЗПОЛЗВАНЕ НА МАШИНАТА

ВАЖНО Относно инструкциите отнасящи се до акумулатора (ако е предвиден), вижте за справка съответната книжка с инструкции.

5.1. ПРЕДВАРИТЕЛНИ ОПЕРАЦИИ

Поставете машината в хоризонтално положение и добре опряна на земята.

• Проверка на акумулатора


Преди да използвате машината за първи път след закупуването, заредете изцяло акумулатора като следвате указанията, които се съдържат в книжката с инструкции за акумулатора.

Преди всяко използване, проверявайте състоянието на зареждане на акумулатора като следвате упътванията, които се съдържат в книжката с инструкции за акумулатора.

5.2. ПРОВЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Проверете целостта и правилното монтиране на всички компоненти на машината;
- Уверете се, че всички крепежни елементи са правилно затегнати;
- Поддържайте всяка повърхност на машината чиста и суха.

Действие	Резултат
1. Задействайте машината. 2. Отпуснете командата на прекъсвача.	1. Инструментът за рязане трябва да се движи. 2. Лостовите трябва да се върнат автоматично и бързо в неутрално положение, моторът трябва да се изключи и инструментът за рязане трябва да се спре в рамките на няколко секунди.
1. Задействайте машината. 2. Задействайте лоста за тягата. 3. Отпуснете лоста за тягата.	2. Машината се движи напред. 3. Машината се спира.
1. Пробно управление.	1. Не се открива аномална вибрация. Няма аномален шум.

 Ако един от резултатите се различава от указаното в таблиците, не е възможно използването на машината! Обърнете се към сервизен център за извършване на съответните проверки и поправка.

5.3. ЗАДЕЙСТВАНЕ И РАБОТА


БЕЛЕЖКА Извършете включването на машината на равна повърхност без препятствия или висока трева.

Задействайте машината така, както е указано на (Фиг. 8).

ВАЖНО По време на работа спазвайте винаги безопасното разстояние от инструмента за рязане, определено от дължината на дръжката.

5.4. СПИРАНЕ

При завършване на работа, отпуснете командата на прекъсвача (Фиг. 9).

 След спирането на машината са нужни няколко секунди, преди спирането на инструмента за рязане.

5.5. СЛЕД УПОТРЕБА

- Извършете почистване (Пар. 6.1).
- Ако е необходимо, заменете повредените компоненти и затегнете разхлабените винтове и болтове.

Всеки път, когато машината не се използва или не е под надзор:

- Отворете вратичката за достъп до отделението на акумулатора и извадете предпазния ключ (за моделите с акумулатор).

6. ПОДДРЪЖКА

Правилата за безопасност, които трябва да се спазват, са описани в гл. 1. Спазвайте стриктно тези указания, с цел предотвратяване на сериозни рискове или опасности:

Преди да извършите каквато и да била проверка, почистване или поддръжка/регулиране на машината:


- Спрете машината.
- Уверете се, че всички движещи се части са напълно спрени.
- Свалете предпазния ключ (за моделите с акумулатор).
- Носете подходящо облекло, работни ръкавици и предпазни очила.


6.1. ПОЧИСТВАНЕ


След всяко използване, извършвайте почистване като се придържате към следните инструкции:

- Не използвайте струи вода и избягвайте да мокрите мотора и електрическите части.
- Отстранявайте остатъците от трева и калта, натрупани по вътрешността на шасито.
- Винаги се убеждавайте, че въздухозаборниците са свободни от отпадъци.
- Не използвайте агресивни течности за почистване на шасито.
- За да се намали риска от пожар, поддържайте мотора чист, без от остатъци от трева, листа или прекалено масло.

6.2. ПОДДРЪЖКА НА ИНСТРУМЕНТА ЗА РЯЗАНЕ

 Не пипайте инструмента за рязане, докато не се свали предпазния ключ и инструментът за рязане не е напълно неподвижен. Внимавайте, защото инструментът за рязане може да се движи, независимо от това, че ключът е свален (за моделите с акумулатор).

 Всички операции относящи се до инструментите за рязане (демантиране, наточване, балансиране, поправка, монтиране отново и/или смяна), са сериозни дейности, които изискват специфична компетентност, освен тази за използване на съответните инструменти; поради причини свързани с безопасността при работа, е необходимо те да се извършват винаги в специализиран сервизен център.

 Винаги замените повреден, износен или изкривен инструмент за рязане, заедно с неговите винтове, за да се поддържа балансирането.

ВАЖНО Използвайте винаги оригинални инструменти за рязане, носещи кода, който е указан в таблицата "Технически данни".

6.3. ЗАРЕЖДАНЕ НА АКУМУЛАТОРА

Заредете акумулатора така, както е указано в (Фиг. 10).

7. ТРАНСПОРТИРАНЕ, ПРИБИРАНЕ ЗА СЪХРАНЕНИЕ И ИЗХВЪРЛЯНЕ

7.1. ТРАНСПОРТИРАНЕ

Всеки път, когато трябва да премествате, повдигате, транспортирате или накланяте машината, е необходимо:

- Да спрете машината.
- Да се уверете, че всички движещи се части са напълно спрени.
- Да свалите предпазния ключ (за моделите с акумулатор).
- Да изключите машината от електрическата мрежа (за моделите с електрически кабел).
- Да носите здрави работни ръкавици.
- Да хванете машината в местата, които осигуряват безопасно хващане, като имате предвид теглото и неговото разпределение.
- С тези дейности да се заемат толкова хора, колкото са необходими в съответствие с теглото на машината,
- Уверете се, че преместването на машината не причинява щети или наранявания.
- Блокирайте машината здраво на превозното средство посредством въжета или вериги, за да се избегне преобръщане с възможност за повреждане.

7.2. ПРИБИРАНЕ ЗА СЪХРАНЕНИЕ (Фиг. 11)

Когато машината трябва да се прибере за съхранение:

- Оставете двигателя да се охлади.
- Свалете предпазния ключ и акумулатора (за моделите с акумулатор) и пристъпете към зареждането на акумулатора.
- Почистете старателно машината.

- Проверете целостта на машината.

Приберете машината за съхранение:

- В сухо помещение.
- Защитена от неблагоприятни атмосферни явления.
- На място недостъпно за деца.
- Уверете се, че сте свалили ключовете или инструментите, които са използвани при извършване на поддръжката.

Прибиране на акумулатора за съхранение:

- Акумулаторът трябва да се съхранява на сянка, на хладно и в среда без влага.

БЕЛЕЖКА *В случай на продължително неизползване, зареждайте акумулатора на всеки два месеца, за да удължите неговият жизнен цикъл.*

БЕЛЕЖКА *Приберете машината за съхранение, така че да не представлява опасност в случай на контакт, дори случаен или непредвиден, с хора, деца или животни.*

BOSANSKI - Prijevod originalnih uputstava

Prije upotrebe mašine, pročitajte cijeli priručnik.

Kompletni priručnici s uputstvima za mašinu i motor dostupni su na:

- ▷ na web stranici stiga.com
- ▷ skeniranjem QR koda



Download full manual
stiga.com

PAŽNJA: PRIJE NEGO ŠTO POČNETE KORISTITI OVU MAŠINU, PAŽLJIVO PROČITAJTE OVAJ PRIRUČNIK.

Sačuvati za naredne potrebe.

1. SIGURNOSNI PROPISI

1.1. OPSTA SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA ELEKTRICNE ALATKE

⚠ PAŽNJA Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i sva uputstva. Nepoštovanje upozorenja i uputstava može dovesti do nastanka električnog udara, požara i/ili ozbiljnih povreda.

Sačuvajte sva upozorenja i uputstva za naredne konsultacije.

Izraz "električni alat" u upozorenjima odnosi se ili na proizvod koji se napaja iz mreže (sa kablom) ili na proizvod koji se napaja baterijama (bežični).

1) Sigurnost radnog područja

a) Održavajte radno područje čistim i dobro osvijetljenim. Tamna i pretrpana područja olakšavaju nezgode.

b) Nemojte koristiti električnu alatku na prostoru u kojem postoji rizik od eksplozija, u prisustvu zapaljive tekućine, plina ili prašine. Električne alatke dovode do stvaranja iskri koje mogu zapaliti prašinu ili paru.

c) Držite podalje djecu i ostale osobe kada koristite električnu alatku. Gubitak pažnje može dovesti do gubitka kontrole.

2) Električna sigurnost

a) Utikači električne alatke moraju odgovarati utičnici. Nikada nemojte mijenjati utikač na bilo koji način. Ne koristite adapter-utikače sa uzemljenim električnim alatkama. Nepromijenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik od električnog udara.

b) Izbjegavajte kontakt tijela s uzemljenim površinama, kao što su cijevi, radijatori, štednjaci i hladnjaci. Postoji povećan rizik od strujnog udara ako je vaše tijelo uzemljeno.

c) Nemojte koristiti kosilicu u kišnim ili vlažnim uslovima. To može povećati rizik od strujnog udara.

d) Ne vucite kabel. Nikada nemojte koristiti kabel za nošenje, povlačenje ili odvajanje električne alatke. Držite kabel dalje od topline, ulja, oštih rubova ili pokretnih dijelova. Oštećeni ili zamršeni kabeli povećavaju rizik od električnog udara.

e) Kada koristite električnu alatku na otvorenom, koristite produžni kabel prikladan za vanjsku upotrebu. Korištenje kabla prikladnog za spoljnu upotrebu smanjuje rizik od električnog udara.

f) Ako je korištenje električne alatke neizbježno na vlažnom mjestu, koristite napajanje zaštićeno uređajem za zaostalu struju (RCD). Korištenje uređaja RCD smanjuje rizik od električnog udara.

3) Lična sigurnost

a) Uvijek budite pažljivi, kontrolirajte ono što radite i koristite zdrav razum kada se služite električnom alatkom. Nemojte koristiti električnu alatku kada ste umorni ili pod uticajem droga, alkohola ili lijekova. Trenutak nepažnje za vrijeme korištenja električne alatke može izazvati ozbiljne tjelesne povrede.

b) Nosite zaštitnu odjeću. Uvijek nosite zaštitne rukavice. Upotreba zaštitne opreme kao što su maske za zaštitu od prašine, obuća protiv klizanja, zaštitni šljemovi ili zaštita za uši smanjuje nastanak tjelesnih povreda.

c) Izbjegavajte slučajna startovanja- Provjerite je li aparat ugašen prije postavljanja baterije i prije nego što uhvatite ili transportirate električnu alatku. Ako transportirate električnu alatku s prstom na prekidaču ili kad je prekidač u položaju "ON", lakše može doći do nezgoda.

d) Izvadite sve ključeve ili regulacioni alat prije aktiviranja električne alatke. Ključ ili alat koji ostanu u kontaktu s nekim dijelom u pokretu mogu izazvati tjelesne povrede.

e) Nrmojte gubiti ravnotežu. Uvijek morate imati dobar oslonac i prikladnu ravnotežu. To omogućuje bolju kontrolu električne alatke u neočekivanim situacijama.

f) Obucite se prikladno. Nemojte nositi široku odjeću ili nakit. Držite kosu, odjeću i rukavice podalje od dijelova u pokretu. Otkopčana odjeća, nakit ili duga kosa mogu se zaplesti u dijelove u pokretu.

g) Ako postoje uređaji za spajanje na sisteme za usisavanje i sakupljanje prašine, osigurajte da su spojeni i da se koriste na odgovarajući način. Korištenje ovih uređaja može smanjiti rizike povezane s prašinom.

h) Ne dopustite da vas poznavanje stečeno čestom upotrebom mašine učini previše samopouzdanim da zanemarite sigurnosna načela. Nemarna radnja može uzrokovati ozbiljne ozljede u djeliću sekunde.

4) Upotreba i zaštita električne alatke

a) Nemojte preopterećivati električnu alatku Koristite električnu alatku koja je pogodna za rad. Električna alatka pogodna za rad bolje i sigurnije će izvršiti rad, pri brzini za koju je ona i projektirana.

b) Nemojte koristiti električnu alatku ako prekidač nije u stanju da je startuje ili zaustavi uredno. Električna alatka koju prekidač ne može aktivirati opasna je i mora se popraviti.

c) Izvadite bateriju iz njenog ležišta prije nego što izvršite bilo koji zahvat ili zamjenu dodatne opreme ili prije nego što odložite električnu alatku. Ove sigurnosne preventivne mjere smanjuju rizik od slučajnog startanja električne alatke.

d) Odložite uporabljene električne alatke izvan dometa djece i ne dopustite da električnu alatku koriste osobe koje nisu s njom upoznate i koje nisu pročitale ove

upute. Električne alatke su opasne ako ih koriste neiskusne osobe.

e) Redovno održavajte električne alatke. Provjerite jesu li pokretni dijelovi poravnati i slobodno se kreću, da nema slomljenih dijelova i drugih uslova koji bi mogli utjecati na rad električne alatke. U slučaju oštećenja, električna alatka se mora popraviti prije upotrebe. *Mnoge nezgode uzrokovane su lošim održavanjem.*

f) Održavajte rezne elemente oštroma i čistima. *Prilagodno održavanje rezne glave, dobro naoštreni noževi rjeđe će se zaglaviti i lakše kontrolirati.*

g) Koristite električnu alatku i pripadajući pribor u skladu s priloženim uputstvima, uzimajući u obzir radne uslove i vrstu posla koji treba obaviti. *Korištenje električne alatke za radove koji nisu namijenjeni može uzrokovati opasne situacije.*

h) Držite ručke suvima, čistima i bez ulja i masti. *Klizava držala ne dopuštaju sigurno rukovanje i kontrolu alatke u neočekivanim situacijama.*

5) Upotreba i mjere predostrožnosti za alatke na baterije

a) Puniti baterije samo punjačem koji je odredio proizvođač. *Punjač koji je prikladan za jedan određeni tip baterija može stvoriti rizik od požara ukoliko se koristi za drugi tip baterija.*

b) Koristite električne alatke samo s baterijama koje su za iste posebno namijenjene. *Upotreba bilo kojih drugih baterija može dovesti do rizika od povreda i požara.*

c) Kad baterije ne koristite, iste morate držati podalje od ostalih metalnih predmeta kao što su uredske spajalice, kovani novac, ključevi, čavli, vijci ili drugi metalni predmeti koji mogu dovesti do spoja između dvije stezaljke. *Ukoliko dođe do kratkog spoja između stezaljki baterije, mogu nastati opekotine ili požar.*

d) Ako je baterija u lošem stanju, iz nje može iscuriti tečnost: izbjegavajte bilo koji dodir s tečnošću. Ako dođe do slučajnog dodira s tečnošću, odmah isperite vodom. Ako tečnost dođe u dodir s očima, odmah zatražite ljekarsku pomoć. *Tečnost koja izađe iz baterije može dovesti do iritacija ili opekotina.*

e) Nemojte koristiti oštećenu ili izmjenjenu bateriju ili instrument. *Oštećene ili izmjenjene baterije mogu se pokazati nepredvidivim i to može rezultirati požarom, eksplozijom ili rizikom od ozljeda.*

f) Ne izlažite bateriju vatri ili visokim temperaturama. *Izloženost vatri ili temperaturama iznad 130 °C može izazvati eksplozije. NAPOMENA. Temperatura od "130 °C" može se zamijeniti temperaturom "265 °F".*

g) Slijedite sve upute za punjenje i nemojte puniti bateriju izvan temperaturnog područja navedenog u uputama. *Nepravilno punjenje ili pri temperaturama izvan navedenog raspona mogu oštetiti bateriju i povećati rizik od požara.*

6) Servis

a) Električnu alatku treba da popravi kvalificirano osoblje i da koristi isključivo originalne rezervne dijelove. *To omogućava da se održi sigurnost električne alatke.*

b) Nikada nemojte popravljati oštećene baterije. *Održavanje baterije smije izvoditi samo proizvođač ili ovlašteni servis.*

1.2. OPĆA SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA KOSILICE

a) Nemojte koristiti kosilicu u nepovoljnim vremenskim uslovima, posebno kada postoji opasnost od udara groma. *Time se smanjuje rizik od udara groma.*

b) Pažljivo pregledajte da li u području na kojem će se kosilica koristiti ima divljih životinja. *Kosilica bi tokom rada mogla ozlijediti divlje životinje.*

c) Pažljivo pregledajte prostor na kojem ćete koristiti kosilicu i uklonite sve kamenje, štapove, žice, kosti i druge strane predmete. *Iskačući predmeti mogu izazvati ozljede.*

d) Prije upotrebe kosilice, uvijek vizualno pregledajte nož i sklop noža na istrošenost ili oštećenje. *Istrošeni ili oštećeni dijelovi povećavaju rizik od ozljeda.*

e) Često provjeravajte vreću za sakupljanje ima li istrošenosti ili oštećenja. *Istrošena ili oštećena vreća za sakupljanje može povećati rizik od tjelesnih ozljeda.*

f) Držite štitnike na mjestu. Štitnici moraju biti u ispravnom stanju i ispravno postavljani. *Labav, oštećen ili neispravan štitnik može uzrokovati ozljede.*

g) Očistite od krhotina sve otvore za hlađenje. *Blokirani otvori i krhotine mogu uzrokovati pregrijavanje ili opasnost od požara.*

h) Kad koristite kosilicu, uvijek nosite neklizajuću i zaštitnu obuću. Ne koristite kosilicu bosu ili u otvorenim sandalama. *Time se smanjuje mogućnost ozljeda stopala uslijed kontakta s pokretnim nožem.*

i) Kad koristite kosilicu uvijek nosite duge pantalone. *Izložena koža povećava vjerovatnost ozljeda od izbačenih predmeta.*

j) Ne koristite kosilicu na mokroj travi. Hodajte, nikad ne trčite. *Time se smanjuje rizik od klizanja i padova koji mogu uzrokovati ozljede.*

k) Ne koristite kosilicu na pretjerano strmim padinama. *Time se smanjuje rizik od gubitka kontrole, klizanja i padova koji mogu uzrokovati tjelesne ozljede.*

l) Kada radite na padinama, uvijek pazite na kretanje, uvijek radite poprečno, nikada gore ili dolje i budite maksimalno oprezni kada mijenjate smjer. *Time se smanjuje rizik od gubitka kontrole, klizanja i padova koji mogu uzrokovati tjelesne ozljede.*

m) Budite veoma oprezni kada vozite unatrag ili vučete kosilicu prema sebi. Uvijek budite svjesni svoje okoline. *Time se smanjuje rizik od spoticanja tokom rada.*

n) Ne dirajte noževe i druge opasne pokretne dijelove dok se još kreću. *Time se smanjuje opasnost od ozljeda pokretnim dijelovima.*

o) Prilikom uklanjanja zaglavljeno materijala ili čišćenja kosilice, provjerite jesu li svi prekidači napajanja isključeni i je li baterija isključena. *Neočekivani rad kosilice može uzrokovati ozbiljne ozljede..*

1.3. ODRŽAVANJE, SKLADIŠTENJE I TRANSPORT

Redovno održavajte mašinu i ispravno je uskladištite kako bi se održala njena sigurnost i njen izvorni učinak.

- Nikada nemojte koristiti mašinu kad su njeni dijelovi istrošeni ili oštećeni. Dijelovi u kvaru ili oštećeni dijelovi moraju se zamijeniti, nikada popravljati. Koristiti samo originalne rezervne dijelove.
- Za vrijeme vršenja operacija podešavanja mašine, pazite da ne uvučete prste između rezne glave i pogonu i fiksni dijelova mašine.
- Da biste smanjili rizik od požara, nemojte ostavljati posude s pokošenom travom u prostorijama.



Nivo buke i vibracija navedena u ovim uputstvima predstavljaju najviše vrijednosti pri kojima se mašina može koristiti. Upotreba reznog elementa koji nije uravnotežen, prevelika brzina kretanja, nevršenje održavanja bitno utiču na emisiju zvuka i vibracije. Stoga je potrebno primijeniti preventivne mjere za otklanjanje mogućih šteta izazvanih prevelikom bukom ili naprezanjima od vibracija; redovno održavajte mašinu, nosite zaštitu za uši, pravite pauze za vrijeme rada.



Na kraju radnog vijeka baterija, zbrinite iste poštujući okolicu. Baterija sadrži materijal koji je opasan po Vas i po okolicu. Istu morate izvaditi i posebno zbrinuti u objektu koji prihvata baterije s litijumskim jonima.



Odvojeno skupljanje korištenih proizvoda i ambalaže omogućava reciklažu materijala i njihovu ponovnu upotrebu. Ponovna upotreba recikliranog materijala pomaže da se spriječi zagađenje okoline i smanjuje potražnju za sirovinama.

1.4. BATERIJA/PUNJAČ BATERIJE

VAŽNO Slijedeća sigurnosna pravila dopunjuju propise o sigurnosti koji su sadržani u posebnom priručniku za bateriju i punjača baterije koji je priložen uz mašinu.

- Za punjenje baterije koristite isključivo punjač koji je preporučio proizvođač. Neodgovarajući punjač baterije može dovesti do električnog udara, pregrijavanja ili curenja nagrizajuće tečnosti iz baterije.
- Koristite isključivo specifične baterije koje su predviđene za vašu mašinu. Upotreba drugih baterija može prouzrokovati povrede i rizik od požara.
- Prije stavljanja baterije uvjeriti se je li kosilica isključena. Ako se baterija stavlja u električne aparate koji su uključeni, može nastati požar.
- Bateriju koja se ne koristi treba držati podalje od uredskih spajalica, kovanog novca, ključeva, čavala, vijaka ili drugih sitnih metalnih predmeta koji bi mogli dovesti do nastanka kratkog spoja između kontakata. Kratak spoj između kontakata baterije može izazvati sagorjevanje ili požar.
- Ne koristite punjač baterije u prostorijama u kojima ima pare, zapaljivih materija ili na lako zapaljivim površinama, kao što su papir, tkanine, itd. Za vrijeme punjenja, punjač baterije se zagrijava i mogao bi izazvati požar.
- Za vrijeme transporta baterija, pazite da se kontakti ne spoje međusobno i nemojte koristiti metalne kutije za njihov transport.

1.5. ZAŠTITA OKOLICE

- Strogo poštujujte lokalne propise za zbrinjavanje ambalaže, istrošenih dijelova ili bilo kog drugog elementa koji ima štetan uticaj na okolicu; ovaj otpad ne smijete bacati u običan otpad, već ga trebate odvojiti i predati centrima za skupljanje otpada koji će se pobrinuti za njegovu reciklažu.
- Strogo se pridržavajte lokalnih propisa za uklanjanje otpadnog materijala nakon košenja.
- Kada prestanite koristiti mašinu, nemojte napustiti mašinu u okolini, već se obratite centru za sakupljanje otpada, u skladu sa važećim lokalnim propisima.



Nemojte bacati električne aparate u kućni otpad. Na osnovu Europske smjernice 2012/19/EZ o otpadu električnih i elektronskih aparata i njenom sprovođenju u skladu sa državnim propisima, istrošeni električni aparati se moraju odvojeno skupljati da bi se mogli ponovo iskoristiti na ekološko prihvatljiv način. Električni aparati bačeni na otvore ili u prirodu, stvaraju otrovne supstance koje mogu završiti u podzemnim vodama i lancu ishrane te na taj način štetiti vašem zdravlju. Za više informacija o zbrinjavanju ovog proizvoda, obratite se nadležnom centru za zbrinjavanje otpada iz domaćinstva ili ovlaštenom zastupniku.

2. OPIS MAŠINE

Ova mašina je kosilica na guranje.

Mašina se na prvom mjestu sastoji od motora, koji uključuje reznu glavu, smještenu u karteru, koji posjeduje točkove i držalo.

Rukovaoc može upravljati mašinom i aktivirati glavne komande tako što će uvijek biti iza držala, te dakle na sigurnosnom rastojanju od rotirajuće rezne glave.

Udaljavanje rukovaoca od mašine dovodi do zaustavljanja motora i rotirajuće rezne glave u roku od nekoliko sekundi.

Predviđena i neprikladna upotreba

Ova mašina je projektirana i izrađena za košenje trave u dvorištu i na travnatim površinama.

Svaka drugačija upotreba može nanijeti štetu osobama i/ili stvarima.

U neprimjerenu upotrebu spadaju (navodimo samo nekoliko primjera):

- prijevoz na mašini osoba, djece ili životinja;
- vožnja na mašini;
- upotreba mašine za vuču ili guranje tereta;
- uključivanje rezne glave na netravnatim površinama;
- korištenje mašine za skupljanje lišća ili krša;
- korištenje mašine za poravnavanje živice ili za sječu vegetacije koja nije trava;
- korištenje mašine od strane više osoba istovremeno.

VAŽNO Neprimjerena upotreba dovodi do prestanka važenja garancije, a proizvođač neće snositi nikakvu odgovornost, već će korisnik morati snositi troškove za oštećenja ili povrede nanijete samom sebi ili trećim osobama.

VAŽNO Mašinu mora koristiti samo jedan rukovaoc.

2.1. SASTAVNI DIJELOVI KOSILICE

(Sl. 1)

- Sasija
- Motor
- Rezna glava
- Držalo
- Komanda prekidača
- Poluga za uključivanje pogona (ako postoji)
- Vratanca za pristup kućištu baterije
- Sigurnosni ključ (Element za isključivanje)
- Baterija
- Punjač baterije

2.2. SIGURNOSNE OZNAKE



PAŽNJA:
Pročitati prije upotrebe mašine.



OPASNOST! Rizik od izbacivanja predmeta. Za vrijeme rada, osobe trebaju biti izvan radnog područja.



OPASNOST! Rizik od sječenja. Rezna glava u pokretu. Nemojte uvlačiti ruke ili noge u kucište rezne glave.



PAŽNJA Pazite na oštru reznju glavu. Nemojte uvlačiti ruke ili noge u kucište rezne glave. Rezna glava se nastavlja okretati i nakon gašenja motora. Izvadite sigurnosni ključ (element za isključivanje) prije operacija održavanja.



Samo za kosilicu sa motorom s unutrašnjim sagorijevanjem.

VAŽNO Naljepnice koje su oštećene ili koje su postale nečitljive treba zamijeniti. Zatražite nove naljepnice od ovlaštene servisne službe.

3. MONTAŽA

VAŽNO Skidanje ambalaže i montažu treba izvršiti na ravnoj i čvrstoj površini, mora postojati dovoljno prostora za pomicanje mašine i pakiranja.

1. Skidanje ambalaže (Sl. 2)
2. Montaža i podešavanje držala (Sl. 3)

4. UPRAVLJAČKE KOMANDE

• Sigurnosni ključ (Element za isključivanje)

Sigurnosni ključ, koji se nalazi unutar prostora za bateriju, uključuje i isključuje električno kolo mašine (Sl. 4). Izvlačenjem ključa, električno kolo se potpuno gasi te se tako spriječava nekontrolirana upotreba mašine.

VAŽNO Izvadite sigurnosni ključ svaki put kad mašinu ne koristite ili je ne nadzirete.

• Poluga za prisustvo radnika

Poluga za prisustvo radnika (Sl. 5.A) osposobljava uključivanje rezne glave. Nalazi se u položaju prije držala. Pritisnite sigurnosno dugme (Sl. 5.C) i gurnite polugu prema držalu da pokrenete reznju glavu. Motor će se automatski zaustaviti, a sve funkcije onemogućiti kada pustite polugu.

• Dugme za paljenje (ako je predviđeno)

Dugme za paljenje (Sl. 6.A) koristi se za:



Uključivanje mašine.

Pritiskom na dugme (Sl. 6.A) LED svjetlo (Sl. 6.B) se pali i a mašina je spremna za upotrebu.

NAPOMENA Uključivanje mašine moguće je samo ako su poluga za prisustvo radnika i poluga pogona puštene.

NAPOMENA Ako mašinu ne počnete koristiti, nakon 15 sekundi ugasiće se LED svjetlo i trebate ponoviti prethodno opisani postupak.

Uključivanje rezne glave.

NAPOMENA Uključivanje rezne glave moguće je samo kad je poluga za prisustvo radnika gurnuta prema držalu (vidi par. 6.3).

Isključivanje rezne glave.

Kad je rezna glava uključena pustite polugu za prisustvo radnika (Sl. 5.A); reznja glava će se zaustaviti a stroj ostati uključen.

• Poluga za uključivanje pogona (ako postoji)



Uključuje pogon točkova i omogućava kretanje mašine naprijed (Sl. 6.B). Nalazi se u položaju poslije držala.

VAŽNO Motor uvijek treba pokrenuti kad je pogon isključen.

VAŽNO Da ne biste oštetili prijenosni mehanizam, izbjegavajte vući mašinu unazad kad je pogon uključen.

Kod nekih modela moguće je podesiti brzinu kretanja pomoću ručice za selekciju koja se nalazi na desnoj strani držala (Sl. 6.C).

Možete odabrati 6 različitih nivoa brzine



Maksimalna brzina (oko 5 Km/h)



Minimalna brzina (oko 2,5 Km/h)

NAPOMENA Posljednji odabrani nivo brzine mašine ostaje postavljen i nakon gašenja mašine.

• Dugme "ECO" (ako je predviđeno)

Zahvaljujući funkciji "ECO" moguće je uštediti energiju za vrijeme košenja i produžiti autonomiju baterije. Da biste aktivirali ili deaktivirali funkciju "Eco" pritisnite dugme (Sl. 6.D). Ova funkcija će se deaktivirati svaki put kada pustite polugu za prisustvo radnika.

NAPOMENA Ne preporučujemo da koristite funkciju "ECO" u teškim uslovima košenja (košenje guste, visoke, vlažne trave).

• Podešavanje visine košenja

Spuštanjem ili dizanjem šasije trava se može koristiti na različitoj visini. (Sl. 7)

VAŽNO Izvršite ovu radnju kada je reznja glava zaustavljena.

5. UPOTREBA MAŠINE

VAŽNO Za uputstva o bateriji (ako je predviđena), pogledajte odgovarajući priručnik.

5.1. PRIPREMNE RADNJE

Postavite mašinu u vodoravni položaj tako da ima dobar oslonac na tlu.

• Kontrola baterije


Prije nego što mašinu počnete koristiti prvi put nakon kupovine, napunite bateriju do kraja, prema uputstvima sadržanim u priručniku za bateriju.

Svaki put prije upotrebe provjerite stanje napunjenosti baterije prema uputstvima sadržanim u priručniku baterije.

5.2. SIGURNOSNE KONTROLE

- Provjerite jesu li čitavi svi dijelovi mašine i jesu li oni ispravno namontirani;
- Provjerite jesu li ispravno pričvršćeni svi uređaji za fiksiranje;
- Sve površine mašine moraju biti suhe i čiste.

Radnja	Rezultat
1. Startajte mašinu. 2. Pustite komandu prekidača.	1. Rezna glava se mora kretati. 2. Poluge se moraju vratiti automatski i brzo u neutralni položaj, motor se mora ugasiti, a rezna glava zaustaviti u roku od nekoliko sekundi.
1. Startajte mašinu. 2. Aktivirajte polugu pogona. 3. Pustite polugu pogona.	2. Mašina se kreće. 3. Mašina se zaustavlja.
1. Probna vožnja.	1. Ne smije biti nepravilnih vibracija. Ne smiju se čuti čudni zvuci.

 **Ako se bilo koji rezultat ne poklapa s navodima u tablicama, nemojte koristiti mašinu! Obratite se servisnoj službi koja treba izvršiti potrebne kontrole i popravku.**

5.3. STARTANJE I RAD


NAPOMENA Startajte mašinu na ravnoj površini, na kojoj nema prepreka ili visoke trave.

Pustite mašinu u pogon kako je prikazano na (Sl. 8).

VAŽNO Za vrijeme rada uvijek se držite na sigurnosnoj razdaljini od rezne glave, a to rastojanje je određeno dužinom držala.

5.4. ZAUSTAVLJANJE

Na kraju rada, pustite komandu prekidača (Sl. 9).

 **Nakon što zaustavite mašinu, potrebno je nekoliko sekundi prije nego se rezna glava zaustavi.**

5.5. NAKON UPOTREBE

- Izvršite čišćenje (par. 6.1).
- Ako je potrebno, zamijenite oštećene dijelove i eventualno pritegnite olabavljene vijke.

Svaki put kad mašinu ne koristite ili ne nadzirete:

- Otvorite vratanca za pristup kućištu baterije i izvadite sigurnosni sigurnosni ključ (za modele na bateriju).

6. ODRŽAVANJE

Sigurnosni propisi kojih se trebate pridržavati navedeni su u pogl. 1. Strogo se pridržavajte ovih propisa kako ne bi nastali rizici ili opasnosti:

Prije vršenja bilo koje kontrole, čišćenja ili održavanja/podešavanja na mašini postupite kako slijedi:

- Zaustaviti mašinu.
- Uvjerite se da su se svi dijelovi u pokretu zaustavili.
- Izvadite sigurnosni ključ (za modele na bateriju).
- Nosite odgovarajuću odjeću, zaštitne rukavice ili zaštitne naočale.


6.1. ČIŠĆENJE


Svaki put nakon upotrebe izvršite čišćenje prema slijedećim upustvima:


- Nemojte koristiti mlazove vode i nemojte kvasiti motor i električne dijelove.
- Uklonite ostatke trave i blata koji su se nakupili unutar šasije.
- Uvijek obratite pažnju da na otvorima za vazduh nema krša.

- Nemojte koristiti jake tečnosti za čišćenje šasije.
- Radi smanjenja rizika od požara, očistite motor od ostataka trave, lišća ili preterane masnoće.

6.2. ODRŽAVANJE REZNE GLAVE

 **Ne dodirujte reznju glavu sve dok ne izvadite sigurnosni ključ i dok se rezna glava do kraja ne zaustavi. Pazite budući se rezna glava može kretati čak i kad je izvađen sigurnosni ključ (za modele na bateriju).**

 **Sve operacije vezane za reznju glavu (skidanje, oštrenje, uravnotežavanje, popravka, ponovna montaža i/ili zamjena) jesu zahtjevni radovi za koje je potrebna posebna stručnost kao i upotreba odgovarajućeg alata; iz sigurnosnih razloga, potrebno je ove radnje izvršiti uvijek u specijaliziranom servisu.**

 **Uvijek zamijenite reznju glavu koja se oštetila, iskrivila ili istrošila, skupa s njenim vijcima, kako bi se održala uravnoteženost.**

VAŽNO Uvijek koristite originalne rezne glave, na kojima se nalazi šifra navedena u tablici "Tehnički podaci".

6.3. PUNJENJE BATERIJE

Napunite bateriju kako je prikazano na (Sl. 10).

7. TRANSPORT, SKLADIŠTENJE I ZBRINJAVANJE

7.1. TRANSPORT

Svaki put kad je potrebno pomaknuti, podići, transportirati ili nagnuti mašinu postupite kako slijedi:

- Zaustaviti mašinu.
- Uvjerite se da su se svi dijelovi u pokretu zaustavili.
- Izvadite sigurnosni ključ (za modele na bateriju).
- Isključite mašinu iz električne mreže (za modele s električnim kabelom).
- Nosite debele radne rukavice.
- Uхватite mašinu na mjestima koja pružaju sigurnost, imajući u vidu težinu i njenu raspoređenost.
- Koristite broj osoba koji je potreban da izdrži težinu mašine.
- Uvjerite se da pomicanje mašine ne dovede do nanošenja štete ili povreda.
- Blokirate čvrsto mašinu za prijevozno sredstvo pomoću sajli ili lanaca kako se ona ne bi prevrnula i oštetila.

7.2. SKLADIŠTENJE (Sl. 11)

Kad mašinu trebate uskladištiti postupite kako slijedi:

- Pričekajte da se motor ohladi.
- Izvadite sigurnosni ključ i bateriju (za modele na bateriju) i napunite bateriju.
- Dobro očistite mašinu.
- Provjerite je li mašina čitava.

Uskladištite mašinu:

- Na suhom mjestu.
- Zaštićenu od vremenskih nepriklila.
- Na mjestu kojem djeca ne mogu pristupiti.
- Provjerite jeste li izvadili ključeve ili alatke korištene za održavanje.

Čuvanje baterije:

- u hladu, na svježem mjestu i u prostorijama bez vlage.

NAPOMENA *U slučaju da duže vremena nećete koristiti mašinu, napunite bateriju svaka dva mjeseca da produžite njen vijek trajanja.*

NAPOMENA *Odložite mašinu tako da ona ne predstavlja opasnost čak ni ako dođe do slučajnog dodira, za osobe, djecu ili životinje.*

ČESKY - Překlad originálního návodu

Před čištěním stroje si přečtěte celý návod.

Úplné návody k použití stroje a motoru jsou k dispozici:

▷ na webových stránkách stiga.com

▷ naskenováním QR kódu



Download full manual
stiga.com

UPOZORNĚNÍ: PŘED POUŽITÍM STROJE SI POZORNĚ PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD.

Ušchovejte jej kvůli dalšímu použití.

1. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

1.1. ZÁKLADNÍ BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ PRO ELEKTRICKÁ NÁŘADÍ

⚠ UPOZORNĚNÍ Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a všechny pokyny. Nedodržení varování a pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru a/nebo vážným zraněním.

Všechna upozornění a pokyny si uschovejte, abyste do nich v budoucnu mohli nahlédnout.

Termín „elektrické nářadí“ použitý v těchto varováních označuje buď výrobek napájený ze sítě (s kabelem), nebo výrobek napájený z baterií (bez kabelu).

1) Bezpečnost pracovního prostoru

a) Udržujte pracovní prostor v čistém stavu a dobře osvětlený. Tmavé prostory a nepořádek usnadňují vznik nehod.

b) Nepoužívejte elektrické nářadí v prostředí s rizikem výbuchu, za přítomnosti hořlavých kapalin, plynu nebo prachu. Elektrické nářadí způsobuje vznik jisker, které mohou zapálit prach nebo výpary.

c) Při použití elektrického nářadí udržujte děti a kolem stojící osoby v dostatečné vzdálenosti. Rozptýlení mohou způsobit ztrátu kontroly.

2) Elektrická bezpečnost

a) Zástrčky elektrického nářadí musí odpovídat zásuvce. Zástrčku nikdy nijak neupravujte. Při použití elektrického nářadí vybaveného uzemněným nepoužívejte adaptéry. Neupravené zástrčky a odpovídající zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.

b) Zabraňte styku těla s ukostřenými nebo uzemněnými povrchy, jako jsou trubky, radiátory, sporáky, chladničky. Když je vaše tělo připojeno k uzemnění, hrozí vyšší riziko zásahu elektrickým proudem.

c) Nepoužívejte sekačku za mokra nebo za deště. Mohlo by to zvýšit riziko zásahu elektrickým proudem.

d) Nepoužívejte kabel nevhodným způsobem. Nikdy nepoužívejte kabel k přenášení, tahání nebo odpojování elektrického nářadí. Udržujte kabel v dostatečné vzdálenosti od zdrojů tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých částí. Poškozené nebo zamotané kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.

e) Při použití elektrického nářadí venku použijte prodlužovací kabel vhodný pro použití venku. Použití vhodného kabelu pro venkovní použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

f) Pokud je třeba nezbytně použít elektrické nářadí na vlhkém místě, použijte napájení chráněné zařízením

proti zbytkovému proudu (RCD). Použití RCD snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

3) Osobní bezpečnost

a) Při použití elektrického nářadí buďte opatrní, dávejte pozor na to, co se děje, a chovejte se rozumně. Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud jste unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Okamžitá nepozornost při použití elektrického nářadí může způsobit vážné osobní ublížení na zdraví.

b) Používejte ochranný oděv. Vždy používejte ochranné brýle. Použití ochranného vybavení, jako je protiprašný respirátor, protiskluzová obuv, ochranná přilba nebo chrániče sluchu, snižuje riziko osobního ublížení na zdraví.

c) Zabraňte náhodnému uvedení do chodu. Před vložením akumulátoru, uchopením nebo přenášením elektrického nářadí se ujistěte, že je zařízení vypnuto. Přenášení elektrického nářadí s prstem na vypínači nebo montáž akumulátoru s vypínačem v poloze „ON“ (ZAPNOUT) usnadňuje nehody.

d) Před uvedením elektrického nářadí do činnosti odložte všechny klíče a seřizovací nástroje. Klíč nebo nástroj, který zůstane ve styku s otáčející se součástí, může způsobit osobní ublížení na zdraví.

e) Neztraťte rovnováhu. Neustále udržujte vhodnou opěrnou a rovnováhu. To vám umožní lépe ovládat elektrické nářadí v nečekaných situacích.

f) Vhodně se oblečte. Nepoužívejte volné oděvy ani šperky. Udržujte vlasy, oděv a rukavice v dostatečné vzdálenosti od pohybujících se součástí. Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy by se mohly zachytit do pohybujících se součástí.

g) Pokud existují součásti, které jsou určeny pro připojení k zařízením na extrakci a sběr prachu, ujistěte se, že jsou připojeny a používány vhodným způsobem. Použití těchto součástí může snížit rizika související s prachem.

h) Nedovolte, aby znalost, kterou jste získali častým používáním stroje, způsobila, že si budete příliš jisti a budete ignorovat bezpečnostní zásady. Nedbalost může ve zlomku sekundy způsobit vážné zranění.

4) Použití elektrického nářadí a péče o něj

a) Nepřetěžujte elektrické nářadí. Používejte elektrické nářadí vhodné pro daný druh pracovní činnosti. Vhodné elektrické nářadí provede pracovní činnost lépe a bezpečněji rychleji, pro kterou bylo navrženo.

b) Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud jej vypínač není schopen uvést řádně do činnosti nebo zastavit. Elektrické nářadí, které nemůže být uvedeno do činnosti vypínačem, je nebezpečné a musí být opraveno.

c) Před realizací jakéhokoli seřizování nebo výměny příslušenství elektrického nářadí nebo před jeho odložením vyjměte akumulátor z jeho uložení. Tato

preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného uvedení elektrického nářadí do činnosti.

d) Odložte nepoužívané elektrické nářadí mimo dosah dětí a neumožněte používat elektrické nářadí osobám, které s ním nejsou seznámeny nebo nejsou seznámeny s těmito pokyny. Elektrické nářadí v rukách neznalých uživatelů se stává nebezpečným.

e) Pečujte o údržbu elektrického nářadí. Zkontrolujte, zda jsou pohyblivé součásti slícovány a zda se volně pohybují, zda nedošlo k poškození jednotlivých součástí a zda neexistuje nic dalšího, co by mohlo negativně ovlivnit činnost elektrického nářadí. V případě poškození musí být elektrické nářadí před opětovným použitím opraveno. Mnoho nehod je zapříčiněno nedostatečnou údržbou.

f) Udržujte sekačky součástí nabroušené a vyčištěné. Vhodná údržba řezného ústrojí s řádně nabroušenými řeznými hranami umožňuje lépe se vyhnout zaseknutí a nářadí se tak snáze ovládá.

g) Používejte elektrické nářadí a jeho příslušenství podle dodaných pokynů a mějte přitom na paměti pracovní podmínky a druh práce, kterou je třeba provést. Použití elektrického nářadí pro jiné účely, než je předepsáno, může způsobit vznik nebezpečných situací.

h) Udržujte rukojeti suché, čisté a bez oleje a mazacího tuku. Kluzké rukojeti neumožňují bezpečnou manipulaci a ovládání nářadí v nečekaných situacích.

5) Použití elektrického nářadí a související opatření

a) K nabíjení používejte výhradně nabíječku určenou výrobcem. Nabíječka vhodná pro určitý typ akumulátorové jednotky může způsobovat vznik rizika požáru při použití u jiných akumulátorových jednotek.

b) Elektrické nářadí používejte výhradně se specificky určenými akumulátorovými jednotkami. Použití jakékoli jiné akumulátorové jednotky může způsobit vznik rizika poranění a požáru.

c) Když se akumulátorová jednotka nepoužívá, je třeba ji udržovat v dostatečné vzdálenosti od ostatních kovových předmětů, které by mohly vytvořit spojení mezi dvěma svorkami. Zkratování svorek akumulátoru může způsobit popáleniny nebo požár.

d) Když se akumulátor nachází ve špatném stavu, může na něm docházet k úniku kapaliny: vyhněte se jakémukoli styku s ní. Když dojde k náhodnému styku, okamžitě si opláchněte příslušné místo vodou. Při vniknutí kapaliny do očí okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc. Kapalina uniklá z akumulátoru může způsobit podráždění kůže nebo vznik popálenin.

e) Nepoužívejte poškozený nebo upravený akumulátor nebo nářadí. Poškozené nebo upravené akumulátory mohou vykazovat nepředvídatelné chování, které může vést k požáru výbuchu nebo riziku poranění.

f) Nevystavujte akumulátor ohni ani nadměrným teplotám. Vystavení ohni nebo teplotám nad 130 °C může způsobit výbuch. POZNÁMKA: Teplota „130 °C“ je rovna teplotě „265 °F“.

g) Dodržujte všechny pokyny pro nabíjení a nenabíjejte akumulátor mimo teplotní rozsah, který je uveden v pokynech. Nesprávné nabíjení nebo nabíjení při teplotách mimo specifikovaný rozsah může poškodit akumulátor a zvýšit riziko požáru.

6) Servisní služba

a) Opravu elektrického nářadí svěřte pouze kvalifikovanému personálu a trvejte na výhradním použití originálních náhradních dílů. To umožní zachování bezpečnosti elektrického nářadí.

b) Nikdy neopravujte poškozené akumulátory. Údržbu akumulátoru smí provádět pouze výrobce nebo autorizovaní poskytovatelé servisních služeb.

1.2. VŠEOBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ PRO SEKAČKY

a) Nepoužívejte sekačku za nepříznivých povětrnostních podmínek, zejména pokud hrozí riziko výskytu blesků. Tím se snižuje riziko zásahu bleskem.

b) Pozorně zkontrolujte prostor, kde bude sekačka použita, kvůli identifikaci případných divokých zvířat. Během provozu by divoká zvířata mohla být zraněna sekačkou.

c) Pozorně zkontrolujte prostor, kde bude sekačka použita, a odstraňte všechny kameny, hole, dráty, kosti a jiné cizí předměty. Vymrštěné předměty mohou způsobit zranění osob.

d) Před použitím sekačky vždy vizuálně zkontrolujte, zda kotouč a nožová jednotka nejsou opotřebené nebo poškozené. Opotřebená nebo poškozená díly zvyšují riziko zranění.

e) Sběrný vak často kontrolujte, zda není opotřebený nebo poškozený. Opotřebený nebo poškozený sběrný vak může zvýšit riziko zranění.

f) Udržujte ochranné kryty v určené poloze. Ochranné kryty musí být funkční a správně namontované. Uvolněný, poškozený nebo nefunkční ochranný kryt může způsobit zranění osob.

g) Všechny přívoody chladicího vzduchu udržujte zbaveny nečistot. Ucpané přívoody vzduchu a nečistoty mohou způsobit přehřátí nebo riziko požáru.

h) Při používání sekačky vždy používejte protiskluzovou a ochrannou obuv. Nepoužívejte sekačku s holýma nohama nebo otevřenými sandály. Snižte tak možnost poranění nohou při kontaktu s pohybujícím se nožem.

i) Při používání sekačky na trávu vždy noste dlouhé kalhoty. Odhalená kůže zvyšuje pravděpodobnost poranění vymrštěnými předměty.

j) Sekačku nepoužívejte na mokré trávě. Kráčejte, ale nikdy neutíkejte. Tím se snižuje riziko uklouznutí a pádu, které mohou vést ke zranění osob.

k) Sekačku nepoužívejte na příliš strmých svazích. Tím se snižuje riziko ztráty kontroly, uklouznutí a pádu, které mohou vést ke zranění osob.

l) Při práci na svazích vždy dávejte pozor na svůj krok, vždy pracujte příčně vůči svahu, nikdy do kopce nebo z kopce a při změně směru buďte velmi opatrní. Tím se snižuje riziko ztráty kontroly, uklouznutí a pádu, které mohou vést ke zranění osob.

m) Při zpětném chodu sekačky nebo při jejím přitahování směrem k vám buďte velmi opatrní. Vždy si buďte vědomi svého okolí. Tím se snižuje riziko zakopnutí během činnosti.

n) Nedotýkejte se nožů a jiných nebezpečných pohyblivých částí, zatímco jsou stále v pohybu. Tím se snižuje riziko poranění pohyblivými součástmi.

o) Při odstraňování uváznělého materiálu nebo při čištění sekačky se ujistěte, že jsou vypnuty všechny vypínače napájení a že akumulátor je odpojen.

Neočekávaná činnost sekačky může způsobit vážné zranění osob.

1.3. ÚDRŽBA, SKLADOVÁNÍ A PŘEPRAVA

Provádění pravidelné údržby a správné skladování zajišťují zachování bezpečnosti stroje a úrovně jeho výkonnosti.

- Nikdy nepoužívejte stroj, který má opotřebované nebo poškozené součásti. Vadné nebo opotřebované součásti musí být nahrazeny a nikdy nesmí být opravovány. Používejte pouze originální náhradní díly.
- Během úkonů seřizování stroje věnujte pozornost tomu, abyste zabránili uvíznutí prstů mezi pohyblivým sekačím zařízením a pevnými součástmi stroje.
- Za účelem omezení rizika požáru nenechávejte nádoby s odpadovými materiály uvnitř místnosti.



Úrovně hluku a vibrací, uvedené v tomto návodu, představují maximální hodnoty použití stroje. Použití nevyváženého sekačického prvku, příliš vysoká rychlost pohybu a chybějící údržba výrazně ovlivňují akustické emise a vibrace. Proto je třeba přijmout preventivní opatření pro odstranění možných škod způsobených vysokým hlukem a namáháním v důsledku vibrací; zajistěte údržbu stroje, používejte chrániče sluchu a během pracovní činnosti dělejte přestávky.

1.4. AKUMULÁTOR/NABÍJEČKA AKUMULÁTORU

DŮLEŽITÁ INF. Následující bezpečnostní předpisy zahrnují bezpečnostní požadavky, konkrétně návod akumulátoru a nabíječky akumulátoru, který je přiložen ke stroji.

- Pro nabití akumulátoru používejte výhradně nabíječky akumulátorů doporučené výrobcem. Nevhodná nabíječka akumulátoru může způsobit zásah elektrickým proudem, přehřátí nebo únik korozivní kapaliny z akumulátoru.
- Používejte pouze specifické akumulátory určené pro vaše nářadí. Použití jiných akumulátorů může způsobit zranění a riziko požáru.
- Před vložením akumulátoru se ujistěte, že je zařízení vypnuto. Montáž akumulátoru do zapnutého elektrického zařízení může způsobit požár.
- Nepoužívaný akumulátor skladujte v dostatečné vzdálenosti od kancelářských sponek, mincí, klíčů, hřebíků, šroubů nebo jiných malých kovových předmětů, které by mohly způsobit zkrat kontaktů. Zkrat mezi kontakty akumulátoru může způsobit hoření nebo požár.
- Nabíječku akumulátoru nepoužívejte na místech s výparů, zápalnými látkami nebo na snadno zápalných površích, jako je papír, textilie apod. Během nabíjení dochází k ohřevu nabíječky akumulátoru, a proto by mohla způsobit vznik požáru.
- Během přepravy akumulátorů věnujte pozornost tomu, aby se zabránilo vzájemnému propojení kontaktů, a nepoužívejte pro přepravu kovové nádoby.

1.5. OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

- Důkladně dodržujte místní normy pro likvidaci obalů, opotřebovaných součástí nebo jakéhokoliv prvku se silným dopadem na životní prostředí; tento odpad nesmí být odhozen do běžného odpadu, ale musí být oddělen a odevzdán do příslušných sběrných středisek, která zajistí

recyklaci materiálů.

- Důsledně dodržujte místní předpisy, týkající se likvidace zbytkového materiálu.
- Při vyřazení stroje z provozu jej nenechávejte volně v přírodě, ale obraťte se na sběrné středisko, které je v souladu s platnými místními předpisy.



Neodhazujte elektrická zařízení do domovního odpadu. Podle Evropské směrnice 2012/19/EU o odpadu tvořeném elektrickými a elektronickými zařízeními a její aplikace v podobě národních norem musí být elektrická zařízení po skončení své životnosti odevzdána do sběru odděleně za účelem jejich eko-kompatibilní recyklace. Když se elektrická zařízení likvidují na smetišti nebo volně v přírodě, škodlivé látky mohou proniknout do podzemních vod a dostat se do potravinového řetězce, čímž mohou poškodit vaše zdraví a zdravotní pohodu. Pro získání podrobnějších informací o likvidaci tohoto výrobku se obraťte na kompetentní organizaci, zabývající se ekologickou likvidací domovního odpadu, nebo na vašeho Prodejce.



Po skončení životnosti akumulátorů proveďte jejich likvidaci a věnujte přitom pozornost našemu životnímu prostředí. Akumulátor obsahuje materiál, který je nebezpečný pro vás i pro životní prostředí. Je třeba jej odepnout a zlikvidovat samostatně ve sběrném středisku, které likviduje také akumulátory s ionty lithia.



Separovaný sběr použitých výrobků a obalů umožňuje recyklaci materiálů a jejich opětovné použití. Opětovné použití recyklovaných materiálů pomáhá předcházet znečištění životního prostředí a snižuje poptávku po prvotních surovinách.

2. POPIS VÝROBKU

Jedná se o sekačku se stojící obsluhou.

K hlavním součástem stroje patří motor, který uvádí do činnosti sekačí zařízení uzavřené v ochranném krytu, kola a rukojeť. Obsluha je schopna obsluhovat stroj a používat hlavní ovládací prvky tak, že se bude vždy zdržovat za rukojeť, tedy v bezpečné vzdálenosti od otáčejícího se sekačického zařízení. Vzdálení obsluhy od stroje způsobí zastavení motoru a otáčejícího se zařízení v průběhu několika sekund.

Předpokládané použití a nesprávné použití

Tento stroj je navržen a zkonstruován pro sekání trávy v zahradách a na travnatých porostech.

Jakákoli jiné použití může být nebezpečné a může způsobit ublížení na zdraví osob a/nebo škody na majetku. Do nevhodného použití patří (například, ale nejen):

- převážení další osob, dětí nebo zvířat na stroji;
- nechat se přepravovat strojem;
- používání stroje k tažení nebo tlačení nákladů;
- aktivace sekačického zařízení na úsecích bez travnatého porostu;
- používání stroje pro sběr listů nebo zbytků;
- používání stroje pro úpravu živých plotů nebo pro sečení netravnatých porostů;
- používání stroje více než jednou osobou.

DŮLEŽITÁ INF. Nevhodné použití stroje bude mít za následek propadnutí záruky a odmítnutí jakékoli odpovědnosti ze strany Výrobce, přičemž všechny náklady vyplývající ze škod

nebo ublížení na zdraví samotného uživatele nebo třetích osob ponese uživatel.

cháte stroj nepoužívaný nebo bez dozoru.

DŮLEŽITÁ INF. Stroj musí používat jediný člen obsluhy.

2.1. SOUČÁSTI STROJE

(Obr. 1)

- A. Skříň
- B. Motor
- C. Sekací zařízení
- D. Rukojeť
- E. Ovládací prvek vypínače
- F. Páka zařízení náhonu (je-li součástí)
- G. Okénko pro přístup k prostoru pro akumulátor
- H. Bezpečnostní klíč (Vypínací zařízení)
- I. Akumulátor
- J. Nabíječka akumulátorů

2.2. VÝSTRAŽNÉ SYMBOLY



UPOZORNĚNÍ:

Před použitím stroje si přečtěte pokyny.



NEBEZPEČÍ! Riziko vymrštění předmětů. Během použití zařízení udržujte osoby mimo pracovní prostor.



NEBEZPEČÍ! Riziko pořezání. Pohybující se sekací zařízení. Nevkládejte ruce ani nohy do prostoru uložení sekacího zařízení.



UPOZORNĚNÍ na ostré sekací zařízení: Nevkládejte ruce ani nohy do prostoru uložení sekacího zařízení. Sekací zařízení se nadále otáčí i po vypnutí motoru. Před zahájením údržby vyjměte bezpečnostní klíč (vypínací zařízení).



Platí pouze pro sekačku s tepelným motorem.

DŮLEŽITÁ INF. Poškozené nebo již nečitelné výstražné štítky je třeba vyměnit. Požádejte o nové štítky ve vašem autorizovaném servisním středisku.

3. MONTÁŽ

DŮLEŽITÁ INF. Rozbalení a dokončení montáže musí být provedeno na rovné a pevné ploše s dostatečným prostorem pro manipulaci se strojem a s obaly a za použití vhodného nářadí.

1. Vybalení (obr. 2)
2. Montáž a nastavení rukojeti (obr. 3)

4. OVLÁDACÍ PRVKY

• Bezpečnostní klíč (Vypínací zařízení)

Bezpečnostní klíč, který se nachází uvnitř prostoru pro akumulátor, aktivuje a deaktivuje elektrický obvod stroje (obr. 4).

Vyjmutím klíče dojde k úplnému vypnutí elektrického rozvodu, čímž zabráníte nekontrolovanému použití stroje.

DŮLEŽITÁ INF. Odstraňte bezpečnostní klíč, vždy když pone-

cháte stroj nepoužívaný nebo bez dozoru.

• **Páka přítomnosti obsluhy**

Páka přítomnosti obsluhy (obr. 5.A) povoluje zařazení žacího ústrojí. Nachází se před rukojetí.

Stiskněte bezpečnostní tlačítko (obr. 5.C) a posuňte páku směrem k rukojeti, aby se nastartovalo žací ústrojí.

Při uvolnění páky dojde automaticky k zastavení motoru a vypnutí všech funkcí.

• Tlačítko zapnutí (pokud je k dispozici)

Tlačítko zapnutí (obr. 6.A) se používá na:



Zapnutí stroje.

Stiskněte tlačítko (obr. 6.A) a kontrolka (obr. 6.B) se rozsvítí a stroj je připraven k použití.

POZNÁMKA Stroj lze zapnout pouze v případě, že je uvolněna páka přítomnosti obsluhy náhonové páky.

POZNÁMKA Pokud se zařízení nepoužívá, po 15 sekundách displej zhasne a operace se zopakuje.

Zapojení sekacího zařízení.

POZNÁMKA Sekací zařízení lze zapojit pouze s pákou přítomnosti obsluhy stisknutou proti rukojeti (viz odst. 6.3).

Odpojení sekacího zařízení.

Když je žací ústrojí zařazeno, uvolněte páku přítomnosti obsluhy (obr. 5.A): žací ústrojí se zastaví a stroj zůstane zapnutý.

• Páka zařízení náhonu (je-li součástí)



Zapíná náhon kol a umožňuje posun stroje vpřed (obr. 6.B). Nachází se za rukojetí.

DŮLEŽITÁ INF. Startování motoru musí být vždy provedeno s vyřazeným náhonem.

DŮLEŽITÁ INF. Aby se zabránilo poškození převodovky, nechte stroj dozadu při zařazeném náhonu.

U některých modelů lze nastavit rychlost posouvání, a to pomocí otočného tlačítka volby, které se nachází napravo od rukojeti (obr. 6.C).

Lze zvolit 6 různých rychlostí.



Maximální rychlost (asi 5 km/h)



Minimální rychlost (asi 2,5 km/h)

POZNÁMKA Úroveň rychlosti, která je zvolena naposledy, zůstává nastavena i po vypnutí stroje.

• Tlačítko „ECO“ (pokud je k dispozici)

Funkce „ECO“ šetří energii při sekání trávy a optimalizuje životnost akumulátoru. Pro aktivaci a deaktivaci funkce „Eco“ stiskněte tlačítko (obr. 6.D).

Při každém uvolnění páky přítomnosti obsluhy se tato funkce deaktivuje.

POZNÁMKA Nedoporučujeme používat funkci „ECO“ při náročných podmínkách sečení trávy (sekání husté trávy, vysoké a mokré trávy).

• Nastavení výšky sečení

Snižením nebo nadzvednutím skříne se tráva může sekat v různých výškách. (Obr. 7)

DŮLEŽITÁ INF. Uvedený úkon proveďte se zastaveným sekačím zařízením.

5. POUŽITÍ STROJE

DŮLEŽITÁ INF. Pro informace ohledně akumulátoru (pokud se používá) si prostudujte příslušný návod.

5.1. PŘÍPRAVNÉ ÚKONY

Uved'te stroj do vodorovné polohy tak, aby byl dobře opřený o terén.

• Kontrola akumulátoru


Před prvním použitím stroje po zakoupení proveďte úplné nabití akumulátoru dle pokynů uvedených v návodu k akumulátoru.

Před každým použitím zkontrolujte stav nabití akumulátoru, řiďte se pokyny uvedenými v návodu k akumulátoru.

5.2. BEZPEČNOSTNÍ KONTROLY

- Zkontrolujte neporušenost a správné namontování všech komponentů stroje,
- Zkontrolujte, že jsou správně utaženy všechny upevňovací prvky,
- Všechny povrchy stroje udržujte čistými a suchými.

Úkon	Výsledek
1. Spuštění stroje. 2. Uvolněte ovládací prvek vypínače.	1. Sekací zařízení se musí pohybovat. 2. Páky se musí automaticky a rychle vrátit do neutrální polohy, musí dojít k vypnutí motoru a k zastavení sekacího zařízení v průběhu pár sekund.
1. Spuštění stroje. 2. Použijte páku ovládní náhonu. 3. Uvolněte páku ovládní náhonu.	2. Stroj se pohybuje dopředu. 3. Stroj se zastaví.
1. Zkušební řízení.	1. Žádná poruchová vibrace. Žádný neobvyklý zvuk.

 **Když se kterýkoli z výsledků odlišuje od informací uvedených v následujících tabulkách, nepoužívejte stroj! Obráťte se na středisko servisní služby za účelem provedení potřebných kontrol a případné opravy.**

5.3. SPUŠTĚNÍ A PROVOZ

POZNÁMKA Uvádění do chodu provádějte na rovném povrchu bez překážek a vysoké trávy.

Nastartujte stroj podle pokynů na (obr. 8).

DŮLEŽITÁ INF. Během pracovní činnosti udržujte bezpečnostní vzdálenost od otáčejícího se sekacího zařízení, vymezenou délkou rukojeti.

5.4. ZASTAVENÍ

Po ukončení pracovní činnosti uvolněte ovládací prvek vypínače (obr. 9).

 **Po zastavení stroje je třeba počkat několik sekund na zastavení sekacího zařízení.**

5.5. PO POUŽITÍ

- Proveďte vyčištění (odst. 6.1).
- Dle potřeby vyměňte poškozené součásti a utáhněte případně opouštěné šrouby a svorníky.

Při každém opouštění stroje a jeho ponechání bez dozoru:

- Otevřete okénko pro přístup do prostoru pro akumulátor a vytáhněte bezpečnostní klíč (u modelů na akumulátor).

6. ÚDRŽBA

Bezpečnostní pokyny, které je třeba dodržovat během použití stroje, jsou popsány v kap. 1. Důsledně dodržujte uvedené pokyny, abyste se vyhnuli vážným rizikům a nebezpečím:

Před provedením jakékoli kontroly, čištění nebo údržby/seřizování na stroji:


- Zastavte stroj.
- Ujistěte se, že všechny pohyblivé se části jsou zcela zastaveny.
- Vyměňte bezpečnostní klíč (u modelů s akumulátorem).
- Používejte vhodný oděv, pracovní rukavice a ochranné brýle.


6.1. ČIŠTĚNÍ


Po každém použití vyčistěte dle níže uvedených pokynů:

- Nepoužívejte proud vody a zabraňte namočení motoru a elektrických komponentů.
- Odstraňte zbytky trávy a bahna zachycené uvnitř skříně.
- Pokaždé se ujistěte, že jsou otvory pro nasávání vzduchu volné a nejsou ucpané úlomky.
- Nepoužívejte agresivní kapaliny pro čištění skříně.
- Abyste snížili riziko požáru, odstraňte z motoru zbytky trávy, listy nebo nadměrný mazací tuk.

6.2. ÚDRŽBA ŽACÍHO ÚSTROJÍ

 **Nedotýkejte se žacího zařízení, dokud nevytáhnete bezpečnostní klíč a dokud se žací ústrojí úplně nezastaví. Dávejte pozor, protože žací ústrojí se může hýbat, i když je klíč vytažen (u modelů s akumulátorem).**

 **Všechny úkony týkající se sekacích zařízení (demontáž, ostření, vyvažování, oprava, zpětná montáž a/nebo výměna) představují velice náročné práce, které vyžadují specifické znalosti a použití příslušného vybavení; z bezpečnostních důvodů je proto zapotřebí, aby byly pokaždé provedeny ve Specializovaném středisku.**

 **Poškozené, ohnuté nebo opotřebované sekací zařízení nechte vždy vyměnit jako celek spolu s příslušnými šrouby, aby bylo zachováno vyvážení.**

DŮLEŽITÁ INF. Vždy používejte originální sekací zařízení, označené kódem uvedeným v tabulce „Technické údaje“.

6.3. NABITÍ AKUMULÁTORU

Nabijte akumulátor podle pokynů na (obr. 10).

7. PŘEPRAVA, SKLADOVÁNÍ A LIKVIDACE

7.1. PŘEPRAVA

Při příležitosti každé manipulace se strojem, jeho zvedání, přepravě nebo nakládání:

- Zastavte stroj.
- Ujistěte se, že všechny pohybující se části jsou zcela zastaveny.
- Vyměňte bezpečnostní klíč (u modelů s akumulátorem).
- Odpojte stroj od elektrické sítě (u modelů s elektrickým kabelem).
- Použijte silné pracovní rukavice.
- Uchopte stroj v místech, která umožňují bezpečný úchop, a mějte přítom na paměti hmotnost stroje a její rozložení.
- Použijte dostatečný počet osob vzhledem k hmotnosti stroje.
- Ujistěte se, že při pohybu stroje nedochází ke vzniku škod nebo zranění.
- Řádně ho připevněte k přepravnímu prostředku lany nebo řetězy, aby se zabránilo jeho převrácení a možnému poškození.

7.2. SKLADOVÁNÍ (obr. 11)

Když je třeba stroj uskladnit:

- Nechte ochladit motor.
- Vytáhněte bezpečnostní klíč a akumulátor (u modelů s akumulátorem) a nabijte jej.
- Důkladně vyčistěte stroj.
- Zkontrolujte celistvost stroje.

Stroj skladujte:

- V suchém prostředí.
- Chráněný před povětrnostními vlivy.
- Na místě, které není přístupné dětem.
- Poté, co jste se ujistili o vyjmutí klíče a odložení nářadí použitého při údržbě.

Skladování akumulátoru:

- Ve stínu, v chladu a v prostředí bez vlhkosti.

POZNÁMKA *V případě delší nečinnosti nabijte akumulátor každé dva měsíce, aby se prodloužila jeho životnost.*

POZNÁMKA *Stroj uskladněte tak, aby při kontaktu, a to i náhodném nebo neočekávaném, nepředstavoval nebezpečí pro dospělé osoby, děti nebo zvířata.*

DANSK - Oversættelse af den originale instruktionsbog

Læs hele manualen inden brug af maskinen.

Maskinens og motorens komplette instruktionsbøger findes her:

▷ på webstedet stiga.com

▷ ved at scanne QR-koden



Download full manual
stiga.com

ADVARSEL: LÆS INSTRUKTIONSBOKEN OMHYGGELIGT IGENNEM, FØR DU TAGER DENNE MASKINE I BRUG.
Opbevares til eventuel senere brug.

1. SIKKERHEDSFORSKRIFTER

1.1. ENERELLE SIKKERHEDSANVISNINGER BRUG AF ELEKTRISK VÆRKTØJ

⚠ ADVARSEL Læs sikkerhedsanvisningerne og brugsanvisningen helt igennem. Manglende overholdelse af sikkerheds- og/eller brugsanvisningerne kan være årsag til elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

Opbevar alle sikkerheds- og brugsanvisninger med henblik på fremtidig brug.

Udtrykket "elværktøj" i advarslerne henviser enten til det netdrevne (ledningsdrevne) produkt eller det batteridrevne (ledningsfrie) produkt.

1) Sikkerhed i arbejdsområdet

a) Hold arbejdsområdet rent og godt oplyst. Mørke og rodede områder forøger risikoen for ulykker.

b) Det elektriske værktøj må ikke anvendes i eksplosionsfarlige miljøer, i nærvær af brandfarlige væsker, gas eller støv. Elektrisk værktøj producerer gnister, som kan antænde støv eller damp.

c) Når et elektrisk værktøj tages i brug, skal børn og andre personer holdes på afstand. Distraction kan medføre, at herredømmet mistes.

2) Elektrisk sikkerhed

a) Elværktøjets stik skal passe til stikkontakten. Man må ikke ændre stikket på nogen måde. Man må ikke anvende adapterstik sammen med elektrisk værktøj udstyret med jordforbindelse. Stik, der ikke er modificeret og tilsvarende stikkontakter mindsker risiko for elektrisk stød.

b) Undgå, at kroppen kommer i kontakt med jordede eller jordforbundne overflader såsom rør, radiatorer, køkkener og køleskabe. Der er en øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop har jordforbindelse.

c) Brug ikke plæneklipperen i våde eller regnfulde omgivelser. Dette kan øge risikoen for elektrisk stød.

d) Undgå, at misbruge kablet. Man må ikke bruge ledningen til at transportere, trække i eller afbryde det elektriske redskab. Hold kablet i passende afstand fra varmekilder, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele. Kabler, der er beskadigede eller sammenfiltrede, øger risiko for elektrisk stød.

e) Ved brug af et udendørs elværktøj skal der anvendes en forlængerledning, der er egnet til udendørs brug. Brug af et kabel, som egner sig til udendørsbrug, mindsker risiko for elektrisk stød.

f) Hvis det er uundgåeligt at anvende et elværktøj på et fugtigt sted, skal der anvendes en fejlstrømsafbryder (RCD). Brug af fejlstrømsafbryder mindsker risiko for elektrisk stød.

3) Personlig sikkerhed

a) Vær forsigtig, pas på, hvad De gør, og vær fornuftig, når De bruger et elektrisk værktøj. Anvend ikke det elektriske værktøj, når De er træt eller under påvirkning af alkohol, euforiserende stoffer eller medicin. En kortvarig distraction under anvendelse af et elektrisk værktøj kan medføre alvorlige kvæstelser.

b) Anvend beskyttelsestøj. Bær altid beskyttelsesbriller. Anvendelse af personlige værnemidler, såsom støvmasker, skridsikre sko, beskyttelseshjelm eller høreværn, reducerer muligheden for kvæstelser.

c) Undgå utilsigtet start. Kontrollér, at apparatet er slukket, inden De indsætter batteriet, eller inden De tager fat i eller transporterer det elektriske værktøj. Transport af et elektrisk værktøj ved at holde en finger på afbryderen, eller ved at montere batteriet med afbryderen i positionen "ON", forøger muligheden for ulykker.

d) Fjern alle nøgler og/eller justeringsværktøjer, inden De tænder det elektriske værktøj. En nøgle eller andet værktøj, der forbliver i kontakt med en roterende del, kan medføre kvæstelser.

e) Sørg for ikke at miste balancen. Hold altid en god balance og fodfæste. Dette giver bedre kontrol over elværktøjet i uventede situationer.

f) Tag egnet tøj på. Bær ikke blafrende tøj eller juveler. Hold hår, tøj og handsker i passende afstand fra de bevægelige dele. Løstsiddende tøj, smykker eller langt hår sætte sig fast i de bevægelige dele.

g) Kontrollér, at eventuelt udstyr, som skal sluttes til systemer til fjernelse og opsamling af støv, er tilsluttet og benyttes korrekt. Brug af dette udstyr kan begrænse de risici, som er forbundet med støvet.

h) Lad ikke den viden, der er opnået ved den hyppige brug af maskinen, gøre dig for sikker til at ignorere sikkerhedsprincipperne. Forsømmelighed kan medføre alvorlige kvæstelser på et lille øjeblik.

4) Brug og beskyttelse af det elektriske værktøj

a) Det elektriske værktøj må ikke overbelastes. Anvend et elektrisk værktøj, der er egnet til arbejdet. Et egnet elektrisk værktøj udfører sit arbejde bedst og på sikreste vis ved den hastighed, det er konstrueret til.

b) Anvend ikke det elektriske værktøj, hvis afbryderen ikke er i stand til at starte og standse det normalt. Et elektrisk værktøj, som ikke kan betjenes ved hjælp af en afbryder, er farligt og skal repareres.

c) Fjern akkumulatoren fra dens rum, inden der udføres nogen former for justering eller udskiftning af tilbehør, eller inden det elektriske værktøj stilles på plads. Disse forebyggende sikkerhedsforanstaltninger reducerer risikoen for utilsigtet start af det elektriske værktøj.

d) Placér de elektriske værktøjer, som ikke er i brug, utilgængeligt for børn, og tillad ikke, at det elektriske værktøj betjenes af personer, som ikke er fortrolige med værktøjet

og denne brugsanvisning. *Elektriske værktøjer er farlige, når de kommer i hænderne på uerfarne brugere.*

e) Sørg for en egnet vedligeholdelse af elektriske værktøjer. Kontrollér, at de bevægelige dele er placeret korrekt og kan bevæge sig frit. Kontrollér i øvrigt, at der ikke er revner i delene og/føler enhver anden tilstand, som kan påvirke det elektriske værktøjs funktion. Er der skader ved det elektriske værktøj, skal det repareres, før det anvendes. Mange ulykker skyldes utilstrækkelig vedligeholdelse.

f) Hold skæreudstyret skarpt og rent. *En god vedligeholdelse af de skærende dele, hvor skærene holdes skarpe, gør dem mindre tilbøjelige til at sætte sig fast og gør dem nemmere at styre.*

g) Anvend elværktøjet og dets tilbehør i overensstemmelse med de formidlede anvisninger under hensyntagen til arbejdsforholdene og den type arbejde, der skal udføres. Anvendelse af et elektrisk værktøj til operationer, det ikke er beregnet til, kan medføre risikosituationer.

h) Hold håndtagene tørre, rene og fri for olie og fedt. *Glatte greb gør det umuligt at holde godt fast i og kontrollere redskabet på en sikker måde i uventede situationer.*

5) Brug og forholdsregler ved brug af batteridrevne værktøjer

a) Oplad kun med den oplader som er angivet af producenten. *En oplader som er egnet til en type batteri kan forårsage brandrisiko, hvis den anvendes til andre batterityper.*

b) Anvend kun elektrisk værktøj med de batterier som specifikt er angivet. *Brug af enhver anden type batteri kan forårsage risiko for læsioner og brand.*

c) Når batteriet ikke er i brug, skal det opbevares langt fra andre metalgenstande herunder clips, penge, nøgler, søm, skruer eller andre små metalgenstande, som kan skabe en forbindelse mellem de to klemmer. *Kortslutning af batteriets klemmer kan forårsage forbrændinger eller brand.*

d) Hvis batteriet er i dårlig stand, kan det lække væske; undgå enhver kontakt med denne. Hvis man ved et uheld kommer til at røre væsken, skal man omgående skylle med vand. Der opsiges omgående læge, hvis væsken kommer i øjnene. *Væskeudslip fra batteriet kan medføre irritation eller forbrændinger.*

e) Man må ikke bruge en beskadiget eller modificeret batterienhed eller instrument. *Beskadigede eller modificerede batterier kan medføre en uforudsigelig adfærd med efterfølgende brand, eksplosion eller risiko for personskader.*

f) Batterienheden må ikke udsættes for ild eller for høje temperaturer. *Eksposering for ild eller temperaturer over 130°C kan forårsage eksplosioner.*

g) Følg alle anvisninger til opladning, og oplad ikke batteriet uden for de temperaturintervaller, der angives i vejledningerne. *Forkert opladning eller temperaturer uden for det anførte interval kan beskadige batteriet og øge risikoen for brand.*

6) Service

a) Det elektriske værktøj skal udelukkende repareres af kvalificeret personale under anvendelse af originale reservedele. *Herved er det muligt at opretholde det elektriske værktøjs sikkerhed.*

b) Beskadigede batterier må aldrig repareres. *Batteriernes vedligeholdelse må kun udføres af producenten eller af leverandører fra autoriserede tjenester.*

1.2. GENERELLE SIKKERHEDSADVARSLER FOR PLÆNEKLIPPERE

a) Brug ikke plæneklipperen i ugunstige vejrforhold, især når der er risiko for lyn. *Det reducerer risikoen for at blive ramt af et lyn.*

b) Undersøg omhyggeligt det område, hvor plæneklipperen skal bruges med henblik på eventuelt at finde vilde dyr. *Vilde dyr kan komme til skade af plæneklipperen under drift.*

c) Undersøg omhyggeligt det område, hvor plæneklipperen skal anvendes, og fjern alle sten, pinde, ledninger, knogler og andre fremmedlegemer. *Genstande der kastes kan forårsage kvæstelser.*

d) Kontrollér altid klingene og knivenheden for slitage eller skader, før plæneklipperen tages i brug. *Slidte eller beskadigede komponenter forøger risikoen for kvæstelser.*

e) Kontrollér opsamlingsposen ofte for slitage eller skader. *En slidt eller beskadiget opsamlingspose kan øge risikoen for personskade.*

f) Undlad at afmontere afskærmningerne. *Afskærmningerne skal være funktionsdygtige og korrekt monteret. En løs, beskadiget eller forkert fungerende afskærmning kan forårsage kvæstelser.*

g) Hold alle køleluftindløb fri for snavs. *Tilstoppede luftindtag og snavs kan medføre overophedning eller brandfare.*

h) Vær altid iført skridsikket og beskyttende fodtøj, når du bruger plæneklipperen. *Brug ikke plæneklipperen med bare fødder eller åbne sandaler. Dette reducerer risikoen for fodskader ved kontakt med den bevægelige kniv.*

i) Vær altid iført lange bukser, når du bruger plæneklipperen. *Nøgen hud forøger sandsynligheden for kvæstelser fra genstande, der udslynges.*

j) Brug ikke plæneklipperen på vådt græs. *Gå, løb aldrig. Dette reducerer risikoen for at glide og falde, hvilket kan forårsage kvæstelser.*

k) Brug ikke plæneklipperen på for stejle skråninger. *Dette reducerer risikoen for at miste kontrollen, glidning og fald, hvilket kan forårsage kvæstelser.*

l) Ved arbejde på skråninger skal du altid være opmærksom på din hastighed, altid arbejde på tværs af skråninger, aldrig op eller ned ad bakke, og udvis ekstrem forsigtighed, når du skifter retning. *Dette reducerer risikoen for at miste kontrollen, glidning og fald, hvilket kan forårsage kvæstelser.*

m) Vær meget forsigtig, når du bruger plæneklipperen baglæns eller trækker den mod dig selv. *Vær altid opmærksom på dine omgivelser. Dette reducerer risikoen for at snuble under arbejdet.*

n) Rør ikke ved knive og andre farlige dele i bevægelse, før de er standset. *Dette reducerer risikoen for kvæstelser fra bevægelige dele.*

o) Når du fjerner fastklemt materiale eller rengør plæneklipperen, skal du sørge for, at alle strømafbrydere er afbrudt, og at batteriet er frakoblet. *Uhensigtsmæssig brug af plæneklipperen kan forårsage alvorlige kvæstelser.*

1.3. VEDLIGEHOLDELSE, OPMAGASINERING OG TRANSPORT

En korrekt vedligeholdelse og opmagasinering bidrager til at opretholde maskinsikkerheden og maskinens ydeevne.

- Brug aldrig maskinen med slidte eller ødelagte dele. Defekte eller ødelagte dele bør altid udskiftes og ikke repareres. Brug kun originale reservedele.
- Vær forsigtig i forbindelse med justering af maskinen for

at undgå at klemme fingrene mellem skæreanordningen i bevægelse og maskinens faste dele.

- For at mindske risikoen for brand må kasser med opskåret materiale ikke efterlades i et lukket rum.



Det oplyste støj- og vibrationsniveau i denne betjeningsvejledning svarer til maskinens maksimale driftsværdier. Brug af en ikke-afbalanceret skæreanordning, for høj kørehastighed eller manglende vedligeholdelse kan have en markant indflydelse på støj- og vibrationsniveauet. Det er derfor nødvendigt at forebygge mulige skader som følge af høj støj og vibrationer. Vedligehold maskinen, bær høreværn og hold pauser under arbejdet.



Elektriske apparater må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Ifølge det europæiske direktiv 2012/19/EU om bortskaffelse af elektriske og elektroniske apparater og dets genanvendelse i henhold til de nationale bestemmelser, skal elektriske apparater efter endt levetid indsamles separat med det formål at kunne genanvendes på en miljøforsvarlig måde. Hvis elektriske apparater bortskaffes direkte på losseplads eller i terræn, kan skadelige stoffer sive ned til grundvandet og trænge ind i fødekæden med risiko for menneskers sundhed og velvære. Yderligere oplysninger om bortskaffelse af dette produkt kan fås hos de lokale myndigheder for bortskaffelse af husholdningsaffald eller hos din forhandler



Når batterierne er udtjente, skal de bortskaffes på en miljøvenlig måde. Batteriet indeholder materiale, som er skadeligt for jer og for miljøet. Det skal fjernes og bortskaffes særskilt på en genbrugsstation, som tager imod litium-ion-batterier.



Affaldssortering af produkter og brugt emballage sikrer, at materialer kan genbruges og genanvendes. Brug af genbrugte materialer hjælper med at forhindre miljøforurening og reducerer efterspørgslen efter råmaterialer.

1.4. BATTERI/BATTERIOPLADER

VIGTIGT De følgende sikkerhedsforskrifter integrerer sikkerhedskravene i den specifikke instruktionsbog til batteriet og opladeren, der leveres sammen med maskinen.

- Batteriet må kun oplades ved hjælp af batterioplader, som er anbefalet af producenten. En uegnet batterioplader kan medføre elektriske stød, overophedning og udslip af batterisyre.
- Anvend kun de batterier, der specifikt er beregnet til dit værktøj. Anvendelse af andre batterier kan medføre kvæstelser og brandfare.
- Kontrollér at apparatet er slukket, inden du sætter batteriet i. Indsættelse af et batteri i et tændt elektrisk apparat kan medføre brand.
- Hold batteriet væk fra papirclips, mønter, nøgler, søm, skruer og andre mindre metalgenstande, som kan skabe kortslutning mellem batteriklemmerne, når batteriet ikke er i brug. En kortslutning mellem batteriklemmerne kan medføre forbrændinger eller brandfare.
- Brug ikke batteriopladeren i omgivelser med brandfarlige dampe eller stoffer eller på et letantændeligt underlag, som papir, stof eller lign. Batteriopladeren bliver varm under opladningen og kan medføre brand.
- Sørg for, at klemmerne ikke forbindes med hinanden under transport af batterierne. Batterierne må ikke transporteres i metalbeholdere.

1.5. MILJØBESKYTTELSE

- Overhold nøje de lokale bestemmelser hvad angår bortskaffelse af emballage, slidte dele og andre komponenter, som kan påvirke miljøet. Disse typer affald må ikke bortskaffes sammen med det almindelige husholdningsaffald, men skal indleveres særskilt til egnede genbrugsstationer, som vil sørge for genanvendelse af materialerne.
- Overhold nøje de lokale bestemmelser vedrørende bortskaffelse af restmaterialet efter brug.
- Efter endt levetid må maskinen ikke efterlades i naturen. Henvend dig til din lokale genbrugsstation for bortskaffelse i henhold til de gældende lokale bestemmelser.

2. PRODUKTBEKRIVELSE

Denne maskine er en plæneklipper betjent af gående personer. Maskinen består hovedsageligt af en motor, som driver en skæreanordning beskyttet af en skærm. Maskinen er udstyret med hjul og et styrehåndtag.

Brugeren kan styre maskinen og anvende hovedbetjeningerne ved hele tiden at opholde sig bag styrehåndtaget og dermed i sikkerhedsafstand fra den roterende skæreanordning. Hvis brugeren går væk fra maskinen, vil motoren og skæreanordningen standse indenfor et par sekunder.

Tilsigtet brug og ikke tilsigtet brug

Denne maskine er designet og fremstillet til klipning af græs i haver og græsområder.

Enhver anden brug er farlig og kan medføre kvæstelser og/eller materielle skader.

Uegnet brug er for eksempel følgende (men ikke udelukkende):

- transport af andre personer (inklusive børn) eller dyr på maskine;
- at lade sig transportere af maskinen;
- anvendelse af maskinen til at trække eller skubbe laster;
- aktivering af skæreanordningen på områder uden græs;
- anvendelse af maskinen til at opsamle blade eller rester;
- anvendelse af maskinen til at udynde hække eller til at klippe planter, der ikke er græsagtige;
- når maskinen anvendes af flere brugere.

VIGTIGT Uegnet brug af maskinen medfører, at garantien bortfalder. Endvidere ophører producentens ansvar, hvilket betyder, at brugeren selv er ansvarlig for eventuelle udgifter som følge af skader eller kvæstelser på sig selv eller andre personer.

VIGTIGT Maskinen skal anvendes af en enkelt bruger.

2.1. MASKINENS KOMPONENTER

(Fig. 1)

- A. Chassis
- B. Motor
- C. Skæreanordning
- D. Styrehåndtag
- E. Afbryder
- F. Håndtag til indkobling af træk (hvis den findes)
- G. Adgangslåge til batterirum
- H. Sikkerhedsnøgle (frakoblingsanordning)
- I. Batteri
- J. Batterioplader

2.2. SIKKERHEDSMÆRKNING



ADVARSEL:

Læs anvisningerne, inden maskinen anvendes.



FARE! Risiko for udslyngning af genstande. Hold andre personer væk arbejdsområdet under brug af maskinen.



FARE! Risiko for skæring. Skæreanordning i bevægelse. Sørg for at holde hænder og fødder uden for huset, hvor skæreanordningen er anbragt.



PAS PÅ den meget skarpe skæreanordning. Sørg for at holde hænder og fødder uden for huset, hvor skæreanordningen er anbragt. Skæreanordningen fortsætter med at dreje rundt, også efter at motoren er slukket. Fjern sikkerhedsnøglen (frakoblingsanordningen) inden vedligeholdelsen.



Kun til plæneklipper med forbrændingsmotor.

VIGTIGT Hvis mærkaterne er blevet ødelagt eller er ulæselige, bør de udskiftes. Ret henvendelse til dit autoriserede servicecenter for at få udleveret nye mærkater.

3. MONTERING

VIGTIGT Udpakningen og monteringen skal udføres på en jævn og stabil overflade, hvor der er tilstrækkelig plads til at flytte maskinen og emballagen.

1. Udpakning (Fig. 2)
2. Montering og regulering af håndtag (Fig. 3)

4. BETJENINGSORGANER

• Sikkerhedsnøgle (frakoblingsanordning)

Sikkerhedsnøglen, som sidder inde i batterirummet, aktiverer og inaktiverer maskinens elektriske kredsløb (Fig. 4). Ved fjernelse af nøglen frakobles det elektriske kredsløb fuldstændigt for at hindre utilsigtet brug af maskinen.

VIGTIGT Fjern sikkerhedsnøglen hver gang maskinen efterlades ubrugt eller uden opsyn.

• Håndtag for bruger til stede

Håndtaget for bruger til stede (Fig. 5.A) aktiverer indkobling af skæreanordningen. Styrehåndtaget sidder i forreste position.

Tryk på tændingsknappen (Fig. 5.C) og bringe håndtaget mod styregrebet for at starte skæreanordningen.

Når der gives slip på grebet, standser motoren automatisk, og alle funktioner inaktiveres.

• Tændingsknop (hvis den findes)

Tændingsknappen (Fig. 6.A) bruges til at:



Tænde maskinen.

Ved tryk på knappen (Fig. 6.A) tænder lysdioden (Fig. 6.B) og maskinen er klar til brug.

BEMÆRK Det er kun muligt at tænde maskinen, hvis håndtag for bruger til stede og træk håndtaget er sluppet.

BEMÆRK Hvis maskinen ikke bruges, slukker lysdioden efter 15 sekunder, og de overfor beskrevne handlinger skal udføres igen.

Indkobling af skæreanordningen.

BEMÆRK Det er kun muligt at indkoble skæreanordningen, hvis håndtag for bruger til stede er indtrykket (se afsnit 6.3).

Frakobling af skæreanordningen.

Med indkoblet skæreanordning slippes håndtaget for bruger (Fig. 5.A); skæreanordningen standser og maskinen er stadig tændt.

• Håndtag til indkobling af træk (hvis monteret)



Tilkobler træk på hjulene og gør det muligt for maskinen at køre fremad (Fig. 6.B). Styrehåndtaget sidder i bagerste position.

VIGTIGT Når motoren startes, skal trækket altid være frakoblet.

VIGTIGT For at undgå at beskadige transmissionen, undgå at trække maskinen baglæns med indkoblet træk.

På visse modeller er det muligt at styre kørehastigheden med indstillingshåndtaget på styrehåndtagets højre side (Fig. 6.C). Der kan vælges mellem 6 hastigheder



Maksimumshastighed (cirka 5 km/t)



Minimumshastighed (cirka 2,5 km/t)

BEMÆRK Det sidst valgte hastighedsniveau forbliver indstillet, også efter at maskinen slukkes.

• Knappen "ØKO" (hvis den findes)

Funktionen "ØKO" gør det muligt at spare strøm under klipning af græsset og således optimere batteriets autonomi. Tryk på knappen for at aktivere eller deaktivere funktionen "Øko" (Fig. 6.D).

Denne funktion inaktiveres altid, når man slipper håndtaget for bruger til stede.

BEMÆRK Det frarådes at bruge "ØKO"-funktionen under krævende klippeforhold (tætvoksende, langt eller fugtigt græs).

• Justering af klippehøjde

Ved at hæve eller sænke chassiset, kan græsset klippes i forskellige højder. (Fig. 7)

VIGTIGT Indstil klippehøjden, mens skæreanordningen står helt stille.

5. BRUG AF MASKINEN

VIGTIGT For vejledning vedrørende batteriet (hvis monteret) henvises til den respektive instruktionsbog.

5.1. KLARGØRING

Stil maskinen i vandret stilling og solidt støttet på jorden.

• Kontrol af batteriet


Før maskinen bruges første gang efter købet, skal man oplade batteriet helt i henhold til anvisningerne i batteriets brugervejledning.

Kontrollér batteriets ladetilstand før hver brug i henhold til anvisningerne i batteriets brugsanvisning

5.2. SIKKERHEDSKONTROLLER

- Kontrollér at alle maskinens komponenter er intakte og monteret korrekt;
- Sørg for, at alle fastgøringsanordninger er strammet korrekt;
- Alle maskinens overflader skal holdes rene og tørre.

Handling	Resultat
1. Start maskinen. 2. Giv slip på afbryderen.	1. Skæreanordningen skal bevæge sig. 2. Håndtagene skal vende automatisk og hurtigt tilbage til tomgangspositionen, motoren skal slukke og skæreanordningen skal standse inden for nogle sekunder.
1. Start maskinen. 2. Aktiver trækhåndtaget. 3. Slip trækhåndtaget.	2. Maskinen kører fremad. 3. Maskinen standser.
1. Prøvekørsel.	1. Ingen usædvanlige vibrationer. Ingen usædvanlige lyde.

 Hvis en af kontrollerne ikke fører til resultatet angivet i tabellerne, må maskinen ikke anvendes! Ret henvendelse til et servicecenter for de relevante kontroller og en eventuel reparation.

5.3. START OG DRIFT

BEMÆRK Start maskinen på et plant underlag uden forhindringer eller højt græs.

Start maskinen, som vist på (Fig. 8).

VIGTIGT Overhold altid sikkerhedsafstanden i forhold til skæreanordningen, som svarer til kørehåndtages længde.

5.4. STANDSNING

Giv slip på afbryderen ved afsluttet arbejde (Fig. 9).

 Når maskinen standses, stopper skæreanordningen først efter nogle sekunder.

5.5. EFTER BRUG

- Rengør (Afsn. 6.1).
- Udskift de beskadigede dele og stram om nødvendigt løsnede skruer og bolte.

Når maskinen bliver efterladt uden at blive brugt og uden opsyn:

- Åbn adgangslågen til batterirummet og træk sikkerhedsnøglen ud (til modeller med batteri).

6. VEDLIGEHOLDELSE

Sikkerhedsforskrifterne, som skal følges, er beskrevet i kap. 1. Disse forskrifter skal følges nøje for at undgå alvorlige risici eller farer:

Før der udføres nogen form for kontrol, rengøring eller vedligeholdelses-/indstillingsindgreb på maskinen:


- Stands maskinen.
- Sørg for, at alle komponenter i bevægelse er standset.
- Fjern sikkerhedsnøglen (til modeller med batteri).
- Tag passende beklædning på, arbejdshandsker og beskyttelsesbriller.


6.1. RENGØRING


Hver gang maskinen har været brugt, skal den rengøres iht. følgende vejledning:

- Brug ikke vandstråler, og undgå at gøre motoren og de elektriske dele våde.
- Fjern græsrester og mudder, der måtte have samlet sig inde i chassiset.
- Kontrollér altid, at der ikke er rester i luftindtagene.
- Brug ikke kraftige rengøringsmidler til rengøring af chassiset.
- For at mindske brandfaren skal plæneklipperen holdes fri for græsrester, blade eller overskydende smørefedt.

6.2. VEDLIGEHOLDELSE AF SKÆREANORDNINGEN

 Rør ikke ved skæreanordningen, før sikkerhedsnøglen er blevet fjernet og skæreanordningen er standset helt. Vær opmærksom på, at skæreanordningen kan bevæge sig, også selv om nøglen er blevet fjernet (til modeller med batteri).

 Samtlige handlinger, der involverer skæreanordningen (afmontering, slibning, afbalancering, reparation, genmontering og/eller udskiftning), er kritiske og kræver specifik kompetence og anvendelse af specialværktøj. Af sikkerhedshensyn er det derfor nødvendigt, at de altid udføres på et specialiseret servicecenter.

 Få altid udskiftet beskadigede, skæve eller slidte skæreanordninger sammen med deres skruer for at opretholde afbalanceringen.

VIGTIGT Anvend altid originale skæreanordninger med den kode som er anført i tabellen "Tekniske data".

6.3. OPLADNING AF BATTERIET

Oplad batteriet, som vist på (Fig. 10).

7. TRANSPORT, OPLAGRING OG BORTSKAFFELSE

7.1. TRANSPORT

Hver gang maskinen skal sættes i bevægelse, løftes, transporteres eller skråtstilles, skal man:

- Stands maskinen.
- Sørg for, at alle komponenter i bevægelse er standset.
- Fjern sikkerhedsnøglen (til modeller med batteri).
- Frakoble maskinen fra elnettet (til modeller med strømledning).

- Bære kraftige arbejdshandsker.
- Tage fat i maskinen på steder, som garanterer et sikkert greb i forhold til maskinens vægtfordeling.
- Få hjælp af det antal personer, som er passende i forhold til maskinens vægt.
- Kontrollere at flytning af maskinen ikke medfører skader eller kvæstelser.
- Fastgøre den omhyggeligt til transportmidlet med reb eller kæder for at undgå at den vælter med efterfølgende mulige skader.

7.2. OPMAGASINERING (Fig. 11)

Når maskinen skal opmagasineres:

- Lad motoren køle af.
- Fjern sikkerhedsnøglen og batteriet (til modeller med batteri), og start genopladningen.
- Rengør omhyggeligt maskinen.
- Kontrollér, at maskinen er intakt.

Opmagasiner maskinen:

- Et tørt sted.
- Beskyttet mod vind og vejr.
- Utilgængeligt for børn.
- Sørg for at have fjernet nøgler og værktøj anvendt til vedligeholdelse.

Opmagasiner batteriet:

- I skyggen, køligt og et sted hvor der ikke er fugtigt.

BEMÆRK Ved længere tids opmagasinerings skal batteriet oplades hver anden måned for at forlænge dets levetid.

BEMÆRK Opbevar maskinen, så den ikke udgør en fare, hvis voksne, børn eller husdyr ved et uheld kommer til at røre ved den.

DEUTSCH - Übersetzung der Originalbetriebsanleitung

Bevor Sie die Maschine verwenden, lesen Sie bitte die vollständige Bedienungsanleitung. Die vollständigen Betriebsanleitungen der Maschine und des Motors können eingesehen werden:

- ▷ auf der Website stiga.com
- ▷ durch Scannen des QR-Codes



ACHTUNG: VOR INBETRIEBNAHME DER MASCHINE DIE GEBRAUCHSANLEITUNG AUFMERKSAM LESEN.

Für jede zukünftige Notwendigkeit aufbewahren.

1. SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

1.1. ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTRISCHE WERKZEUGE

⚠ ACHTUNG Lesen Sie aufmerksam alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene (kabelgebundene) Produkte oder batteriebetriebene (kabellose) Produkte.

1) Arbeitsplatzsicherheit

- a) Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Dunkle und unordentliche Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) Das Elektrowerkzeug darf nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, in Anwesenheit brennbarer Flüssigkeiten, Gas oder Staub verwendet werden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) Bei der Verwendung eines Elektrowerkzeugs müssen Kinder und Anwesende fern gehalten werden. Durch Ablenkungen können Sie die Kontrolle über das Werkzeug verlieren.

2) Elektrische Sicherheit

- a) Die Stecker des Elektrowerkzeugs müssen in die Steckdose passen. Verändern Sie niemals den Stecker in irgendeiner Weise. Verwenden Sie keine Adapterstecker mit Elektrowerkzeugen, die geerdet sind. Nicht veränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines Stromschlags.
- b) Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko eines Stromschlags, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) Verwenden Sie den Rasenmäher nicht unter nassen oder regnerischen Bedingungen. Dies erhöht das Risiko eines Stromschlags.
- d) Verwenden Sie das Netzkabel nicht für anderen Zwecke. Verwenden Sie das Kabel niemals, um das Elektrowerkzeug zu tragen oder es zu ziehen und ziehen Sie niemals am Kabel, um das Elektrowerkzeug von der Steckdose zu trennen. Halten Sie das Kabel von Wärme, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Tei-

len fern. Beschädigte oder verhedderte Kabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags.

- e) Nutzen Sie ein für den Außeneinsatz geeignetes Verlängerungskabel, wenn Sie ein Elektrowerkzeug im Außenbereich einsetzen. Die Verwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines Stromschlags.
- f) Verwenden Sie eine Stromversorgung, die durch einen Fehlerstromschutzschalter (RCD) geschützt ist, wenn sich der Einsatz eines Elektrowerkzeugs in einer feuchten Umgebung nicht vermeiden lässt. Die Verwendung eines RCD verringert das Risiko eines Stromschlags.

3) Sicherheit von Personen

- a) Seien Sie aufmerksam, kontrollieren Sie was Sie tun und verwenden Sie beim Einsatz eines Elektrowerkzeugs Ihren gesunden Menschenverstand. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) Verwenden Sie Schutzkleidung. Tragen Sie immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) Vermeiden Sie unabsichtliches Anlassen. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) Entfernen Sie alle Einstellwerkzeuge bzw. Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug betätigen. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) Achten Sie auf Ihr Gleichgewicht. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) Kleiden Sie sich auf geeignete Weise. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) Wenn Geräte an die Staubabsaug- und -sammelanlage angeschlossen werden müssen, vergewissern Sie sich darüber, dass sie ordnungsgemäß angeschlossen und verwendet werden. Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

h) Lassen Sie sich nicht durch die Vertrautheit, die Sie durch den häufigen Gebrauch der Maschine erlangt haben, dazu verleiten, die Sicherheitsprinzipien zu missachten. Fahrlässiges Handeln kann schnell zu schweren Verletzungen führen.

4) Verwendung und Schutz des Elektrowerkzeugs

a) Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.

b) Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn der Schalter das Werkzeug nicht korrekt ein- und ausschalten kann. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.

c) Nehmen Sie den Akku aus seinem Sitz, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln und bevor Sie das Werkzeug wegräumen. Diese Vorsichtsmaßnahmen verhindern einen unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.

d) Legen Sie nicht verwendete Elektrowerkzeuge außer Reichweite von Kindern ab und verhindern Sie die Verwendung des Elektrowerkzeugs durch Personen, die nicht mit dem Werkzeug und diesen Anweisungen vertraut sind. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

e) Die Elektrowerkzeuge sorgfältig warten. Stellen Sie sicher, dass bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen und dass keine Teile, die für den Betrieb des Elektrowerkzeugs notwendig sind, gebrochen oder in anderer Weise beschädigt sind. Wenn Schäden vorhanden sind, muss das Elektrowerkzeug vor seinem Einsatz repariert werden. Die Ursache vieler Unfälle ist eine schlechte Wartung.

f) Alle Schneiden müssen scharf und sauber gehalten werden. Sorgfältig gepflegte Schneidvorrichtungen mit scharfen Schneidkanten verkleben sich weniger und sind leichter zu führen.

g) Das Elektrowerkzeug und das Zubehör müssen nach den gelieferten Anweisungen verwendet werden, wobei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Arbeit zu berücksichtigen sind. Die Verwendung eines Elektrowerkzeugs für andere als die vorgesehenen Arbeiten kann zu Gefahrensituationen führen.

h) Halten Sie die Griffe trocken, sauber und frei von Öl und Fett. Rutschige Griffe ermöglichen keine sichere Handhabung und Kontrolle des Werkzeugs in unerwarteten Situationen.

5) Verwendung und Behandlung des Akkuzerkzeugs

a) Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden. Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.

b) Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen. Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.

c) Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten. Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.

d) Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten: Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

e) Verwenden Sie keine beschädigten oder veränderten Batterien oder Geräte. Beschädigte oder veränderte Batterien können zu unvorhersehbaren Folgen führen, darunter zu Brand, Explosion oder Verletzungsgefahr.

f) Setzen Sie die Batterien niemals dem Feuer oder übermäßigen Temperaturen aus. Feuer oder Temperaturen über 130 °C können eine Explosion verursachen. HINWEIS. Der Temperaturwert „130 °C“ entspricht „265 °F“.

g) Befolgen Sie alle Ladeanweisungen und laden Sie die Batterie nicht außerhalb des in der Anleitung angegebenen Temperaturbereichs. Eine unsachgemäße Aufladung bzw. eine Aufladung bei Temperaturen außerhalb des angegebenen Bereichs kann die Batterie beschädigen und die Brandgefahr erhöhen.

6) Service

a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

b) Reparieren Sie niemals beschädigte Batterien. Die Wartung der Batterien darf nur vom Hersteller oder von autorisierten Dienstleistern durchgeführt werden.

1.2. ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR RASENMÄHER

a) Benutzen Sie den Rasenmäher nicht bei ungünstigen Witterungsbedingungen, insbesondere nicht dann, wenn Blitzschlaggefahr besteht. Dies verringert das Risiko, vom Blitz getroffen zu werden.

b) Untersuchen Sie aufmerksam den Bereich, an dem der Rasenmäher zum Einsatz kommt, um evtl. vorhandene Wildtiere zu entdecken. Wildtiere können durch den Rasenmäher während des Betriebs verletzt werden.

c) Untersuchen Sie sorgfältig den Bereich, in dem der Rasenmäher eingesetzt werden soll, und entfernen Sie alle Steine, Stöcke, Schnüre, Knochen und andere Fremdkörper. Weggeschleuderte Gegenstände können Verletzungen verursachen.

d) Überprüfen Sie vor dem Einsatz des Rasenmähers immer visuell dessen Mähmesser und die Messergruppe auf Verschleiß und Beschädigung. Verschlissene oder beschädigte Teile erhöhen das Verletzungsrisiko.

e) Überprüfen Sie den Grasfangkorb regelmäßig auf Verschleiß oder Abnutzung. Ein abgenutzter oder beschädigter Grasfangkorb kann das Verletzungsrisiko erhöhen.

f) Stellen Sie sicher, dass die Schutzvorrichtungen sich an den richtigen Stellen befinden. Die Schutzvorrichtungen müssen funktionsfähig und korrekt angebracht sein. Eine lose, beschädigte oder nicht ordnungsgemäß funktionierende Schutzvorrichtung kann zu Verletzungen führen.

g) Halten Sie alle Kühllufteinlässe frei von Verunreinigungen. Verstopfte und verschmutzte Luftpfeifen können Überhitzung und einen Brand auslösen.

h) Tragen Sie bei der Bedienung des Rasenmähers immer rutschfestes und sicheres Schuhwerk. Verwenden Sie den Rasenmäher niemals barfußig oder mit leichten Sandalen bekleidet. Dadurch reduziert sich die Möglichkeit von Fußverletzungen bei einem eventuellen Kontakt mit dem sich bewegenden Mähmesser.

i) Tragen Sie immer lange Hosen, wenn Sie den Rasenmäher benutzen. Bloße Haut erhöht die Wahrscheinlichkeit von Verletzungen durch weggeschleuderte Objekte.

j) Verwenden Sie den Rasenmäher nicht für nasses Gras. Gehen Sie immer nur, rennen Sie niemals! Dadurch wird die Gefahr eines Ausrutschens und Stürzens sowie von entsprechenden Verletzungen verringert.

k) Benutzen Sie den Rasenmäher nicht an zu steilen Hängen. Dadurch wird die Gefahr eines Kontrollverlustes, Ausrutschens und Stürzens sowie von entsprechenden Verletzungen verringert.

l) Achten Sie bei Arbeiten an Hängen immer auf sicheres Gehen, mähen Sie stets quer zum Hang, niemals bergauf oder bergab und lassen Sie bei Richtungswechseln äußerste Vorsicht walten. Dadurch wird die Gefahr eines Kontrollverlustes, Ausrutschens und Stürzens sowie von entsprechenden Verletzungen verringert.

m) Lassen Sie beim Rückwärtsfahren und beim Ziehen des Rasenmähers in Ihre Richtung äußerste Vorsicht walten. Achten Sie immer auf Ihre Umgebung. Dadurch reduzieren Sie die Stolpergefahr während des Betriebs.

n) Berühren Sie weder die Mähmesser nach andere bewegliche Teile, solange sich diese noch bewegen. Auf diese Weise reduziert sich die Verletzungsgefahr durch sich bewegende Teile.

o) Vergewissern Sie sich beim Entfernen von verklemmtem Material oder beim Reinigen des Rasenmähers, dass alle Ein-/Aus-Schalter ausgeschaltet und die Batterie abgetrennt sind. Ein unerwartetes Starten bzw. sich Einschalten des Rasenmähers kann schwere Verletzungen verursachen..

1.3. WARTUNG, INSTANDHALTUNG UND TRANSPORT

Durch regelmäßige Wartung und ordnungsgemäßen Unterstand wird die Sicherheit und Leistung der Maschine gewahrt.

- Die Maschine nie verwenden, wenn Teile abgenutzt oder beschädigt sind. Schadhafte oder abgenutzte Teile sind zu ersetzen und dürfen nicht repariert werden. Nur Original-Ersatzteile verwenden.
- Während der Arbeiten zur Einstellung der Maschine darauf achten, dass die Finger nicht zwischen dem sich drehenden Schneidwerkzeug und den festen Teilen der Maschine eingeklemmt werden.
- Um die Brandgefahr zu vermindern, keine Behälter mit Schnittabfällen innerhalb eines Raumes lassen.



Die in dieser Anleitung angegebenen Geräusch- und Vibrationspegel sind Höchstwerte beim Betrieb der Maschine. Der Einsatz eines nicht ausgewuchteten Schneidelements, die zu hohe Fahrgeschwindigkeit und die fehlende Wartung wirken sich signifikant auf die Geräuschemissionen und die Vibrationen aus. Demzufolge müssen vorbeugende Maßnahmen getroffen werden, um mögliche Schäden durch zu hohen Lärm und Belastungen durch Vibrationen zu vermeiden; die Maschine warten, Gehörschutz tragen, während der Arbeit Pausen einlegen.

1.4. BATTERIE / BATTERIELADEGERÄT

WICHTIG Die folgenden Sicherheitsnormen vervollständigen die Sicherheitsvorschriften im spezifischen Handbuch der Batterie und des Batterieladegeräts, das der Maschine beigelegt ist.

- Um die Batterie aufzuladen, nur vom Hersteller empfohlene Batterieladegeräte verwenden. Ein ungeeignetes Batterieladegerät kann einen Stromschlag, eine Überhitzung oder den Austritt von ätzender Flüssigkeit aus der Batterie verursachen.
- Verwenden Sie ausschließlich die für Ihr Werkzeug vorgesehenen Batterien. Die Verwendung anderer Batterien kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- Sicherstellen, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor man die Batterie einlegt. Wenn man eine Batterie in ein eingeschaltetes Elektrogerät einfügt, kann dies zu Bränden führen.
- Die nicht verwendete Batterie von Büroklammern, Geldstücken, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen metallischen Gegenständen fern halten, die einen Kurzschluss der Kontakte verursachen könnten. Ein Kurzschluss zwischen den Kontakten der Batterie kann zu Verbrennungsprozessen oder Bränden führen.
- Das Batterieladegerät nicht an Orten mit Dämpfen und entflammaren Substanzen, oder auf leicht entflammaren Oberflächen, wie Papier, Stoff, usw. verwenden. Während des Aufladevorgangs erhitzt sich das Batterieladegerät und könnte einen Brand verursachen.
- Während des Transports der Akkus darauf achten, dass die Kontakte nicht untereinander verbunden werden und keine Metallbehälter für den Transport verwenden.

1.5. UMWELTSCHUTZ

- Halten Sie sich strikt an die örtlichen Vorschriften für die Entsorgung von Verpackungen, beschädigten Teilen bzw. allen weiteren umweltschädlichen Stoffen. Diese Abfälle dürfen nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen getrennt gesammelt und zu einem Wertstoffhof bzw. zu speziellen Sammelstellen gebracht werden, die für die Wiederverwendung der Stoffe sorgen.
- Halten Sie sich strikt an die örtlichen Vorschriften für die Entsorgung der Abfallmaterialien.
- Bei der Außerbetriebnahme darf die Maschine nicht einfach in der Umwelt abgestellt werden, sondern muss gemäß der örtlichen Vorschriften an einen Wertstoffhof übergeben werden.



Elektrische Geräte dürfen nicht in den Hausmüll entsorgt werden. Gemäß der EU-Richtlinie 2012/19/EG über elektrische und elektronische Altgeräte und ihrer Umsetzung in nationales Recht müssen Elektroaltgeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Werden die Geräte in einer Mülldeponie oder im Boden entsorgt, können die Schadstoffe das Grundwasser erreichen, in die Lebensmittelkette gelangen und so unserer Gesundheit und unserem Wohlbefinden schaden. Wenden Sie sich für weitergehende Informationen zur Entsorgung dieses Produkts an die verantwortliche Stelle für die Entsorgung von Hausmüll oder an Ihren Händler



Am Ende ihrer Nutzungsdauer müssen Batterien mit der notwendigen Aufmerksamkeit für unsere Umwelt entsorgt werden. Die Batterie enthält Material, das für Sie und die Umwelt gefährlich ist. Sie muss getrennt entfernt und in einer Struktur entsorgt werden, die Lithium-Ionen-Batterien akzeptiert.



Die getrennte Sammlung von gebrauchten Produkten und Verpackungen erlaubt das Recycling der Materialien und deren Wiederverwendung. Die erneute Verwendung der recycelten Materialien hilft der Umweltverschmutzung vorzubeugen und vermindert die Nachfrage nach Rohstoffen.

2. PRODUKTBESCHREIBUNG

Diese Maschine ist ein handgeführter Rasenmäher. Die Maschine besteht im Wesentlichen aus einem Motor, der in einem Gehäuse eingeschlossenes Schneidwerkzeug antreibt, und verfügt über Räder und einen Griff. Der Bediener kann die Maschine führen und die Hauptsteuerungen betätigen, wobei er immer hinter dem Griff steht, also in Sicherheitsabstand zum rotierenden Schneidwerkzeug. Wenn der Bediener sich von der Maschine entfernt, werden der Motor und das rotierende Schneidwerkzeug innerhalb weniger Sekunden angehalten.

Bestimmungsgemäße und unsachgemäße Verwendung

Diese Maschine ist für das Mähen von Gras in Gärten und auf Rasenflächen geplant und gebaut.

Jede andere Verwendung kann sich als gefährlich erweisen und Personen- und/oder Sachschäden verursachen.

Als nicht bestimmungsgemäße Verwendung gilt (beispielsweise, aber nicht nur):

- der Transport von anderen Personen, Kindern oder Tieren auf der Maschine;
- sich von der Maschine transportieren zu lassen;
- die Verwendung der Maschine zum Ziehen oder Schieben von Lasten;
- die Betätigung des Schneidwerkzeugs in graslosen Bereichen;
- die Verwendung der Maschine für das Sammeln von Blättern oder Geröll;
- die Verwendung der Maschine zum Schneiden von Hecken oder anderen Pflanzen außer Rasen;
- die Verwendung der Maschine durch mehr als eine Person.

WICHTIG Die unsachgemäße Verwendung der Maschine hat den Verfall der Garantie und die Ablehnung jeder Haftung seitens des Herstellers zur Folge. Dem Benutzer selbst dadurch entstandene oder Dritten zugefügte Schäden oder Verletzungen gehen zu Lasten des Benutzers.

WICHTIG Die Maschine darf nur von einem einzigen Maschinenbediener verwendet werden.

2.1. MASCHINENBAUTEILE

(Abb. 1)

- A. Chassis
- B. Motor
- C. Schneidwerkzeug
- D. Griff
- E. Bedienungsschalter
- F. Kupplungshebel (falls vorgesehen)
- G. Klappe zum Batteriefach
- H. Sicherheitsschlüssel (Abschaltvorrichtung)
- I. Batterie
- J. Batterie Ladegerät

2.2. SICHERHEITSKENNZEICHNUNG



ACHTUNG:

Vor dem Gebrauch der Maschine die Gebrauchsanweisungen lesen.



GEFAHR! Gefahr, dass Gegenstände herausgeschleudert werden. Während des Gebrauchs, halten Sie Dritte von der Arbeitszone entfernt.



GEFAHR! Schnittgefahr. Schneidwerkzeug in Bewegung. Nicht Hände oder Füße in den Sitz des Schneidwerkzeugs einführen.



Auf das scharfe Schneidwerkzeug **ACHTEN**. Nicht Hände oder Füße in den Sitz des Schneidwerkzeugs einführen. Das Schneidwerkzeug dreht sich auch nach Ausschalten des Motors weiter. Den Sicherheitsschlüssel (Abschaltvorrichtung) vor der Wartung herausnehmen.



Nur für Rasenmäher mit Verbrennungsmotor.

WICHTIG Beschädigte oder unleserlich gewordene Etiketten müssen ausgetauscht werden. Die neuen Etiketten beim eigenen autorisierten Kundendienstzentrum anfordern.

3. ZUSAMMENBAU

WICHTIG Das Auspacken und die Montage müssen auf einer ebenen und stabilen Oberfläche erfolgen. Es muss genügend Platz zur Bewegung der Maschine und der Verpackung zur Verfügung stehen.

1. Auspacken (Abb. 2)
2. Montage und Einstellung des Griffs (Abb. 3)

4. STEUERBEFEHLE

• Sicherheitsschlüssel (Abschaltvorrichtung)

Der Sicherheitsschlüssel, der sich im Inneren des Batteriefachs befindet, aktiviert und deaktiviert den Stromkreislauf der Maschine (Abb. 4).

Wenn man den Schlüssel abzieht, wird der Stromkreis völlig

deaktiviert, um einen unkontrollierten Gebrauch der Maschine zu verhindern.

WICHTIG *Den Sicherheitsschlüssel immer entfernen, wenn die Maschine nicht verwendet wird oder unbeaufsichtigt bleibt.*

• Bedieneranwesenheitshebel

Der Bedieneranwesenheitshebel (Abb. 5.A) ermöglicht die Aktivierung des Schneidwerkzeugs. Er befindet sich an der Vorderseite des Griffs.

Zum Starten des Schneidwerkzeugs den Sicherheitsschalter (Abb. 5.C) drücken und den Hebel zum Griff bringen.

Der Motor stoppt automatisch und alle Funktionen werden beim Loslassen des Hebels deaktiviert.

• Starttaste (falls vorgesehen)

Die Starttaste (Abb. 6.A) wird verwendet zum:



Start der Maschine.

Beim Drücken der Taste (Abb. 6.A) leuchtet die LED-Leuchte (Abb. 6.B) auf und die Maschine ist betriebsbereit.

HINWEIS *Der Start der Maschine ist nur möglich, wenn Bedieneranwesenheitshebel und Kupplungshebel losgelassen wurden.*

HINWEIS *Wenn die Maschine nicht verwendet wird, schaltet sich die LED-Leuchte nach 15 Sekunden aus und der oben angegebene Arbeitsschritt muss wiederholt werden.*

Aktivierung des Schneidwerkzeugs.

HINWEIS *Die Aktivierung des Schneidwerkzeugs ist nur möglich, wenn der Bedieneranwesenheitshebel gegen den Griff gedrückt wird (siehe Abs. 6.3).*

Deaktivierung des Schneidwerkzeugs.

Bei aktiviertem Schneidwerkzeug den Bedieneranwesenheitshebel (Abb. 5.A) loslassen; das Schneidwerkzeug hält an, während die Maschine eingeschaltet bleibt.

• Kupplungshebel (falls vorgesehen)



Überträgt den Antrieb an die Räder und erlaubt die Vorwärtsbewegung der Maschine (Abb. 6.B). Er befindet sich an der Rückseite des Griffs.

WICHTIG *Der Start des Motors muss stets mit ausgekuppeltem Antrieb erfolgen.*

WICHTIG *Um das Getriebe nicht zu beschädigen, die Maschine mit eingekuppeltem Getriebe möglichst nicht rückwärts ziehen.*

Bei einigen Modellen ist es möglich, die Vorschubgeschwindigkeit mit dem Auswahlknopf auf der rechten Seite des Griffs einzustellen (Abb. 6.C). 6 verschiedene Geschwindigkeitsniveaus sind wählbar



Höchstgeschwindigkeit (ca. 5 Km/h)



Mindestgeschwindigkeit (ca. 2,5 Km/h)

HINWEIS *Das letzte ausgewählte Geschwindigkeitsniveau bleibt auch nach dem Ausschalten der Maschine eingestellt.*

• „ECO“-Taste (falls vorgesehen)

Die Funktion „ECO“ ermöglicht eine Energieersparnis während des Rasenschnitts, wobei die Autonomie der Batterie optimiert wird. Zur Aktivierung oder Deaktivierung der „Eco“-Funktion,

die Taste (Abb. 6.D) drücken.

Diese Funktion wird immer deaktiviert, wenn die Bedieneranwesenheitshebel losgelassen werden.

HINWEIS *Von der Verwendung der „ECO“-Funktion wird unter schweren Schnittbedingungen (Schnitt bei dichtem, hohem und feuchtem Gras) abgeraten.*

• Einstellung der Schnitthöhe

Durch Absenken oder Anheben des Chassis kann das Gras in verschiedenen Schnitthöhen gemäht werden. (Abb. 7)

WICHTIG *Den Arbeitsschritt bei stillstehendem Schneidwerkzeug ausführen.*

5. GEBRAUCH DER MASCHINE

WICHTIG *Für die Hinweise bezüglich der Batterie (falls vorgesehen), das entsprechende Handbuch zu Rate ziehen.*

5.1. VORBEREITENDE ARBEITSSCHRITTE

Die Maschine in Horizontalposition bringen und gut auf dem Boden abstützen.

• Batteriekontrolle

Vor der ersten Verwendung der Maschine nach dem Kauf die Batterie vollständig aufladen. Hierzu die Hinweise befolgen, die im Batterie-Handbuch enthalten sind.

Vor jeder Verwendung den Ladezustand der Batterie überprüfen. Hierzu den Hinweisen folgen, die im Handbuch der Batterie enthalten sind

5.2. SICHERHEITSKONTROLLEN

- Unversehrtheit und korrekte Montage aller Maschinenkomponenten überprüfen;
- Sicherstellen, dass alle Befestigungselemente ordnungsgemäß angezogen sind;
- Alle Oberflächen der Maschine sauber und trocken halten.

Tätigkeit	Ergebnis
1. Die Maschine starten 2. Den Bedienungsschalter loslassen.	1. Das Schneidwerkzeug muss sich bewegen. 2. Die Hebel müssen automatisch und schnell in die Neutralposition zurückkehren. Der Motor muss ausgehen und das Schneidwerkzeug muss innerhalb von wenigen Sekunden stillstehen.
1. Die Maschine starten 2. Den Kupplungshebel auflösen. 3. Den Kupplungshebel loslassen.	2. Die Maschine fährt vor. 3. Die Maschine bleibt stehen.
1. Test-Erprobung.	1. Keine anormale Vibration. Kein anormales Geräusch.



Wenn irgendeines der Ergebnisse von den Angaben der folgenden Tabellen abweicht, die Maschine nicht verwenden! Sich bei einem Kundendienstzentrum für die erforderlichen Kontrollen und die Reparatur wenden.

5.3. START UND ARBEIT

HINWEIS *Den Motor auf einer ebenen Fläche ohne Hindernisse oder hohes Gras starten.*

Die Maschine wie in (Abb. 8) gezeigt starten.

WICHTIG Während der Arbeit immer den Sicherheitsabstand von der Schneidvorrichtung halten. Dieser Abstand entspricht der Länge des Handgriffs.

5.4. STOPP

Nach der Arbeit den Bedienungsschalter (Abb. 9) loslassen.

 **Nach dem Anhalten der Maschine dauert es einige Sekunden, bevor das Schneidwerkzeug stillsteht.**

5.5. NACH DER VERWENDUNG

- Die Reinigung durchführen (Abs. 6.1).
- Wenn notwendig, die beschädigten Bauteile austauschen und eventuell gelockerte Schrauben und Bolzen festziehen.

Wenn die Maschine nicht verwendet wird oder unbeaufsichtigt bleibt.

- Die Zugangsklappe zum Batteriefach öffnen und den Sicherheitsschlüssel herausziehen (bei Batteriemodellen).

6. WARTUNG

Die zu befolgenden Sicherheitsnormen werden in Kap. 1 beschrieben. Diese Hinweise sehr genau berücksichtigen, um keine schweren Risiken oder Gefahren einzugehen:

Vor der Ausführung jeglicher Kontrolle, Reinigung oder jedes Wartungs-/Regulierungseingriffes auf der Maschine:


- Die Maschine anhalten.
- Sicherstellen, dass jedes bewegliche Bauteil angehalten wird.
- Den Sicherheitsschlüssel entfernen (bei Batteriemodellen).
- Angemessene Kleidung, Arbeitshandschuhe und eine Schutzbrille tragen.


6.1. REINIGUNG


Nach jeder Verwendung die Reinigung ausführen und dabei folgende Hinweise berücksichtigen:

- Keine Wasserstrahlen benutzen und vermeiden, dass der Motor und die elektrischen Bauteile nass werden.
- Grasreste und Schlamm, die sich im Inneren des Chassis angesammelt haben, entfernen.
- Vergewissern Sie sich immer, dass die Lufteinlässe frei von Schmutz sind.
- Für die Reinigung des Chassis keine ätzenden Flüssigkeiten verwenden.
- Um das Brandrisiko zu vermindern, den Motor von Grasresten, Blättern oder übermäßigem Fett freihalten.

6.2. WARTUNG DES SCHNEIDWERKZEUGS

 **Das Schneidwerkzeug erst berühren, wenn der Sicherheitsschlüssel abgezogen wurde und das Schneidwerkzeug völlig stillsteht. Beachten Sie, dass sich das Schneidwerkzeug bewegen kann, auch wenn der Schlüssel abgezogen wurde (bei Batteriemodellen).**

 **Alle Arbeiten, die Schneidwerkzeuge betreffen (Ausbau, Schärfen, Auswuchten, Reparatur, Einbau und/oder Auswechseln), sind aufwändige Arbeiten, die außer der Verwendung spezieller Werkzeuge auch ein bestimmtes Fachkönnen erfordern. Aus Sicherheitsgründen müssen diese Arbeiten daher immer in einem Fachbetrieb ausgeführt werden.**

 **Immer das beschädigte, verbogene oder verschlissene Schneidwerkzeug zusammen mit ihren Schrauben austauschen, um die Auswuchtung zu erhalten.**

WICHTIG Immer die Originalschneidwerkzeuge verwenden, die den in der Tabelle „Technische Daten“ angegebenen Code aufweisen.

6.3. AUFLADEN DER BATTERIE

Die Batterie wie in (Abb. 10) gezeigt aufladen.

7. TRANSPORT, LAGERUNG UND ENTSORGUNG

7.1. TRANSPORT

Folgende Hinweise müssen bei jedem Bewegen, Heben, Transportieren oder Kippen der Maschine beachtet werden:

- Die Maschine anhalten.
- Sicherstellen, dass jedes bewegliche Bauteil angehalten wird.
- Den Sicherheitsschlüssel entfernen (bei Batteriemodellen).
- Die Maschine vom Stromnetz trennen (bei Modellen mit Stromkabel).
- Feste Arbeitshandschuhe benutzen.
- Die Maschine unter Berücksichtigung des Gewichtes und seiner Aufteilung an festen Haltepunkten befestigen, die eine sichere Aufnahme garantieren.
- Bedienen Sie sich so vieler Personen, wie es dem Gewicht der Maschine entspricht.
- Sicherstellen, dass die Bewegung der Maschine keine Schäden oder Verletzungen verursacht.
- Sie fest mithilfe von Seilen oder Ketten an das Transportmittel fixieren, um ein Umkippen mit möglicher Beschädigung zu vermeiden.

7.2. UNTERSTELLUNG (Abb. 11)

Wenn die Maschine untergestellt werden muss:

- Den Motor abkühlen lassen.
- Den Sicherheitsschlüssel und die Batterie (bei Batteriemodellen) entfernen und aufladen.
- Die Maschine sehr genau reinigen.
- Unversehrtheit der Maschine überprüfen.

Die Maschine unterstellen:

- In einem trockenen Raum.
- Vor Wittereinflüssen geschützt.
- An einem für Kinder nicht zugänglichen Ort.
- Hierbei sicherstellen, dass für die Wartung verwendete Schlüssel oder Werkzeuge entfernt werden.

Die Batterie aufbewahren:

- Im Schatten, kühl und in feuchtigkeitsfreien Räumen.

HINWEIS Im Fall von langer Untätigkeit die Batterie alle zwei Monate aufladen, um ihre Haltbarkeit zu verlängern.

HINWEIS Die Maschine so aufbewahren, dass sie bei einem auch nur zufälligen Kontakt mit Menschen, Kindern oder Tieren keine Gefahr darstellt.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ - Μετάφραση των πρωτότυπων οδηγιών

Πριν χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα, διαβάστε το πλήρες εγχειρίδιο
Τα πλήρη Εγχειρίδια Οδηγιών του μηχανήματος και του κινητήρα είναι διαθέσιμα:
▷ στην ιστοσελίδα stiga.com
▷ σκανάρωντας τον κώδικα QR



ΠΡΟΣΟΧΗ: ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ, ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ.

Φυλάξτε το για κάθε μελλοντική χρήση.

1. ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1.1. ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας και όλες τις οδηγίες. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και των οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρούς τραυματισμούς.

Φυλάξτε το φυλλάδιο προειδοποιήσεων και οδηγιών για μελλοντική χρήση.

Ο όρος «ηλεκτρικό εργαλείο» στις προειδοποιήσεις αναφέρεται είτε στο προϊόν που λειτουργεί με ηλεκτρικό ρεύμα (με καλώδιο) είτε στο προϊόν που λειτουργεί με μπαταρία (χωρίς καλώδιο)..

1) Ασφάλεια στην περιοχή εργασίας

- Διατηρείτε τον χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο. Οι σκοτεινές και ακατάστατες περιοχές κάνουν τα ατυχήματα ευκολότερα.
- Μη χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο σε χώρους με κίνδυνο έκρηξης, με εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνη. Τα ηλεκτρικά εργαλεία παράγουν σπινθήρες που μπορεί να προκαλέσουν την ανάφλεξη της σκόνης ή των αναθυμιάσεων.
- Μην επιτρέπετε σε παιδιά ή σε τρίτους να πλησιάζουν όταν χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο. Η αμέλεια μπορεί να προκαλέσει απώλεια ελέγχου.

2) Ηλεκτρική ασφάλεια

- Τα φως του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να αντιστοιχούν στην υποδοχή της πρίζας. Να μην αλλάξετε ποτέ με κανένα τρόπο το φως. Μη χρησιμοποιείτε αντάπτες φως με ηλεκτρικά εργαλεία που διαθέτουν γείωση. Μη τροποποιημένα φως και αντίστοιχες πρίζες θα μειώσουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξιών.
- Αποφύγετε την επαφή του σώματος με γειωμένες ή συνδεδεμένες με τη γείωση επιφάνειες, όπως σωλήνες, καλοριφέρ, κουζίνες και ψυγεία. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας εάν το σώμα σας είναι γειωμένο.
- Μην χρησιμοποιείτε το χλοοκοπτικό υπό βροχή ή σε βρεγμένο χώρο. Αυτό μπορεί να αυξήσει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Αποφύγετε τη λανθασμένη χρήση του καλωδίου. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το καλώδιο για να μεταφέρετε, σύρετε ή αποσυνδέσετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Κρατάτε το καλώδιο μακριά από θερμότητα, λάδι, αιχμηρές γωνίες ή κινούμενα μέρη. Τα φθαρμένα ή μπερδεμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

ε) Όταν χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε υπαίθριο χώρο, χρησιμοποιήστε καλώδιο προέκτασης κατάλληλο για εξωτερική χρήση. Η χρήση ενός ηλεκτρικού καλωδίου προέκτασης που είναι κατάλληλο για εξωτερικό χώρο, μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

φ) Εάν είναι αναπόφευκτη η χρήση ενός ηλεκτρικού εργαλείου σε υγρό μέρος, χρησιμοποιήστε προστατευμένη παροχή ηλεκτρικού ρεύματος με ρελέ διαρροής (RCD). Η χρήση του RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

3) Ατομική ασφάλεια

- Να είστε πάντα προσεκτικοί, να ελέγχετε τις κινήσεις σας και να εφαρμόζετε την κοινή λογική όταν χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Μη χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επίρρεια ναρκωτικών ουσιών, οινοπνεύματος ή φαρμάκων. Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση ενός ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.
- Χρησιμοποιείτε προστατευτική ενδυμασία. Χρησιμοποιείτε πάντα προστατευτικά γυαλιά. Η χρήση εξοπλισμού προστασίας όπως οι μάσκες σκόνης, τα αντιολισθητικά υποδήματα, τα κράνη προστασίας ή οι υαλοσπίδες, μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμού.
- Αποφεύγετε τις αιφνίδιες εκκινήσεις. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι σβηστή πριν εισάγετε την μπαταρία, πιάστε ή μετακινήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Η μεταφορά του ηλεκτρικού εργαλείου με το δάχτυλο στο διακόπτη ή η εισαγωγή της μπαταρίας με το διακόπτη στη θέση «ON» ευνοεί τα ατυχήματα.
- Αφαιρείτε κάθε κλειδί ή εργαλείο ρύθμισης πριν θέσετε σε λειτουργία το ηλεκτρικό εργαλείο. Κλειδιά ή εργαλεία που παραμένουν σε επαφή με περιστρεφόμενα μέρη μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμούς.
- Προσοχή στην ισορροπία. Διατηρείτε πάντα κατάλληλη στήριξη και ισορροπία. Αυτό επιτρέπει τον καλύτερο έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε απροσδόκτες καταστάσεις.
- Να ντύνεστε πάντα κατάλληλα. Μη χρησιμοποιείτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατάτε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια σε απόσταση από κινούμενα μέρη. Τα ανοιχτά ρούχα, τα κοσμήματα και τα μακριά μαλλιά μπορεί να παγιδευτούν σε κινούμενα μέρη.
- Εάν υπάρχουν συσκευές που πρέπει να συνδεθούν σε συστήματα εξαγωγής και περισυλλογής σκόνης, βεβαιωθείτε ότι είναι συνδεδεμένες και χρησιμοποιούνται με τον κατάλληλο τρόπο. Η χρήση αυτών των συσκευών μπορεί να μειώσει τους κινδύνους που προκύπτουν από τη σκόνη.
- Η εξοικείωση που αποκτάται με την καθημερινή χρήση του μηχανήματος, δεν πρέπει να σας δημιουργεί υπερβολική σιγουριά για να αγνοείτε τις αρχές

ασφαλείας. Μια πράξη αμέλειας μπορεί να προκαλέσει σοβαρές ζημιές σε κλάσμα δευτερολέπτου.

4) Προβλεπόμενη χρήση και προστασία του ηλεκτρικού εργαλείου

a) Μην υπερφορτώνετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιείτε το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο για κάθε εργασία. Το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο εκτελεί καλύτερα και ασφαλέστερα την εργασία, με την ταχύτητα για την οποία έχει σχεδιαστεί.

b) Μη χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο εάν δεν τίθεται σε λειτουργία και δεν ακινητοποιείται ομαλά με το διακόπτη. Ένα ηλεκτρικό εργαλείο που δεν ελέγχεται με το διακόπτη είναι επικίνδυνο και απαιτεί επίσκεψή,

c) Αφαιρέστε τον συσσωρευτή από την θέση του πριν από κάθε ρύθμιση ή αντικατάσταση εξαρτημάτων και πριν φυλάξετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Αυτά τα προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο τυχαίας εκκίνησης του ηλεκτρικού εργαλείου.

d) Φυλάξτε τα εργαλεία που δεν χρησιμοποιείτε μακριά από παιδιά και μην επιτρέπετε τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου σε άτομα που δεν έχουν εξοικειωθεί με το εργαλείο και δεν έχουν μελετήσει τις παρούσες τις οδηγίες. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα στα χέρια άπειρων χρηστών.

e) Φροντίζετε πάντα για τη συντήρηση των ηλεκτρικών εργαλείων. Να ελέγχετε εάν τα κινητά μέρη είναι ευθυγραμμισμένα και κινούνται ελεύθερα, και βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν βλάβες εξαρτημάτων ή οποιαδήποτε άλλη συνθήκη που μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία του μηχανήματος. Σε περίπτωση βλάβης, το ηλεκτρικό εργαλείο πρέπει να επισκευαστεί πριν χρησιμοποιηθεί. Πολλά ατυχήματα οφείλονται σε κακή συντήρηση.

f) Διατηρείτε τροχισμένα και καθαρά τα όργανα κοπής. Η σωστή συντήρηση των οργάνων κοπής με καλά τροχισμένα δόντια, μειώνει την πιθανότητα εμπλοκής και καθιστά ευκολότερο τον έλεγχο.

g) Να χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο και τα σχετικά εξαρτήματα σύμφωνα με τις οδηγίες που παρέχονται, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες εργασίας και τον τύπο εργασίας που απαιτείται. Η χρήση ενός ηλεκτρικού εργαλείου για εργασίες διαφορετικές από τις προβλεπόμενες μπορεί να προκαλέσει καταστάσεις κινδύνου.

h) Διατηρείτε πάντα τις χειρολαβές στεγνές, καθαρές και χωρίς ίχνη λαδιού ή γράσου. Οι γλιστερές χειρολαβές δεν βοηθούν στον ασφαλή χειρισμό και έλεγχο του εργαλείου σε απρόβλεπτες καταστάσεις.

5) Χρήση και προφυλάξεις κατά τη χρήση των εργαλείων με μπαταρία

a) Φορτίζετε μόνο με το φορτιστή που συνιστά ο κατασκευαστής. Ένας φορτιστής κατάλληλος για έναν τύπο μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά εάν χρησιμοποιηθεί για άλλους τύπους μπαταρίας.

b) Χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία μόνο με τον προκαθορισμένο τύπο μπαταρίας. Η χρήση άλλου τύπου μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς και πυρκαγιά.

c) Όταν δεν χρησιμοποιείτε τις μπαταρίες, πρέπει να τις φυλάσσετε μακριά από μεταλλικά αντικείμενα όπως συνδετήρες, νομίσματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα που θα μπορούσαν να προκαλέσουν βραχυκύκλωμα στις επαφές. Το

βραχυκύκλωμα των ακροδεκτών της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή πυρκαγιά.

d) Αν η μπαταρία είναι σε κακή κατάσταση, μπορεί να υπάρχει διαρροή υγρών: να αποφεύγετε κάθε επαφή. Σε περίπτωση τυχαίας επαφής, ξεπλύνετε αμέσως με νερό. Εάν το υγρό εισέλθει στα μάτια, ζητήστε αμέσως ιατρική συμβουλή. Τα υγρά της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσουν ερεθισμούς ή εγκαύματα.

e) Μην χρησιμοποιείτε μπαταρίες ή όργανο κατεστραμμένο ή τροποποιημένο. Οι κατεστραμμένες ή τροποποιημένες μπαταρίες μπορούν να παρουσιάσουν απρόβλεπτη συμπεριφορά με συνέπεια πυρκαγιά, έκρηξη ή κίνδυνο τραυματισμών.

f) Μην πετάτε μπαταρίες στη φωτιά ή σε υπερβολικές θερμοκρασίες. Η έκθεση στη φωτιά ή σε θερμοκρασίες άνω των 130 °C μπορεί να προκαλέσει εκρήξεις. ΣΗΜΕΙΩΣΗ. Η θερμοκρασία "130 °C" μπορεί να αντικατασταθεί από τη θερμοκρασία "265 °F".

g) Ακολουθήστε όλες τις οδηγίες φόρτισης και μην φορτίζετε την μπαταρία εκτός του εύρους θερμοκρασίας που ορίζεται στις οδηγίες. Η ακατάλληλη φόρτιση ή σε θερμοκρασίες εκτός του καθορισμένου εύρους μπορεί να προκαλέσει ζημιά στην μπαταρία και να αυξήσει τον κίνδυνο πυρκαγιάς.

6) Βοήθεια

a) Επισκευάστε το ηλεκτρικό εργαλείο από εξειδικευμένο προσωπικό, χρησιμοποιώντας μόνο πρωτότυπα ανταλλακτικά. Με αυτόν τον τρόπο διατηρείται η ασφάλεια του ηλεκτρικού εργαλείου.

b) Μην επισκευάζετε ποτέ τις κατεστραμμένες μπαταρίες. Η συντήρηση των μπαταριών πρέπει να γίνεται μόνο από παραγωγό ή προμηθευτές εξουσιοδοτημένων υπηρεσιών.

1.2. ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΟ ΧΛΟΟΚΟΠΤΙΚΟ

a) Μην χρησιμοποιείτε το χλοοκοπτικό σε αντίξοες καιρικές συνθήκες, ειδικά όταν υπάρχει κίνδυνος κεραυνού. Αυτό μειώνει τον κίνδυνο κεραυνοπληξίας.

b) Επιθεωρήστε προσεκτικά την περιοχή όπου θα χρησιμοποιηθεί το χλοοκοπτικό για τυχόν άγρια ζώα. Τα άγρια ζώα μπορεί να τραυματιστούν από τη χρήση του χλοοκοπτικού.

c) Επιθεωρήστε σχολαστικά την περιοχή όπου πρόκειται να χρησιμοποιηθεί το χλοοκοπτικό και αφαιρέστε όλες τις πέτρες, κλειδιά, σφύματα, οστιά και άλλα ξένα σώματα. Τα αντικείμενα που εκτοξεύονται μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμούς.

d) Ελέγχετε πάντα οπτικά τη λεπίδα και το σύστημα κοπής για φθορά ή ζημιά πριν χρησιμοποιήσετε το χλοοκοπτικό. Τα φθαρμένα ή ελαττωματικά εξαρτήματα αυξάνουν τον κίνδυνο τραυματισμού.

e) Ελέγχετε συχνά τη σακούλα συλλογής για φθορά ή ζημιά. Μια φθαρμένη ή κατεστραμμένη σακούλα συλλογής μπορεί να αυξήσει τον κίνδυνο τραυματισμού.

f) Διατηρείτε τα προστατευτικά στη θέση τους. Τα προστατευτικά πρέπει να λειτουργούν και να είναι σωστά τοποθετημένα. Τα προστατευτικά που είναι λασκαρισμένα, ελαττωματικά ή δεν λειτουργούν σωστά, μπορούν να προκαλέσουν τραυματισμούς.

g) Διατηρείτε όλες τις εισόδους αέρα ψύξης καθαρές από υπολείμματα. Οι βουλωμένες εισόδους αέρα και τα υπολείμματα μπορούν να προκαλέσουν υπερθέρμανση ή κίνδυνο πυρκαγιάς.

h) Να φοράτε πάντα αντιολισθητικά και προστατευτικά υποδήματα κατά τη χρήση του χλοοκοπτικού. Μην χρησιμοποιείτε το χλοοκοπτικό ξυπόλυτοι ή με ανοιχτά πέδιλα. Αυτό μειώνει την πιθανότητα τραυματισμών στα πόδια λόγω επαφής την κινούμενη λεπίδα.

i) Να φοράτε πάντα μακρύ παντελόνι όταν χρησιμοποιείτε το χλοοκοπτικό. Το εκτεθειμένο δέρμα αυξάνει την πιθανότητα τραυματισμού από εκσφενδονιζόμενα αντικείμενα.

j) Μην χρησιμοποιείτε το χλοοκοπτικό σε βρεγμένο γρασίδι. Να κινήστε πάντα περπατώντας και όχι τρέχοντας. Αυτό μειώνει τον κίνδυνο ολίσθησης και πτώσης που μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.

k) Μην χρησιμοποιείτε το χλοοκοπτικό σε πολύ απότομες πλαγιές. Αυτό μειώνει τον κίνδυνο απώλειας ελέγχου, ολίσθησης και πτώσης που μπορούν να προκαλέσουν τραυματισμό.

l) Όταν εργάζεστε σε πλαγιές, να μετακινήστε πάντα με προσοχή, να εργάζεστε πάντα εγκάρσια στην πλαγιά, ποτέ ανηφορικά ή κατηφορικά και να είστε εξαιρετικά προσεκτικοί κατά την αλλαγή κατεύθυνσης. Αυτό μειώνει τον κίνδυνο απώλειας ελέγχου, ολίσθησης και πτώσης που μπορούν να προκαλέσουν τραυματισμό.

m) Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν βαδίζετε προς τα πίσω ή τραβάτε το χλοοκοπτικό προς το μέρος σας. Φροντίστε να γνωρίζετε καλά το περιβάλλον σας. Αυτό μειώνει τον κίνδυνο να σκοντάψετε κατά τη χρήση.

n) Μην αγγίζετε τις λεπίδες και άλλα επικίνδυνα κινούμενα μέρη ενώ εξακολουθούν να κινούνται. Αυτό μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμού από κινούμενα μέρη.

o) Κατά την αφαίρεση του μπλοκαρισμένου υλικού ή τον καθαρισμό του χλοοκοπτικού, βεβαιωθείτε ότι όλοι οι διακόπτες τροφοδοσίας είναι απενεργοποιημένοι και ότι η μπαταρία είναι αποσυνδεδεμένη. Η απρόβλεπτη λειτουργία του χλοοκοπτικού μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό

1.3. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ, ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΑ

Η τακτική συντήρηση και η σωστή αποθήκευση προστατεύουν την ασφάλεια του μηχανήματος και τις επιδόσεις του.

- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το μηχανήμα με φθαρμένα ή ελαττωματικά εξαρτήματα. Τα ελαττωματικά εξαρτήματα πρέπει να αντικαθίστανται και όχι να επισκευάζονται. Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά.
- Κατά τις διαδικασίες ρύθμισης του μηχανήματος, δώστε προσοχή για την αποφυγή παγίδευσης των δακτύλων ανάμεσα στο κινούμενο σύστημα κοπής και τα σταθερά μέρη του μηχανήματος.
- Για τη μείωση του κινδύνου πυρκαγιάς, μην αφήνετε τα γεμάτα με υλικά δοχεία σε εσωτερικούς χώρους.



Το επίπεδο θορύβου και κραδασμών που αναγράφεται στις παρούσες οδηγίες, είναι οι μέγιστες τιμές χρήσης του μηχανήματος. Η χρήση μη ισορροπημένου εργαλείου κοπής, η υπερβολική ταχύτητα κίνησης και η απουσία συντήρησης συμβάλλουν σημαντικά στις εκπομπές θορύβου και στη δημιουργία κραδασμών. Κατά συνέπεια, είναι αναγκαίο να ληφθούν προληπτικά μέτρα για την εξάλειψη των πιθανών ζημιών λόγω της υψηλής στάθμης θορύβου και των κραδασμών. Φροντίστε για τη συντήρηση του μηχανήματος και φοράτε ωτοασπίδες, κάνοντας διαλείμματα κατά τη διάρκεια της εργασίας.

1.4. ΜΠΑΤΑΡΙΑ / ΦΟΡΤΙΣΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Οι παρακάτω κανονισμοί ασφαλείας συμπληρώνουν τις προδιαγραφές ασφαλείας που υπάρχουν στις οδηγίες χρήσης της μπαταρίας και του φορτιστή μπαταρίας που επισυνάπτονται στο μηχανήμα.

- Για τη φόρτιση της μπαταρίας χρησιμοποιήστε μόνο φορτιστές που προτείνονται από τον κατασκευαστή. Ένας ακατάλληλος φορτιστής μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, υπερθέρμανση ή διαρροή διαβρωτικού υγρού από την μπαταρία.
- Χρησιμοποιήστε μόνο τις ειδικές μπαταρίες που προβλέπονται για το εργαλείο σας. Η χρήση άλλων μπαταριών μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς και κινδύνους πυρκαγιάς.
- Πριν την τοποθέτηση της μπαταρίας, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη. Η τοποθέτηση της μπαταρίας σε μια ηλεκτρική συσκευή μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά.
- Φυλάξτε την μπαταρία που δεν χρησιμοποιείται μακριά από συνδετήρες, νομίσματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα που θα μπορούσαν να προκαλέσουν βραχυκύκλωμα στις επαφές. Το βραχυκύκλωμα ανάμεσα στις επαφές της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει αναφλέξεις ή πυρκαγιάς.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το φορτιστή σε περιβάλλον με υδρατμούς, εύφλεκτες ουσίες ή πάνω σε εύφλεκτες επιφάνειες, όπως χαρτί, ύφασμα, κλπ. Κατά την φόρτιση, ο φορτιστής θερμαίνεται και μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά.
- Κατά τη διάρκεια της μεταφοράς των συσσωρευτών, προσέξτε ώστε οι επαφές να μην συνδέονται μεταξύ τους και μην χρησιμοποιείτε μεταλλικά δοχεία για τη μεταφορά.

1.5. ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ

- Τηρείτε αυστηρά την τοπική νομοθεσία για τη διάθεση υλικών συσκευασίας, ελαττωματικών εξαρτημάτων και οποιουδήποτε στοιχείου μπορεί να μολύνει το περιβάλλον. Αυτά τα απορρίμματα δεν πρέπει να διατίθενται με τα οικιακά απορρίμματα, αλλά πρέπει να συγκεντρώνονται χωριστά και να παραδίδονται στα ειδικά κέντρα συλλογής, που θα φροντίσουν για την ανακύκλωση των υλικών.
- Τηρείτε αυστηρά την τοπική νομοθεσία για τη διάθεση των υλικών προς απόρριψη.
- Εάν αποφασίσετε να μην ξαναχρησιμοποιήσετε το μηχανήμα, μην το εγκαταλείπετε στο περιβάλλον, αλλά απευθυνθείτε σε εξουσιοδοτημένο κέντρο περισυλλογής σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία.



Οι ηλεκτρικές συσκευές δεν πρέπει να διατίθενται με τα οικιακά απορρίμματα. Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ΕΚ σχετικά με τα απορρίμματα ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών και τους εθνικούς κανονισμούς για την εφαρμογή της, οι ηλεκτρικές συσκευές που έχουν ολοκληρώσει τον κύκλο ζωής τους πρέπει να συγκεντρώνονται χωριστά με σκοπό τη φιλική προς το περιβάλλον ανακύκλωσή τους. Αν οι ηλεκτρικές συσκευές απορριφθούν σε χωματερή ή στο έδαφος, οι βλαβερές ουσίες μπορεί να φτάσουν στον υδροφόρο ορίζοντα και να διεισδύσουν στην τροφική αλυσίδα προκαλώντας βλάβες στην υγεία σας. Για λεπτομερέστερες πληροφορίες σχετικά με τη διάθεση του προϊόντος, απευθυνθείτε στον αρμόδιο φορέα για τη διάθεση των οικιακών απορριμμάτων ή στον Αντιπρόσωπο



Στο τέλος της διάρκειας ζωής τους, διαθέστε τις μπαταρίες με κατάλληλο τρόπο για την προστασία του περιβάλλοντος. Η μπαταρία περιέχει υλικά που είναι επικίνδυνα για εσάς και για το περιβάλλον. Αυτή πρέπει να αφαιρείται και να διατίθεται χωριστά σε ένα κέντρο που δέχεται μπαταρίες ιόντων λιθίου.



Η διαφοροποιημένη συλλογή χρησιμοποιημένων προϊόντων και συσκευασιών, επιτρέπει την ανακύκλωση των υλικών και την επαναχρησιμοποίηση. Η επαναχρησιμοποίηση των ανακυκλωμένων υλικών εμποδίζει τη μόλυνση του περιβάλλοντος και μειώνει τη ζήτηση πρώτων υλών.

2. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Αυτό το μηχάνημα είναι μια χλοοκοπτική μηχανή με όρθιο χειριστή.

Το μηχάνημα αποτελείται από κύριο λόγο από έναν κινητήρα που ενεργοποιεί το σύστημα κοπής, το οποίο περιβάλλεται από ένα κάρτερ, με τροχούς και τιμόνι.

Ο χειριστής είναι σε θέση να κατευθύνει το μηχάνημα και να χρησιμοποιήσει τα κύρια χειριστήρια παραμένοντας πάντα πίσω από το τιμόνι και, συνεπώς, σε απόσταση ασφαλείας από το περιστρεφόμενο σύστημα κοπής.

Η απομάκρυνση του χειριστή από το μηχάνημα προκαλεί την ακινητοποίηση του κινητήρα και του περιστρεφόμενου συστήματος κοπής μέσα σε λίγα δευτερόλεπτα.

Προβλεπόμενη χρήση και ακατάλληλη χρήση

Αυτή η μηχανή είναι σχεδιασμένη για την κοπή της χλόης σε κήπους και χορτώδη περιοχές.

Οποιαδήποτε άλλη χρήση μπορεί να είναι επικίνδυνη και να προξενήσει βλάβες ή ατυχήματα.

Ως ακατάλληλη χρήση (ενδεικτικά και όχι περιοριστικά) εννοείται:

- η μεταφορά ανθρώπων ή ζώων πάνω στο μηχάνημα,
- η άνοδος πάνω στο μηχάνημα,
- Η χρήση του μηχανήματος για τη ρυμούλκηση ή το σπρώξιμο φορτίων;
- Η χρήση του συστήματος κοπής σε περιοχές χωρίς χλόη;
- Η χρήση του μηχανήματος για το μάζεμα φύλλων ή υπολειμμάτων;
- η χρήση του μηχανήματος για το κλάδεμα θάμνων ή για την κοπή άλλων φυτών,
- Η χρήση του μηχανήματος από περισσότερα άτομα

ταυτόχρονας.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ Η ακατάλληλη χρήση του μηχανήματος έχει ως αποτέλεσμα την ακύρωση της εγγύησης και κάθε ευθύνης του κατασκευαστή, καθιστώντας υπεύθυνο το χρήστη για τις υποχρεώσεις που προκύπτουν από ζημιές ή τραυματισμό του χρήστη ή τρίτων.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ Το μηχάνημα πρέπει να χρησιμοποιείται από ένα μόνο χειριστή.

2.1. ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΤΗΣ ΜΗΧΑΝΗΣ

(Εικ. 1)

- Πλαίσιο
- Κινητήρας
- Σύστημα κοπής
- Τιμόνι
- Διακόπτης λειτουργίας
- Μοχλός συμπλέκτη (εάν προβλέπεται)
- Θυρίδα πρόσβασης στο χώρο της μπαταρίας
- Κλειδί ασφαλείας (Σύστημα απενεργοποίησης)
- Μπαταρία
- Φορτιστής Μπαταρίας

2.2. ΣΗΜΑΝΣΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ



ΠΡΟΣΟΧΗ:

Διαβάστε τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Κίνδυνος εκτόξευσης αντικειμένων. Κατά τη χρήση, κρατάτε τα άτομα μακριά από την περιοχή εργασίας.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Κίνδυνος κοπής. Περιστρεφόμενο σύστημα κοπής. Μη βάζετε χέρια ή πόδια εντός του χώρου όπου βρίσκεται το σύστημα κοπής.



ΠΡΟΣΟΧΗ στο σύστημα κοπής. Μη βάζετε χέρια ή πόδια εντός του χώρου όπου βρίσκεται το σύστημα κοπής. Το σύστημα κοπής συνεχίζει να περιστρέφεται ακόμα και μετά την απενεργοποίηση του κινητήρα. Αφαιρέστε το κλειδί ασφαλείας (σύστημα απενεργοποίησης) πριν τη συντήρηση.



Μόνο για χλοοκοπτικό με βενζινοκινητήρα.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ Οι κατεστραμμένες ή δυσανάγνωστες αυτοκόλλητες ετικέτες πρέπει να αντικαθίστανται. Ζητήστε τις νέες ετικέτες από το εξουσιοδοτημένο Σέρβις.

3. ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ Η αποσκευασία και η ολοκλήρωση της συναρμολόγησης πρέπει να γίνονται πάνω σε μια επίπεδη και σταθερή επιφάνεια, με επαρκή χώρο για τη μετακίνηση του μηχανήματος και των υλικών συσκευασιών, χρησιμοποιώντας πάντα τα κατάλληλα εργαλεία.

- Αφαίρεση συσκευασίας (Εικ. 2)
- Συναρμολόγηση και ρύθμιση τιμονιού (Εικ. 3)

4. ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΑ ΕΛΕΓΧΟΥ

• **Κλειδί ασφαλείας (Σύστημα απενεργοποίησης)**
Το κλειδί ασφαλείας, που βρίσκεται στο χώρο της μπαταρίας,

ενεργοποιεί και απενεργοποιεί το ηλεκτρικό κύκλωμα του μηχανήματος (Εικ. 4).

Αφαιρώντας το κλειδί, απενεργοποιείται πλήρως το ηλεκτρικό κύκλωμα ώστε να εμποδίζεται η μη ελεγχόμενη χρήση του μηχανήματος.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ Αφαιρείτε το κλειδί ασφαλείας κάθε φορά που αφήνετε αφύλακτο το μηχανήμα ή δεν το χρησιμοποιείτε.

• Μοχλός παρουσίας χειριστή

Ο μοχλός παρουσίας χειριστή (Εικ. 5.A) ενεργοποιεί το κομπλάρισμα του συστήματος κοπής. Το τιμόνι βρίσκεται στην μπροστινή θέση.

Πατήστε το κουμπί ασφαλείας (Εικ. 5.C) και φέρτε το μοχλό προς το τιμόνι για να ξεκινήσετε τη συσκευή κοπής.

Ο κινητήρας σταματά αυτόματα και όλες οι λειτουργίες απενεργοποιούνται με την απελευθέρωση του μοχλού.

• Μπουτόν εκκίνησης (αν προβλέπεται)

Το μπουτόν εκκίνησης (Εικ. 6.A) χρησιμοποιείται για:



Εκκίνηση του μηχανήματος.

Πατήστε το κουμπί (Εικ. 6.A) ο δείκτης LED (Εικ. 6.B) ανάβει και το μηχανήμα είναι έτοιμο για χρήση.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ Το άναμμα του μηχανήματος επιτρέπεται *μόνον αν ο μοχλός παρουσίας χειριστή και ο μοχλός συμπλέκτη είναι ελεύθεροι.*

ΣΗΜΕΙΩΣΗ Αν το μηχανήμα δεν χρησιμοποιηθεί εντός 15 δευτερολέπτων, ο δείκτης LED σβήνει και πρέπει να επαναλάβετε την παραπάνω διαδικασία.

Κομπλάρισμα του συστήματος κοπής.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ Το κομπλάρισμα του συστήματος κοπής επιτρέπεται *μόνο αν ο μοχλός παρουσίας χειριστή πιέζεται προς το τιμόνι (βλ. παρ. 6.3).*

Ξεκομπλάρισμα του συστήματος κοπής.

Με το σύστημα κοπής κομπλarisμένο απελευθερώστε το μοχλό παρουσίας του χειριστή (Εικ. 5.A): το σύστημα κοπής σταματά διατηρώντας το μηχανήμα αναμμένο.

• Μοχλός συμπλέκτη (εάν προβλέπεται)



Κομπλάρει το σύστημα μετάδοσης και επιτρέπει την κίνηση του μηχανήματος (Εικ. 6.B). Το τιμόνι βρίσκεται στην μπροστινή θέση.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ Η εκκίνηση του κινητήρα πρέπει να γίνεται πάντα με το σύστημα μετάδοσης ξεκομπλarisμένο.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ Για να μην προξενήσετε ζημιά στη μετάδοση κίνησης, αποφεύγετε να τραβάτε προς τα πίσω το μηχανήμα με τη μετάδοση κομπλarisμένη.

Για ορισμένα μοντέλα, είναι πιθανόν να ρυθμίζεται η ταχύτητα της κίνησης μέσω του διακόπτη επιλογής που υπάρχει στα δεξιά του τιμονιού (Εικ. 6.C).

Μπορείτε να επιλέξετε 6 διαφορετικά επίπεδα ταχύτητας



Μέγιστη ταχύτητα (περίπου 5 Km/h)



Μέγιστη ταχύτητα (περίπου 2,5 Km/h)

ΣΗΜΕΙΩΣΗ Το τελευταίο επίπεδο ταχύτητας που επιλέγεται, παραμένει επιλεγμένο και μετά το σβήσιμο του μηχανήματος.

• Μπουτόν “ECO” (αν προβλέπεται)

Η λειτουργία “ECO” επιτρέπει την εξοικονόμηση ενέργειας κατά τη διάρκεια της κοπής της χλόης, αυξάνοντας την απόδοση της μπαταρίας. Για την ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση της λειτουργίας “ECO”, πιέστε το μπουτόν (Εικ 6.D).

Αυτή η λειτουργία απενεργοποιείται πάντα κάθε φορά που ελευθερώνετε ο μοχλός παρουσία του χειριστή.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ Συνιστάται να αποφεύγεται η χρήση της λειτουργίας “ECO” με δύσκολες συνθήκες κοπής (κοπή πυκνής, υψηλής ή υγρής χλόης).

• Ρύθμιση του ύψους κοπής

Με την κάθοδο ή την άνοδο του σασί μπορείτε να κόψετε τη χλόη σε διαφορετικά ύψη. (Εικ. 7)

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ Εκτελέστε αυτήν την ενέργεια με το σύστημα κοπής ακινητοποιημένο.

5. ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ Για τις οδηγίες που αφορούν τον κινητήρα και την μπαταρία (αν προβλέπεται) συμβουλευθείτε τα αντίστοιχα εγχειρίδια οδηγιών.

5.1. ΠΡΟΚΑΤΑΡΚΤΙΚΕΣ ΕΝΕΡΓΕΙΕΣ

Τοποθετήστε το μηχανήμα σε οριζόντια θέση έτσι ώστε να στηρίζεται καλά στο έδαφος.

• Έλεγχος της μπαταρίας

Πριν χρησιμοποιήσετε το μηχανήμα για πρώτη φορά μετά την αγορά του, φορτίστε πλήρως την μπαταρία, σύμφωνα με τις οδηγίες στο εγχειρίδιο της μπαταρίας.

Πριν από κάθε χρήση ελέγχετε την κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας ακολουθώντας τις οδηγίες που παρέχονται στο φυλλάδιο οδηγιών της μπαταρίας


• Προετοιμασία του μηχανήματος για εργασία

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ Εκτελέστε αυτήν την ενέργεια με το σύστημα κοπής ακινητοποιημένο.

5.2. ΕΛΕΓΧΟΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Ελέγξτε την ακεραιότητα και τη σωστή συναρμολόγηση όλων των εξαρτημάτων της μηχανής
- Βεβαιωθείτε για το σωστό σφίξιμο όλων των συσκευών στερέωσης
- Διατηρήστε καθαρή και στεγνή κάθε επιφάνεια της μηχανής.

Ενέργεια	Αποτέλεσμα
1. Βάλτε εμπρός το μηχανήμα 2. Απελευθερώστε την εντολή διακόπτη.	1. Το σύστημα κοπής πρέπει να κινηθεί. 2. Οι μοχλοί πρέπει να επιστρέψουν αυτόματα και γρήγορα στο νεκρό, ο κινητήρας πρέπει να σβήσει και το σύστημα κοπής να ακινητοποιηθεί εντός λίγων δευτερολέπτων.
1. Βάλτε εμπρός το μηχανήμα 2. Τραβήξτε το μοχλό συμπλέκτη. 3. Αφήστε το μοχλό συμπλέκτη.	2. Η μηχανή ξεκινά. 3. Η μηχανή σταματά.
1. Δοκιμαστική οδήγηση	1. Κανέναν ανώμαλο κραδασμό. Κανέναν ανώμαλο θόρυβο.

 Εάν κάποιο αποτελέσματα διαφέρει σε σχέση με τους πίνακες, μην χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα! Απευθυνθείτε στο Σέρβις για τον αναγκαίο έλεγχο και την επισκευή.

5.3. ΕΚΚΙΝΗΣΗ ΚΑΙ ΕΡΓΑΣΙΑ


ΣΗΜΕΙΩΣΗ Η επιφάνεια εκκίνησης πρέπει να είναι επίπεδη και χωρίς εμπόδια ή υψηλή χλόη.

Ξεκινήστε το μηχάνημα όπως φαίνεται στην (Εικ. 8).

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ Κατά την εργασία, διατηρείτε πάντα την απόσταση ασφαλείας από το σύστημα κοπής, η οποία παρέχεται από τη χειρολαβή.

5.4. ΣΒΗΣΙΜΟ

Στο τέλος της κοπής, απελευθερώστε την εντολή διακόπτη (Εικ. 9).

 Για να ακινητοποιηθεί το σύστημα κοπής, μετά το σβήσιμο του μηχανήματος, πρέπει να περάσουν λίγα δευτερόλεπτα.

5.5. ΜΕΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Εκτελέστε τον καθαρισμό (Παρ. 6.1).
- Εάν χρειάζεται, αντικαταστήστε τα ελαττωματικά εξαρτήματα και σφίξτε τις βίδες και τα μπουλόνια που ενδεχομένως έχουν λασκάρει.

Κάθε φορά που αφήνετε εκτός χρήσης ή αφύλακτο το μηχάνημα:

- Ανοίξτε τη θυρίδα πρόσβασης στο χώρο της μπαταρίας και αφαιρέστε το κλειδί ασφαλείας (για μοντέλλα με μπαταρία).

6. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Οι κανόνες ασφαλείας που πρέπει να τηρούνται περιγράφονται στο κεφ. 1. Επαναλάβετε αυστηρά τις οδηγίες αυτές για να αποφύγετε σοβαρούς κινδύνους:

Πριν ξεκινήσετε οποιοδήποτε έλεγχο, καθαρισμό ή επέμβαση συντήρησης/ρύθμιση στο μηχάνημα:


- Σβήστε το μηχάνημα.
- Βεβαιωθείτε ότι κάθε εξάρτημα που κινείται, σταμάτησε.
- Αφαιρέστε το κλειδί ασφαλείας (για μοντέλλα μπαταρίας).
- Φοράτε κατάλληλη ενδυμασία, γάντια εργασίας και γυαλιά προστασίας.


6.1. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

Μετά από κάθε χρήση, αρχίστε τον καθαρισμό ακολουθώντας τις παρακάτω οδηγίες:

- Μην χρησιμοποιείτε νερό υπό πίεση για να μη βρέξετε τον κινητήρα και τα ηλεκτρικά εξαρτήματα.
- Αφαιρέστε τα υπολείμματα χλόης και λάσπης που συγκεντρώνονται στο εσωτερικό του σασί.
- Βεβαιωθείτε ότι οι εισοδοί αέρα είναι πάντοτε ελεύθερες από υπολείμματα.
- Μην χρησιμοποιείτε διαβρωτικά υγρά για τον καθαρισμό του σασί.
- Για να μειωθεί ο κίνδυνος πυρκαγιάς, διατηρείστε το μηχάνημα καθαρό από χορτάρια, φύλλα ή υπερβολικό γράσο.

6.2. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΚΟΠΗΣ

 Μην αγγίζετε το σύστημα κοπής μέχρι να αφαιρέσετε το κλειδί ασφαλείας και μέχρι το σύστημα κοπής να ακινητοποιηθεί πλήρως. Προσέξτε το σύστημα κοπής να μπορεί να κινείται, ακόμη και αν έχει βγει το κλειδί (για μοντέλλα με μπαταρία).

 Όλες οι ενέργειες που αφορούν τα συστήματα κοπής (αφαίρεση, τρόχισμα, ζυγοστάθμιση, επισκευή, τοποθέτηση ή/και αντικατάσταση) είναι εργασίες που απαιτούν ειδικές γνώσεις καθώς και τη χρήση ειδικού εξοπλισμού. Για λόγους ασφαλείας θα πρέπει συνεπώς να εκτελούνται από εξειδικευμένο συνεργείο.

 Αντικαθιστάτε πάντα το σύστημα κοπής, μαζί με τις βίδες του, που έχει υποστεί ζημιά, στραβώσει ή φθαρεί, ώστε να διατηρήσετε την ισορροπία.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ Χρησιμοποιείτε πάντα γνώσια συστήματα κοπής με τον κωδικό που αναφέρεται στον πίνακα "Τεχνικά Χαρακτηριστικά".

6.3. ΦΟΡΤΙΣΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Ξαμαφορτίστε την μπαταρία όπως φαίνεται στην (Εικ. 10).

7. ΜΕΤΑΦΟΡΑ, ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑΘΕΣΗ

7.1. ΜΕΤΑΦΟΡΑ

Κάθε φορά που είναι αναγκαίο να μετακινήσετε, να ανυψώσετε, να μεταφέρετε ή να γείρετε το μηχάνημα:

- Σβήστε το μηχάνημα.
- Βεβαιωθείτε ότι κάθε εξάρτημα που κινείται, σταμάτησε.
- Αφαιρέστε το κλειδί ασφαλείας (για μοντέλλα μπαταρίας).
- Αποσυνδέστε το μηχάνημα από το ηλεκτρικό δίκτυο (για μοντέλλα με ηλεκτρικό καλώδιο).
- Φορέστε ανθεκτικά γάντια εργασίας.
- Πιάστε το μηχάνημα σε σημεία που προσφέρουν ασφαλείς κράτημα λαμβάνοντας υπόψη το βάρος και την κατανομή του.
- Χρησιμοποιήστε κατάλληλο αριθμό ατόμων για το βάρος του μηχανήματος.
- Βεβαιωθείτε ότι η μετακίνηση του μηχανήματος δεν προκαλεί ζημιές ή τραυματισμούς.
- Ασφαλίστε το γερά στο όχημα μεταφοράς με σχοινιά ή αλυσίδες για να αποφύγετε την ανατροπή με ενδεαχόμενη βλάβη.

7.2. ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ (Εικ. 11)

Όταν πρέπει να αποθηκεύσετε το μηχάνημα:

- Αφήστε τον κινητήρα να κρυώσει.
- Αφαιρέστε το κλειδί ασφαλείας και την μπαταρία (για μοντέλλα με μπαταρία) και προχωρήστε στη φόρτιση.
- Καθαρίστε καλά το μηχάνημα.
- Ελέγξτε την ακεραιότητα της μηχανής.

Αποθήκευση του μηχανήματος:

- Σε στεγνό περιβάλλον.
- Προφυλαγμένο από τις καιρικές συνθήκες.
- Σε σημείο στο οποίο δεν έχουν πρόσβαση τα παιδιά.
- Βεβαιωθείτε ότι έχετε αφαιρέσει κλειδιά ή εργαλεία που χρησιμοποιήσατε για τη συντήρηση.

Αποθηκεύστε την μπαταρία:

- Σε σκιερο, δροσερό και χωρίς υγρασία μέρος.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ Σε περίπτωση μεγάλου χρόνου εκτός χρήσης, φορτίζετε την μπαταρία κάθε δύο μήνες για να παρατείνετε τη διάρκεια ζωής.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ Τοποθετήστε το μηχάνημα ώστε να μην αποτελεί κίνδυνο σε περίπτωση επαφής, τυχαίας ή εκούσιας, με άτομα, παιδιά ή ζώα.

ENGLISH - Translation of the original instructions

Before using the machine, read the complete manual.
All comprehensive machine and engine instruction manuals are available:

- ▷ on the website stiga.com
- ▷ by scanning the QR code



Download full manual
stiga.com

WARNING: READ THE INSTRUCTION BOOKLET THOROUGHLY BEFORE USING THE MACHINE.
Keep for future reference.

1. SAFETY REGULATIONS

1.1. GENERAL POWERTOOLS SAFETY WARNINGS

⚠ WARNING Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury. Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) machine or battery-operated (cordless) machine.

1) Work area safety

- a) **Keep the work area clean and well lit.** Cluttered and dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres,** such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not operate the lawnmower in rain or wet conditions.** This may increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3) Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4) Power tool use and care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the**

power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

- e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.**
 - f) **Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.**
 - g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.**
 - h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease. Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.**
- 5) **Battery tool use and care**
- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.**
 - b) **Use power tools only with specifically designated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.**
 - c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.**
 - d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.**
 - e) **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified. Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.**
 - f) **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature. Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.**
 - g) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions. Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.**
- 6) **Service**
- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.**
 - b) **Never service damaged battery packs. Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.**

1.2. LAWNMOWER SAFETY WARNINGS

- a) **Do not use the lawnmower in bad weather conditions, especially when there is a risk of lightning. This decreases the risk of being struck by lightning.**
- b) **Thoroughly inspect the area for wildlife where the lawnmower to be used. Wildlife may be injured by the lawnmower during operation.**
- c) **Thoroughly inspect the area where the lawnmower is to be used and remove all stones, sticks, wires, bones, and other foreign objects. Thrown objects can cause personal injury.**
- d) **Before using the lawnmower, always visually inspect to see that the blade and the blade assembly are not worn or damaged. Worn or damaged parts increase the risk of injury.**
- e) **Check the grass catcher frequently for wear or deterioration. A worn or damaged grass catcher may increase the risk of personal injury.**
- f) **Keep guards in place. Guards must be in working order and be properly mounted. A guard that is loose, damaged, or is not functioning correctly may result in personal injury.**
- g) **Keep all cooling air inlets clear of debris. Blocked air inlets and debris may result in overheating or risk of fire.**
- h) **While operating the lawnmower, always wear non-slip and protective footwear. Do not operate the lawnmower when barefoot or wearing open sandals. This reduces the chance of injury to the feet from contact with the moving blade.**
- i) **While operating the lawnmower, always wear long trousers. Exposed skin increases the likelihood of injury from thrown objects.**
- j) **Do not operate the lawnmower in wet grass. Walk, never run. This reduces the risk of slipping and falling which may result in personal injury.**
- k) **Do not operate the lawnmower on excessively steep slopes. This reduces the risk of loss of control, slipping and falling which may result in personal injury.**
- l) **When working on slopes, always be sure of your footing, always work across the face of slopes, never up or down and exercise extreme caution when changing direction. This reduces the risk of loss of control, slipping and falling which may result in personal injury.**
- m) **Use extreme caution when reversing or pulling the lawnmower towards you. Always be aware of your surroundings. This reduces the risk of tripping during operation.**
- n) **Do not touch blades and other hazardous moving parts while they are still in motion. This reduces the risk of injury from moving parts.**
- o) **When clearing jammed material or cleaning the lawnmower, make sure all power switches are off and the battery pack is disconnected. Unexpected operation of the lawnmower may result in serious personal injury.**

1.3. MAINTENANCE, STORAGE AND TRANSPORT

Ensure regular maintenance and correct storage to maintain machine safety and high performance levels.

- Never use the machine with worn or damaged parts. Faulty or worn-out parts must always be replaced and never repaired. Only use original spare parts.

- While adjusting the machine, pay attention to avoid getting your fingers caught between the moving cutting device and the fixed parts of the machine.
- To reduce fire risks, do not leave containers with debris inside a room.



The noise and vibration levels shown in these instructions are the maximum levels for use of the machine. The use of an unbalanced cutting element, the excessive speed of movement, or the absence of maintenance have a significant influence on noise emissions and vibrations. Consequently, it is necessary to take preventive steps to eliminate possible damage due to high levels of noise and stress from vibration. Maintain the machine well, wear ear protection devices, and take breaks while working.



Do not throw electrical equipment away with domestic waste. In observance of European Directive 2012/19/EU on electrical and electronic equipment waste and its implementation, in observance of UK Regulation "The waste electrical and electronic equipment regulations 2013 (as amended)" and in accordance with national regulations, old electrical equipment must be collected separately, for eco-compatible recycling. If electrical equipment is disposed of in dumps or in landfills, hazardous substances can leak into the groundwater and contaminate the food chain, damaging your health and well-being. For further information on the disposal of this product, contact your dealer or a domestic waste collection service.



At the end of their working life, dispose of batteries paying due attention to the environment. Batteries contain material classified as hazardous for you and the environment. They must be removed and disposed of separately at a facility that accepts lithium-ion batteries.

1.4. BATTERY / BATTERY CHARGER

IMPORTANT *The following safety instructions are an addition to the safety requirements provided in the specific battery and battery charger manual delivered with this machine.*

- Only use battery chargers recommended by the manufacturer to recharge batteries. An inadequate battery charger may cause electric shock, overheating or corrosive liquid to leak from the battery
- Use only batteries specifically designed for your power tool. The use of other batteries may cause injuries and fire risks.
- Make sure that the machine is switched off before inserting the battery. Inserting a battery in a machine which is switched on can cause a fire.
- Keep all unused batteries at a distance from paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects as contact with the same can cause short circuits. Short circuits between battery contacts can lead to explosion or fires.
- Never use the battery charger in environments in the presence of vapours, flammable substances or on easily flammable surfaces such as paper, fabric, etc. The battery charger heats up during recharging and may cause a fire.
- When transporting accumulators, make sure the contacts never come into contact with each other and never use metal containers to transport them.

1.5. ENVIRONMENTAL PROTECTION

- Scrupulously comply with local regulations for the disposal of packaging, deteriorated parts or any elements with a strong environmental impact; this waste must not be disposed of as normal waste, it must be separated and taken to specified waste disposal centres where the material will be recycled.
- Scrupulously comply with local regulations for the disposal of waste materials
- When the machine is withdrawn from service, do not dispose of it in the environment, but take it to a waste disposal facility in accordance with the local regulations in force.



Separate waste collection of the products and packaging used allows the materials to be recycled and reused. Reuse of recycled materials help to prevent environmental pollution and reduces the demand for raw materials.

2. PRODUCT DESCRIPTION

This machine is pedestrian controlled lawnmower.

The machine is essentially composed of an motor which drives a cutting means enclosed in a casing, equipped with wheels and a handle.

The operator is able to operate the machine and use the main controls, always staying behind the handle at a safe distance from the rotating cutting means.

If the operator leaves the machine, the engine and cutting means will stop within a few seconds.

Intended use and improper use

This machine is designed and built for cutting grass in gardens and grassy areas.

Any other usage may be hazardous and harm persons and/ or damage things.

Examples of improper use may include, but are not limited to:

- transporting other people, children or animals on the machine;
- being transported by the machine;
- using the machine to tow or push loads.
- operate the cutting device in non grassy areas;
- using the machine for collecting leaves or debris;
- using the machine to trim hedges, or for cutting vegetation other than grass;
- use of the machine by more than one person.

IMPORTANT *Improper use of the machine will invalidate the warranty, relieve the Manufacturer from all liability, and the user will consequently be liable for all and any damage or injury to himself or others.*

IMPORTANT *The machine must be used by one operator.*

2.1. MACHINE COMPONENTS

(Fig. 1)

- A. Chassis
- B. Engine
- C. Cutting means
- D. Handle
- E. Control lever
- F. Drive lever (if provided):
- G. Hatch for accessing the battery compartment
- H. Safety key (Deactivation device)
- I. Battery
- J. Battery charger

2.2. SAFETY SIGNS



WARNING:
Read the instructions before operating the machine.



DANGER! Risk of thrown objects. Keep all persons away from the work area whilst working.



DANGER! Danger of cutting yourself. Cutting means in motion. Do not put hands or feet near or under the opening of the cutting means.



BE CAREFUL when using the sharp cutting device. Do not put hands or feet near or under the opening of the cutting means. The cutting means continues to turn even after the motor has been switched off. Remove the safety key (deactivation device) before doing maintenance.



Only for lawnmowers with combustion motors.

IMPORTANT Damaged or illegible labels must be replaced.. Order replacement decals from an authorised service centre.

3. ASSEMBLY

IMPORTANT Unpacking and assembly must be carried out on a flat, solid surface with sufficient space to move the machine and the packaging.

1. Unpacking (Fig. 2)
2. Assembling and adjusting the handle (Fig. 3)

4. CONTROLS

• Safety key (Deactivation device)

The safety key found inside the battery compartment enables / disables the machine electric circuit (Fig. 4).

Removing the key, the electric circuit is completely deactivated to prevent uncontrolled use of the machine.

IMPORTANT Remove the safety key whenever the machine is unused or left unattended.

• Operator presence lever

The operator presence lever (Fig. 5.A) enables the engagement of the cutting device. The handle is located in the front position.

Press the safety button (Fig. 5.C) and move the lever towards the handle to start the cutting device.

When the lever is released, the motor automatically stops and all functions are disabled.

• Power button (if provided)

The power button (Fig. 6.A) is used for:



Switching on the machine.

Pressing the button (Fig. 6.A) the LED (Fig. 6.B) turns on and the machine is ready for use.

NOTE The machine can only be switched on if the operator presence lever and the drive lever are released.

NOTE If the machine is not used, the LED turns off after 15 seconds and the above-mentioned operation must be carried out again.

Cutting means engagement.

NOTE The cutting device engagement is possible only by pressing the operator presence lever against the handle (see par. 6.3).

Cutting means disengagement.

With the cutting device engaged, release the operator presence lever (Fig. 5.A); the cutting device stops keeping the machine switched on.

• Drive lever (if provided):



This engages the wheel drive and allows the machine to move forward (Fig. 6.B). The handle is located in the rear position.

IMPORTANT The engine must always be running with the drive disengaged.

IMPORTANT To prevent damage to the transmission, do not pull the machine backwards with the drive engaged.

For some models it's possible to adjust the feed speed using the selection knob on the right of the handle (Fig. 6.C). You can select 6 different levels of speed.



Maximum speed (about 5 Km/h).



Minimum speed (about 2.5 Km / h)

NOTE The last speed level selected remains set also after the machine shutdown.

• "ECO" button (if provided)

The "ECO" mode allows to save energy when cutting the grass, optimising the battery life. To activate or deactivate the "Eco" function, press the button (Fig. 6.D).

This mode automatically turns off when the operator presence lever is released.

NOTE It is not recommended to use the "ECO" function in heavy grass cutting conditions (cutting of dense, high, humid grass).

• Cutting height adjustment

By lowering or raising the chassis the grass can be cut at different heights. (Fig. 7)

IMPORTANT This operation must be carried out when the cutting device is stationary.

5. USING THE MACHINE

IMPORTANT For instructions regarding the engine and the battery (if supplied), read the relevant manual.

5.1. PRELIMINARY PROCEDURES

Place the machine in a stable horizontal position on the ground.

• Checking the battery


Before using the machine for the first time after purchase, fully charge the battery following the instructions in the battery booklet.

Before every use of the machine, check the battery charge status according to the instructions in the battery booklet.

5.2. SAFETY CHECKS

- Check the integrity and correct assembly of all machine components;
- Make sure that all fasteners are tightened correctly;
- Keep every surface of the machine clean and dry.

Action	Result
1. Start the machine. 2. Release the switch control.	1. The cutting means should move. 2. The levers must return to the neutral position automatically and quickly, the engine must switch off and the cutting device must stop within a few seconds.
1. Start the machine. 2. Engage the drive lever. 3. Disengage the drive lever.	2. The machine moves forward. 3. The machine comes to a standstill.
1. Test drive.	1. No abnormal vibrations. No abnormal sound.

 **If any of the results fail to match the indications provided in the tables, do not use the machine! Contact a service centre to have it checked and repaired if necessary.**

5.3. START-UP AND WORK

NOTE Start the machine on a level surface free from obstacles or grass.

Start the machine as shown in (Fig. 8).

IMPORTANT Always maintain a safe distance from the cutting device while working, corresponding to the length of the handle.

5.4. STOP

At the end of the work, release the switch control (Fig. 9).

 **When you have stopped the machine, it will take a few seconds for the cutting means to stop.**

5.5. AFTER OPERATION

- Cleaning procedure (Par. 6.1).
- If necessary, replace the damaged components and tighten any loose screws and bolts.

Whenever you leave the machine unused or unattended:

- Open the battery housing hatch and remove the safety key (for battery models).

6. MAINTENANCE

The safety regulations to follow are described in chap. 1. Strictly comply with these indications to avoid serious risks or dangers.

Before conducting any inspections, cleaning or maintenance/adjustment interventions on the machine:


- Stop the machine.
- Make sure that every moving component has come to a standstill.
- Remove the safety key (for battery models).
- Use suitable clothing, protective gloves and goggles.


6.1. CLEANING


Clean thoroughly following the instructions below every time it is used.

- Do not spray water onto the motor and electrical components and prevent them from getting wet.
- Remove grass debris and mud accumulated inside the chassis.
- Always make sure the air intakes are free of debris.
- Do not use aggressive liquids to clean the chassis.
- To reduce the risk of fire, keep the engine free of grass mulch, leaves or excessive grease.

6.2. CUTTING MEANS MAINTENANCE

 **Do not touch the cutting device until the safety key has been removed and the cutting device is completely stationary. Be careful because the cutting device can move even if the key has been removed (for battery models).**

 **All work on the cutting means (disassembly, sharpening, balancing, repairing, reassembly and/or replacing) are demanding jobs that require special skills as well as special tools. For safety reasons, these jobs are best carried out at a Specialised Centre.**

 **Make sure damaged, misshapen or worn cutting means are replaced, together with its own screws in place to preserve balance.**

IMPORTANT Always use original cutting devices with the code shown in the "Technical Data" table.

6.3. RECHARGE THE BATTERY

Recharge the battery as shown in (Fig. 10).

7. TRANSPORT, STORAGE AND DISPOSAL

7.1. TRANSPORT

Whenever the machine is to be handled, raised, transported or tilted you must:

- Stop the machine.
- Make sure that every moving component has come to a standstill.
- Remove the safety key (for battery models).
- Disconnect the machine from the mains (for models with electric cable).
- Wear heavy work gloves.
- Hold the machine in the points offering a safe grip, taking into account the weight and its division.

- Use an adequate number of people suitable to the weight of the machine.
- Make sure that machine movements do not cause damage or injuries.
- Fasten firmly to the means of transport using ropes or chains to prevent it from tipping over causing possible damage.

7.2. STORAGE (Fig. 11)

When the machine is to be stored away:

- Wait for the motor to cool.
- Remove the safety key and the battery (for battery models) and recharge.
- Clean the machine thoroughly.
- Check the integrity of the machine.

Store the machine:

- in a dry place;
- protected from inclement weather;
- In a place not accessible to children.
- Making sure that keys or tools used for maintenance are removed.

Store the battery:

- In the shade, in cool and in humidity-free environments.

NOTE *If unused for a long time, recharge the battery every two months to prolong its working life.*

NOTE *The machine must be stored safely and securely to prevent any accidental or unwanted contact with people, children or animals.*

ESPAÑOL - Traducción del manual original

Antes de utilizar la máquina, lea el manual completo.
Están disponibles los Manuales de Instrucciones completos de la máquina y del motor:
▷ en la página web stiga.com
▷ escaneando el código QR



ATENCIÓN: ANTES DE UTILIZAR LA MÁQUINA, LEER ATENTAMENTE EL PRESENTE MANUAL.
Conservar para futuras consultas.

1. NORMAS DE SEGURIDAD

1.1. ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD PARA LAS HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

⚠ ATENCIÓN Leer atentamente las advertencias de seguridad y todas las instrucciones. El incumplimiento de las instrucciones y advertencias puede causar descargas eléctricas, incendios y/o graves lesiones.

Conservar todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas.

El término "herramienta eléctrica" en las advertencias se refiere al producto alimentado por la red eléctrica (cableada) o al producto alimentado por batería (inalámbrica).

1) Seguridad de la zona de trabajo

- Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** *Las áreas oscuras y desordenadas facilitan los accidentes.*
- No use la herramienta eléctrica en ambientes con riesgo de explosión, en presencia de líquidos inflamables, gases o polvos.** *Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden incendiar el polvo o los vapores.*
- Mantener alejados a los niños y a las demás personas cuando se use una herramienta eléctrica.** *Las distracciones pueden causar la pérdida de control.*

2) Seguridad eléctrica

- Los enchufes de la herramienta eléctrica deben coincidir con la toma de corriente. No modifique de ninguna manera el enchufe. No utilice enchufes adaptadores con herramientas eléctricas conectadas a tierra.** *El uso de enchufes no modificados y tomas adecuadas reducirá el riesgo de descargas eléctricas.*
- Evite el contacto del cuerpo con superficies de puesta a tierra o conectadas a tierra como tuberías, radiadores, cocinas y frigoríficos.** *Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra.*
- No utilice la cortadora de césped en condiciones húmedas o lluviosas.** *Esto puede aumentar el riesgo de descarga eléctrica.*
- No abusar del cable. Nunca utilice el cable para transportar, tirar o desconectar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado de fuentes de calor, aceite, bordes afilados y elementos en movimiento.** *Un cable dañado o enredado aumenta el riesgo de descargas eléctricas.*
- Cuando utilice una herramienta eléctrica para exteriores, utilice un cable de extensión adecuado para uso en exteriores.** *El uso de un cable adecuado*

para el uso en el exterior reduce el riesgo de descargas eléctricas.

f) Si es inevitable utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice una fuente de alimentación protegida por un dispositivo de corriente residual (RCD). *El uso de un RCD reduce el riesgo de descargas eléctricas.*

3) Seguridad personal

- Esté atento y controle lo que está haciendo y sea razonable cuando use la herramienta eléctrica. No use la herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo el efecto de drogas, alcohol o medicinas.** *Una distracción durante el uso de una herramienta eléctrica puede causar graves lesiones personales.*
- Utilizar ropa protectora. Use siempre gafas de protección.** *El uso de equipo de protección como máscaras antipolvo, zapatos antideslizantes, cascos protectores o auriculares, reduce las lesiones personales.*
- Evitar arranques no intencionados. Asegúrese de que el aparato esté apagado antes de introducir la batería, agarrar o transportar la herramienta eléctrica.** *Transportar una herramienta eléctrica con el dedo en el interruptor o montar la batería con el interruptor en posición "ON" facilita los accidentes.*
- Extraer toda llave o herramienta de regulación antes de accionar la herramienta eléctrica.** *Una llave o una herramienta que permanece en contacto con una parte giratoria puede provocar lesiones personales.*
- No se desequilibre. Mantenga siempre un apoyo y equilibrio adecuados.** *Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.*
- Vestir adecuadamente. No lleve vestidos anchos o accesorios. Mantenga el pelo, los vestidos y los guantes alejados de las partes en movimiento.** *La ropa ancha, los accesorios o el pelo largo pueden quedar atrapados en las partes en movimiento.*
- Si los dispositivos van a estar conectados a equipos de extracción y recolección de polvo, asegúrese de que estén conectados y utilizados adecuadamente.** *El uso de estos dispositivos puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.*
- No deje que la familiaridad adquirida con el uso frecuente de la máquina le haga demasiado seguro para ignorar los principios de seguridad.** *La acción negligente puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.*
- Uso y vigilancia de la herramienta eléctrica**
 - No sobrecargue la herramienta eléctrica. Use la herramienta eléctrica apropiada para el trabajo.** *La herramienta eléctrica adecuada efectuará un trabajo mejor y más seguro a la velocidad para la cual se ha proyectado.*

- b) No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no es capaz de ponerla en marcha o pararla regularmente. *Una herramienta eléctrica que no se puede accionar con el interruptor resulta peligrosa y debe ser reparada.*
- c) Extraer el acumulador de su alojamiento antes de efectuar toda regulación o cambio de accesorios, o antes de guardar la herramienta eléctrica. *Estas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de puesta en marcha accidental de la herramienta eléctrica.*
- d) Guarde las herramientas eléctricas inutilizadas fuera del alcance de los niños y no permita el uso de la herramienta eléctrica a personas que no tengan familiaridad con la herramienta misma y con estas instrucciones. *Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios inexpertos.*
- e) Cure el mantenimiento de las herramientas eléctricas. Compruebe que las partes móviles estén alineadas y libres en el movimiento, que no haya roturas o cualquier otra condición que pueda afectar al funcionamiento de la herramienta eléctrica. En caso de daños, la herramienta eléctrica deberá ser reparada antes de usarla. *Muchos accidentes son causados por falta de mantenimiento.*
- f) Mantener el equipo de corte afilado y limpio. *Un mantenimiento adecuado de los dispositivos de corte, con las cuchillas bien afiladas, evita el enganche de los mismos y facilita su control.*
- g) Utilizar la herramienta eléctrica y sus accesorios de conformidad con las instrucciones dadas, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el tipo de trabajo que se vaya a realizar. *El uso de una herramienta eléctrica para actividades diferentes a las previstas podría generar situaciones peligrosas.*
- h) Mantenga las empuñaduras secas, limpias y libres de aceite y grasa. *Con las empuñaduras resbalosas no se puede manipular ni controlar la máquina de forma segura en situaciones inesperadas.*
- 5) **Uso y precauciones de uso de las herramientas a batería**
- a) Cargar la batería únicamente con el cargador indicado por el fabricante. *Los cargadores indicados para un tipo de batería específica pueden generar incendios si se utilizan con baterías diferentes.*
- b) Utilizar las herramientas eléctricas únicamente con el tipo de batería indicado. *El uso de una batería diferente puede ocasionar daños e incendios.*
- c) Cuando la batería no está en uso, mantenerla alejada de otros objetos de metal como clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos que pueden crear una conexión entre dos bornes. *El cortocircuito de los bornes de la batería puede originar quemaduras o incendios.*
- d) Si la batería se encuentra en malas condiciones, podría generarse una pérdida de líquido: evitar cualquier tipo de contacto. En caso de contacto fortuito, enjuagar inmediatamente con agua. En caso de contacto con los ojos, solicitar inmediatamente asistencia médica. *El líquido de la batería puede provocar irritaciones o quemaduras.*
- e) No utilice baterías ni instrumentos dañados o modificados. *Las baterías dañadas o modificadas pueden funcionar de forma imprevisible y provocar incendios, explosiones o riesgos de lesión.*

- f) No exponga la batería al fuego o a temperaturas excesivas. *La exposición al fuego o a temperaturas superiores a 130 °C puede provocar explosiones. NOTA. La temperatura "130 °C" puede ser sustituida por la temperatura "265 °F".*
- g) Siga todas las instrucciones del proceso de recarga y no cargue la batería fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones. *Una carga inadecuada o a temperaturas fuera del rango especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.*

6) Asistencia

- a) La herramienta eléctrica debe ser reparada por personal cualificado, empleando solo recambios originales. *Esto permite que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.*
- b) No repare nunca las baterías dañadas. *El mantenimiento de las baterías debe ser realizado únicamente por el fabricante o por un servicio técnico autorizado.*

1.2. ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD PARA CORTADORAS DE CÉSPED

- a) No utilice la cortadora de césped en condiciones climáticas adversas, especialmente cuando hay riesgo de rayos. *Esto reduce el riesgo de ser alcanzado por un rayo.*
- b) Inspeccionar cuidadosamente la zona donde se utilizará la cortadora de césped para animales salvajes. *Los animales salvajes pueden ser heridos por la cortadora de césped durante la operación.*
- c) Inspeccione cuidadosamente el área donde se utilizará la cortadora de césped y retire todas las piedras, palos, cables, huesos y otros objetos extraños. *Los objetos arrojados pueden causar lesiones personales.*
- d) Siempre inspeccione visualmente la cuchilla y el grupo de cuchilla para detectar desgaste o daños antes de usar la cortadora de césped. *Las piezas desgastadas o dañadas aumentan el riesgo de lesiones.*
- e) Revise el recogedor de césped con frecuencia para detectar desgaste o deterioro. *Un recogedor de césped desgastado o dañado puede aumentar el riesgo de lesiones personales.*
- f) Mantener las protecciones en su lugar. *Las protecciones deben ser funcionales y estar correctamente instaladas. Una protección aflojada, dañado o que funcione incorrectamente puede causar lesiones personales.*
- g) Mantener todas las entradas de aire de refrigeración libres de residuos. *Las tomas de aire obstruidas y los residuos pueden causar sobrecalentamiento o riesgo de incendio.*
- h) Utilice siempre calzado antideslizante y protector cuando utilice la cortadora de césped. *No use la cortadora de césped con los pies descalzos o sandalias abiertas. Esto reduce la posibilidad de lesiones en los pies por contacto con la cuchilla en movimiento.*
- i) Siempre use pantalones largos cuando use la cortadora de césped. *La piel expuesta aumenta la probabilidad de lesiones por objetos lanzados.*
- j) No utilice la cortadora de césped sobre hierba húmeda. *Camine, nunca corra. Esto reduce el riesgo de resbalones y caídas que podrían causar lesiones personales.*

k) **No utilice la cortadora de césped en pendientes empinadas.** Esto reduce el riesgo de pérdida de control, resbalones y caídas que podrían causar lesiones personales.

l) **Cuando trabaje en pendientes, siempre preste atención a su paso, siempre trabaje a través de la pendiente, nunca en subida o bajada, y tenga extrema precaución al cambiar de dirección.** Esto reduce el riesgo de pérdida de control, resbalones y caídas que podrían causar lesiones personales.

m) **Tenga extrema precaución al retroceder o tirar de la cortadora de césped hacia usted. Siempre sea consciente de su entorno.** Esto reduce el riesgo de tropiezo durante la operación.


n) **No toque las cuchillas y otras partes móviles peligrosas mientras todavía se están moviendo.** Esto reduce el riesgo de lesiones por partes en movimiento.

o) **Al quitar el material atascado o limpiar la cortadora de césped, asegúrese de que todos los interruptores de alimentación estén apagados y que la batería está desconectada.** El funcionamiento inesperado de la cortadora de césped puede causar lesiones personales graves.

1.3. MANTENIMIENTO, ALMACENAMIENTO Y TRANSPORTE

Efectuar un regular mantenimiento y un correcto almacenamiento preserva la seguridad de la máquina y el nivel de sus prestaciones.

- No utilizar la máquina con piezas desgastadas o dañadas. Las piezas averiadas o deterioradas deben ser sustituidas y jamás reparadas. Utilizar solo recambios originales.
- Durante las operaciones de regulación de la máquina, prestar mucha atención para evitar que queden atrapados los dedos entre el dispositivo de corte y las partes fijas de la máquina.
- Para reducir el riesgo de incendio, no dejar contenedores con materiales de desecho dentro de una habitación.

 **El nivel de ruido y de vibraciones indicado en estas instrucciones son valores máximos de uso de la máquina. El uso de un elemento de corte desajustado, la excesiva velocidad de movimiento y la ausencia de mantenimiento influyen de manera significativa en las emisiones sonoras y en las vibraciones. Como consecuencia, es necesario adoptar medidas preventivas apropiadas para eliminar posibles daños debidos al ruido elevado y a los esfuerzos por vibraciones; llevar a cabo el mantenimiento de la máquina, usar auriculares anti-ruido y realizar pausas durante el trabajo.**

1.4. BATERÍA / CARGADOR DE BATERÍA

IMPORTANTE Las siguientes normas de seguridad integran las prescripciones de seguridad presentes en el manual específico de la batería y del cargador de batería adjunto a la máquina.

- Para cargar la batería utilizar, solo cargadores recomendados por el fabricante. Un cargador inadecuado puede provocar descargas eléctricas, sobrecalentamientos o fugas de líquido corrosivo de la batería.
- Utilizar solo las baterías específicas previstas para su herramienta. El uso de otras baterías puede provocar

lesiones y riesgo de incendio.

- Asegurarse de que el aparato esté apagado antes de introducir la batería. Montar una batería en un aparato eléctrico encendido puede provocar incendios.
- Mantener la batería no utilizada lejos de clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros pequeños objetos metálicos que puedan provocar un cortocircuito de los contactos. El cortocircuito de los contactos de la batería puede comportar combustiones o incendios.
- No use el cargador de la batería en ambientes con sustancias inflamables o sobre superficies fácilmente inflamables como papel, tela, etc. Durante la recarga, el cargador de batería se calienta y podría provocar un incendio.
- Durante el transporte de los acumuladores, preste atención a que los contactos no se conecten entre ellos y no use contenedores metálicos para el transporte.

1.5. RESPETO DEL MEDIO AMBIENTE

- Respetar minuciosamente las normas locales sobre la eliminación de embalajes, partes deterioradas o cualquier elemento con fuerte impacto ambiental; estos residuos deben separarse y entregarse en los centros de recogida específicos que realizarán el reciclaje de los materiales.
- Respetar escrupulosamente las normas locales sobre la eliminación de los materiales de desecho.
- En el momento de deshacerse de la máquina, no la abandone en lugares donde pueda perjudicar el medio ambiente; contacte con un centro de recogida, según las normas locales vigentes.



No deseche los aparatos eléctricos junto con los residuos domésticos. Según la Directiva Europea 2012/19/CE sobre los residuos de equipos eléctricos y electrónicos y su aplicación conforme a las normas nacionales, los equipos eléctricos fuera de servicio deberán recogerse separadamente para volverse a emplear de manera eco-compatible. Si los equipos eléctricos se eliminan en un vertedero de residuos o en el terreno, las sustancias nocivas pueden alcanzar la capa acuifera y entrar en la cadena alimentaria, dañando la salud y el bienestar de las personas. Para obtener más información sobre la eliminación de este producto, contactar con el ente competente para la eliminación de los residuos domésticos o con su Distribuidor



Al término de su vida útil, deshacerse de las baterías de forma que se respete siempre el medio ambiente. La batería contiene materiales peligrosos tanto para las personas como para el medio ambiente. Una vez retirada, la batería debe depositarse de forma separada en una estructura apta para baterías de iones de litio.



La separación selectiva de los productos y embalajes utilizados permite el reciclaje de los materiales y su reutilización. La reutilización de materiales reciclados ayuda a prevenir la contaminación medioambiental y a disminuir la demanda de materias primas.

2. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

Esta máquina es un cortacésped con operador de pie. Esta máquina se compone esencialmente de un motor, que

acciona un dispositivo de corte encerrado en un cárter, provisto de ruedas y de un mango.

El operador es capaz de conducir la máquina y de accionar los mandos principales manteniéndose siempre detrás del mango y, por lo tanto, a una distancia de seguridad del dispositivo de corte giratorio.

El alejamiento del operador de la máquina provoca la parada del motor y de la cuchilla en unos pocos segundos.

Uso previsto y uso indebido

Esta máquina ha sido proyectada y fabricada para el corte de la hierba en jardines y zonas con hierba.

Cualquier otro tipo de uso puede ser peligroso y causar daños a personas y/o cosas.

Se considera su uso inapropiado (entre otras cosas):

- transportar en la máquina otras personas, niños o animales;
- usar la máquina para transportarse;
- usar la máquina para arrastrar o empujar cargas;
- accionar el dispositivo de corte en los tramos sin hierba;
- usar la máquina para recoger hojas o residuos;
- usar la máquina para recortar setos o para el corte de vegetación no herbosa;
- utilizar la máquina con más de una persona.

IMPORTANTE El uso impropio de la máquina comporta la invalidación de la garantía y que el Fabricante decline toda responsabilidad, corriendo a cargo del usuario todos los gastos derivados de daños o lesiones propias o a terceros.

IMPORTANTE La máquina debe ser utilizada por un solo operador.

2.1. COMPONENTES DE LA MÁQUINA

(Fig. 1)

- A. Chasis
- B. Motor
- C. Dispositivo de corte
- D. Mango
- E. Mando interruptor
- F. Palanca acoplamiento de la tracción (si hubiera)
- G. Ventanilla de acceso al alojamiento de la batería
- H. Llave de seguridad (dispositivo de desactivación)
- I. Batería
- J. Cargador de batería

2.2. SEÑALES DE SEGURIDAD



ATENCIÓN:

Leer las instrucciones antes de utilizar la máquina.



¡PELIGRO! Riesgo de expulsión de objetos. Mantener a las personas alejadas de la zona de trabajo durante el uso.



¡PELIGRO! Riesgo de cortes. Dispositivo de corte en movimiento. No introducir las manos o los pies en el alojamiento del dispositivo de corte.



ATENCIÓN al dispositivo de corte cortante. No introducir las manos o los pies en el alojamiento del dispositivo de corte. El dispositivo de corte sigue girando después de apagar el motor. Retirar la llave de seguridad (dispositivo de desactivación) antes de realizar el mantenimiento.



Sólo para cortacésped con motor térmico.

IMPORTANTE Las etiquetas adhesivas estropeadas o ilegibles deben sustituirse. Pedir nuevas etiquetas al centro de asistencia autorizado.

3. MONTAJE

IMPORTANTE El desembalaje y el montaje deben ser efectuados sobre una superficie plana y sólida, con espacio suficiente para el desplazamiento de la máquina y de los embalajes.

1. Desembalaje (Fig. 2)
2. Montaje y regulación del mango (Fig. 3)

4. MANDOS DE CONTROL

• Llave de seguridad (dispositivo de desactivación)

La llave de seguridad, colocada en el interior del compartimento de la batería, activa y desactiva el circuito eléctrico de la máquina (Fig. 4).

Al retirar la llave, se desactiva completamente el circuito eléctrico para impedir el uso no controlado de la máquina.

IMPORTANTE Quitar la llave de seguridad cada vez que deje la máquina sin utilizar o sin vigilancia.

• Palanca de presencia del operador

La palanca de presencia del operador (Fig. 5.A) habilita la activación del dispositivo de corte. Se encuentra en la parte delantera del mango.

Pulsar el botón de seguridad (Fig. 5.C) y llevar la palanca hacia el mango para poner en marcha el dispositivo de corte. Al soltar la palanca, el motor se para automáticamente y todas las funciones quedan inhabilitadas.

• Botón de encendido (si hubiera)

El botón de encendido (Fig. 6.A) se utiliza para:



Encender la máquina.

Al pulsar el botón (Fig. 6.A) el LED (Fig. 6.B) se enciende y la máquina se encuentra lista para su uso.

NOTA Es posible encender la máquina solo si la palanca de presencia del operador y la palanca de tracción no están presionadas.

NOTA En caso de que la máquina no se utilice, pasados 15 segundos, el LED se apaga y es necesario repetir la operación descrita anteriormente.

Activación del dispositivo de corte.

NOTA La activación del dispositivo de corte se puede efectuar únicamente con la palanca de presencia del operador presionada contra el mango (ver párr. 6.3).

Desactivación del dispositivo de corte.

Con el dispositivo de corte activado, soltar la palanca de presencia del operador (Fig. 5.A); el dispositivo de corte se detiene manteniendo la máquina encendida.

• Palanca acoplamiento de la tracción (si hubiera)



Activa la tracción a las ruedas y permite el avance de la máquina (Fig. 6.B). Se encuentra en la parte posterior del mango.

IMPORTANTE El arranque del motor debe ser efectuado

siempre con la tracción desacoplada.

IMPORTANTE Para evitar dañar la transmisión, no tire hacia atrás de la máquina con la tracción activada.

Para algunos modelos, se puede regular la velocidad de avance con la rueda de selección situada a la derecha del mango (Fig. 6.C).

Es posible seleccionar 6 niveles de velocidad diferentes

 Velocidad máxima (5 km/h aprox.)

 Velocidad mínima (2,5 km/h aprox.)

NOTA El último nivel de velocidad seleccionado permanece configurado incluso después de apagar la máquina.

• Botón “ECO” (si hubiera)

La función «ECO» permite ahorrar energía durante el corte de la hierba optimizando la autonomía de la batería. Para activar o desactivar la función “Eco”, pulsar el botón (Fig. 6.D). Esta función se desactiva cada vez que se suelta la palanca de presencia del operador.

NOTA No se recomienda utilizar la función “ECO” en condiciones de corte gravosas (corte con hierba densa, alta o húmeda).

• Ajuste de la altura de corte

Por medio del descenso o la elevación del chasis la hierba puede ser cortada a diferentes alturas de corte. (Fig.)

IMPORTANTE Ejecutar la operación con el dispositivo de corte parado.

5. USO DE LA MÁQUINA

IMPORTANTE Para las instrucciones relativas a la batería (si la hubiera), consultar el manual correspondiente.

5.1. OPERACIONES PRELIMINARES

Poner la máquina en posición horizontal y bien apoyada sobre el terreno.

• Control de la batería

Antes de utilizar la máquina por primera vez, cargar completamente la batería siguiendo las indicaciones contenidas en el manual de la batería.


Antes de cada uso, verificar el estado de carga de la batería siguiendo las indicaciones del manual de instrucciones de la batería

5.2. CONTROLES DE SEGURIDAD

- Comprobar la integridad y el correcto montaje de todos los componentes de la máquina;
- Asegúrese del correcto apriete de todos los dispositivos de fijación;
- Mantener limpia y seca cada superficie de la máquina.

Acción	Resultado
1. Arrancar la máquina. 2. Soltar el mando interruptor.	1. El dispositivo de corte debe moverse. 2. Las palancas deben volver de forma rápida y automática a la posición neutra, el motor se debe parar y el dispositivo de corte debe detenerse en unos segundos.

1. Arrancar la máquina. 2. Accionar la palanca de tracción. 3. Soltar la palanca de tracción.	2. La máquina avanza. 3. La máquina se para.
1. Guía de prueba.	1. Ninguna vibración anómala. Ningún sonido anómalo.

 Si se obtiene un resultado diferente a los indicados en las tablas, ¡no utilice la máquina! Entregar la máquina a un centro de asistencia para los controles del caso y para la reparación.

5.3. PUESTA EN MARCHA Y TRABAJO


NOTA Arrancar la máquina sobre una superficie plana y libre de obstáculos o hierba alta.

Poner en marcha la máquina como se indica en (Fig. 8).

IMPORTANTE Mientras se trabaja conservar siempre una distancia de seguridad con respecto al dispositivo de corte, dada la longitud del mango.

5.4. PARADA

Al final del trabajo, soltar el mando interruptor (Fig. 9).

 Después de parar la máquina, el dispositivo de corte tarda unos segundos en detenerse.

5.5. DESPUÉS DEL USO

- Efectuar la limpieza (Párr. 6.1).
- Si fuera necesario, sustituir los componentes dañados y apretar posibles tornillos y pernos aflojados.

Cada vez que se deje la máquina sin utilizar o sin vigilancia:

- Abrir la ventanilla de acceso al compartimento de la batería y sacar la llave de seguridad (para modelos de batería);

6. MANTENIMIENTO

Las normas de seguridad están descritas en el cap. 1. Respetar minuciosamente dichas indicaciones para evitar riesgos o peligros graves:

Antes de efectuar cualquier control, limpieza o intervención de mantenimiento/regulación de la máquina:

- Parar la máquina.
- Asegurarse de que todos los componentes móviles estén detenidos.
- Retirar la llave de seguridad (para modelos de batería).
- Llevar puesta indumentaria adecuada, guantes de trabajo y gafas de protección.

6.1. LIMPIEZA

Después de cada uso, efectuar la limpieza ateniéndose a las siguientes instrucciones:

- No usar chorros de agua y evitar mojar el motor y las partes eléctricas.
- Retirar los restos de hierba y el barro acumulados en el interior del chasis.
- Verificar siempre que las tomas de aire estén libres de residuos.
- No usar líquidos agresivos para limpiar el chasis.
- Para reducir el riesgo de incendio, mantener el motor libre de residuos de hierba, hojas o grasa excesiva.

6.2. MANTENIMIENTO DEL DISPOSITIVO DE CORTE



No tocar el dispositivo de corte hasta que no se haya quitado la llave de seguridad y el dispositivo de corte no esté parado completamente. Prestar atención a que el dispositivo de corte pueda moverse, incluso si se ha retirado la llave (para modelos de batería)



Todas las operaciones relacionadas con los dispositivos de corte (desmontaje, afilado, equilibrado, reparación, montaje y/o sustitución) son tareas que requieren tanto una competencia específica como el empleo de equipos especiales; por razones de seguridad, es necesario que se realicen siempre en un Centro Especializado.



Sustituir siempre el dispositivo de corte dañado, doblado o desgastado, junto con los tornillos, para mantener el equilibrio.

IMPORTANTE Utilizar siempre los dispositivos de corte originales, indicando el código en la tabla "Datos Técnicos".

6.3. RECARGA DE LA BATERÍA

Cargar la batería como se indica en (Fig. 10).

7. TRANSPORTE, ALMACENAMIENTO Y ELIMINACIÓN

7.1. TRANSPORTE

Cada vez que sea necesario desplazar, levantar o transportar o inclinar la máquina:

- Parar la máquina.
- Asegurarse de que todos los componentes móviles estén detenidos.
- Retirar la llave de seguridad (para modelos de batería).
- Desconectar la máquina de la red eléctrica (para modelos con cable eléctrico).
- Usar guantes de trabajo recios.
- Agarrar la máquina desde los puntos que ofrezcan una sujeción segura, teniendo en cuenta el peso y la distribución.
- Emplear un número de personas acorde con el peso de la máquina.
- Asegurarse de que el desplazamiento de la máquina no cause daños o lesiones.
- Sujetarla firmemente en el medio de transporte mediante cables o cadenas para evitar que se vuelque y se produzcan daños.

7.2. ALMACENAMIENTO (Fig. 11)

Cuando la máquina debe ser almacenada:

- Dejar enfriar el motor.
- Quitar la llave de seguridad y la batería (para modelos de batería) y ponerla en carga.
- Limpiar cuidadosamente la máquina.
- Comprobar la integridad de la máquina.

Almacenamiento de la máquina:

- En un lugar seco.
- Protegido de la intemperie.
- Fuera del alcance de los niños.
- Asegurándose de haber quitado las llaves o herramientas usadas en el mantenimiento.

Volver a colocar la batería:

- A la sombra, en un lugar fresco y seco.

NOTA En caso de inactividad prolongada, recargar la batería cada dos meses para aumentar su duración.

NOTA Almacenar la máquina de forma que no constituya un peligro en caso de contacto, incluso accidental o fortuito, con personas, niños o animales.

EESTI KEEL - Algupärase kasutusjuhendi tõlge

Enne masina kasutamist lugege täielik kasutusjuhend läbi. Masina ja mootori täielikud juhendid on saadaval aadressil:

- ▷ veebisaidil stiga.com
- ▷ skaneerides ruutkoodi



Download full manual
stiga.com

TÄHELEPANU: ENNE MASINA KASUTAMIST LUGEGE TÄHELEPANELIKULT KASUTUSJUHENDIT.

Säilitage juhend edaspidiseks kasutamiseks.

1. OHUTUSNÕUDED

1.1. ELEKTRILISTE TÖÖRIISTADE ÜLDISED OHUTUSNÕUDED

⚠ TÄHELEPANU Lugege läbi kõik ohutusnõuded ja kasutusjuhendid. Hoiatuste ja juhiste eiramine võib põhjustada elektrilööke, tuleohtu ja/või tõsisid vigastusi.

Säilitada kõiki ohutusnõudeid ja kasutusjuhendeid edaspidiseks kasutamiseks.

Hoiatustes kasutatud termin "elektriline tööriist" viitab töötele, mis töötab vooluvõrgust (kaabliga) või akuga (ilma kaablit).

1) Ohutus tööalas

- Hoida tööala puhtana ja hästi valgustatuna. Hämarad ja segamini alad soosivad õnnetuste teket.
- Ärge kasutage elektritööriista plahvatusohtlikes keskkondades, kus on tuleohtlikke vedelikke, gaase või tolmu. Elektrilised tööriistad tekitavad sädemeid, mis võivad tolmu või auru süüdata.
- Elektrilist tööriista kasutades hoida eemal lapsed ja juuresolevad inimesed. Tähelepanematus võib põhjustada kontrolli kaotamise.

2) Elektriohutus

- Elektritööriista pistikud peavad vastama pistikupesale. Pistikut ei tohi kunagi mingil viisil muuta. Ärge kasutage maandusega varustatud elektrilistel tööriistadel adapteriga pistikuid. Muutmata pistikud ja neile vastavad pistikupesad vähendavad elektrilöögiohtu.
- Vältige keha puutumist vastu maandatud või maandusühendusega pindasid, nagu torud, radiaatorid, pliidid ja külmikud. Kui teie keha on maandusühendusega, on suurenenud elektrilöögi oht.
- Ärge kasutage muruniidukit märgades või vihmas-tes tingimustes. See võib suurendada elektrilöögi ohtu.
- Ärge kasutage kaablit vääralt. Ärge kunagi kasutage kaablit selleks, et elektrilist tööriista sellest vedada, tõmmata või lahti ühendada. Hoidke kaabel eemal soojusallikatest, õlist, teravatest servadest või liikuvatest osadest. Kahjustatud või keerduläinud kaablid suurendavad elektrilöögi ohtu.
- Elektritööriista kasutamisel vältinngimustes kasutage vältinngimustes kasutamiseks sobivat pikendusjuhet. Väljas kasutamiseks ette nähtud kaabli kasutamine vähendab elektrilöögiohtu.
- Kui elektrilist tööriista on vältimatult vaja kasutada niiskes kohas, siis kasutage rikkevoolukaitsmega (RCD) kaitsitud toiteallikat. Rikkevoolukaitsme kasutamine vähendab elektrilöögiohtu.

3) Isiklik ohutus

- Elektrilise tööriista kasutamise ajal tuleb olla tähelepanelik ja mõistlik ning oma tegevust kontrollida. Elektritööriista ei tohi kasutada väsinuna ega narkootikumide, alkoholi või ravimite mõju all. Tähelepanu kaotamine elektritööriista kasutamise ajal võib põhjustada töötajale raskeid vigastusi.
- Kasutada kaitseriideid. Alati tuleb kanda kaitseprille. Kaitsevahendite nagu tolmutmaskid, mittelibiseva tallaga jalanõud, kaitsekiivrid või kuulmekaitsed kasutamine vähendab vigastusi.
- Vältida tahtmatut käivitumist. Veenduda, et seade oleks enne aku sisestamist, kättevõtmist või elektrilise tööriista transportimist välja lülitatud. Elektrilise tööriista transportimine nappu lülilit hoides või aku sisestamine, kui lülilit on asendis „ON”, suurendab õnnetusohu.
- Enne elektritööriista käivitamist eemaldage selle küljest kõik võtmed või reguleerimiseadmed. Võti või seade võib pöörleva osaga kokku puutudes põhjustada inimesele raskeid vigastusi.
- Ei tohi kaotada tasakaalu. Alati tuleb säilitada vajalik tugi ja tasakaal. See võimaldab elektritööriista ootamatutes olukordades paremini juhtida.
- Riietuge sobivalt. Kanda ei tohi lohmakaid riideid ega ehteid. Juuksed, riided ja kindad tuleb liikuvatest osadest eemal hoida. Vabalt langevad rõivad, ehted või pikad juuksed võivad liikuvatesse osadesse kinni jääda.
- Kui on võimalik ühendada tööriist äratõmbe- ja tolmuimejaseadmetega, veenduge, et need oleksid õigesti ühendatud ja neid kasutatakse õigesti. Nende seadmete kasutamine võib tolmuuga seonduvaid riske vähendada.
- Ärge laske juhtuda, et te muutute masina sagedase kasutamisega omandatud vilumuse tõttu ettevaatamatuks ja hakkate eirama masina ohutuspõhimõtteid. Hooletult toimimine võib vaid murdosa sekundiga põhjustada raskeid vigastusi.

4) Elektrilise tööriista kasutamine ja hoidmine

- Elektritööriista ei tohi üle koormata. Kasutage tööks sobivat elektritööriista. Tööks sobiv elektritööriist teeb töö ära paremini ja turvalisemalt ning kiirusega, milleks tööriist on projekteeritud.
- Elektritööriista ei tohi kasutada, kui lülilit ei käivita ega seiska masinat õigesti. Elektriline tööriist, mida ei saa lülilit käima panna, on ohtlik ja see tuleb parandada.
- Eemaldada akumulaator oma kohalt enne iga reguleerimistööd või osade vahetust või enne elektrilise tööriista ära panemist. Need ettevaatusabinõud vähendavad elektrilise tööriista tahtmatu käivitamise ohtu.
- Elektritööriista tuleb hoida lastele kättesaamatus kohas ja neid ei tohi kasutada inimene, kes tööriista ja käesolevaid juhendeid ei tunne. Elektrilised tööriistad on asjatundmatu kasutaja käes ohtlikud.

e) Seista hea elektriliste tööriistade hoolduse eest. Kontrollige, et liikuvad osad oleksid joondatud ja liiguksid vabalt, et ei oleks katkiseid osi ega muid asjaolusid, mis võiksid mõjutada elektritööriista töötamist. Kahjustuste korral tuleb elektriline tööriist enne kasutamist parandada. Paljude õnnetuste põhjuseks on vähene hooldus.

f) Lõikeeadmed peavad olema teritatud ja puhtad. Niitmisseadmete korralik hooldus ja teravad lõikeelemendid väldivad nende takerdumist ja kergendavad kontrolli nende üle.

g) Kasutage elektritööriista ja selle lisaseadmeid vastavalt juhendile, pidades sealjuures silmas töötingimusi ja tehtava töö iseloomu. Elektritööriista kasutamine ettenähtust erineval viisil võib põhjustada ohtlikke olukordi.

h) Hoidke käepidemed kuivad, puhtad ning vabad õlist ja määrdeainetest. Libedad käepidemed ei võimalda tööriista käsitseda ja säilitada tööriista üle kontrolli ettenägematutes olukordades.

5) Akutoitel tööriistade kasutamine ja ettevaatusabinõud

a) Laadige akusid vaid tootja soovitatud laadijaga. Üht tüüpi akude laadimiseks mõeldud laadija võib teist tüüpi akudega põhjustada tulekahju.

b) Kasutage tööriistu ainult neile mõeldud akudega. Teist tüüpi akude kasutamisel kaasneb kehavigastuse oht ja tuleoht.

c) Ajal, mil akut ei kasutata, hoidke seda eemal metalliesemetest, nagu klambrid, mündid, kruvikeerajad, kruvid, naelad, mis võiksid luua ühenduse kahe akuklemmi vahel. Akuklemmide lühistamine võib põhjustada põletushaavu ja süttimist.

d) Halvas seisukorras akut võib lekkida vedelikku: vältige sellega kokkupuudet. Juhusliku kokkupuute korral loputage koheselt veega. Silmadega kokkupuute korral pöörduge koheselt arsti poole. Akust välja voolanud vedelik võib põhjustada nahaärritusi või põletusi.

e) Ärge kasutage kahjustatud või muudetud akuplokki või tööriista. Kahjustatud või muudetud akud võivad toimida ettearvamatult ja seetõttu põhjustada tulekahju, plahvatuse või vigastusohu.

f) Ärge pange akuplokki tulle ega liiga kõrge temperatuuri kätte. Tulle või temperatuurile üle 130 °C sattumine võib põhjustada plahvatust. MÄRKUS. Temperatuuri „130 °C“ asemel võib olla märgitud temperatuur „265 °F“.

g) Järgige kõiki laadimisjuhiseid ja ärge laadige akut väljaspool juhendis täpsustatud temperatuurivahemikku. Ebaõige või temperatuuril väljaspool ettenähtud temperatuurivahemikku laadimine võib akut kahjustada e suurendada tuleohtu.

6) Teenindus

a) Laske elektrilist tööriista parandada kvalifitseeritud spetsialistidel, kasutades ainult originaalvaruosi. Niiviisi säilib elektrilise tööriista ohutus.

b) Ärge kahjustatud akut kunagi parandage. Akut tohib hooldada ainult tootja või volitatud teenusepakkuja.

1.2. ÜLDISED OHUTUSHOIATUSED

MURUNIIDUKITE PUHUL

a) Ärge kasutage muruniidukit ebasoodsates ilmastikuoludes, eriti kui on äikesoht. See vähendab valgutamuse riski.

b) Kontrollige hoolikalt ala, kus muruniidukit kasutatakse, et teha kindlaks, et sellel ei ole metsloomi. Muruniiduk võib töö käigus vigastada metsloomi.

c) Kontrollige hoolikalt ala, kus muruniidukit kasutatakse, ning eemaldage sellelt kõik kivid, vardad, juhtmed, kondid ja muud vöörkedad. Õhku paiskuvad esemed võivad põhjustada kehavigastusi.

d) Enne muruniiduki kasutamist kontrollige alati visuaalselt lõiketera ja lõiketeraplokki, et need ei ole kulunud ega kahjustatud. Kulunud või kahjustatud osad suurendavad vigastuste ohtu.

e) Kontrollige kogumiskotti sageli kulumise või kahjustuste suhtes. Kulunud või kahjustatud kogumiskott võib suurendada kehavigastuste ohtu.

f) Hoidke kaitseeadised nende ettenähtud kohas. Kaitseeadised peavad olema töökorras ja õigesti paigaldatud. Lahti tulnud, kahjustatud või halvasti toimiv kaitseeadis võib põhjustada kehavigastusi.

g) Hoidke kõik jahutusõhu sissevõtuavad prahist puhtad. Ummistunud õhu sissevõtuava ja praht võivad põhjustada ülekuumenemist või tuleohtu.

h) Muruniiduki kasutamisel kandke alati libisemiskindlad kaitsejalatseid. Ärge kasutage muruniidukit paljajalu või lahtiste sandaalidega. See vähendab jalgade vigastamise ohtu liikuva teraga kokkupuutumise korral.

i) Muruniiduki kasutamisel kandke alati pikki pükse. Katmata nahaga on tõenäolisem saada vigastada lendu paiskuvate esemete tõttu.

j) Ärge kasutage muruniidukit märjal rohel. Kõndige, ärge kunagi jookske. See vähendab libisemise ja kukkumise ohtu, mis võib põhjustada kehavigastusi.

k) Ärge kasutage muruniidukit järskudel kallakutel. Nii vähendate kontrolli kaotamise, libisemise ja kukkumise ohtu, mis võiks põhjustada kehavigastusi.

l) Kallakutel töötades pöörake alati tähelepanu astumisele, töötage alati kallaku suhtes ristiasendis, mitte kunagi üles ega alla, ja olge suuna muutmisel äärmiselt ettevaatlik. Nii vähendate kontrolli kaotamise, libisemise ja kukkumise ohtu, mis võiks põhjustada kehavigastusi.

m) Olge äärmiselt ettevaatlik tagurpidi liikumisel või kui tõmbate muruniidukit enda poole. Ole alati teadlik oma ümbrusest. See vähendab töötamise ajal komistamise ohtu.

n) Ärge puudutage lõiketerasid ja muid ohtlikke liikuvaid osi, kui need alles liiguvad. Nii vähendate liikuvatest osadest tingitud vigastusohu.

o) Ummistuse tekitanud materjali eemaldamisel või muruniiduki puhastamisel veenduge, et kõik toitelülidid on välja lülitatud ja aku on lahti ühendatud. Muruniiduki ootamatult tööle hakkamine võib põhjustada raskeid kehavigastusi.

1.3. HOOLDAMINE, HOIDMINE JA TRANSPORTIMINE

Regulaarne hooldamine ja õige ladustamine tagab masina ohutuse ja jõudluse.

- Ei tohi kasutada kulunud või kahjustunud osadega masinat. Vigadega või kahjustatud osad tuleb välja vahetada ning mitte kunagi parandada. Kasutage ainult originaalvaruosi.
- Masina reguleerimistõidid tehes tuleb olla ettevaatlik, et vältida sõrmede jäämist liikuva lõikeseadme ja masina liikumatute osade vahele.
- Tuleohu vähendamiseks ei tohi jätta anumaid tekkinud jääkmaterjalidega siseruumi.



Antud kasutusjuhendis toodud müra- ja vibratsioonitase on masina kasutamise maksimumnäitajad. Tasakaalust väljasa löikeseadme kasutamine, liigne liikumiskiirus, hooldusepuudumine mõjutavad märkimisväärselt müra ja vibratsiooni. See tõttu on vajalik tarvitusele võtta ennetavaid meetmeid, et hoida ära kõrgest mürast ja vibratsiooni survest põhjustatud kahjustused; tegeleda masina hooldusega, kanda müravastaseid kõrvaklappe, teha töö ajal pause.



Pärast akude kasutusea lõppu tuleb neid käidelda keskkonnasõbralikult. Akud sisaldavad aineid, mis on kahjulikud nii teile kui keskkonnale. Aku tuleb eraldada ja viia jäätmekogumispunkti, kus võetakse vastu liitumioonakusid.



Toodete ja pakendite sorteeritud käitlemine võimaldab materjalide taaskasutuse võtmist. Kogutud materjalide taaskasutus vähendab keskkonnareostust ning nõudlust tooraine järgi.

1.4. AKU / AKULAADIJA

TÄHTIS Järgmised ohutusnõuded hõlmavad ohutuseeskirju, mis on märgitud masinaga koos tarnitud aku ja akulaadija juhendis.

- Kasutage aku laadimiseks ainult tootja soovitatud akulaadijat. Vale akulaadija kasutamine võib põhjustada elektrilöögi, ülekuumenemise või korrosiivse vedeliku väljavoolamise akust.
- Kasutage ainult teie töövahendile ette nähtud akusid. Muude akude kasutamine võib põhjustada vigastusi või tuleohtu.
- Kontrollige enne aku paigaldamist, kas seade on välja lülitatud. Aku paigaldamine sisselülitatud elektriseadmele võib põhjustada tulekahju.
- Hoidke kasutamata aku eemal kirjaklambritest, müntidest, võtmetest, naeltest, kruvidest ja muudest väikestest metallesemetest, mis võiksid esile kutsuda kontaktide lühise. Aku kontaktide vaheline lühis võib põhjustada süttimist või tulekahju.
- Akulaadijat ei tohi kasutada ruumis, kus on tuleohtlikke aineid või kergesti süttivaid pindasid, nagu paber, riie, jms. Laadimise ajal akulaadija soojeneb ja võib kaasa tuua tulekahju.
- Akumulaatorite transportimise ajal pöörata tähelepanu, et poolused omavahel kokku ei puutuks ja transportimiseks ei tohi kasutada metallnõusid.

1.5. KESKKONNAKAITSE

- Järgige täpselt kohalike jäätmekäitlusnõudeid, mis puudutavad pakendite, kahjustatud osade ja muu keskkonnohtriku kõrvaldamist; neid jäätmeid ei tohi visata prügi hulka, vaid need tuleb eraldada ja viia vastavatesse kogumispunktidesse, kus hoolditakse materjalide ümbertöötuse eest.
- Jääkmaterjalide ümber töötlemisel järgige kohalike nõudeid.
- Kui masin kasutusest kõrvaldatakse, ärge visake seda loodusesse, vaid viige see vastavalt kohalikele kehtivatele normidele jäätmekäitluspunkti.



Ärge visake elektrilisi seadmeid olmejäätmete hulka. Vastavalt Euroopa direktiivile 2012/19/ EÜ elektri- ja elektroonikaseadmetest tekkinud jäätmete (elektroonikaromude) kohta ja selle rakendamisele vastavates riiklike õigusnõuetega, tuleb elektriseadmete romud koguda eraldi, et neid ökoloogiliselt korduskasutada. Kui elektriseadmed visatakse prügimäele või kaevatakse maha, võivad kahjulikud ained jõuda põhjavette ja pääseda toiduahelasse, kahjustades teie tervist ja heaolu. Täpsemat infot käesoleva toote utiliseerimise kohta saab vastavalt jäätmekäitlusettevõttelt või edasimüüjalt.

2. TOOTE KIRJELDUS

Masin on muruniiduk, mille kasutaja seisab püsti.

Masin koosneb mootorist, mis käivitab korpusega kaetud löikeseadme, ratastest ja juhttraudast.

Kasutaja saab juhtida masinat ja käivitada põhilisi juhtimiseadmeid, jäädes alati juhttraudataha ja seega ohutusse kaugusesse pöörlevast löikeseadmest.

Kasutaja masinat kaugenemisel seiskuvad mootor ja pöörlev seade mõne sekundi jooksul.

Ettenähtud kasutusotstarve ja ebaõige kasutamine

See masin on projekteeritud ja ehitatud muru niitmiseks aedades ja muruplatsidel.

Mistahes muu kasutus võib olla ohtlik ja tekitada kahju inimestele ja/või esemetele.

Ebaõige kasutuse alla käivad (näiteks, aga mitte ainult):

- vedada masinal inimesi, lapsi või loomi;
- lasta ennast masinal vedada;
- kasutada masinat koormuste vedamiseks või lükkamiseks;
- käivitada löikeseadet ilma rohuta teelõikudel;
- kasutada masinat lehtede või prügi kogumiseks;
- masina kasutamine hekkide pügamiseks või rohust erineva taimeistiku niitmiseks;
- masina kasutamine rohkem kui ühe inimese poolt.

TÄHTIS Masina ebaõige kasutus muudab garantii kehtetuks ja välistab igasuguse tootjapoolse vastutuse, jättes kasutaja kanda kõik kulukohustused, mis tulenevad talle endale või teistele isikutele tekitatud kahjust või vigastustest.

TÄHTIS Masinat peab kasutama ainult üks operaator.

2.1. MASINA KOMPONENDID

(Jn. 1)

- Kere
- Mootor
- Löikeseade
- Juhttraud
- Lüliti
- Veo sisestamise hoob (kui on ette nähtud)
- Akupesa luuk
- Turvavõti (Väljalülitamise seade)
- Aku
- Akulaadija

2.2. OHUTUSMÄRGISTUS



TÄHELEPANU:

Lugege juhendeid enne masina kasutamist.



OHT! Esemete väljapaiskumine. Masina kasutamise ajal hoida tööpiirkonnast eemale kõrvalised isikud.



OHT! Lõikeoht. Liikuv lõikeseade. Ärge pange käsi või jalgu lõikeseadme korpusesse.



ETTEVAATUST terava lõikeseadmega. Ärge pange käsi või jalgu lõikeseadme korpusesse. Lõikeseade jätkab pöörlemist ka pärast mootori väljalülitamist. Võtke turvavõti (väljalülitamise seade) enne hooldustoimingut välja.



Ainult sisepõlemismootoriga muruniidukile.

TÄHTIS Kulunud või loetamatuks muutunud kleepsildid tuleb välja vahetada. Kleebiseid saab tellida volitatud teeninduskeskusest.

3. PAIGALDAMINE

TÄHTIS Lahtipakkimine ja kokkumonteerimine peavad toimuma tasasel ja kindlal pinnal, piisavalt peab olema ruumi masina ja pakendite liigutamiseks, kasutada alati sobivaid tööriistu.

1. Lahtipakkimine (Jn. 2)
2. Kokkumonteerimine ja juhtraua reguleerimine (Jn. 3)

4. JUHTSEADMED

• Turvavõti (Väljalülitamise seade)

Võti, mis asub akupesas, rakendab või katkestab masina elektrisüsteemi (Jn. 4).

Võtme eemaldamisel vooluring katkeb, see takistab masina kontrollimatut kasutamist.

TÄHTIS Eemaldada turvavõti alati, kui masin jäetakse seisma või järelevalveta.

• Automaatne pidurdusseadis

Operaatori kang (Jn. 5.A) lülitab lõikeseadme sisse. Asub käepideme ees.

Vajutage ohutuslülitit (Jn. 5.C) ja vajutage kangi käepideme poole, et lõikeseade tööle panna.

Kangi lahti laskmisel masin seiskub ning kõik selle funktsioonid lülituvad välja.

• Sisselülitusnupp (kui on ette nähtud)

Sisselülitusnupp (Jn. 6.A), mida kasutatakse:



Niiduki käivitamiseks.

Vajutage nuppu (Jn. 6.A) LED-lamp (Jn. 6.B) süttib ning niiduk on kasutamiseks valmis.

MÄRKUS Niiduki käivitamiseks peavad nii automaatne pidurdusseadise kui edasiveo hoob olema lahti lastud.

MÄRKUS Kui masinat 15 sekundi jooksul kasutusele ei võeta, siis ekraan kustub ja masina käivitamiseks tuleb uuesti teha käivitustoiming.

Lõikeseadme sisselülitamine.

MÄRKUS Lõikeseadme sisselülitamiseks peab automaatse pidurdusseadise hoob olema vajutatud vastu juhtrauda (vt lõik 6.3).

Lõikeseadme väljalülitamine.

Kui lõikeseade on sisse lülitatud, laske operaatori kang lahti (Jn. 5.A); lõikeseade seiskub, jättes masina sisselülitatuks.

• Veo sisselülitamie hoob (kui on ette nähtud)



Lülitab sisse rataste veo, millega masin saab edasi liikuda (Jn. 6.B). Asub käepideme taga.

TÄHTIS Mootorit tuleb käivitada alati väljalülitatud edasiveoga.

TÄHTIS Ülekande kahjustamise vältimiseks vältida masina tagasi tõmbamist, kui edasiveoseade on sisse lülitatud.

Mõnel mudelil on võimalik edasilikumiskirrust reguleerida valimisinupust, mis asub käepidemest paremal (Jn. 6.C).

Valida saab 6 liikumiskiiruse vahel.



Maksimumkiirus (umbes 5 km/h).



Miinimumkiirus (umbes 2,5 km/h).

MÄRKUS Viimati valitud liikumiskiirus jääb aktiivseks ka pärast masina väljalülitamist.

• ECO nupp (kui on ette nähtud)

"ECO" funktsioon säästab niitmise ajal energiakasutust ja suurendab sellega aku kestvust. Eco funktsiooni kasutamiseks või väljalülitamiseks vajutage nuppu (Jn. 6.D).

See funktsioon lülitub välja, kui lasta automaatse pidurdusseadme kang lahti.

MÄRKUS "ECO" funktsiooni ei ole soovitatav kasutada rasketes tingimustes (tihe, kõrge või niiske muru) niitmise ajal.

• Niitmiskõrguse reguleerimine

Muru niitmiskõrguse muutmiseks tõstetakse või langetatakse muruniiduki korpust. (Jn. 7)

TÄHTIS Seda toimingut tuleb teha nii, et lõikeseade seisab.

5. MASINA KASUTAMINE

TÄHTIS Aku (kui on olemas) juhised leiate vastavast juhendist.

5.1. ETTEVALMISTUS

Seadke masin hästi toestatud ja horisontaalses asendis maapinnale.

• Aku kontroll


Enne masina esmakordset kasutamist laadige aku vastavalt akujuhendi juhistele täielikult täis.

Enne funktsiooni kasutamist kontrollige, kas aku on laetud, järgige aku kasutusjuhendi juhiseid.

5.2. OHUTUSKONTROLLID

- Kontrollige, et kõik masina komponendid on terved, tervikuna ja õigesti peale monteeritud;
- Veenduge, et kõik kinnituskruvid on korralikult kinni keeratud;
- Hoidke kõik masina pinnad puhta ja kuivana.

Tegevus	Tulemus
1. Käivitage masin. 2. Laske lüliti juhtseade lahti.	1. Lõikeseade peab liikuma. 2. Hoob peab kiirelt naasma neutraalsesse asendisse, mootor ning lõikeseade peavad mõne sekundi jooksul välja lülituma.
1. Käivitage masin. 2. Vajutage edasivoo hooa. 3. Laske edasivoo hoo lahti.	2. Masin liigub edasi. 3. Masin seiskub.
1. Proovijuhtimine.	1. Ebanormaalset vibratsiooni ei ole. Ebaharilik heli puudub.

 Kui mõni tulemustest erineb tabelites märgitud tulemustest, siis ei tohi masinat kasutada! Masin tuleb sel juhul saata teeninduskeskusesse kontrolli ja parandusse.

5.3. KÄIVITAMINE JA TÖÖTAMINE

MÄRKUS Käivitage masin tasasel pinnal, kus ei ole takistusi ega kõrget rohtu.

Käivitage masin, nagu on näidatud (Jn. 8).

TÄHTIS Töötamise ajal hoida alati ohutut distantsi pöörlevast lõikeseadmest vastavalt juhtraua pikkusele.

5.4. SEISKAMINE

Töö lõpus laske lüliti kang lahti (Jn. 9).

 Pärast masina seiskamist kulub terade peatumiseni mitu sekundit.

5.5. PÄRAST KASUTAMIST

- Puhastage masin (p 6.1).
- Vajadusel asendage kahjustatud osad ja keerake kinni lödvenenud kruvid ja poldid.

Iga kord, kui masin jääb järelvalveta või kasutuseta.

- Avage akupesa luuk ja võtke turvavõti välja (akumudelitel).

6. HOOLDAMINE

Kohustuslikke ohutusnõudeid, mida tuleb masina kasutamisel järgida, on kirjeldatud 1. ptk. Järgige hoolikalt neid nõudeid, et mitte sattuda tõsisesse ohtu.

Enne masina kontrollimist, puhastamist, hooldamist või reguleerimist:


- Jätke masin seisma.
- Veenduge, et kõik liikuvad komponendid on seiskunud.
- Võtke turvavõti välja (akumudelitel).
- Kandke sobivaid riideid, töökindaid ja kaitseprille.


6.1. PUHASTAMINE


Puhastage masinat iga kord pärast kasutamist.

- Ärge kasutage veejuga ja vältige mootori ja elektriliste komponentide märjaksäämist.
- Eemaldage kere sisemusse kogunenud rohuäägid ja pori.
- Kontrollige alati, et õhuavad oleksid prahist puhtad.
- Ärge puhastage korpust tugevatoimeliste vedelikega.
- Tuleohtu vähendamiseks tuleb hoida mootor puhtana rohuääkidest, lehtedest või liigest rasvast.

6.2. LÕIKESEADME HOOLDUS

 Lõikeseadet ei tohi puudutada enne, kui võti on välja võetud ja lõikeseade on täielikult peatunud. Pöörake tähelepanu, et lõikeseade võib liikuda ka siis, kui võti on ära võetud (akumudelitel).

 Kõik lõikeseadmetega seotud toimingud (mahavõtmine, teritamine, tasakaalustamine, tagasipanek ja/või asendamine) on vastavat ettevalmistust ja vastavaid tööriistu nõudvad keerulised tööd; turvalisuse tagamiseks peab neid töid teostama vastavas klienditeeninduses.

 Vahetage kahjustatud, paindunud või kulunud lõikeseade välja koos kruvidega, et tagada tasakaalustatus.

TÄHTIS Kasutage ainult originaallõikeseadmeid, millel on „Tehniliste andmete“ tabelis märgitud kood.

6.3. AKU LAADIMINE

Laadige akut, nagu on näidatud (Jn. 10).

7. TRANSPORT, HOIULE PANEMINE JA KÕRVALDAMINE

7.1. TRANSPORTIMINE

Iga kord, kui masinat on vaja liigutada, tõsta, transportida või kallutada:

- Jätke masin seisma.
- Veenduge, et kõik liikuvad komponendid on seiskunud.
- Võtke turvavõti välja (akumudelitel).
- Ühendage masin elektrivõrgust lahti (elektrijuhtmega mudelitel).
- Pange kätte paksud töökindad.
- Võtke masinast kinni nendest kohtadest, mis võimaldavad kindlat haaret, arvestades masina kaalu ja selle jagunemist
- Võtke appi masina kaalule sobiv arv inimesi.
- Kontrollige, et masina liigutamine ei tekitaks kahju või vigastusi.
- Kinnitage kindlalt masina külge lintide või kettidega, et vältida masina ümberminekut ja kahjustamist.

7.2. LADUSTAMINE (Jn. 11)

Enne niiduki hoidlasse panemist:

- laske mootoril jahtuda.
- Võtke turvavõti ja aku välja (akumudelitel) ja laadige aku.
- Puhastage masin korralikult.
- Kontrollige, et masin on terve.

Hoidke masinat:

- Kuivas kohas.
- Kaitstuna ilmastikutingimuste eest.
- Lastele kättesaamatus kohas.
- Kontrollige, kas olete eemaldanud kõik võtmed ja hooldusel kasutatud tööriistad.

Pange aku hoiukohta:

- akut tuleb hoida varjulises, jahedas ruumis, kus poleks niiskust.

MÄRKUS Pikema kasutusest kõrvale jäämise korral laadige akut iga kahe kuu järel, see pikendab aku kasutusiga.

MÄRKUS Asetage masin hoiule nii, et see ei kujutaks ka kogemata või juhusliku kokkupuute korral ohtu inimestele, lastele või loomadele.

SUOMI - Alkuperäisten ohjeiden käännös

Lue ohjekirja läpikotaisin ennen koneen käyttöä.

Täydelliset laitetta ja moottoria koskevat ohjeet löytyvät:

- ▷ verkkosivulta stiga.com
- ▷ skannaamalla QR-koodi



Download full manual
stiga.com

VAROITUS: LUE KÄYTTÖOPAS HUOLELLISESTI ENNEN LAITTEEN KÄYTTÖÄ.

Säilytä myöhempiä tarvetta varten.

1. TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSET

1.1. SÄHKÖTYÖKALUJA KOSKEVAT YLEISET TURVALLISUUTTA KOSKEVAT VAROITUKSET

⚠ VAROITUS Lue kaikki turvallisuutta koskevat huomautukset ja ohjeet. Näiden lukematta jättäminen saattaa aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavan loukkaantumisen.

Säilytä kaikki huomautukset ja ohjeet tulevaa käyttöä varten.

Varoituksissa käytetty termi "sähkötyökalu" viittaa joko verkkovirtakäyttöiseen (johdolliseen) tuotteeseen tai akkukäyttöiseen (johdottomaan) tuotteeseen.

1) Työskentelyalueen turvallisuus

- Pidä työskentelyalue puhtaana ja hyvin valaistuna. Pimeät ja sekaiset alueet helpottavat onnettomuuksia.**
- Älä käytä sähkötyökalua räjähdysalttiissa ympäristössä, syttyvien nesteiden, kaasujen tai pölyn lähettyvillä. Sähkötyökalut aiheuttavat kipinöitä, jotka saattavat sytyttää pölyn tai höyryt.**
- Pidä lapset ja sivustakatsojat kaukana käyttäessäsi sähkötyökalua. Keskittymisen herpaantuminen saattaa aiheuttaa kontrollin menetyksen.**

2) Sähköturvallisuus

- Sähkötyökalun tulppien on vastattava pistorasiaa. Älä koskaan muuta pistoketta millään tavoin. Älä käytä maadoitettujen sähkötyökalujen kanssa adaptoreita. Muuttamattomat pistokkeet ja vastaavat pistorasiat vähentävät sähköiskujen vaaraa.**
- Vältä kehon joutumista kosketuksiin maadoitettujen tai maadoitettujen pintojen, kuten putkien, jäädyttimien, keittiöiden ja jääkaappien kanssa. Sähköiskujen vaara lisääntyy jos keho on liitetty maadoitukseen.**
- Älä käytä ruohonleikkuria märässä tai sateisessa ympäristössä. Tämä saattaa lisätä sähköiskun riskiä.**
- Älä käytä johtoa väärin. Älä koskaan käytä johtoa sähkötyökalun kuljetukseen, vetoon tai irti kytkemiseen. Pidä johto kaukana lämmönlähteistä, öljystä, terävistä kulmista tai liikkuvista osista. Vahingoittuneet tai sekaantuneet johdot lisäävät sähköiskujen vaaraa.**
- Kun sähkötyökalua käytetään ulkoilmassa, käytä ulkokäyttöön soveltuvaa jatkojohtoa. Ulkokäyttöön soveltuvat johdon käyttö vähentää sähköiskujen vaaraa.**
- Jos sähkö työkalun käyttöä vaaditaan kosteassa tilassa, käytä jäännösvirtasuojalaitteella suojattua virransyöttöä (RCD). RCD:n käyttö vähentää sähköiskujen vaaraa.**

3) Henkilöturvallisuus

- Ole tarkkana, kontrolli mitä olet tekemässä ja käytä maalaisjärkeä käyttäessäsi sähkötyökalua. Älä käytä sähkötyökalua ollessasi väsynyt tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena. Hetken herpaantuminen käytettäessä sähkötyökalua saattaa aiheuttaa vakavia henkilövahinkoja.**
- Käytä suoja-asusteita. Käytä aina suojalaseja. Suojavarusteiden kuten pölynaamarin, liukumisen estävien jalkineiden, suojakypärän ja kuulokkeiden käyttö vähentää henkilövahinkoja.**
- Vältä vahingossa käynnistymisiä. Varmista, että laite on sammutettu ennen akun asettamista paikoilleen, sähkötyökaluun tarttumista tai sen kuljettamista. Sähkötyökalun kuljettaminen niin, että sormi on kytkimellä tai akun asentaminen niin, että kytkin on asennossa "ON" altistaa onnettomuuksille.**
- Irrota kaikki säätöavaimet tai työkalut ennen sähkötyökalun käynnistämistä. Avain tai työkalu, joka osuu pyörivään osaan saattaa aiheuttaa henkilövahinkoja.**
- Älä menetä tasapainoasi. Säilytä aina sopiva tuki ja tasapaino. Tämä mahdollistaa sähkötyökalun paremman hallinnan odottamattomissa tilanteissa.**
- Pukeudu oikein. Älä käytä leveitä asuja tai koruja. Pidä hiukset, asusteet ja käsineet etäällä liikkuvista osista. Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset saattavat tarttua liikkuviin osiin.**
- Jos on tarpeen kytkeä laitteita pölynpoisto- ja pölynkeräyslaitteistoon varmista, että ne on kytketty oikealla tavalla. Näiden laitteiden käyttö saattaa vähentää pölystä aiheutuvia riskejä.**
- Älä anna toistuvasta käytöstä saadun tuntemuksen tehdä sinusta itseriittoista ja jättää laitteen turvallisuutta koskevat periaatteet huomioimatta. Huolimaton toiminta voi saada aikaan vakavia vammoja hetkessä.**

4) Sähkötyökalun käyttö ja turvallisuus

- Älä yliuormita sähkötyökalua. Käytä työhön sopivaa sähkötyökalua. Sopiva sähkötyökalu tekee työn paremmin ja turvallisemmin ja juuri sillä nopeudella johon se on suunniteltu.**
- Älä käytä sähkötyökalua, jos kytkin ei käynnistä sitä tai pysäytä sitä oikein. Sähkötyökalu, jota ei voi käynnistää kytkimestä on vaarallinen ja se on korjattava.**
- Poista akku akkutilasta ennen säätöjen tekemistä tai lisäosien vaihtamista tai ennen sähkötyökalun laittamista paikoilleen. Nämä turvallisuuteen liittyvät ennaltaehkäisevät toimenpiteet vähentävät riskiä, että sähkötyökalu käynnistyy vahingossa.**
- Säilytä sähkötyökalut lasten ulottumattomissa äläkä anna henkilöiden, jotka eivät tunne työkalua eikä siihen liittyviä ohjeita käyttäjä sähkötyökalua. Sähkötyökalut ovat vaarallisia kokemattomien henkilöiden käsissä.**

e) Huolehdi sähkötyökalujen huollosta. Tarkista, että liikkuvat osat ovat kohdistetut ja että ne liikkuvat vapaasti, etteivät ne ole rikki tai niissä ole muuta sellaista vikaa, joka voisi vaikuttaa sähkötyövälineen toimintaan. Jos työkalu on vikoja, on työkalu korjattava ennen käyttöä. Monet onnettomuudet johtuvat huonosta huollosta.

f) Pidä leikkuuosat teroitettuina ja puhtaina. Leikkuuosien oikea huolto ja terien terävyydestä huolehtiminen vähentää leikkuuosien riskiä jumiutua ja tekee niistä helpommin kontrolloitavia.

g) Käytä sähkötyökalua ja lisäosia annettujen ohjeiden mukaan, huomioiden työskentelyolosuhteet ja suoritettavan työn laadun. Sähkötyökalun käyttö alkuperäisestä poikkeavaan tarkoitukseen saattaa aiheuttaa vaaratilanteita.

h) Pidä kahvat kuivina, puhtaina ja vältä öljyn ja rasvan joutumista niihin. Liukkaat kahvat eivät salli työkalun turvallista käsittelyä ja valvontaa odottamattomissa tilanteissa

5) Akkukäyttöisten työkalujen käyttö ja varoitusmerkit

a) Lataa työkalu vain valmistajan määrittelemällä laturilla. Akkuyksikölle sopiva laturi voi aiheuttaa tulipalovaaran jos sitä käytetään muiden akkuyksikköjen lataamiseen.

b) Käytä sähkötyökalua vain määrättyjen akkuyksikköiden kanssa. Muun akkuyksikön käyttö voi aiheuttaa henkilövahinkojen ja tulipalon vaaran.

c) Kun akkuyksikköä ei käytetä, pidä sitä loitolla metalliesineistä, kuten klemmarit, kolikot, naulat, ruuvit tai muut pienet metalliesineet, jotka voivat aiheuttaa yhteyden kahden liittimen välillä. Oikosulun syntyminen kahden liittimen välille voi aiheuttaa palovammoja tai tulipaloja.

d) Jos akun kunto on huono, siitä voi valua akkunes-tettä: vältä siihen koskemista. Jos siihen kuitenkin kosketaan vahingossa, huuhtele välittömästi vedellä. Jos nestettä pääsee silmiin, hakeudu välittömästi lääkärin hoitoon. Valunut akkunes-te voi aiheuttaa ihoärsytystä tai palovammoja.

e) Älä käytä akkuyksikköä tai vahingoittunutta tai muutettua välinettä. Vahingoittuneet tai muutetut akut voivat toimia odottamattomalla tavalla, jonka seurauksena voi olla tulipalon, räjähdyksen tai vammautumisen vaara.

f) Älä altista akkuyksikköä tulelle tai liian korkeille lämpötiloille. Altistuminen tulelle tai yli 130 °C:n lämpötilalle voi aiheuttaa räjähdyksiä. HUOMAUTUS. Lämpötila "130 °C" voidaan korvata lämpötilalla "265 °F".

g) Noudata kaikkia latausta koskevia ohjeita äläkä lataa akkua ohjeissa määritetyn lämpötila-alueen ulkopuolella. Väärä lataus tai lataus määrätyn lämpötila-alueen ulkopuolella voi vahingoittaa akkua ja lisätä tulipalon vaaraa.

6) Huoltopalvelu

a) Anna pätevän henkilökunnan korjata sähkötyökalu, käyttäen ainoastaan alkuperäisiä varaosia. Tämä mahdollistaa sähkötyökalun turvallisuuden ylläpitämisen.

b) Älä koskaan korjaa vahingoittuneita akkuja. Akun huollon saa suorittaa vain valmistaja tai valtuutettujen palvelujen toimittajat.

1.2. YLEISET TURVALLISUUSOHJEET RUOHONLEIKKURIA VARTEN

a) Älä käytä ruohonleikkuria epäsuotuisissa sääolo-suhteissa, etenkin jos esiintyy salamansikujen vaara. Tämä vähentää salamansikun riskiä.

b) Tarkasta huolellisesti alue, jolla ruohonleikkuria käytetään mahdollisten luonnonvaraisten eläinten varalta. Ruohonleikkuri voi vahingoittaa luonnonvaraisia eläimiä toiminnan aikana.

c) Tarkasta perusteellisesti alue, jossa ruohonleikkuria aiotaan käyttää, ja poista kaikki kivet, tikut, johdot, luut ja muut vieraat esineet Heitetty esineet voivat aiheuttaa henkilövahinkoja.

d) Tarkasta terä ja teräyksikkö aina silmämääräisesti ennen ruohonleikkurin käyttöä. Kuluneet tai vahingoittuneet osat lisäävät loukkaantumisriskiä.

g) Pidä suojukset paikoillaan. Suojusten on oltava toimivia ja oikein asennettuja. Löysä, vaurioitunut tai huonosti toimiva suojus voi aiheuttaa henkilövahinkoja.

h) Pidä kaikki ilmanottoaukot puhtaina roskista. Tuk-keutuneet ilmanottoaukot ja roskat voivat aiheuttaa ylikuumenemisen tai tulipalon vaaran.

i) Käytä ruohonleikkurin toiminnan aikana aina liukastumista estäviä ja suojaavia jalkineita. Älä koskaan käytä ruohonleikkurin paljain jaloin tai sandaalit jalassa. Tämä vähentää jalkavammojen mahdollisuutta kosketuksesta liikkuvana terään.

j) Käytä aina pitkiä housuja ruohonleikkuria käyttäessäsi. Altistuva iho lisää loukkaantumisen vaaraa, joka johtuu sinkoutuvista esineistä.

k) Älä käytä ruohonleikkuria märällä nurmikolla. Kävele, älä koskaan juokse. Tämä vähentää liukastumis- ja kaatumisriskiä, joka saattaa johtaa henkilövahinkoihin.

l) Älä käytä ruohonleikkuria liian jyrkillä rinteillä. Tämä vähentää hallinnan menettämisen, liukastumisen ja putoamisen riskiä, joka voi aiheuttaa henkilövahinkoja.

m) Kun työskentelet rinteessä, kiinnitä aina huomiota vauhtiisi, työskentele aina vaakasunnassa rinteeseen nähden, älä koskaan ylämäkeen tai alamäkeen, ja ole varovainen vaihtaessasi suuntaa. Tämä vähentää hallinnan menettämisen, liukastumisen ja putoamisen riskiä, joka voi aiheuttaa henkilövahinkoja.

n) Toimi äärimmäisen varovaisesti, kun peruutat tai vedät ruohonleikkuria sinua kohti. Ole aina tietoinen ympäristöstäsi. Tämä vähentää kompastumisen vaaraa käytön aikana.

q) Älä koske teriin tai muihin vaarallisiin liikkuviin osiin niiden ollessa vielä liikkeessä. Tämä vähentää liikkuvien osien aiheuttamaa loukkaantumisriskiä.

r) Kun poistat jumiutuneita materiaaleja tai puhdistat ruohonleikkuria, varmista että kaikki virtakytkimet on kytketty pois päältä ja akku on kytketty irti. Ruohonleikkurin odottamaton toiminta voi aiheuttaa vakavia henkilövahinkoja.

1.3. HUOLTO, VARASTOINTI JA KULJETUS

Suorita säännöllinen huolto ja oikea varastointi laitteen turvallisuuden ja suorituskyvyn säilyttämiseksi.

- Älä koskaan käytä laitetta, jos siinä on kuluneita tai vaurioituneita osia. Käyttöturvallisuuden kannalta on tärkeää, että rikkoutuneet osat vaihdetaan uusiin, eikä niitä korjata. Käytä ainoastaan alkuperäisiä varaosia.
- Suoritettaessa säätöjä laitteeseen varo sormien joutumista liikkuvan leikkuvälineen ja laitteen kiinteiden osien väliin.
- Tulipalon vaaran vähentämiseksi, älä jätä jäännösmateriaaleja sisältäviä säiliöitä sisältöihoin.



Näissä ohjeissa annetut melu- ja tärinätason arvot vastaavat laitteen käytössä syntyviä maksimirajoja. Epävakaaan leikkuuelementin käyttö, liian nopea liike ja huollon puute vaikuttavat merkittävästi melu- ja tärinäpäästöarvoihin. Näin ollen on tarpeen soveltaa ennaltaehkäiseviä toimenpiteitä, joiden tarkoituksena on poistaa korkeasta melusta ja tärinästä syntyvät mahdolliset vahingot; suorita laitteen huolto, käytä kuulosuojaimia, pidä taukoja työskentelyn aikana.



Käyttöön lopussa, hävitä akut kiinnittämällä riittävästi huomiota ympäristöömme. Akku sisältää sekä sinulle että ympäristölle vaarallista materiaalia. Se on irrotettava ja hävitettävä erillisessä paikassa, joka hyväksyy litiumioniakkuja.



Käytettyjen tuotteiden ja pakkausmateriaalien erillinen keräys sallii materiaalien kierrätyksen ja uusiokäytön. Kierrätettyjen materiaalien uudelleenkäyttö auttaa ennaltaehkäisemään ympäristön saastumista ja vähentää raaka-aineiden käyttöä.

1.4. AKKU / AKKULATURURI

TÄRKEÄÄ Seuraavat turvallisuusmääräykset täydentävät laitteen liitteen olevan akun ja akkulaturin ohjekirjassa annettuja turvallisuusvaatimuksia.

- Akun lataamiseksi käytä ainoastaan valmistajan suosittelemia akkulatureja. Epäsopivan akun lataaminen saattaa aiheuttaa sähköiskun, ylikuumentumisen tai syövyttävän akkuhapon vuotamisen.
- Käytä ainoastaan työvälineelle tarkoitettuja akkuja. Muiden akkujen käyttö saattaa aiheuttaa loukkaantumisia ja tulipalon.
- Varmista, että laite on sammutettu ennen akun laittamista. Akun asentaminen käynnissä olevaan sähkölaitteeseen saattaa aiheuttaa tulipaloja.
- Pidä käyttämätön akku kaukana paperiliittimistä, kolikoista, avaimista, nastoista, ruuveista ja muista pienistä metalliesineistä, jotka saattavat aiheuttaa oikosulun liittimissä. Akkuliittimissä tapahtuva oikosulku saattaa aiheuttaa palon tai tulipaloja.
- Älä käytä akkulaturia tiloissa, joissa on syttyviä aineita tai pinoilla, jotka syttyvät helposti kuten paperi, kangas jne.. Latauksen aikana akkulaturin kuumenee ja saattaa aiheuttaa tulipalon.
- Akkujen kuljetuksen aikana huolehdi, että liittimet eivät pääse keskenään kosketuksiin äläkä käytä metallisäiliöitä kuljetukseen.

1.5. YMPÄRISTÖNSUOJELU

- Noudata tarkasti paikallisia säädöksiä, koskien pakkausten, hajonneiden osien tai minkä tahansa ongelmajätteen hävitystä. Näitä jätteitä ei saa heittää tavallisen sekajätteen joukkoon, vaan ne on kerättävä talteen erikseen ja vietävä niitä varten olevaan erilliseen jätteiden keräyspaikkaan, jossa niiden kierrätyksestä huolehditaan.
- Noudata tarkasti paikallisia säädöksiä, koskien jätteiden hävitystä.
- Kun laite otetaan pois käytöstä älä hylkää sitä luontoon vaan vie se kaatopaikalle paikallisia säädöksiä noudattaen.



Älä hävitä sähkölaitteita kotitalousjätteiden seassa. Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2012/19/EY sähkö- ja elektroniikkaromusta ja sen toteuttaminen kansallisten säädösten mukaisesti määrää sähkölaitteiden erillisen keräyksen niin, että ne voidaan käyttää uudelleen ympäristöystävällisesti. Jos sähköisiä laitteita hävitetään kaatopaikalle tai maaperään, vahingolliset aineet saattavat joutua pohjaveteen ja ravintoketjuun vahingoittaen siten terveyttä ja hyvinvointia. Lisätietoja tämän laitteen hävittämisestä saa kotitalousjätteiden hävityksestä vastaavalta elimeltä tai jälleenmyyjältä.

2. TUOTTEEN KUVAUS

Tämä on kävellen ohjattava ruohonleikkuri.

Laite koostuu pääasiallisesti moottorista, joka käynnistää suojuksen sisällä olevan leikkuuvälineen sekä pyöristä ja kädensijasta.

Käyttäjällä kykenee ohjaamaan laitetta ja käyttämään pääohjauksia pysyttelemällä aina kädensijan takana ja näin ollen turvaetäisyydellä pyörivästä leikkuuvälineestä.

Jos käyttäjä poistuu laitteen läheisyydestä, se saa aikaan moottorin ja pyörivän leikkuuvälineen pysähtymisen muutaman sekunnin sisällä.

Käyttötarkoitus ja väärinkäyttö

Tämä laite on suunniteltu ja valmistettu ruohonleikkuuseen puutarhoissa ja nurmikkoalueilla.

Käyttö mihin tahansa muuhun tarkoitukseen saattaa olla vaarallista ja aiheuttaa vahinkoja henkilöille ja/tai esineille. Sopimattomaksi käytöksi katsotaan (esimerkiksi, mutta ei ainoastaan):

- muiden henkilöiden, lasten tai eläinten kuljettaminen laitteella
- itsensä kuljettaminen laitteella
- laitteen käyttäminen kuormien vetoon tai työntämiseen
- leikkuuvälineen käyttö alueilla, joissa ei kasva ruohoa
- laitteen käyttäminen lehtien tai jätteiden keräämiseen;
- laitteen käyttäminen pensaiden tai muun kuin ruohomaisen kasvillisuuden leikkaamiseen
- laitteen käyttäminen samanaikaisesti yhdessä useamman henkilön kanssa.

TÄRKEÄÄ Laitteen virheellinen käyttö saa takuun raukeamaan ja vapauttaa valmistajan kaikesta vastuusta siirtämällä käyttäjälle kaikki omista tai kolmansille osapuolille koituvista vahingoista tai loukkaantumisista siirtyvän vastuun.

TÄRKEÄÄ Laitetta saa käyttää vain yksi henkilö.

2.1. LAITTEEN OSAT

(Kuva 1)

- Runko
- Moottori
- Leikkuuväline
- Kädensija
- Kytkimen ohjain
- Vedon kytkentävipu (jos kuuluu varustukseen)
- Akkutilan luukku
- Turva-avain (väline pois päältä ottamiseksi)
- Akku
- Akkulaturi

2.2. TURVAMERKINNÄT



VAROITUS:
Lue käyttöohjeet ennen laitteen käyttöä.



VAARA! Esineiden sinkoutuminen. Pidä henkilöt poissa työskentelyalueelta käytön aikana.



VAARA! Leikkautumisvaara. Liikkeessä oleva leikkuuväline. Älä aseta käsiäsi tai jalkojasi leikkuuvälineen asennustilaan.



VARO leikkaavaa leikkuuvälinettä. Älä aseta käsiäsi tai jalkojasi leikkuuvälineen asennustilaan. Leikkuuväline jatkaa pyörimistä myös moottorin sammuttamisen jälkeen. Ota turva-avain pois (väline pois päältä ottamiseksi) ennen huoltoa.



Ainoastaan polttoainetta käyttävälle ruohonleikkureille.

TÄRKEÄÄ Huonokuntoiset tai lukukelvottomat tarrat on vaihdettava. Pyydä tilalle uudet tarrat valtuutetulta laitekohtaiselta huoltokeskukselta.

3. ASENNUS

TÄRKEÄÄ Pakkauksesta poistaminen on suoritettava tasaiselle ja vakaalla alustalla, jossa on riittävästi tilaa välineiden ja pakkausten liikuttamiseen.

1. Pakkauksesta purkaminen (Kuva 2)
2. Kahvan asennus ja säätö (Kuva 3)

4. HALLINTALAITTEET

• Turva-avain (väline pois päältä ottamiseksi)

Akkutilan sisälle laitettu avain kytkee laitteen sähköpiiriin päälle ja pois päältä (Kuva 4).

Avaimen irrottaminen ottaa sähköpiiriin pois päältä, estäen näin laitteen käytön ilman valvontaa.

TÄRKEÄÄ Ota turva-avain aina pois kun laitetta ei käytetä tai sitä ei valvota.

• Vipu käyttäjä paikalla

Vipu käyttäjä paikalla (Kuva 5.A) ottaa käyttöön leikkauvälineen. Se sijaitsee kädensijan edessä.

Paina turvapainiketta (Kuva 5.C) ja vie vipu kädensijan suuntaan ja käynnistä leikkuuväline.

Moottori pysähtyy automaattisesti ja kaikki toiminnot kytkettyvät pois päältä kun vipu vapautetaan.

• Käynnistyspainike (mikäli varusteena)

Käynnistyspainiketta (Kuva 6.A) käytetään:



Laitteen käynnistämiseen.

Painamalla painiketta (Kuva 6.A) LED-valo (Kuva 6.B) syttyy ja laite on käyttövalmis.

HUOMAUTUS Laitteen käynnistys on mahdollinen vain jos käyttäjä paikalla vipu ja vedon vipu on vapautettu.

HUOMAUTUS Jos laitetta ei käytetä, 15 sekunnin kuluttua LED-valo sammuu ja em. toimenpide on suoritettava uudelleen.

Leikkuuvälineen kytkeminen.

HUOMAUTUS Leikkuuvälineen kytkeminen on mahdollista vain jos käyttäjän paikallaolon vipua painetaan kädensijaa vasten (ks. kappale 6.3).

Leikkuuvälineen kytkeminen irti.

Leikkuuväline kytkettynä, vapauta käyttäjä paikalla vipu (Kuva 5.A); leikkuuväline pysähtyy pitämällä laitetta päällä.

• Vedon kytkentävipu (jos paikalla)



Kytkee pyörien vedon päälle ja saa laitteen kulkemaan eteenpäin (Kuva 6.B). Se sijaitsee kädensijan takana.

TÄRKEÄÄ Moottorin käynnistys on suoritettava veto vapautettuna.

TÄRKEÄÄ Estääksesi vaihteiston vahingoittumista, älä vedä laitetta taaksepäin veto kytkettyä.

Joissakin malleissa on mahdollista säätää etenemisnopeutta valintanuppia käyttämällä, joka on kädensijan oikealla puolella (Kuva 6.C).

Voit valita 6 eri nopeustasoa



Maksiminopeus (noin 5 Km/h)



Miniminopeus (noin 2,5 Km/h)

HUOMAUTUS Viimeksi valittu nopeustaso jää päälle myös laitteen sammuttamisen jälkeen.

• "ECO"-painike (mikäli varusteena)

"ECO" -toiminnon avulla voidaan säästää energiaa ruoholeikkuun aikana optimoimalla akun kestoa. Toiminnon "Eco" kytkemiseksi päälle ja pois päältä, paina painiketta (Kuva 6.D).

Tämä toiminto kytketty pois päältä aina kun käyttäjä paikalla vipu vapautetaan.

HUOMAUTUS "ECO" -toiminnon käyttöä ei suositella kun kyseessä ovat raskaat leikkuat (tiheän, korkean, koston ruohon leikkuu).

• Leikkuukorkeuden säätö

Runkoa laskemalla tai nostamalla nurmikkoa voidaan leikata eri korkeudella. (Kuva 7)

TÄRKEÄÄ Suorita toimenpide leikkuuväline paikoillaan.

5. LAITTEEN KÄYTTÖ

TÄRKEÄÄ Akkua (jos kuuluu varustukseen) koskevia ohjeita varten, tutustu vastaaviin ohjekirjasiin.

5.1. ESITOIMENPITEET

Aseta laite vaaka-asentoon ja tukevasti maahan.

• Akun tarkastus

Laitteen hankinnan jälkeen, ennen sen ensimmäistä käyttökertaa, lataa akku kokonaan noudattamalla akkulatorin ohjekirjassa annettuja ohjeita.


Ennen jokaista käyttökertaa, tarkista akun lataus noudattaen akun ohjekirjassa annettuja ohjeita

5.2. TURVALLISUUSTARKASTUKSET

• Tarkista laitteen eheys ja kaikkien siihen kuuluvien osien

- oikea asennus;
- Varmista, että kaikki kiinnityslaitteet on kiinnitetty kunnolla;
- Pidä laitteen kaikki pinnat puhtaina ja kuivina.

Toimenpide	Tulos
1. Käynnistä laite. 2. Vapauta kytkimen ohjaus.	1. Leikkuuvälineen tulee liikkua. 2. Vipujen tulee palata automaattisesti ja nopeasti neutraaliin asentoon, moottorin tulee sammua ja leikkuuvälineen on pysähdyttävä muutaman sekunnin sisällä.
1. Käynnistä laite. 2. Käytä vedon kytkentävipua. 3. Vapauta vedon kytkentävipua.	2. Laite etenee. 3. Laite pysähtyy.
1. Testiajo.	1. Ei poikkeavaa ääntä. Ei poikkeavaa ääntä.

 **Jos mikä tahansa tuloksista poikkeaa seuraavissa taulukoissa osoitetuista arvoista, älä käytä laitetta! Toimita laite huoltokeskukseen laitekohtaisia tarkastuksia ja korjaustoimenpiteitä varten.**

5.3. KÄYNNISTYS JA TYÖ

HUOMAUTUS Suorita käynnistys tasaisella pinnalla, jossa ei ole esteitä tai pitkää ruohoa.

Käynnistä laite kuten on osoitettu (Kuva 8).

TÄRKEÄÄ Työskentelyn aikana säilytä aina turvaetäisyys leikkuuvälineeseen, jonka kädensijan pituus takaa.

5.4. PYSÄYTYS

Työn loppuksi vapauta kytkimen ohjaus (Kuva 9).

 **Kun laite on pysäytetty kuluu useampi sekunti ennen kuin leikkuuväline pysähtyy.**

5.5. KÄYTÖN JÄLKEEN

- Suorita puhdistus (kappale 6.1).
- Tarpeen vaatiessa vaihda vahingoittuneet osat ja kiristä mahdollisesti löystyneet ruuvit ja pultit.

Joka kerta kun laitetta ei käytetä tai se jätetään ilman valvontaa:

- Avaa sisäänkäyntiluukku akkutilaan ja ota turva-avain pois (akkumalleille).

6. HUOLTO

Noudatettava turvallisuusmääräykset on kuvattu luvussa 1. Noudata tarkalleen kyseisiä ohjeita estääksesi vakavia riskitilanteita tai vaaroja:

Ennen laitteessa suoritettavia tarkastuksia, puhdistusta tai huolto-/säätötoimenpiteitä:

- Pysäytä laite.
- Varmista, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet.
- Ota turva-avain pois (akkumalleille).
- Käytä sopivaa vaatetusta, työkalusineitä ja suojalaseja.


6.1. PUHDISTUS


Jokaisen käyttökerran jälkeen, suorita puhdistus noudattamalla seuraavia ohjeita:


- Älä käytä vesisuihkuja ja vältä kastamasta moottoria ja sähköosia.
- Poista ruohon jäänteet ja kura rungon sisäpuolelta.

- Varmista aina, että ilmanottoaukot ovat puhtaat.
- Älä käytä voimakkaita nesteitä rungon puhdistamisessa.
- Vähentääksesi tulipalon riskiä pidä moottori vapaana ruohonjäänteistä, lehdistä tai liiallisesta rasvasta.

6.2. LEIKKUUVÄLINEEN HUOLTO

 **Älä koske leikkuuvälineeseen ennen kuin turva-avain on irrotettu ja leikkuuväline on kokonaan pysähtynyt. Varo ettei leikkuuväline pääse liikkumaan vaikka avain olisikin irrotettu (akkumalleille).**

 **Kaikki leikkuuvälineitä koskevat toimenpiteet (irrotus, teroitus, tasapainotus, korjaus, uudelleenkiinnitys ja/tai vaihto) ovat vaativia toimenpiteitä, jotka vaativat oikeiden työkalujen käytön lisäksi erityispuoleutusta. Turvallisuuden vuoksi suosittelemme, että nämä toimenpiteet suoritetaan tähän erikoistuneessa huoltokeskuksessa.**

 **Vaihdata vialliset, vääntyneet tai kuluneet leikkuuvälineet yhdessä niiden ruuvien kanssa, jotta tasapainoisuus säilytetään.**

TÄRKEÄÄ Käytä aina alkuperäisiä leikkuuvälineitä, joissa on taulukossa "Tekniset tiedot" annettu koodi.

6.3. AKUN LATAUS

Lataa akku kuten on osoitettu (Kuva 10).

7. KULJETUS, VARASTOINTI JA HÄVITYS

7.1. KULJETUS

Aina kun laitetta on tarpeen liikuttaa, nostaa, kuljettaa tai kallistaa:

- Pysäytä laite.
- Varmista, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet.
- Ota turva-avain pois (akkumalleille).
- Kytke laite irti sähköverkosta (malleille sähköjohdolla).
- Käytä paksuja työhanskoja.
- Ota kiinni laitteesta sellaisista kohdista, joista saa tukevan otteen huomioiden laitteen painon ja sen jakautumisen.
- Huolehdi, että mukana on laitteen painoon nähden riittävä määrä henkilöitä.
- Varmista, ettei laitteen liikuttaminen aiheuta vahinkoja tai loukkaantumisia.
- Lukitse se kunnolla kuljetusajoneuvoon köyksiä tai ketjuja käyttämällä, jotta se kaatumista ja näin ollen mahdollista vahingoittumista voitaisiin estää.

7.2. VARASTOINTI (Kuva 11)

Kun laite on varastoitava:

- Anna moottorin jäähtyä.
- Ota turva-avain ja akku pois (akkumalleille) ja suorita lataus.
- Puhdista laite huolella.
- Tarkista laitteen kunto.

Varastoi laite:

- Kuivaan ympäristöön.
- Sääolosuhteilta suojaan.
- Paikkaan, johon lapset eivät pääse.
- Varmista, että avaimet tai huollossa käytetyt työkalut on poistettu.

Varastoi laite:

- Varjossa, raikkaassa ja kuivassa tilassa.

HUOMAUTUS Jos akkua pidetään pitkään pois käytöstä, lataa se kahden kuukauden välein sen käyttöön pidentämiseksi.

HUOMAUTUS Varastoi laite niin, ettei se aiheuta vaaratilanteita sen osuessa vaikka vahingossa henkilöihin, lapsiin tai eläimiin.

FRANÇAIS - Traduction de la notice originale

Avant d'utiliser la machine, lire le manuel dans son intégralité. Les manuels d'instructions complets de la machine et du moteur sont disponibles :

- ▷ sur le site web stiga.com
- ▷ en scannant le QR code



Download full manual
stiga.com

ATTENTION : LIRE ATTENTIVEMENT LE MANUEL AVANT D'UTILISER CETTE MACHINE.

Conserver pour toute consultation future.

1. NORMES DE SÉCURITÉ

1.1. CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ POUR LES APPAREILS ÉLECTRIQUES

⚠ ATTENTION Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et des instructions peut causer des décharges électriques, des incendies et/ou de graves lésions.

Conserver tous les avertissements et les instructions pour toute consultation future.

Le terme « appareil électrique » utilisé dans les avertissements fait référence aux produits alimentés par le secteur (avec fil) ou aux produits alimentés par batterie (sans fil).

1) Sécurité de la zone de travail

- a) Maintenir la zone de travail propre et bien éclairée. Les zones sombres et en désordre facilitent les accidents.
- b) Ne pas utiliser l'appareil électrique dans des pièces à risque d'explosion, en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussière. Les équipements génèrent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs.
- c) Tenir les enfants et les passants éloignés lors de l'utilisation d'un appareil électrique. Les distractions peuvent causer la perte de contrôle.

2) Sécurité électrique

- a) Les fiches de l'appareil électrique doivent correspondre à la prise. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs de fiches avec des appareils électriques dotés de mise à terre. Des fiches non modifiées et des prises adaptées réduiront le risque de choc électrique.
- b) Éviter tout contact du corps avec des surfaces mises à la terre ou reliées à la terre, telles que tuyaux, radiateurs, cuisines et réfrigérateurs. Le risque de décharges électriques est plus élevé si le corps est mis à la terre.
- c) Ne pas utiliser la tondeuse dans des conditions de pluie ou d'humidité. Cela peut augmenter le risque de décharges électriques.
- d) Ne pas abuser du câble. Ne jamais utiliser le câble pour transporter, tirer ou débrancher l'appareil électrique. Tenir le câble à distance des sources de chaleur, de l'huile, de bords tranchants ou de parties en mouvement. Des câbles endommagés ou emmêlés augmentent le risque de décharges électriques.
- e) Lors de l'utilisation d'un appareil électrique en extérieur, utiliser une rallonge adaptée à cet usage. L'utilisation d'un câble convenant à un emploi extérieur réduit le risque de décharges électriques.

f) S'il est inévitable d'utiliser un appareil électrique dans un endroit humide, utiliser une alimentation électrique protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (DDR). L'utilisation d'un DDR réduit le risque de décharges électriques.

3) Sécurité personnelle

- a) Lorsqu'on utilise un appareil électrique, il faut faire attention, contrôler ce que l'on est en train de faire, et faire preuve de bon sens. Ne pas utiliser l'appareil électrique en cas de fatigue ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un instant de distraction lors de l'utilisation d'un appareil électrique peut entraîner des blessures graves.
 - b) Utiliser des habits de protection. Toujours porter des lunettes de protection. Le port d'équipements de protection tels que des demi-masques anti-poussière, des chaussures antidérapantes, des casques de protection ou des casques antibruit réduit le risque de blessures.
 - c) Éviter toute mise en marche non volontaire. Vérifier que la machine est éteinte avant d'insérer la batterie, de saisir ou de transporter l'appareil électrique. Le fait de transporter un appareil électrique en tenant un doigt sur l'interrupteur, ou de monter la batterie alors que l'interrupteur est sur la position "ON", favorise les accidents.
 - d) Avant d'actionner l'appareil électrique, avoir soin d'enlever toute clef ou outil de réglage. Une clef ou un outil qui reste en contact avec une pièce rotative peut provoquer des lésions personnelles.
 - e) Ne pas perdre l'équilibre. Toujours maintenir un appui et un équilibre adéquats. Cela permet de mieux contrôler l'appareil électrique dans des situations inattendues.
 - f) S'habiller de façon appropriée. Ne pas porter de vêtements larges, ni de bijoux. Maintenir les cheveux, les vêtements et les gants à bonne distance des pièces en mouvement. Des habits flottants, des bijoux ou des cheveux longs peuvent se prendre dans les pièces en mouvement.
 - g) Si des dispositifs doivent être raccordés à des installations d'extraction et de collecte de la poussière, veiller à ce qu'ils soient raccordés et utilisés de manière appropriée. L'utilisation de ces dispositifs peut réduire les risques liés à la poussière.
 - h) Faire en sorte que la familiarité acquise avec l'utilisation fréquente de la machine ne rende pas trop sûr de soi au point d'ignorer les principes de sécurité. Une action négligente peut causer de graves blessures en une fraction de seconde.
- #### 4) Utilisation et protection de l'appareil électrique
- a) Ne pas surcharger l'appareil électrique. Utiliser l'appareil électrique adapté au travail. L'appareil électrique le mieux adapté effectuera le travail de façon plus efficace et en sécurité, à la vitesse pour laquelle il a été conçu.

- b) Ne pas utiliser l'appareil électrique si l'interrupteur n'est pas en mesure de le faire démarrer ou de l'arrêter régulièrement. *Un appareil électrique qui ne peut pas être actionné par son interrupteur est dangereux et doit être réparé.*
- c) Avant d'exécuter le réglage ou le changement d'un accessoire, ou avant de ranger l'appareil électrique, il faut enlever l'accumulateur de son logement. *Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'appareil électrique.*
- d) Ranger les appareils électriques inutilisés hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes qui ne connaissent pas bien cet appareil électrique ni ces instructions de l'utiliser. *Les appareils électriques sont dangereux dans les mains d'utilisateurs non experts.*
- e) Soigner l'entretien des appareils électriques. Vérifier que les pièces mobiles sont alignées et libres de mouvement, qu'il n'y a pas de pièces cassées et toute autre condition susceptible d'affecter le fonctionnement de l'appareil électrique. En cas de dommages, l'appareil électrique doit être réparé avant d'être utilisé. *Ne nombreux accidents sont dus à un entretien insuffisant.*
- f) Maintenir les organes de coupe affûtés et propres. *Un entretien adéquat des organes de coupe, avec des tranchants bien affûtés, les rend moins susceptibles de se coincer, et plus faciles à contrôler.*
- g) Utiliser l'appareil et ses accessoires conformément aux instructions reçues, en tenant compte des conditions de travail et du type de travail à effectuer. *L'utilisation d'un appareil électrique pour des opérations autres que celles prévues peut conduire à des situations dangereuses.*
- h) Garder les poignées sèches, propres et dépourvues d'huile et de graisse. *Des poignées glissantes ne permettent pas une manipulation et un contrôle sûrs de l'appareil en cas de situations imprévisibles.*

5) Utilisation et précautions d'utilisation des outils à batterie

- a) Recharger seulement avec le chargeur spécifié par le fabricant. *Un chargeur adapté à un type de groupe de batteries peut générer un risque d'incendie si utilisé pour d'autres groupes de batteries.*
- b) Utiliser des outils électriques seulement avec des groupes de batteries spécifiques. *L'utilisation d'un autre groupe de batteries peut créer un risque de lésions et incendies.*
- c) Lorsque le groupe batteries n'est pas utilisé, le tenir à distance d'autres objets métalliques tels que des agrafes, des pièces de monnaie, des clés, des clous, des vis ou d'autres petits objets métalliques qui peuvent créer une connexion entre deux bornes. *Court-circuiter les bornes de la batterie peut provoquer des brûlures ou des incendies.*
- d) Si la batterie est dans de mauvaises conditions, la batterie peut perdre du liquide : éviter tout contact. Dans le cas d'un contact accidentel, rincer immédiatement avec de l'eau. Si du liquide entre dans les yeux, chercher immédiatement l'aide d'un médecin. *Le liquide qui fuit de la batterie peut provoquer des irritations cutanées ou des brûlures.*
- e) Ne pas utiliser un groupe batteries ou un outil endommagé ou modifié. *Les batteries endommagées ou modifiées peuvent avoir un comportement imprévisible et provoquer un incendie, une explosion ou un risque de blessures.*
- f) Ne pas exposer un groupe batteries au feu ou à des températures excessives. *L'exposition au feu ou à des températures supérieures à 130°C peut provoquer des explosions.*

- g) Suivre toutes les instructions de charge et ne pas charger la batterie en dehors de la plage de température spécifiée dans les instructions. *Une charge incorrecte ou une charge à des températures hors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.*

6) Assistance

- a) Faire réparer l'outil électrique par du personnel qualifié, en n'employant que des pièces de rechange originales. *Cela permet de maintenir la sécurité de l'outil électrique.*
- b) Ne jamais réparer des batteries endommagées. *Les batteries ne doivent être entretenues que par le fabricant ou des prestataires de services agréés.*

1.2. AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX DE SÉCURITÉ POUR TONDEUSES À GAZON

- a) Ne pas utiliser la tondeuse dans des conditions météorologiques défavorables, notamment en cas de risque de foudre. *Cela réduit le risque d'être frappé par la foudre.*
- b) Inspecter soigneusement la zone où la tondeuse sera utilisée pour vérifier l'absence d'animaux sauvages. *Les animaux sauvages peuvent être blessés par la tondeuse pendant son fonctionnement.*
- c) Inspecter soigneusement la zone où la tondeuse sera utilisée et retirer toutes les pierres, bâtons, fils, os et autres objets étrangers. *Les objets projetés peuvent provoquer des blessures.*
- d) Avant d'utiliser la tondeuse, toujours inspecter visuellement la lame et le groupe de lames pour vérifier qu'ils ne sont pas usés ou endommagés. *Les pièces usées ou endommagées augmentent le risque de blessures.*
- e) Vérifiez régulièrement l'état du bac de ramassage. Un bac usé ou endommagé peut augmenter le risque de blessures.
- f) Maintenir les protections en place. Les protections doivent être en état de fonctionnement et correctement installées. *Une protection desserrée, endommagée ou fonctionnant mal peut entraîner des blessures.*
- g) Veiller à ce que toutes les prises d'air de refroidissement soient exemptes de débris. *Des prises d'air bouchées et la présence de débris peuvent entraîner une surchauffe ou un risque d'incendie.*
- h) Toujours porter des chaussures de protection antidérapantes lors de l'utilisation de la tondeuse. *Ne pas utiliser la tondeuse pieds nus ou avec des sandales ouvertes. Cela permet de réduire la possibilité de blessures aux pieds en cas de contact avec la lame en mouvement.*
- i) Lors de l'utilisation de la tondeuse, toujours porter des pantalons longs. *Une peau exposée augmente la probabilité de blessures causées par des objets projetés.*
- j) Ne pas utiliser la tondeuse sur de l'herbe mouillée. *Marcher, ne jamais courir. Cela réduit le risque de glissade et de chute pouvant entraîner des blessures.*
- k) Ne pas utiliser la tondeuse sur des pentes trop raides. *Cela réduit le risque de perte de contrôle, de glissade et de chute pouvant entraîner des blessures.*
- l) Lorsqu'on travaille sur des pentes, faire toujours attention à son rythme, toujours travailler en travers de la pente, jamais en montée ou en descente, et faire preuve de prudence lors des changements de direction. *Cela réduit le risque de perte de contrôle, de glissade et de chute pouvant entraîner des blessures.*
- m) Faire preuve d'une extrême prudence lors de la marche arrière ou en tirant la tondeuse vers soi. *Toujours être*

conscient de ce qui se trouve autour de soi. Cela réduit le risque de trébuchement lors de l'utilisation de la tondeuse.


n) Ne pas toucher les lames et autres pièces mobiles dangereuses lorsqu'elles sont encore en mouvement. Cela réduit le risque de blessures causées par les pièces en mouvement.

o) Lors de l'élimination du bourrage ou du nettoyage de la tondeuse, vérifier que tous les inter-rupteurs d'alimentation sont éteints et que la batterie est débranchée. Un fonctionnement ino-piné de la tondeuse peut entraîner des blessures graves

1.3. ENTRETIEN, STOCKAGE ET TRANSPORT

Le fait d'effectuer un entretien régulier et de stocker correctement la machine préserve sa sécurité et le niveau de ses performances.

- Ne jamais utiliser la machine si certaines de ses pièces sont usées ou endommagées. Les pièces défectueuses ou détériorées doivent être remplacées et ne doivent jamais être réparées. N'utiliser que des pièces de rechange d'origine.
- Pendant les opérations de réglage de la machine, faire attention afin d'éviter de se coincer les doigts entre l'organe de coupe en mouvement et les parties fixes de la machine.
- Pour réduire le risque d'incendie, ne pas laisser les récipients avec les déchets à l'intérieur d'un local.

 **Le niveau de bruit et le niveau de vibrations reportés dans les présentes instructions sont des valeurs maximum d'utilisation de la machine. L'utilisation d'un élément de coupe non équilibré, d'une vitesse de mouvement excessive et l'absence d'entretien ont une influence significative sur les émissions sonores et sur les vibrations. Il faut donc adopter des mesures préventives afin d'éliminer tout dommage possible dû à un bruit élevé et aux contraintes issues des vibrations ; veiller à l'entretien de la machine, porter un casque anti-bruit, faire des pauses pendant le travail.**

1.4. BATTERIE / CHARGEUR DE BATTERIE

IMPORTANT Les normes de sécurité suivantes complètent les consignes de sécurité figurant dans le livret spécifique à la batterie et au chargeur de batterie fourni avec la machine.

- Pour charger la batterie, utiliser uniquement des chargeurs de batterie recommandés par le fabricant. Un chargeur de batterie inadéquat peut provoquer une électrocution, une surchauffe ou une fuite de liquide corrosif de la batterie.
- Utiliser uniquement des batteries spécifiques prévues pour votre outil. L'utilisation d'autres batteries peut provoquer des lésions et entraîner des risques d'incendie.
- Avant d'insérer la batterie, s'assurer que l'appareil est éteint. Monter une batterie dans un appareil électrique allumé peut provoquer des incendies.
- Quand la batterie n'est pas utilisée, la tenir loin de toutes agrafes, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets métalliques, qui pourraient provoquer un court-circuit des contacts. Un court-circuit entre les contacts de la batterie peut provoquer des combustions ou des incendies.
- Ne pas utiliser le chargeur de batterie dans des lieux contenant des vapeurs, des substances inflammables ou sur des surfaces facilement inflammables, comme le papier, le tissu, etc. Pendant le rechargement, le chargeur

de batterie chauffe et peut provoquer un incendie.

- Pendant le transport, veiller à ce que les bornes des accumulateurs n'entrent pas en contact entre elles ; ne pas utiliser des caisses métalliques pour le transport.

1.5. PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

- Suivre scrupuleusement les normes locales pour l'élimination des emballages, des pièces détériorées ou de tout élément ayant un effet important sur l'environnement ; ces déchets ne doivent pas être jetés à la poubelle, mais doivent être séparés et confiés aux centres de collecte prévus, qui procéderont au recyclage des matériaux.
- Suivre scrupuleusement les normes locales pour l'élimination des déchets.
- Au moment de la mise hors service, ne pas abandonner la machine dans l'environnement, mais la livrer à un centre de collecte, en suivant les normes locales en vigueur.



Ne pas jeter les équipements électriques dans les déchets ménagers. Selon la Directive européenne 2012/19/UE sur les déchets d'équipements électriques et électroniques et son application conformément aux normes nationales, les équipements électriques usés doivent être collectés séparément, afin d'être réutilisés de façon éco-compatible. Si les équipements électriques sont éliminés dans une décharge ou sur un terrain vague, les substances dangereuses peuvent atteindre la nappe d'eau souterraine et entrer dans la chaîne alimentaire, nuisant à votre santé et à votre bien-être. Pour des informations plus détaillées sur l'élimination de ce produit, prière de contacter le Service local d'élimination des déchets ou son Revendeur



Éliminer la batterie en fin de vie tout en respectant notre environnement. La batterie contient du matériel qui est dangereux pour vous et pour l'environnement. Celle-ci doit être retirée et éliminée séparément dans une structure qui accepte les batteries au lithium-ion.



Le tri différentiel des produits et emballages usagés permet le recyclage des matériaux et leur réutilisation. La réutilisation des matériaux recyclés nous aide à empêcher la pollution de l'environnement et à réduire la demande de matières premières.

2. DESCRIPTION DU PRODUIT

Cette machine est une tondeuse à gazon à conducteur à pied. La machine est composée pour l'essentiel d'un moteur actionnant un organe de coupe contenu dans un carter, équipé de roues et d'un guidon.

Le conducteur est en mesure de conduire la machine et d'actionner les commandes principales en se tenant toujours derrière le guidon et donc à distance de sécurité de l'organe de coupe rotatif.

Si l'opérateur s'éloigne de la machine, le moteur et l'organe rotatif s'arrêtent dans les secondes qui suivent.

Utilisation prévue et utilisation inappropriée

Cette machine est conçue et fabriquée pour couper l'herbe

dans les jardins et les zones herbeuses.
Tout autre emploi peut se révéler dangereux et causer des dommages à des personnes et/ou à des choses.
Font partie de l'usage impropre (à titre d'exemple, mais pas seulement) :

- transporter sur la machine d'autres personnes, enfants ou animaux ;
- se faire transporter par la machine ;
- utiliser la machine pour remorquer ou pousser des charges ;
- actionner l'organe de coupe sur des sections non herbeuses ;
- utiliser la machine pour ramasser des feuilles ou des débris ;
- utiliser la machine pour régulariser les haies ou pour couper la végétation non herbeuse ;
- utiliser la machine par plus d'une personne.

IMPORTANT *L'usage impropre de la machine implique la déchéance de la garantie et dégage le fabricant de toute responsabilité, en reportant sur l'utilisateur tous les frais dérivants de dommages ou de lésions corporelles à l'utilisateur ou à des tiers.*

IMPORTANT *La machine doit être utilisée par un seul opérateur.*

2.1. COMPOSANTS DE LA MACHINE

(Fig. 1)

- A. Carter
- B. Moteur
- C. Organe de coupe
- D. Guidon
- E. Commande interrupteur
- F. Levier d'embrayage de la traction (si prévu)
- G. Volet d'accès au compartiment batterie
- H. Clé de sécurité (Dispositif de désactivation)
- I. Batterie
- J. Chargeur de batterie

2.2. SIGNALÉTIQUE DE SÉCURITÉ



ATTENTION :
Lire les instructions avant d'utiliser la machine.



DANGER ! Risque d'éjection d'objets.
Tenir les personnes à l'extérieur de la zone de travail pendant l'utilisation.



DANGER ! Risque de coupures.
Organe de coupe en mouvement. Ne pas introduire les mains et les pieds à l'intérieur du siège de l'organe de coupe.



ATTENTION à l'organe de coupe tranchant. Ne pas introduire les mains et les pieds à l'intérieur du siège de l'organe de coupe. L'organe de coupe continue à tourner même après l'arrêt du moteur. Retirer la clé de sécurité (dispositif de désactivation) avant d'effectuer l'entretien.



Seulement pour les tondeuses à moteur thermique.

IMPORTANT *Les étiquettes adhésives endommagées ou illisibles doivent être remplacées. Demander de nouvelles étiquettes à son centre d'assistance agréé.*

3. MONTAGE

IMPORTANT *Le déballage et le montage doivent être effectués sur une surface plane et solide, avec un espace suffisant pour déplacer la machine et les emballages.*

1. Déballage (Fig. 2)
2. Montage et réglage de la poignée (Fig. 3)

4. COMMANDES DE CONTRÔLE

• Clé de sécurité (Dispositif de désactivation)

La clé de sécurité, située à l'intérieur du compartiment batterie, active et désactive le circuit électrique de la machine (Fig. 4). Quand on enlève la clé, le circuit électrique se désactive complètement pour empêcher tout usage incontrôlé de la machine.

IMPORTANT *Retirer la clé de sécurité chaque fois qu'on laisse la machine inutilisée ou sans surveillance.*

• Levier présence opérateur

Levier présence opérateur (Fig. 5.A) active l'embrayage de l'organe de coupe. Le guidon se trouve en position avant. Appuyer sur le bouton de sécurité (Fig. 5.C) et déplacer le levier vers le guidon pour démarrer l'organe de coupe. Le moteur s'arrête automatiquement et toutes les fonctions sont désactivées lorsque le levier est relâché.

• Bouton d'allumage (si prévu)

Le bouton d'allumage (Fig. 6.A) est utilisé pour :



Allumage de la machine.

Appuyer sur le bouton (Fig. 6.A) le VOYANT (Fig. 6.B) s'allume et la machine est prête à l'utilisation.

REMARQUE *La machine ne peut être mise en marche que si le levier de présence de l'opérateur et le levier de traction sont relâchés.*

REMARQUE *Si la machine n'est pas utilisée, qu'il s'agit de 15 secondes, le VOYANT s'éteint et l'opération ci-dessus doit être répétée.*

Embrayage de l'organe de coupe.

REMARQUE *L'organe de coupe ne peut être embrayé que lorsque le levier de présence de l'opérateur est appuyé contre le guidon (voir par. 6.3).*

Désembrayage de l'organe de coupe.

Relâcher le levier de présence de l'opérateur lorsque l'organe de coupe est embrayé (Fig. 5.A) ; l'organe de coupe s'arrête tout en maintenant la machine en marche.

• Levier d'embrayage de la traction (si prévu)



Embraie la traction sur les roues et permet l'avancement de la machine (Fig. 6.B). Le guidon se trouve en position arrière.

IMPORTANT *Le démarrage du moteur doit toujours se faire quand la traction n'est pas embrayée.*

IMPORTANT *Pour éviter d'endommager la transmission, éviter de tirer la machine vers l'arrière quand la traction est embrayée.*

Pour certains modèles, il est possible de régler la vitesse d'alimentation grâce à la poignée de sélection située sur le côté droit du guidon (Fig. 6.C).

6 niveaux de vitesse différents peuvent être sélectionnés



Vitesse maximale (environ 5 km/h)



Vitesse minimale (environ 2,5 km/h)

REMARQUE Le dernier niveau de vitesse sélectionné reste réglé même après l'arrêt de la machine.

• Bouton "ECO" (si prévu)

La fonction "ECO" permet d'économiser de l'énergie lors de la coupe de l'herbe et d'optimiser l'autonomie de la batterie. Pour activer ou désactiver la fonction "Eco", appuyer sur le bouton (Fig. 6.D).

Cette fonction est toujours désactivée lorsque le levier de présence de l'opérateur est relâché.

REMARQUE Il n'est pas recommandé d'utiliser la fonction "ECO" dans des conditions de tonte difficiles (tonte d'herbe dense, haute, humide).

• Réglage de la hauteur de coupe

En abaissant ou en relevant le châssis, l'herbe peut être coupée à différentes hauteurs de coupe. (Fig. 7)

IMPORTANT Effectuer l'opération lorsque l'organe de coupe est à l'arrêt.

5. UTILISATION DE LA MACHINE

IMPORTANT Pour les instructions concernant la batterie (si prévue), consulter le livret correspondant.

5.1. OPÉRATIONS PRÉLIMINAIRES

Mettre la machine en position horizontale et bien appuyée sur le terrain.

• Contrôle de la batterie

Avant d'utiliser la machine, la première fois après l'avoir achetée, procéder à la recharge complète en suivant les indications contenues dans le livret de la batterie.

Avant chaque utilisation, vérifier l'état de charge de la batterie en suivant les instructions du livret de la batterie

5.2. CONTRÔLES DE SÉCURITÉ

- Vérifier l'intégrité et le montage correct de tous les composants de la machine ;
- S'assurer que toutes les fixations sont correctement serrées ;
- Maintenir chaque surface de la machine propre et sèche.

Action	Résultat
1. Démarrer la machine. 2. Relâcher la commande de l'interrupteur.	1. L'organe de coupe doit se déplacer. 2. Les leviers doivent retourner automatiquement et rapidement en position neutre, le moteur et l'organe de coupe doivent s'arrêter en quelques secondes.
1. Démarrer la machine. 2. Actionner le levier traction. 3. Relâcher le levier traction.	2. La machine avance. 3. La machine s'arrête.
1. Conduite d'essai.	1. Aucune vibration anormale. Aucun bruit anormal.



Si l'un des résultats diffère de ce qui est indiqué dans les tableaux, ne pas utiliser la machine ! S'adresser à un centre d'assistance pour les contrôles nécessaires et pour sa réparation.

5.3. DÉMARRAGE ET TRAVAIL

REMARQUE Effectuer le démarrage sur une surface plane et sans obstacles ni herbe haute.

Démarrer la machine comme indiqué dans (Fig. 8).

IMPORTANT Pendant le travail, toujours maintenir la distance de sécurité par rapport à l'organe de coupe, qui est donnée par la longueur du guidon.

5.4. ARRÊT

Lorsque le travail est terminé, relâcher la commande de l'interrupteur (Fig. 9).



Après avoir arrêté la machine, il faut attendre plusieurs secondes avant que l'organe de coupe ne s'arrête.

5.5. APRÈS L'UTILISATION

- Effectuer le nettoyage (par. 6.1).
- Le cas échéant, remplacer les composants endommagés et serrer les vis et les boulons éventuellement desserrés.

Chaque fois que la machine est inutilisée ou sans surveillance :

- Ouvrir le volet d'accès au compartiment batterie et retirer la clé de sécurité (pour les modèles à batterie).

6. ENTRETIEN

Les normes de sécurité à suivre sont décrites au chap. 1. Respecter scrupuleusement ces indications pour ne pas s'exposer à de graves risques ou dangers :

Avant d'effectuer tout contrôle, tout nettoyage ou toute intervention d'entretien/réglage sur la machine :

- Arrêter la machine.
- S'assurer de l'arrêt de chaque composant en mouvement.
- Retirer la clé de sécurité (pour les modèles à batterie).
- Porter des vêtements appropriés, des gants de sécurité et des lunettes de protection.

6.1. NETTOYAGE

Après chaque utilisation, effectuer les opérations de nettoyage en suivant les instructions ci-après :

- Ne pas utiliser de jets d'eau et éviter de mouiller le moteur et les composants électriques.
- Retirer les débris d'herbe et la boue accumulés à l'intérieur du châssis.
- Vérifier toujours que les prises d'air sont libres de tous débris.
- Ne pas utiliser de liquide agressif pour nettoyer le châssis.
- Pour réduire le risque d'incendie, débarrasser le moteur des résidus d'herbe, de feuilles ou d'excès de graisse.

6.2. ENTRETIEN DE L'ORGANE DE COUPE



Ne pas toucher l'organe de coupe tant que la clé de sécurité n'a pas été retirée et que l'organe de coupe ne s'est pas complètement arrêté. Garder à l'esprit que l'organe de coupe peut bouger, même si la clé a été retirée (pour les modèles à batterie).



Toutes les opérations concernant les organes de coupe (démontage, affûtage, équilibrage, réparation, remontage et/ou remplacement) sont des travaux compliqués qui demandent une compétence spécifique outre à l'utilisation d'équipements spéciaux ; pour des raisons de sécurité, il faut donc toujours les faire exécuter dans un centre spécialisé.



Toujours remplacer l'organe de coupe détérioré, tordu ou usé, ainsi que ses vis, pour maintenir l'équilibrage.

IMPORTANT Utiliser toujours des organes de coupe d'origine portant le code indiqué dans le tableau "Données techniques".

6.3. RECHARGE DE LA BATTERIE

Recharger la batterie comme indiqué dans (Fig. 10).

7. TRANSPORT, STOCKAGE ET ÉLIMINATION

7.1. TRANSPORT

À chaque fois qu'il est nécessaire de déplacer, soulever, transporter ou incliner la machine, il faut :

- Arrêter la machine.
- S'assurer de l'arrêt de chaque composant en mouvement.
- Retirer la clé de sécurité (pour les modèles à batterie).
- Débrancher la machine du secteur électrique (pour les modèles avec cordon électrique).
- Porter des gants de travail robustes.
- Prendre la machine par des points qui offrent une prise sûre, en tenant compte de son poids et de la répartition du poids.
- Employer un nombre de personnes adéquat au poids de la machine.
- S'assurer que la manutention de la machine ne provoque pas de dommages ou de lésions.
- La fixer solidement au véhicule de transport à l'aide de cordes ou de chaînes afin d'éviter qu'elle ne se renverse et qu'elle ne soit endommagée.

7.2. STOCKAGE (Fig. 11)

Lorsque la machine doit être stockée :

- Laisser refroidir le moteur.
- Retirer la clé de sécurité et la batterie (pour les modèles à batterie) et recharger.
- Nettoyer soigneusement la machine.
- Vérifier l'intégrité de la machine.

Stocker la machine :

- Dans un endroit sec.
- À l'abri des intempéries.
- Dans un endroit inaccessible aux enfants.
- En s'assurant d'avoir retiré les clés ou les outils utilisés pour l'entretien.

Stocker la batterie :

- À l'ombre, dans un endroit frais et dans un environnement sans humidité.

REMARQUE En cas d'inactivité prolongée, recharger la batterie tous les deux mois pour prolonger sa durée de vie.

REMARQUE Ranger la machine de manière à ce qu'elle ne constitue pas un danger si elle entre en contact, même accidentellement ou par hasard, avec des personnes, des enfants ou des animaux.

Prije uporabe stroja pročitajte cijeli priručnik s uputama.
Cjeloviti Priručnici s uputama za stroj i za motor raspoloživi su:
▷ na web-mjestu stiga.com
▷ skeniranjem QR koda



POZOR: PRIJE UPORABE STROJA, PAŽLJIVO PROČITAJTE OVAJ PRIRUČNIK.
Čuvajte za buduće potrebe.

1. SIGURNOSNE UPUTE

1.1. OPĆA SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA ELEKTRIČNE ALATE

⚠ POZOR Pročitajte *sva sigurnosna upozorenja i upute*. Nepridržavanjem upozorenja i uputa mogu se prouzročiti električni udari, požari i/ili teške ozljede.

Čuvajte *sva upozorenja i upute za buduće potrebe*.

Izraz "električni alat" u upozorenjima odnosi se na proizvod s napajanjem iz mreže (s kabelom) ili na baterije (bežični).

1) Sigurnost radnog područja

a) Radno područje održavajte čistim i dobro osvijetljenim. U mračnim i neurednim prostorima povećana je mogućnost nesreća.

b) Električni alat se ne smije koristiti u prostorima u kojima postoji rizik od eksplozije, u blizini zapaljivih tekućina, plina ili prašine. Električni alati proizvode iskre koje mogu zapaliti prašinu ili paru.

c) Za vrijeme rada električni alatom ne dopuštajte pristup djeci i nazočnim osobama. Skretanje pozornosti može prouzročiti gubitak kontrole.

2) Električna sigurnost

a) Utičaki električnog alata moraju odgovarati utičnici. Nemojte nikad i ni na koji način preinačivati utikač. Nemojte rabiti adapterske utikače s električnim alatima koji imaju uzemljenje. Uporabom nepreinačenih utikača i odgovarajućih utičnica smanjuje se rizik od električnog udara.

b) Izbjegavajte dodir tijela s uzemljenim površinama ili površinama spojenim na uzemljenje kao što su cijevi, radiatori, štednjaci i hladnjaci. Rizik od strujnog udara povećava se ako svojim tijelom dodirujete tlo.

c) Nemojte upotrebljavati kosilicu u mokrim ili kišnim uvjetima. To može povećati rizik od strujnog udara.

d) Nemojte loše postupati s kabelom. Kabelom se nemojte nikad koristiti za prenošenje, povlačenje ili odspajanje električnog alata. Kabel držite daleko od izvora topline, ulja, oštih rubova ili dijelova u pokretu. Oštećeni ili zapleteni kabeli povećavaju rizik od električnog udara.

e) Prilikom uporabe električnog alata na otvorenom koristite se produžnim kabelom prikladnim za vanjsku uporabu. Uporabom kabela prikladnog za vanjsku uporabu smanjuje se rizik od električnog udara.

f) Ako nije moguće izbjeći uporabu električnog alata na vlažnom mjestu, služite se napajanjem koje je zaštićeno uređajem za preostalu struju (RCD). Uporabom RCD-a smanjuje se rizik od električnog udara.

3) Osobna sigurnost

a) Budite oprezni, kontrolirajte ono što radite te razumno koristite električni alat. Električnim alatom nemojte se koristiti ako ste umorni odnosno pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova. Trenutak nepažnje za vrijeme rada električnim alatom može prouzročiti teške osobne ozljede.

b) Koristite zaštitnu odjeću. Uvijek nosite zaštitne naočale. Uporabom zaštitne opreme kao što su maske protiv prašine, protuklizna obuća, zaštitne kacige ili slušalice za uši, smanjuje se mogućnost osobnih ozljeda.

c) Spriječite nenamjerna pokretanja. Prije stavljanja baterije, hvatanja ili prenošenja električnog alata uvjerite se da je aparat isključen. Mogućnost nesreća se povećava ako električni alat prenosite držeći prst na prekidaču ili montirate bateriju dok je prekidač u položaju "ON".

d) Prije uključivanja električnog alata uklonite sve ključeve ili alate za podešavanje. Ključ ili drugi alat koji ostane u dodiru s okretnim dijelom, može prouzročiti osobne ozljede.

e) Nemojte izgubiti ravnotežu. Uvijek održavajte potrebnu ravnotežu i prikladan oslonac. Time se omogućava bolja kontrola nad električnim alatom u neočekivanim situacijama.

f) Obucite prikladnu odjeću. Nemojte nositi široku odjeću ili nakit. Kosu, odjeću i rukavice držite daleko od dijelova u pokretu. Raspuštena odjeća, nakit ili duga kosa se mogu zaplesti u dijelove u pokretu.

g) Ako postoje uređaji koje treba spojiti na sustave za izvlačenje i sakupljanje prašine, uvjerite se da su oni spojeni i upotrebljavaju se na primjeren način. Uporaba tih uređaja može smanjiti rizike povezane s prašinom.

h) Kad uslijed česte uporabe budete dobro poznavali stroj, nemojte postati previše sigurni i zanemariti načela sigurnosti. Nemarna radnja u djeliću sekunde može prouzročiti teške ozljede.

4) Uporaba i čuvanje električnog alata

a) Nemojte preopterećivati električni alat. Služite se električnim alatom koji je prikladan poslu. Prikladan električni alat bolje će obaviti posao, na sigurniji način te brzinom za koju je projektiran.

b) Nemojte rabiti električni alat ako ga nije moguće uključiti ili isključiti pomoću prekidača. Električni alat koji se ne može uključiti pomoću prekidača opasan je i treba ga popraviti.

c) Prije bilo kakvog podešavanja, zamjene dodatne opreme ili prije spremanja samog električnog alata, izvadite akumulator iz njegovog sjedišta. Ove preventivne sigurnosne mjere smanjuju rizik od slučajnog pokretanja električnog alata.

d) Električne alate kojima se ne koristite spremite izvan dohvata djece i ne dopuštajte uporabu električnog alata osobama koje nisu upućene u njegov rad i nisu upo-

znate s ovim uputama. Rukovanje električnim alatima od strane neiskusnih korisnika predstavlja opasnost.

e) Vodite brigu o održavanju električnih alata. Provjerite usklađenost i slobodno kretanje pokretnih dijelova, utvrdite da na sastavnim dijelovima nema napuknuća te ispitajte sve uvjete koji bi mogli utjecati na rad električnog alata. U slučaju oštećenja električni alat treba popraviti prije ponovne uporabe. Nedostatno održavanje uzrok je mnogim nesrećama.

f) Rezne dijelove održavajte oštima i čistima. Primjerenim održavanjem reznih dijelova uz dobro naoštrene rezne elemente smanjuje se mogućnost njihovog zaglavljivanja te poboljšava kontrola nad njima.

g) Električni alat i njegovu dodatnu opremu rabite prema priloženim uputama, imajući u vidu radne uvjete i tip posla koji treba obaviti. Uporaba električnog alata za radnje drukčije od onih predviđenih može prouzročiti opasne situacije.

h) Pazite da su ručke suhe, čiste i bez tragova ulja i masnoće. Klizave ručke ne dopuštaju sigurno rukovanje i kontrolu nad alatom u nepredviđenim situacijama.

5) Uporaba i mjere opreza pri uporabi baterijskih alata

a) Punite isključivo punjačem koji navodi proizvođač. Punjač koji je prikladan za jednu vrstu sklopa baterije može izazvati rizik od požara ako ga se koristi za druge sklopove baterija.

b) Električne alate rabite samo sa specifično određenim sklopovima baterija. Uporaba drugih sklopova baterija može izazvati rizik od ozljeda i požara.

c) Kad se sklop baterije ne koristi, treba ga držati daleko od drugih metalnih predmeta kao što su spojnice, kovanice, ključevi, čavli, vijci ili drugi mali metalni predmeti koji mogu izazvati spoj između dviju stezaljki. Izazivanje kratkog spoja na stezajkama baterije može prouzročiti opekline ili požar.

d) Ako je u lošem stanju, baterija može propuštati tekućinu: izbjegavajte bilo kakav dodir. Ako dođe do slučajnog dodira, odmah isperite vodom. Ako tekućina dopre u oči, odmah potražite liječničku pomoć. Tekućina koja iscuri iz baterije može prouzročiti nadražnost ili opekline.

e) Nemojte rabiti sklop baterija ili alat koji su oštećeni ili preinačeni. Oštećene ili preinačene baterije mogu se ponašati na nepredviđen način, s posljedicom požara, eksplozije ili rizika od ozljeda.

f) Nemojte izlagati sklop baterija vatri ili previsokim temperaturama. Izlaganje vatri ili temperaturama višim od 130 °C može prouzročiti eksplozije. **NAPOMENA.** Temperatura "130 °C" može se zamijeniti temperaturom "265 °F".

g) Slijedite sve upute za punjenje i nemojte puniti bateriju izvan temperaturnog raspona naznačenog u uputama. Neprijemljeno punjenje ili punjenje na temperaturama izvan naznačenog raspona može oštetiti bateriju i povećati rizik od .

6) Servisiranje

a) Električni alat smije popravljati samo kvalificirano osoblje i to u uporabu isključivo originalnih rezervnih dijelova. Na taj će se način omogućiti održavanje sigurnosti električnog alata.

b) Nikad ne popravljajte oštećene baterije. Održavanje baterija smije obavljati samo proizvođač ili ovlašteni pružatelji usluga.

1.2. OPĆA SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA KOSILICE

a) Nemojte upotrebljavati kosilicu u nepovoljnim vremenskim uvjetima, a naročito kada postoji rizik od munje. *To smanjuje rizik od udara groma.*

b) Pažljivo pregledajte područje u kojem će se kosilica upotrebljavati na prisutnost divljih životinja. *Kosilica može ozlijediti divlje životinje tijekom rada.*

c) Pažljivo pregledajte područje u kojem će se kosilica upotrebljavati i uklonite sve kamenje, štapove, žice, kosti i druge strane predmete. *Bačeni predmeti mogu prouzročiti tjelesne ozljede.*

d) Prije korištenja kosilicom uvijek vizualno pregledajte ima li na oštrici i sklopu oštrice istrošenosti ili oštećenja. *Istrošeni ili oštećeni dijelovi povećavaju rizik od ozljeda.*

e) Često provjeravajte vreću za sakupljanje ima li istrošenosti ili oštećenja. *Istrošena ili oštećena vreća za sakupljanje može povećati rizik od tjelesnih ozljeda.*

f) Vodite računa da su štitnici na mjestu. *Štitnici moraju biti funkcionalni i ispravno postavljeni. Labav, oštećen ili neispravan štitnik može prouzročiti tjelesne ozljede.*

g) Vodite računa da nema trunaka u otvorima rashladnog zraka. *Začepljeni otvori za zrak i trunke mogu uzrokovati pregrijavanje ili opasnost od požara.*

h) Uvijek nosite zaštitnu i protukliznu obuću tijekom uporabe kosilice. *Nemojte se koristiti kosilicom ako ste bosih nogu ili u otvorenim sandalima. Time se smanjuje mogućnost ozljeda stopala zbog dodira s oštricom koja se pomiče.*

i) Uvijek nosite duge hlače tijekom uporabe kosilice. *Izložena koža povećava vjerojatnost ozljede od odbačenih predmeta.*

j) Nemojte upotrebljavati kosilicu na vlažnoj travi. *Hođajte, ali nikada nemojte trčati. Time se smanjuje rizik od proklizavanja i pada, što može prouzročiti tjelesne ozljede.*

k) Ne upotrebljavajte kosilicu na pretjerano strmim padinama. *Time se smanjuje rizik od gubitka kontrole, proklizavanja i pada, što može prouzročiti tjelesne ozljede.*

l) Prilikom rada na padinama uvijek obratite pažnju kako koračate, uvijek radite u poprečnom smjeru, nikada uzbrdo ili nizbrdo, i budite iznimno oprezni pri promjeni smjera. *Time se smanjuje rizik od gubitka kontrole, proklizavanja i pada, što može prouzročiti tjelesne ozljede.*

m) Budite iznimno oprezni prilikom kretanja unatrag ili kada povlačite kosilicu prema sebi. *Uvijek obratite pozornost na svoju okolinu. Time se smanjuje rizik od spoticanja tijekom rada.*

n) Nemojte dodirivati oštrice i druge opasne pokretne dijelove dok se još pomiču. *Time se smanjuje rizik od ozljeda prouzročenih pokretnim dijelovima.*

o) Prilikom uklanjanja zaglavljene materijala ili čišćenja kosilice, vodite računa da su svi prekiđači napanjanja isključeni, a baterija odspojena. *Neočekivano pokretanje kosilice može prouzročiti ozbiljne tjelesne ozljede.*

1.3. ODRŽAVANJE, SKLADIŠTENJE I PRIJEVOZ

Sigurnost i razinu performansi stroja očuvat ćete njegovim redovitim održavanjem i pravilnim skladištenjem.

- Stroj nemojte nikad koristiti ako su pojedini dijelovi istrošeni ili oštećeni. Pokvarene ili oštećene dijelove treba zamijeniti, a nikad popravljati. Koristite samo originalne rezervne dijelove.
- Za vrijeme radova na podešavanju stroja, pazite da vam prsti

ne ostanu ukliješteni između noža u pokretu i nepomičnih dijelova stroja.

- Radi smanjenja rizika od požara, nemojte ostavljati posude s otpadnim materijalima u prostoriji.



Razine buke i vibracija koje se navode u ovim uputama predstavljaju maksimalne vrijednosti pri korištenju stroja. Uporaba neizbalansiranog reznog elementa, prevelika brzina kretanja i neodržavanje stroja bitno utječu na emisiju zvuka i vibracije. Posljedično tome treba usvojiti preventivne mjere za uklanjanje mogućih oštećenja prouzročenih velikom bukom i naprezanjima uslijed vibracija; brinite se za održavanje stroja, nosite slušalice za zaštitu od buke, tijekom rada pravite stanke.

1.4. BATERIJA/PUNJAČ BATERIJE

VAŽNO Sigurnosne upute u nastavku dopunjuju sigurnosna pravila u specifičnom priručniku za bateriju i punjač baterija, koji je priložen stroju.

- Za punjenje baterije koristite samo punjač baterija koji preporučuje proizvođač. Neprikladan punjač baterija može prouzročiti električni udar, pregrijavanje ili curenje korozivne tekućine iz baterije.
- Koristite samo specifične baterije predviđene za vaš alat. Uporaba drugih baterija može prouzročiti ozljede i rizik od požara.
- Prije stavljanja baterije, uvjerite se da je aparat isključen. Stavljanje baterije na uključeni električni aparat može prouzročiti požar.
- Nekorištenu bateriju držite daleko od uredskih spojnica, sitnog novca, ključeva, čavla, vijaka i drugih malih metalnih predmeta koji bi mogli izazvati kratki spoj na priključcima. Kratki spoj na priključcima baterije može izazvati izgaranje ili požar.
- Nemojte koristiti punjač baterija na mjestima gdje ima pare, zapaljivih tvari ili na lako zapaljivim površinama kao što su papir, tkanina itd. Za vrijeme punjenja, punjač baterija se zagrije i mogao bi izazvati požar.
- Za vrijeme prijevoza baterije pazite da se priključci međusobno ne spoje i nemojte koristiti metalne spremnike za prijevoz.

1.5. ZAŠTITA OKOLIŠA

- Strogo se pridržavajte lokalnih propisa o odlaganju ambalaže, propalih dijelova ili bilo kojeg drugog elementa štetnog za okoliš: te otpatke se ne smije bacati u smeće, nego ih treba razdvojiti i predati odgovarajućim centrima za sakupljanje koji će se pobrinuti za recikliranje materijala.
- Strogo se pridržavajte lokalnih propisa o odlaganju otpadnih materijala.
- U trenutku rashodovanja nemojte ostavljati stroj u okolišu, nego se obratite centru za sakupljanje sukladno lokalnim propisima na snazi.



Nemojte bacati električne uređaje s kućnim otpadom. Prema europskoj direktivi 2012/19/EU o električnom i elektroničkom otpadu te njezinoj primjeni u skladu s nacionalnim normama, otpadne električne uređaje mora se sakupljati odvojeno, u cilju njihove ponovne primjene na ekološki prihvatljiv način. U slučaju odlaganja električnih uređaja na odlagalište otpada ili na tlo, štetne tvari mogu dospjeti do vodenog sloja i tako ući u hranidbeni lanac, ugrožavajući vaše zdravlje i dobrobit. Za detaljnije informacije o odlaganju ovog proizvoda stupite u kontakt s mjerodavnim zavodom za gospodarenje otpadom iz kućanstva ili s prodavačem



Baterije na kraju njihovog životnog vijeka odložite uz dužnu pažnju prema okolišu. Baterija sadrži materijal koji je opasan za vas i za okoliš. Nju treba izvaditi i odvojeno odložiti u strukturi koja prihvaća litij-ionske baterije.



Odvojeno sakupljanje rabljenih proizvoda i ambalaže omogućava recikliranje, odnosno ponovno korištenje materijala. Korištenje recikliranih materijala pomaže u sprječavanju zagađivanja okoliša i u smanjenju potražnje za sirovinama.

2. OPIS PROIZVODA

Ovo je ručno upravljana kosilica trave. Stroj se u osnovi sastoji od motora koji aktivira nož zatvoren u kućištu, a ima kotače i jednu dršku. Rukovatelj može upravljati strojem i aktivirati glavne upravljačke elemente stojeći uvijek iza drške, a time i na sigurnosnoj udaljenosti od rotirajućeg noža. Udaljavanje rukovatelja od stroja prouzročit će zaustavljanje motora i rotirajućeg elementa u roku od nekoliko sekundi.

Predviđena uporaba i neprimjerena uporaba

Ovaj stroj je projektiran i izrađen za košnju trave u vrtovima i na travnatim površinama.

Bilo koja druga primjena može se pokazati opasnom te prouzročiti štetu osobama i/ili stvarima.

Neprikladna uporaba obuhvaća (na primjer, ali ne i samo):

- prevoženje na stroju drugih osoba, djece ili životinja;
- korištenje stroja za vlastiti prijevoz;
- korištenje stroja za vuču ili guranje tereta;
- pokretanje noža na netravnatim mjestima;
- korištenje stroja za sakupljanje lišća ili trunaka;
- korištenje stroja za uređivanje živice ili za rezanje vegetacije koja nije travnata;
- korištenje stroja od strane više osoba istovremeno.

VAŽNO Neprimjerenom uporabom stroja jamstvo se poništava, uz odricanje svake odgovornosti proizvođača, čime svi troškovi nastali uslijed oštećenja ili ozljeda samog korisnika ili trećih prelaze na teret korisnika.

VAŽNO Stroj treba rabiti samo jedan rukovatelj.

2.1. KOMPONENTE STROJA

(Sl. 1)

- A. Kućište
- B. Motor
- C. Nož
- D. Drška

- E. Upravljački prekidač
- F. Ručica za uključivanje pogona (ako postoji)
- G. Vratašca za pristup prostoru za bateriju
- H. Sigurnosni ključ (naprava za deaktiviranje)
- I. Baterija
- J. Punjač baterija

2.2. SIGURNOSNE OZNAKE



POZOR:
Prije uporabe stroja, pročitajte upute.



OPASNOST! Rizik od izbacivanja predmeta. Pazite da za vrijeme uporabe nitko ne pristupi u radno područje.



OPASNOST! Rizik od posjekotina. Nož u pokretu. Nemojte uvlačiti ruke ili stopala unutar sjedišta noža.



PAZITE na oštar nož. Nemojte uvlačiti ruke ili stopala unutar sjedišta noža. Nož se nastavlja okretati i nakon gašenja motora. Prije održavanja izvadite sigurnosni ključ (napravo za deaktiviranje).



Samo za kosilice za travu s toplinskim motorom.

VAŽNO *Naljepnice koje su se uništile ili su postale nečitljive trebete zamijeniti. Zatražite nove naljepnice od ovlaštenog servisnog centra.*

3. MONTIRANJE

VAŽNO *Raspakiravanje i montiranje treba izvršiti na ravnoj i čvrstoj površini, s dovoljno prostora za pomicanje stroja i ambalaže.*

1. Raspakiravanje (sl. 2)
2. Montiranje i podešavanje drške (sl. 3)

4. UPRAVLJAČKI ELEMENTI

• Sigurnosni ključ (naprava za deaktiviranje)

Sigurnosni ključ, koji se nalazi u prostoru za bateriju, aktivira i deaktivira električni krug stroja (sl. 4). Vađenjem ključa električni krug se potpuno deaktivira, kako bi se spriječila nekontrolirana uporaba stroja.

VAŽNO *Izvadite sigurnosni ključ svaki put kad stroj ostavljate radi nekorštenja ili bez nadzora.*

• Ručica za prisutnost rukovatelja

Ručica za prisutnost rukovatelja (sl. 5.A) osposobljava uključivanje noža. Nalazi se u položaju ispred drške. Pritisnite sigurnosni gumb (sl. 5.C) i pomaknite ručicu prema drški kako biste pokrenuli nož. Motor se automatski zaustavlja i sve se funkcije onesposobljavaju pri otpuštanju ručice.

• Gumb za uključivanje (ako postoji)

Gumb za uključivanje (sl. 6.A) služi za:



Uključivanje stroja.

Pritiskom na gumb (sl. 6.A) LED (sl. 6.B) se pali i stroj je spreman za uporabu.

NAPOMENA *Stroj je moguće uključiti samo ako su ručica za prisutnost rukovatelja i ručica pogona otpuštene.*

NAPOMENA *Ako se stroj ne koristi, LED se nakon 15 sekundi gasi i treba ponoviti navedenu radnju.*

Uključivanje noža.

NAPOMENA *Nož je moguće uključiti samo ako je ručica za prisutnost rukovatelja pritisnuta do drške (vidi odl. 6.3).*

Isključivanje noža.

Dok je nož uključen, otpustite ručicu za prisutnost rukovatelja (sl. 5.A): nož se zaustavlja, zadržavajući stroj uključen.

• Ručica za uključivanje pogona (ako postoji)



Uključuje pogon kotača i omogućava napredovanje stroja (sl. 6.B). Nalazi se u položaju iza drške.

VAŽNO *Motor treba uvijek pokretati kad je pogon isključen.*

VAŽNO *Kako se ne bi oštetio prijenos, izbjegavajte povlačenje stroja unazad dok je pogon uključen.*

Kod nekih modela brzinu napredovanja moguće je podesiti pomoću gumba za odabir prisutnog na desnoj strani drške (sl. 6.C).

Moguće je odabrati 6 različitih razina brzine



Maksimalna brzina (oko 5 km/h)



Minimalne brzina (oko 2,5 km/h)



NAPOMENA *Posljednja odabrana razina brzine ostaje postavljena i nakon što se stroj isključi.*

• Gumb "EKO" (ako postoji)

Funkcija „EKO“ optimizira autonomiju baterije i tako omogućava uštedu energije tijekom košenja trave. Kako biste aktivirali ili deaktivirali funkciju "Eko", pritisnite gumb (sl. 6.D). Ova se funkcija deaktivira svaki put kad se otpusti ručicu za prisutnost rukovatelja.



NAPOMENA *Ne preporučuje se uporaba funkcije "EKO" u otežanim uvjetima košnje (košenje guste, visoke ili vlažne trave).*

• Podešavanje visine košnje

Spuštanjem ili podizanjem kućišta travu možete kositi na različitim visinama košnje. (Sl. 7)



VAŽNO *Ovu radnju treba izvršiti kad je nož zaustavljen.*

5. UPORABA STROJA



VAŽNO *Upute u vezi s baterijom (ako postoji) pogledajte u odgovarajućem priručniku.*

5.1. PRIPREMNE RADNJE

Stavite stroj u vodoravni položaj i dobro oslonjen na teren.

• Kontrola baterije


Prije korištenja stroja po prvi put nakon kupnje, potpuno napunite bateriju pridržavajući se naznaka iz priručnika za bateriju.

Prije svake uporabe provjerite stanje napunjenosti baterije slijedeći naznake koje sadrži priručnik za bateriju

5.2. SIGURNOSNE KONTROLE

- Provjerite jesu li sve komponente stroja cjelovite i pravilno montirane;
- Uvjerite se da su sve pričvršni elementi pravilno zategnuti;
- Održavajte čistu i suhu svaku površinu stroja.

Radnja	Rezultat
1. Pokrenite stroj. 2. Otpustite upravljački prekidač.	1. Nož se mora pomicati. 2. Ručice se moraju automatski i brzo vratiti u neutralni položaj, motor se mora ugasiti i nož se mora zaustaviti u roku od nekoliko sekundi.
1. Pokrenite stroj. 2. Pomaknite ručicu pogona. 3. Otpustite ručicu pogona.	2. Stroj napreduje. 3. Stroj se zaustavlja.
1. Probna vožnja.	1. Nema nikakve nepravilne vibracije. Nema nikakvog nepravilnog zvuka.

 **Ako bilo koji rezultat odstupa od onoga što se navodi u tablicama, nemojte koristiti stroj! Obratite se servisnom centru radi potrebnih kontrola i popravka.**

5.3. POKRETANJE I RAD


NAPOMENA Pokretanje vršite na ravnoj površini bez prepreka ili visoke trave.

Pokrenite stroj kako je naznačeno na (sl. 8).

VAŽNO Za vrijeme rada uvijek održavajte sigurnosnu udaljenost od noža, a nju određuje dužina drške.

5.4. ZAUSTAVLJANJE

Po završetku rada, otpustite upravljački prekidač (sl. 9).

 **Nožu treba nekoliko sekundi da se zaustavi nakon zaustavljanja stroja.**

5.5. NAKON KORIŠTENJA

- Očistite stroj (odl. 6.1).
- Ako treba, zamijenite oštećene komponente te zategnite vijke i zavrtnje koji su eventualno popustili.

Svaki put kad stroj ostavljate radi nekorištenja ili bez nadzora:

- Otvorite vratašca za pristup prostoru za bateriju i izvadite sigurnosni ključ (kod modela s baterijom).

6. ODRŽAVANJE

Sigurnosne upute koje treba slijediti navode se u 1. pog. Strogo poštujujte te naznake kako se ne biste suočili s ozbiljnim rizicima ili opasnostima:

Prije obavljanja bilo kakve kontrole, čišćenja ili zahvata na održavanju/podešavanju na stroju:

- Zaustavite stroj.


- Uvjerite se da su se sve komponente u pokretu zaustavile.
- Izvadite sigurnosni ključ (kod modela s baterijom).
- Nosite odgovarajuću odjeću, radne rukavice i zaštitne naočale.


6.1. ČIŠĆENJE


Nakon svake uporabe obavite čišćenje pridržavajući se uputa koje slijede:

- Nemojte koristiti mlazove vode i pazite da se motor i električne komponente ne smoče.
- Uklonite nakupljene trunke trave i blato iz unutrašnjosti kućišta.
- Uvijek se uvjerite da u otvorima za dovod zraka nema trunaka.
- Za čišćenje kućišta nemojte koristiti agresivne tekućine.
- Kako bi se smanjio rizik od požara, održavajte motor čist od ostataka trave, lišća ili viška masnoće.

6.2. ODRŽAVANJE NOŽA

 **Nemojte dirati nož sve dok ne izvadite sigurnosni ključ i dok se nož potpuno ne zaustavi. Pazite na to da se nož može pomicati iako je ključ izvađen (kod modela s baterijom).**

 **Sve radnje vezane uz noževe (demoniranje, oštrenje, balansiranje, popravak, ponovno montiranje i/ili zamjena) su zahtjevni poslovi za koje je, osim uporabe posebnog alata, potrebna i specifična stručnost; stoga ih, iz sigurnosnih razloga, mora uvijek obavljati specijalizirani centar.**

 **Oštećen, iskrivljen ili istrošen nož dajte uvijek zamijeniti zajedno s njegovim vijcima, kako bi se održala izbalansiranost.**

VAŽNO Uvijek koristite originalne noževe sa šifrom koja se navodi u tablici "Tehnički podaci".

6.3. PUNJENJE BATERIJE

Napunite bateriju kako je naznačeno na (sl. 10).

7. PRIJEVOZ/PRENOŠENJE, SKLADIŠTENJE I ODLAGANJE

7.1. PRIJEVOZ/PRENOŠENJE

Što morate napraviti svaki put kad stroj treba pomicati, podizati, prevoziti ili nagnuti:

- Zaustavite stroj.
- Uvjerite se da su se sve komponente u pokretu zaustavile.
- Izvadite sigurnosni ključ (kod modela s baterijom).
- Odspojite stroj iz električne mreže (kod modela s električnim kabelom).
- Nosite čvrste radne rukavice.
- Uhvatite stroj na mjestima koja omogućuju sigurno držanje, vodeći računa o težini i njenoj raspodjeli.
- To se mora obaviti uz pomoć broja osoba koji odgovara težini stroja.
- Uvjerite se da pomicanje stroja neće prouzročiti oštećenja ili ozljede.
- Čvrsto ga blokirajte na prijevoznom sredstvu pomoću užadi ili lanaca kako bi se izbjeglo njegovo prevrtanje uz moguće oštećenje.

7.2. SKLADIŠTENJE (sl. 11)

Što treba učiniti u slučaju skladištenja stroja:

- Pustite da se motor ohladi.
- Izvadite sigurnosni ključ i bateriju (kod modela s baterijom) i pobrinite se za punjenje.
- Temeljito očistite stroj.
- Provjerite cjelovitost stroja.

Stroj skladištite:

- U suhom prostoru.
- Zaštićen od vremenskih nepogoda.
- Na djeci nedostupnom mjestu.
- Uvjerivši se da ste izvadili ključeve ili alat koji ste koristili pri održavanju.

Bateriju skladištite:

- U sjeni, na hladnom mjestu, u prostorima u kojima nemavlage.

NAPOMENA *U slučaju duljeg nekorisćenja, napunite bateriju svaka dva mjeseca radi dulje trajnosti.*

NAPOMENA *Spremite stroj tako da ne predstavlja opasnost u slučaju dodira – pa i slučajnog ili nenadanog – osoba, djece ili životinja.*

MAGYAR - Az eredeti használati utasítás fordítása

Mielőtt használatba venné a gépet, olvassa el a teljes használati utasítást.

A gép és a motor teljes használati utasításai elérhetők:

- ▷ a stiga.com honlapon
- ▷ a QR-kód leolvasásával



Download full manual
stiga.com

FIGYELEM! A GÉP HASZNÁLATA ELŐTT OLVASSA EL FIGYELMESEN A JELEN KÉZIKÖNYVET!
Őrizze meg későbbi szükség esetére.

1. BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

1.1. ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK AZ ELEKTROMOS SZERSZÁMOKHOZ

! FIGYELEM Olvasson el minden biztonsági figyelmeztetést és minden útmutatást. A figyelmeztetések és utasítások be nem tartása áramütést, tüzesetet és/ vagy súlyos sérüléseket okozhat.

Őrizzen meg minden figyelmeztetést és útmutatást, hogy a későbbiekben is át tudja őket tekinteni.

A figyelmeztetésekben az „elektromos szerszám” kifejezés a hálózatról (kábellel) vagy akkumulátorról (kábel nélkül) táplált termékre utal.

1) A munkavégzés területének biztonsága

a) Tartsa tisztán és világítsa meg jól a munkavégzés területét. A sötét és rendetlen területeken nagyobb a balesetveszély.

b) Kerülje az elektromos szerszám használatát robbanásveszélynek kitett helyeken, gyúlékony folyadékok, gáz vagy por jelenléte esetén. Az elektromos szerszámok szikrákat képeznek, melyek lángra lobbanthatják a port vagy a gőzöket.

c) Az elektromos szerszám használata alatt tartsa távol a gyermekeket és a kívülállókat. A figyelmetlenség a szerszám feletti uralmának elvesztéséhez vezethet.

2) Elektromos biztonság

a) Az elektromos szerszám villásdugói legyenek a dugaljnak megfelelőek. Ne végezzen semmilyen módosítást a villásdugón. Ne használjon villásdugó adaptereket földeléssel rendelkező elektromos szerszámokhoz. A nem módosított villásdugók és a megfelelő aljzatok használata csökkenti az áramütés kockázatát.

b) Kerülje a testnek a földelt felületekkel történő érintkezését, mint például csövek, radiátorok, tűzhelyek és hűtők. Ha a teste földelve van, ez növeli az áramütés kockázatát.

c) Ne használja a fűnyírórt nedves vagy esős időben. Ez növelheti az áramütés kockázatát.

d) Ne használja a vezetéket nem megfelelő módon. Soha ne használja a vezetéket az elektromos szerszám szállítására, vontatására vagy a szerszám csatlakozásának bontásához. Tartsa a vezetéket hőforrásoktól, olajtól, éles szélektől illetve mozgó részekről távol. A sérült vagy összegabancolt vezeték növeli az elektromos áramütés kockázatát.

e) Amikor a szabadban használja az elektromos szerszámot, alkalmazzon a kültéri használatnak megfelelő hosszabbítót. A kültéri használatnak megfelelő kábel alkalmazása csökkenti az áramütés kockázatát.

f) Ha nem kerülhető el az elektromos szerszám használata nedves környezetben, alkalmazzon differenciál-megszakítóval (RCD-Residual Current Device) védett tápellátást. Az RCD használata csökkenti az áramütés kockázatát.

3) Személyes biztonság

a) Legyen figyelmes, ellenőrizze amit csinál, és használja a józan ésszt, amikor elektromos szerszámmal dolgozik. Ne használja a szerszámot ha fáradt, vagy ha kábítószert, alkoholt illetve gyógyszerek hatása alatt áll. Egy pillanatnyi figyelmetlenség az elektromos szerszám használata alatt súlyos személyi sérülésekhez vezethet.

b) Használjon védőöltözetet. Hordjon mindig védőszemüveget. Megfelelő védőfelszerelés használata, mint például porvédő maszk, csúszásgátló cipő, védősisak vagy fülvédő, csökkenti a személyi sérülések veszélyét.

c) Kerülje a véletlenszerű elindítást. Győződjön meg arról, hogy a készülék ki legyen kapcsolva, mielőtt behelyezné az akkumulátort, illetve mielőtt az elektromos szerszámot felvenné, vagy szállítaná. Egy elektromos szerszámot úgy szállítani, hogy az ujjá a kapcsolón van, vagy az akkumulátort behelyezni úgy, hogy a kapcsoló az „ON” álláson van, a balesetveszély kockázatát növeli.

d) Minden kulcsot vagy szabályozó szerszámot távolítson el, mielőtt az elektromos szerszámot elindítaná. Egy kulcs vagy szerszám, mely egy forgó résszel érintkezik, személyi sérüléseket okozhat.

e) Ne veszítse el egyensúlyát. Gondoskodjon mindig megfelelő támaszról és őrizze meg egyensúlyát. Ez lehetővé teszi az elektromos szerszám jobb ellenőrzését váratlan helyzetekben is.

f) Öltözzön megfelelően. Ne hordjon bő ruhát, vagy ékszereket. Tartsa a haját, a ruháját és a kesztyűjét a mozgó részekről távol. Lógó ruhák, ékszerek, vagy a hosszú haj beakadhat a mozgó részekben.

g) Amennyiben porszívó és -gyűjtő berendezésekhez csatlakoztatható szerkezetek vannak a gépen, ellenőrizze, hogy megfelelő-e a csatlakoztatásuk és a használatuk. Ezeknek a szerkezeteknek a használata csökkentheti a porral kapcsolatos kockázatokat.

h) Ügyeljen arra, hogy a gép gyakori használatával szerzett tapasztalat nehogy könnyelművé tegye Önt és emiatt figyelmen kívül hagyja a biztonsági előírásokat. Egy gondatlan mozdulat súlyos sérülést okozhat a másodperc töredéke alatt!

4) Az elektromos szerszám használata és védelme

a) Ne terhelje túl az elektromos szerszámot. A végezendő munkának megfelelő elektromos szerszámot használjon. A megfelelő elektromos szerszámmal a munka jobban és biztonságosabban végezhető a számára előírányzott sebességen.

b) Ne használja az elektromos szerszámot, ha a kapcsolóval nem tudja azt szabályosan elindítani, vagy leállítani. Olyan elektromos szerszám, mely nem vezérelhető a kapcsolóján keresztül, veszélyes és mindenképpen meg kell javítani.

c) Vegye ki az akkumulátort a helyéből, mielőtt az elektromos szerszámon szabályozást végezne, azon tartozékokat cserélje, vagy mielőtt eltenné. Ezek a biztonsági óvintézkedések csökkentik az elektromos szerszám véletlenszerű elindulásának veszélyét.

d) Amikor az elektromos szerszámokat nem használja, a gyermekek elől elzártnak kell őket tárolni, továbbá az elektromos szerszám használatát ne engedje meg olyan személyeknek, akik nem ismerik magát a szerszámot és a jelen használati utasítást. Az elektromos szerszámok veszélyesek a tapasztalatlan használók kezében.

e) Gondoskodjon az elektromos szerszámok karbantartásáról. Ellenőrizze, hogy a mozgó részek megfelelően legyenek beállítva és szabadon tudjanak mozogni, hogy ne legyenek megrongálódott alkatrészek, illetve ne álljon fenn bármilyen olyan állapot, mely az elektromos szerszám működését befolyásolhatja. Károsodás esetén az elektromos szerszámot még használat előtt meg kell javítani. Számos baleset a nem megfelelő karbantartásból származik.

f) A vágószereket tartsa jól élezetten és tisztán. A vágószereket megfelelő karbantartása, jól élezett vágóélekkel csökkenti a beakadások veszélyét és könnyebben is kezelhetők.

g) Az elektromos szerszámot és annak tartozékait a feltüntetett útmutatásoknak megfelelően használja, figyelembe véve a munkavégzés körülményeit és a végezendő munka típusát. Egy elektromos szerszám rendeltetésétől eltérő használata veszélyhelyzeteket idézhet elő.

h) Tartsa a fogantyúkat szárazon, tisztán, olajtól és zsírtól mentesen. A sikos markolat nem teszi lehetővé a szerszám biztonságos kezelését és ellenőrzését váratlan helyzetekben.

5) Az akkumulátoros szerszámok használata és a használati óvintézkedések

a) Kizárólag a gyártó által megadott töltővel végezze a töltést. Egy adott akkumulátor-típushoz tartozó töltő tűzveszélyes lehet, ha másik akkumulátor-típusokhoz alkalmazzák.

b) Az elektromos szerszámokat kizárólag az előírt akkumulátor-típusokkal szabad használni. Más akkumulátor-típusok használata sérülést okozhat és tűzveszélyes lehet.

c) Amikor az akkumulátor nincs használatban, tárolja fém tárgytól - irodai kapszoktól, aprópénztől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól és egyéb apró tárgytól - távol, mivel azok a két kapocs összekötését okozhatják. Az akkumulátor kapcsai közötti rövidzárlat égési sérülést vagy tüzet okozhat.

d) A rossz állapotban levő akkumulátorból folyadék szivároghat: kerülje az érintkezést. Véletlen érintkezés esetén azonnal öblítse le vízzel. Ha a folyadék a szembe

kerül, forduljon azonnal orvoshoz. Az akkumulátorból kiömlött folyadék bőrirritációt vagy égési sebeket okozhat.

e) Ne használjon sérült vagy módosított akkumulátort vagy eszközt. A sérült vagy módosított akkumulátorok előre nem látható működést produkálhatnak, ez tűzveszélyt, robbanásveszélyt vagy sérülések kockázatát okozhatja.

f) Ne tegye ki tűznek vagy túl magas hőmérsékletnek az akkumulátor egységet. A tűznek vagy a 130 °C-ot meghaladó hőmérsékletnek kitével robbanást okozhat. MEGJEGYZÉS A "130 °C"-ként megadott hőmérséklet egyenértékű "265 °F" hőmérséklettel.

g) Tartsa be a feltöltésre vonatkozó összes előírást és ne töltse fel az akkumulátort az előírt hőmérséklettartományon kívüli hőmérsékleten. A nem megfelelő vagy az előírt határértékeken kívüli hőmérsékleten történő feltöltés károsíthatja az akkumulátort és növelheti a tűzveszély kockázatát.

6) Szervizszolgálat

a) Az elektromos szerszám javítását szakembernek kell végeznie csakis eredeti cseralkatrészek felhasználásával. Ez lehetővé teszi, hogy az elektromos szerszám biztonsága megőrzésre kerüljön.

b) Soha ne javítsa meg a sérült akkumulátorokat. Az akkumulátorok karbantartását kizárólag a gyártó vagy a felhatalmazott szolgáltatók végezhetik.

1.2. ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK FŰNYÍRÓGÉPEKHEZ

a) Ne használja a fűnyírógépet kedvezőtlen időjárási körülmények között, különösen akkor, ha villámlás veszélye áll fenn. Ez csökkenti a villámcsapás kockázatát.

b) Ellenőrizze alaposan a területet, ahol a fűnyírógépet használni fogja, hogy nincsenek-e esetleg vadon élő állatok a területen. A fűnyírógép működése közben a vadon élő állatok megsérülhetnek.

c) Alaposan vizsgálja át a területet, ahol a fűnyírógépet használni kívánja, és távolítson el minden követ, botot, huzalt, csontot és egyéb idegen testet. A kilöködő tárgyak személyi sérülést okozhatnak.

d) A fűnyíró használata előtt mindig szemrevételezéssel ellenőrizze, hogy a kés és a vágóegység nem kopott vagy sérült-e. A kopott vagy károsodott alkatrészek növelik a sérülés kockázatát.

e) Gyakran ellenőrizze a fűgyűjtő zsákokat, hogy nem használódtott-e el. Az elhasználódott vagy sérült fűgyűjtő zsák növelheti a személyi sérülés kockázatát.

f) Tartsa a védőburkolatokat a helyükön. A védőburkolatok legyenek működőképesek és megfelelően felszerelvek. A meglazult, sérült vagy nem működő védőburkolat személyi sérüléshez vezethet.

g) Tartsa az összes hűtőlevegő-beömlő nyílás törmelekektől mentesen. A légbemlők eltömődése és a törmelekek jelenléte túlmelegedést vagy tűzveszélyt okozhat.

h) A fűnyírógép használata során mindig viseljen csúszásgátló munkavédelmi lábbelit. Ne használja a gépet megtöltött vagy nyitott szandálban. Ez csökkenti a mozgó vágókéssel való érintkezés miatti lábsérülések lehetőségét.

i) A fűnyíró használata alatt mindig viseljen hosszú nadrágot. A kitétt bőr növeli a kilöködő tárgyak okozta sérülésének valószínűségét.

j) Ne használja a fűnyírót vizes fűvön. Gyalogoljon, soha ne fusson. Ez csökkenti a személyi sérülésekhez vezető elcsúszások és elesések kockázatát.

k) Ne használja a fűnyírót túl meredek lejtőkön. Ez csökkenti az irányíthatóság elvesztésének, valamint az elcsúszásnak, elesésnek és ez ezekből következő személyi sérülésnek a kockázatát.

l) Lejtőn végzett munka során mindig óvatosan lépkedjen, mindig a lejtőre merőlegesen dolgozzon, soha ne felfelé vagy lefelé haladva, és az irányváltáskor különös óvatossággal járjon el. Ez csökkenti az irányíthatóság elvesztésének, valamint az elcsúszásnak, elesésnek és ez ezekből következő személyi sérülésnek a kockázatát.

m) Hátramenetben vagy a fűnyíró maga felé húzásakor különösen óvatosan járjon el. Legyen mindig tisztában a környezetével. Ez csökkenti az elbotlás kockázatát a gép működése közben.


n) Ne érjen a késekhez és más veszélyes mozgó alkatrészekhez, amíg azok mozgásban vannak. Ez csökkenti a mozgó alkatrészek okozta sérülések kockázatát.

o) A beakadt anyag eltávolításakor vagy a fűnyíró tisztításakor győződjön meg arról, hogy az összes tápkapcsoló ki van-e kapcsolva, és az akkumulátor le van választva. A fűnyíró váratlan működése súlyos személyi sérülést okozhat.

1.3. KARBANTARTÁS, TÁROLÁS ÉS SZÁLLÍTÁS

A gép biztonságának és teljesítményszintjének érdekében végezze el a gép rendszeres karbantartását és gondoskodjon megfelelő tárolásáról.

- Soha ne használja a gépet kopott vagy sérült alkatrészekkel. A meghibásodott vagy sérült alkatrészeket ne javítsa, hanem cserélje ki. Csak eredeti cserealkatrészeket használjon.
- A gép beállítási műveletei során ügyeljen arra, hogy az ujjai ne szoruljanak be a forgó vágóegység és a gép rögzített részei közé.
- A tűveszély csökkentése céljából ne hagyja a munka melléktermékeit tartalmazó tárolóedényeket a helyiségben.

 **A jelen útmutatóban megadott zajszint- és vibrációértékek a gép legnagyobb használati értékei. A nem egyensúlyban levő vágóelem, a túl gyors mozgás, a karbantartás elhanyagolása jelentősen befolyásolja a zajkibocsátást és a vibrálást. Ezért szükséges biztosítani azokat a megelőző intézkedéseket, melyek révén megszüntethetők a magas zajszint és a vibrálás okozta lehetséges károsodások; valamint gondoskodni kell a gép karbantartásáról, fűlvédőt kell viselni és a munka során szüneteket kell tartani.**

1.4. AKKUMULÁTOR / AKKUMULÁTOR-TÖLTŐ

FONTOS Az itt következő biztonsági előírások kiegészítik a géphez szállított akkumulátor és az akkumulátor-töltő útmutatójában található biztonsági szabályokat.

- Az akkumulátorok feltöltéséhez kizárólag a gyártó által ajánlott akkumulátor-töltőket használjon! A nem megfelelő akkumulátor-töltő használata áramütést, túlmelegedést vagy az akkumulátor maró hatású folyadékának kiömlését okozhatja.
- Kizárólag az Ön által vásárolt szerszámhoz való

akkumulátorokat használjon! Más akkumulátorok használata sérülést okozhat és tűzveszélyes lehet.

- Az akkumulátor behelyezése előtt ellenőrizze, hogy a készülék ki legyen kapcsolva. Az akkumulátor behelyezése a bekapcsolt elektromos készülékre balesetveszélyes.
- A készüléketon kívüli akkumulátor tárolási arodai kapcsolóktól, aprópénztől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól és egyéb apró fémtárgyaktól távol, mivel azok az érintkezők rövidzárlatát okozhatják. Az akkumulátor érintkezői közötti rövidzárlat anyagok égését vagy tüzet okozhat.
- Ne használja az akkumulátor-töltőt gyúlékony anyagok, gőzök közelében vagy könnyen meggyulladó felületeken, mint papír, szövet stb. A feltöltés során az akkumulátor-töltő felmelegszik, ez tüzet okozhat.
- Az akkumulátorok szállítása alatt ügyeljen arra, hogy az érintkezők ne csatlakozzanak egymáshoz, továbbá a szállításhoz ne alkalmazzon fémdobozokat.

1.5. KÖRNYEZETVÉDELEM

- Szigorúan tartsa be a helyi előírásokat a csomagolóanyagok, használtalkatrészek vagy bármilyen egyéb, környezetszennyező elem selejtezésére vonatkozóan; ezeket a hulladékokat ne helyezze a háztartási hulladékból, hanem szelektív hulladékkezelés keretében szállítsa a megfelelő gyűjtőtelepekre, ahol gondoskodnak azok újrahasznosításáról.
- Szigorúan kövesse a helyi előírásokat a levágott növényzet megsemmisítését illetően.
- Az üzemben kívül helyezéskor ne szennyezze a géppel a környezetet, hanem a hatályos helyi előírások értelmében adja le egy gyűjtőtelepen.



Ne dobja a háztartási hulladékba az elektromos készülékeket. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU irányelv szerint a használatból kivont elektromos berendezéseket elkülönítve kell gyűjteni, az öko kompatibilis újrahasznosítás céljából. Ha az elektromos készülékeket hulladéklerakó helyeken vagy a talajon hagyva selejtezik, az ártalmas anyagok elérhetik a talajvízréteget és az élelmiszerláncba kerülhetnek, mellyel az Ön egészségét károsíthatják. A termék ártalmatlanítására vonatkozó részletesebb tájékoztatásért forduljon a kommunális hulladék megsemmisítéséért felelős szervezethez vagy az Ön márkakereskedőjéhez



A hasznos élettartamuk végén az akkumulátorokat a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell semlegesíteni. Az akkumulátor az Ön és a környezet számára veszélyes anyagokat tartalmaz. Ezért el kell távolítani a gépből és a lítiumionos akkumulátorok hulladékként való kezelését vállaló telepen kell leadni.



A használt termékek és csomagolások szelektív hulladékként való gyűjtése lehetővé teszi az anyagok újrafelhasználását és újrahasznosítását. Az anyagok újrahasznosítása elősegíti a környezetszennyezés megelőzését és csökkenti a nyersanyagok iránti keresletet.

2. A TERMÉK LEÍRÁSA

Ez a gép gyalogvezetésű fűnyírógép.

A gép lényegében egy motorból áll, mely a kerekkel és tolókarjal felszerelt védőburkolatba zárt vágóegységet forgatja.

A kezelő a tolókar mögött, a forgó vágóegységtől való biztonságos távolságra elhelyezkedve vezetheti a gépet és működtetheti a fő vezérléseket.

Ha a kezelő eltávolodik a géptől, a motor és a forgó vágóegység néhány másodpercen belül leáll.

Rendeltetészerű és nem rendeltetészerű használat

Ezt a gépet kertekben és gyepes területeken végzett fűnyírás céljára terveztük és készítettük.

Bármilyen más használat veszélyes lehet és személyi és/vagy tárgyi károkat okozhat.

Helytelen használatnak minősülnek az alábbiak (példaként és nem kizárólagosan):

- más személyek, gyermekek vagy állatok szállítása a gépen;
- a gépre felszállva haladás;
- a gép használata terhek tolására vagy vontatására;
- a vágóegység működtetése a nem fűves szakaszokon;
- a gép használata lomb vagy törmelék összegyűjtésére;
- sövények nyírására alkalmazni a gépet, vagy egyéb nem fű nyírására alkalmazni a berendezést;
- egy személynél többen alkalmazzák a gépet.

FONTOS A gép helytelen használata a garancia elévülését, valamint a Gyártó bármilyen felelősség alóli mentesülését vonja maga után, a felhasználóra hárítva a saját magán vagy másokon okozott károkból illetve sérülésekből származó kötelezettségeket.

FONTOS A gépet a kezelő egyedül használja!

2.1. A GÉP ALKATRÉSZEI

(1. ábra)

- A. Alváz
- B. Motor
- C. Vágóegység
- D. Tolókar
- E. Megszakító kapcsoló
- F. Meghajtó kapcsolókar (ha van)
- G. Az akkumulátornak kialakított hely fedele
- H. Biztonsági kulcs (kikapcsoló eszköz)
- I. Akkumulátor
- J. Akkumulátor-töltő

2.2. BIZTONSÁGI JELZÉSEK



FIGYELEM!

Olvassa el az utasításokat gép használata előtt!



VESZÉLY! Kidobott tárgyak veszélye. A gép használata során az idegen személyek tartózkodjanak a munkavégzés területén kívül.



VESZÉLY! Vágásveszély. Vágóegység mozgásban. Ne tegye kezét vagy lábát a vágóegység házába.



ÜGYELJEN az éles vágóegységre. Ne tegye kezét vagy lábát a vágóegység házába. A vágóegység a motor kikapcsolása után tovább forog. Távoltítsa el a biztonsági kulcsot (kikapcsoló eszközt) a karbantartás megkezdése előtt.



Csak robbanómotoros fűnyírógépnél.

FONTOS A megrongálódott vagy olvashatatlan címkéket ki kell cserélni! Kérjen új címkéket a szerviztől.

3. ÖSSZESZERELÉS

FONTOS A gép kicsomagolását és összeszerelését szilárd, sík felületen kell végezni, továbbá elegendő helyet kell biztosítani a gép és a csomagolás mozgatásához a megfelelő szerszámok alkalmazásával.

1. Kicsomagolás (2. ábra)
2. A tolókar felszerelése és beállítása (3. ábra)

4. VEZÉRLÉSEK

• Biztonsági kulcs (kikapcsoló eszköz)

Az akkumulátor rekeszében levő kulcs be- és kiiktatja a gép villamos áramkörét (4. ábra).

A kulcs eltávolításával teljesen kikapcsolódik az elektromos áramkör, ez megakadályozza a gép ellenőrizetlen használatát.

FONTOS Mindig vegye ki a biztonsági kulcsot, amikor használaton kívül vagy felügyelet nélkül hagyja a gépet.

• Kezelő jelenlét kar

A kezelő jelenlét kar (5.A ábra) engedélyezi a vágóegység meghajtás bekapcsolását. A tolókar elülső állásban van.

Nyomja meg a biztonsági gombot (5.C ábra) és tolja a kart a tolókar irányába a vágóegység beindításához.

A motor automatikusan leáll és az összes funkció le van tiltva a kar felengedésekor.

• Bekapcsoló gomb (ha van)

A bekapcsoló gomb (6.A ábra) célja:



A gép bekapcsolása.

A gomb (6.A ábra) megnyomásakor a LED (6.B ábra) kigyullad és a gép üzemkész.

MEGJEGYZÉS A gépet csak akkor lehet bekapcsolni, ha a kezelő jelenlét kar és a meghajtás kar fel van engedve.

MEGJEGYZÉS Ha a gépet nem használja, 15 másodperc elteltével a LED kialszik és meg kell ismételní a fenti műveletet.

A vágóegység bekapcsolása.

MEGJEGYZÉS A vágóegység bekapcsolása csak akkor lehetséges, ha a kezelő jelenlét kart a tolókar irányába lenyomja (lásd 6.3. szak.).

A vágóegység kikapcsolása.

Bekapcsolt vágóegység mellett engedje fel a kezelő jelenlét kart (5.A ábra); a vágóegység leáll és a gép bekapcsolt állapotban marad.

• Meghajtó kapcsolókar (ha van)



Kapcsolja a kerekek hajtását és ezzel a gép előre haladását (6.B ábra). A tolókar hátsó állásban van.

FONTOS A motort mindig kikapcsolt meghajtás mellett kell beindítani.

FONTOS A hajtómű károsodásának elkerülése érdekében ne húzza hátra a gépet, amikor a hajtás be van kapcsolva.

Egyes modelleknél a haladási sebesség szabályozható a tolókar jobb oldalán található választókapcsolóval (6.C ábra). 6 különböző sebességfokozat állítható be



Maximális sebesség (kb. 5 km/h).



Minimális sebesség (kb. 2,5 km/h).

MEGJEGYZÉS Az utolsóként beállított sebességfokozat a gép kikapcsolása után is érvényes marad.

• "ECO" gomb (ha van)

Az „ECO” funkció lehetővé teszi az energiatakarékos fűnyírást az akkumulátor működési idejének optimalizálása révén. Az „Eco” funkció be- és kikapcsolásához nyomja meg a gombot (6.D ábra).

Minden alkalommal, amikor felengedi a kezelő jelenlét kart, ez a funkció kikapcsol.

MEGJEGYZÉS Az „ECO” funkciót nehéz fűnyírási körülmények (sűrű, hosszú, nedves fű nyírása) esetén nem ajánlott alkalmazni.

• A vágási magasság beállítása

Az alváz leengedésével vagy felemelésével állítható a fűnyírás magassága. (7. ábra)

FONTOS A műveletet álló vágóegység mellett végezze.

5. A GÉP HASZNÁLATA

FONTOS A motorra és az akkumulátorra (ha van) vonatkozó utasításokhoz a hozzájuk tartozó használati utasítást vegye alapul.

5.1. ELŐKÉSZÍTŐ MŰVELETEK

Helyezze a gépet vízszintes helyzetbe és gondoskodjon arról, hogy stabilan álljon a talajon.

• Az akkumulátor ellenőrzése

A vásárlás utáni első használat előtt tölts fel teljesen az akkumulátort az útmutató fűzetben megadottak szerint.

Minden használat előtt ellenőrizze az akkumulátor töltési szintjét az útmutatójában leírtak szerint.

5.2. BIZTONSÁGI ELLENŐRZÉSEK

- Ellenőrizze az összes géprész épségét és megfelelő felszerelését.
- Győződjön meg valamennyi rögzítő szerkezet meghúzásáról.
- Tartsa tisztán és szárazon a gép összes felületét.

Tennivaló	Eredmény
1. Indítsa be a gépet. 2. Engedje fel a megszakító kapcsolót.	1. A vágóegységnek forognia kell. 2. A karoknak automatikusan és gyorsan vissza kell állniuk az alapállásba, és a motornak, valamint a vágóegységnek le kell állnia néhány másodpercen belül.
1. Indítsa be a gépet. 2. Kapcsolja a meghajtáskart. 3. Engedje el a meghajtáskart.	2. A gép előre halad. 3. A gép leáll.
1. Próbavezetés	1. Nincs rendellenes vibrálás. Nincs rendellenes zaj.



Ha a táblázatokba foglaltaktól bármiben eltérő eredményt észlel, ne használja a gépet! Forduljon a szervizhez és végeztesse el a megfelelő ellenőrzéseket és javításokat.

5.3. BEINDÍTÁS ÉS MUNKAVÉGZÉS

MEGJEGYZÉS A beindítást sík, és akadályoktól, valamint magas fűtől mentes felületen végezze.

Indítsa be a gépet a 8. ábra szerint.

FONTOS Munkavégzés közben tartsa be mindig a vágóegységtől a markolat hossza által megadott biztonsági távolságot.

5.4. LEÁLLÍTÁS

Amikor befejezte a munkát, engedje fel a megszakító kapcsolót (9. ábra).



Miután a gépet leállította, a vágóegység leállításához szükség van néhány másodpercre.

5.5. A HASZNÁLAT UTÁN

- Tisztítsa meg a gépet (6.1. szak.).
- Szükség esetén cserélje ki a károsodott részeket, és húzza meg a meglazult csavarokat.

Minden egyes alkalommal, amikor a gépet használaton kívül vagy felügyelet nélkül hagyja:

- Nyissa ki az akkumulátor rekeszének fedelét és vegye ki a biztonsági kulcsot (akkumulátoros modelleknél).

6. KARBANTARTÁS

A betartandó biztonsági előírásokat a 1. fejezet tartalmazza. Szigorúan tartsa be az előírásokat a súlyos kockázatok vagy veszélyek elkerülése érdekében:

Bármilyen ellenőrzési, tisztítási vagy karbantartási, beállítási művelet előtt:

- Állítsa le a gépet.
- Ellenőrizze, hogy valamennyi mozgó géprész leállt-e.
- Vegye ki a biztonsági kulcsot (az akkumulátoros modelleknél).
- Viseljen megfelelő ruházatot, munkakesztyűt és védőszemüveget.

6.1. TISZTÍTÁS

Minden használat után végezze el a gép tisztítását az alábbi útmutatás betartásával:

- Ne használjon vízugarat és ne érje víz a motort és az elektromos alkatrészeket.
- Távolítsa el az alvázban felgyülemlett fűmaradékokat és sarat.

- Győződjön meg mindig arról, hogy a levegőnyílások szennyeződésektől mentesek legyenek.
- Ne alkalmazzon agresszív folyadékokat az alváz tisztításához!
- A tűzveszély csökkentése érdekében távolítsa el a motorról a fűmaradványokat vagy a zsírfólsókat.

6.2. A VÁGÓEGYSÉG KARBANTARTÁSA



Ne érjen a vágóegységhez, amíg ki nem vette a biztonsági kulcsot, és amíg a vágóegység forgása teljesen le nem állt. Ügyeljen arra, hogy a vágóegység akkor is foroghat, ha már kivette a kulcsot (az akkumulátoros modelleknél).



Valamennyi, a vágóegységgel kapcsolatos művelet (leszerelés, élezés, kiegyensúlyozás, javítás, visszaszerelés és/vagy csere) felelősségteljes munka, amely különleges hozzáértést igényel a megfelelő szerszámok használatán túl. Biztonsági okokból ezek a műveletek csak szakszervizben végezhetők.



A gép kiegyensúlyozásának érdekében mindig egyszerre cserélje ki a sérült, elgörbült vagy kopott vágóegységet és a hozzá tartozó csavarokat.

FONTOS Mindig eredeti vágóegységeket alkalmazzon, amelyek kódja megegyezik a "Műszaki adatok" táblázatában látható kóddal.

6.3. AZ AKKUMULÁTOR FELTÖLTÉSE

Töltse fel az akkumulátort a 10 ábra szerint.

7. SZÁLLÍTÁS, RAKTÁROZÁS ÉS SEMLEGESÍTÉS

7.1. SZÁLLÍTÁS

Minden alkalommal, amikor a gépet felemelni, mozgatni, szállítani vagy dönteni kell:

- Állítsa le a gépet.
- Ellenőrizze, hogy valamennyi mozgó géprész leállt-e.
- Vegye ki a biztonsági kulcsot (az akkumulátoros modelleknél).
- Bontsa a gép hálózati csatlakozását (a villamos vezetékes modelleknél).
- Viseljen vastag munkavédelmi kesztyűt.
- A gépet úgy fogja meg, hogy annak súlyát és súlyának eloszlását figyelembe véve biztos fogást találjon.
- A gép súlyának megfelelő számú személy végezze a műveleteket.
- Ellenőrizze, hogy a gép mozgása ne okozzon kárt vagy sérülést.
- Rögzítse erősen a szállító járműhöz kötelekkel vagy láncokkal, hogy ne borulhasson fel és ne károsodjon.

7.2. TÁROLÁS (11 ábra)

A gép tárolásához:

- Hagyja kihűlni a motort.
- Vegye ki a biztonsági kulcsot és az akkumulátort (az akkumulátoros modelleknél) és tölts fel.
- Tisztítsa meg gondosan a gépet.
- Ellenőrizze a gép épségét.

A gép tárolása:

- Száraz helyen
- Az időjárás viszontagságaitól védetten
- Gyerekektől elzárva
- Ellenőrizze, hogy eltávolította-e a karbantartáshoz használt kulcsokat és szerszámokat.

Az akkumulátor tárolása:

- árnyékos, hűvös, nedvességtől mentes helyen.

MEGJEGYZÉS Huzamosabb üzemszünet idején kéthavonta tölts fel az akkumulátort az élettartama meghosszabbítása céljából.

MEGJEGYZÉS Úgy tárolja a gépet, hogy az ne jelenthessen veszélyt személyekre, gyermekekre vagy állatokra nézve, még véletlen érintkezés esetén sem.

LIETUVIŠKAI - Originalių instrukcijų vertimas

Prieš naudodami įrenginį, perskaitykite visą instrukcijų vadovą.
Detalūs įrenginio ir variklio instrukcijų vadovai pateikiami:
▷ interneto svetainėje stiga.com
▷ nuskaitant QR KODĄ



DĖMESIO: PRIEŠ NAUDOJANT ĮRENGINĮ, ATIDŽIAI PERSKAITYTI ŠĮ NAUDOTOJO VADOVĄ.
Išsaugoti vėlesnėms konsultacijoms.

1. SAUGOS REIKALAVIMAI

1.1. PAGRINDINIAI ELEKTROS PRIETAISŲ SAUGUMO ĮSPĖJIMAI

⚠ DĖMESIO Perskaityti visus saugos nurodymus ir instrukcijas. Nurodymų ir instrukcijų nesilaikymas gali sąlygoti elektros smūgius, sukelti gaisrą ir (arba) rimtus sužalojimus.

Įspėjimus ir instrukcijas išsaugoti vėlesnėms konsultacijoms.

Įspėjimuose terminas „elektrinis įrankis“ reiškia gaminį, maitinamą iš elektros tinklo (su laidu) arba gaminį, maitinamą baterijomis (be laido).

1) Darbo vietos sauga

- Išlaikykite darbo zoną švarią ir gerai apšviestą. Tamsi ir netvarkinga aplinka padidina nelaimingų atsitikimų riziką.
- Nenaudoti elektros prietaiso rizikingose sprogimui aplinkose, esant degiesiems skysčiams dujoms ar dulksėms. Elektriniai įrankiai sukelia žiežirbas, kurios gali uždegti dulkes ar garus.
- Laikyti toli vaikus ir kitus artimai esančius asmenis kai naudojamas elektros prietaisas. Išsiblaškymas gali sąlygoti kontrolės praradimą.

2) Elektros sauga

- Elektros prietaiso kištukai turi būti tinkami elektros lizdui. Jokiu būdu niekada nekeiskite kištuko. Nenaudokite adapterių elektros prietaisams su žeminiu. Nepakeisti kištukai ir jiems tinkami elektros lizdai sumažins nutrenkimo elektra riziką.
- Venkite kūno sąlyčio su žemintais arba prie žeminio prijungtais paviršiais, tokiais kaip vamzdžiai, radiatoriai, viryklės, šaldytuvai. Jei jūsų kūnas yra prijungtas prie žemimo, padidėja nutrenkimo elektra rizika.
- Nenaudokite vejpajovės lietingomis sąlygomis arba jei ji šlapia. Tai gali padidinti elektros smūgio riziką.
- Negadinkite laido. Niekada nenaudokite laido elektros prietaisui gabenti, traukti arba atjungti. Kabelis turi būti laikomas atokiau nuo šilumos šaltinių, alyvos, aštrių kraštų ar judančių detalių. Pažeisti arba susipainioję laidai padidina nutrenkimo elektra riziką.
- Kai elektros prietaisas naudojamas lauke, naudokite lauke naudoti pritaikytą ilgintuvą. Naudojimui lauke pritaikyto laido naudojimas sumažina nutrenkimo elektra riziką.
- Jei būtina elektros prietaisą naudoti drėgnoje vietoje, naudokite liekamosios srovės prietaisus (RCD)

apsaugotą maitinimą. RCD naudojimas sumažina elektros smūgio riziką.

3) Asmeninė sauga

- Ilikti atidiems, kontroliuoti kas vyksta ir tinkamai naudoti elektros prietaisą. Nenaudokite elektrinio įrankio, jei esate pavargę arba esate veikiami narkotikų, alkoholio arba vaistų. Neatidumas naudojant elektrinį įrankį gali sukelti rimtus asmens sužalojimus.
- Naudoti saugius drabužius. Visada naudoti apsauginius akinius. Apsaugos priemonių, tokių kaip nuo dulkių apsaugančių kaukių, neslystančios avalynės, apsauginių šalmų ir ausinių naudojimas, sumažina asmens sužalojimų pavojų.
- Išvengti netyčinių užvedimų. Įsitikinti, kad prieš įstatant akumuliatorių, suimant ar transportuojant elektrinį įrankį, įrenginys būtų išjungtas. Elektros įrankio pervežimas uždėjus pirštą ant jungiklio ar akumuliatoriaus montavimas, kai jungiklis yra „ON“ padėtyje, padidina nelaimingų atsitikimų riziką.
- Ištraukti bet kokį raktą arba reguliavimo prietaisą prieš veikiant elektros prietaisu. Raktas ar prietaisas, susiliesdamas su besisukančia detale, gali sukelti asmenų sužalojimus.
- Nepraraskite pusiausvyros. Visada išlaikyti tinkamą atramą ir pusiausvyrą. Tai pagerina elektrinio įrankio kontrolę nenumatytais atvejais.
- Tinkamai rengtis. Nedėvėti plačių drabužių arba papuošalų. Plaukai, rūbai ir pirštinės turi būti atokiau nuo judančių detalių. Besiplaikstantys drabužiai, papuošalai arba ilgi plaukai gali įsivelti į judančias detales.
- Jei yra įrenginių, kuriuos reikia prijungti prie dulkių ištraukimo ir surinkimo įrangos, įsitikinkite, kad jie prijungti ir naudojami tinkamai. Naudojant šiuos įrenginius, gali sumažėti su dulksėmis susijusi rizika.
- Neleiskite, kad dažnai naudojant prietaisą įgytas meistriskumas suteiktų perdėto pasitikėjimo ir nebebūtų atsižvelgiama į saugos aspektus. Aplaidus naudojimas per dalį sekundės gali sukelti didelių sužalojimų.

4) Elektros įrankio naudojimas ir apsauga

- Neperkrauti elektros prietaiso. Naudoti darbui tinkamą elektros įrankį. Tinkamas elektros įrankis atliks darbą geriau ir saugiau, bei tokiu greičiu, kokiam jis buvo suprojektuotas.
- Nenaudoti elektros prietaiso jeigu jungiklis negali jo užvesti arba reguliariai sustabdyti. Elektros įrankis, kurio negalima paleisti jungiklio pagalba, yra pavojingas ir turi būti taisomas.
- Ištraukti akumuliatorių prieš reguliuojant arba keičiant dalis, arba padedant elektros prietaisą. Šie saugumo numatymai sumažina elektrinio įrankio pavojingo užvedimo riziką.

d) Nenaudojamas elektros prietaisus laikyti toli nuo vaikų ar nuo kitų elektros prietaisais nesinaudojančių asmenų bei nesuspazinusių su šiomis instrukcijomis.

Nepatyrusių naudotojų rankose elektros įrankiai yra pavojingi.

e) Priziūrėti elektros prietaisų naudojimą. Patikrinti, ar judančios detalės yra sulgyjuotos ir laisvai juda, ir ar nėra detalių lūžių ar bet kokių kitų sąlygų, kurios galėtų turėti įtakos elektros įrankio darbui. Pažeidimų atveju, elektros įrankis turi būti pataisytas prieš vėl jį naudojant. Daugumos nelaimingų atsitikimų priežastis yra nepakankama techninė priežiūra.

f) Laikykite pjovimo įrangą aštrią ir švarią. Tinkama pjovimo detalių techninė priežiūra su gerai pagaldžtomis pjaunančiomis dalimis, sumažina galimybę įstrigti ir palengvina jų valdymą.

g) Elektrinį įrankį ir atitinkamus priedus naudokite pagal pateiktus nurodymus, atsižvelgdami į norimo atlikti darbo sąlygas ir pobūdį. Elektrinio įrankio naudojimas kitokiems darbams, nei numatyta, gali sukelti pavojingas situacijas.

h) Laikykite rankenas sausas, švarias ir be alyvos ir riebalų. Slidžios rankenos neleidžia saugiai kelti ir valdyti prietaiso nenumatytoje situacijoje.

5) Akumuliatorinių įrankių naudojimas ir atsargumo priemonės

a) Įkrovimui naudoti tik gamintojo nurodytą įkroviklį. Vienos rūšies akumuliatorių blokui tinkamas įkroviklis, gali sąlygoti gaisro pavojų, jei yra naudojamas kitokių akumuliatorių blokui.

b) Elektros įrankius naudoti tik su specifiniais nustatyto tipo akumuliatorių blokais. Bet kokios kitos rūšies akumuliatorių bloko naudojimas gali sukelti sužeidimų ir gaisro riziką.

c) Kai akumuliatorių blokas nėra naudojamas, jį reikia laikyti atokiau nuo metalinių daiktų, tokių kaip sąvaržėlės, monetos, raktai, vynys varžtai ar kitokie metaliniai daiktai, kurie gali sąlygoti sujungimą tarp dviejų gnybtų. Akumuliatoriaus gnybtų trumpasis sujungimas gali sąlygoti nudegimų arba gaisro pavojų.

d) Iš prasto stovio akumuliatoriaus gali tekėti skystis: vengti bet kokio kontakto. Atsitiktinio kontakto atveju, nedelsiant praskalauti vandeniu. Jei skystis patenka į akis, nedelsiant kreiptis į medikus. Iš akumuliatoriaus išsiliejęs skystis gali sąlygoti odos sudirginimą arba nudegimus.

e) Nenaudokite pažeisto arba pakeisto akumuliatorių bloko arba prietaiso. Pažeisti arba pakeisti akumuliatoriai gali pradėti veikti nenumatytai ir gali kilti gaisras, sprongimas arba sužalojimų rizika.

f) Saugokite akumuliatorių bloką nuo ugnies arba per aukštos temperatūros. Ugnies arba aukštesnės nei 130 °C temperatūros poveikis gali sukelti sprongimus. PASTABA. „130 °C“ temperatūra gali būti pakeista „265 °F“ temperatūra.

g) Vadovaukitės įkrovimo instrukcijomis ir neįkraukite akumuliatoriaus viršydami instrukcijose nurodytą temperatūros intervalą. Netinkamai įkrovus arba įkrovus ne nurodyto intervalo ribose, galima pažeisti akumuliatorių arba padidinti gaisro riziką.

6) Pagalba

a) Elektros įrankį gali taisyti tik kvalifikuotas personalas, būtina naudoti tik originalias detales. Tai padės išsaugoti elektros įrankio saugumą.

b) Niekada netaisykite pažeistų akumuliatorių. Akumuliatorių priežiūra turi būti atliekama tik gamintojo arba įgaliotų paslaugų teikėjų.

1.2. BENDRIEJI ŽOLIAPJOVIŲ SAUGOS ĮSPĖJIMAI

a) Nenaudokite vejąpjovės nepalankiomis oro sąlygomis, ypač kai yra žaibų rizika. Tai sumažina riziką būti nutrenktam žaibo.

b) Atidžiai apžiūrėkite plotą, kuriame vejąpjovė bus naudojama įsitikindami, kad nėra jokių laukinių gyvūnų. Naudojimo metu vejąpjovės gali sužeisti laukinius gyvūnus.

c) Kruopščiai apžiūrėkite vietą, kurioje bus naudojama vejąpjovė ir pašalinkite visus akmenis, lazdeles, laidus, kaulus ir kitus pašalinius objektus. Išmesti daiktai gali sužaloti žmogų.

d) Prieš naudodami vejąpjovę, visada vizualiai apžiūrėkite peilį ir peilių bloką, ar nesusidėvėję ar sugadinti. Susidėvėjusios ar pažeistos dalys padidina sužalojimo riziką.

e) Dažnai tikrinkite žolės surinkimo maišą įsitikindami, kad nėra nusidėvėjimo ar pablogėjimo požymių. Susidėvėjęs arba pažeistas žolės surinkimo maišas gali padidinti asmens sužalojimo riziką.

f) Laikykite apsaugos esamoje vietoje. Apsaugos turi būti veikiančios ir tinkamai pritvirtintos. Atsilaisvinusi, pažeista ar netinkamai veikianti apsauga gali sužaloti žmogų.

g) Saugokite visas aušinimo oro įsiurbimo angas nuo šiukšlių. Oro įsiurbimo angos ir nuolaužos gali sukelti perkaitimą arba gaisro pavojų.

h) Visada dėvėkite neslidžią ir apsauginę avalynę, kai naudojate žoliapjovę. Nenaudokite vejąpjovės su plikomis kojomis ar atvirais sandalais. Tai sumažina pėdų traumų tikimybę dėl kontakto su judančiu peiliu.

i) Visada dėvėkite ilgas kelnes, kai naudojate vejąpjovę. Pažeista oda padidina sužalojimo tikimybę dėl išmestų daiktų.

j) Negalima naudoti vejąpjovės ant šlapios žolės. Vaikščiokite, niekada nebėkite. Tai sumažina slidimo ir kritimo riziką, kuri gali sukelti kūno sužalojimus.

k) Nenaudokite žoliapjovės pelynų staciūose šlaituose. Tai sumažina riziką prarasti kontrolę, paslysti ir nukristi, o tai gali sukelti traumas.

l) Dirbdami šlaituose, visada atkreipkite dėmesį į savo žingsnį, visada dirbkite skersai šlaito, niekada neikite į kalną ar nuokalnę, ir būkite ypač atsargūs keisdami kryptis. Tai sumažina riziką prarasti kontrolę, paslysti ir nukristi, o tai gali sukelti traumas.

m) Labai atsargiai naudokite vejąpjovę eidami atbulomis arba traukdami ją link savęs. Visada atkreipkite dėmesį į aplinkinius. Tai sumažina suklypimo riziką veikimo metu.

n) Nelieskite peilių ir kitų pavojingų judančių dalių, kol jie vis dar juda. Tai sumažina sužalojimo dėl judančių dalių riziką.

o) Nuimdami užstrigusią medžiagą arba valydami vejąpjovę, įsitinkinkite, kad visi maitinimo jungikliai yra išjungti ir maitinimo laidas atjungtas. Netikėtas vejąpjovės suveikimas gali sukelti rimtą sužalojimą.

1.3. TECHNINĖ PRIEŽIŪRA, SANDĖLIAVIMAS IR TRANSPORTAVIMAS

Periodiška techninė priežiūra ir taisyklingas sandėliavimas padeda išlaikyti įrenginio saugumą ir jo veiksmingumą lygi.

- Niekada nenaudoti įrenginio, jei jo dalys yra susidėvėjusios arba pažeistos. Pažeistos ar susidėvėjusios detalės turi būti pakeistos ir niekada netaisomos. Naudoti tik originalias pakeitimo dalis.
- Įrenginio reguliavimo operacijų metu, atkreipti dėmesį, kad pirštai nepatektų tarp judančio pjovimo įtaiso ir stacionarių įrenginio dalių.
- Norint sumažinti gaisro riziką, nepalikti konteinerių su surinktomis atliekomis uždaroje patalpoje.



Šioje instrukcijoje nurodytas triukšmo ir vibracijų lygis yra šio įrenginio maksimalios naudojimo vertės. Išbalansuoto pjovimo elemento naudojimas, pernelyg didelės eigos greitis, techninės priežiūros stoka daro didelę įtaką triukšmo emisijai ir vibracijoms. Dėl šios priežasties būtina imtis prevencinių priemonių, kurios padėtų pašalinti galimus nuostolius, atsirandančius dėl per didelio triukšmo ir dėl vibracijų; reikia pasirūpinti įrenginio technine priežiūra, dėvėti apsaugines ausines, darbo metu daryti pertraukas.

1.4. AKUMULIATORIUS / AKUMULIATORIAUS ĮKROVIKLIS

SVARBU Šie saugos reikalavimai papildo saugos priemones, aprašytas atitinkamoje kartu su įrenginiu pristatomoje akumulatoriaus ir akumulatoriaus įkroviklio instrukcijoje knygelėje.

- Akumulatoriaus įkrovimui naudoti tik gamintojo rekomenduojamą akumulatoriaus įkroviklį. Netinkamas įkroviklis gali sąlygoti elektros smūgi, perkaitimą arba korozinio akumulatoriaus skysčio išsiliejimą.
- Naudoti tik jūsų įrenginiui numatytą akumuliatorių. Kitokių akumuliatorių naudojimas gali sąlygoti sužalojimus ir gaisro riziką.
- Prieš įstatant akumuliatorių, užsitikrinti, kad įrenginys būtų išjungtas. Akumulatoriaus montavimas į įjungtą elektros įrenginį gali būti nelaimingų atsitikimų priežastimi.
- Nenaudojamą akumuliatorių laikyti atokiau nuo sūvaržėlių, monetų, raktų, vinių, varžtų ar kitų mažų metalinių daiktų, kurie galėtų sąlygoti kontaktų trumpąjį jungimą. Trumpasis akumulatoriaus kontaktų jungimas gali sąlygoti dūmus arba liepsną.
- Nenaudoti akumulatoriaus įkroviklio vietose, kur yra degių garų, medžiagų arba lengvai užsidegančių paviršių, tokių kaip popierius, audiniai ir t.t. Įkrovimo metu akumulatoriaus įkroviklis įkaista ir gali sukelti gaisrą.
- Akumuliatorių transportavimo metu, atkreipti dėmesį į tai, kad kontaktai nebūtų tarpusavyje sujungiami ir kad transportavimui nebūtų naudojamos metalinės talpyklos.

1.5. APLINKOS APSAUGA

- Kruopščiai laikytis vietinių teisės aktų, susijusių su pakavimo medžiagų, sugadintų detalių arba kitų elementų, sąlygojančių stiprų neigiamą poveikį aplinkai šalinimu; šios atliekos neturi būti šalinamos kartu su buitinėmis atliekomis, bet turi būti atskirtos ir perduotos į specializuotus surinkimo

- punktus, kuriuose bus pasirūpinta jų perdirbimu.
- Kruopščiai laikytis vietinių teisės aktų šalinant pjovimo metu susidarancias atliekas.
- Įrenginio nebenaudojimo atveju, jo nepalikti aplinkoje, bet, vadovaujantis vietiniais teisės aktais, kreiptis į specializuotą atliekų surinkimo punktą.



Elektrinių prietaisų nešalinti kartu su buitinėmis atliekomis. Pagal Europos Direktyvos 2012/19/EB dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų ir jos įgyvendinimo suderinis su nacionaliniais teisės aktais nuostatas, nebeekspluatuojami elektriniai prietaisai turi būti rūšiuojami atskirai, kad galėtų būti panaudojami pakartotinai aplinkai nekenksmingu būdu. Jeigu elektros prietaisai yra pašalinami į sąvartyną arba patenka į dirvožemį, nuodingos medžiagos gali pasiekti gruntinio vandens klodus ir patekti į maisto grandinę, pakenkdamas jūsų sveikatai ir gerovei. Dėl išsamesnės informacijos apie šio gaminio pašalinimą, kreiptis į įstaigą, atsakingą už buitinių atliekų perdirbimą arba į gaminio Pardavėją



Eksploatavimo laikotarpio pabaigoje tinkamai šalinti akumulatorius rūpinantis sušunčią aplinką. Akumuliatorių yra medžiagų, kurios yra pavojingos asmenims ir aplinkai. Jos turi būti atskirtos ir pašalintos atskirai specializuotame centre, kuris priima ličio jonų baterijas.



Naudotų produktų ir jų pakuotės rūšiavimas sudaro sąlygas medžiagų perdirbimui ir pakartotiniam jų panaudojimui. Pakartotinis perdirbtų medžiagų panaudojimas padeda išvengti aplinkos taršos ir sumažina žaliavų poreikį.

2. PRODUKTO APRAŠYMAS

Šis įrenginys yra vejapjovė, valdoma pėsčio operatoriaus. Įrenginys yra sudarytas iš variklio, varančio gaubte įmontuotą pjovimo įtaisą, bei yra aprūpintas ratais ir rankena.

Operatorius gali vairuoti įrenginį bei naudotis pagrindiniais valdymo įtaisais visada laikydamasis už rankenos, tokiu būdu išliksdamas saugiu atstumu nuo besisukančio pjovimo įtaiso. Operatoriui atsitraukus nuo įrenginio, variklis ir besisukantis įtaisas per kelias sekundes sustoja.

Numatytas naudojimas ir netinkamas naudojimas

Šis įrenginys buvo suprojektuotas ir pagamintas žolės pjovimui soduose ir žolėtose vietose.

Bet koks kitoks naudojimas gali būti pavojingas ir sudaryti nuostolius asmenims ir/arba daiktams.

Netinkamu naudojimui laikoma (kaip pavyzdžiui, tačiau ne tik):

- pervežti ant įrenginio kitus asmenis, vaikus arba gyvūnus;
- važinėti įrenginiu;
- naudoti įrenginį vilkimui arba krovinių stūmimui;
- paleisti pjovimo įtaisą nežolėtose vietose;
- naudoti įrenginį lapų arba šiukšlių surinkimui;
- naudoti įrenginį gyvatvorių tvarkymui arba kitų nežolingų augalų pjovimui;
- naudoti įrenginį daugiau nei vienam asmeniui.

SVARBU Netinkamas įrenginio naudojimas panaikina garantijos galiojimą ir atleidžia Gamintoją nuo bet kokios atsakomybės; tokiu būdu visa atsakomybė už nuostolius arba sužalojimus savo paties arba trečiųjų asmenų atžvilgiu tenka naudotojui.

SVARBU Įrenginį privalo naudoti tik vienas operatorius.

atleidis abi svirtis.

2.1. ĮRENGINIO KOMPONENTAI

(1 pav.)

- A. Važiuklė
- B. Variklis
- C. Pjovimo įtaisas
- D. Rankena
- E. Automatinis jungiklis
- F. Trakcijos įvedimo svirtis (jei numatyta)
- G. Akumuliatoriaus bloko priegris durelės
- H. Apsauginis raktas (Atjungimo įtaisas)
- I. Akumuliatorius
- J. Akumuliatoriaus įkroviklis

2.2. SAUGOS ŽENKLAI



DĖMESIO:

Prieš naudojant įrenginį, perskaityti instrukcijas.



PAVOJUS! Daiktų sviedimo pavojus. Naudojimo metu pašaliniai asmenys privalo laikytis atokiau nuo darbo lauko.

PAVOJUS! Įsijavimo rizika. Judantis pjovimo įtaisas. Nekišti rankų ar pėdų į pjovimo įtaiso eirtmės vidų.



Atkreipti **DĖMESĮ** į aštrų pjovimo įtaisą. Nekišti rankų ar pėdų į pjovimo įtaiso eirtmės vidų. Pjovimo įtaisas toliau sukasi net ir po variklio išjungimo. Prieš pradėdamas techninės priežiūros darbus, ištraukti apsauginį raktą (atjungimo įtaisą).



Tik žoliapjovėms su šiluminiu varikliu.

SVARBU Pažeistos arba neįskaitomos lipnios etiketės turi būti pakeistos naujomis. Užsakyti naujas etiketes artimiausiame įgaliotame techninio aptarnavimo centre.

3. SURINKIMAS

SVARBU Išpakavimas ir montavimo komplektas turi būti atliekami ant lygaus ir tvirto paviršiaus, su vieta pakankama įrenginio ir įpakavimo judinimui, visada naudojant atitinkamus įrankius.

1. Išpakavimas (2 pav.)
2. Rankenos montavimas ir reguliavimas (3 pav.)

4. VALDYMO ĮTAISAI

• Apsauginis raktas (Atjungimo įtaisas)

Apsauginis raktas, esantis akumuliatoriaus eirtmės viduje, įjungia ir atjungia įrenginio elektros grandinę (4 pav.). Ištraukus raktą, visiškai atsijungia elektros grandinė, tokiu būdu užkertamas kelias nekontroliuojamam įrenginio naudojimui.

SVARBU Kaskart, kai įrenginys paliekamas nenaudojamas arba neprižiūrimas, ištraukti apsauginį raktą.

• Operatoriaus svirtis

Operatoriaus svirtis (5.A pav.) suaktyvina pjovimo įtaiso įjungimą. Ji yra priešais rankeną.

Paspauskite apsauginį mygtuką (5.C pav.) ir patraukite svirtį rankenos link, kad įjungtumėte įjungimo prietaisą.

Variklis sustoja automatiškai ir visos funkcijos išsijungia

atleidis abi svirtis.

- **Įjungimo mygtukas (jei numatyta)**
Įjungimo mygtukas (6.A pav.) naudojamas:



Įrenginio įjungimui.

Paspauskite mygtuką (6.A pav.) ir šviesos diodas (6.B pav.) išsijungia ir įrenginys yra parengtas naudoti.

PASTABA Įrenginio įjungimas yra galimas tik jei operatoriaus svirtis ir traukos svirtis yra atleistos.

PASTABA Jei įrenginys nėra naudojamas, po 15 sekundžių ekranas užgesa ir reikės pakartoti aukščiau aprašytą operaciją.

Pjovimo įtaiso įvedimas.

PASTABA Pjovimo įtaiso įvedimas yra galimas tik jei operatoriaus svirtis yra nuspausta rankenos link (žiūr. 6.3 par.).

Pjovimo įtaiso išjungimas.

Kai pjovimo įtaisas įjungtas, atleiskite operatoriaus aptikimo svirtį (5.A pav.); pjovimo įtaisas sustoja išlaikydamas įrenginį įjungtą.

• Trakcijos įvedimo svirtis (jei numatyta)



Įveda trauką ratams ir leidžia įrenginiui judėti (6.B pav.). Ji yra už rankenos.

SVARBU Variklio paleidimas turi būti visada atliekamas tik atjungus trauką.

SVARBU Siekiant išvengti pavarų dėžės sugadinimo, vengti traukti įrenginį atgal, kai trauka yra įvesta.

Kai kuriuose modeliuose galima reguliuoti judėjimo greitį naudojant rankenos dešinėje esančią pasirinkimo rankenėlę (6.C pav.).

Galima pasirinkti 6 skirtingus greičio lygius



Maksimalus greitis (maždaug 5 km/val.)



Maksimalus greitis (maždaug 2,5 km/val.)

PASTABA Paskutinis pasirinktas greičio lygis lieka nustatytas net ir išjungus įrenginį.

• Mygtukas „EKO“ (jei numatyta)

„ECO“ funkcija leidžia taupyti energiją vejos pjovimo metu optimizuojant akumuliatoriaus veikimo trukmę. Norint suaktyvinti arba išjungti „Eko“ funkciją, paspausti mygtuką (6.D pav.).

Ši funkcija visada išsijungia kaskart, kai yra atleidiama operatoriaus svirtis.

PASTABA Nerekomenduojama naudoti „ECO“ funkcijos apsunktintomis pjovimo sąlygomis (pjaunant tankią, aukštą, drėgną veją).

• Pjovimo aukščio reguliavimas

Nuleidus ar pakėlus važiuklę, žolė gali būti pjaunama skirtingais pjovimo aukščiais. (7 pav.)

SVARBU Atlikti šią operaciją tik sustojus pjovimo įtaisu.

5. ĮRENGINIO NAUDOJIMAS

SVARBU Nurodymų, susijusių su akumuliatoriumi (jei numatyta), ieškoti atitinkamame instrukcijų vadove.

5.1. PARUOŠIAMIEJI DARBAI

Pastatyti įrenginį horizontalioje padėtyje, jis turi tvirtai remtis į žemę.

• Akumuliatoriaus patikrinimas


Prieš naudojant įsigytą įrenginį pirmąjį kartą, pilnai įkrauti akumuliatorių laikantis akumuliatoriaus instrukcijų knygelėje pateiktų nurodymų.

Prieš kiekvieną naudojimą patikrinti akumuliatoriaus įkrovimo lygį, laikantis akumuliatoriaus instrukcijoje pateiktų nurodymų.

5.2. SAUGOS KONTROLĖ

- Patikrinkite, ar yra sveiki ir tinkamai sumontuoti visi įrenginio komponentai;
- Įsitinkite, kad tinkamai priveržti visi tvirtinimo įtaisai;
- Išlaikykite švarų ir sausą kiekvieną įrenginio paviršių.

Veiksmas	Rezultatas
1. Užvesti įrenginį. 2. Atleiskite jungiklio valdiklį.	1. Pjovimo įrenginys turi judėti. 2. Svirtytys turi automatiškai ir greitai sugrįžti į neutralią padėtį, variklis turi išsiungti, o pjovimo įtaisas turi sustoti per kelias sekundes.
1. Užvesti įrenginį. 2. Nuspausti traukos svirtį. 3. Atleisti traukos svirtį.	2. Įrenginys juda. 3. Įrenginys sustoja.
1. Bandomasis važiavimas.	1. Nėra neįprastų vibracijų. Nėra jokių neįprastų garsų.

 Jei bet kuris vienas iš rezultatų skiriasi nuo lentelėje pateiktų duomenų, įrenginio eksploatuoti negalima! Kreiptis į specializuotą techninio aptarnavimo centrą apžiūrai ir remonto darbams.

5.3. PALEIDIMAS IR DARBAS

PASTABA Užvedimą atlikti ant lygaus paviršiaus, kur nėra kliuvinių ir aukštos žolės.

Paleiskite įrenginį, kaip nurodyta (8 pav.).

SVARBU Darbo metu būtina visada išlaikyti saugų atstumą nuo pjovimo įtaiso, šis atstumas priklauso nuo rankenos ilgio.

5.4. SUSTABDYMAS

Darbo pabaigoje atleisti jungiklio valdiklį (9 pav.).

 Išjungus įrenginį, reikia dar keletą sekundžių, pakol pjovimo įtaisas visiškai sustos.

5.5. PO NAUDOJIMO

- Atlikti valymo darbus (6.1 par.).
- Jei reikia, pakeisti sugadintas detales ir priveržti atsisukusius varžtus ir veržles.

Kaskart, kai įrenginys nėra naudojamas arba yra paliekamas be priežiūros:

- Atidaryti akumuliatoriaus termės dureles ir ištraukti apsauginį raktą (modeliams su akumuliatoriumi).

6. TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

Būtina laikytis saugos reikalavimų, aprašytų 1. skyr. Griežtai laikytis šių reikalavimų, tokiu būdu bus išvengta didelės rizikos ar pavojaus:

Prieš atliekant bet kokius įrenginio patikrinimo, valymo ar techninės priežiūros/reguliavimo darbus:


- Sustabdyti įrenginį.
- Įsitinkite, kad sustoję kiekvienas judantis komponentas.
- Išimkite apsauginį raktą (modeliams su akumuliatoriais).
- Dėvėti tinkamą aprangą, naudoti darbinės pirštines ir apsauginius akinius.


6.1. VALYMAS


Po kiekvieno naudojimo atlikti valymo darbus, laikantis šių nurodymų:

- Nenaudoti vandens srovės ir vengti variklio bei elektros komponentų sudrėkinimo.
- Nuimkite žolės nešvarumus ir purvo sankaupas važiuoklės viduje.
- Visada įsitinkinti, ar oro angos yra neužsikimšusios sankaupomis.
- Važiuklės valymui nenaudoti stiprių valiklių.
- Siekiant sumažinti gaisro riziką, nuo jo variklio, pašalinti žolės, lapų likučius arba tepalo perteklių.

6.2. PJOVIMO ĮTAISO TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

 Neliesti pjovimo įtaiso, kol bus ištrauktas apsauginis raktelis ir pjovimo įtaisas bus visiškai sustojęs. Atkreipkite dėmesį, ar pjovimo įtaisas gali judėti net tada, jei raktas buvo ištrauktas (modeliams su akumuliatoriumi).

 Visos operacijos, susijusios su pjovimo įtaisais (išmontavimas, galandimas, subalansavimas, remontas, sumontavimas ir/arba pakeitimas) yra labai atsakingi darbai, reikalaujantys specifinių žinių ir tam tikros įrangos panaudojimo; saugumo sumetimais šias operacijas reikia visada atlikti specializuotame techninio aptarnavimo centre.

 Visada pakeisti pažeistą, sulankstytą ar susidėvėjusį pjovimo įtaisą, kartu su jo varžtais, tokiu būdu bus išlaikytas subalansavimas.

SVARBU Visada naudoti tik originalius pjovimo įtaisus, kurių kodai yra nurodyti lentelėje „Techniniai duomenys“.

6.3. AKUMULIATORIAUS ĮKROVIMAS

Įkraukite akumuliatorių, kaip nurodyta (10 pav.).

7. GABENIMAS, SAUGOJIMAS IR ŠALINIMAS

7.1. GABENIMAS

Kiekvieną kartą, kai reikia perkelti, pakelti, pervežti arba pakreipti įrenginį, reikia:

- Sustabdyti įrenginį.
- Įsitinkite, kad sustoję kiekvienas judantis komponentas.
- Išimkite apsauginį raktą (modeliams su akumuliatoriais).
- Atjunkite įrenginį nuo elektros tinklo (modeliams su elektros laidu).

- Mūvēti tvirtas darbines pirštines.
- Suimti įrenginį už taškų, kurie užtikrina saugų suėmimą, atsižvelgiant į jo svorį ir jo pasiskirstymą.
- Naudokite įrenginio svoriui tinkam asmenų skaičių.
- Įsitikinti, ar įrenginio judėjimas nesukelia nuostolių ar sužalojimų.
- Tvirtai pritvirtinti prie transporto priemonės lynų ar grandinių pagalba, tokiu būdu bus išvengta apvirtimo ir galimos žalos.

7.2. SANDĖLIAVIMAS (11 pav.)

Kai įrenginys turi būti sandėliuojamas:

- Leisti atvėsti varikliui.
- Ištraukite apsauginį raktą ir akumuliatorių (modeliams su akumuliatoriumi) ir įkraukite.
- Kruopščiai nuvalyti įrenginį.
- Patikrinkite, ar įrenginys sveikas.

Sandėliuoti įrenginį:

- Sausoje aplinkoje.
- Vietoje, apsaugotoje nuo atmosferos reiškinių.
- Vaikams neprieinamoje vietoje.
- Įsitikinti, kad raktai ar techninei priežiūrai naudoti įrankiai yra ištraukti.

Laikykite akumuliatorių:

- Pavėsyje, vėsioje nuo drėgmės apsaugotoje vietoje.

PASTABA Ilgo nenaudojimo atveju, akumuliatorių įkrauti kas du mėnesius, taip bus prailginta jo eksploataavimo trukmė.

PASTABA Pastatyti įrenginį taip, kad nekeltų pavojaus sąlyčio (net ir atsitiktinio arba netyčinio) atveju su asmenimis, vaikams arba gyvūnams atveju.

NEDERLANDS - Vertaling van de oorspronkelijke instructies

Lees de volledige handleiding voordat u de machine gebruikt. Volledige machine- en motorinstructiehandleidingen zijn beschikbaar:

- ▷ op de website stiga.com
- ▷ door de QR code te scannen



Download full manual
stiga.com

LET OP: VOORALEER DE MACHINE TE GEBRUIKEN, DIENT MEN DEZE HANDLEIDING AANDACHTIG TE LEZEN. Bewaren voor toekomstige behoeften.

1. VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

1.1. ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN VOORDEELEKTRISCHEGEREEDSCHAPPEN

⚠ LET OP Lees alle veiligheidsvoorschriften en instructies. Het niet in acht nemen van de voorschriften en instructies kan elektrische schokken, brand en/of ernstige letsels veroorzaken.

Bewaars alle waarschuwingen en instructies om ze in de toekomst te kunnen raadplegen.

In de waarschuwingen verwijst de term "elektrisch gereedschap" naar producten die op het lichtnet (met snoer) werken of naar producten die op batterijen (snoerloos) werken.

1) Veiligheid van de werkzone

- Houd de werkzone schoon en goed verlicht. Donkere en rommelige ruimtes maken ongelukken gemakkelijker.
- Gebruik geen elektrisch gereedschap in omgevingen met ontploffingsgevaar, in aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen, gas of stof. De elektrische gereedschappen genereren vonken die stof of dampen kunnen doen ontvlammen.
- Hou kinderen en omstanders uit de buurt wanneer gebruik gemaakt wordt van een elektrisch gereedschap. Een moment van onoplettendheid kan ertoe leiden dat men de controle over de machine verliest.

2) Elektrische veiligheid

- De stekkers van het elektrische gereedschap moeten in het stopcontact passen. Wijzig de stekker op geen enkele manier. Gebruik geen adapterstekkers met geaard elektrisch gereedschap. Ongemodificeerde stekkers en bijpassende stopcontacten verminderen het risico op een elektrische schok.
- Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlakken, zoals buizen, radiatoren, fornuizen en koelkasten. Er is een verhoogd risico op elektrische schokken als uw lichaam geaard is.
- Gebruik de maaiër niet bij regen of in natte omstandigheden. Dit kan het risico op elektrische schokken verhogen.
- Misbruik de kabel niet. Gebruik de kabel nooit om het elektrisch gereedschap te dragen, te trekken of los te koppelen. Houd de kabel op afstand van hittebronnen, olie, scherpe randen of bewegende delen. Beschadigde of verwarde kabels verhogen het risico op elektrische schokken.
- Als u elektrisch gereedschap buitenshuis gebruikt, gebruik dan een verlengstuk dat geschikt is voor buitenshuis gebruik. Het gebruik van een kabel die geschikt is voor gebruik buitenshuis, vermindert het risico op elektrische schokken.

f) Als het onvermijdelijk is om elektrisch gereedschap op een vochtige plaats te gebruiken, gebruik dan een voeding die is beveiligd met een aardlekschakelaar (RCD). Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico op elektrische schokken.

3) Persoonlijke veiligheid

- Blijf attent, controleer wat er gaande is en gebruik altijd het gezond verstand wanneer een elektrisch gereedschap gebruikt wordt. Gebruik het elektrisch gereedschap niet wanneer u moe bent, geneesmiddelen, alcohol of drugs gebruikt hebt. Een moment van onoplettendheid bij het gebruik van een elektrisch gereedschap kan ernstige persoonlijke letsels veroorzaken.
- Gebruik beschermende kleding. Draag altijd een veiligheidsbril. Het gebruik van een beschermende uitrusting zoals een stofmasker, antislipschoenen, een veiligheidshelm of een oorbescherming voorkomt persoonlijke letsels.
- Voorkom dat de machine ongewild start. Zorg ervoor dat het apparaat uitgeschakeld is vooraleer de accu te plaatsen, of gereedschap vast te nemen of te transporteren. Een elektrisch gereedschap transporteren met een vinger op de schakelaar of de accu monteren met de schakelaar in de stand "ON" verhoogt het risico op ongevallen.
- Verwijder alle sleutels of regelinstrumenten vooraleer het elektrisch gereedschap in te schakelen. Een sleutel of gereedschap dat in contact blijft met een bewegende onderdeel kan persoonlijke letsels veroorzaken.
- Ga niet overhellen. Ga altijd stabiel staan en zorg ervoor dat het evenwicht niet verloren wordt. Zo heeft men in onverwachte situaties een betere controle over het elektrisch gereedschap.
- Draag gepaste kleding. Draag geen ruime kleding of juwelen. Hou het haar, de kleding en de handschoenen op veilige afstand van bewegende onderdelen. Loshangende kledingstukken, juwelen of lang haar kunnen gegrepen worden in de bewegende onderdelen.
- Als er delen met stofafname-installaties verbonden moeten worden, verzeker u er van dat ze goed verbonden en gebruikt worden. Door het gebruik van deze inrichtingen kunnen de risico's met betrekking tot stof beperkt worden.
- Laat de vertrouwdheid die u met het veelvuldig gebruik van de machine opgedaan heeft u niet misleiden, zodat u veiligheidsprincipes zou negeren. Nalatig handelen kan in een fractie van een seconde ernstig letsel veroorzaken.

4) Gebruik en onderhoud van het elektrisch gereedschap

- Het elektrisch gereedschap niet overbelasten. Gebruik het elektrisch gereedschap dat geschikt is voor het werk. Het juiste elektrische gereedschap doet het werk beter en veiliger, met de snelheid waarvoor het is ontworpen.

- b) Gebruik het elektrisch gereedschap indien de schakelaar hem niet correct kan in- en uitschakelen. *Een elektrisch gereedschap dat niet bediend kan worden met de schakelaar is gevaarlijk en moet gerepareerd worden.*
- c) Verwijder de accu uit zijn zitting vooraleer een regeling uit te voeren of accessoires te veranderen, of vooraleer het elektrisch gereedschap op te bergen. *Deze preventieve veiligheidsmaatregelen verminderen het risico voor accidentele inschakelingen van het elektrisch gereedschap.*
- d) Hou de niet gebruikte gereedschappen buiten het bereik van kinderen en laat ze niet gebruiken door personen die niet vertrouwd zijn met het gereedschap zelf of met deze instructies. *De elektrische gereedschappen zijn gevaarlijk indien ze gebruikt worden door onervaren personen.*
- e) Onderhoud de elektrische gereedschappen correct. Controleer of de bewegende onderdelen goed uitgelijnd zijn en vrij kunnen bewegen, of er geen delen gebroken zijn en of er andere condities zijn die een invloed kunnen hebben op de werking van het elektrisch gereedschap. Bij schade moet het gereedschap gerepareerd worden vooraleer het opnieuw te gebruiken. *Vele ongevallen worden veroorzaakt door een ontoereikend onderhoud.*
- f) Alle snijonderdelen moeten scherp en schoon gehouden worden. *Wanneer de snijonderdelen altijd scherp en schoon zijn, zullen ze minder snel vastlopen en makkelijker te beheersen zijn.*
- g) Gebruik het elektrisch gereedschap en de relatieve accessoires volgens de geleverde instructies en hou rekening met de werkcondities en het type werk dat men wilt uitvoeren. *Het gebruik van een elektrisch gereedschap voor handelingen verschillend van die voorzien kan gevaarlijke situaties opleveren.*
- h) Houd de handgrepen droog, schoon en vrij van olie en vet. *De gladde handgrepen staan geen veilige hantering en controle van het gereedschap in onverwachte situaties mogelijk.*
- 5) Gebruik en voorzorgsmaatregelen voor het gebruik van de werktuigen met accu
- a) Enkel herladen met de door de fabrikant aangegeven acculader. *Een acculader geschikt voor een bepaalde accugroep kan een risico op brand inhouden indien deze gebruikt wordt voor een andere accugroep.*
- b) Gebruik de elektrische werktuigen enkel met de specifiek bepaalde accugroepen. *Het gebruik van eender welke andere accugroep kan risico op letsels en brand veroorzaken.*
- c) Wanneer de accugroep niet in gebruik is, moet men deze op afstand houden van andere metalen voorwerpen zoals nietjes, muntstukken, nagels, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die een verbinding tussen de twee aansluitklemmen kunnen creëren. *Kortsluiting van de aansluitklemmen van de accu kan brandwonden of brand veroorzaken.*
- d) Indien de accu in slechte staat is, kan er vloeistof uit lekken: vermijd alle aanrakingen. Indien er zich een ongewilde aanraking voordoet, moet men onmiddellijk met water spoelen. Indien de vloeistof in de ogen komt, moet men onmiddellijk medische hulp zoeken. *De vloeistof die uit de accu lekt, kan huidirritatie of brandwonden veroorzaken.*
- e) Gebruik geen beschadigde of gewijzigde accu's of instrumenten. *Beschadigde of gewijzigde accu's kunnen onvoorspelbaar gedrag vertonen, wat kan leiden tot brand, explosie of risico op letsel.*
- f) Stel een accu niet bloot aan vuur of hoge temperaturen. *Blootstelling aan vuur of temperaturen boven 130°C kan explosies veroorzaken.*
- g) Volg alle opblaadinstructies en laad de accu niet op buiten het in de instructies gespecificeerde temperatuurbereik. *Onjuist opladen of bij temperaturen buiten het gespecificeerde bereik kan de accu beschadigen en het risico op brand vergroten.*
- 6) Assistentie
- a) Laat het elektrisch gereedschap repareren door gekwalificeerd personeel en gebruik alleen originele onderdelen. *Op die manier wordt de veiligheid van het elektrisch gereedschap in stand gehouden.*
- b) Herstel geen beschadigde accu's. *Onderhoud aan de accu mag alleen worden uitgevoerd door de fabrikant of geautoriseerde serviceproviders.*

1.2. ALGEMENE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR GRASMAAIERS

- a) Gebruik de grasmaaier niet bij ongunstige weersomstandigheden, vooral wanneer er kans is op blikseminslag. *Dit verkleint het risico om door de bliksem te worden getroffen.*
- b) Inspecteer het gebied waar de grasmaaier gebruikt zal worden, zorgvuldig op wilde dieren. *Wilde dieren kunnen gewond raken door de grasmaaier tijdens het gebruik.*
- c) Inspecteer het gebied waar de grasmaaier gebruikt gaat worden zorgvuldig en verwijder alle stenen, stokken, draden, botten en andere vreemde voorwerpen. *Gegooidde voorwerpen kunnen persoonlijk letsel veroorzaken.*
- d) Inspecteer het mes en de mesunit altijd visueel op slijtage of beschadiging voordat u de grasmaaier gebruikt. *Versleten of beschadigde onderdelen verhogen het risico op letsel.*
- e) Controleer de grasopvangbak regelmatig op slijtage of beschadigingen. *Een versleten of beschadigde grasopvangbak kan het risico op persoonlijk letsel vergroten.*
- f) Houd de afschermingen op hun plaats. *De afschermingen moeten goed werken en correct gemonteerd zijn. Een losse, beschadigde of slecht werkende afscherming kan leiden tot persoonlijk letsel.*
- g) Houd alle koelluchtinlaten vrij van vuil. *Belemmerde luchtinlaten en vuil kunnen oververhitting of brand veroorzaken.*
- h) Draag tijdens het gebruik van de grasmaaier altijd antislip, beschermend schoeisel. *Bedien de grasmaaier niet op blote voeten of met open sandalen. Dit verkleint de kans op voetletsel wegens contact met het bewegende mes.*
- i) Draag altijd een lange broek wanneer u de grasmaaier gebruikt. *Blootliggende huid vergroot de kans op letsel door weggeslingerde voorwerpen.*
- j) Gebruik de maaier niet op nat gras. *Stap, loop nooit. Dit vermindert het risico op uitglijden en vallen, wat kan persoonlijk letsel kan veroorzaken.*

k) **Gebruik de grasmaaier niet op te steile hellingen.** Dit vermindert het risico op verlies van controle, uitglijden en vallen, wat persoonlijk letsel kan veroorzaken.

l) **Let bij het werken op hellingen altijd op uw stappen, werk altijd dwars op de helling, nooit heuvelopwaarts of heuvelafwaarts en wees uiterst voorzichtig bij het veranderen van richting.** Dit vermindert het risico op verlies van controle, uitglijden en vallen, wat persoonlijk letsel kan veroorzaken.

m) **Wees uiterst voorzichtig wanneer u achteruit rijdt of de grasmaaier naar u toe trekt. Houd altijd rekening met uw omgeving.** Dit vermindert het risico van struikelen tijdens het werken.

n) **Raak de messen en andere gevaarlijke bewegende delen niet aan terwijl ze nog bewegen.** Dit vermindert het risico op letsel door bewegende delen.

o) **Wanneer u vastgelopen materiaal verwijdert of de grasmaaier reinigt, moet u ervoor zorgen dat alle stroomschakelaars uitgeschakeld zijn en dat de accu losgekoppeld is.** Onverwacht gebruik van de grasmaaier kan ernstig persoonlijk letsel veroorzaken.

1.3. ONDERHOUD, STALLING EN VERVOER

Regelmatig onderhoud en een correcte stalling garanderen de veiligheid van de machine en het niveau van de performance.

- Gebruik de machine nooit als er onderdelen versleten of beschadigd zijn. De defecte of beschadigde onderdelen moeten vervangen en niet gerepareerd worden. Gebruik uitsluitend originele reserveonderdelen.
- Tijdens de afstellingen van de machine, moet men erop letten dat de vingers niet tussen de bewegende snij-inrichting en de vaste delen van de machine geklemd geraken.
- Laat geen houders met restmateriaal in een gesloten ruimte, om het risico op brand te voorkomen.



Het niveau van het geluid en van de trillingen dat aangegeven is in deze handleiding, zijn de maximale waarden voor het gebruik van de machine. Het gebruik van een niet gebalanceerd maai-element, een overdreven bewegingssnelheid en gebrekkig onderhoud hebben een negatieve invloed op het geluidsniveau en op de trillingen. Bijgevolg is het noodzakelijk preventieve maatregelen te treffen om mogelijke schade ten gevolge van een hoog geluidsniveau en stress van trillingen te vermijden; zorg voor het onderhoud van de machine, draag gehoorbescherming, maak pauzes tijdens het werk.

1.4. ACCU / ACCULADER

BELANGRIJK De hierna volgende veiligheidsnormen vervullen de veiligheidsvoorschriften die aangegeven zijn in de specifieke handleiding van de accu en van de acculader die samen met de machine afgeleverd worden.

- Gebruik voor het laden van de accu enkel de door de fabrikant aanbevolen acculaders. Een niet geschikte acculader kan leiden tot elektroshock, oververhitting of lekken van de corrosieve vloeistof van de accu.
- Gebruik enkel de specifieke accu's die voor uw toestel voorzien zijn. Het gebruik van andere accu's kan leiden tot letsels en risico op brand.
- Verzeker u ervan dat het toestel uitgeschakeld is vooraleer er een accu in te plaatsen. Een accu in een elektrisch toestel

plaatsen kan brand veroorzaken.

- Houd de niet gebruikte accu ver van kantoorklemmetjes, muntstukken, sleutels, spijkers of andere kleine metalen voorwerpen die een kortsluiting van de contacten zouden kunnen veroorzaken. Een kortsluiting van de contacten van de accu kan tot brand leiden.
- Gebruik de acculader niet in een omgeving waar er stoom aanwezig is, met ontvlambare materialen of op gemakkelijk ontvlambare oppervlakten zoals papier, stof, enz. Tijdens het opladen, wordt de accu opgewarmd en zou brand kunnen veroorzaken.
- Tijdens het vervoer van de accu's, moet men erop letten dat de contacten onderling niet in contact komen, en dat er geen metalen houders gebruikt worden voor het vervoer.

1.5. BESCHERMING VAN DE OMGEVING

- Volg nauwgezet de plaatselijke normen voor het verwerken van de verpakking, versleten delen of eender welk element met een sterke invloed op het milieu; deze afval mag niet met de huisafval gewegworpen worden, maar moet gescheiden worden en aan speciale verzamelcentra toevertrouwd worden, die de recyclage van de materialen zullen verzorgen.
- Volg scrupuleus de lokale normen op voor de afdanking van het afval.
- Bij het buiten bedrijf stellen van de machine, mag deze nooit in het milieu achtergelaten worden maar moet ze naar een opvangcentrum gebracht worden, volgens de geldende plaatselijke normen.



Gooi elektrische apparatuur niet bij het gewoon huishoudelijk afval. Volgens de Europese Richtlijn 2012/19/EG inzake elektrisch en elektronisch afval en de toepassing ervan overeenkomstig de nationale wetgeving, moet de afgedankte elektrische apparatuur apart ingezameld worden voor recyclagedoeleinden. Indien de elektrische apparatuur afgedankt wordt op een afvalpark of in de ondergrond, kunnen de schadelijke stoffen de waterlaag bereiken en in de voedingsketen terecht komen, met nadelige gevolgen voor uw gezondheid en welzijn. Voor meer informatie over de afdanking van dit product, contacteer de instantie die bevoegd is voor de verwerking van het huishoudelijk afval of raadpleeg uw Verkooper



Aan het einde van hun levensduur, moet men de accu's met de nodige zorg voor het milieu afdanken. De batterij bevat materialen die gevaarlijk zijn voor U en voor de omgeving. Ze moet verwijderd worden en gescheiden ingezameld worden nabij een structuur die lithiumionenbatterijen aanvaardt.



De gescheiden inzameling van gebruikte producten en verpakkingen staat recycling en hergebruik van de materialen toe. Het hergebruik van gerecycleerd materiaal helpt de vervuiling van het milieu te voorkomen en vermindert de vraag naar grondstoffen.

2. BESCHRIJVING VAN HET PRODUCT

Deze machine is een lopend bediende grasmaaier. De machine bestaat hoofdzakelijk uit een motor, die een snij-inrichting aanschakelt die beschermd is door een carter,

voorzien van wielen en een handgreep.

De bediener kan de machine besturen en de belangrijkste commando's bedienen terwijl hij steeds achter de handgreep blijft, en dus op veilige afstand van de draaiende snij-inrichting. Indien de bediener zich van de machine verwijderd, vallen de motor en de snij-inrichting na enkele seconden stil.

Voorzien en oneigen gebruik

Deze machine is ontworpen en gebouwd voor het maaien van gras in tuinen en grasvelden.

Eender welk ander gebruik kan gevaarlijk zijn en schade berokkenen aan personen en/of zaken.

De volgende situaties behoren tot het onjuist gebruik (bijvoorbeeld, maar niet uitsluitend):

- vervoer van andere personen, kinderen of dieren op de machine;
- zich door de machine laten vervoeren;
- de machine gebruiken voor het aanslepen of aanduwen van een last.
- de snij-inrichting aanschakelen op zones zonder gras.
- de machine gebruiken voor het verzamelen van bladeren of afval.
- gebruik van de machine voor het knippen van heggen of voor het maaien van andere vegetatie dan gras;
- de machine gebruiken door meer dan één persoon tegelijk.

BELANGRIJK *Het onjuist gebruik brengt verval van zowel de garantie als de aansprakelijkheid van de fabrikant teweeg waardoor de gebruiker zelf verantwoordelijk is voor schade of letsel die hijzelf of anderen oplopen.*

BELANGRIJK *De machine mag steeds slechts door een enkele bediener gebruikt worden.*

2.1. ONDERDELEN VAN DE MACHINE

(Afb. 1)

- A. Chassis
- B. Motor
- C. Snij-inrichting
- D. Steel
- E. Schakelaar
- F. Hendel inschakeling aandrijving (indien voorzien)
- G. Luikje toegang tot accuholte
- H. Contactsleutel (Uitschakelinrichting)
- I. Accu
- J. Acculader

2.2. VEILIGHEIDSSIGNALLEN



LET OP:
Lees de aanwijzingen alvorens de machine te gebruiken.



GEVAAR! Risico op wegschietende voorwerpen. Houd de personen tijdens het gebruik buiten de werkzone.



GEVAAR! Gevaar voor snijwonden. Bewegende snij-inrichting. Steek uw handen of voeten niet in de holte van de snij-inrichting.



LET OP de scherpe snij-inrichting. Steek uw handen of voeten niet in de holte van de snij-inrichting. De snij-inrichting blijft ook na het uitschakelen van de motor draaien. Verwijder de contactsleutel (uitschakelinrichting) vóór het onderhoud.



Enkel voor grasmaaier met thermische motor.

BELANGRIJK *Zelfklevende etiketten die beschadigd of onleesbaar worden, moeten worden vervangen. Vraag nieuwe labels aan uw eigen geautoriseerd Dienstcentrum.*

3. MONTAGE

BELANGRIJK *Het uitpakken en monteren moet gebeuren op een vlakke en stevige ondergrond, met voldoende ruimte voor het hanteren van de machine en de verpakking.*

1. Uitpakken (Afb. 2)
2. Montage en afstelling van de handgreep (Afb. 3)

4. BEDIENINGSELEMENTEN

• Contactsleutel (Uitschakelinrichting)

De veiligheidssleutel, die zich binnenin de holte van de accu bevindt, schakelt het elektrisch circuit van de machine aan en uit (Afb. 4).

Door de sleutel te verwijderen, schakelt men het elektrisch circuit volledig uit om een ongecontroleerd gebruik van de machine te vermijden.

BELANGRIJK *Verwijder de veiligheidssleutel wanneer de machine ongebruikt of onbeheerd wordt achtergelaten.*

• Hendel aanwezigheid operator

De hendel aanwezigheid operator (Afb. 5.A) maakt het inschakelen van de snij-inrichting mogelijk. Hij bevindt zich vóór de handgreep.

Druk op de veiligheidsknop (Afb. 5.C) en beweeg de hendel naar de handgreep om de snij-inrichting te starten.

De motor stopt automatisch en alle functies worden uitgeschakeld wanneer men de hendel loslaat.

• Ontstekingsknop (indien voorzien)

De ontstekingsknop (Afb. 6.A) wordt gebruikt voor:

Inschakeling van de machine.

Druk op de knop (Afb. 6.A), het LED (Afb. 6.B) gaat branden en de machine is klaar voor gebruik.

OPMERKING *De machine kan enkel ingeschakeld worden indien de hendel aanwezigheid operator en de hendel van de aandrijving losgelaten zijn.*

OPMERKING *Indien de machine niet gebruikt wordt, gaaf het LED na 15 seconden uit en moet men de hier-voor vermelde handeling herhalen.*

Inschakeling van de snij-inrichting.

OPMERKING *De inschakeling van de snij-inrichting is enkel mogelijk wanneer de hendel aanwezigheid operator tegen de steel gedrukt wordt (zie par. 6.3).*

Uitschakeling van de snij-inrichting.

Laat de hendel voor de aanwezigheid van de bestuurder los met de snij-inrichting ingeschakeld (Afb. 5.A); de snij-inrichting stopt terwijl de machine ingeschakeld blijft.

• Hendel inschakeling aandrijving (indien voorzien)



Deze hendel schakelt de aandrijving aan de wielen in en staat de voortbeweging van de machine toe (Afb. 6.B). Hij bevindt zich achter de handgreep.

BELANGRIJK De motor moet steeds met uitgeschakelde aandrijving gestart worden.

BELANGRIJK Om te vermijden de aandrijving te beschadigen, mag men de machine niet achteruit trekken met de aandrijving ingeschakeld.

Bij sommige modellen is het mogelijk om de rijsnelheid aan te passen met de keuzeknop rechts op de hendel (Afb. 6.C). Men kan 6 verschillende snelheidsniveaus kiezen.



Maximale snelheid (circa 5 Km/u)



Minimale snelheid (circa 2,5 Km/u)

OPMERKING Het laatst geselecteerde snelheidsniveau blijft ingesteld, ook nadat de machine is uitgeschakeld.

• Knop “ECO” (indien voorzien)

De functie “ECO” staat toe energie te besparen tijdens het grasmaaien, en zo de autonomie van de accu te verbeteren. Om de functie “Eco” in of uit te schakelen, drukt men op de toets (Afb. 6.D).

Deze functie wordt steeds uitgeschakeld wanneer men de hendel aanwezigheid bediener loslaat.

OPMERKING Men raadt het gebruik van de functie “ECO” af bij moeilijke maaicondities (maaien met dicht, hoog, vochtig gras).

• Afstelling van de maaihoogte

Door het chassis te laten zakken of op te tillen, kan het gras op verschillende maaihoogtes worden gemaaid. (Afb. 7)

BELANGRIJK Voer de bewerking uit met de snij-inrichting gestopt.

5. GEBRUIK VAN DE MACHINE

BELANGRIJK Voor de aanwijzingen met betrekking op de accu (indien voorzien), verwijst men naar de desbetreffende handleiding.

5.1. VOORAFGAANDE WERKZAAMHEDEN

Plaats de machine horizontaal en stevig op het terrein.

• Controle van de accu

Alvorens de machine voor de eerste keer te gebruiken na de aankoop, moet men de accu volledig opladen, volgens de aanwijzingen in de handleiding van de accu.

Controleer, vòòr ieder gebruik, de status van de accu volgens de aanwijzingen in de handleiding van de accu

5.2. VEILIGHEIDSCONTROLES

- Controleer de integriteit en correcte montage van alle machineonderdelen;
- Zorg ervoor dat alle bevestigingsmiddelen goed zijn vastgedraaid;
- Houd elk oppervlak van de machine schoon en droog.

Actie	Resultaat
1. De machine opstarten. 2. Laat de schakelaar los.	1. De snij-inrichting moet bewegen. 2. De hendels moeten automatisch en snel naar de neutrale stand terugkeren, de motor moet stilvallen en de snij-inrichting moet binnen enkele seconden stoppen.

1. De machine opstarten. 2. Schakel de hendel van de aandrijving in. 3. Laat de hendel van de aandrijving los.	2. De machine gaat vooruit. 3. De machine stopt-
1. Rijtest.	1. Geen abnormale trillingen. Geen abnormaal geluid.



Indien eender welke van deze resultaten verschilt van wat aangegeven is in de tabellen, mag de machine niet gebruikt worden! Richt u tot een dienstencentrum voor de nodige controles en herstelling.

5.3. STARTEN EN WERKEN

OPMERKING Start de machine op een vlakke ondergrond zonder hindernissen of hoog gras.

Start de machine zoals getoond in (Afb. 8).

BELANGRIJK Behoud tijdens het werk steeds de veiligheidsafstand ten opzichte van de snij-inrichting, die overeenstemt met de lengte van de steel.

5.4. STOPPEN

Laat aan het einde van het werk de schakelaar los (Afb. 9).



Na de machine stopgezet te hebben, moet men enkele seconden wachten vooraleer de snij-inrichting tot stilstand komt.

5.5. NA HET GEBRUIK

- Reinig de machine (Par. 6.1).
- Vervang, indien nodig, de beschadigde delen en draai losgekomen schroeven en bouten aan.

Telkens wanneer u de machine ongebruikt of onbewaakt achterlaat.

- Open het luikje voor toegang tot de holte van de accu en verwijder de contactseleutel (voor accumodellen).

6. ONDERHOUD

De veiligheidsnormen die in acht genomen moeten worden, zijn beschreven in hfdst. 1. Neem deze aanwijzingen strikt in acht om geen ernstige risico's of gevaren te lopen:

Vooraleer eender welke controle, reiniging of ingreep voor onderhoud/afstelling op de machine uit te voeren:

- Zet de machine stil.
- Zorg ervoor dat elk bewegend onderdeel gestopt is.
- Verwijder de veiligheidssleutel (voor accumodellen).
- Draag geschikte kledij, werkhandschoenen en een beschermende bril.

6.1. REINIGING

Reinig de machine na ieder gebruik volgens de volgende aanwijzingen:

- Gebruik geen waterstralen en vermijd de motor en de elektrische onderdelen nat te maken.
- Verwijder het grasafval en de modder die zich in het chassis hebben opgehoopt.
- Verzeker u er steeds van dat de luchtgaten vrij zijn van afval.
- Gebruik geen agressieve vloeistoffen voor de reiniging van het chassis.
- Houd de motor vrij van resten gras, bladeren of teveel vet, om het risico op brand tot een minimum te herleiden.

6.2. ONDERHOUD VAN DE SNIJ-INRICHTING



Raak de snij-inrichting niet aan totdat de veiligheidssleutel verwijderd is en de snij-inrichting volledig stilstaat. Zorg ervoor dat de snij-inrichting kan bewegen, zelfs als de sleutel is verwijderd (voor accumulatoren).



Alle handelingen die betrekking hebben op de snij-inrichtingen (demontage, slijpen, in balans brengen, herstelling, hermontage en/of vervanging) vergen een specifieke vaardigheid en het gebruik van geschikt gereedschap; uit veiligheidsoverwegingen moeten deze handelingen daarom steeds uitgevoerd worden in een Gespecialiseerd centrum.



Laat de beschadigde, geplooide of versleten snij-inrichtingen steeds als geheel vervangen, samen met de schroeven, om de balans te behouden.

BELANGRIJK Gebruik altijd originele snij-inrichtingen, voorzien van de code aangegeven in de tabel "Technische gegevens".

6.3. HERLADING VAN DE ACCU

Laad de accu op zoals getoond in (Afb. 10).

7. TRANSPORT, OPSLAG EN VERWIJDERING

7.1. TRANSPORT

Telkens wanneer de machine verplaatst, geheven, vervoerd of overgeheld moet worden, moet men:

- Zet de machine stil.
- Zorg ervoor dat elk bewegend onderdeel gestopt is.
- Verwijder de veiligheidssleutel (voor accumulatoren).
- Draag werkhandschoenen.
- Stevige werkhandschoenen dragen.
- De machine vastnemen op punten waar u een stevige grip hebt, rekening houdend met het gewicht en de spreiding van het gewicht.
- Gebruik voldoende mensen in functie van het gewicht van de machine.
- U ervan te verzekeren dat de bewegingen van de machine geen schade of letsels veroorzaken.
- Ze stevig aan het vervoersmiddel bevestigen met koorden of kettingen om te vermijden dat ze kantelt en zo eventueel beschadigd kan worden.

7.2. STALLING (Afb. 11)

Wanneer de machine gestald moet worden:

- Laat de motor afkoelen.
- Verwijder de veiligheidssleutelen de accu (voor accumulatoren) en laad ze op.
- Reinig de machine zorgvuldig.
- Controleer de integriteit van de machine.

Berg de machine op:

- In een droge ruimte.
- Beschermd tegen slechte weersomstandigheden.
- Buiten bereik van kinderen.
- Na zich ervan verzekerd te hebben de sleutels of werktuigen die voor het onderhoud gebruikt werden, verwijderd te hebben.

Berg de accu op:

- op een schaduwrijke, frisse plaats, waar er geen vochtigheid is.

OPMERKING In geval van langdurig niet-gebruik, moet men de accu om de twee maanden opladen, om de duur ervan te verlengen.

OPMERKING Berg de machine zo op dat deze geen gevaar vormt in geval van contact, zelfs per ongeluk of toevallig, met mensen, kinderen of dieren.

NORSK - Oversettelse av originalinstruksjoner

Les hele brukerhåndboken før du bruker maskinen.
Komplette brukerhåndbøker for maskin og motor er tilgjengelig:


- ▷ på nettsiden stiga.com
- ▷ ved å scanne QR-koden



ADVARSEL: LES DENNE BRUKSANVISNINGEN NØYE FØR DU BRUKER MASKINEN.
Må oppbevares til senere bruk.

1. SIKKERHETSBESTEMMELSER

1.1. GENERELLE SIKKEHETSVARSLER FOR ELEKTRISKE VERKTØY

 **ADVARSEL** Les alle sikkerhetsmerknadene og alle instruksjonene. Manglende etterfølgelse av sikkerhetsmerknadene eller instruksjonene kan forårsake elektrisk støt, brann og/eller alvorlige skader.

Ta vare på alle merknadene og instruksjonene for senere konsultasjon.

Begrepet «elektroverktøy» i advarslene refererer til enten det nettdrevne (kablede) produktet eller det batteridrevne (batteridrevne) produktet.

1) Sikkerhet der hvor du arbeider

- Hold arbeidsområdet rent og godt opplyst. Mørke og rotete områder gjør at ulykker kan inntreffe oftere.
- Ikke bruk det elektriske apparatet i omgivelser med eksplosjonsfare, i nærheten av åpen ild, gass eller støv. Elektriske verktøyer utvikler gnister som kan antenne støv eller damp.
- Hold barn og tilskuere på avstand når du bruker et elektrisk apparat. Distraksjoner kan forårsake tap av kontroll.

2) El-sikkerhet

- Støpslene til elektroverktøyet må samsvare med kontakten. Støpselet må aldri endres på noen måte. Ikke bruk adapterstøpsel med jordet elektroverktøy. Støpsler som ikke har blitt endret på og tilsvarende kontakter reduserer risikoen for elektrisk støt.
- Unngå kontakt med kroppen med jodede eller jodede overflater som rør, radiatorer, kjøkken og kjøleskap. Det er økt risiko for elektrisk støt hvis kroppen er jordet.
- Ikke bruk gressklipperen under våte eller regnfulle forhold. Dette kan øke risikoen for elektrisk støt.
- Ikke misbruk kabelen. Aldri bruk kablet til å bære, trekke i eller koble fra elektroverktøyet. Hold kablet unna varme, olje, skarpe kanter eller deler i bevegelse. En skadet eller oppviklet kabel øker risikoen for elektrisk støt.
- Når du bruker et utendørs elektroverktøy, må du bruke en skjøteledning som er egnet for utendørs bruk. Bruken av en kabel egnet for utendørs bruk reduserer risikoen for elektrisk støt.
- Hvis det er uunngåelig å bruke et elektroverktøy på et fuktig sted, må du bruke en RCD-beskyttet strømforsyning. Bruken av en RCD reduserer risikoen for elektrisk støt.

3) Personlig sikkerhet

- Vær årvåken, kontroller det du er i ferd med å gjøre, og vis sunn fornuft når du bruker et elektrisk apparat. Ikke bruk elektroverktøyet når du er trøtt eller påvirket av narkotika, alkohol eller medisiner. Et øyeblikks distraksjon mens du bruker et elektroverktøy kan forårsake alvorlige personskader.
- Bruk beskyttende klær. Ta alltid på vernebriller. Bruk av beskyttelsesverktøy som støvmaske, sko med sklisikker såle, hjelm og øreklokker reduserer personlige skadevirkninger.
- Unngå å starte opp ved et uhell. Forviss deg om at verktøyet er avslått innen du setter inn batteriet, eller du griper fatt i eller transporterer det elektriske verktøyet. Transport av et elektrisk verktøy med fingeren på bryteren eller montering av batteriet med bryteren i stillingen "ON" øker brannfaren.
- Fjern enhver nøkkel og ethvert reguleringsutstyr innen du tar det elektriske apparatet i bruk. En nøkkel eller et redskap som forblir i kontakt med en roterende del kan forårsake personskader.
- Ikke mist likevekten. Vær alltid godt understøttet og i god likevekt. Dette gir bedre kontroll over elektroverktøyet i uventede situasjoner.
- Kle seg i passende arbeidsklær. Ikke ta på vide klær eller smykker. Hold håret, klærne og hanskene på avstand fra de bevegelige delene. Løse klær, smykker eller langt hår kan vikle seg inn i de bevegelige delene.
- Hvis utstyr skal kobles til støvavsug- og oppsamlingsutstyr, må du sørge for at de er tilkoblet og brukes på riktig måte. Bruk av disse enhetene kan redusere risikoen knyttet til støv.
- Ikke la kjennskap til hyppig bruk av maskinen gjøre deg for trygg til å ignorere sikkerhetsprinsippene. Uaktsom handling kan forårsake alvorlig personskade i en brøkdødel av et sekund.

4) Bruk og beskyttelse av det elektriske verktøyet

- Ikke overbelast det elektriske apparatet. Bruk et elektrisk verktøy som passer til arbeidet. Det elektriske verktøyet vil utføre arbeidet bedre og sikrere ved den hastigheten som det er laget for.
- Ikke bruk det elektriske apparatet dersom bryteren ikke er i stand til å starte eller stoppe det på vanlig måte. Et elektrisk verktøy som ikke kan startes ved hjelp av bryteren er farlig og må repareres.
- Fjern akkumulatoren fra plassen sin før du foretar en hvilken som helst justering eller skifte av tilbehør, eller innen du setter det fra deg. Disse forebyggende sikkerhetstiltakene reduserer risikoen for utilsikket start av elektroverktøyet.
- Oppbevar et elektrisk apparat som ikke benyttes utlignelig for barn, og ikke la personer som ikke er kjent med det eller disse anvisningene få benytte det

elektriske apparatet. *Elektrisk verktøy er farlige i hendene på ukyndige brukere.*

e) Pass på å vedlikeholde elektriske apparater. Kontroller at de bevegelige delene er på linje og at de beveger seg fritt, at ingen deler er ødelagt, og at det ikke er andre forhold som kan påvirke det elektriske verktøyets virkemåte. Dersom det elektriske apparatet er skadet, må det repareres før bruk. *Mange ulykker skyldes manglende vedlikehold.*

f) Hold skjærelementet skarpt og rent. *Et egnet vedlikehold av skjærelementene, med godt slipte blader, gjør at disse er mindre utsatt for å sette seg fast og lettere å kontrollere.*

g) Bruk elektroverktøyet og dets tilbehør i samsvar med instruksjonene som er gitt, idet det tas hensyn til arbeidsforholdene og typen arbeid som skal utføres. *Bruk av elektroverktøyet til operasjoner som forskjellig fra forutsett bruk kan forårsake farlige situasjoner.*

h) Hold håndtakene tørre, rene og fri for olje og fett. *De glatte håndtakene tillater ikke sikker håndtering og kontroll av verktøyet i uventede situasjoner.*

5) Bruk og forhåndsregler for bruk av batteridrevde verktøy

a) Lad kun med lader spesifisert av produsenten. *En lader som er egnet for en type batterigruppe kan generere brannfare hvis den brukes ved en annen type batterigruppe.*

b) Bruk elektrisk verktøy kun med spesifikke stabile batterigrupper typer. *Bruk av en annen type batterigrupper kan forårsake fare for skader og brann.*

c) Når batterigruppen ikke er i bruk, må den holdes unna andre metallobjekter som binders, mynter, nøkler, spiker, skruer eller andre små metalliske ting som kan skape en kobling mellom de to terminalene. *Kortslutning ved batteriterminalene kan forårsake brannskader eller brann.*

d) Hvis batteriet er i dårlig stand, kan det lekke væske: unngå enhver kontakt med batteriet. Hvis man kommer i utilsikket kontakt med batteriet, må man umiddelbart skylle med vann. Hvis væsken kommer i kontakt med øynene, må man umiddelbart oppsøke legehjelp. *Væsken som lekker fra batteriet kan forårsake hudirritasjon eller forbrenning.*

e) Ikke bruk en skadet eller modifisert batteripakke eller instrument. *Skadede eller modifiserte batterier kan utvise uforutsigbar oppførsel som kan føre til brann, eksplosjon eller fare for personskade.*

f) Ikke utsett en batteripakke for brann eller for høye temperaturer. *Eksposering for brann eller temperaturer over 130 °C kan forårsake eksplosjoner. MERK. Temperaturen "130 °C" kan erstattes av temperaturen "265 °F".*

g) Følg alle ladeinstruksjoner og ikke lad batteriet utenfor temperaturområdet som er angitt i instruksjonene. *Feil lading eller ved temperaturer utenfor det angitte området kan skade batteriet og øke brannfaren.*

6) Assistanse

a) La det elektriske apparatet bli reparert av kvalifisert personell, og bruk kun originale reservedeler. *Dette gjør at det elektriske verktøyets sikkerhet opprettholdes.*

b) Reparer aldri ødelagte batterier. *Vedlikehold av batteriene bør kun utføres av produsenten eller godkjente tjenesteleverandører.*

1.2. GENERELLE SIKKERHETSADVARSLER FOR GRESSKLIPPERE

a) Ikke bruk gressklipperen under ugunstige værforhold, spesielt når det er fare for lynnedslag. *Dette reduserer risikoen for å bli truffet av lynet.*

b) Kontroller nøye området der gressklipperen skal brukes for å se om noen ville dyr oppholder seg der. *Ville dyr kan bli skadet av gressklipperen når den er i bruk.*

c) Inspiser området der gressklipperen skal brukes, og fjern alle steiner, pinner, ledninger, bein og andre fremmedlegemer. *Gjenstander som kastes kan føre til personskade.*

d) Kontroller alltid at bladet og knivbladenheten er slitt eller skadet for du bruker gressklipperen. *Slitte eller skadede deler øker risikoen for skade.*

e) Kontroller ofte oppsamlingsposen for tegn på slitasje eller forringelse. *Slitt eller skadet gressopsamlingspose kan øke risikoen for personskade.*

f) Hold vernene på plass. *Skjermene må være funksjonelle og riktig montert. En løs, skadet eller funksjonsfeil vakt kan forårsake personskader.*

g) Hold alle kjøleluftinntak fri for rusk. *Blokkerte luftventiler og rusk kan føre til overoppheting eller brannfare.*

h) bruk alltid sklisikkert og beskyttende føttøy når du bruker gressklipperen. *Ikke bruk gressklipperen med bare føtter eller åpne sandaler. Dette reduserer faren for fotskader ved kontakt med det bevegelige bladet.*

i) Bruk alltid langbukser når du bruker gressklipperen. *Eksponert hud øker sannsynligheten for skade fra gjenstander som slynges ut.*

j) Ikke bruk gressklipperen på vått gress. *Gå, aldri løp. Dette reduserer risikoen for å skli og falle, noe som kan føre til personskade.*

k) Ikke bruk gressklipperen i bratte skråninger. *Dette reduserer risikoen for tap av kontroll, glidning og fall, noe som kan forårsake personskade.*

l) Når du arbeider i skråninger, vær alltid oppmerksom på trinnet ditt, arbeid alltid over bakken, aldri i oppoverbakke eller nedoverbakke, og vær svært forsiktig når du skifter retning. *Dette reduserer risikoen for tap av kontroll, glidning og fall, noe som kan forårsake personskade.*

m) Vær svært forsiktig når du rygger eller drar klippen mot deg. *Vær alltid oppmerksom på omgivelsene dine. Dette reduserer risikoen for å snuble mens du bruker gressklipperen.*

n) Ikke berør blader og andre farlige bevegelige deler mens de fortsatt er i bevegelse. *Dette reduserer risikoen for skade fra bevegelige deler.*

o) Når du fjerner fastkjørt materiale eller rengjør gressklipperen, må du kontrollere at alle strømbryterne er slått av og at batteriet er koblet fra. *Uventet bruk av gressklipperen kan føre til alvorlig personskade.*

1.3. VEDLIKEHOLD, OPPBEVARING OG TRANSPORT

Et jevnt vedlikehold og en riktig lagring opprettholder maskinens sikkerhet og ytelsesnivå.

- Maskinen må aldri brukes med slitte eller ødelagte deler. *Ødelagte eller slitte deler skal byttes ut og aldri repareres. Bruk kun originale reservedeler.*
- Under justeringer av maskinen må du passe på og unngå å klemme fingrene mellom klippeinnretningen i bevegelse og maskinens faste deler.

- For å redusere brannfaren må ikke beholdere med klippeavfall oppbevares innendørs.



Støy- og vibrasjonsnivået oppgitt i bruksanvisningen er maskinens maks verdier. Bruk av en dårlig innstilt kutteinnretning, for høy hastighet og manglende vedlikehold, påvirker støy- og vibrasjonsutslippene betydelig. Derfor nødvendige tiltak for å redusere mulige skader fra høyt støynivå og vibrasjonsbelastninger: Vedlikehold maskinen, bruk hørselsvern og ta pauser under arbeidet.



Ved endt levetid må batteriene avhendes i henhold til gjeldende miljøbestemmelser. Batteriet inneholder materialer som er farlige for folk og miljø. Batteriet må fjernes og avhendes separat ved et mottak for batterier med litiumioner.



Kildesortering av brukte produkter og emballasje tillater resirkulering og gjenbruk av materialene. Gjenbruk av resirkulerte materialer hindrer miljøforurensning og reduserer behovet for råvarer.

1.4. BATTERI / BATTERILADER

VIKTIG De følgende sikkerhetsreglene utgjør sikkerhetsforskriftenene i håndboken for batteri og batterilader som følger med maskinen.

- Bruk kun batteriladere anbefalt av produsenten for å lade batteriene. En uegnet batterilader kan føre til elektrisk støt, overoppheting og lekkasje av batterivæske.
- Bruk kun spesifikke batterier beregnet for verktøyet. Bruk av andre batterier kan medføre personskader og brannfare.
- Pass på at apparatet er slått av før batteriet settes inn. Montering av et batteri i et elektrisk apparat som er slått på kan medføre brann.
- Hold det ubenyttede batteriet på avstand fra binders, mynter, nøkler, stifter, skruer og andre små metallgjenstander som kan kortslutte kontaktene. Kortslutning mellom batterikontaktene kan medføre antennelse eller brann.
- Bruk ikke batteriladere i omgivelser med lettantennelige damper, væsker eller på lettantennelige overflater som papir, stoff osv. Batteriladere blir varm under oppladingen, og det kan oppstå brann.
- Under transport av akkumulatorene må ikke kontaktene kobles til hverandre, og ikke bruk metallbeholderen til transporten.

1.5. MILJØVERN

- Følg nøye de kommunale bestemmelsene for kasting av emballasje, defekte deler eller deler som er sterkt forurensende. Dette avfallet må ikke kastes med husholdningsavfallet, men kildesorteres og kastes i konteinerne for resirkulering.
- Følg nøye de kommunale bestemmelsene for kasting av avfallsmateriale.
- Når maskinen ikke skal brukes lenger, må den ikke kastes i naturen, men leveres inn til et innsamlingscenter i henhold til gjeldende kommunale bestemmelser.



Ikke kast elektrisk verktøy i husholdningsavfallet. I henhold til direktiv 2012/19/EU om elektrisk og elektronisk avfall, og gjeldende nasjonale lover, skal brukt elektrisk verktøy leveres inn til mottak for et øko-kompatibelt gjenbruk. Hvis de elektriske verktøyene kastes på søppelfyllingen eller graves ned i jorden, kan de giftige stoffene nå grunnvannet og komme inn i næringskjeden og være til skade både for helsen og velferden. Kontakt renholdsverket eller din forhandler for ytterligere opplysninger om avhending

2. PRODUKTBEKRIVELSE

Denne gressklipperen styres av gående fører. Maskinen består hovedsakelig av en motor som driver en klippeinnretning under et deksel. Maskinen er utstyrt med hjul og et styre.

Brukeren kan føre maskinen og bruke hovedkontrollene mens han/hun hele tiden står bak styret og dermed på en sikker avstand fra klippeinnretningen.

Når brukeren forlater maskinen, stanser motoren og klippeinnretningen innen et par sekunder.

Forutsett og uegnet bruk

Denne maskinen er designet og bygget for å klippe gress i hager og på gressletter.

Enhver annen bruk kan være farlig og forårsake skader på personer og/eller gjenstander.

Feil bruk omfatter, men er ikke begrenset til, følgende:

- transportere andre personer, barn eller dyr på maskinen;
- bli fraktet av maskinen;
- bruk av maskinen til å slepe eller skyve last;
- bruk av klippeinnretningen på gressfrie strekninger;
- bruk av maskinen til oppsamling av løv eller avfall;
- bruk av maskinen til klipping av hekker eller vegetasjon som ikke er gress,
- bruk av maskinen sammen med flere personer.

VIKTIG Feil bruk av maskinen fører til bortfall av garantien. Videre heves produsenten fra ethvert ansvar, og det er dermed brukeren som er ansvarlig for utgiftene ved sakskaider, personskader eller skader på tredjepersoner.

VIKTIG Maskinen må kun brukes av en person..

2.1. MASKINDELER

(Fig. 1)

- Chassis
- Motor
- Klippeinnretning
- Håndtak
- Kontrollbryter
- Spak for innkobling av trekraft (hvis finnes)
- Luke som gir tilgang til batterirommet
- Sikkerhetsnøkkel (deaktiveringsinnretning)
- Batteri
- Batterilader

2.2. SIKKERHETSSYMBOLER



ADVARSEL:
Les bruksanvisningen før maskinen tas i bruk.



FARE! Risiko for utslynging av gjenstander. Hold personer utenfor arbeidsområdet ved bruk.



FARE! Fareforåblikuttet. Klippeinnretning i bevegelse. Før aldri hender eller føtter inn i klippeinnretningens kasse.



Vær oppmerksom på den skarpe klippeinnretningen. Før aldri hender eller føtter inn i klippeinnretningens kasse. Klippeinnretningen fortsetter å rotere også etter at motoren er slått av. Ta av deaktiveringsinnretningen (enheten for avskruing) før vedlikehold utføres.



Kun for gressklipper med termisk motor.

VIKTIG Klistremerker som er ødelagt eller uleselig må byttes ut. Be om nye klistremerker hos et autorisert servicesenter.

3. MONTERING

VIKTIG Utpakking og fullføring av monteringen skal foretas på en plan og solid overflate, med tilstrekkelig plass for flytting av maskinen og emballasjen, og alltid ved hjelp av velegnet utstyr.

1. Utpakking (Fig. 2)
2. Montering og regulering av håndtaket (Fig. 3)

4. KONTROLLKOMMANDOER

• Sikkerhetsnøkkel (deaktiveringsinnretning)

Nøkkelen, plassert inne i batterirommet, aktiverer og deaktiverer maskinens elektriske krets (Fig. 4).

Når nøkkelen fjernes, deaktiveres den elektriske kretsen fullstendig for å forhindre at maskinen brukes ukontrollert.

VIKTIG Fjern sikkerhetsnøkkelen hver gang maskinen ikke er i bruk eller ikke er under oppsyn.

• Brukerspak

Brukerspaken (Fig. 5.A) aktiverer stans av klippeinnretningen. Håndtaket er plassert foran.

Trykk på sikkerhetsknappen (Fig. 5.C) og flytt spaken mot håndtaket for å starte klippeinnretningen.

Motoren stanser automatisk og alle funksjonene deaktiveres når begge spakene slippes opp.

• Påskruingsknapp (dersom montert)

Påskruingsknappen (Fig. 6.A) brukes til å:

Slå på maskinen.



Ved å trykke på knappen (Fig. 6.A) vil LED-en (Fig. 6.B) slås på og maskinen er klar til bruk.

MERK Det er kun mulig å slå på maskinen hvis brukerspaken og spaken for trekraft er sluppet..

MERK Hvis maskinen ikke brukes, slukkes displayet etter 15 sekunder og det er nødvendig å gjenta oppgaven ovenfor.

Innkobling av klippeinnretningen.

MERK Klippeinnretningen kan kun innkobles når brukerspaken er trykket mot styret (se avsn. 6.3).

Utkobling av klippeinnretningen.

Når klippeinnretningen er tilkoblet, slipp opp operatørspaken (Fig. 5.A); klippeinnretningen stanser mens maskinen holdes igang.

• Spak for innkobling av trekraft (hvis finnes)



Kobler til trekraften ved hjulene og fremdrift av maskinen (Fig. 6.B). Håndtaket er plassert foran.

VIKTIG Trekraften må være utkoblet når motoren startes.

VIKTIG For å unngå å skade transmisjonen må ikke maskinen skyves bakover med innkoblet transmisjon.

For noen modeller er det mulig å justere fremdriftshastigheten ved hjelp av valgknappen til høyre for håndtaket (Fig. 6.C). Det er mulig å velge mellom 6 ulike hastighetsnivåer



Maksimal hastighet (cirka 5 Km/t)



Minimal hastighet (cirka 2,5 Km/t)

MERK Det sist valgte hastighetsnivået vil også være innstilt etter at maskinen er slått av.

• "ECO" knapp (dersom montert)

"ECO"-funksjonen gir energisparing under gressklippingen og optimerer batteriets autonomi. Trykk på knappen for å aktivere eller deaktivere "Eco"-funksjonen (Fig. 6.D).

Denne funksjonen deaktiveres hver gang brukerspaken slippes opp.

MERK Det frarådes å bruke "ECO"-funksjonen under vanskelige klippeforhold (klipping av tett, høyt og fuktig gress).

• Justering av klippehøyden

Ved å heve eller å senke understellet kan gresset klippes i ulike høyder. (Fig. 7)

VIKTIG Utfør oppgaven mens klippeinnretningen står i ro.

5. BRUK AV MASKINEN

VIKTIG For instruksjoner som angår batteriet (hvis finnes), må man se egen håndbok.

5.1. FORBEREDENDE OPERASJONER

Sett gressklipperen i rett posisjon og godt plantet på bakken.

• Kontroll av batteriet


For man bruker maskinen første gang etter kjøp, fortsett med fullstendig lading av batteriet, ved å følge indikasjonene som står i batterihåndboken.

For hver bruk, kontroller batteriets lading som beskrevet i

5.2. SIKKERHETSKONTROLLER

- Kontroller helheten og riktig montering av alle maskinkomponenter;
- Forsikre deg om at alle festene er strammet ordentlig.
- Hold maskinens overflater rene og tørre.

Handling	Resultat
1. Start maskinen. 2. Slipp opp bryterkontrollen.	1. Kutteinstallasjonen må bevege seg. 2. Spakene må automatisk og raskt gå tilbake til nøytral posisjon, motoren og klippeinnretningen må stoppe innen noen få sekunder.
1. Start maskinen. 2. Aktiver spake for trekraft. 3. Slipp opp spake for trekraft.	2. Maskinen kjører framover. 3. Maskinen stanser.
1. Prøvekjøring.	1. Ingen unormale vibrasjoner. Ingen unormale lyder.

 Hvis noen av resultatene avviker fra det som er angitt i tabellene, må du ikke bruke maskinen! Ta kontakt med et servicesenter for nødvendige kontroller og reparasjon.

5.3. OPPSTART OG KLIPPING

MERK Start den på et jevnt underlag uten hindringer eller høyt gress.

Start maskinen som angitt i (Fig. 8).

VIKTIG Hold alltid sikkerhetsavstand (dvs. styrets lengde) fra klippeinnretningen under arbeidet.

5.4. STOPP

Slipp opp spaken når arbeidet er ferdig. (Fig. 9).

 Etter å ha stoppet maskinen, tar det flere sekunder før klippeinnretningen stanser.

5.5. ETTER BRUK

- Foreta rengjøring (avsn. 6.1).
- Bytt eventuelt ut ødelagte deler, og stram eventuelt til skruer og bolter som har løsnet.

Hver gang maskinen står ubrukt eller uten tilsyn:

- Åpne luken til batterirommet og dra ut sikkerhetsnøkkelen (for modeller med batteri).

6. VEDLIKEHOLD

Sikkerhetsbestemmelsene som skal følges er beskrevet i kap. 1. Disse bestemmelsene må nøye overholdes for å unngå alvorlig risiko eller:

Før du utfører enhver kontroll, rengjøring eller vedlikehold/innstilling av maskinen:


- Stopp maskinen.
- Forsikre deg om at alle bevegelige komponenter stopper.
- Fjern sikkerhetsnøkkelen (for modeller med batteri).
- Bruk egnede klær, arbeidshansker og vernebriller.


6.1. RENHOLD


Etter hver bruk må man utføre rengjøring ved å følge følgende instruksjoner:

- Ikke bruk vannsprut, og unngå å væte motoren og elektriske deler.
- Fjern gressrester og gjørme som er samlet inne i chassis.
- Pass alltid på at luftinntakene er fri for partikler.
- Ikke bruk sterke væsker til rengjøringen av chassiset.
- Hold gressklipperen, spesielt motoren, fri for gressrester, løv eller overflødig fett for å redusere risikoen for brann.

6.2. VEDLIKEHOLD AV KLIPPEINNRETNINGEN

 Ikke ta på klippeinnretningen før tenningsnøkkelen er tatt ut og klippeinnretningen har stoppet helt. Vær forsiktig fordi klippeinnretningen kan bevege seg, selv om nøkkelen er fjernet (for batterimodeller).

 Alle oppgaver med klippeinnretningene (demontering, sliping, balansering, gjenmontering og/eller bytting) er krevende arbeid som forutsetter spesialkompetanse, foruten bruk av særskilt utstyr. Av sikkerhetsmessige årsaker skal derfor disse alltid utføres ved et spesialverksted.

 Skift alltid ut klippeinnretningen hvis den er skadet, skreiv eller slitt, sammen med skruene som følger med, for slik å opprettholde balanseringen.

VIKTIG Bruk alltid originale klippeinnretninger, ved å gjengi koden som indikeres i tabellen "Tekniske Data".

6.3. LADING AV BATTERIET

Lad batteriet som angitt i (Fig. 10).

7. TRANSPORT, OPPBEVARING OG KASSERING

7.1. TRANSPORT

Gjør følgende hver gang maskinen skal flyttes, løftes, transporteres eller stilles på skrå:

- Stopp maskinen.
- Forsikre deg om at alle bevegelige komponenter stopper.
- Fjern sikkerhetsnøkkelen (for modeller med batteri).
- Koble maskinen fra strømmettet (for modeller med strømledning).
- Bruk kraftige arbeidshansker.
- Grip fast i maskinen i punkter som gir et sikkert grep. Vær oppmerksom på vekten og vektfordelingen.
- Bruk et tilstrekkelig antall personer for maskinens vekt.
- Kontroller at bruk av maskinen ikke medfører skader på gjenstander og personer.
- Fest den skikkelig til transportmidlet med tau eller kjettinger for å unngå at den kan velte og ødelegges.

7.2. OPPBEVARING (Fig. 11)

Når maskinen skal lagres:

- Kjøøl ned motoren.
- Fjern sikkerhetsnøkkelen og batteriet (for batterimodeller) og sørg for lading.
- Rengjør maskinen skikkelig.
- Kontroller at maskinen er hel.

Maskinen må lagres:

- På et tørt sted.
- Beskyttet mot dårlig vær.
- Utilgjengelig for barn.
- Pass på å fjerne nøkler eller redskaper brukt til vedlikeholdet.

Oppbevaring av batteriet:

- På et skyggefylt og kjølig sted uten fuktighet.

MERK Ved lange perioder uten bruk må batteriet lades hver 2. måned for å forlenge levetiden.

MERK Oppbevar maskinen på en slik måte at den ikke utgjør en fare i tilfelle kontakt, til og med utilsiktet eller tilfeldig, med mennesker, barn eller dyr.

Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy przeczytać całą instrukcję obsługi.

Pełne wersje Instrukcji obsługi maszyny i silnika są dostępne:

- ▷ na stronie stiga.com
- ▷ skanując kod QR



Download full manual
stiga.com

OSTRZEŻENIE: PRZED UŻYCIEM MASZyny, NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ.
Zachować do wykorzystania w przyszłości.

1. ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

1.1. PODSTAWOWE ZALECENIA BEZPIECZEŃSTWA DLA URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH

⚠ OSTRZEŻENIE Przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa i wszystkie instrukcje. Nieprzestrzeganie wskazówek i instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub poważne obrażenia ciała.

Zachować wszystkie zalecenia i instrukcje do wykorzystania w przyszłości.

Termin „urządzenie elektryczne” w ostrzeżeniach odnosi się zarówno do produktu elektrycznego (przewodowego), jak i do produktu elektrycznego (bezprowadowego).

1) Bezpieczeństwo miejsca pracy

- a) Utrzymywać w czystości miejsce pracy i zapewnić dobre oświetlenie. Powierzchnie ciemne i nieuporządkowane sprzyjają wypadkom.
- b) Nie używać przyrządów elektrycznych w środowiskach narażonych na ryzyko wybuchu, w obecności łatwo zapalnych cieczy, gazów lub pyłów. Urządzenia elektryczne wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapalenie pyłu lub oparów.
- c) Prowadzić prace z użyciem narzędzi elektrycznych z dala od dzieci i osób postronnych. Nieuwaga może spowodować utratę kontroli.

2) Bezpieczeństwo elektryczne

- a) Wtyczki urządzenia elektrycznego muszą pasować do gniazdka. Nigdy nie dokonywać modyfikacji wtyczki. Nie stosować wtyczek zastępczych dla urządzeń elektrycznych wyposażonych w instalację uziemiającą. Niezmodyfikowane wtyczki i pasujące gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- b) Unikać kontaktu ciała z uziemionymi powierzchniami jak rury, grzejniki, kuchenki i lodówki. Uziemienie ciała zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- c) Nie używać kosiarki w mokrych lub deszczowych warunkach. Może to zwiększyć ryzyko porażenia prądem.
- d) Pamiętać o prawidłowym użyciu przewodu. Nigdy nie używać kabla do przenoszenia, ciągnięcia lub odłączania elektronarzędzia. Trzymać przewód z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części. Zniszczone lub splątane kable zwiększają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- e) Używając urządzenia elektrycznego na zewnątrz, stosować przedłużacz odpowiedni do użycia na zewnątrz. Użycie przewodu z przedłużaczem odpowiednim do użycia na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

f) Jeżeli używanie urządzenia elektrycznego w wilgotnym miejscu jest nieuniknione, należy użyć zasilacza zabezpieczonego wyłącznikiem różnicowoprądowym (RCD). Zastosowanie wyłącznika RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

3) Bezpieczeństwo osobiste

- a) Należy uważać, kontrolować to wszystko co się wykonuje i wykazywać zdrowy rozsądek podczas użytkowania narzędzia elektrycznego. Nie używać urządzenia elektrycznego w razie zmęczenia lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Moment nieuwagi podczas użytkowania urządzenia elektrycznego może spowodować poważne obrażenia ciała.
 - b) Używać odzieży ochronnej. Zakładać zawsze okulary ochronne. Stosowanie sprzętu ochronnego takiego jak maski przeciwpyłowe, obuwie antypoślizgowe, kaski ochronne lub ochronniki słuchu zmniejsza ryzyko spowodowania obrażeń ciała.
 - c) Unikać przypadkowego uruchamiania narzędzia. Przed włożeniem akumulatora, chwyceniem i przemieszczeniem urządzenia elektrycznego, należy upewnić się, że jest ono wyłączone. Przenoszenie urządzenia elektrycznego z palcem umieszczonym na wyłączniku lub umieszczanie akumulatora z wyłącznikiem ustawionym w pozycji „ON” sprzyja powstawaniu wypadków.
 - d) Odłączyć jakkolwiek klucz lub narzędzie regulujące przed uruchomieniem narzędzia elektrycznego. Klucz lub narzędzie regulujące, które pozostają w kontakcie z częścią wirującą mogą stworzyć ryzyko obrażeń ciała.
 - e) Nie tracić równowagi. Utrzymywać zawsze odpowiednią postawę i zachować równowagę ciała. Umożliwia to lepszą kontrolę nad urządzeniem elektrycznym w nieprzewidywanych sytuacjach.
 - f) Ubiierać się w odpowiedni sposób. Nie zakładać obszernych ubrań oraz biżuterii. Trzymać włosy, części ubrania i rękawice w odpowiedniej odległości od ruchomych części urządzenia. Obszerne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zaplątać się w ruchome części urządzenia.
 - g) Jeśli istnieją urządzenia, które należy podłączyć do systemów odpylania i zbierania pyłu, należy się upewnić, że są one odpowiednio podłączone i używane. Użycie tych urządzeń może zmniejszyć ryzyko związane z pyłem.
 - h) Nie pozwolić, aby pewność nabyta w związku z częstym użyciem maszyny sprawiła, że zostaną zignorowane zasady bezpieczeństwa. Niedbałość może w ułamku sekundy spowodować poważne obrażenia.
- 4) Użytkowanie i zabezpieczanie urządzenia elektrycznego
- a) Nie przeciążać narzędzia elektrycznego. Stosować urządzenia elektryczne odpowiednie do wykonywanej

pracy. Urządzenie elektryczne wykona pracę w sposób lepszy i bezpieczniejszy, z prędkością, do której zostało zaprojektowane.

b) Nie używać narzędzia elektrycznego, jeżeli wyłącznik nie jest w stanie go regularnie włączyć lub wyłączyć. Urządzenie elektryczne, które nie może być włączone za pomocą wyłącznika jest niebezpieczne i musi być naprawione.

c) Wymować akumulator ze swojego gniazda przed wykonaniem każdej regulacji lub zmiany akcesoriów, lub przed odożeniem elektronarzędzia. Te środki bezpieczeństwa zmniejszają ryzyko przypadkowego włączenia urządzenia elektrycznego.

d) Przechowywać nie używane narzędzia elektryczne z dala od dzieci i nie pozwalać na ich użytkowanie przez osoby, które nie znają tych urządzeń oraz instrukcji ich obsługi. Urządzenia elektryczne są niebezpieczne w rękach niedoświadczonych użytkowników.

e) Dbać o konserwację narzędzi elektrycznych. Sprawdzając czy części ruchome są ustawione liniowo i posiadają swobodę ruchu, czy nie ma pękniętych części lub czy nie zaistniały inne warunki, które mogłyby wpłynąć na funkcjonowanie urządzenia elektrycznego. W przypadku uszkodzeń, urządzenie elektryczne musi być naprawione przed powtórnym użyciem. *Wiele wypadków jest spowodowanych niedostateczną konserwacją maszyny.*

f) Przechowywać elementy tnące naostrzone i czyste. Odpowiednia konserwacja elementów tnących i ostrzenie krawędzi tnących sprawia, że są one mniej podatne na zacięcia i łatwiejsze do kontrolowania.

g) Korzystać z urządzenia elektrycznego i akcesoriów zgodnie z zaleceniami, z uwzględnieniem warunków pracy i rodzaju pracy do wykonania. Użycie urządzenia elektrycznego w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem może doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

h) Utrzymywać uchwyty suche, czyste i wolne od oleju i smaru. Śliskie uchwyty uniemożliwiają bezpieczną obsługę i kontrolę narzędzia w nieprzewidzianych sytuacjach.

5) Wykorzystanie i środki ostrożności dotyczące stosowania narzędzi akumulatorowych

a) Ładować wyłącznie za pomocą ładowarki wskazanej przez producenta. Ładowarka odpowiednia do konkretnego typu zespołu akumulatorowego może stwarzać ryzyko pożaru, gdy używana jest do ładowania innych zespołów akumulatorowych.

b) Stosować narzędzia elektryczne wyłącznie z odpowiednio przystosowanymi do nich zespołami akumulatorowymi. Stosowanie jakiegokolwiek innego zespołu akumulatorowego może stwarzać ryzyko obrażeń i pożaru.

c) Kiedy zespół akumulatorowy nie jest użytkowany, należy trzymać go z dala od innych przedmiotów metalowych, takich jak spinacze, monety, klucze, gwoździe, śruby lub inne małe przedmioty metalowe, które mogą spowodować połączenie dwóch zacisków. Wywoływanie zwarcia na zaciskach akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.

d) Jeśli akumulator jest w złym stanie technicznym, może powstać wyciek: unikać wszelkiego kontaktu z nim. Jeśli dojdzie do przypadkowego kontaktu skóry z płynem akumulatorowym, niezwłocznie splukać wodą. Jeśli płyn dostanie się do oczu, należy natychmiast zwrócić się o pomoc medyczną. Płyn wyciekający z akumulatora może powodować podrażnienia skóry lub poparzenia.

e) Nie używać uszkodzonego lub zmodyfikowanego akumulatora lub przyrządu. Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą zachowywać się w nieprzewidywalny sposób, powodując pożar, wybuch lub ryzyko obrażeń.

f) Nie wystawiać akumulatora na działanie ognia lub zbyt wysokich temperatur. Narażenie na ogień lub temperatury przekraczające 130°C może spowodować wybuch.

g) Postępować zgodnie z instrukcjami dotyczącymi ładowania i nie ładować akumulatora poza zakresem temperatur wskazanym w instrukcji. Niewłaściwe ładowanie lub ładowanie w temperaturach poza podanym zakresem może uszkodzić akumulator i zwiększyć ryzyko pożaru.

6) Pomoc techniczna

a) Urządzenie elektryczne powinno być naprawiane przez wykwalifikowany personel przy wykorzystaniu wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Umożliwia to zapewnienie bezpieczeństwa urządzenia elektrycznego.

b) Nigdy nie naprawiać uszkodzonych akumulatorów. Konserwację akumulatorów powinien wykonywać wyłącznie producent lub autoryzowany serwis.

1.2. PODSTAWOWE ZALECENIA BEZPIECZEŃSTWA DLA KOSIARKI

a) Nie używać maszyny w niekorzystnych warunkach pogodowych, w szczególności gdy istnieje ryzyko uderzenia pioruna. Zmniejsza to ryzyko porażenia piorunem.

b) Dokładnie sprawdzić obszar, na którym będzie używana kosiarka, pod kątem obecności dzikich zwierząt. Dzikie zwierzęta mogą zostać zranione przez kosiarkę podczas pracy.

c) Dokładnie sprawdzić obszar, na którym będzie używana kosiarka i usunąć wszystkie kamienie, patyki, druty, kości i inne ciała obce. Porozrzucane przedmioty mogą spowodować obrażenia ciała.

d) Przed użyciem kosiarki należy zawsze sprawdzić wzrokowo nóż i zespół noża pod kątem zużycia lub uszkodzeń. Zużyte lub uszkodzone części zwiększają ryzyko obrażeń.

e) Często sprawdzać pojemnik na trawę pod kątem oznak zużycia lub zniszczenia. Zużyty lub uszkodzony worek na trawę może zwiększyć ryzyko obrażeń ciała.

f) Utrzymywać osłony w odpowiednim miejscu. Osłony muszą być sprawne i prawidłowo zamontowane. Luźna, uszkodzona lub nieprawidłowo działająca osłona może prowadzić do obrażeń ciała.

g) Wszystkie wloty powietrza chłodzącego powinny być wolne od zanieczyszczeń. Zatkane wloty powietrza i zanieczyszczenia mogą powodować przegrzanie lub zagrożenie pożarem.

h) Podczas obsługi maszyny należy zawsze nosić antypoślizgowe obuwie ochronne. Nie używać maszyny bez obuwia lub w sandałach. Zmniejsza to ryzyko urazów stóp spowodowanych kontaktem z ruchomym nożem.

i) Podczas korzystania z kosiarki należy zawsze nosić długie spodnie. Odslonięta skóra zwiększa prawdopodobieństwo obrażeń spowodowanych przez odrzucone przedmioty.

j) Nie używać kosiarki na mokrej trawie. Chodź, nigdy nie biegnij. Zmniejsza to ryzyko poślizgnięcia i upadków, które mogą prowadzić do obrażeń ciała.

k) Nie używać maszyny na zbyt stromych zboczach. Zmniejsza to ryzyko utraty kontroli, poślizgnięcia się lub upadku, co może prowadzić do obrażeń ciała.

l) Podczas pracy na zboczach należy zawsze zwracać uwagę na swój krok, zawsze pracować w poprzek zbocza, nigdy pod górę lub w dół, i zachować ostrożność podczas zmiany kierunku. *Zmniejsza to ryzyko utraty kontroli, poślizgnięcia się lub upadku, co może prowadzić do obrażeń ciała.*

m) Zachować szczególną ostrożność podczas cofania lub ciągnięcia kosiarki do siebie. Zawsze zwracać uwagę na otoczenie. *Zmniejsza to ryzyko wyzwolenia podczas pracy.*

n) Nie dotykać noży i innych niebezpiecznych ruchomych części, gdy są one w ruchu. *Zmniejsza to ryzyko obrażeń spowodowanych przez ruchome części.*

o) Podczas usuwania zakleszczonego materiału lub czyszczenia kosiarki upewnić się, że wszystkie przełączniki zasilania są wyłączone, a akumulator jest odłączony. *Nieoczekiwane uruchomienie kosiarki może spowodować poważne obrażenia ciała.*

1.3. KONSERWACJA, PRZECHOWYWANIE I TRANSPORT

Regularna konserwacja i właściwe przechowywanie maszyny pozwalają zapewnić bezpieczeństwo użytkownika i wysoką wydajność.

- Nigdy nie używać maszyny, gdy jej części składowe są zużyte lub uszkodzone. Zużyte lub uszkodzone części muszą być wymienione, nie mogą być nigdy naprawiane. Należy stosować wyłącznie oryginalne części zamienne.
- Podczas czynności regulacyjnych maszyny, należy zachować ostrożność, aby zapobiec uwięzieniu palców pomiędzy urządzeniem tnącym w ruchu i częściami statycznymi maszyny.
- W celu zmniejszenia zagrożenia pożarowego, nie należy pozostawiać pojemników z odpadami wewnątrz pomieszczenia.



Poziom hałas i drgań podany w niniejszych instrukcjach stanowi maksymalną dopuszczalną wartość tych parametrów podczas użytkowania maszyny. Stosowanie źle wyważonego narzędzia tnącego, zbyt wysoka prędkość, nieprawidłowe wykonywanie konserwacji lub jej brak wpływają w istotny sposób na zwiększenie emisji hałasu i poziomu drgań. W związku z powyższym należy powziąć środki zapobiegawcze mające na celu usunięcie ewentualnych skutków zbyt wysokiego hałasu i nadmiernych drgań, wykonywać regularną konserwację urządzenia, stosować ochronniki słuchu oraz robić przerwy podczas pracy.

1.4. AKUMULATOR/ŁADOWARKA

WAŻNE Poniższe przepisy bezpieczeństwa dotyczą wymogów bezpieczeństwa zawartych w instrukcji obsługi akumulatora i ładowarki dołączonej do urządzenia.

- Do ładowania akumulatora należy używać wyłącznie ładowarek akumulatora zalecanych przez producenta. Zastosowanie niewłaściwej ładowarki akumulatora może spowodować porażenie prądem, przegrzanie lub wyciek płynu żrącego z akumulatora.
- Używać wyłącznie ściśle określonych akumulatorów, przewidzianych dla użytkowanego narzędzia. Stosowanie innych akumulatorów może być przyczyną obrażeń oraz może powodować zagrożenie pożarowe.

- Przed włożeniem akumulatora, upewnić się, że urządzenie jest wyłączone. Montaż akumulatora do włączonego urządzenia elektrycznego może spowodować pożar.
- Nieużywany akumulator należy przechowywać z dala od spinaczy biurowych, monet, kluczy, gwoździ, śrub lub innych małych przedmiotów metalowych, które mogłyby spowodować zwarcie styków. Zwarcie styków akumulatora może spowodować zapalenie lub pożar.
- Nie używać ładowarki akumulatora w obecności oparów, substancji łatwopalnych lub na powierzchniach łatwopalnych takich jak papier, tkanina itp. Podczas ładowania, ładowarka akumulatora nagrzewa się, co mogłoby spowodować pożar.
- Podczas transportu akumulatorów, należy uważać, aby kontakty nie zostały ze sobą połączone i nie używać pojemników metalowych do transportu.

1.5. OCHRONA ŚRODOWISKA

- Przestrzegać skrupulatnie lokalnych przepisów dotyczących usuwania opakowań, zniszczonych części, czy jakichkolwiek innych elementów zanieczyszczających środowisko; odpady te nie mogą być wyrzucane do śmieci, ale muszą być oddzielone i składowane w odpowiednich punktach selektywnego gromadzenia odpadów, które przeprowadzą utylizację tych materiałów.
- Należy skrupulatnie przestrzegać lokalnych przepisów dotyczących utylizacji odpadów.
- Po ostatecznym zaniechaniu używania maszyny, nie porzucać jej w środowisku, lecz zwrócić się do punktu selektywnego gromadzenia odpadów, zgodnie z obowiązującymi lokalnymi przepisami.



Nie wyrzucać urządzeń elektrycznych wraz z odpadami domowymi. Zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/WE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz jej wykonawstwa zgodnie z przepisami krajowymi, zużyte urządzenia elektryczne muszą być zbierane oddzielnie w celu ponownego ich wykorzystania w sposób przyjazny dla środowiska. Jeżeli urządzenia elektryczne są usuwane na składowisku odpadów lub w terenie, szkodliwe substancje mogą dotrzeć do wód gruntowych i wejść do łańcucha pokarmowego, powodując zagrożenie dla zdrowia ludzkiego i dobrego samopoczucia. Aby uzyskać więcej szczegółowych informacji na temat utylizacji tego produktu, należy się zwrócić do organu odpowiedzialnego za utylizację odpadów z gospodarstw domowych lub do Państwa sprzedawcy



Pod koniec okresu użytkowania, w trosce o środowisko naturalne, dokonać utylizacji akumulatora. Akumulator zawiera materiał, który jest niebezpieczny dla osób i otoczenia. Akumulator powinien być poddany utylizacji w wyspecjalizowanym punkcie, który zajmuje się recyklingiem akumulatorów litowo-jonowych.



Dzięki selektywnej zbiórce zużytych produktów i opakowań możliwy jest recykling i ponowne wykorzystanie materiałów. Ponowne wykorzystanie materiałów pochodzących z recyklingu chroni środowisko naturalne i zmniejsza popyt na surowce.

2. OPIS PRODUKTU

Maszyna jest kosiarką prowadzoną przez operatora pieszego. Zasadniczą częścią maszyny jest silnik, który napędza urządzenie tnące poruszające się pod obudową wyposażoną w koła i uchwyty.

Maszyna została skonstruowana w taki sposób, aby operator był w stanie ją prowadzić oraz uruchamiać podstawowe systemy sterowania, znajdując się z tyłu uchwytu, w bezpiecznej odległości od wirującego urządzenia tnącego. W przypadku oddalenia się operatora od maszyny, po upływie kilku sekund następuje zatrzymanie silnika oraz wirującego urządzenia tnącego.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem i niewłaściwe użytkowanie

Niniejsza maszyna została zaprojektowana i skonstruowana w celu koszenia trawy w ogrodach i obszarach trawiastych. Jakikolwiek inne zastosowanie może okazać się niebezpieczne i powodować szkody wobec osób i/lub obiektów.

Niewłaściwe użycie maszyny stanowią (przykładowo podane czynności, ale nie tylko):

- przewożenie na maszynie osób, dzieci lub zwierząt;
- bycie przewożonym przez maszynę;
- wykorzystywanie maszyny do holowania lub popychania ładunków;
- włączanie urządzenia tnącego na odcinkach pozbawionych trawy;
- używanie maszyny do zbierania liści lub odpadów;
- używanie maszyny do uregulowania krzewów lub do koszenia roślinności, która nie jest rodzaju trawiastego;
- jednoczesne użytkowanie maszyny przez więcej, niż jedną osobę.

WAŻNE Niewłaściwe użytkowanie maszyny prowadzi do utraty gwarancji i zwalnia producenta od wszelkiej odpowiedzialności, obciążając użytkownika wszelkimi zobowiązaniami wynikającymi ze szkód lub obrażeń ciała własnych lub wobec osób trzecich.

WAŻNE Niniejsza maszyna powinna być użytkowana przez jednego operatora.

2.1. CZĘŚCI SKŁADOWE MASZyny

(Rys. 1).

- Podwozie
- Silnik
- Urządzenie tnące
- Uchwyty
- Wyłącznik sterowniczy
- Dźwignia włączania napędu (jeśli jest przewidziana)
- Drzwiczki dostępu do komory akumulatora
- Kluczyk bezpieczeństwa (Urządzenie odłączające)
- Akumulator
- Ładowarka akumulatora

2.2. OZNAKOWANIE BEZPIECZEŃSTWA



OSTRZEŻENIE:

Przeczytać niniejsze instrukcje obsługi przed rozpoczęciem użytkowania maszyny.



ZAGROŻENIE! Możliwość wyrzucania przedmiotów. Nie dopuszczać, aby podczas użytkowania maszyny osoby postronne przebywały na obszarze pracy.



ZAGROŻENIE! Ryzyko skaleczeń. Urządzenie tnące w ruchu. Nie wkładać dłoni ani stóp do wnętrza obudowy urządzenia tnącego.



UWAGA na ostrze urządzenia tnącego. Nie wkładać dłoni ani stóp do wnętrza obudowy urządzenia tnącego. Urządzenie tnące obraca się nadal również po wyłączeniu silnika. Wyjąć kluczyk bezpieczeństwa (urządzenie odłączające) przed wykonaniem czynności konserwacyjnych.



Tylko do kosiarek z silnikiem spalinowym.

WAŻNE Uszkodzone lub nieczytelne etykiety należy wymienić. Zwrócić się o nowe etykiety do autoryzowanego serwisu.

3. MONTAŻ

WAŻNE Rozpakowanie i montaż należy wykonywać na płaskiej, stabilnej powierzchni, na obszarze wystarczająco dużym do poruszania maszyną i opakowaniem.

1. Rozpakowanie (Rys. 2).
2. Montaż i regulacja uchwytu (Rys. 3).

4. ELEMENTY STERUJĄCE

• **Kluczyk bezpieczeństwa (Urządzenie odłączające)**
Kluczyk znajduje się w komorze akumulatora, włącza i wyłącza obwód elektryczny maszyny (Rys. 4). Wyjęcie kluczyka powoduje całkowite odłączenie obwodu elektrycznego, co uniemożliwia niekontrolowane użytkowanie maszyny.

WAŻNE Wyjąć kluczyk bezpieczeństwa za każdym razem przed pozostawieniem maszyny bez nadzoru lub nieużywanej.

• Obecność operatora

Dźwignia obecności operatora (Rys. 5.A) powoduje uruchomienie urządzenia tnącego. Znajduje się w przedniej części uchwytu.

Nacisnąć przycisk bezpieczeństwa (Rys. 5.C) i przenieść dźwignię w kierunku uchwytu, aby uruchomić urządzenie tnące.

Silnik zatrzymuje się automatycznie i wszystkie funkcje są wyłączane.

• Przycisk zasilania (jeśli jest przewidziany)

Przycisk zasilania (Rys. 6.A) jest używany do:

Włączania urządzenia.

Naciskając przycisk (Rys. 6.A) nastąpi zaświecenie diody (Rys. 6.B) i urządzenie będzie gotowe do użycia.

UWAGA Maszynę można włączyć tylko po zwolnieniu dźwigni obecności operatora i dźwigni napędu.

UWAGA Jeśli urządzenie nie jest używane, po 15 sekundach wyświetlacz zgaśnie i należy powtórzyć powyższe działanie.

Włączanie urządzenia tnącego

UWAGA Urządzenie tnące można włączyć tylko poprzez dociśnięcie dźwigni obecności operatora do uchwytu (patrz par. 6.3).

Wyłączenie urządzenia tnącego.

Z włączonym urządzeniu tnącym, zwolnić dźwignię obecności operatora (Rys. 5.A); urządzenie tnące zatrzymuje się, ale maszyna pozostaje włączona.

• Dźwignia włączania napędu (jeśli jest przewidziana)



Włącza napęd na koła i umożliwia przemieszczanie się maszyny (Rys. 6.B). Znajduje się w tylnej części uchwyty.

WAŻNE Uruchomienie silnika musi się zawsze odbywać przy wyłączonym napędzie.

WAŻNE Aby uniknąć uszkodzenia napędu, unikać ciągnięcia maszyny do tyłu z włączonym napędem.

W niektórych modelach można wyregulować prędkość posuwu za pomocą pokrętki wyboru znajdującego się z prawej strony uchwyty (Rys. 6.C).

Możliwy jest wybór 6 różnych poziomów prędkości



Prędkość maksymalna (około 5 Km/h)



Prędkość minimalna (około 2,5 Km/h)

UWAGA Ostatnia wybrana prędkość pozostaje ustawiona nawet po wyłączeniu urządzenia.

• Przycisk "ECO" (jeśli jest przewidziany)

Funkcja "ECO" pozwala oszczędzać energię podczas koszenia trawy, optymalizując żywotność akumulatora. Aby włączyć lub wyłączyć funkcję "Eco", należy nacisnąć przycisk (Rys. 6.D).

Ta funkcja jest zawsze wyłączana po zwolnieniu dźwigni obecności operatora.

UWAGA Nie jest wskazane korzystanie z funkcji "ECO" w ciężkich warunkach koszenia (cięcie gęstej, wysokiej, mokrej trawy).

• Regulacja wysokości koszenia

Obniżenie lub podniesienie podwozia sprawia że trawa może być cięta na różnych wysokościach. (Rys. 7).

WAŻNE Operację tą należy wykonywać przy zatrzymanym urządzeniu tnącym.

5. UŻYTKOWANIE MASZyny

WAŻNE Aby uzyskać informacje dotyczące akumulatora (jeżeli jest przewidziany), należy zapoznać się z odpowiednią instrukcją obsługi.

5.1. CZYNNOŚCI WSTĘPNE

Umieść urządzenie w pozycji poziomej i odpowiednio oprzeć o powierzchnię.

• Kontrola akumulatora

Przed użyciem urządzenia po raz pierwszy po zakupie, należy przeprowadzić pełne ładowanie akumulatora, postępując zgodnie z instrukcjami zawartymi w książce akumulatora.

Przed każdym uruchomieniem, sprawdzić stan naładowania akumulatora, postępując zgodnie z instrukcjami.

5.2. KONTROLE BEZPIECZEŃSTWA

- Sprawdzić stan i prawidłowy montaż wszystkich części maszyny;
- Upewnić się, że wszystkie urządzenia mocujące są

prawidłowo dokręcone;

- Zapewnić czystość i suchość wszystkich powierzchni maszyny.

Działanie	Wynik
1. Włączyć maszynę. 2. Zwolnić dźwignię wyłącznika.	1. Urządzenie tnące powinno się poruszać. 2. Dźwignie muszą automatycznie i szybko z powroć do pozycji neutralnej, silnik powinien zgasnąć, a urządzenie tnące powinno zatrzymać się w ciągu kilku sekund.
1. Włączyć maszynę. 2. Włączyć dźwignię napędu. 3. Zwolnić dźwignię napędu.	2. Maszyna posuwa się do przodu. 3. Następuje zatrzymanie maszyny.
1. Jazda próbna.	1. Brak nietypowych wibracji. Brak nietypowych dźwięków.



Jeśli którykolwiek wynik różni się od danych wskazanych w poniższych tabelach, nie należy użytkować urządzenia! Należy zwrócić się o pomoc do centrum serwisowego w celu dokonania przeglądu i naprawy urządzenia.

5.3. ROZRUCH I PRACA

UWAGA Wykonywać rozruch na powierzchni płaskiej, wolnej od przeszkód czy wysokiej trawy.

Włączyć maszynę we wskazany sposób (Rys. 8).

WAŻNE Ze względu na długość uchwyty, podczas pracy, zachować zawsze bezpieczną odległość od wirującego urządzenia tnącego.

5.4. ZATRZYMANIE

Po zakończeniu pracy, zwolnić dźwignię sterowania przełącznikiem (Rys. 9).



Po wyłączeniu urządzenia należy odczekać kilka sekund zanim urządzenie tnące zatrzyma się.

5.5. WSKAZÓWKI PO ZAKOŃCZENIU UŻYTKOWANIA

- Dokonać czyszczenia (Par. 6.1).
- W razie konieczności, wymienić uszkodzone części i dokręcić ewentualnie obluźnione śruby i nakrętki.

Za każdym razem, gdy maszyna jest pozostawiona bez nadzoru:

- Otworzyć drzwiczki dostępu do komory akumulatora i wyjąć kluczyk bezpieczeństwa (w modelach na baterii).

6. KONSERWACJA

Zasady bezpieczeństwa, których należy przestrzegać podczas korzystania z urządzenia opisane są w rozdz. 1. Postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami, aby uniknąć poważnych zagrożeń i niebezpieczeństw:

Przed przystąpieniem do kontroli, czyszczenia lub konserwacji / regulacji maszyny:

- Zatrzymać urządzenie.
- Upewnić się, że zostały zatrzymane wszystkie części w ruchu.

- Wyjąć klucz bezpieczeństwa (w modelach z akumulatorem).
- Założyć odpowiednią odzież, rękawice robocze i okulary ochronne.

6.1. CZYSZCZENIE

Po każdym użyciu należy wyczyścić maszynę zgodnie z następującymi instrukcjami:

- Nie stosować strumieni wody i unikać moczenia silnika i komponentów elektrycznych.
- Usunąć pozostałości trawy i błota nagromadzone we wnętrzu podwozia.
- Upewnić się zawsze, że wloty powietrza są wolne zanieczyszczeń.
- Nie używać płynów żrących do mycia podwozia.
- W celu ograniczenia ryzyka pożaru, zapewnić, aby silnik był przechowywany bez pozostałości trawy, liści lub nadmiaru smaru.

6.2. KONSERWACJA URZĄDZENIA TNĄCEGO



Nie dotykać urządzenia tnącego przed wyjęciem kluczyka ze stacyjki i przed jego całkowitym zatrzymaniem się. Uważać, ponieważ nóż może się poruszać nawet, jeśli maszyna jest odłączona od sieci (w modelach z akumulatorem).



Wszystkie czynności dotyczące urządzeń tnących (demontaż, ostrzenie, wyważenie, naprawa, ponowne zamontowanie i/lub wymiana) są pracami odpowiedzialnymi, które wymagają odpowiedniej znajomości tych urządzeń, a także użycia odpowiedniego sprzętu; ze względów bezpieczeństwa, zalecane jest zawsze zlecenie tych czynności specjalistycznemu serwisowi.



Wymienić zawsze w całości uszkodzone, zniekształcone lub zużyte urządzenia tnące wraz ze śrubami tak, aby były odpowiednio zestrojone.

WAŻNE Należy zawsze używać oryginalnych urządzeń tnących, posiadających kod znajdujący się w tabeli "Dane Techniczne".

6.3. ŁADOWANIE AKUMULATORA

Naładować akumulator we wskazany sposób (Rys. 10).

7. TRANSPORT, PRZECHOWYWANIE I UTYLIZACJA

7.1. TRANSPORT

Za każdym razem, gdy należy przemieścić, podnieść, przetransportować lub przechylić maszynę, należy:

- Zatrzymać urządzenie.
- Upewnić się, że zostały zatrzymane wszystkie części w ruchu.
- Wyjąć klucz bezpieczeństwa (w modelach z akumulatorem).
- Odłączyć maszynę z sieci elektrycznej (w modelach z przewodem elektrycznym).
- Założyć grube rękawice robocze.
- Chwycić maszynę w miejscach umożliwiających jej bezpieczne trzymanie, mając na uwadze odpowiednie rozmieszczenie jej ciężaru.
- Zaangażować liczbę osób adekwatną do masy maszyny.
- Upewnić się, że przemieszczenie maszyny nie spowoduje szkód czy obrażeń.
- Przymocować ją mocno do środka transportu za pomocą lin lub łańcuchów, aby uniknąć przewrócenia się urządzenia

i jego uszkodzenia.

7.2. MAGAZYNOWANIE (Rys. 11)

W razie konieczności przechowania urządzenia:

- Pozostawić silnik do ostygnięcia.
- Wyjąć klucz bezpieczeństwa i akumulator (w modelach z akumulatorem) i przystąpić do ładowania.
- Dokładnie wyczyścić maszynę.
- Sprawdzić stan maszyny.

Przechowywanie maszyny:

- W suchym środowisku.
- Zabezpieczonej przed wpływami atmosferycznymi.
- W miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Należy upewnić się, że usunięte zostały klucze lub narzędzia używane do konserwacji.

Przechowywać akumulator:

- w cieniu, w chłodnym i suchym miejscu.

UWAGA W przypadku długotrwałej bezczynności, w celu przedłużenia wydajności akumulatora, należy ładować go raz na dwa miesiące.

UWAGA Odstawić maszynę w takie miejsce, by nie stanowiła zagrożenia dla osób dorosłych, dzieci i zwierząt, nawet w razie mimowolnego lub przypadkowego kontaktu.

PORTUGUÊS - Tradução das instruções originais

Antes de usar a máquina, leia o manual completo.

Os manuais completos de instruções da máquina e do motor estão disponíveis:

- ▷ no sítio web.stiga.com
- ▷ digitalizando o QR code



ATENÇÃO: ANTES DE USAR A MÁQUINA, LEIA ATENTAMENTE O PRESENTE MANUAL.

Guarde para qualquer outra necessidade futura.

1. NORMAS DE SEGURANÇA

1.1. ADVERTÊNCIAS GERAIS DE SEGURANÇA PARA AS FERRAMENTAS ELÉTRICAS

⚠ ATENÇÃO Leia todas as advertências de segurança e todas as instruções. A inobservância dos avisos e das instruções pode provocar incêndios e/ou graves ferimentos.

Guarde todos os avisos e as instruções para consultá-las no futuro.

O termo "ferramenta elétrica" nos avisos se refere ao produto operado pela rede elétrica (com fio) ou ao produto operado por bateria (sem fio).

1) Segurança da área de trabalho

- Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada. Áreas escuras e desarrumadas facilitam a ocorrência de acidentes.
- Não use o aparelho elétrico em ambientes com risco de explosão, na presença de líquidos inflamáveis, gases ou poeira. Os aparelhos elétricos geram faíscas que podem incendiar a poeira ou os vapores.
- Mantenha longe as crianças e as pessoas que se encontrarem nas proximidades quando a ferramenta elétrica for utilizada. As distrações podem provocar a perda de controlo.

2) Segurança elétrica

- As fichas da ferramenta elétrica devem coincidir com o a tomada. Não modifique nunca de modo algum a ficha. Não utilize fichas adaptadas com as ferramentas elétricas dotadas de aterramento. As fichas não modificadas e tomadas correspondentes reduzirão o risco de choques elétricos.
- Evite o contacto do corpo com superfícies de aterramento, como tubos, radiadores, fogões e frigoríficos. Existe um risco acrescido de choque elétrico se o seu corpo estiver ligado à terra..
- Não utilize o corta-relvas em condições húmidas ou chuvosas. Tal pode aumentar o risco de choques elétricos.
- Não abuse do cabo. Nunca use nunca o cabo para transportar, puxar ou desconectar a ferramenta elétrica. Mantenha o cabo longe de fontes calor, óleo, bordas cortantes ou partes em movimento. Os cabos danificados ou retorcidos aumentam o risco de choques elétricos.
- Ao usar uma ferramenta elétrica o exterior, use uma extensão adequada para uso externo. O uso de um cabo apropriado ao uso externo reduz o risco de choques elétricos.
- Se for inevitável usar uma ferramenta elétrica num local húmido, use uma fonte de alimentação protegida

por dispositivo de corrente residual (RCD). O uso de um RCD reduz o risco de choques elétricos.

3) Segurança pessoal

- Preste atenção, controle as próprias ações e use o bom senso quando utilizar uma ferramenta elétrica. Não use a ferramenta elétrica quando estiver cansado ou caso tenha assumido drogas, álcool ou medicamentos. Um momento de distração enquanto estiver a usar uma ferramenta elétrica pode provocar graves lesões pessoais.
- Use roupas de proteção. Use sempre óculos de proteção. O uso de um equipamento de proteção como máscaras antipoeira, sapatos antiderrapantes, capacetes de proteção ou auriculares de proteção reduz as lesões pessoais.
- Evite arranques não intencionais. Certifique-se de que o aparelho esteja desligado antes de inserir a bateria, segurar ou transportar a ferramenta elétrica. Transportar uma ferramenta elétrica com o dedo no interruptor e montar a bateria com o interruptor na posição "ON" facilita a ocorrência de acidentes.
- Remova todas as chaves ou ferramentas de regulação antes de acionar a ferramenta elétrica. Uma chave ou uma ferramenta que permanece em contacto com uma parte rotativa pode provocar lesões pessoais.
- Não se desequilibre. Mantenha sempre o apoio e equilíbrio adequados. Tal permite um melhor controlo da ferramenta elétrica em situações inesperadas.
- Vista-se apropriadamente. Não use roupas largas ou joias. Mantenha os cabelos, roupas e luvas à distância das partes em movimento. Roupas soltas, joias ou cabelos compridos podem ficar presos nas partes em movimento.
- Caso existam dispositivos a serem conectados em instalações para a remoção e a recolha de poeira, certifique-se de que estejam conectadas e sejam usadas de maneira adequada. O uso desses dispositivos pode reduzir os riscos relacionados à poeira.
- Não deixe que a familiaridade com o uso frequente da máquina o torne muito seguro a ponto de ignorar os princípios de segurança. Uma ação negligente pode causar ferimentos graves numa fração de segundo.

4) Uso e proteção da ferramenta elétrica

- Não sobrecarregue a ferramenta elétrica. Use a ferramenta elétrica apropriada ao trabalho. A ferramenta elétrica adequada efetuará o trabalho da melhor maneira e do modo mais seguro na velocidade para a qual foi projetado.
- Não utilize a ferramenta elétrica caso o interruptor não seja capaz de ligá-la ou pará-la regularmente. Uma ferramenta elétrica que não puder ser acionada pelo interruptor é perigosa e deve ser consertada.
- Remova o acumulador do seu alojamento antes de efetuar qualquer regulação ou troca de acessórios, ou antes de guardar a ferramenta elétrica. Essas medidas

preventivas de segurança reduzem o risco de arranque acidental da ferramenta elétrica.

d) Coloque as ferramentas elétricas inutilizadas fora do alcance de crianças e não permita o uso da ferramenta elétrica a pessoas que não estejam familiarizadas com a ferramenta e com essas instruções. As ferramentas elétricas são perigosas nas mãos de utilizadores inexperientes.

e) Cuide da manutenção das ferramentas elétricas. Verifique se as partes móveis estão alinhadas e livres para se movimentar, se há rupturas de partes ou qualquer outra condição que possa influenciar o funcionamento da ferramenta elétrica. Em caso de danos, a ferramenta elétrica deve ser consertada antes de ser utilizada. Muitos acidentes são provocados por uma péssima manutenção.

f) Mantenha afiadas e limpas as partes de corte. Uma manutenção adequada das partes de corte, com lâminas bem afiadas, faz com que não se prendam facilmente e tornam-se mais fáceis de controlar.

g) Use a ferramenta elétrica e os respectivos acessórios de acordo com as instruções fornecidas, tendo em mente as condições e o tipo de trabalho a ser realizado. O uso de uma ferramenta elétrica para operações diversas daquelas previstas pode provocar situações de perigo.

h) Mantenha as pegas secas, limpas e livres de óleo ou massa lubrificante. As pegas escorregadias não permitem o manuseio e controlo seguros da ferramenta em situações inesperadas.

5) Uso e precauções de uso das ferramentas a bateria

a) Recarregue somente com o carregador especificado pelo fabricante. Um carregador apropriado para um tipo de grupo de baterias pode gerar um risco de incêndio caso seja utilizado para outros grupos de baterias.

b) Utilize ferramentas elétricas somente com os grupos de baterias estabelecidos especificamente. O uso de um outro grupo de baterias qualquer pode criar o risco de lesões e incêndios.

c) Quando o grupo baterias não estiver a ser usado, é necessário mantê-lo longe de outros objetos de metal como clips, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros objetos metálicos pequenos que possam criar uma conexão entre dois terminais. Provocar o curto-circuito com os terminais da bateria pode causar queimaduras ou incêndios.

d) Caso esteja em condições ruins, poderá vaziar líquido da bateria: evite qualquer tipo de contato. Caso ocorra um contato acidental, enxague imediatamente com água. Caso o líquido entre nos olhos, consulte um médico imediatamente. O líquido que vazar da bateria pode provocar irritações ou queimaduras.

e) Não use um grupo de baterias ou um instrumento danificado ou modificado. As baterias danificadas ou modificadas podem apresentar comportamento imprevisível, resultando em incêndio, explosão ou risco de lesões.

f) Não exponha um grupo de baterias ao fogo ou a temperaturas excessivas. A exposição ao fogo ou temperaturas superiores a 130°C podem causar explosões.

g) Siga todas as instruções de carregamento e não carregue a bateria fora do intervalo de temperatura especificada nas instruções. O carregamento inadequado em temperaturas fora do intervalo especificado pode danificar a bateria e aumentar o risco de incêndios.

6) Assistência

a) A ferramenta elétrica deverá ser consertada por uma pessoa qualificada, e deverão ser utilizadas peças sobressalentes originais. Assim, será mantida a segurança da ferramenta elétrica.

b) Nunca repare baterias danificadas. A manutenção da bateria deve ser realizada apenas pelo fabricante ou por fornecedores de serviços autorizados.

1.2. AVISOS GERAIS DE SEGURANÇA PARA CORTA-RELVAS

a) Não utilize o corta-relvas em condições atmosféricas adversas, sobretudo quando existe o risco de relâmpagos. Tal reduz o risco de ser atingido por um raio.

b) Inspeção cuidadosamente a área onde o corta-relvas será utilizado por quaisquer animais selvagens. Os animais selvagens podem ser feridos pelo corta-relvas durante o funcionamento.

c) Inspeção cuidadosamente a área onde o corta-relvas será usado e remova todas as pedras, paus, fios, ossos e outros objetos estranhos. Os objetos atirados podem causar ferimentos pessoais.

d) Inspeção sempre visualmente a lâmina e o grupo de lâminas quanto a desgaste ou danos antes de utilizar o corta-relvas. As peças desgastadas ou danificadas aumentam o risco de lesões.

e) Verifique frequentemente o saco de recolha de relva quanto a sinais de desgaste ou deterioração. O saco de recolha de relva desgastado ou danificado pode aumentar o risco de ferimentos pessoais.

f) Mantenha as proteções no lugar. As proteções devem ser funcionais e estar corretamente montadas. Um resguardo solto, danificado ou que não funciona pode provocar ferimentos pessoais.

g) Mantenha todas as entradas de ar de arrefecimento livres de detritos. As entradas de ar obstruídas e os detritos podem causar sobreaquecimento ou perigo de incêndio.

h) Use sempre calçado antidesslizante e protetor quando utilizar o corta-relvas. Não use o corta-relvas com os pés descalços ou sandálias abertas. Tal reduz a possibilidade de lesões nos pés devido ao contacto com a lâmina em movimento.

i) Use sempre calças compridas ao usar o corta-relvas. A pele exposta aumenta a probabilidade de lesões provocadas por objetos lançados.

j) Não utilize o corta-relvas em relva molhada. Caminhe, nunca corra. Tal reduz o risco de escorregadelas e quedas que podem levar a lesões pessoais.

k) Não utilize o corta-relvas em declives acentuados. Desta forma, reduz-se o risco de perda de controlo, escorregamento e queda, que podem provocar lesões pessoais.

l) Ao trabalhar em inclinações, preste sempre atenção ao seu passo, trabalhe sempre transversalmente em relação à inclinação, nunca em subidas ou descidas, e tenha muito cuidado ao mudar de direção. Desta forma, reduz-se o risco de perda de controlo, escorregamento e queda, que podem provocar lesões pessoais.

m) Tenha muito cuidado ao fazer marcha-atrás ou puxar o corta-relvas na sua direção. Esteja sempre atento ao que o rodeia. Isto reduz o risco de tropeçar durante o funcionamento.


n) **Não toque em lâminas e outras partes móveis perigosas enquanto ainda estão em movimento.** Tal reduz o risco de ferimentos provocados por peças móveis.

o) **Quando remove-se o material encravado ou limpa-se o corta-relvas, certifique-se de que todos os interruptores de alimentação estão desligados e de que a bateria está desligada.** O funcionamento inesperado do corta-relvas pode causar ferimentos pessoais graves.

1.3. MANUTENÇÃO, ARMAZENAMENTO E TRANSPORTE

Uma manutenção regular e um correto armazenamento preserva a segurança da máquina e o nível do seu desempenho.

- Nunca utilize a máquina com partes desgastadas ou danificadas. As peças avariadas ou deterioradas devem ser substituídas e nunca deverão ser reparadas. Utilize apenas peças sobresselentes originais.
- Durante as operações de regulação da máquina, preste atenção para evitar que os dedos fiquem presos entre o dispositivo de corte em movimento e as partes fixas da máquina.
- Para reduzir o risco de incêndio, não deixe recipientes com os materiais residuais dentro do local.

 **O nível de ruído e de vibrações indicado nas presentes instruções são valores máximos de utilização da máquina. O uso de um elemento de corte não balanceado, a velocidade excessiva de movimento e a falta de manutenção influenciam de maneira significativa as emissões sonoras e as vibrações. Consequentemente, é necessário adotar medidas preventivas capazes de eliminar possíveis danos devidos a um ruído elevado e aos esforços por vibrações. Efetue a manutenção da máquina, use protetores de ouvido antirruído e faça pausas durante o trabalho.**

1.4. BATERIA / CARREGADOR DE BATERIA

IMPORTANTE As seguintes normas de segurança integram as recomendações de segurança presentes no manual específico da bateria e do carregador de bateria em anexo à máquina.

- Para carregar a bateria, utilize apenas o carregador de bateria recomendado pelo fabricante. O carregador de bateria inadequado pode provocar um choque elétrico, o aquecimento excessivo ou o vazamento de líquido corrosivo da bateria.
- Utilize somente as baterias específicas previstas para o seu dispositivo. O uso de outras baterias pode provocar lesões e risco de incêndio.
- Certifique-se de que o aparelho esteja desligado antes de inserir a bateria. Montar uma bateria num aparelho elétrico ligado pode provocar acidentes.
- Mantenha a bateria afastada de cliques, moedas, chaves, pregos ou outros objetos metálicos pequenos que possam provocar o curto-circuito dos contatos. O curto-circuito dos contatos da bateria pode provocar combustões ou incêndios.
- Não use o carregador de bateria em locais com presença de vapores, substâncias inflamáveis ou em superfícies facilmente inflamáveis como papel, tecido, etc. Durante a recarga, o carregador de bateria se aquece e pode provocar incêndio.

- Durante o transporte dos acumuladores, preste atenção para que os contatos não sejam conectados entre si e não use recipientes metálicos para o transporte.

1.5. PROTEÇÃO DO MEIO AMBIENTE

- Siga rigorosamente as normas locais para a eliminação de embalagens, partes deterioradas ou qualquer elemento de forte impacto ambiental. Esses resíduos não devem ser jogados no lixo, mas devem ser separados e entregues aos centros de recolha apropriados, que providenciarão a reciclagem dos materiais.
- Siga rigorosamente as normas locais para a eliminação dos materiais residuais.
- No momento da desativação, não abandone a máquina no meio ambiente, mas contate um centro de recolha, em conformidade com as normas locais vigentes.



Não jogue os aparelhos elétricos junto com os lixos domésticos. Em conformidade com a Diretiva Europeia 2012/19/UE sobre os lixos de equipamentos elétricos e eletrónicos e a sua execução conforme as normas nacionais, as aparelhagens elétricas usadas devem ser recolhidas separadamente, a fim de que sejam reutilizadas de modo eco-compatível. Caso os equipamentos elétricos sejam eliminados num aterro ou no solo, as substâncias nocivas podem alcançar a camada aquífera e entrar na cadeia alimentar, danificando a sua saúde e bem-estar. Para informações mais detalhadas sobre a eliminação deste produto, contate o Órgão competente para a eliminação de lixos domésticos ou o seu



No término da sua vida útil, elimine as baterias com a devida atenção ao nosso ambiente. A bateria contém material que é perigoso para nós e para o ambiente. Ela deve ser removida e eliminada separadamente numa estrutura que aceita as baterias de íons de lítio.



A recolha diferenciada de produtos e embalagens usados permite a reciclagem dos materiais e a reutilização dos mesmos. A reutilização dos materiais reciclados ajuda a prevenir a poluição ambiental e reduz a demanda de matérias-primas.

2. DESCRIÇÃO DO PRODUTO

Esta máquina é um corta-relvas com condutor a pé.

A máquina é composta essencialmente por um motor, que aciona um dispositivo de corte protegido por um cárter, equipado com rodas e um guiador.

O operador é capaz de conduzir a máquina e acionar os comandos principais posicionando-se sempre atrás do guiador e, portanto, à distância de segurança do dispositivo de corte rotativo.

Se o operador afasta-se da máquina, provoca a paragem do motor e do dispositivo rotativo após alguns segundos.

Finalidade de uso e utilização inadequada

Esta máquina é projetada e fabricada para o corte da relva em jardins e áreas relvadas.

Qualquer outro uso pode ser perigoso e causar danos a pessoas e/ou coisas.

São considerados como uso inadequado (como, por exemplo, mas não somente):

- transportar na máquina outras pessoas, crianças ou animais;
- fazer-se transportar pela máquina;
- usar a máquina para rebocar ou empurrar cargas;
- acionar o dispositivo de corte nos trechos sem relva;
- utilizar a máquina para a recolha de folhas ou detritos;
- usar a máquina para aparar as sebes ou para cortar a vegetação que não é do tipo relvado;
- utilizar a máquina por mais de uma pessoa.

IMPORTANTE O uso inadequado da máquina provoca a perda da garantia e exige o Fabricante de toda e qualquer responsabilidade, competindo ao utilizador os ónus decorrentes de danos ou lesões próprias ou a terceiros.

IMPORTANTE A máquina deve ser utilizada por um único operador.

2.1. COMPONENTES DA MÁQUINA

(Fig. 1)

- Chassis
- Motor
- Dispositivo de corte
- Guiador
- Comando interruptor
- Alavanca engate tração (se prevista)
- Tampa de acesso ao compartimento da bateria
- Chave de segurança (Dispositivo de desativação)
- Bateria
- Carregador de bateria

2.2. SINALIZAÇÃO DE SEGURANÇA



ATENÇÃO:

Leia as instruções antes de utilizar a máquina.



PERIGO! Risco de expulsão de objetos. Durante o uso, mantenha as pessoas fora da área de trabalho.



PERIGO! Risco de cortes. Dispositivo de corte em movimento. Não introduza mãos ou pés dentro do alojamento do dispositivo de corte.



ATENÇÃO ao dispositivo de corte afiado. Não introduza mãos ou pés dentro do alojamento do dispositivo de corte. O dispositivo de corte continua a girar mesmo após o desligamento do motor. Remova a chave de segurança (dispositivo de desativação) antes da manutenção.



Somente para corta-relvas com motor térmico.

IMPORTANTE As etiquetas adesivas danificadas ou ilegíveis devem ser substituídas. Solicite as novas etiquetas ao seu centro de assistência autorizado.

3. MONTAGEM

IMPORTANTE A desmontagem e a montagem devem ser efetuadas numa superfície plana e sólida, com espaço suficiente para a movimentação da máquina e das embalagens.

- Desmontagem (Fig. 2)
- Montagem e regulação da alavanca (Fig. 3)

4. COMANDOS DE CONTROLO

• Chave de segurança (Dispositivo de desativação)

A chave de segurança, colocada dentro do compartimento bateria, ativa e desativa o circuito elétrico da máquina (Fig. 4). Removendo a chave, desativa-se totalmente o circuito elétrico para impedir um uso incontrolado da máquina.

IMPORTANTE Remova a chave de segurança sempre que deixar a máquina inutilizada ou desacompanhada.

• Alavanca de presença do operador

A alavanca de presença do operador (Fig. 5.A) habilita o engate do dispositivo de corte. A alça está localizada na posição frontal.

Pressione o botão de segurança (Fig. 5.C) e mova a alavanca em direção à alça para iniciar o dispositivo de corte.

O motor para automaticamente e todas as funções são desabilitadas quando a alavanca é solta.

• Botão de acendimento (se previsto)

O botão de acendimento (Fig. 6.A) é utilizado para:



Ligação da máquina.

Ao pressionar o botão (Fig. 6.A) o LED (Fig. 6.B) acende-se e a máquina está pronta para ser utilizada.

NOTA A ligação da máquina somente é possível se a alavanca de presença do operador e a alavanca de tração estiverem soltas.

NOTA Caso a máquina não seja utilizada, após 15 segundos o LED desliga e é necessário repetir a operação descrita acima.

Engate do dispositivo de corte.

NOTA O engate do dispositivo de corte somente é possível com a alavanca de presença do operador pressionada contra o guiador (ver o par. 6.3).

Desengate do dispositivo de corte.

Com o dispositivo de corte engatado, solte a alavanca de presença do operador (Fig. 5.A); o dispositivo de corte para enquanto mantém a máquina ligada.

• Alavanca engate tração (se prevista)



Engata a tração às rodas e permite o avanço da máquina (Fig. 6.B). A alça está localizada na posição posterior.

IMPORTANTE O arranque do motor deve ser efetuado sempre com a tração desinserida.

IMPORTANTE Para evitar danificar a transmissão, evite puxar para trás a máquina com a tração engatada.

Para alguns modelos é possível regular a velocidade de avanço utilizando o botão seletor à direita da alça (Fig. 6.C). É possível selecionar 6 diversos níveis de velocidade



Velocidade máxima (aproximadamente 5 km/h)



Velocidades mínima (aproximadamente 2,5 km/h)

NOTA O último nível de velocidade selecionado permanece configurado até mesmo após o desligamento da máquina.

• Botão “ECO” (se previsto)

A função “ECO” permite economizar energia durante o corte da relva, otimizando a autonomia da bateria. Para ativar ou

desativar a função “Eco”, pressionar o botão (Fig. 6.D). Esta função é desativada sempre quando a alavanca de presença do operador é solta.

NOTA Não se recomenda o uso da função “ECO” em condições de corte difíceis (corte de relva densa, alta e húmida).

• Regulação da altura do corte

Através do abaixamento ou levantamento do chassis, a relva pode ser cortada em diversas alturas de corte. (Fig. 7)

IMPORTANTE Execute a operação com o dispositivo de corte parado.

5. UTILIZAÇÃO DA MÁQUINA

IMPORTANTE Para as instruções concernentes à bateria (se prevista), consulte os respectivos manuais.

5.1. OPERAÇÕES PRELIMINARES

Coloque a máquina na posição horizontal e bem apoiada no solo.

• Verificação da bateria


Antes de utilizar a máquina pela primeira vez após a compra, proceda com a recarga completa da bateria, seguindo as indicações do manual da bateria.

Antes de cada utilização, verifique o estado de carga da bateria seguindo as indicações contidas no manual da bateria

5.2. CONTROLOS DE SEGURANÇA

- Verifique a integridade e a correta montagem de todos os componentes da máquina;
- Assegure-se do correto aperto de todos os dispositivos de segurança;
- Mantenha todas as superfícies da máquina limpas e secas.

Ação	Resultado
1. Acione a máquina. 2. Solte o comando do interruptor.	1. O dispositivo de corte deve movimentar-se. 2. As alavancas devem retornar rápida e automaticamente para a posição neutra, o motor deve desligar e o dispositivo de corte deve parar dentro de alguns segundos.
1. Acione a máquina. 2. Acione a alavanca de tração. 3. Solte a alavanca de tração.	2. A máquina está a avançar. 3. A máquina para.
1. Condução experimental.	1. Nenhuma vibração anormal. Nenhum ruído anormal.

 Se qualquer um dos resultados diferir muito daquilo que está assinalado nas tabelas, não utilize a máquina! Contate um centro de assistência para os controlos necessários e para a reparação.

5.3. ARRANQUE E TRABALHO


NOTA Efetue o arranque sobre uma superfície plana e sem obstáculos ou relva alta.

Ligue a máquina como indicado em (Fig. 8).

IMPORTANTE Durante o trabalho, mantenha sempre a distância de segurança do dispositivo de corte, dada pelo comprimento do guiador.

5.4. PARAGEM

No fim do trabalho, solte o comando interruptor (Fig. 9).

 Após parar a máquina, são necessários vários segundos antes que o dispositivo de corte pare.

5.5. APÓS A UTILIZAÇÃO

- Efetue a limpeza (Par. 6.1).
- Se necessário, substituir os componentes danificados e apertar eventuais parafusos e porcas soltos.

Sempre que deixar a máquina inutilizada ou desacompanhada.

- Abra a porta de acesso ao compartimento de bateria e remova a chave de segurança (para modelos de bateria).

6. MANUTENÇÃO

As normas de segurança que deverão ser seguidas encontram-se descritas no cap. 1. Respeite escrupulosamente tais indicações para não correr graves riscos ou perigos.

Antes de efetuar qualquer controlo, limpeza ou intervenção de manutenção/regulação na máquina:


- Pare a máquina.
- Certifique-se de que cada componente em movimento para.
- Remova a chave de segurança (para modelos de bateria).
- Use vestuário adequado, luvas de trabalho e óculos de proteção.


6.1. LIMPEZA


Após cada utilização, efetue a limpeza, seguindo as seguintes instruções.

- Não use jatos de água e evite molhar o motor e componentes elétricos.
- Remova os detritos de relva e a lama acumulados dentro do chassis.
- Verifique sempre se as tomadas de ar estão sem detritos.
- Não utilize líquidos agressivos para a limpeza do chassis.
- Para evitar perigo de incêndios, mantenha o motor livre de resíduos de relva, folhas ou massa lubrificante excessiva.

6.2. MANUTENÇÃO DO DISPOSITIVO DE CORTE

 Não toque no dispositivo de corte enquanto não for retirada a chave de segurança e enquanto o dispositivo de corte não estiver completamente parado. Tenha cuidado para que o dispositivo de corte possa mover-se, mesmo que a chave tenha sido removida (para modelos de bateria).

 Todas as operações relativas aos dispositivos de corte (desmontagem, afiação, balanceamento, reparação, remontagem e/ou substituição) são trabalhos difíceis que exigem uma competência específica, para além do uso de ferramentas apropriadas. Por razões de segurança, é necessário, portanto, que sejam sempre realizadas por um Centro Especializado.

 Faça substituir sempre o dispositivo de corte danificado, torto ou desgastado, juntamente com os parafusos, para manter o equilíbrio.

IMPORTANTE Utilize sempre dispositivos de corte originais, que contenham o código indicado na tabela “Dados Técnicos”.

6.3. RECARGA DA BATERIA

Recarregue a bateria como indicado em (Fig. 10).

7. TRANSPORTE, ARMAZENAGEM E ELIMINAÇÃO

7.1. TRANSPORTE

Sempre que for necessário movimentar, levantar, transportar ou inclinar a máquina, é necessário:

- Pare a máquina.
- Certifique-se de que cada componente em movimento para.
- Remova a chave de segurança (para modelos de bateria).
- Desligue a máquina da rede elétrica (para os modelos com cabo elétrico).
- Usar luvas de trabalho resistentes.
- Segurar a máquina nos pontos que oferecem uma pegada segura, levando em consideração o peso e a sua distribuição.
- Utilize um número adequado ao peso da máquina.
- Certificar-se de que a movimentação da máquina não provoque danos ou lesões.
- Bloqueá-la firmemente ao meio de transporte por meio de cabos ou correntes, para evitar o basculamento com possível danificação.

7.2. ARMAZENAMENTO (Fig. 11)

Quando for necessário armazenar a máquina:

- Deixar arrefecer o motor.
- Remova a chave de segurança e a bateria (para modelos de bateria) e proceda ao carregamento.
- Limpe a máquina cuidadosamente.
- Verifique a integridade da máquina.

Armazene a máquina:

- Num ambiente seco.
- Ao abrigo das intempéries.
- Num local inacessível às crianças.
- Assegurando-se de ter removido chaves ou ferramentas usadas na manutenção.

Armazene a bateria:

- À sombra, ao fresco e em ambientes sem humidade.

NOTA *Em caso de inatividade prolongada, recarregue a bateria a cada dois meses para prolongar a sua duração.*

NOTA *Coloque a máquina de forma a não constituir perigo em caso de contacto, mesmo acidental ou fortuito, com pessoas, crianças ou animais.*

ROMÂNĂ - Traducerea instrucțiunilor originale

Înainte de a utiliza această mașină, citiți în întregime manualul de instrucțiuni. Sunt disponibile manuale complete de instrucțiuni pentru mașină și motor:

- ▷ pe site-ul web stiga.com
- ▷ scanând codul QR



Download full manual
stiga.com

ATENȚIE: ÎNAINTE DE A UTILIZA MAȘINA, CITIȚI CU ATENȚIE ACEST MANUAL.

A se păstra pentru consultări ulterioare.

1. NORME DE SIGURANȚĂ

1.1. AVERTIZĂRI DE SIGURANȚĂ GENERALE PRIVIND SCULELE ELECTRICE

⚠ ATENȚIE Citiți toate instrucțiunile și avertizările de siguranță indicate. Nerespectarea avertizărilor poate cauza electroșocuri, incendii și/sau vătămare corporală gravă.

Păstrați toate avertizările și instrucțiunile la îndemână, pentru a le citi ulterior.

Termenul „unealtă electrică” din avertismente se referă fie la produsul alimentat de la rețea (cu cablu), fie la produsul alimentat cu baterie (fără cablu).

1) Măsurile de siguranță la locul de muncă

a) Păstrați zona de lucru curată și bine luminată. Zonele întunecate și murdare facilitează producerea accidentelor.

b) Nu folosiți ustensila electrică în spații supuse riscului de explozie, cu lichide inflamabile, gaze sau praf. Sculele electrice provoacă scântei care pot incendia praful sau vaporii.

c) Când folosiți o sculă electrică, îndepărtați copiii și persoanele din jurul razei de acțiune. Neatenția poate duce la pierderea controlului.

2) Siguranța electrică

a) Ștecherăle sculei electrice trebuie să se potrivească cu priză. Nu modificați niciodată ștecherul, în niciun fel. Nu utilizați adaptoare de priză în cazul sculelor electrice dotate cu împământare. Ștecherile nemodificate și prizele aferente vor reduce riscul de electrocutare.

b) Evitați contactul corpului cu suprafețele împământate sau legate la pământ, cum ar fi țevi, radiatoare, mașini de gătit și frigider. Există un risc crescut de electrocutare dacă corpul utilizatorului este legat la pământ.

c) Nu utilizați mașina de tuns iarba în condiții de ploaie sau umezală. Acest lucru poate crește riscul de electrocutare.

d) Nu abuzați de cablu. Nu utilizați niciodată cablul pentru a transporta, trage sau deconecta scula electrică. Țineți cablul la distanță de surse de căldură, ulei, margini tăioase sau părți în mișcare. Cablurile deteriorate sau încurcate măresc riscul de electrocutare.

e) Atunci când utilizați o sculă electrică în aer liber, folosiți un prelungitor adecvat pentru utilizarea în exterior. Utilizarea unui cablu specific pentru exterior reduce riscul de electrocutare.

f) Dacă este inevitabil să utilizați o sculă electrică într-un loc umez, utilizați o sursă de alimentare protejată de un dispozitiv de curent rezidual (RCD). Utilizarea unui dispozitiv RCD reduce riscul de electrocutare.

3) Siguranța personală

a) Fiți vigilenți, controlați ceea ce faceți și procedați rațional atunci când folosiți o sculă electrică. Nu folosiți scule electrice dacă sunteți obosiți sau vă aflați sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor. Un moment de neatenție în timpul utilizării unei scule electrice poate provoca grave vătămări corporale.

b) Purtați echipamentul de protecție. Purtați întotdeauna ochelarii de protecție. Utilizarea echipamentului de protecție, cum ar fi măștile împotriva prafului, bocancii cu talpă antiderapantă, căștile de protecție și antifoanele, reduce riscul de vătămare personală.

c) Evitați pornirea accidentală a sculelor electrice. Asigurați-vă că aparatul este închis înainte de a introduce bateria, de a apuca sau transporta scula electrică. Transportarea sculelor electrice cu degetul pe întrerupător sau montarea bateriei cu întrerupătorul în poziția „ON” favorizează producerea accidentelor.

d) Îndepărtați toate cheile sau uneltele pentru reglare înainte de a acționa scula electrică. O cheie sau unealtă care rămâne în contact cu o parte a mașinii care se rotește poate cauza vătămarea personală.

e) Nu vă pierdeți echilibrul. Păstrați-vă întotdeauna un punct de sprijin pentru a avea echilibrul necesar. Acest lucru vă ajută să aveți un control mai bun asupra sculei electrice, în situațiile neprevăzute.

f) Îmbrăcați-vă adecvat. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Aveți grijă ca părul, hainele și mănușile să fie tot timpul la distanță de organele în mișcare. Hainele descheiate, ca și părul lung, pot fi prinse în angrenaje.

g) Dacă dispozitivele urmează să fie conectate la echipamentele de extracție și colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt conectate și utilizate în mod corespunzător. Folosirea acestui tip de dispozitive contribuie la reducerea riscurilor legate de prezența prafului.

h) Nu permiteți ca familiaritatea dobândită prin utilizarea frecventă a mașinii să vă facă prea încredător, ignorând principiile de siguranță. O acțiune neglijentă poate provoca vătămări grave într-o fracțiune de secundă.

4) Utilizarea și păstrarea sculei electrice

a) Nu supraîncărcați scula electrică. Întrebuințați scula electrică potrivit operației pe care trebuie să o executați. O sculă electrică adecvată va executa operațiile mai bine, în mai multă siguranță și la viteză pentru care a fost proiectată.

b) Nu folosiți scula electrică dacă întrerupătorul nu funcționează corect (nu pornește sau nu oprește la timp scula). Sculele electrice care nu pot fi acționate de la întrerupător sunt periculoase și trebuie să fie reparate.

c) Scoateți acumulatorul din lăcașul său înainte de a regla scula, de a înlocui piese sau de a depozita scula electrică. Aceste măsuri de siguranță reduc riscul de pornire accidentală a sculei electrice.

d) Nu păstrați sculele electrice pe care nu le folosiți la îndemâna copiilor și nu permiteți persoanelor care nu sunt familiarizate cu acestea sau care nu și-au însușit aceste instrucțiuni să le folosească. Sculele electrice sunt periculoase dacă sunt lăsate pe mâna utilizatorilor fără experiență.

e) Aveți grijă să întrețineți sculele electrice. Verificați ca piesele mobile să fie aliniate și să aibă o mișcare liberă, să nu fie deteriorate și nu aibă nici un alt semn care poate afecta funcționarea sculelor electrice. În caz de deteriorare, sculele electrice trebuie să fie reparate înainte a fi utilizate din nou. Multe accidente au fost cauzate tocmai de lipsa întreținerii.

f) Păstrați elementele de tăiere ascuțite și curate. Componentele de tăiere întreținute corect, ca și lamele ascuțite, evită blocarea lor și pierderea controlului.

g) Folosiți scula electrică și accesoriile aferente conform instrucțiunilor furnizate, ținând cont de condițiile și tipul de activitate de executat. Utilizarea unei scule electrice pentru operațiuni diferite de cele prevăzute poate cauza situații de pericol.

h) Păstrați mânerul uscat, curat și fără urme de ulei sau grăsimi. Mânerul alunecoase nu permit manevrarea și controlul sigur al sculei în situații neașteptate.

5) Utilizarea și măsuri de precauție ale sculelor cu baterie

a) Reîncărcați doar cu încărcătorul specificat de constructor. Un încărcător potrivit pentru un anumit grup de baterii poate genera risc de incendiu dacă se folosește pentru alte grupuri de baterii.

b) Folosiți scule electrice doar cu grupurile de baterii stabilite în mod special. Utilizarea oricărui alt grup de baterii poate crea un risc de leziuni și incendii.

c) Atunci când nu utilizați grupul de baterii, trebuie să îl țineți la distanță de alte obiecte din metal cum sunt agrafele de birou, monedele, cuiele, șuruburile sau alte mici obiecte metalice care pot crea o legătură între două cleme de conexiune. Scurtcircuitarea clemelor bateriei poate cauza arsuri sau incendii.

d) Dacă se află în condiții proaste, bateria poate pierde lichid: a se evita fiecare contact. Dacă are loc un contact accidental, clătiți imediat cu apă. Dacă lichidul intră în ochi, contactați imediat medicul. Lichidul scurs din baterie poate provoca iritații ale pielii sau arsuri.

e) Nu utilizați un grup de baterii sau un instrument deteriorat sau modificat. Bateriile deteriorate sau modificate pot avea un comportament impredictibil, ceea ce poate duce la incendii, explozii sau risc de răniri.

f) Nu expuneți un pachet de baterii la foc sau la temperaturi excesive. Expunerea la foc sau la temperaturi de peste 130 °C poate provoca explozii. OBSERVAȚIE Temperatura de „130 °C” poate fi înlocuită cu temperatura de „265 °F”.

g) Respectați toate instrucțiunile de încărcare și nu încărcați bateria în afara intervalului de temperatură specificat în instrucțiuni. Încărcarea necorespunzătoare

sau încărcarea la temperaturi în afara intervalului specificat poate deteriora bateria și crește riscul de incendiu.

6) Asistența

a) Apelați la persoanele calificate pentru a repara sculele electrice și folosiți numai piese de schimb originale. Acest lucru garantează siguranța la folosirea a sculei electrice.

b) Nu reparați niciodată bateriile deteriorate. Bateriile trebuie să fie întreținute numai de către producător sau de către furnizorii de servicii autorizați.

1.2. AVERTIZĂRI GENERALE DE SIGURANȚĂ PENTRU MAȘINI DE TUNS IARBA

a) Nu utilizați mașina de tuns iarba în condiții meteorologice nefavorabile, în special atunci când există riscul de fulgere. Acest lucru reduce riscul de a fi lovit de fulger.

b) Inspectați cu atenție zona în care va fi folosită mașina de tuns iarba, asigurându-vă că nu există animale sălbatice în zonă. Acestea ar putea fi rănite de mașina de tuns iarba în timpul funcționării.

c) Inspectați cu atenție zona în care va fi utilizată mașina de tuns iarba și eliberați-o de pietre, bețe, cabluri, oasele și alte corpuri străine. Obiectele proiectate pot provoca vătămări corporale.

d) Înainte de a utiliza mașina de tuns iarba, verificați întotdeauna vizual pentru a vă asigura că lama și unitatea lamelor nu sunt uzate sau deteriorate. Piesele uzate sau deteriorate cresc riscul de vătămare.

e) Verificați frecvent sacul de colectare a ierbii pentru semne de uzură sau deteriorare. Sacul de colectare a ierbii poate crește riscul de vătămare corporală dacă este uzat sau deteriorat.

f) Mențineți dispozitivele de protecție pe poziție. Dispozitivele de protecție trebuie să fie funcționale și montate corect. Un dispozitiv de protecție slăbit, deteriorat sau care nu funcționează corespunzător poate duce la vătămări corporale.

g) Păstrați toate prizele de aer de răcire curate, fără urme de resturi sau murdărie. Prizele de aer obstrucționate și resturile pot cauza supraîncălzire sau pericol de incendiu.

h) Purtați întotdeauna încălțăminte antiderapantă și de protecție atunci când utilizați mașina de tuns iarba. Nu folosiți mașina de tuns iarba cu picioarele goale sau purtând sandale care lasă expuse părți ale piciorului. Această măsură reduce posibilitatea de rănire a picioarelor din cauza contactului cu lama în mișcare.

i) Purtați întotdeauna pantaloni lungi atunci când utilizați mașina de tuns iarba. Pielea expusă crește probabilitatea de rănire din cauza obiectelor proiectate în timpul sesiunii de lucru.

j) Nu utilizați mașina de tuns iarba pe iarbă umedă. Umblați la pas, nu alergați niciodată! Acest lucru reduce riscul de alunecare și cădere, ceea ce ar putea provoca vătămări corporale.

k) Nu utilizați mașina de tuns iarba pe pante excesiv abrupte. Acest lucru reduce riscul pierderii controlului, alunecărilor și căderilor care ar putea provoca vătămări corporale.

l) Când lucrați pe pante, accordați întotdeauna atenție pasului dvs., lucrați întotdeauna de-a lungul pantei, nu urcați sau coborâți niciodată și fiți extrem de atenți atunci când schimbați direcția. Acest lucru reduce riscul

pierderii controlului, alunecărilor și căderilor care ar putea provoca vătămări corporale.

m) **Acordați deosebită atenție când întoarceți sau trageți mașina de tuns iarba spre dvs. Fiți întotdeauna conștienți de împrejurimi.** Acest lucru reduce riscul de împiedicare în timpul funcționării mașinii.

n) **Nu atingeți lamele și alte piese în mișcare periculoase în timp ce acestea sunt încă în mișcare.** Acest lucru reduce riscul de rănire a pieselor în mișcare.

o) **Când îndepărtați materialul blocat sau curățați mașina de tuns iarba, asigurați-vă că toate comutatoarele de alimentare sunt oprite și bateria este deconectată.** Pornirea accidentală a mașinii de tuns iarba poate provoca vătămări corporale grave

1.3. ÎNȚEȚINEREA, DEPOZITARE ȘI TRANSPORT

Efectuarea unei întrețineri periodice și a unei depozitări corecte menține siguranța mașinii și a nivelului de performanță.

- Nu folosiți mașina dacă are piese uzate sau deteriorate. Piesele deteriorate sau uzate trebuie să fie înlocuite și nu reparate. Utilizați doar piese de schimb originale.
- În timpul operațiilor de reglare a mașinii, aveți grijă să nu vă prindeți degetele între dispozitivul de tăiere aflat în mișcare și părțile fixe ale mașinii.
- Pentru a reduce riscul de incendiu, nu lăsați containerele cu deșeurii într-o încăperă.



Nivelul de zgomot și de vibrații din instrucțiunile de față reprezintă valorile maxime de utilizare a mașinii. Utilizarea unui element de tăiere neechilibrat, viteza excesivă de mișcare sau neefectuarea întreținerii influențează semnificativ producerea de emisii sonore și de vibrații. Prin urmare, trebuie să adoptați măsuri de prevenire pentru eliminarea posibilităților daune datorate unui zgomot ridicat și solicitărilor produse de vibrații; efectuați întreținerea mașinii, purtați căști de protecție și luați pauze în timpul sesiunii de lucru.

1.4. BATERIA/ÎNCĂRCĂTORUL BATERIEI

IMPORTANT Următoarele norme de siguranță cuprind indicațiile de siguranță din manualul specific al bateriei și al încărcătorului de baterie, anexat mașinii.

- Pentru a încărca bateriile, utilizați doar un încărcător de baterii recomandat de producător. Un încărcător necorespunzător poate cauza electrocutare, supraîncălzire sau scurgerea lichidului coroziv din baterie.
- Utilizați exclusiv bateriile specifice recomandate pentru aparatul dumneavoastră. Utilizarea altui tip de baterii poate provoca leziuni și reprezintă risc de incendiu.
- Asigurați-vă că aparatul este oprit înainte de a introduce bateria. Montarea unei baterii într-un aparat electric pornit poate provoca incendii.
- Păstrați bateria neutilizată departe de agrafele de birou, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte mici obiecte metalice care pot cauza scurtcircuit. Scurtcircuitarea contactelor bateriei poate duce la combustie sau incendii.
- Nu utilizați încărcătorul în locuri în care sunt prezenți vapori, substanțe inflamabile sau pe suprafețe ușor inflamabile precum hârtia, stofa etc. Pe parcursul reincărcării încărcătorul se încălzește și ar putea provoca un incendiu.
- În timpul transportării acumulatorilor, aveți grijă să nu

se conecteze contactele între ele și nu folosiți pentru transportul acestora containere de metal.

1.5. OCROTIREA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR

- Respectați cu strictețe normele în vigoare la nivel local pentru eliminarea ambalajelor, uleiurilor, benzinei, bateriilor, filtrelor, părților deteriorate sau a oricărui alt element ce ar putea afecta mediul înconjurător; aceste deșeurii nu vor fi aruncate în lada de gunoi, ci vor fi separate și duse la centrele de colectare autorizate, care se vor ocupa de reciclarea materialelor în cauză.
- Respectați cu strictețe normele în vigoare la nivel local pentru eliminarea deșeurilor rezultate.
- Când mașina nu mai este utilizabilă, nu o lăsați în mediul înconjurător ci contactați un centru de colectare, conform normelor în vigoare la nivel local.



Nu aruncați aparaturile electrice împreună cu deșeurile menajere. Conform Directivei Europene 2012/19/UE cu privire la eliminarea deșeurilor care provin de la aparaturile electrice și electronice și la implementarea acesteia în legislația națională, aparaturile electrice scoase din uz trebuie să fie colectate separat, pentru a putea fi refolosite în mod eco-compatibil. Dacă aparatele electrice sunt aruncate în mediul înconjurător sau duse la groapa de gunoi, substanțele dăunătoare se pot infiltra în pânza freatică de unde pot intra în circuitul apei și deci în alimente, dăunând sănătății și bunăstării dumneavoastră. Pentru informații mai detaliate cu privire la eliminarea acestui produs, contactați Instituția competentă în eliminarea deșeurilor menajere sau Vânzătorul de la care l-ați achiziționat



La sfârșitul duratei de viață utilă, eliminați bateriile cu atenția cuvenită pentru mediul înconjurător. Bateria conține material periculos pentru dvs. și pentru mediu. Aceasta trebuie să fie îndepărtată și eliminată separat, într-o structură care acceptă bateriile cu ioni de litiu.



Colectarea separată a produselor și a ambalajelor utilizate permite reciclarea materialelor și reutilizarea acestora. Reutilizarea materialelor reciclate ajută la prevenirea poluării mediului și reduce cererea de materii prime.

2. DESCRIEREA PRODUSULUI

Aceasta este o mașină de tuns iarba cu conducător în picioare. Mașina este compusă în principal dintr-un motor care activează un dispozitiv de tăiere închis într-o carcasă prevăzută cu roți și ghidon.

Operatorul poate să conducă mașina și să acționeze comenzile principale stând în permanență în spatele ghidonului, adică aflându-se la o distanță suficientă de dispozitivul de tăiere rotativ.

Îndepărtarea operatorului de mașină determină oprirea motorului și a dispozitivului rotativ în câteva secunde.

Utilizarea preconizată și utilizarea necorespunzătoare
Această mașină a fost proiectată și fabricată pentru a tăia iarba în grădini și zone cu iarbă.

Orice altă utilizare este periculoasă și poate cauza deteriorarea bunurilor sau vătămarea persoanelor.

Sunt considerate utilizări necorespunzătoare (fără a se limita însă la următoarele exemple):

- transportul de persoane, copii sau animale pe utilaj;
- deplasarea cu utilajul;
- utilizarea utilajului pentru a tracta sau a împinge sarcini;
- activarea dispozitivului de tăiere pe suprafețe fără iarbă;
- utilizarea utilajului pentru colectarea frunzelor sau a deșeurilor;
- folosirea utilajului la tăierea de garduri vii sau la tăierea unui tip de vegetație diferit de iarbă;
- folosirea utilajului de mai mulți utilizatori.

IMPORTANT Utilizarea necorespunzătoare a utilajului atrage cu sine anularea garanției și declinarea oricărei responsabilități din partea Fabricantului, utilizatorul trebuind să suporte consecințele pentru daunele sau vătămarea personală ori a terților.

IMPORTANT Mașina trebuie să fie utilizată de un singur operator.

2.1. COMPONENTELE MAȘINII

(Fig. 1)

- A. Șasiu
- B. Motor
- C. Dispozitiv de tăiere
- D. Ghidon
- E. Întrerupător de comandă
- F. Manetă de cuplare tracțiune (dacă este cazul)
- G. Ușă de acces la compartimentul bateriei
- H. Cheie de siguranță (Dispozitiv de dezactivare)
- I. Baterie
- J. Încărcător de baterie

2.2. SEMNALIZARE DE SECURITATE



ATENȚIE:

Citiți instrucțiunile înainte de utilizarea mașinii.



PERICOL! Risc de proiectare de obiecte. Asigurați-vă că nu sunt persoane în zona de lucru pe parcursul utilizării.



PERICOL! Risc de tăiere. Dispozitiv de tăiere în mișcare. Nu vă introduceți mâinile sau picioarele în compartimentul dispozitivului de tăiere.



ATENȚIE la dispozitivul de tăiere tăios. Nu vă introduceți mâinile sau picioarele în compartimentul dispozitivului de tăiere. Dispozitivul de tăiere continuă să se rotească după oprirea motorului. Îndepărtați cheia de siguranță (dispozitivul de dezactivare) înainte de a efectua întreținerea.



Numai pentru mașina de tuns iarbă cu motor termic.

IMPORTANT Etichetele adezive deteriorate sau care nu mai pot fi citite trebuie înlocuite. Solicitați alte etichete la centrul de asistență autorizat din zona dvs.

3. MONTAJ

IMPORTANT Despachetarea și finalizarea operațiunilor de montare se va efectua pe o suprafață plată și solidă, având suficient spațiu pentru manipularea mașinii și a ambalajelor.

1. Dezambalarea (Fig. 2)
2. Montarea și reglarea mânerului (Fig. 3)

4. COMENZI DE CONTROL

• Cheie de siguranță (Dispozitiv de dezactivare)

Cheia de siguranță, aflată în compartimentul bateriei, activează și dezactivează circuitul electric al mașinii (Fig. 4). Prin îndepărtarea cheii, circuitul electric se dezactivează complet, împiedicând o utilizare necontrolată a mașinii.

IMPORTANT Scoateți cheia de siguranță de fiecare dată când părăsiți sau nu utilizați mașina.

• Maneta pentru operator

Maneta pentru operator (Fig. 5.A) activează angrenarea dispozitivului de tăiere. Se află în poziția din față a mânerului. Apăsăți butonul de siguranță (Fig. 5.C) și aduceți maneta spre mâner pentru a porni dispozitivul de tăiere.

Motorul se oprește automat și toate funcțiile se dezactivează la eliberarea manetei.

• Butonul de pornire (dacă este cazul)

Butonul de pornire (Fig. 6.A) este utilizat pentru:



Pornirea mașinii.

La apăsarea butonului (Fig. 6.A), LED-ul (Fig. 6.B) se aprinde, iar mașina poate fi pusă în funcțiune.

OBSERVAȚIE Pornirea mașinii este posibilă doar dacă maneta operatorului și maneta de tracțiune sunt eliberate.

OBSERVAȚIE Dacă mașina nu este utilizată, după 15 secunde LED-ul se stinge și este necesar să se re-pete operațiunea menționată mai sus.

Cuplare a dispozitivului de tăiere.

OBSERVAȚIE Cuplarea dispozitivului de tăiere este posibilă doar cu maneta pentru operator apăsată contra ghidonului (vezi par. 6.3).

Decuplarea dispozitivului de tăiere.

Cu dispozitivul de tăiere cuplat, eliberați maneta operatorului (Fig. 5.A); dispozitivul de tăiere se oprește în timp ce mașina se menține pornită.

• Manetă de cuplare a tracțiunii (dacă este cazul)



Cuplează tracțiunea la roți și permite deplasarea mașinii (Fig. 6.B). Se află în poziția din spate a mânerului.

IMPORTANT Pornirea motorului trebuie să se efectueze întotdeauna cu tracțiunea decuplată.

IMPORTANT Pentru a nu deteriora sistemul de transmisie, nu trageți înapoi mașina cu tracțiunea cuplată.

În cazul anumitor modele, este posibil să se regleze viteza de avans de la butonul rotativ de selecție din dreapta mânerului (Fig. 6.C).

Se pot selecta 6 niveluri de viteză diferite



Viteza maximă (aproximativ 5 Km/h)



Viteza minimă (aprox. 2,5 Km/h)

OBSERVAȚIE Ultimul nivel de viteză selectat rămâne configurat și după oprirea mașinii.

• Butonul „Eco” (dacă este cazul)

Funcția „ECO” permite economisirea energiei în timpul tăierii ierbiilor, optimizând autonomia bateriei. Pentru a activa sau a dezactiva funcția „Eco”, apăsați butonul (Fig. 6.D).

Această funcție se dezactivează de fiecare dată când se eliberează maneta operatorului.

OBSERVAȚIE Nu se recomandă utilizarea funcției „ECO” în condiții de tăiere dificilă (tăiere cu iarbă deasă, înaltă, umedă).

• Reglarea înălțimii de tăiere

În funcție de coborârea sau ridicarea șasiului, iarba poate fi tăiată la diferite înălțimi. (Fig. 7)

IMPORTANT Executați operațiunea cu dispozitivul de tăiere oprit.

5. UTILIZAREA MAȘINII

IMPORTANT Pentru instrucțiunile privind bateria (dacă este cazul), consultați manualul specific.

5.1. OPERAȚIUNI PREMERGĂTOARE UTILIZĂRII

Așezați mașina în poziție orizontală, bine sprijinită pe sol.

• Verificarea bateriei


Înainte de a utiliza mașina pentru prima oară după cumpărare, încărcați complet bateria urmând instrucțiunile din manualul bateriei.

Înainte de fiecare utilizare, verificați starea de încărcare a bateriei urmând indicațiile din manualul

5.2. CONTROALE DE SIGURANȚĂ

- Verificați starea de integritate și asamblarea corectă a tuturor componentelor mașinii;
- Asigurați-vă că toate elementele de fixare sunt bine strânse;
- Păstrați fiecare suprafață a mașinii curată și uscată.

Acțiune	Rezultat
1. Porniți mașina. 2. Eliberați întrerupătorul de comandă	1. Dispozitivul de tăiere trebuie să fie în mișcare. 2. Manetele trebuie să revină automat și rapid în poziția neutră, motorul trebuie să se stingă, iar dispozitivul de tăiere trebuie să se oprească în câteva secunde.
1. Porniți mașina. 2. Apăsați maneta de tracțiune. 3. Eliberați maneta de tracțiune.	2. Mașina avansează. 3. Mașina se oprește.
1. Ghid de probă.	1. Nicio vibrație anormală. Niciun sunet anormal.

 Dacă un singur rezultat nu este corespunzător cu rezultatele din tabele, se interzice folosirea mașinii. Contactați un centru de asistență pentru controalele aferente și pentru reparație.

5.3. PORNIREA ȘI LUCRUL


OBSERVAȚIE Pornirea mașinii se va face pe o suprafață plană, fără obstacole sau iarbă excesiv de înaltă.

Porniți mașina potrivit indicației din (Fig. 8).

IMPORTANT În timpul sesiunii de lucru, păstrați distanța de siguranță față de dispozitivul de tăiere, dată de lungimea ghidonului.

5.4. OPRIRE

La sfârșitul activității, eliberați întrerupătorul de comandă (Fig. 9).

 După ce ați oprit mașina, este necesar să treacă câteva secunde pentru ca dispozitivul de tăiere să se oprească.

5.5. DUPĂ UTILIZARE

- Efectuați curățarea (par. 6.1).
- Dacă este nevoie, înlocuiți componentele deteriorate și strângeți eventualele șuruburi și buloane slăbite.

De fiecare dată când lăsați mașina neutilizată și nesupravegheată:

- Deschideți ușa de acces la compartimentul bateriei și scoateți cheia de siguranță (în cazul modelelor cu baterie).

6. ÎNTREȚINEREA

Normele de siguranță care trebuie respectate sunt descrise în cap. 1. Respectați cu strictețe aceste indicații pentru a nu vă confrunta cu riscuri grave sau cu pericole:

Mai înainte de a efectua orice verificare, curățare sau intervenție de întreținere/reglare pe mașină:


- Opriți mașina.
- Asigurați-vă că fiecare componentă în mișcare este oprită.
- Scoateți cheia de siguranță (pentru modelele alimentate cu baterii).
- Purtați îmbrăcăminte potrivită, mănuși de lucru și ochelari de protecție.


6.1. CURĂȚAREA


După fiecare utilizare, efectuați curățarea respectând instrucțiunile următoare:

- Nu spălați mașina cu jet de apă și nu udați motorul sau componentele electrice.
- Îndepărtați resturile de iarbă și noroiul acumulate în interiorul șasiului.
- Asigurați-vă mereu că prizele de aer sunt curate, fără reziduuri.
- Nu folosiți lichide agresive pentru a curăța șasiul.
- Pentru a reduce riscul de incendiu, păstrați motorul curat, fără resturi de iarbă, frunze sau grăsime în exces.

6.2. ÎNTREȚINEREA DISPOZITIVULUI DE TĂIERE

 Nu atingeți dispozitivul de tăiere înainte de a scoate cheia de siguranță și asigurați-vă că dispozitivul de tăiere este complet oprit. Fiți atenți la faptul că dispozitivul de tăiere se poate mișca, chiar dacă cheia a fost scoasă (pentru modelele alimentate cu baterii).

 Toate operațiunile referitoare la dispozitivele de tăiere (demonare, ascuțire, echilibrare, reparație, montare și/sau înlocuire) sunt activități care necesită competențe adecvate și implică folosirea unor uneelte speciale. Din motive de securitate este necesar ca acestea să se efectueze la un centru specializat.

 Înlocuiți întotdeauna dispozitivul de tăiere defect, îndoit sau uzat împreună cu șuruburile aferente pentru a menține echilibrarea.

IMPORTANT Utilizați doar dispozitive de tăiere originale, care conțin codul indicat în tabelul „Date tehnice”.

6.3. REÎNCĂRCAREA BATERIEI

Încărcați bateria potrivit indicației din (Fig. 10).

7. TRANSPORT, DEPOZITARE ȘI ELIMINARE

7.1. TRANSPORT

De fiecare dată când este necesar să manipulați sau transportați mașina, procedați astfel:

- Opriți mașina.
- Asigurați-vă că fiecare componentă în mișcare este oprită.
- Scoateți cheia de siguranță (pentru modelele alimentate cu baterii).
- Deconectați mașina de la rețeaua electrică (în cazul modelelor cu cablu electric).
- Purtați mănuși de protecție groase.
- Prindeți ferm mașina în puncte care garantează o priză sigură, ținând cont de greutatea și repartizarea acesteia.
- Angajați un număr de persoane proporțional cu greutatea mașinii.
- Asigurați-vă că manevrarea mașinii nu cauzează daune ori vătămări.
- Blocați-o ferm de mijlocul de transport cu ajutorul frânghiilor sau al lanțurilor pentru a evita răsturnarea, care poate duce la defectarea mașinii.

7.2. DEPOZITARE (Fig. 11)

Atunci când trebuie să depozitați mașina:

- Lăsați motorul să se răcească.
- Scoateți cheia de siguranță și bateria (în cazul modelelor pe baterie) și efectuați încărcarea.
- Curățați cu grijă mașina.
- Asigurați-vă că mașina este în stare intactă.

Depozitați mașina:

- Într-un mediu uscat.
- Într-un loc ferit de intemperii.
- Într-un loc la care nu au acces copiii.
- Asigurați-vă că ați îndepărtat cheile sau sculele folosite pentru întreținere.

Depozitați bateria:

- La umbră, la răcoare și în medii fără umiditate.

OBSERVAȚIE În caz de inactivitate îndelungată, reîncărcați bateria o dată la două luni pentru a-i prelungi durata de viață.

OBSERVAȚIE Depozitați aparatul astfel încât să nu constituie un pericol în cazul în care intră în contact, chiar și accidental sau din greșeală, cu persoane, copii sau animale.

РУССКИЙ - Перевод оригинальной инструкции

Прежде чем пользоваться машиной, полностью прочтите руководство по эксплуатации

Полный текст руководств по эксплуатации машины и двигателя доступен:

- ▷ на веб-сайте stiga.com
- ▷ методом сканирования QR-кода



Download full manual
stiga.com

ВНИМАНИЕ: ПРЕЖДЕ ЧЕМ ПОЛЬЗОВАТЬСЯ МАШИНОЙ, ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ.

Сохраните его для будущего использования.

1. ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

1.1. ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЕМ

⚠ ВНИМАНИЕ Прочтите все правила техники безопасности и все указания. Несоблюдение мер предосторожности и рекомендаций может привести к электрическим ударам, пожарам и/или нанесению серьезного ущерба.

Храните все описания мер предосторожности и рекомендации для использования в будущем.

Термин «электрическое оборудование» при использовании в мерах безопасности относится к изделию, которое питается от электросети (со шнуром) или от батареи (без шнура).

1) Безопасность рабочей зоны

a) Поддерживайте чистоту и хорошее освещение рабочей зоны. На участках с плохим освещением, а также где царит беспорядок, повышается риск несчастных случаев.

b) Не используйте электрооборудование во взрывоопасной среде, близости от горючих жидкостей, газа или пыли. Электрооборудование генерирует искры, которые могут привести к возгоранию пыли или паров.

c) Во время работы электрооборудования дети и посторонние лица должны находиться далеко от него. Если вы отвлекетесь, то можете потерять контроль над оборудованием.

2) Электрическая безопасность

a) Вилки электрооборудования должны быть совместимыми с розеткой. Ни в коем случае не вносите каких-либо изменений в конструкцию вилки. Не используйте вилки-адаптеры с заземленным электрооборудованием. Немодифицированные вилки и совместимые розетки снижают риск поражения электрическим током.

b) Избегайте соприкосновения тела с такими заземленными или подключенными к заземлению поверхностями, как трубы, радиаторы, кухонные плиты и холодильники. В случае соприкосновения тела с заземлением повышается риск поражения электрическим током.

c) не используйте газонокосилку во время дождя или на мокрой траве. Это может увеличить риск поражения электрическим током.

d) Обращайтесь с кабелем бережно. Не используйте кабель для перемещения электрооборудования, не тяните его за кабель, в том числе для того, чтобы извлечь вилку из розетки. Кабель должен находиться далеко от источников тепла, масла, острых углов и подвижных узлов. Поврежденные или запутанные кабели повышают риск электрического удара.

e) Во время использования электрооборудования под открытым небом используйте удлинитель, подходящий для использования на улице. Использование кабеля, подходящего для улицы, снижает риск электрического удара.

f) Если нельзя избежать использования электрооборудования во влажной среде, используйте розетку с устройством защитного отключения (RCD-Residual Current Device). Использование устройства защитного отключения (RCD) снижает риск электрического удара.

3) Личная безопасность

a) Будьте внимательны, следите за своими действиями и ведите себя разумно во время использования электрооборудования. Не используйте электрооборудование, если вы устали или находитесь под воздействием наркотических веществ, алкоголя или лекарств. Даже небольшая невнимательность во время использования электрооборудования может привести к серьезным травмам.

b) Используйте защитную одежду. Всегда надевайте защитные очки. Использование такого защитного снаряжения, как пылезащитные маски, обувь с нескользящей подошвой, каски или наушники, снижает риск травм.

c) Избегайте самопроизвольного запуска. Удостоверьтесь, что прибор выключен, прежде чем вставлять батарею, обхватывать или перемещать электрооборудование. Перемещение электрооборудования, при котором палец находится на выключателе, а также установка батареи, когда выключатель находится в положении «ON» («ВКЛ»), повышает риск несчастного случая.

d) Перед запуском электрооборудования уберите все ключи и регулировочные инструменты. Ключ или инструмент при соприкосновении с вращающимся узлом может вызвать травмы.

е) Сохраняйте равновесие. Всегда прочно опирайтесь на опорную поверхность и сохраняйте надлежащее равновесие. Это позволит лучше контролировать электрооборудование в непредвиденных ситуациях.

ф) Одевайтесь надлежащим образом. Не надевайте широкую одежду и украшения. Волосы, одежда и перчатки не должны находиться поблизости от подвижных узлов. Широкая одежда, украшения или длинные волосы могут застрять в подвижных узлах.

г) При наличии устройств, которые должны быть подключены к установкам удаления и сбора пыли, удостоверьтесь, что они подключены и используются надлежащим образом. Применение этих устройств может снизить риски, связанные с пылью.

h) Не позволяйте, чтобы у вас возникло чувство ложной уверенности, которое сподвигнет вас пренебрегать правилами техники безопасности, даже если вы хорошо ознакомились с работой машины. Небрежное действие может за доли секунды привести к серьезным травмам.

4) Эксплуатация и защита электрооборудования

а) Не перегружайте электрооборудование.

Используйте электрооборудование, предназначенное для данной работы.

Правильно выбранное электрооборудование выполнит работу лучше и безопаснее, со скоростью, для которой оно было разработано.

б) Не используйте электрооборудование, если выключатель не в состоянии правильно выключить или выключить его. Электрооборудование, которое нельзя запустить при помощи выключателя, является опасным и нуждается в ремонте.

с) Извлекайте аккумулятор из гнезда, прежде чем выполнить регулировку или смену приспособлений, а также прежде чем поместить электрооборудование на хранение. Эти предварительные меры предосторожности снижают риск самопроизвольного запуска электрооборудования.

д) Храните неиспользуемое электрооборудование вне досягаемости детей и не позволяйте использовать его людям, которые не ознакомились с работой оборудования и с настоящими указаниями. При неумелом использовании электрооборудование опасно.

е) Проводите техническое обслуживание электрооборудования. Проверяйте соосность расположения подвижных узлов и свободу их перемещения, а также отсутствие поломок и других обстоятельств, которые могут повлиять на работу электрооборудования. При наличии повреждений необходимо отремонтировать электрооборудование, прежде чем использовать его. Многие несчастные случаи были вызваны недостаточным обслуживанием.

ф) Режущие органы должны быть заточены и чисты. Надлежащее обслуживание режущих органов, хорошая заточка режущих кромок предотвращают их заедание и облегчают контроль над ними.

г) Используйте электрооборудование и дополнительные приспособления в соответствии

с предоставленными указаниями, учитывая условия и тип выполняемой работы. Использование электрооборудования для целей, отличных от предусмотренной, может привести к опасной ситуации.

h) Поддерживайте рукоятки в сухом, чистом состоянии, без следов масла и смазки. Скользкие рукоятки не позволяют безопасно перемещать оборудование и управлять им в непредвиденных ситуациях.

5) Эксплуатация и меры предосторожности при эксплуатации оборудования с батарейным питанием

а) Заряжайте батарею исключительно зарядным устройством, рекомендованным изготовителем. Зарядное устройство, предназначенное для одного типа группы батарей, может вызвать риск пожара при использовании с другими группами батарей.

б) Используйте электрооборудование только с четко указанными группами батарей. Использование любой другой группы батарей может вызвать риск травм и пожаров.

с) Когда группа батарей не используется, необходимо держать ее на расстоянии от других металлических предметов, например, шрепок, монет, ключей, гвоздей, винтов и других небольших металлических предметов, которые могут вызвать короткое замыкание клемм. Короткое замыкание клемм батареи может вызвать ожоги и пожары.

д) Если батарея в плохом состоянии, из нее может вытечь жидкость: избегайте любого контакта с ней. После случайного контакта немедленно смойте жидкость водой. Если жидкость попала в глаза, немедленно обратитесь за медицинской помощью. Жидкость, вытекшая из батареи, может вызвать раздражение или ожог на коже.

е) Не пользуйтесь поврежденными или модифицированными группой батарей и оборудованием. Поврежденные или модифицированные батареи могут вести себя непредсказуемо, что может привести к пожару, взрыву или риску травм.

ф) Не подвергайте группу батарей воздействию пламени или слишком высокой температуры. Воздействие пламени или температуры выше 130°C может привести к взрыву. ПРИМЕЧАНИЕ. Температура "130 °C" соответствует температуре "265 °F".

г) Соблюдайте все указания по подзарядке и заряжайте батарею в условиях соблюдения диапазона температур, указанного в руководстве. Неправильное выполнение зарядки или температура зарядки, выходящая за пределы указанного интервала, могут повредить батарею и повысить риск пожара.

6) Техническая поддержка

а) Ремонт электрооборудования должен выполнять квалифицированный персонал, необходимо использовать исключительно оригинальные запасные детали. Это позволяет сохранить уровень безопасности электрооборудования.

б) Никогда не ремонтируйте поврежденные батареи. Обслуживание батарей должно выполняться исключительно производителем или авторизованными поставщиками услуг.

1.2. ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ГАЗОНОКОСИЛКОЙ

а) Не используйте газонокосилку при неблагоприятных погодных условиях, особенно если существует риск попадания молнии. *Это снижает риск поражения молнией.*

б) Тщательно осмотрите участок, на котором будет использоваться газонокосилка, чтобы удостовериться в отсутствии диких животных. *Во время работы газонокосилка может нанести травмы диким животным.*

с) Тщательно осмотрите участок, на котором будет использоваться газонокосилка, и удалите все камни, палки, провода, кости и другие посторонние предметы. *Отброшенные машиной предметы могут стать причиной травм.*

д) Перед использованием газонокосилки всегда визуально осматривайте нож и ножевой блок на предмет износа или повреждений. *Изношенные или поврежденные детали повышают риск травм.*

е) Регулярно проверяйте контейнер для сбора травы на наличие признаков износа или повреждения. *Изношенный или поврежденный контейнер для сбора травы может увеличить риск получения травм.*

ф) Защитные устройства должны всегда находиться на своем месте. Защитные устройства должны быть исправны и правильно установлены. *Неплотно установленное, поврежденное или неисправное ограждение может привести к травмам.*

г) Не допускайте попадания отходов работы во все воздухозаборники системы охлаждения. *Засорение воздухозаборников и наличие отходов работы могут привести к перегреву или пожару.*

h) Всегда надевайте нескользящую и защитную обувь при использовании газонокосилки. Не используйте газонокосилку босиком или в открытых сандалиях. *Это снижает риск травмирования ног в случае контакта с движущимся ножом.*

і) Всегда надевайте длинные брюки при использовании газонокосилки. *Голая кожа увеличивает вероятность травм от отбрасываемых машиной предметов.*

ј) Не используйте газонокосилку на влажной траве. *Никогда не работайте бегом, а только шагом. Это снижает риск скольжения и падения, которые могут привести к травмам.*

к) Не используйте газонокосилку на очень крутых склонах. *Это снижает риск потери контроля над машиной, скольжения и падения, которые могут привести к травмам.*

л) При работе на склонах всегда смотрите, куда ставите ноги, всегда работайте поперек склона, никогда не двигайтесь вверх или вниз по склону и будьте предельно внимательны при изменении направления. *Это снижает риск потери контроля над машиной, скольжения и падения, которые могут привести к травмам.*

м) Будьте предельно осторожны при движении задним ходом и когда вы тянете газонокосилку на себя. *Всегда следите за тем, что происходит вокруг вас. Это снижает риск спотыкания во время работы.*

п) Не прикасайтесь к ножам и другим опасным движущимся частям во время их движения. *Это снижает риск получения травм от движущихся частей.*

о) При удалении застрявшего материала или очистке газонокосилки убедитесь, что все выключатели питания выключены, а батарея отсоединена. *Непредвиденный запуск газонокосилки может привести к серьезным травмам.*

1.3. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ, ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА

Регулярное техническое обслуживание и правильное хранение являются залогом безопасности машины и поддержания ее эксплуатационных качеств.

- Ни в коем случае не использовать машину с износившимися или поврежденными частями. Поврежденные и износившиеся детали всегда необходимо заменять, они не подлежат ремонту. Only use original spare parts.
- Во время наладки машины необходимо работать очень внимательно во избежание попадания пальцев в щель между движущимися режущими приспособлением и неподвижными узлами машины.
- Для снижения риска пожара не оставлять контейнеры с отходами в помещении.



Значения уровня шума и вибрации, указанные в настоящем руководстве, являются максимальными рабочими значениями машины. Использование несбалансированного режущего элемента, слишком высокая скорость, отсутствие технического обслуживания существенно влияют на уровень шума и вибрацию. Следовательно, необходимо принять профилактические меры для устранения возможного ущерба, вызванного высоким уровнем шума и вибрационными нагрузками; выполнять обслуживание машины, надевать противозумные наушники, делать перерывы во время работы.

1.4. БАТАРЕЯ / ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО

ВАЖНО *Нижеследующие правила безопасности дополняют предписания по технике безопасности, изложенные в инструкции батареи и зарядного устройства, поставляемой вместе с машиной.*

- Для зарядки батареи используйте только зарядные устройства, рекомендованные изготовителем. Неподходящее зарядное устройство может привести к электрическому удару, перегреву или утечке едкой жидкости из батареи.
- Используйте только определенные батареи, предусмотренные для вашего оборудования. Использование батарей другого типа может привести к травмам и риску пожара.
- Прежде чем вставить батарею удостоверьтесь, что оборудование выключено. Установка батареи во включенное электрическое оборудование может привести к пожару.
- Храните неиспользуемую батарею на расстоянии от канцелярских скрепок, монет, ключей, гвоздей, винтов и других маленьких металлических предметов,

которые могут вызвать короткое замыкание контактов. Короткое замыкание электрической цепи между контактами может вызвать возгорание или пожар.

- Не используйте зарядное устройство в местах с наличием паров, воспламеняющихся веществ, а также на легковоспламеняющихся поверхностях, например, на бумаге, ткани и т.д. Во время зарядки зарядное устройство нагревается и может вызвать пожар.
- Во время транспортировки аккумуляторов следите, чтобы контакты не соприкасались между собой, и не используйте металлическую тару для их транспортировки.

1.5. ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

- Строго соблюдайте местные нормы по утилизации упаковок, поврежденных частей или любых элементов со значительным влиянием на окружающую среду; эти отходы не должны выбрасываться в мусорные контейнеры, а должны быть отделены и переданы в специальные центры сбора отходов, занимающиеся их переработкой.
- Строго соблюдать действующие на местном уровне правила по вывозу отходов.
- После завершения срока службы машины не выбрасывайте ее с бытовым мусором, а обратитесь в центр сбора отходов в соответствии с действующим местным законодательством.



Не выбрасывайте электрооборудование вместе с бытовыми отходами. В соответствии с Европейской директивой 2012/19/ЕС относительно выведенного из эксплуатации электрического и электронного оборудования и ее применением согласно правилам страны эксплуатации, выведенное из эксплуатации электрооборудование должно отправляться на переработку в соответствии с требованиями по охране окружающей среды отдельно от других отходов. Если электрооборудование выбрасывается на свалку или закапывается в землю, вредные вещества могут проникнуть в слой подземных вод и попасть в пищевые продукты, что приведет к нанесению ущерба вашему здоровью и хорошему самочувствию. Для получения более подробной информации по переработке этого изделия обращайтесь в учреждение, ответственное за переработку отходов, или в Вашему дистрибьютору



По завершении срока службы батарей обеспечьте их уничтожение, которое не нанесет вреда окружающей среде. Батарея содержит материал, опасный для вас и для окружающей среды. Батарею необходимо извлечь и отдельно сдать в центр переработки отходов, который принимает литий-ионные батареи.



Раздельный сбор использованных изделий и упаковочных материалов позволяет перерабатывать и повторно использовать материалы. Повторное использование вторично переработанных материалов помогает уменьшить загрязнение окружающей среды и снизить потребность в первичном сырье.

2. ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ

Данная машина является газонокосилкой с пешеходным управлением.

Машина состоит из двигателя, который приводит в действие режущее приспособление, расположенное в корпусе, у машины имеются колеса и рукоятка.

Оператор ведет машину и управляет ее основными органами, всегда находясь за рукояткой, поэтому он всегда находится на безопасном расстоянии от вращающегося режущего приспособления.

Если оператор отходит от машины, то двигатель и режущее приспособление выключаются в течение нескольких секунд.

Предусмотренное использование и неправильное использование

Эта машина разработана и изготовлена для стрижки травы на садовых участках и газонах.

Любое другое использование может стать источником опасности и причинить ущерб людям и/или имуществу. Входит в понятие неправильного использования (в качестве примера, но не ограничиваясь этими случаями):

- перевозить на машине других взрослых людей, детей или животных;
- пользоваться машиной для собственного перемещения;
- использовать машину для буксировки или подталкивания грузов;
- приводить в действие режущее приспособление на участках без травы;
- использовать машину для сбора листьев или отходов;
- использовать машину для выравнивания живой изгороди или для стрижки нетравянистых растений;
- пользование машиной несколькими операторами.

ВАЖНО Ненадлежащее использование машины влечет за собой утрату действия гарантии и снимает с изготовителя всю ответственность, возлагая на пользователя ответственность за издержки в случае порчи имущества, получения травм или нанесения ущерба третьим лицам.

ВАЖНО Машиной должен управлять только один человек.

2.1. КОМПОНЕНТЫ МАШИНЫ

(Рис. 1)

- А. Шасси
- В. Двигатель
- С. Режущее приспособление
- Д. Рукоятка
- Е. Привод выключателя
- Ф. Рычаг тяги (если имеется)
- Г. Дверца для доступа в отсек с батареями
- Н. Ключ безопасности (Устройство отключения)
- І. Батарея
- Ј. Зарядное устройство

2.2. ЗНАКИ БЕЗОПАСНОСТИ



ВНИМАНИЕ:

Перед использованием машины прочитайте указания.



ОПАСНОСТЬ! Риск выброса предметов. Удалите людей за пределы рабочей зоны во время пользования машиной.



ОПАСНОСТЬ! Опасность порезов. Подвижное режущее приспособление. Не вставляйте руки или ноги внутрь выемки для режущего приспособления.



ВНИМАНИЕ, острое режущее приспособление. Не вставляйте руки или ноги внутрь выемки для режущего приспособления. Режущее приспособление продолжает вращаться даже после выключения двигателя. Извлекайте ключ безопасности (устройство отключения) перед выполнением обслуживания.



Только для газонокосилок с тепловым двигателем.

ВАЖНО Поврежденные или нечитаемые наклейки нуждаются в замене. Закажите новые наклейки в авторизованном сервисном центре.

3. МОНТАЖ

ВАЖНО Распаковка и монтаж должны выполняться на твердой и ровной поверхности, где достаточно места для перемещения машины и ее упаковки.

1. Распаковка (Рис. 2)
2. Монтаж и регулировка рукоятки (Рис. 3)

4. СРЕДСТВА УПРАВЛЕНИЯ

• Ключ безопасности (Устройство отключения)

Ключ безопасности, расположенный в отсеке с батареей, включает и выключает электрическую цепь машины (Рис. 4).

После извлечения ключа полностью отключается электрическая цепь, что предотвращает неконтролируемое использование машины.

ВАЖНО Извлекайте ключ безопасности каждый раз, когда вы не используете машину или оставляете ее без присмотра.

• Рычаг оператора

Рычаг оператора (Рис. 5.A) подключает режущее приспособление. Он расположен перед рукояткой.

Нажмите на предохранительную кнопку (Рис. 5.C) и потяните рычаг к рукоятке, чтобы запустить режущее приспособление.

Двигатель останавливается автоматически и все функции отключаются после отпускания рычага.

• Кнопка включения (если она предусмотрена)

Кнопка включения (Рис. 6.A) используется для:



Включения машины.

После нажатия кнопки (Рис. 6.A) светодиодный индикатор (Рис. 6.B) включится, и машина будет готова к работе.

ПРИМЕЧАНИЕ Включение машины возможно только если рычаг оператора и рычаг привода отпущены.

ПРИМЕЧАНИЕ Если машина не используется, через 15 секунд светодиодный индикатор выключится и необходимо повторить описанную выше операцию.

Включения режущего приспособления.

ПРИМЕЧАНИЕ Включение режущего приспособления возможно только при условии, что рычаг оператора прижат к рукоятке (см. пункт 6.3).

Отключение режущего приспособления.

При включенном режущем приспособлении отпустите рычаг оператора (Рис. 5.A); режущее приспособление остановится, а машина останется включенной.

• Рычаг тяги (если имеется)



Этот рычаг включает привод колес и запускает движение машины (Рис. 6.B). Он расположен за рукояткой.

ВАЖНО Запуск двигателя должен всегда выполняться при отключенном приводе.

ВАЖНО Во избежание повреждения узла трансмиссии не тяните машину назад, когда привод включен.

В некоторых моделях можно регулировать скорость движения с помощью регулятора, расположенного справа от рукоятки (Рис. 6.C).

Можно установить 6 различных скоростей



Максимальная скорость (приблизительно 5 км/ч)



Минимальная скорость (приблизительно 2,5 км/ч)

ПРИМЕЧАНИЕ Последний выбранный уровень скорости остается установленным даже после выключения машины.

• Кнопка «ECO» (если она предусмотрена)

Функция «ECO» позволяет экономить энергию при стрижке травы, оптимизируя автономность батареи. Чтобы подключить или отключить функцию «Есо», нажмите кнопку (Рис. 6.D).

Эта функция отключается всякий раз после отпускания рычага оператора.

ПРИМЕЧАНИЕ Не рекомендуется использовать функцию «ECO» в неблагоприятных условиях работы (густая, высокая, влажная трава).

• Регулировка высоты скашивания травы

При помощи опускания или подъема шасси можно устанавливать несколько уровней высоты скашивания травы. (Рис. 7)

ВАЖНО Выполняйте эту операцию при выключенном режущем приспособлении.

5. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МАШИНЫ

ВАЖНО Инструкции относительно батареи (если она предусмотрена) изложены в соответствующем руководстве.

5.1. ПОДГОТОВИТЕЛЬНЫЕ ОПЕРАЦИИ

Поставьте машину в горизонтальное положение так, чтобы она прочно опиралась на землю.

• Проверка состояния батареи


Перед использованием машины в первый раз после покупки, полностью зарядите батарею, следуя указаниям, изложенным в руководстве батареи.

Каждый раз перед использованием проверяйте состояние заряда батареи, следуя указаниям, изложенным в руководстве батареи

5.2. ПРОВЕРКИ БЕЗОПАСНОСТИ

- Проверьте целостность и правильность монтажа всех компонентов машины;
- Удостоверьтесь в исправной затяжке всех фиксирующих устройств;
- Все поверхности машины должны поддерживаться в чистом и сухом состоянии.

Действие	Результат
1. Произведите запуск машины. 2. Отпустите рычаг выключателя.	1. Режущее приспособление должно двигаться. 2. Рычаги должны автоматически и быстро вернуться в нейтральное положение, двигатель должен выключиться, а режущее приспособление должно остановиться в течение нескольких секунд.
1. Произведите запуск машины. 2. Нажмите на рычаг привода. 3. Отпустите рычаг привода.	2. Машина движется вперед. 3. Машина останавливается.
1. Пробное перемещение.	1. Аномальная вибрация отсутствует. Подозрительные шумы отсутствуют.

 Если результат любой проверки отличается от приведенного в таблице, пользоваться машиной нельзя! Обращайтесь в сервисный центр для выполнения проверок и ремонта.

5.3. ЗАПЕЧАТКА И ОПИСАНИЕ РАБОТЫ


ПРИМЕЧАНИЕ Выполняйте запуск на ровном участке, где нет препятствий и высокой травы.

Произведите запуск машины в указанном порядке (Рис. 8).

ВАЖНО Во время работы всегда держитесь на безопасном расстоянии от режущего приспособления, насколько это позволяет длина рукоятки.

5.4. ОСТАНОВ

По окончании работы отпустите рычаг выключателя (Рис. 9).

 После выключения машины требуется несколько секунд, прежде чем режущее приспособление остановится.

5.5. ПОСЛЕ РАБОТЫ

- Проведите очистку (пункт 6.1).
- Если необходимо, замените поврежденные компоненты и затяните ослабленные винты и болты.

Каждый раз, когда машина не используется или остается без присмотра:

- Откройте дверцу для доступа в отсек с батареей и извлеките ключ безопасности (в моделях с батареей).

6. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Правила безопасности приведены в гл. 1. Строго соблюдайте указания для предотвращения серьезных рисков и опасности:

Перед любой проверкой, очисткой, техническим обслуживанием/регулировкой машины:


- Остановите машину.
- Убедитесь в остановке всех движущихся компонентов.
- Извлеките ключ безопасности (в моделях с батареей).
- Наденьте подходящую одежду, рабочие перчатки и защитные очки.


6.1. ОЧИСТКА


После каждого использования чистите машину согласно приведенным ниже указаниям:

- Не используйте струи воды и избегайте попадания воды на двигатель и электрические узлы.
- Удалите остатки травы и грязи, скопившиеся внутри шасси.
- Всегда проверяйте, что вентиляционные отверстия не забиты отходами.
- Не использовать агрессивные жидкости для очистки шасси.
- Чтобы снизить риск пожара, очищайте двигатель от остатков травы, листьев и излишков смазки.

6.2. ОБСЛУЖИВАНИЕ РЕЖУЩЕГО ПРИСПОСОБЛЕНИЯ

 **Не прикасайтесь к режущему приспособлению, пока не будет извлечен ключ безопасности и пока режущее приспособление полностью не остановится. Следует учитывать, что режущее приспособление может двигаться даже когда ключ извлечен (в моделях с батареей).**

 Все выполняемые на режущих приспособлениях операции (демонтаж, заточка, балансировка, ремонт, монтаж и/или замена) являются сложными и требуют специальных навыков, помимо использования соответствующего инструмента; в целях безопасности, они должны всегда выполняться в специализированном сервисном центре.

 Всегда заменяйте поврежденное, искривленное или изношенное режущее приспособление вместе с винтами для сохранения балансировки.

ВАЖНО Всегда используйте оригинальные режущие приспособления, имеющие код, указанный в таблице "Технические характеристики".

6.3. ЗАРЯДКА БАТАРЕИ

Зарядите батарею в указанном порядке (Рис. 10).

7. ТРАНСПОРТИРОВКА, ХРАНЕНИЕ И УТИЛИЗАЦИЯ

7.1. ТРАНСПОРТИРОВКА

Каждый раз, когда требуется передвинуть, поднять, перевезти или наклонить машину, следует:

- Остановите машину.
- Убедитесь в остановке всех движущихся компонентов.
- Извлеките ключ безопасности (в моделях с батареей).
- Отсоедините машину от электросети (в моделях с кабелем).
- Надеть плотные рабочие перчатки.
- Поднимать машину, ухватив ее в таких точках, чтобы она не выскользнула, учитывая ее вес и особенности конструкции.
- Привлечь количество людей, соответствующее весу машины.
- Удостовериться, что при перемещении машина не нанесет ущерб и травмы.
- Прочно прикрепить ее к транспортному средству тросами или цепями для того, чтобы избежать опрокидывания, которое может вызвать повреждения.

7.2. ХРАНЕНИЕ (Рис. 11)

Прежде чем убрать машину на хранение:

- Дать двигателю остыть.
- Извлечь ключ безопасности и батарею (в моделях с батареей), и зарядить ее.
- Тщательно почистить машину.
- Проверьте целостность машины.

Храните машину:

- В сухом помещении.
- Защищенном от погодного воздействия.
- Вне досягаемости детей.
- Удостоверьтесь, что вы убрали ключи и инструмент, использовавшиеся для обслуживания.

Храните батарею:

- В тени, в прохладном месте и в помещении, где отсутствует влажность.

ПРИМЕЧАНИЕ В случае длительного простоя заряджайте батарею раз в два месяца, чтобы продлить срок ее службы.

ПРИМЕЧАНИЕ Положение машины при хранении не должно представлять опасность в случае прикосновения к ней, в том числе случайного, со стороны взрослых людей, детей или животных.

SLOVENČINA – Preklad pôvodného návodu

Pred čistením stroja si prečítajte celý návod.

Úplné návody na použitie stroja a motora sú k dispozícii:

▷ na webovej stránke stiga.com

▷ po nasnímaní QR kódu



Download full manual
stiga.com

UPOZORNENIE: PRED POUŽITÍM STROJA SI POZORNE PREČÍTAJTE TENTO NÁVOD.

Ušchovajte ho pre akékoľvek ďalšie použitie.

1. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

1.1. ZÁKLADNÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE

! **UPOZORNENIE** Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a všetky pokyny. Neuposúchnutie upozornení a pokynov môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne ublíženie na zdraví.

Ušchovajte všetky upozornenia kvôli prípadnému neskoršiemu nahliadnutiu.

Výraz „elektrické náradie“, použitý vo varovaniach, sa vzťahuje na elektrické náradie napájané z elektrickej siete (káblom) alebo na elektrické náradie, napájané z akumulátora (bez kábla).

1) Bezpečnosť pracovného priestoru

a) Udržujte pracovný priestor v čistom stave a dobre osvetlený. Tmavé priestory a neporiadok uľahčujú nehody.
b) Nepoužívajte elektrické náradie v prostredí s rizikom výbuchu, v prostredí s horľavými kvapalinami, plynmi alebo prachom. Keď je elektrické náradie v činnosti, tvoria sa iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.
c) Pri použití elektrického náradia zabezpečte, aby boli deti a iné osoby v dostatočnej vzdialenosti. Rozptýlenie môže spôsobiť stratu kontroly.

2) Elektrická bezpečnosť

a) Zástrčky elektrického náradia musia zodpovedať zásuvke. Zástrčky nikdy nijako neupravujte. Pri použití elektrického náradia vybaveného uzemnením, používajte adaptéry. Neupravené zástrčky a zodpovedajúce zásuvky znižujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
b) Nedotýkajte sa telom s ukostených alebo uzemnených povrchov, ako sú potrubia, radiátory, sporáky, chladničky. Ak je vaše telo pripojené k uzemneniu alebo je na zemi, hrozí vyššie riziko zásahu elektrickým prúdom.
c) Nepoužívajte kosačku za mokra alebo v daždi. Mohlo by to zvýšiť riziko zásahu elektrickým prúdom.
d) Nepoužívajte kábel nevhodným spôsobom. Nikdy nepoužívajte kábel na prenášanie, ťahanie alebo odpájanie elektrického náradia. Udržujte kábel v dostatočnej vzdialenosti od zdrojov tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohybujúcich sa častí. Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
e) Pri použití elektrického náradia vonku použite predlžovací kábel vhodný na použitie vonku. Použitie vhodného kábla na vonkajšie použitie znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
f) Ak je potrebné nevyhnutne použiť elektrické náradie na vlhkom mieste, použite napájanie chránené zariadením proti zvyškovému prúdu (RCD). Použitie RCD znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

3) Osobná bezpečnosť

a) Pri použití elektrického náradia buďte opatrní, dávajte pozor na to, čo sa deje a správyte sa rozumne. Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení alebo ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Okamih nepozornosti pri použití elektrického náradia vám môže spôsobiť vážne ublíženie na zdraví.

b) Používajte ochranný odev. Vždy používajte ochranné okuliare. Použitie ochranných pomôcok, ako protiprachový respirátor, protišmyková obuv, ochranná prilba alebo chrániče sluchu, znižuje riziko ublíženia na zdraví.

c) Zabráňte náhodnému uvedeniu do chodu. Pred vložením akumulátora, pred uchopením alebo prenášaním elektrického náradia sa uistite, že je vypnuté. Prenášaním elektrického náradia s prstom na vypínači alebo montážou akumulátora s vypínačom v polohe „ON“ (ZAPNÚŤ) môžete spôsobiť úraz.

d) Pred uvedením elektrického náradia do činnosti odložte všetky kľúče a nastavovacie nástroje. Kľúč alebo nástroj, ktorý zostane v styku s otáčajúcou sa časťou, vám môže spôsobiť úraz.

e) Nestraťte rovnováhu. Neustále udržiavajte vhodnú polohu a rovnováhu. To vám umožní lepšie ovládať elektrické náradie v nečakaných situáciách.

f) Vhodne sa oblečte. Nepoužívajte voľný odev ani šperky. Udržujte vlasy, odev a rukavice v dostatočnej vzdialenosti od pohybujúcich sa častí. Voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy by sa mohli zachytiť do pohybujúcich sa častí.

g) Ak existujú súčasti, určené na pripojenie k zariadeniam na extrakciu a zber prachu, uistite sa, že sú pripojené a používané vhodným spôsobom. Použitie týchto súčastí môže znížiť riziká súvisiace s prachom.

h) Nedovoľte, aby sa znalosť, ktorú ste získali častým používaním stroja, spôsobila, že si budete príliš istí a budete ignorovať bezpečnostné zásady. Nedbanlivosť môže v zlomku sekundy spôsobiť vážne zranenie.

4) Použitie elektrického náradia a starostlivosť oň

a) Nepreťažujte elektrické náradie. Používajte elektrické náradie vhodné pre daný druh pracovnej činnosti. S vhodným elektrickým náradím vykonáte danú prácu lepšie a bezpečnejšie, rýchlosťou, akú dané náradie umožňuje.

b) Nepoužívajte elektrické náradie, ak ho nie je možné vypínačom viesť správne do činnosti alebo zastaviť. Elektrické náradie, ktoré nemôže byť uvedené do činnosti vypínačom, je nebezpečné a musí byť opravené.

c) Pred realizáciou akéhokoľvek nastavovania alebo výmeny príslušenstva elektrického náradia alebo pred jeho odložením, odložte akumulátor z jeho uloženia. Tieto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného uvedenia elektrického náradia do činnosti.

d) Ak elektrické náradie nepoužívate, odložte ho mimo dosahu detí a nedovoľte ho používať osobám, ktoré nie sú oboznámené s jeho činnosťou, alebo nie sú oboznámené s týmito pokynmi. *Elektrické náradie v rukách neznaľých užívateľov môže byť nebezpečné.*

e) Starostlivosť o údržbu elektrického náradia. Skontrolujte, či pohyblivé časti lícuju a či sa voľne pohybujú, či nedošlo k poškodeniu jednotlivých častí a či neexistujú iné príčiny, ktoré by mohli negatívne ovplyvniť činnosť elektrického náradia. V prípade poškodenia musí byť elektrické náradie pred opätovným použitím opravené. *Veľa nehôd je zapríčinených nedostatočnou údržbou.*

f) Udržujte kosiace súčasti nabrúsené a čisté. Vhodná údržba rezných častí s náležite nabrúsenými reznými hranami prispieva k tomu, že sa náradie nezasekáva a tak sa lepšie ovláda.

g) Používajte elektrické náradie a jeho príslušenstvo podľa dodaných pokynov a majte pritom na pamäti pracovné podmienky a druh práce, ktorú je potrebné vykonať. Použitie elektrického náradia na iné účely, ako je predpísané, môže spôsobiť vznik nebezpečných situácií.

h) Udržujte rukoväte v suchom a čistom stave, bez stôp po oleji a mazacom tuku. Klzké rukoväte neumožňujú bezpečnú manipuláciu a ovládanie náradia v nečakaných situáciách.

5) Použitie elektrického náradia a súvisiace opatrenia

a) Pre nabíjanie používajte výhradne nabíjačku určenú výrobcom. Nabíjačka vhodná pre určitý typ akumulátorovej jednotky môže pri použití s inými akumulátorovými jednotkami spôsobovať vznik rizika požiaru.

b) Elektrické náradie používajte výhradne so špecificky určenými akumulátorovými jednotkami. Použitie akejkoľvek inej akumulátorovej jednotky môže spôsobiť vznik rizika poranenia a požiaru.

c) Ak sa akumulátorová jednotka nepoužíva, je potrebné ju udržiavať v dostatočnej vzdialenosti od ostatných kovových predmetov, ktoré by mohli vytvoriť spojenie medzi dvomi svorkami. Skratovanie svoriek akumulátora môže spôsobiť popáleniny alebo požiar.

d) Ak sa akumulátor nachádza v zlom stave, môže na ňom dochádzať k úniku kvapaliny: vyhňte sa akémukoľvek styku s touto kvapalinou. Ak dôjde k náhodnému styku, okamžite si opláchnite príslušné miesto vodou. Pri vniknutí kvapaliny do očí okamžite vyhľadajte lekársku pomoc. Kvapalina uniknutá z akumulátora môže spôsobiť podráždenie kože alebo vznik popálenín.

e) Nepoužívajte poškodený alebo upravený akumulátor alebo náradie. Poškodené alebo upravené akumulátory môžu vykazovať nepredvídateľné správanie, ktoré môže viesť k požiaru, výbuchu alebo riziku poranenia.

f) Nevystavujte akumulátor ohňu ani nadmerným teplotám. Vystavenie ohňu alebo teplotám nad 130 °C môže spôsobiť výbuch. **POZNÁMKA.** Teplotu „130 °C“ je možné chápať ako teplotu „265 °F“.

g) Dodržujte všetky pokyny pre nabíjanie a nenabíjajte akumulátor mimo teplotného rozsahu uvedeného v pokynoch. Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie pri teplotách mimo špecifikovaný rozsah môže poškodiť akumulátor a zvýšiť riziko požiaru.

6) Servisná služba

a) Opravu elektrického náradia zverte výhradne kvalifikovanému personálu a trvajte na výhradnom použití originálnych náhradných dielov. *To umožní zachovanie bezpečnosti elektrického náradia.*

b) Nikdy neopravujte poškodené akumulátory. *Údržbu akumulátora smie vykonávať iba výrobca alebo autorizovaní poskytovatelia servisných služieb.*

1.2. VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA PRE KOSAČKY

a) Nepoužívajte kosačku v nepriaznivých poveternostných podmienkach, najmä ak hrozí riziko výskytu bleskov. *Tým sa znižuje riziko zásahu bleskom.*

b) Pozorne skontrolujte priestor, kde bude kosačka použitá, kvôli identifikácii prípadných divokých zvierat. *Počas prevádzky by divoké zvieratá mohli byť zranené kosačkou.*

c) Pozorne skontrolujte priestor, kde bude kosačka použitá, a odstráňte všetky kamene, palice, drôty, kosti a iné cudzie predmety. *Vymrštené predmety môžu spôsobiť zranenia osôb.*

d) Pred použitím kosačky vždy vizuálne skontrolujte, či kotúč a nožová jednotka nie sú opotrebované alebo poškodené. *Opotrebované alebo poškodené diely zvyšujú riziko zranenia.*

f) Často kontrolujte, či sa na zbernom koši na trávu nevyskytujú prípadné stopy opotrebovania alebo zhoršenia stavu. *Opotrebovaný alebo poškodený zberný koš na trávu môže zvýšiť riziko zranenia osôb.*

g) Udržujte ochranné kryty v určenej polohe. Ochranné kryty musia byť funkčné a správne namontované. *Uvoľnený, poškodený alebo nefunkčný ochranný kryt môže spôsobiť zranenie osôb.*

h) Všetky privody chladiaceho vzduchu udržiajte zbvavené nečistotami. *Upchaté privody vzduchu a nečistoty môžu spôsobiť prehriatie alebo riziko požiaru.*

i) Pri používaní kosačky vždy používajte protišmykovú ochrannú obuv. *Nepoužívajte kosačku s holými nohami alebo otvorenými sandálmi. Znížite tak možnosť poranenia nôh pri kontakte s pohybujúcim sa nožom.*

j) Pri používaní kosačky na trávu vždy noste dlhé nohavice. *Odhalená pokožka zvyšuje pravdepodobnosť poranenia vymrštenými predmetmi.*

k) Kosačku nepoužívajte na mokrej tráve. *Kráčajte, ale nikdy neutekajte. Tým sa znižuje riziko pošmyknutia a pádu, ktoré môžu viesť k zraneniu osôb.*

l) Kosačku nepoužívajte na príliš strmých svahoch. *Tým sa znižuje riziko straty kontroly, pošmyknutia a pádu, ktoré môžu viesť k zraneniu osôb.*

m) Pri práci na svahoch vždy dávajte pozor na svoj krok, vždy pracujte priečne voči svahu, nikdy do kopca alebo z kopca a pri zmene smeru buďte veľmi opatrní. *Tým sa znižuje riziko straty kontroly, pošmyknutia a pádu, ktoré môžu viesť k zraneniu osôb.*

n) Pri spätnom chode kosačky alebo pri jej príťahovaní smerom k vám buďte veľmi opatrní. *Vždy si buďte vedomí svojho okolia. Tým sa znižuje riziko zakopnutia počas činnosti.*

q) Nedotýkajte sa nožov a iných nebezpečných pohyblivých častí, zatiaľ čo sú stále v pohybe. *Tým sa znižuje riziko poranenia pohyblivými súčasťami.*

r) Pri odstraňovaní uviaznutého materiálu alebo pri čistení kosačky sa uistite, že sú vypnuté všetky vypínače napájania, a že akumulátor je odpojený.

Neočakávaná činnosť kosačky môže spôsobiť vážne zranenia osôb

1.3. ÚDRŽBA, SKLADOVANIE A PREPRAVA

Pri vykonávaní pravidelnej údržby a pri správnom skladovaní zachováte bezpečnostnú úroveň stroja, ako aj jeho výkon.

- Nikdy nepoužívajte stroj, ktorý ma opotrebované alebo poškodené časti. Chybné alebo opotrebované časti musia byť nahradené a nikdy nesmú byť opravované. Používajte iba originálne náhradné diely.
- Počas nastavovania stroja buďte opatrní a nedovoľte, aby vám uviazli prsty medzi pohybujúcimi sa kosiacimi zariadeniami a pevnými časťami stroja.
- Kvôli zníženiu rizika požiaru nenechávajte nádoby s odpadovými materiálmi vo vnútri miestnosti.



Úroveň hluku a vibrácií, uvedené v tomto návode, predstavujú maximálne hodnoty počas použitia stroja. Nevyvážený kosiaci prvok, príliš vysoká rýchlosť pohybu a nedostatočná údržba výrazne ovplyvňujú akustické emisie a vibrácie. Preto je potrebné prijať preventívne opatrenia na odstránenie možných škôd, spôsobených vysokým hlukom a namáhaním v dôsledku vibrácií; vykonávajte pravidelnú údržbu stroja, používajte chrániče sluchu a popri pracovnej činnosti si doprajte oddych.

1.4. AKUMULÁTOR/NABÍJAČKA AKUMULÁTORA

DÔLEŽITÁ INF. Nasledujúce bezpečnostné predpisy obsahujú bezpečnostné pokyny uvedené v príslušnej príručke k akumulátoru a nabíjačke akumulátora, ktorá je priložená k stroju.

- Na nabíjanie akumulátora používajte len nabíjačky akumulátorov odporúčané výrobcom. Nevhodná nabíjačka akumulátorov môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom, prehriatie alebo únik korozívnej kvapaliny z akumulátora.
- Používajte len akumulátory určené pre vaše zariadenie. Použitie iných akumulátorov môže spôsobiť ublíženie na zdraví a požiar.
- Pred vložením akumulátora do zariadenia sa uistite, že je vypnuté. Pri montáži akumulátora do zapnutého elektrického zariadenia môže vzniknúť požiar.
- Nepoužívaný akumulátor udržiajte v dostatočnej vzdialenosti od sponiek na spisy, mincí, kľúčov, klincov, skrutiek alebo iných malých kovových predmetov, ktoré by mohli spôsobiť skrat na kontaktoch. Skratovanie kontaktov akumulátora môže spôsobiť vznietenie alebo požiar.
- Nepoužívajte nabíjačku akumulátorov na miestach s výparmi, zápalnými látkami a neukladajte ju na ľahko zápalné povrchy ako je papier, textil, atď. Počas nabíjania sa nabíjačka zahrieva, čím by mohlo dôjsť k vzniku požiaru.
- Počas prepravy akumulátorov dávajte pozor, aby nedošlo k vzájomnému prepojeniu kontaktov a na prepravu akumulátorov nepoužívajte kovové obaly.

1.5. OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

- Dôkladne dodržujte miestne normy pre likvidáciu obalov, opotrebovaných častí alebo akýchkoľvek látok s vážnym dopadom na životné prostredie. Tento odpad nesmie byť odhodnený do bežného odpadu, ale musí byť separovaný a odovzdaný do príslušných zberných stredísk, ktoré zabezpečia recykláciu materiálov.
- Dôsledne dodržujte miestne predpisy pre likvidáciu

odpadového materiálu.

- Pri vyradovaní stroja z prevádzky ho nenechávajte voľne v prírode, ale obráťte sa na zberné stredisko v súlade s platnými miestnymi predpismi.



Nelikvidujte elektrické zariadenia spolu s domovým odpadom. Podľa Európskej Smernice 2012/19/ES o elektrickom a elektronickom odpade a jej aplikácii vo forme národných noriem, musia byť elektrické zariadenia po skončení svojej životnosti odovzdané do separovaného zberu kvôli ich ekologickému zlikvidovaniu. Keď sa elektrické zariadenia likvidujú na smetisku alebo voľne v prírode, škodlivé látky môžu preniknúť do podzemných vôd a dostať sa do potravinového reťazca, čím môžu poškodiť naše zdravie. Pre získanie podrobnejších informácií o likvidácii tohto výrobku sa obráťte na kompetentnú organizáciu, zaoberajúcu sa domovým odpadom alebo na svojho predajcu.



Po skončení životnosti akumulátorov ich zlikvidujte, pričom venujte náležitú pozornosť nášmu životnému prostrediu. Akumulátor obsahuje materiál, ktorý je nebezpečný pre vás aj pre životné prostredie. Je potrebné ho odpojiť a zlikvidovať samostatne v zbernom stredisku, ktoré likviduje aj akumulátory s iónmi lítia.



Separovaný zber použitých výrobkov a obalov umožňuje recykláciu materiálov a ich opätovné použitie. Opätovné použitie recyklovaných materiálov pomáha predchádzať znečisteniu životného prostredia a znižuje dopyt po prvotných surovinách.

2. OPIS VÝROBKU

Tento stroj je kosačka na trávu so stojacou obsluhou.

K hlavným časťami stroja patrí motor, ktorý uvádza do činnosti kosiacie zariadenie uložené v ochrannom kryte, kolesá a rukoväť.

Obsluha je schopná obsluhovať stroj a používať hlavné ovládacie prvky tak, že sa bude vždy zdržiavať za rukoväťou, a tak bude vždy v bezpečnej vzdialenosti od otáčajúceho sa kosacieho zariadenia.

Ak sa obsluha od stroja vzdialí, motor a kosiacie zariadenie sa zastavia priebehu niekoľkých sekúnd.

Predpokladané použitie a nesprávne použitie

Tento stroj je navrhnutý a skonštruovaný na kosenie trávy v záhradách a na trávnatých porastoch.

Akékoľvek iné použitie môže byť nebezpečné a spôsobiť ublíženie na zdraví a/alebo škody na majetku.

Za nevhodné použitie sa považuje (napríklad, ale nielen):

- prepravovanie iných osôb, deťat alebo zvierat na stroji,
- prevážanie sa na stroji,
- používanie stroja na ťahanie alebo tlačenie nákladov,
- uvedenie kosacieho zariadenia do činnosti na miestach bez trávnatého porastu,
- používanie stroja na zber lístia alebo zvyškov,
- používanie stroja na úpravu živých plotov alebo na kosenie netravnatých porastov,
- používanie stroja viac ako jednou osobou.

DÔLEŽITÁ INF. Nevhodné použitie stroja bude mať za následok zrušenie záruky a odmietnutie akéhokoľvek zodpovednosti zo strany výrobcu. Následky za škody alebo za ublíženie na

zdraví samotného používateľa alebo tretích osôb bude znášať používateľ.

DŮLEŽITÁ INF. Stroj smie používať naraz iba jeden operátor.

2.1. SÚČASTI STROJA

(obr. 1)

- A. Skriňa
- B. Motor
- C. Kosiace zariadenie
- D. Rukoväť
- E. Ovládanie vypínača
- F. Páka pre zaradenie náhonu (ak je súčasťou)
- G. Okienko pre prístup do priestoru pre akumulátor
- H. Bezpečnostný kľúč (Vypínacie zariadenie)
- I. Akumulátor
- J. Nabíjačka akumulátora

2.2. VÝSTRAŽNÉ SYMBOLY



UPOZORNENIE:

Pred použitím stroja si prečítajte pokyny.



NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo vymrštenia predmetov. Počas použitia zariadenia udržiajte nepovolane osoby mimo jeho pracovného priestoru.



NEBEZPEČENSTVO! Riziko porezania. Pohybujúce sa kosiace zariadenie. Nevkladajte nikdy ruky ani nohy do priestoru uloženia kosiaceho zariadenia.



DÁVAJTE POZOR na ostré kosiace zariadenie! Nevkladajte nikdy ruky ani nohy do priestoru uloženia kosiaceho zariadenia. Kosiace zariadenie sa ďalej otáča aj po vypnutí motora. Pred zahájením údržby vyberte bezpečnostný kľúč (vypínacie zariadenie).



Platí len pre kosačky s tepelným motorom.

DŮLEŽITÁ INF. Poškodené výstražné štítky alebo výstražné štítky, ktoré sa stali nečitateľnými, je potrebné vymeniť. Požiadajte o nové štítky vo vašom autorizovanom servisnom stredisku.

3. MONTÁŽ

DŮLEŽITÁ INF. Stroj je potrebné vybalíť a zmontovať na rovnej a pevnej ploche s dostatočným priestorom na manipuláciu so strojom a s obalmi.

1. Vybalenie (obr. 2)
2. Montáž a nastavenie rukoväte (obr. 3)

4. OVLÁDACIE PRVKY

• Bezpečnostný kľúč (Vypínacie zariadenie)

Bezpečnostný kľúč, ktorý sa nachádza v priestore pre akumulátor, aktivuje a deaktivuje elektrický obvod stroja (obr. 4).

Vybratím kľúča dôjde k úplnému vypnutiu elektrického rozvodu, kvôli zabráneniu nekontrolovaného použitia stroja.

DŮLEŽITÁ INF. Bezpečnostný kľúč vyberte zakaždým, keď nechávate stroj bez použitia alebo bez dozoru.

• Páka prítomnosti obsluhy

Páka prítomnosti obsluhy (obr. 5.A) povoľuje zaradenie kosiaceho zariadenia. Nachádza sa pred rukoväťou. Stlačte bezpečnostné tlačidlo (obr. 5.C) a posuňte páku smerom k rukoväti, aby sa naštartovalo kosiace zariadenie. Pri uvoľnení páky dôjde automaticky k zastaveniu motora a vypnutiu všetkých funkcií.

• Tlačidlo zapnutia (ak je k dispozícii)

Tlačidlo zapnutia (obr. 6.A) sa používa na:

Zapnutie stroja.

Stlačte tlačidlo (obr. 6.A) a kontrolka (obr. 6.B) sa rozsvieti a stroj je pripravený na použitie.

POZNÁMKA Stoj je možné zapnúť, len ak sú uvoľnené páka prítomnosti obsluhy a páka ovládania pohonu.

POZNÁMKA Ak sa stroj nepoužíva, kontrolka sa po 15 sekundách vypne a je nutné zopakovať úkon uvedenej vyššie.

Zaradenie kosiaceho zariadenia

POZNÁMKA Zaradenie kosiaceho zariadenia je možné len s pákou prítomnosti obsluhy zatlačenou oproti rukoväti (pozri odsek 6.3).

Vyradenie kosiaceho zariadenia

Keď je kosiace zariadenie zaradené, uvoľnite páku prítomnosti obsluhy (obr. 5.A): kosiace zariadenie sa zastaví a stroj zostane zapnutý.

• Páka na zaradenie náhonu (ak je súčasťou)



Zapína náhon kolies a umožňuje posun stroja dopredu (obr. 6.B). Nachádza sa za rukoväťou.

DŮLEŽITÁ INF. Štartovanie motora musí byť vykonané vždy s vyradeným náhonom.

DŮLEŽITÁ INF. Aby sa zabránilo poškodeniu prevodovky, neťahajte stroj dozadu pri zaradenom náhonom.

Pri niektorých modeloch je možné nastaviť rýchlosť posúvania, a to pomocou otočného tlačidla voľby, ktoré sa nachádza napravo od rukoväte (obr. 6.C).

Možno zvoliť 6 rôznych rýchlostí.



Maximálna rýchlosť (asi 5 km/h)



Minimálna rýchlosť (asi 2,5 km/h)

POZNÁMKA Úroveň rýchlosti, ktorá je zvolená naposledy, zostáva nastavená aj po vypnutí stroja.

• Tlačidlo „ECO“ (ak je k dispozícii)

Funkcia „ECO“ umožní šetrenie energie pri kosení trávy, čím sa optimalizuje životnosť akumulátora. Na aktiváciu a deaktiváciu funkcie „Eco“ stlačte tlačidlo (obr. 6.D).

Pri každom uvoľnení páky prítomnosti obsluhy sa táto funkcia deaktivuje.

POZNÁMKA Neodporúčame používať funkciu „ECO“ pri náročných podmienkach kosenia trávy (kosenie hustej trávy, vysokej a mokrej trávy).

• Nastavenie výšky kosenia

Zvýšením alebo znížením skrine je možné nastaviť rôzne výšky kosenia. (obr. 7)

DŮLEŽITÁ INF. *Vykonajte uvedený úkon pri zastavenom kosiacom zariadení.*

5. POUŽITIE STROJA

DŮLEŽITÁ INF. *Pre informácie ohľadom akumulátora (ak sa používa) si preštudujte príslušný návod.*

5.1. PRÍPRAVNÉ ÚKONY

Uved'te stroj do vodorovnej polohy tak, aby bol dobre opretý o terén.

• Kontrola akumulátora


Pred prvým použitím stroja po zakúpení úplne nabite akumulátor podľa pokynov uvedených v návode k akumulátoru.

Pred každým použitím skontrolujte stav nabitia akumulátora, riaďte sa pokynmi uvedenými v návode k akumulátoru.

5.2. BEZPEČNOSTNÉ KONTROLY

- Skontrolujte neporušenosť a správne namontovanie všetkých komponentov stroja.
- Skontrolujte, že sú správne utiahnuté všetky upevňovacie prvky.
- Všetky povrchy stroja udržiavajte čistými a suchými.

Úkon	Výsledok
1. Naštartujte stroj. 2. Uvoľnite ovládací prvok vypínača.	1. Kosiace zariadenie sa musí pohybovať. 2. Páka sa musí automaticky a rýchlo vrátiť do neutrálnej polohy, musí dôjsť k vypnutiu motora a k zastaveniu kosiaceho zariadenia v priebehu pár sekúnd.
1. Naštartujte stroj. 2. Použite páku ovládania náhonu. 3. Uvoľnite páku ovládania náhonu.	2. Stroj sa posúva dopredu. 3. Stroj sa zastaví.
1. Skúšobné riadenie.	1. Žiadna poruchová vibrácia. Žiadny neobvyklý zvuk.

 **Keď sa ktorýkoľvek z výsledkov odlišuje od informácií uvedených v nasledujúcich tabuľkách, stroj nepoužívajte! Obráťte sa na servisné stredisko kvôli vykonaniu potrebných kontrol a prípadnej opravy.**

5.3. NAŠTARTOVANIE A PRÁCA


POZNÁMKA *Kosačku uvádzajte do činnosti na rovnej ploche, bez prekážok alebo vysokej trávy.*

Naštartujte stroj podľa pokynov na (obr. 8).

DŮLEŽITÁ INF. *Počas práce vždy dodržiavajte bezpečnostnú vzdialenosť od kosiaceho zariadenia vymedzenú dĺžkou rukoväte.*

5.4. ZASTAVENIE

Po ukončení pracovnej činnosti uvoľnite ovládací prvok vypínača (obr. 9).

 **Po zastavení stroja je potrebné počkať niekoľko sekúnd na zastavenie kosiaceho zariadenia.**

5.5. PO POUŽITÍ

- Vykonajte čistenie (ods. 6.1).
- Podľa potreby vymeňte poškodené časti a dotiahnite uvoľnené skrutky a svorníky.

Pri každom opustení stroja a jeho ponechaní bez dozoru:

- Otvorte okienko pre prístup do priestoru pre akumulátor a vytiahnite bezpečnostný kľúč (pri modeloch na akumulátor).

6. ÚDRŽBA

Bezpečnostné pokyny, ktoré je potrebné dodržiavať, sú popísané v kap. 1. Dôsledne dodržiavajte uvedené pokyny, aby ste sa vyhlí vážnym rizikám a nebezpečenstvu:

Pred vykonaním akejkoľvek kontroly, čistenia alebo údržby/nastavenia stroja:


- Zastavte stroj.
- Uistite sa, že všetky pohybujuce sa časti sú úplne zastavené.
- Vyberte bezpečnostný kľúč (pri modeloch na akumulátor).
- Používajte vhodný odev, pracovné rukavice a ochranné okuliare.


6.1. ČISTENIE


Po každom použití stroj vyčistite podľa týchto pokynov:

- Nepoužívajte prúd vody, aby ste nezamočili motor a elektrické komponenty.
- Odstráňte zvyšky trávy a bahna zachytené vo vnútri skrine.
- Zakaždým sa uistite, že nasávacie otvory sú voľné a nie sú upchaté úlomkami.
- Pri čistení skrine nepoužívajte agresívne kvapaliny.
- Aby ste znížili riziko požiaru, odstráňte z motora zvyšky trávy, listy alebo nadmerný mazací tuk.

6.2. ÚDRŽBA KOSIACEHO ZARIADENIA

 **Nedotýkajte sa kosiaceho zariadenia, kým nevytiahnete bezpečnostný kľúč a kým kosiace zariadenie nie je úplne zastavené. Dávajte pozor, pretože kosiace zariadenie sa môže hýbať, aj keď je kľúč vytiahnutý (pri modeloch na akumulátor).**

 **Všetky úkony, týkajúce sa kosiaceho zariadenia (demontáž, ostrenie, vyváženie, opravu, spätná montáž a/alebo výmena) predstavujú veľmi náročné práce, ktoré vyžadujú špecifické znalosti a použitie vhodného náradia, z bezpečnostných dôvodov je preto potrebné, aby boli vždy vykonané v špecializovanom stredisku.**

 **Kosiace zariadenie, ktoré je poškodené, ohnuté alebo opotrebované, vymeňte vždy ako celok aj so skrutkami, aby bolo zachované vyváženie.**

DŮLEŽITÁ INF. *Vždy používajte originálne kosiace zariadenia, na ktorých je uvedený kód uvedený v tabuľke technických údajov.*

6.3. NABITIE AKUMULÁTORA

Nabite akumulátor podľa pokynov na (obr. 10).

7. PREPRAVA, SKLADOVANIE A LIKVIDÁCIA

7.1. PREPRAVA

Pri každej manipulácii so strojom, pri jeho dvíhaní, preprave alebo nakláňaní:

- Zastavte stroj.
- Uistite sa, že všetky pohybujúce sa časti sú úplne zastavené.
- Vyberte bezpečnostný kľúč (pri modeloch na akumulátor).
- Odpojte stroj od elektrickej siete (pri modeloch s elektrickým káblom).
- Použite hrubé pracovné rukavice.
- Uchopte stroj v bezpečných miestach, pričom majte na pamäti jeho hmotnosť a jej rozloženie.
- Použite dostatočný počet osôb vzhľadom k hmotnosti stroja.
- Zabezpečte, aby pri premiestňovaní stroja nedošlo ku škodám ani k zraneniu.
- Riadne ho pripevnite k prepravnému prostriedku lanami alebo reťazami, aby sa zabránilo jeho prevráteniu a možnému poškodeniu.

7.2. SKLADOVANIE (obr. 11)

Keď sa chystáte stroj uskladniť:

- Nechajte motor vychladnúť.
- Vytiahnite bezpečnostný kľúč a akumulátor (pri modeloch na akumulátor) a nabite ho.
- Dôkladne vyčistite stroj.
- Skontrolujte neporušenosť stroja.

Stroj skladujte:

- v suchom prostredí;
- chránený pred poveternosťnými vplyvmi;
- na mieste, ktoré nie je prístupné deťom;
- potom, čo ste sa uistili o vytiahnutí kľúča a odložení náradia použitého pri údržbe.

Skladovanie akumulátora:

- v tieni, v chlade a v prostredí bez vlhkosti.

POZNÁMKA *V prípade dlhšej nečinnosti nabite akumulátor každé dva mesiace, aby sa predĺžila jeho životnosť.*

POZNÁMKA *Stroj uskladnite tak, aby pri kontakte, a to aj náhodnom alebo neočakávanom, nepredstavoval nebezpečenstvo pre dospelé osoby, deti alebo zvieratá.*

SLOVENŠČINA – Prevod originalnih navodil

Preden uporabite stroj, preberite celotni priročnik.
Kompletna priročnika z navodili za stroj in motor sta na voljo:
▷ na spletni strani stiga.com
▷ s skeniranjem QR kode



POZOR: PREDEN UPORABITE STROJ, PAZLJIVO PREBERITE TA PRIROČNIK Z NAVODILI.
Shranite ga, da ga boste lahko uporabili v prihodnosti.

1. VARNOSTNI PREDPISI

1.1. SPLOŠNA VARNOSTNA OPOZORILA ZA ELEKTRIČNA ORODJA

1.2.

POZOR Preberite vsa varnostna opozorila in vsa navodila. Zaradi nespoštovanja opozoril in navodil lahko pride do kratkega stika, požara in/ali hudih poškodb.

Shranite vsa opozorila in navodila, da lahko pozneje pogledate vanje.

Izraz »električno orodje« v opozorilih se nanaša tako na izdelek, ki deluje iz omrežja (s kablom), kot na izdelek, ki deluje na baterije (brez kabla).

1) Varnost delovnega območja

a) Delovno območje naj bo čisto in dobro osvetljeno. Na tleh in neurejenih območjih je več možnosti za nezgode.

b) Ne uporabljajte električnega stroja v prostorih, kjer je nevarnost eksplozije, ob prisotnosti vnetljivih tekočin, plinov ali prahu. Električni stroji proizvajajo iskre, ki lahko vžgejo prah ali pare.

c) Med uporabo električnega stroja morajo biti otroci in navzoče osebe primerno oddaljeni. Različni povodi za raztresenost lahko povzročijo izgubo nadzora.

2) Električna varnost

a) Vtiči električnega orodja morajo ustrezati vtičnici. Nikoli in na nikakršen način ne predelujte vtiča. Z električnimi orodji, ki imajo ozemljitev, ne uporabljajte adapterjev. Uporaba nepredelanih vtičev in kompatibilnih vtičnic zmanjšuje tveganje za električni udar.

b) Izogibajte se stiku telesa z ozemljenimi površinami, kot so cevi, radiatorji, kuhinjski elementi in hladilniki. Če je vaše telo povezano z ozemljitvijo, je tveganje za električni udar večje.

c) Kosilnice ne uporabljajte, ko je trata mokra ali ko dežuje. To lahko poveča nevarnost električnega udara.

d) Kabla ne smete uporabljati na neustrezne načine. Kabla nikoli ne uporabljajte za transport ali vleko električnega orodja, pa tudi ne za odklop od električnega omrežja s potegom. Poskrbite, da kabl ne bo v bližini virov toplote, olja, ostrih robov ali gibajočih se delov. Poškodovani ali prepleteni kabli povečujejo tveganje za električni udar.

e) Kadar električno orodje uporabljate na prostem, uporabljajte podaljšek, ki je primeren za zunanjo uporabo. Uporaba kabla za zunanjo uporabo zmanjšuje tveganje za električni udar.

f) Če se ni mogoče izogniti uporabi električnega orodja v vlažnem okolju, uporabljajte napajanje, ki je zaščiteno z napravo na preostali (rezidualni) tok (RCD). Uporaba zaščitne naprave na preostali tok zmanjšuje tveganje za električni udar.

3) Osebna varnost

a) Med uporabo električnega stroja bodite vedno pazljivi, kontrolirajte, kaj delate, in ravnajte premišljeno. Ne uporabljajte električnega orodja, če ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil. Med uporabo električnega orodja lahko že hipna nepazljivost povzroči osebne poškodbe.

b) Uporabljajte zaščitna oblačila. Vedno nosite zaščitna očala. Uporaba zaščitne opreme, kot so protiprašne maske, protizdrsa obutev, zaščitne čelade in glušniki, zmanjšuje možnosti osebnih poškodb.

c) Preprečite nenamerno vžiganje stroja. Preden vstavite baterijo, zgrabite ali prenašate električno orodje, se prepričajte, da je naprava izklopljena. Če med prenašanjem električnega orodja držite prst na stikalu ali montirate baterijo, ko je stikalo v položaju »ON«, je več možnosti za nezgode.

d) Preden prižgete električni stroj, odstranite vse ključke ali orodje za nastavljanje. Ključ ali orodje lahko zaradi stika z vrtečim se delom povzročita osebne poškodbe.

e) Pazite, da ne izgubite ravnotežja. Vedno obdržite stabilno držo in ravnotežje. To omogoča boljši nadzor nad električnim orodjem v nepričakovanih situacijah.

f) Bodite primerno oblečeni. Ne nosite širokih oblačil ali nakita. Lasje, oblačila in rokavice naj bodo primerno oddaljeni od delov v gibanju. Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko zapletejo v premikajoče dele.

g) Če so prisotne naprave za sesanje in zbiranje prahu, se prepričajte, da so pravilno povezane in da se uporabljajo pravilno. Uporaba teh naprav lahko zmanjša nevarnosti, povezane s prahom.

h) Ne dopustite, da bi zaradi privajenosti, ki je posledica pogoste uporabe stroja, postali preveč gotovi in začeli zapostavljati načela varne uporabe. Malomarno dejanje lahko v delčku sekunde privede do hudih poškodb.

4) Uporaba električnega orodja in skrb zanj

a) Električnega stroja ne preobremenjujte. Uporabljajte električni stroj, ki je primeren za določeno delo. Primerno električno orodje bo bolje in na bolj varen način opravilo delo: z delovno hitrostjo, za katero je bilo izdelano.

b) Ne uporabljajte električnega stroja, če ga ni mogoče pravilno prižgati ali ugasniti s stikalom. Električno orodje, ki ga ni mogoče zagnati s stikalom, je nevarno in ga je treba popraviti.

c) Pred vsako nastavitvijo ali zamenjavo opreme oziroma pred shranjevanjem električnega stroja odstranite baterijo iz njenega ležišča. Omenjeni preventivni varnostni

ukrepi zmanjšujejo nevarnost naključnega vklopa električnega stroja.

d) Električne stroje, ki jih trenutno ne uporabljate, shranite proč od dosega otrok; ne dovolite, da električni stroj uporabljajo osebe, ki niso usposobljene za njegovo uporabo in ne poznajo teh navodil. Električna orodja lahko v rokah neizkušenih oseb postanejo nevarna.

e) Skrbite za primerno vzdrževanje električnih strojev. Preverite, da so gibljivi deli dobro poravnani in se prosto gibljejo, da ni poškodb in kateregakoli drugega pogoja, ki bi lahko vplival na delovanje električnega orodja. V primeru poškodb je treba električno orodje popraviti pred ponovno uporabo. Veliko nesreč se pripeti zaradi slabega vzdrževanja.

f) Rezalni organi morajo biti vedno nabrušeni in čisti. Če so rezalne naprave ustrezno vzdrževane in primerno nabrušene, je manj nevarno, da se zaskočijo, in jih je tudi lažje nadzorovati.

g) Električno orodje in pripadajočo opremo uporabljajte v skladu z navodili, pri čemer upoštevajte tudi delovne pogoje in vrsto dela, ki ga morate opraviti. Uporaba električnega orodja za opravila, ki se razlikujejo od predvidenih, lahko povzroči nevarne situacije.

h) Skrbite, da bosta ročaja suha, čista in brez ostankov olja ali masti. Spolzki ročaji ne omogočajo varnega premikanja in nadzorovanja orodja v nepredvidenih situacijah..

5) Uporaba orodij na baterijski pogon in ustrezni varnostni ukrepi

a) Polnite izključno s polnilnikom, ki ga navaja proizvajalec. Polnilnik, ki je primeren za določen tip baterijskih vložkov, lahko predstavlja nevarnost požara, če se uporablja za druge baterijske vložke.

b) Električne stroje uporabljajte izključno s specifično navedenimi baterijskimi vložki. Uporaba katerih koli drugih baterijskih vložkov lahko predstavlja nevarnost za poškodbe in požare.

c) Kadar komplet baterij ni v uporabi, ga je treba hraniti proč od drugih kovinskih predmetov, kot so sponke, kovanci, ključi, želblji, vijaki ali drugi majhni kovinski predmeti, ki lahko ustvarijo povezavo med stičnikoma. Kratek stik med stičnikoma baterije lahko povzroči opeklino ali požare.

d) Če je v slabem stanju, se iz baterije lahko izloči tekočina: izognite se vsakršnemu stiku z njo. Če se po nesreči zgodi, da se je dotaknete, prizadeti del takoj izperite z vodo. Če tekočina pride v oči, takoj poiščite zdravniško pomoč. Tekočina, ki se izloči iz baterije, lahko povzroči draženje kože ali opeklino.

e) Ne uporabljajte poškodovanega ali predelane kompleta baterij ali drugega pripomočka. Poškodovane ali predelane baterije se lahko obnašajo na nepredvidljiv način in privedejo do požara, eksplozije ali nevarnosti za poškodbe.

f) Kompleta baterij ne izpostavljajte ognju ali previsoki temperaturi. Izpostavljenost ognju ali temperaturi nad 130 °C lahko povzroči eksplozijo. OPOMBA. Zapis temperature »130 °C« je lahko nadomeščen z zapisom »265 °F«.

g) Sledite vsem navodilom za polnjenje in baterije ne polnite pri temperaturi, ki je izven predpisane območja. Nepravilno polnjenje ali polnjenje pri temperaturah izven navedenega razpona lahko poškoduje baterijo in poveča tveganje za požar.

6) Tehnična pomoč

a) Poskrbite, da bo električni stroj popravljalo usposobljeno osebje in da se bodo uporabljali samo originalni nadomestni deli. To omogoča, da se ohrani ustrezna varnost električnega stroja.

b) Nikoli ne popravljajte poškodovanih baterij. Vzdrževanje baterij smejo izvajati le proizvajalec ali dobavitelj pooblaščenih servisov.

1.3. SPLOŠNA VARNOSTNA OPOZORILA ZA KOSILNICE

a) Kosilnice ne uporabljajte v neugodnih vremenskih razmerah, še posebej, če obstaja nevarnost strele. To zmanjšuje tveganje, da bi vas zadela strela.

b) Skrbno preglejte območje, kjer bo kosilnica uporabljena, da ugotovite morebitno prisotnost divjih živali. Med delovanjem lahko kosilnica poškoduje divje živali.

c) Skrbno preglejte območje, kjer bo kosilnica uporabljena, in odstranite vse kamne, veje, žice, kosti in druge tuje. Stvari, ki jih stroj zaluča, lahko povzročijo telesne poškodbe.

d) Pred uporabo kosilnice vedno vizualno preverite obrabo ali poškodbe rezila in rezalnega sklopa. Obrabljeni ali poškodovani deli povečajo tveganje za poškodbe.

e) Pogosto preverjajte, ali so v košari za zbiranje trave vidni znaki obrabe ali poškodb. Obrabljeni ali poškodovana košara za zbiranje trave lahko poveča tveganje za telesne poškodbe.

f) Ohranite varovala na njihovem mestu. Varovala morajo biti pravilno nameščena in učinkovita. Ohlapno, poškodovano ali nepravilno delujoče varovalo lahko povzroči telesne poškodbe.

g) Skrbite, da so vsi dovodi hladilnega zraka prosti drobcem. Zamašeni dovodi zraka in nečistoče v njih lahko povzročijo pregrevanje ali nevarnost požara.

h) Pri uporabi kosilnice vedno nosite protizdrsko in varovalno obutev. Kosilnice ne uporabljajte bosi ali z odprtimi sandali. Tako se zmanjša možnost poškodb stopal zaradi stika s premikajočim se rezilom.

i) Pri uporabi kosilnice vedno nosite dolge hlače. Izpostavljena koža poveča verjetnost poškodb zaradi izvrženih predmetov.

j) Kosilnice ne uporabljajte na mokri travi. Nikoli ne tečite, temveč hodite. S tem se zmanjša nevarnost zdrsov in padcev, ki lahko povzročijo telesne poškodbe.

k) Kosilnice ne uporabljajte na zelo strmih pobočjih. S tem se zmanjša nevarnost izgube nadzora, zdrsov in padcev, ki lahko povzročijo telesne poškodbe.

l) Pri delu na pobočjih bodite vedno pozorni na svoje korake; vedno kosite prečno glede na pobočje, nikoli navzgor ali navzdol in bodite posebej previdni pri spreminjanju smeri. S tem se zmanjša nevarnost izgube nadzora, zdrsov in padcev, ki lahko povzročijo telesne poškodbe.

m) Bodite posebej previdni pri vzratni vožnji ali vlečenju kosilnice proti sebi. Vedno bodite pozorni na svojo okolico. S tem se zmanjša nevarnost spotikanja med delovanjem.

n) Ne dotikajte se rezil in drugih nevarnih gibljivih delov, ki se še premikajo. S tem se zmanjša nevarnost poškodb zaradi premikajočih se delov.

o) Pri odstranjevanju zagodenega materiala ali čiščenju kosilnice se prepričajte, da so vsa stikala za napajanje izklopljena in da je baterija odklopljena.

Nepričakovano ponovno gibanje kosilnice lahko povzroči hude telesne poškodbe..

1.4. VZDRŽEVANJE, SHRANJEVANJE IN TRANSPORT

Redno vzdrževanje in pravilno shranjevanje zagotavljata varno uporabo stroja in visoko raven njegove učinkovitosti.

- Nikoli ne uporabljajte stroja, če so njegovi deli obrabljeni ali poškodovani. Poškodovane ali obrabljene dele morate vedno zamenjati; ne smete jih popravljati. Uporabljajte samo originalne nadomestne dele.
- Med reguliranjem stroja bodite pozorni in pazite, da vaši prsti ne ostanejo ujeti med gibajočo se rezalno napravo in fiksni deli stroja.
- Za zmanjšanje nevarnosti požara, posod z odpadnimi materiali ne puščajte notranjosti stavb.



Raven hrupa in raven vibracij, ki sta navedeni v teh navodilih, je treba razumeti kot maksimalni vrednosti med uporabo stroja. Uporaba neuravnoteženega rezalnega elementa, prehitro gibanje in opuščanje vzdrževalnih opravil pomembno vplivajo na emisije hrupa in vibracije. To pomeni, da je treba izvajati preventivne ukrepe za preprečitev možnih poškodb zaradi močnega hrupa in vibracij; poskrbite za vzdrževanje stroja, nosite zaščitne glušnike in med delom delajte odmore.

1.5. BATERIJA / POLNILNIK BATERIJE

POMEMBNO Spodnji varnostni predpisi dopolnjujejo varnostna navodila v posebnem priročniku baterije in polnilnika baterije, ki je priložen stroju.

- Za polnjenje baterije uporabljajte samo polnilnike, ki jih priporoča proizvajalec. Neustrezen polnilnik lahko povzroči električni stresljaj, pregretje ali uhajanje korozivne tekočine iz baterije.
- Uporabljajte samo specifične baterije, ki so predvidene za vaše orodje. Uporaba drugih baterij lahko povzroči poškodbe in nevarnost za požar.
- Prepričajte se, da je aparat izključen, preden vstavite baterijo. Vstavitve baterije v prižgan električni aparat lahko povzroči požar.
- Neuporabljeno baterijo hranite proč od pisarniških sponk, kovancev, ključev, žebeljev, vijakov ali drugih malih kovinskih predmetov, ki bi lahko povzročili kratek stik kontaktov. Kratek stik med kontakti baterije lahko privede do vžiga ali požara.
- Polnilnika baterije ne uporabljajte na krajih z vnetljivimi snovmi ali na lahko gorljivih površinah, kot sta npr. papir, blago itd. Med polnjenjem se polnilnik baterije segreje, kar lahko privede do požara.
- Med transportom baterij pazite, da se kontakti ne staknejo med seboj; pri transportu ne uporabljajte kovinske embalaže.

1.6. VAROVANJE OKOLJA

- Natančno upoštevajte lokalne predpise za odlaganje embalaže, pokvarjenih delov ali katerega koli elementa, ki močno vpliva na okolje; teh odpadkov ne smete odvreči v smeti, ampak jih morate ločiti in jih izročiti posebnim zbirnim centrom, ki bodo poskrbeli za njihovo reciklažo.
- Natančno upoštevajte lokalne predpise glede odstranjevanja

odpadnih materialov.

- Ko stroja ne boste več uporabljali, ga ne smete odvreči v okolje, ampak se obrnite na center za zbiranje odpadkov, v skladu z veljavni lokalnimi predpisi.



Električnih aparatovne odlagajte med gospodinjске odpadke. Na podlagi evropske Direktive 2012/19/EU o električnih in elektronskih odpadkih ter na podlagi njenega izvajanja v skladu z nacionalnimi predpisi je treba izrabljene električne naprave zbirati ločeno, z namenom predelave na ekološko kompatibilen način. Če električne aparate odvržete na odlagališče ali na zemljo, lahko škodljive snovi dosežejo podtalno vodo in pridejo v prehrabno verigo, kar ima negativne posledice za vaše zdravje in dobro počutje. Za podrobnejše informacije o odstranjevanju tega izdelka se posvetujte z ustanovo, ki je pristojna za odstranjevanje gospodinjских odpadkov, ali s svojim prodajalcem.



Baterije je treba ob koncu njihove uporabne dobe odstraniti z ustrežno pozornostjo do okolja. Baterija vsebuje material, ki je nevaren za vas in za okolje. Odstraniti jo je treba ločeno od drugih odpadkov, v zbirališču, ki sprejema litij-ionske baterije.



Ločeno zbiranje rabljenih proizvodov in embalaže omogoča reciklažo materialov in njihovo ponovno uporabo. Ponovna uporaba recikliranih materialov prispeva k preprečevanju onesnaževanja okolja in znižuje povpraševanje po surovinah.

2. OPIS IZDELKA

Ta stroj je kosilnica za stoječega delavca. Stroj v glavnem sestavlja motor, ki poganja rezalno napravo v ohišju, opremljenem s kolesi in držalom. Upravljevalec lahko stroj vodi in upravlja glavne komande, medtem ko se vselej nahaja za držalom, torej na varnostni razdalji od vrteče se rezalne naprave. Če se operater oddalji od stroja, se motor in vrteča se naprava v nekaj sekundah ustavita.

Predvidena uporaba in neustrezna uporaba

Ta stroj je bil zasnovan in izdelan za košnjo trave na vrtovih in drugih travnatih površinah.

Katerakoli druga raba je lahko nevarna in lahko povzroči poškodbe na ljudeh in/ali na kosilnici.

K nepravilni uporabi spada (na primer, a ne samo):

- prevažati na stroju druge osebe, otroke ali živali;
- voziti se na stroju;
- uporabljati stroj za vleko ali potiskanje bremen;
- zaganjati rezalno napravo na predelih brez trave;
- uporabljati stroj za zbiranje listja ali drugih ostankov;
- uporabljati stroj za ravnanje živih mejali za košnjo drugega, ne travnatega rastlinja;
- uporaba stroja s strani več oseb.

POMEMBNO V primeru neustrezne uporabe se garancija razveljavi, proizvajalec pa zavrže vsakršno odgovornost in prelaga na uporabnika vse stroške za škodo ali poškodbe njega samega ali drugih oseb.

POMEMBNO Stroj mora uporabljati en sam upravljevalec.

2.1. SESTAVNI DELI STROJA

(slika 1)

- A. Ogrodje
- B. Motor
- C. Rezalna naprava
- D. Držaj
- E. Vklpno stikalo
- F. Vzvod za vklop pogona koles (če je predviden)
- G. Vrata odprtine za baterijo
- H. Varnostni ključ (Naprava za izklop)
- I. Baterija
- J. Polnilnik baterije

2.2. VARNOSTNI OPOZORILNI ZNAKI



POZOR:

Preden stroj uporabite, preberite navodila.



NEVARNOST! Nevarnost izmetavanja predmetov. Poskrbite, da bodo med uporabo stroja druge osebe izven delovnega območja.



NEVARNOST! Nevarnost urednin. Rezalna naprava v gibanju. Rok ali nog ne vstavljajte v ohišje rezalne naprave.



PAZITE na ostro rezalno napravo. Rok ali nog ne vstavljajte v ohišje rezalne naprave. Tudi po izklopu motorja se rezalna naprava še naprej vrti. Pred vzdrževalnimi posegi izvlcite varnostni ključ (naprava za izklop).



Samo za kosilnice z zgorevalnim motorjem.

POMEMBNO Uničene ali nečitljive nalepke je treba zamenjati. Zahtevajte nove nalepke v svojem pooblaščenem servisu.

3. MONTAŽA

POMEMBNO Odstranjanje embalaže in montažo morate opraviti na ravni in trdni površini, z zadostnim prostorom za premikanje stroja in embalaže.

1. Odstranitev embalaže (slika 2)
2. Montaža in nastavitev držaja (slika 3)

4. KOMANDE ZA UPRAVLJANJE

• Varnostni ključ (Naprava za izklop)

Varnostni ključ, ki se nahaja v odprtini za baterijo, vključi oziroma izključi električni tokokrog stroja (slika 4).

Ko izvlčete ključ, se električni tokokrog popolnoma prekine, s čimer se prepreči nenadzorovano delovanje stroja.

POMEMBNO Vedno, kadar pustite stroj nenadzorovan in ne-uporabljan, izvlcite varnostni ključ.

• Vzvod prisotnosti upravljavca

Vzvod prisotnosti upravljavca (slika 5.A) omogoči vklop rezalne naprave. Nahaja se na sprednji strani ročaja.

Pritisnite na varnostni gumb (slika 5.C) in premaknite vzvod v smeri ročaja, da zaženete rezalno napravo.

Ob izpustitvi vzvoda se motor samodejno ustavi in vse funkcije so onemogočene.

• Gumb za vklop (če je predviden)

Gumb za vklop (slika 6.A) se uporablja za:



Vklop stroja.

Ob pritisku na gumb (slika 6.A) se LED (slika 6.B) prižge in stroj je pripravljen za uporabo.

OPOMBA Vklp stroja je mogoč le, če sta vzvod prisotnosti upravljavca in vzvod pogona koles sproščena.

OPOMBA Če stroj ni v uporabi, po 15 sekundah LED ugasne in je treba ponoviti zgoraj opisane postopek.

Vklop rezalne naprave.

OPOMBA Vklp rezalne naprave je mogoč le, če je vzvod prisotnosti upravljavca pritisnjen v smeri držaja (glej odst. 6.3).

Izklop rezalne naprave.

Pri vključenem rezalni napravi sprostite vzvod prisotnosti upravljavca (slika 5.A); rezalna naprava se ustavi, medtem ko stroj ostaja vključen.

• Vzvod za vklop pogona koles (če je predviden)



Vključi pogon koles in omogoči premikanje stroja (slika 6.B). Nahaja se na zadnji strani ročaja.

POMEMBNO Motor je treba vedno zagnati pri izključenem pogonu koles.

POMEMBNO Za preprečitev poškodbe pogonskega mehanizma pazite, da stroja ne vlečete vzvratno, kadar je pogon koles vključen.

Pri nekaterih modelih je mogoče regulirati hitrost premikanja s pomočjo izbirnega gumba na desni strani ročaja (slika 6.C). Mogoče je izbrati 6 različnih hitrostnih stopenj



Največja hitrost (okrog 5 km/h)



Najmanjša hitrost (okrog 2,5 km/h)

OPOMBA Nazadnje izbrana hitrostna stopnja ostane nastavljena tudi po ugasnitvi stroja.

• Gumb "ECO" (če je predviden)

Funkcija "ECO" omogoča varčevanje energije med košnjo trave z optimizacijo avtonomije baterije. Za vključitev ali izključitev funkcije "Eco" pritisnite gumb (slika 6.D).

Ta funkcija se izključi ob vsaki sprostitvi vzvoda prisotnosti upravljavca.

OPOMBA Uporabo funkcije "ECO" odsvetujemo v težkih pogojih košnje (pri košnji goste, visoke, vlažne trave).

• Nastavitev višine košnje

S spuščanjem oziroma dviganjem šasije je mogoče naravnati različne višine za košnjo trate. (slika 7)

POMEMBNO Ta postopek izvedite z mirujočo rezalno napravo.

5. UPORABA STROJA

POMEMBNO Za navodila v zvezi z baterijo (če je predvidena) pogledajte v ustrezni priročnik.

5.1. ZAČETNA OPRAVILA

Stroj postavite vodoravno, tako da stoji stabilno na tleh.

• Pregled baterije


Pred prvo uporabo stroja po nakupu napolnite baterijo do konca, v skladu z navodili, ki se nahajajo v priročniku baterije.

Pred vsako uporabo kontrolirajte stanje napoljenosti baterije v skladu z navodili v priročniku baterije

5.2. VARNOSTNI PREGLEDI

- Kontrolirajte nepoškodovanost in pravilno montažo vseh komponent stroja;
- Prepričajte se o pravilni pričvrščenosti vseh pritrdilnih naprav;
- Vse površine stroja ohranjajte čiste in suhe.

Opravilo	Rezultat
1. Zaženite stroj. 2. Sprostite vklopno stikalo.	1. Rezalna naprava se mora premikati. 2. Vzvoda se morata samodejno in hitro vrniti v nevtralni položaj, motor se mora zaustaviti in rezalna naprava mora obmirovati v nekaj sekundah.
1. Zaženite stroj. 2. Pritisnite na vzvod za pogon koles. 3. Izpustite vzvod za pogon koles.	2. Stroj se pomika naprej. 3. Stroj se ustavi.
1. Testna vožnja.	1. Nobena nenormalna vibracija. Noben nenormalni hrup.

 Če kateri izmed rezultatov ni v skladu s tem, kar navajajo tabele, stroja ne smete uporabljati! Obrnite se na servisno službo, da stroj ustrezno pregleda in popravi.

5.3. ZAGON IN DELO

OPOMBA Zagon izvedite na ravni površini brez ovir ali visoke trave.

Zaženite stroj, kot prikazuje (slika 8).

POMEMBNO Med delom vedno ohranjajte varnostno razdaljo od vrteče se rezalne naprave; varnostna razdalja ustreza dolžini držaja.

5.4. ZAUSTAVITEV

Po končanem delu sprostite vklopno stikalo (slika 9).

 Po ugasnitvi stroja je treba počakati nekaj sekund, preden se rezalna naprava ustavi.

5.5. PO UPORABI

- Opravite čiščenje (odst. 6.1).
- Po potrebi zamenjajte poškodovane komponente in privijte vijake, ki so morda popustili.

Vedno, kadar pustite stroj nenadzorovan in neuporablján:

- Odprite vratca odprtine za baterijo in izvlecite varnostni ključ (pri modelih z baterijo).

6. VZDRŽEVANJE

Varnostni predpisi, ki jih je treba upoštevati, so opisani v pogl. 1. Natančno se držite teh predpisov, da se izognete resnim tveganjem ali nevarnostim:

Pred izvajanjem kakršnega koli pregleda, čiščenja ali posega za vzdrževanje/reguliranje na stroju:


- Zaustavite stroj.
- Prepričajte se o ustavitvi vseh delov v gibanju.
- Izvlecite varnostni ključ (pri modelih z baterijo).
- Nadenite primerna oblačila, delovne rokavice in zaščitna očala.


6.1. ČIŠČENJE

Po vsaki uporabi opravite čiščenje, upoštevajoč naslednja navodila:

- Ne uporabljajte vodnega curka, da ne zmočite motorja ali električnih delov.
- Odstranite ostanke trave in blata, ki so se nabrali v notranjosti šasije.
- Vedno preverite, da so dovodi zraka čisti.
- Šasije ne čistite z agresivnimi sredstvi.
- Za zmanjšanje nevarnosti požara skrbite, da bo motor prost ostankov trave, listja ali odvečne maščobe.

6.2. VZDRŽEVANJE REZALNE NAPRAVE

 Rezalne naprave se ne dotikajte, dokler varnostni ključ ni bil iztaknjen in dokler se rezalna naprava ni popolnoma zaustavila. Bodite pozorni, ker se rezalna naprava lahko premika, tudi če je bil ključ iztaknjen (pri modelih z baterijo).

 Vsa opravila v zvezi z rezalnimi napravami (demontaža, brušenje, uravnovešenje, popravilo, ponovna montaža in/ali zamenjava) so zahtevna in je zanje potrebno specifično znanje ter posebno orodje; iz varnostnih razlogov jih je treba vedno opraviti v specializiranem servisu.

 Če je rezalna naprava poškodovana, ukrivljena ali obrabljena, jo zamenjajte skupaj s pripadajočimi vijaki, da se ohrani pravilna uravnoveženost.

POMEMBNO Vselej uporabljajte originalne rezalne naprave, ki so označene s šifro, navedeno v tabeli "Tehnični podatki".

6.3. POLNLENJE BATERIJE

Baterijo napolnite, kot prikazuje (slika 10).

7. PREVOZ, SHRANJEVANJE IN ODSTRANJEVANJE

7.1. PREVOZ

Vsakič, ko je treba stroj premeščati, dvigati, prevažati ali nagibati:

- Zaustavite stroj.
- Prepričajte se o ustavitvi vseh delov v gibanju.
- Izvlecite varnostni ključ (za modele z baterijo).
- Stroj odklopite od električnega omrežja (za modele z električnim kablom).
- Nadenite močne delovne rokavice.
- Zgrabite stroj na mestih, ki zagotavljajo zanesljiv oprijem ob upoštevanju teže in njene porazdelitve.

- Uporabite ustrezno število oseb glede na težo stroja.
- Zagotovite, da premeščanje stroja ne bo povzročilo poškodb na stvareh ali osebah.
- Stroj čvrsto pritrdite na vozilo z vrvmi ali verigami, da se prepreči prevrnitev in morebitna poškodba.

7.2. SHRANJEVANJE (slika 11)

Pred shranitvijo stroja:

- Počakajte, da se motor ohladi.
- Izvlecite varnostni ključ in baterijo (pri modelih z baterijo) ter poskrbite za polnjenje.
- Stroj skrbno očistite.
- Kontrolirajte nepoškodovanost stroja.

Stroj shranite:

- V suhem prostoru.
- V zavetju pred učinki slabega vremena.
- Na mestu, ki je izven dosega otrok.
- Prepričajte se, da ste z njega odstranili ključe ali orodje za vzdrževanje.

Baterijo shranjujte:

- V senci in v hladnem okolju brez vlage.

OPOMBA *V primeru dolge nedejavnosti baterijo ponovno napolnite na vsaka dva meseca, da podaljšate njeno življenjsko dobo.*

OPOMBA *Stroj namestite tako, da ne bo predstavljal nevarnosti ob slučajnem stiku z odraslimi osebami, otroki ali živalmi.*

SRPSKI - Prevod originalnih uputstava

Pre upotrebe mašine, pročitajte celokupan priručnik.
Kompletni priručnici s uputstvima mašine i motora dostupni su na:
▷ internet.stranicistiga.com
▷ skeniranjem QR koda



PAŽNJA: PRE KORIŠĆENJA MAŠINE PAŽLJIVO PROČITATI OVAJ PRIRUČNIK.
Sačuvati za narednu konsultaciju.

1. SIGURNOSNA PRAVILA

1.1. OPŠTA SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA ELEKTRIČNI ALAT

⚠ PAŽNJA Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i sva uputstva. Ukoliko se ne pridržavate upozorenja i uputstava, mogu nastati električni udar, požar i/ili ozbiljne povrede.

Sačuvajte sva upozorenja i uputstva za buduće konsultacije.

Izraz "električni alat" u upozorenjima odnosi se ili na proizvod koji se napaja iz mreže (sa kablom) ili na proizvod koji se napaja baterijama (bežični).

1) Sigurnost radnog prostora

- Neka radni prostor bude čist i dobro osvetljen. Tamne i neuredne oblasti olakšavaju nezgode.
- Nemojte koristiti električnu alatku u prostorijama u kojima postoji rizik od eksplozije, u prisustvu zapaljivih tečnosti, gasa ili prašine. Električne alatke stvaraju varnice koje mogu zapaliti prašinu ili paru.
- Držite podalje decu i ostale prisutne osobe kada koristite električni alat. Gubitak pažnje može dovesti do gubitka kontrole.

2) Električna bezbednost

- Utikači električnog alata moraju da odgovaraju utičnici. Nikada ne menjajte utikač na bilo koji način. Ne koristite adapterske utikače sa električnim alatima koji imaju uzemljenje. Neizmenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik od strujnog udara.
- Izbegavajte kontakt tela sa uzemljenim ili uzemljenim površinama kao što su cevi, radijatori, kuhinje i frižideri. Postoji povećan rizik od strujnog udara ako je vaše telo uzemljeno.
- Ne koristite kosilicu u vlažnim ili kišnim uslovima. To može povećati rizik od strujnog udara.
- Ne zloupotrebljavajte kabl. Nikada nemojte koristiti kabl za nošenje, povlačenje ili odvajanje električnog alata. Držite kabl dalje od toplote, ulja, oštih ivica ili delova u pokretu. Oštećeni ili zamršeni kabl povećava rizik od strujnog udara.
- Kada koristite spoljni električni alat, koristite produžni kabl pogodan za spoljnu upotrebu. Upotreba kabla adekvatnog za spoljnu upotrebu smanjuje rizik od strujnog udara.
- Ako je neizbežno koristiti električni alat na vlažnom mestu, koristite zaštitni uređaj za napajanje (RCD). Upotreba uređaja RCD smanjuje rizik od strujnog udara.

3) Lična sigurnost

- Budite pažljivi, kontrolišite ono što radite i koristite zdrav razum kada se služite električnom alatkom. Nemojte koristiti električnu alatku kada ste umorni ili ako ste pod uticajem droge, alkohola ili lekova. *Trenutak nepažnje za vreme korišćenja električne alatke može dovesti do ozbiljnih telesnih povreda.*
- Koristite zaštitnu odeću. Uvek nosite zaštitne naočare. Upotreba zaštitne opreme kao što su maske za zaštitu od prašine, obuća otporna na klizanje, zaštitni šlemovi ili zaštite za uši smanjuje rizik od telesnih povreda.
- Izbegavajte slučajno pokretanje alatke. Proverite da li je aparat ugašen pre nego što stavite bateriju, pre nego što uhvatite ili transportujete električnu alatku. Transportovanje električne alatke s prstom na prekidaču, montiranje baterije kad je prekidač u položaju "ON" olakšava nastanak nezgoda.
- Izvadite sve ključeve ili regulacioni alat pre nego što uključite električnu alatku. Ključ ili alat koji ostane u dodiru s nekim okretnim delom može dovesti do telesnih povreda.
- Nemojte gubiti ravnotežu. Uvek morate imati odgovarajući oslonac i ravnotežu. To omogućava bolju kontrolu nad električnim alatom u neočekivanim situacijama.
- Oblačite se prikladno. Nemojte nositi široku odeću ili nakit. Držite kosu, odeću i rukavice na rastojanju od delova u pokretu. Otkopčana odeća, nakit ili duga kosu mogu da se zapletu u delove u pokretu.
- Ako uređaji treba da budu povezani sa opremom za vađenje i prikupljanje prašine, proverite da li su povezani i da li se pravilno koriste. Upotreba ovih uređaja može smanjiti rizike povezane sa prašinom.
- Ne dozvolite da vas poznavanje sa čestim korišćenjem mašine učini previše bezbednim da biste ignorisali bezbednosne principe. Nemarno ponašanje može izazvati ozbiljne telesne povrede u deliću sekunde.

4) Upotreba i čuvanje električne alatke

- Nemojte preoperetiti električni aparat. Koristite električni alat koji je adekvatan za posao. *Odgovarajući električni alat će bolje i sigurnije izvršiti posao, pri brzini za koju je i projektovan.*
- Nemojte koristiti električnu alatku ako prekidač nije u stanju da je pokrene ili da je uredno zaustavi. Električna alatka koja se ne može aktivirati preko prekidača, opasna je i mora se popraviti.
- Skinite bateriju iz njenog ležišta pre nego što izvršite podešavanje ili zamenu dodatne opreme, ili pre nego što odložite električnu alatku. *Ove bezbednosne preventivne mere smanjuju rizik od slučajnog pokretanja električnog alata.*

d) Odložite električne alatke koje ne koristite podalje od domašaja dece i nemojte dozvoliti da električne alatke koriste osobe koje ih ne poznaju i koje nisu upoznate s ovim uputstvima. *Električne alatke su opasne ukoliko se nađu u rukama neiskusnih osoba.*

e) Redovno održavajte električne alatke. Proverite da li su pokretni delovi poravnati i da li se slobodno kreću, da nisu polomljeni i proverite bilo koji uslov koji bi mogao loše uticati na rad električnog alata. U slučaju oštećenja, električni alat treba da popravite pre ponovne upotrebe. *Mnoge nezgode su uzrokovane nedovoljnim održavanjem.*

f) Neka oprema za rezanje bude oštra i čista. *Odgovarajuće održavanje rezne glave, s dobro naoštrenim noževima doprinosi tome da se oni manje zaglave i da se lakše kontrolišu.*

g) Koristite električni alat i njegovu dodatnu opremu u skladu sa datim uputstvima, uzimajući u obzir radne uslove i vrstu posla koji treba da se obavi. *Ako električni alat koristite za radnje koje se razlikuju od predviđenih, mogu nastati opasne situacije.*

h) Držite ručke suvim, čistim i bez ulja i masti. *Klizave drške ne dopuštaju bezbedno rukovanje i upravljanje alatom u neočekivanim situacijama.*

5) Upotreba i mere predostrožnosti za alatke na baterije

a) Punite baterije samo punjačem koje je odredio proizvođač. *Punjač koji je pogodan za jedan određeni tip baterija može stvoriti rizik od požara ukoliko se koristi za drugi tip baterija.*

b) Koristite električne alatke samo s baterijama koje su za iste posebno namenjene. *Upotreba bilo kojih drugih baterija može dovesti do rizika od povreda i požara.*

c) Kad baterije ne koristite, iste morate držati podalje od ostalih metalnih predmeta kao što su spajalice, kovani novac, ključevi, ekseri, šrafovi ili drugi metalni predmeti koji mogu dovesti do spoja između dve stezaljke. *Ukoliko dođe do kratkog spoja između stezaljki baterije, mogu nastati opekotine ili požar.*

d) Ako je baterija u lošem stanju, iz iste može iscuriti tečnost: izbegavajte bilo koji dodir s tečnošću. *Ako dođe do slučajnog dodira s tečnošću, odmah isperite vodom. Ako tečnost dođe u dodir s očima, odmah zatražite lekarsku pomoć. Tečnost koja izađe iz baterije može dovesti do iritacija ili opekotina.*

e) Nemojte koristiti oštećenu ili izmenjenu bateriju ili instrument. *Oštećene ili izmenjene baterije mogu nepravilno da rade i to može da dovede do požara, eksplozije ili opasnosti od povreda.*

f) Ne izlažite bateriju vatri ili visokim temperaturama. *Izloženost vatri ili temperaturama iznad 130 °C može da izazove eksplozije. NAPOMENA. Temperatura „130 °C“ može da se zameni temperaturom od „265 °F“.*

g) Pratite sva uputstva za punjenje i nemojte puniti bateriju izvan temperaturnog opsega navedenog u uputstvima. *Nepravilno punjenje ili izloženost temperaturama izvan navedenog opsega mogu da oštete bateriju i da povećaju rizik od požara.*

6) Servis

a) Električnu alatku treba da popravi kvalifikovano osoblje; ono pritom mora koristiti originalne rezervne delove. *Zahvaljujući tome moguća je sigurnost električne alatke.*

b) Nikada ne popravljajte oštećene baterije. *Održavanje baterija treba da vrši samo proizvođač ili ovlašćeni serviser.*

1.2. OPŠTA BEZBEDNOSNA UPOZORENJA ZA KOSILICE

a) Ne koristite kosilicu u nepovoljnim vremenskim uslovima, posebno kada postoji rizik od nepovoljnih vremenskih uslova. *Time se smanjuje opasnost od udara грома.*

b) Pažljivo pregledajte da li u oblasti u kojoj će kosilica za travu biti korišćena ima divljih životinja. *Divlje životinje mogu biti povređene kosilicom tokom rada.*

c) Pažljivo pregledajte oblast u kojoj će se kosilica koristiti i uklonite sve kamenje, štapove, žice, kosti i druge strane predmete. *Baćeni predmeti mogu da izazovu ličnu povredu.*

d) Uvek vizuelno proverite da li su nož i sklop noževa ishabali ili oštetili pre korišćenja kosilice. *Istrošeni ili oštećeni delovi povećavaju rizik od povrede.*

e) Redovno proveravajte da li na vreći za prikupljanje trave ima znakova habanja ili propadanja. *Pohabana ili oštećena vreća za prikupljanje trave može da poveća rizik od telesnih povreda.*

f) Držite zaštitu na mestu. *Zaštite moraju biti funkcionalne i pravilno postavljene. Labava, oštećena ili neispravna zaštita može da izazove telesne povrede.*

g) Neka svi ulazni otvori za hlađenje budu slobodni od otpadaka. *Blokirani ulazi vazduha i ostaci mogu da izazovu pregrevanje ili opasnost od požara.*

h) Uvek nosite neklizajuću i zaštitnu obuću kada koristite kosilicu. *Nemojte koristiti kosilicu kada ste bos ili nosite otvorene sandale. Time se smanjuje mogućnost povreda stopala usled kontakta sa pokretnim nožem.*

i) Uvek nosite duge pantalone kada koristite kosilicu za travu. *Izložena koža povećava verovatnoću povrede izbačenih predmeta.*

j) Ne koristite kosilicu na vlažnoj travi. *Hodaj, nikad ne trči. Time se smanjuje rizik od proklizavanja i pada što bi moglo da izazove telesne povrede.*

k) Ne koristite kosilicu na strmim padinama. *Time se smanjuje rizik od gubitka kontrole, proklizavanja i pada, što bi moglo da izazove telesne povrede.*

l) Kada radite na padinama, uvek obratite pažnju na svoj korak, uvek radite preko nagiba, nikada uzbrdo ili nizbrdo, i budite izuzetno oprezni kada menjate pravac. *Time se smanjuje rizik od gubitka kontrole, proklizavanja i pada, što bi moglo da izazove telesne povrede.*

m) Budite izuzetno oprezni prilikom povlačenja kosilice prema vama ili povlačenja kosilice. *Uvek budite svesni svog okruženja. Time se smanjuje rizik od saplitanja tokom rada.*

n) Ne dodirujte noževe i druge opasne pokretne delove dok se još uvek kreću. *Time se smanjuje rizik od povreda pokretnih delova.*

o) Kada uklanjate zaglavljene materijal ili čistite kosilicu, uverite se da su svi prekidači za napajanje isključeni i da je baterija isključena. *Neočekivani rad kosilice može da izazove teške telesne povrede*

1.3. ODRŽAVANJE, SKLADIŠTENJE I TRANSPORT

Redovno vršite održavanje i pravilno skladištite mašinu kako bi se sačuvala njena sigurnost i nivo učinka.

- Mašina se ne sme koristiti ako su njeni delovi istrošeni ili

oštećeni. Pokvareni ili dotrajali delovi se moraju zameniti, a nikako popravljati. Koristite samo originalne rezervne delove.

- Za vreme izvođenja operacija podešavanja mašine, pazite da ne uvučete prste između rezne glave u pogonu i fiksnih delova mašine.
- Da biste smanjili rizik od požara, nemojte ostavljati posude s otpadnim materijalom u prostorijama.



Nivo buke i vibracija naveden u ovim uputstvima, predstavljaju maksimalne vrednosti prilikom upotrebe mašine. Upotreba neuravnoteženog reznog elementa, prevelika brzina kretanja i nevršenje održavanja znatno utiču na emisiju zvuka i vibracije. Zato je potrebno primeniti mere preventivne zaštite radi otklanjanja mogućih rizika od prevelike buke i naprezanja od vibracija; vršite održavanje mašine, nosite zaštitu za uši, pravite pauze za vreme rada.

1.4. BATERIJA/PUNJAČ BATERIJE

VAŽNO Sledeća sigurnosna pravila dopunjuju propise o sigurnosti koji su navedeni u posebnom priručniku za bateriju i za punjač baterije koji je priložen uz mašinu.

- Da biste napunili bateriju, koristite isključivo punjače baterije koje je preporučio proizvođač. Neodgovarajući punjač baterije može izazvati električni udar, pregrevanje ili curenje nagrizajuće tečnosti iz baterije.
- Koristite isključivo specifične baterije koje su predviđene za vašu alatku. Upotreba drugih baterija može izazvati povrede i rizik od požara.
- Uverite se da je mašina isključena pre nego što stavite bateriju. Ako se baterija stavlja u električne aparate koji su uključeni, to može dovesti do požara.
- Bateriju koju ne koristite morate držati podalje od kancelarijskih spajalica, kovanog novca, ključeva, ekspera, šrafova ili drugih sitnih metalnih predmeta, koji bi mogli dovesti do kratkog spoja kontakata. Kratak spoj između kontakata baterije može dovesti do sagorevanja ili požara.
- Nemojte koristiti punjač baterije na mestima gde ima pare, zapaljivih tečnosti ili na lako zapaljivim površinama kao što su papir, platno itd. Za vreme punjenja, punjač baterije se zagreva i mogao bi izazvati požar.
- Za vreme transporta baterije, pazite da kontakti nisu međusobno povezani i nemojte koristiti metalne posude za transport.

1.5. ZAŠTITA ŽIVOTNE SREDINE

- Strogo se pridržavajte lokalnih propisa o uklanjanju ambalaže, istrošenih delova ili svih drugih elemenata štetnih za životnu sredinu; ti otpaci se ne smeju bacati u smeće, nego ih treba razdvojiti i predati odgovarajućim centrima za skupljanje otpada, koji će se pobrinuti za recikliranje materijala.
- Strogo se pridržavajte lokalnih propisa o zbrinjavanju otpadnog materijala koji nastane tokom rada.
- U trenutku kada mašinu više ne koristite, nemojte je napustiti u okolini, već se obratite centru za skupljanje otpada, u skladu s važećim lokalnim propisima.



Ne bacajte električne aparate u kućno smeće. Na osnovu Evropske Direktive 2012/19/EZ o otpadu električnih i elektronskih aparata i njenom sprovođenju u skladu sa državnim propisima, istrošeni električni aparati se moraju odvojeno skupljati da bi se mogli ponovoiskoristiti na ekološki prihvatljiv način. Ako budete bacili električne aparate na deponiju ili na tlo, štetne supstance mogu dospeti do vodonosnog sloja i tako ući u prehrambeni lanac i ugroziti vaše zdravlje i sigurnost. Za detaljne informacije o zbrinjavanju ovog proizvoda, obratite se nadležnoj ustanovi za zbrinjavanje otpada iz domaćinstva ili ovlašćenom prodavcu.



Na kraju radnog veka zbrinite baterije vodeći računa da ne zagadite životnu sredinu. Baterija sadrži materijal koji je opasan po Vas i po životnu sredinu. Bateriju treba da skinete i zbrinete odvojeno u objektu koji prihvata baterije s litijumskim jonima.



Odvojeno skupljanje korišćenih proizvoda i ambalaže omogućava reciklažu materijala i njegovu ponovnu upotrebu. Ponovna upotreba recikliranog materijala pomaže da se spreči zagađenje životne sredine i smanjuje potražnju za sirovinama.

2. OPIS PROIZVODA

Ova mašina je kosačica na guranje.

Mašina se na prvom mestu sastoji od motora, koji aktivira reznu glavu koja se nalazi u karтеру, s točkovima i drškom. Rukovaoc je u stanju da upravlja mašinom i aktivira glavne komande, a da uvek bude iza mašine, dakle na sigurnosnom rastojanju od okretno rezne glave.

Udaljavanje rukovaoca od mašine dovodi do zaustavljanja motora i okretno rezne glave u roku od nekoliko sekundi.

Predviđena i neodgovarajuća upotreba

Ova mašina je projektovana i izrađena za košenje trave u dvorištima i na travnatim površinama.

Korišćenje u druge svrhe može biti opasno i može prouzrokovati povrede osoba i/ili oštećenje predmeta.

Neprimerena upotreba obuhvata (navodimo samo nekoliko primera):

- prevoženje na mašini osoba, dece ili životinja;
- vožnju na mašini;
- upotrebu mašine za vuču ili guranje tereta;
- pokretanje rezne glave na netravnatim površinama;
- korišćenje mašine za skupljanje lišća ili krša;
- upotrebu mašine za potkresivanje žive ograde ili za rezanje netravnatne vegetacije;
- upotrebu mašine od strane više osoba istovremeno.

VAŽNO Neprimerena upotreba mašine prekida važenje garancije, a proizvođač neće snositi nikakvu odgovornost, dok će korisnik morati da snosi troškove za oštećenja ili povrede koje nanese samom sebi ili trećim licima.

VAŽNO Mašinu mora da koristi samo jedan rukovaoc.

2.1. SASTAVNI DELOVI KOSAČICE

(Sl. 1).

- A. Šasija
- B. Motor
- C. Rezna glava
- D. Drška

- E. Komanda prekidača
- F. Poluga za uključivanje pogona (ako je predviđena)
- G. Vratanca za pristup kućištu baterije
- H. Sigurnosni ključ (Uređaj za isključivanje)
- I. Baterija
- J. Punjač baterije

2.2. SIGURNOSNE OZNAKE



PAŽNJA:
Pročitajte uputstva pre korišćenja mašine.



OPASNOST! Rizik od izbacivanja predmeta. Za vreme upotrebe mašine osobe moraju biti van radnog područja.



OPASNOST! Rizik od posekotine. Rezna glava u pokretu. Nemojte nikada stavljati ruke ili noge u ležište rezne glave.



PAŽNJA Pazite na oštru reznu glavu. Nemojte nikada stavljati ruke ili noge u ležište rezne glave. Rezna glava se i dalje okreće i nakon gašenja motora. Izvadite sigurnosni ključ (element za isključivanje) pre vršenja održavanja.



Samo za kosačicu koja ima motor s unutrašnjim sagorevanjem.

VAŽNO Nalepnice koje su oštećene ili koje su postale nečitke treba zameniti. Zatražite nove nalepnice od ovlašćenog servisnog centra.

3. MONTAŽA

VAŽNO Skidanje ambalaže i montažu treba izvršiti na ravnoj i čvrstoj površini, mora postojati dovoljno prostora za pomeranje mašine i pakovanja.

1. Skidanje ambalaže (Sl. 2).
2. Montaža i podešavanje drške (Sl. 3).

4. UPRAVLJAČKE KOMANDE

• **Sigurnosni ključ (Uređaj za isključivanje)**
Sigurnosni ključ, koji se nalazi unutar kućišta baterije, uključuje i isključuje električno kolo mašine (Sl. 4). Izvlačenjem ključa, električno kolo se potpuno gasi i na ovaj način se sprečava nekontrolisana upotreba mašine.

VAŽNO Izvadite sigurnosni ključ svaki put kad mašinu ne koristite ili je ne nadzirete.

• **Poluga za prisustvo radnika**
Poluga za prisustvo radnika (Sl. 5.A) osposobljava uključivanje rezne glave. Nalazi se u položaju pre drške. Pritisnite sigurnosno dugme (Sl. 5.C) i dovedite polugu prema dršci da pokrenete reznu glavu. Motor se automatski zaustavlja i sve funkcije bivaju onemogućene kad pustite polugu.

• **Dugme za paljenje (ako je predviđeno)**
Dugme za paljenje (Sl. 6.A) koristi se za:



Uključivanje mašine.

Pritiscom na dugme (Sl. 6.A) LED svetlo (Sl. 6.B) će se upaliti i mašina će biti spremna za upotrebu.

NAPOMENA Uključivanje mašine moguće je samo ako su poluga za prisustvo radnika i poluga pogona puštene.

NAPOMENA Ako mašinu ne počnete da koristite, LED svetlo će se ugasisi nakon 15 sekundi i morate ponoviti prethodno opisani postupak.

Uključivanje rezne glave.

NAPOMENA Uključivanje rezne glave moguće je samo ako je poluga za prisustvo radnika gurnuta prema dršci (vidi par. 6.3).

Isključivanje rezne glave.

Kada je rezna glava uključena, pustite polugu za prisustvo radnika (Sl. 5.A); rezna glava će se zaustaviti a mašina ostati upaljena.

• Poluga za uključivanje pogona (ako je predviđena)



Uključuje pogon točkova i omogućava kretanje mašine (Sl. 6.B). Nalazi se u položaju iza drške.

VAŽNO Pokretanje motora mora se uvek vršiti kada je pogon isključen.

VAŽNO Da ne bi došlo do oštećenja prenosnog mehanizma, nemojte vući unazad mašinu kad je pogon uključen.

Kod nekih modela moguće je podesiti brzinu kretanja pomoću ručice za selekciju koja se nalazi na desnoj strani drške (Sl. 6.C). Moguće je odabrati 6 različitih nivoa brzine



Maksimalna brzina (oko 5 Km/h)



Minimalna brzina (oko 2,5 Km/h)

NAPOMENA Poslednji odabrani nivo brzine ostaje postavljen i nakon gašenja mašine.

• Dugme "ECO" (ako je predviđeno)

Funkcija "ECO" omogućava uštedu energije za vreme košenja trave, a autonomija baterije duže traje. Da biste aktivirali ili deaktivirali funkciju "Eco" pritisnite taster (Sl. 6.D).

Ova funkcija se uvek deaktivira kada pustite polugu za prisustvo radnika.

NAPOMENA Ne preporučujemo da koristite funkciju "ECO" u teškim uslovima košenja (košenje guste, visoke, vlažne trave).

• Podešavanje visine košenja

Spuštanjem ili dizanjem šasije moguće je kositi travu na različitim visinama. (Sl. 7).

VAŽNO Izvršite ove radnje kada je rezna glava zaustavljena.

5. UPOTREBA MAŠINE

VAŽNO Za uputstva o bateriji (ako je predviđena) pogledajte njen priručnik.

5.1. PRIPREMNE RADNJE

Postavite mašinu u vodoravni položaj, tako da ona ima dobar oslonac na tlu.

• Kontrola baterije


Pre nego što počnete da koristite mašinu prvi put nakon kupovine, napunite bateriju do kraja prema uputstvima navedenim u priručniku za bateriju.

Svaki put pre upotrebe proverite stanje napunjenosti baterije prema uputstvima koja se nalaze u priručniku za bateriju.

5.2. SIGURNOSNE KONTROLE

- Proverite da li su delovi mašine čitavi i da li su pravilno namontirani.
- Proveite da li su pravilno pritegnuti svi elementi za fiksiranje;
- Sve površine mašine moraju biti čiste i suve.

Radnja	Rezultat
1. Pustite mašinu u pogon. 2. Pustite komandu prekidača.	1. Rezna glava se mora pokretati. 2. Poluge se automatski i brzo moraju vratiti u neutralni položaj, motor se mora ugasiti, a rezna glava zaustaviti u roku od nekoliko sekundi.
1. Pustite mašinu u pogon. 2. Aktivirajte polugu pogona. 3. Pustite polugu pogona.	2. Mašina se kreće. 3. Mašina se zaustavlja.
1. Probna vožnja.	1. Ne sme biti nikakve nepravilne vibracije. Ne sme biti nikakvog nepravilnog zvuka.

 **Ako se bilo koji od rezultata ne poklapa s navodima u narednim tabelama, ne smete da koristite mašinu! Obratite se servisnoj službi da izvrši kontrole i popravku.**

5.3. PUŠTANJE U POGON I RAD


NAPOMENA Pustite mašinu u pogon na ravnoj površini na kojoj nema prepreka ili visoke trave.

Pustite mašinu u pogon kako je navedeno na (Sl. 8).

VAŽNO Tokom rada, budite uvek na sigurnosnom rastojanju od rezne glave, koja je određen dužinom drške

5.4. ZAUSTAVLJANJE

Na kraju rada, pustite komandu prekidača (Sl. 9).

 **Kad zaustavite mašinu, potrebno je nekoliko sekundi da se zaustavi rezna glava.**

5.5. NAKON UPOTREBE

- Izvršite čišćenje (Par. 6.1).
- Ako je potrebno, zamenite oštećene delove i eventualno pritegnite šrafove koji su se olabavili.

Svaki put kad mašinu ne koristite ili ne nadgledate:

- Otvorite vratanca za pristup kućištu baterije i izvadite sigurnosni ključ (za modele na bateriju).

6. ODRŽAVANJE

Sigurnosni propisi kojih se treba pridržavati opisani su u pogl.

1. Strogo se pridržavajte ovih uputstava kako ne bi nastali ozbiljni rizici ili opasnosti:

Pre vršenja bilo koje kontrole, čišćenja ili održavanja/podešavanja mašine:


- Zaustavite mašinu.
- Proverite da li se zaustavio svaki deo u pokretu.
- Izvadite sigurnosni ključ (za modele na bateriju).
- Nosite odgovarajuću odeću, radne rukavice i zaštitne naočare.


6.1. ČIŠĆENJE


Svaki put nakon upotrebe očistite mašinu prema sledećim uputstvima:

- Ne koristite mlazove vode i izbegavajte kvašenje motora i električnih delova.
- Uklonite ostatke trave i blata koji su se nakupili unutar šasije.
- Uvek proverite da otvori za vazduh nisu zapušeni ostacima trave.
- Ne upotrebljavajte jake tečnosti za čišćenje šasije.
- Da bi se umanjio rizik od požara, uklonite ostatke trave, lišća ili preterane masnoće s motora.

6.2. ODRŽAVANJE REZNE GLAVE

 **Nemojte dodirivati reznu glavu sve dok ne izvadite sigurnosni ključ i dok se rezna glava potpuno ne zaustavi. Pazite jer se rezna glava može kretati čak i kad izvadite ključ (za modele na bateriju).**

 **Sve operacije koje se tiču rezne glave (skidanje, oštrenje, uravnotežavanje, popravka, montiranje i/ili zamena) su teški poslovi, koji zahtevaju određenu stručnost kao i upotrebu odgovarajućeg alata; iz sigurnosnih razloga, potrebno je da se one uvek vrše u specijalizovanim servisima.**

 **Oštećene, iskrivljene ili istrošene rezne glave uvek treba da zamenite i to zajedno s njihovim šrafovimama kako bi se održala njihova uravnoteženost.**

VAŽNO Uvek koristite originalne rezne glave, na kojima se nalazi šifra navedena u tabeli "Tehnički podaci".

6.3. PUNJENJE BATERIJE

Napunite bateriju kako je navedeno na (Sl. 10).

7. TRANSPORT, SKLADIŠTENJE I ZBRINJAVANJE

7.1. TRANSPORT

Svaki put kada je neophodno pomeriti, podići, transportovati ili nageti mašinu, treba da:

- Zaustavite mašinu.
- Proverite da li se zaustavio svaki deo u pokretu.
- Izvadite sigurnosni ključ (za modele na bateriju).
- Isključite mašinu s električne mreže (za modele s električnim kablom).
- Nosite debele radne rukavice.
- Uhvatite mašinu na mestima koja pružaju sigurnost, imajući u vidu težinu i njenu raspoređenost.

- Koristite dovoljan broj osoba tako da lako mogu da podignu mašinu.
- Proverite da prilikom pomeranja mašine ne oštetite predmete ili ne povredite osobe.
- Čvrsto blokirajte mašinu za prevozno sredstvo pomoću sajli ili lanaca kako se ona ne bi prevrnula.

7.2. SKLADIŠTENJE (Sl. 11)

Kada mašinu treba da uskladištite:

- Sačekajte da se motor ohladi.
- Izvadite sigurnosni ključ i bateriju (za modele na bateriju) i napunite bateriju.
- Dobro očistite mašinu.
- Proverite da li je mašina čitava.

Uskladištite mašinu na sledeći način:

- U suhu prostoriju.
- Zaštićenu od vremenskih neprilika.
- Na mesto kojem ne mogu pristupiti deca.
- Uverite se da ste izvadili ključ ili alat koji ste koristili prilikom održavanja.

Način čuvanja baterije:

- U hladu, na svežem mestu i u prostorijama bez vlage.

NAPOMENA *U slučaju produženog nekorisćenja mašine, punite bateriju svaka dva meseca da produžite njen vek trajanja.*

NAPOMENA *Odložite mašinu tako da ona ne predstavlja opasnost čak ni ako dođe do slučajnog dodira, za osobe, decu ili životinje.*

SVENSKA - Översättning av Originalinstruktionerna

Läs hela handboken före användning av maskinen.

Maskinens och motorns kompletta bruksanvisningar är tillgängliga här:

- ▷ på webbplatsen stiga.com
- ▷ genom att skanna QR-koden



Download full manual
stiga.com

VARNING: LÄS IGENOM HELA BRUKSANVISNINGEN INNAN DU ANVÄNDER APPARATEN.

Bevara för framtida bruk.

1. SÄKERHETSNORMER

1.1. ALLMÄNNA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER FÖR ELEKTRISKA VERKTYG

⚠ VARNING Läs noggrant igenom säkerhetsföreskrifterna och alla instruktioner. Bristande iakttagelse av föreskrifterna och instruktionerna kan orsaka elstötar, brand och/eller allvarliga skador.

Bevara alla föreskrifter och instruktioner för framtida bruk.

I instruktionerna avser termen "elverktyg" den elektriska produkten (med sladd) eller den batteridrivna produkten (utan sladd).

1) Säkerhet på arbetsplatsen

- Håll arbetsområdet rent och väl upplyst. Mörka och stökiga områden kan leda till olyckor.
- Använd inte elektrisk utrustning i miljöer där det finns risk för explosion, i närheten av flamfarlig vätska, gas eller pulver. Elverktyg genererar gnistor som kan antända damm eller ångor.
- Håll barn och närvarande på avstånd vid användning av en elektrisk utrustning. Distractioner kan leda till förlorad kontroll.

2) Elektrisk säkerhet

- elverktygets kontakter ska passa uttaget. Ändra aldrig kontakten på något sätt. Använd inte adaptorer med elverktyg som är jordade. Kontakter som inte har ändrats och matchande uttag minskar risken för elektriska stötar.
- Undvik kroppskontakt med jordade ytor som rör, radiatorer, spisar och kylskåp. Det finns ökad risk för elektriska stötar om din kropp är jordad.
- använd inte gräsklipparen i våta förhållanden eller vid regn. Detta kan öka risken för elektriska stötar.
- Missbruka inte sladden. Använd aldrig sladden för att bära, dra eller koppla bort elverktyget. Håll sladden borta från värme, olja, vassa kanter och rörliga delar. Skadade eller trassliga sladdar ökar risken för elektriska stötar.
- När du använder ett elverktyg utomhus ska du använda en förlängningssladd som är lämplig för utomhusbruk. Om du använder en sladd som lämpar sig för utomhusbruk minskar risken för elektriska stötar.
- Om det är oundvikligt att använda ett elverktyg på en våt plats, använd en strömförsörjning som skyddas av en jordfelsbrytare (RCD). Användning av en RCD minskar risken för elektriska stötar.

3) Personlig säkerhet

- Var uppmärksam, kontrollera det du håller på med och använd sunt förnuft när du använder den elektriska utrustningen. Använd inte elverktyget när du är trött

eller påverkad av droger, alkohol eller läkemedel. Ett ögonblicks ouppmärksamhet när du använder ett elverktyg kan orsaka allvarliga personskador.

b) Använd skyddande klädsel. Bär alltid skyddsglasögon. Bruk av en skyddande utrustning såsom dammskydd, halkfria skor, skyddshjälm, eller hörselskydd, minskar risken för personskador.

c) Undvik en oavsiktlig start. Se till att apparaten är släckt innan du sätter i batteriet, greppar eller transporterar den elektriska utrustningen. Transportera den elektriska utrustningen med fingret på strömbrytaren eller montera batteriet med strömbrytaren i positionen "ON" underlättar olyckor.

d) Ta bort alla nycklar och justeringsverktyg innan du aktiverar den elektriska utrustningen. En nyckel eller ett verktyg som kommer i kontakt med en roterande del kan orsaka personskador.

e) Tappa inte balansen. Stå alltid i stadig position och i rätt balans. Detta tillåter en bättre kontroll av elverktyget i oväntade situationer.

f) Klä dig på rätt sätt. Bär ingen vid klädsel eller smycken. Håll håret, kläder och handskar borta från delar i rörelse. Vida kläder, smycken eller långt hår kan fastna i delarna i rörelse.

g) Om det finns anordningar som ska anslutas till anläggningen för sugning och uppsamling av damm, se till att de ansluts och används på lämpligt sätt. Användningen av dessa anordningar kan minska dammrelaterade risker.

h) Låt inte din förtrogenhet med maskinens användning leda till att du känner dig för säker och försummar säkerhetsprinciperna. Oaksamhet kan orsaka allvarlig skada på en bråkdel av en sekund.

4) Användning och förvaring av den elektriska utrustningen

a) Överbelasta inte den elektriska utrustningen. Använd den elektriska utrustningen som avsetts för arbetet. Avsedd elektrisk utrustning kommer att utföra arbetet bättre och på ett säkrare sätt och på den hastighet som den tillverkats för.

b) Använd inte den elektriska utrustningen om strömbrytaren inte är i grad att starta den eller stoppa den som den ska. Elektrisk utrustning som inte kan aktiveras med strömbrytaren är en fara och ska repareras.

c) Avlägsna ackumulatort från sitt fack innan du utför något arbete för reglering eller byte av tillbehör eller innan den elektriska utrustningen repareras. Dessa förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken för oavsiktlig start av elverktyget.

d) Förvara den elektriska utrustningen långt borta från barn när den inte längre används och låt inte personer som inte känner till utrustningen och som inte läst

igenom dessa instruktioner använda denna. *Elektrisk utrustning är farlig om den används av oerfarna personer.*

e) Var noggrann med underhållsarbetet för den elektriska utrustningen. Kontrollera att de rörliga delarna är linjerade och fria i sin rörelse, att inga delar är trasiga och att det inte finns något annat som kan hindra den elektriska utrustningens funktion. Om den elektriska utrustningen går sönder ska den repareras innan den används. *Många olyckor orsakas av dåligt underhåll av el-verktyget.*

f) Håll alla vassa delar rena och ordentligt slipade. *Ett lämpligt underhållsarbete av klippaggregat med bladen ordentligt slipade gör att man inte lätt fastnar och den blir lättare att kontrollera.*

g) Använd elverktyget och dess tillbehör enligt de medföljande instruktionerna och med tanke på arbetsförhållandena och typen av arbete som ska utföras. *Användningen av ett elverktyg för andra åtgärder än de som förutses kan orsaka farliga situationer.*

h) Håll handtagen torra, rena och utan olja och fett. *Håll handtag gör det inte möjligt att hantera och kontrollera verktyget på ett säkert sätt i oväntade situationer.*

5) Användning och försiktighetsåtgärder för batteridrivna verktyg

a) Ladda endast med tillverkarens avsedda batteriladdare. *En laddare som avsetts för en typ av batteripaket kan skapa en brandrisk om den används för andra typer av paket.*

b) Använd eldrivna verktyg endast med de specifikt fastställda batteripaketet. *En användning av andra batteripaket kan skapa risk för kroppsskada och brand.*

c) När batteripaketet inte används ska det hållas på avstånd från andra metallföremål som klamrar, mynt, nycklar, spikar, skruvar och andra små metallföremål som kan skapa en anslutning mellan två poler. *En kortslutning av batteriets poler kan leda till brännskador eller olyckor.*

d) Om batteriet är i dåligt skick kan det läcka vätska: undvik all kontakt. Sköj omedelbart med vatten vid en oavsiktlig kontakt. Om vätskan kommer i kontakt med ögonen, kontakta omedelbart en läkare. *Vätskan som läckt från batteriet kan orsaka irritationer eller brännskador.*

e) Använd inte ett skadat eller ändrat batteripaket eller instrument. *Skadade eller ändrade batterier kan orsaka oförutsedda beteenden, vilket kan leda till brand, explosion eller risk för skada.*

f) Utsätt inte batteripaketet för eld eller för höga temperaturer. *Exponering för eld eller temperaturer över 130 °C kan orsaka explosion. ANMÄRKNING. Temperaturen "130 °C" kan ersättas med temperaturen "265 °F".*

g) Följ alla laddningsinstruktioner och ladda inte batteriet utanför det temperaturområde som anges i instruktionerna. *Felaktig laddning eller vid temperaturer utanför det angivna området kan skada batteriet och öka risken för brand.*

6) Assistent

a) Låt endast fackmän reparera den elektriska utrustningen och se till att endast originala reservdelar används. *Detta gör så att säkerheten av den elektriska utrustningen bibehålls.*

b) Reparer aldrig skadade batterier. *Batterier får endast underhållas av tillverkaren eller auktoriserade serviceföretag.*

1.2. ALLMÄNNA SÄKERHETS FÖRESKRIFTER FÖR GRÄSKLIPPARE

a) Använd inte gräsklipparen i dåliga väderförhållanden, särskilt när det finns risk för blixtnedslag. *Detta minskar risken för att träffas av en blix.*

b) Inspektera noggrant området där gräsklipparen ska användas avseende vilda djur. *Vilda djur kan skadas av gräsklipparen under drift.*

c) Inspektera noggrant området där gräsklipparen ska användas och ta bort alla stenar, pinnar, trädor, ben och andra främmande föremål. *Föremål som slungas ut kan orsaka personskador.*

d) Inspektera alltid bladet och knivenheten visuellt med avseende på slitage eller skador innan gräsklipparen används. *Slitna eller skadade delar ökar risken för skador.*

e) Kontrollera gräsuppsamlingspåsen ofta för tecken på slitage eller försämring. *Slitna eller skadade gräsuppsamlingspåsar kan öka risken för personskador.*

f) Håll skydden på plats. *Skyddna måste vara funktionsdugliga och korrekt monterade. Ett löst, skadat eller felaktigt monterat skydd kan leda till personskador.*

g) Håll alla kylflötsintag fria från skräp. *De igensatta luftintagen och skräp kan orsaka överhettning eller brandfara.*

h) Använd alltid halkfria och skyddande skor när du använder gräsklipparen. Använd inte gräsklipparen barfota eller i öppna sandaler. *Detta minskar risken för fotskador från kontakt med den rörliga kniven.*

i) Bär alltid långa byxor när du använder gräsklipparen. *Exponerad hud ökar sannolikheten för skador från föremål som slungas ut.*

j) Använd inte gräsklipparen på vått gräs. *Gå, spring aldrig. Detta minskar risken för halka och fall, vilket kan orsaka personskador.*

k) Använd inte gräsklipparen i branta sluttningar. *Detta minskar risken för att förlora kontrollen, halka och fall, vilket kan leda till personskador.*

l) När du arbetar i sluttningar ska du alltid vara uppmärksam på hur du går, alltid arbeta tvärgående i sluttningen, aldrig uppför eller nedför, och vara extremt försiktig när du byter riktning. *Detta minskar risken för att förlora kontrollen, halka och fall, vilket kan leda till personskador.*

m) Var mycket försiktig när du backar upp eller drar gräsklipparen mot dig. *Var alltid medveten om din omgivning. Detta minskar risken för att snubbla under drift.*

n) Rör inte vid knivar och andra farliga rörliga delar medan de fortfarande rör sig. *Detta minskar risken för skador från rörliga delar.*

o) När du tar bort material som fastnat eller rengör gräsklipparen ska du se till att alla strömbrytare är avstängda och att batteriet är fränkopplat. *Oväntad användning av gräsklipparen kan orsaka allvariga personskador.*

1.3. UNDERHÅLL, FÖRVARING OCH TRANSPORT

Ett regelbundet underhåll och en korrekt förvaring bevarar maskinens säkerhet och dess prestandanivå

- Använd aldrig maskinen med utslitna eller skadade delar. *Trasiga eller slitna delar måste bytas ut och får aldrig repareras. Använd endast originalreservdelar.*
- Under maskinens inställningsåtgärder, ska du vara mycket uppmärksam för att undvika att fingrarna fastnar mellan

skräggregatet i rörelse och maskinens fasta delar.

- För att minska risk för brand, lämna inte behållarna med restmaterial inuti lokalen.



Ljud- och vibrationsnivån som anges i de här instruktionerna är maximivärden för användning av maskinen. Användningen av en skärenhet i obalans, en för hög hastighet, inget underhåll, påverkar väsentligen ljud- och vibrationsemissioner. Därför måste du använda skydd mot möjliga skador som beror på en hög ljudnivå och vibrationspåkänningar. Förutse ett underhåll av maskinen, bär hörselskydd och ta pauser under arbetet.

1.4. BATTERI/BATTERILADDARE

VIKTIGT De följande säkerhetsnormerna omfattar säkerhetsföreskrifter i batteriets och batteriladdarens bruksanvisning i bilaga till maskinen.

- För att ladda batterier, använd endast batteriladdare som rekommenderas av tillverkaren. En olämplig batteriladdare kan orsaka en elektrisk stöt, överhettning eller läcka av korrosiv vätska från batteriet.
- Använd endast de specifika batterierna som förutses för ditt verktyg. En användning av andra batterier kan orsaka skador och brandrisk.
- Se till att apparaten är släckt innan batteriet sätts i. Att montera ett batteri i en elektrisk apparat som är på kan orsaka olyckor.
- Håll batteriet som inte används på avstånd från gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar eller andra små metalldelar som kan orsaka en kortslutning på kontaktorna. En kortslutning mellan batterikontaktorna kan medföra förbränning eller brand.
- Använd inte batteriladdaren på platser där det finns ångor, antändbara ämnen eller lättantändliga ytor som papper, tyg, osv. Under laddningen värms batteriladdaren och kan orsaka brand.
- Under transporten av ackumulatörer, se till att kontaktorna inte kopplas mellan varandra och använd inte metallbehållare för transport.

1.5. MILJÖSKYDD

Miljöskyddet ska vara en betydande aspekt och prioritet vid användningen av maskinen, till fördel för den civila samlevnaden och miljön i vilken vi lever.

- Undvik att störa grannskapet. Använd maskinen endast under rimliga tider (inte tidigt på morgonen eller sent på kvällen när det kan störa personer).
- Under arbetet kommer en viss kvantitet olja att hamna i miljön som är nödvändig för smörjning av kedjan, använd därför endast biologiskt nedbrytbar olja. Användning av mineralolja eller motorolja orsakar skador på miljön.
- Följ noggrant lokala bestämmelser för bortskaftande av emballage, trasiga delar och andra enheter som kan medföra kraftiga miljöeffekter. Dessa avfall får inte kastas i soporna utan ska separeras och överlämnas till insamlingscentraler som återvinner materialen.
- Följ noggrant lokala bestämmelser för bortskaftande av material som finns kvar.
- När maskinen tas ur drift, lämna inte maskinen i miljön, utan kontakta en insamlingscentral enligt gällande lokala förordningar.



Släng inte elektriska apparater i hushållsavfallet. Enligt det Europeiska direktivet 2012/19/EU gällande bortskaftande av elektrisk och elektronisk utrustning och dess genomförande i enlighet med nationella normer, urladdade elektriska apparater skall samlas upp separat för att slutligen kunna återanvändas på ett eko-kompatibelt sätt. Om elektrisk utrustning slängs på soptippen eller på marken kan de giftiga ämnena nå vattennivån och på så vis komma i kontakt med näringskedjan och skada din hälsa och välmående. För mer information gällande bortskaftande av produkten, kontakta kompetent myndighet gällande hushållsavfall eller er återförsäljare.



Vid slutet av batteriernas livslängd, skaffa bort dem på ett miljövänligt sätt. Batterier innehåller material som kan vara farligt för dig och för miljön. Det ska tas bort och deponeras separat på en anläggning som kan hantera litiumjonbatterier.



En separat insamling av begagnade produkter och emballage tillåter en återvinning av materialen och en återanvändning. Återanvändningen av återvinningsmaterial förebygger en miljöförurening och

2. PRODUKTBESKRIVNING

Den här maskinen är en förarledt gräsklippare.

Maskinen består huvudsakligen av en motor som aktiverar en skärenheten som sitter i en kåpa med hjul och ett handtag. Användaren ska alltid stå bakom handtaget för att köra maskinen och aktivera huvudreglagen och därmed på ett säkert avstånd från den roterande skärenheten.

När användaren lämnar maskinen stannar motorn och den roterande enheten upp inom några sekunder.

Förutsedd användning och felaktig användning

Den här maskinen har formgetts och konstruerats för att klippa gräs i trädgårdar och gräsområden.

Vilken som helst annan användning anses som farlig och orsakar kroppsskador och/eller materialskador.

Följande anses som felaktig användning (som exempel, men inte uteslutande):

- transportera andra personer, barn eller djur på maskinen;
- transportera sig själv på maskinen;
- använda maskinen för att släpa eller skjuta laster;
- sätta på skärenheten i områden utan gräs;
- använda maskinen för att samla in löv eller skräp;
- använda maskinen för att klippa buskar eller annan vegetation än gräs;
- maskinen används av flera personer.

VIKTIGT En felaktig användning av maskinen medför att garantin upphör. I detta fall avsäger sig tillverkaren allt ansvar och användaren kommer då att få stå för alla utgifter som beror på egendomsskador eller personskador på användaren eller andra personer.

VIKTIGT Maskinen ska användas av en enda användare.

2.1. MASKINKOMPONENTER

(Fig. 1)

- A. Chassi
- B. Motor
- C. Skärenhet
- D. Handtag

- E. Manöverkopplare
- F. Spak för koppling av dragkraften (i förekommande fall)
- G. Lucka till batterifack
- H. Säkerhetsnyckel (frånkopplingsenhet)
- I. Batteri
- J. Batteriladdare

2.2. VARNINGSSKYLTAR



VARNING:
Läs instruktionerna innan maskinens används.



FARA! Risk för utslungande föremål: Håll personer utanför arbetsområdet under användningen.



FARA! Risk för skärsår. Skärenheten i rörelse. För aldrig in händer eller fötter i utrymmet där skärenheten sitter.



Var **FÖRSIKTIGT** med den vassa skärenheten. För aldrig in händer eller fötter i utrymmet där skärenheten sitter. Skärenheten fortsätter att rotera även efter att motorn stängts av. Ta bort säkerhetsnyckeln (frånkopplingsanordningen) innan underhållet.



Endast för gräsklippare med elmotor.

VIKTIGT Förstörda eller oläsliga etiketter måste bytas. Beställ nya etiketter hos din auktoriserade serviceverkstad.

3. MONTERING

VIKTIGT Uppackningen och slutförandet av monteringen ska utföras på en plan och stabil yta, med ett utrymme som är tillräckligt stort för att flytta maskinen och emballagen med hjälp av lämpliga utrustningar.

1. Uppackning (fig. 2)
2. Montering och justering av handtaget (fig. 3)

4. STYRREGLAGE

• Säkerhetsnyckel (frånkopplingsenhet)

Säkerhetsnyckeln, som sitter inne i batterifacket, aktiverar och inaktiverar maskinens elkrets (fig. 4). Ta bort nyckeln och inaktivera elkretsen helt och hållet för att förhindra en okontrollerad användning av maskinen.

VIKTIGT Ta bort säkerhetsnyckeln varje gång som du lämnar maskinen eller inte använder den.

• Dödmansspak

Dödmansspaken (fig. 5.A) aktiverar kopplingen av skärenheten. Handtaget är i det främre läget.

Tryck på säkerhetsknappen (fig. 5.C) och ställ spaken mot handtaget för att starta skärenheten.

Motorn stannar automatiskt och alla funktioner inaktiveras när spaken släpps.

• Startknapp (i förekommande fall)

Startknappen (fig. 6.A) används för att:



Starta maskinen.

Tryck på knappen (fig. 6.A) och lysdioden (fig. 6.B) tänds och maskinen är klar för användning.

ANMÄRKNING Maskinen kan endast tändas om dödmansspaken och dragkraftsspaken släppts.

ANMÄRKNING Om maskinen inte används, släcks lysdioden efter 15 sekunder och ovannämnd åtgärd måste upprepas.

Inkoppling av skärenheten.

ANMÄRKNING Inkopplingen av skärenheten är endast möjlig med dödmansspaken tryckt mot handtaget (se avs. 6.3).

Inkoppling av skärenheten.

När skärenheten är inkopplad släpper du dödmansspaken (fig. 5.A). Skärenheten stannar upp och håller maskinen tänd.

• Spak för koppling av dragkraften (i förekommande fall)



Kopplar framdrivningen till hjulen och gör att maskinen går framåt (fig. 6.B). Handtaget är i det bakre läget.

VIKTIGT Motorn ska alltid startas med frånkopplad framdrivning.

VIKTIGT För att undvika skada på transmissionen, undvik att dra maskinen bakåt med inkopplad framdrivning.

För vissa modeller är det möjligt att justera körhastigheten med hjälp av vredet till höger om handtaget (fig. 6.C).

Det går att välja mellan sex olika hastighetsnivåer



Max hastighet (ungefär 5 km/h)



Min hastighet (ungefär 2,5 km/h)

ANMÄRKNING Sista hastighetsnivån som valts förblir inställd även efter att maskinen stängts av.

• "ECO"-knapp (i förekommande fall)

Funktionen "ECO" tillåter att spara energi medan gräset klipps och optimerar batteriets autonomi. För att aktivera eller inaktivera funktionen "ECO" tryck på knappen (fig. 6.D). Denna funktion inaktiveras alltid när dödmansspakarna släpps.

ANMÄRKNING Funktionen "ECO" bör inte användas vid svåra skärförhållanden (klippning av tjockt, högt eller tuktigt gräs).

• Reglering av kliphöjden

Genom att sänka eller lyfta chassit kan gräset klippas på olika höjder. (fig. 7)

VIKTIGT Utför arbetet med stillastående skäraggregat.

5. ANVÄNDNING AV MASKINEN

VIKTIGT För instruktioner gällande batteriet (i förekommande sätt), se motsvarande handbok.

5.1. FÖRBEREDELSE

Ställ maskinen horisontellt och stabilt på marken.

• Kontroll av batteriet

Innan maskinen används för första gången, ska batteriet laddas


fullständigt enligt anvisningarna i batteriets bruksanvisning.

Före varje användning, kontrollera batteriets laddning och följ indikationerna i batteriets bruksanvisning

5.2. SÄKERHETSKONTROLLER

- Kontrollera att alla motorkomponenter är hela och har monterats på rätt sätt;
- Försäkra dig om att alla fästanordningar är korrekttådragna;
- Håll alla maskinytor rena och torra.

Åtgärd	Resultat
1. Starta maskinen. 2. Släpp manöverkopplaren.	1. Skärenheten ska sättas i rörelse. 2. Spakarna ska automatiskt och snabbt gå tillbaka till friläget, motorn ska släckas och skärenheten ska stanna upp inom några sekunder.
1. Starta maskinen. 2. Aktivera spaken för dragkraft. 3. Släpp spaken för dragkraft.	2. Maskinen matas fram. 3. Maskinen stannar.
1. Provkörning.	1. Ingen onormal vibration. Inget onormalt ljud.

 Om vilket som helst resultat skiljer sig från de som anges i tabeller kan maskinen inte användas! Kontakta en serviceverkstad för att kontrollera fallet och för en eventuell reparation.

5.3. START OCH ARBETE

ANMÄRKNING Starta den på en jämn yta utan hinder eller högt gräs.

Starta maskinen enligt anvisningarna i (fig. 8).

VIKTIGT Håll alltid ett säkerhetsavstånd från den roterande skärenheten under arbetet på grund av handtagets längd.

5.4. STOPP

Släpp manöverkopplaren efter arbetet (fig. 9).

 Det tar några sekunder innan skärenheten stannar upp efter att maskinen stängts av.

5.5. EFTER ANVÄNDNING

- Rengör (avs. 6.1).
- Byt skadade komponenter om det behövs och dra eventuellt åt lösa skruva och bultar.

Var gång maskinen inte används eller lämnas obebakad:

- Öppnaluca till batterifacket och avlägsnas säkerhetsnyckeln (för batteridrivna modeller).

6. UNDERHÅLL

Säkerhetsföreskrifter som ska följas beskrivs i kap. 1. Respektera noggrant de här anvisningarna för att inte riskera allvarliga risker eller faror:

Innan du utför någon som helst kontroll, rengöring eller underhåll/reglering av apparaten:


- Stanna maskinen.
- Försäkra dig om att alla rörliga delar avstannar.
- Avlägsna säkerhetsnyckeln (för batteridrivna modeller).
- Bär lämpliga kläder, arbetshandskar och skyddsglasögon.


6.1. RENGÖRING


Efter varje användning, rengör maskinen enligt följande instruktioner:

- Använd inte vattenstrålar och undvik att blöta ner motorn och de elektriska komponenterna.
- Ta bort rester av gräs och lera som ansamlats inuti chassit.
- Se alltid till att det inte finns skräp i luftöppningarna.
- Använd inte aggressiva vätskor för att göra rent chassit.
- För att minska brandrisken, se till att motorn är fri från rester av gräs, löv eller överskottsfett.

6.2. UNDERHÅLL AV SKÄRAGGREGATET

 Vidrör inte skärenheten förrän säkerhetsnyckeln har avlägsnats och skärenheten står helt still. Se till att skärenheten kan röra sig, även om nyckeln har tagits bort (för batteridrivna modeller).

 Alla åtgärder gällande skärenheterna (nedmontering, slipning, justering, reparation, återmontering och/eller byte) är tunga arbeten som kräver en specifik kompetens och användning av lämpliga utrustningar. Av säkerhetsskäl krävs det därför att de alltid utförs på en serviceverkstad.

 Byt alltid de skadade, deformerade eller slitna skärenheter tillsammans med skruvarna, för att bibehålla balansen.

VIKTIGT Använd alltid ursprungliga skäraggregat med koden som anges i tabellen "Tekniska specifikationer".

6.3. LADDA BATTERIET

Ladda batteriet enligt anvisningarna i (fig. 10).

7. TRANSPORT, LAGRING OCH BORTSKAFFANDE

7.1. TRANSPORT

Varje gång som maskinen ska förflyttas, lyftas, transporteras eller lutas ska du:

- Stanna maskinen.
- Försäkra dig om att alla rörliga delar avstannar.
- Avlägsna säkerhetsnyckeln (för batteridrivna modeller).
- Koppla bort maskinen från elnätet (för modeller med elsadd).
- Bära kraftiga arbetshandskar.
- Ta tag i maskinen i punkter som ger ett säkert grepp med tanke på vikten och dess fördelning.
- Få hjälp av andra personer med tanke på maskinens vikt.
- Se till att maskinens rörelse inte leder till skador eller sår.
- Spänn ordentligt fast till transportmedlet med hjälp av vagnar eller kedjor för att undvika att den kan välta och skadas.

7.2. FÖRVARING (fig. 11)

När maskinen ska ställas undan:

- Låt motorn svalna.
- Avlägsna säkerhetsnyckeln och batteriet (för batteridrivna modeller) och ladda.
- Gör noggrant rent maskinen.
- Kontrollera att maskinen är helt.

Ställ undan maskinen:

- I en torr miljö.
- Skyddad mot väder.
- På en plats utom räckhåll för barn.
- Setillattnycklarellerverktygsomanvänts för underhållsarbete tagits bort.

Förvara batteriet:

- I skugga, på en sval plats utan fukt.

ANMÄRKNING Vid ett längre stillastående ska batteriet laddas varannan månad för att förlänga livslängden.

ANMÄRKNING Placera maskinen så att skäraggreatet förblir riktat mot en vägg eller riktigt täckt så att det inte medför fara vid kontakt med personer, barn eller djur, även oavsiktligt eller oförutsett.

TÜRKÇE - Orjinal Talimatların Çevisi

Makineyi kullanmadan bütün talimat kılavuzu okuyun.
Makine ve motorun bütün talimat kılavuzlarına şuralardan ulaşabilirsiniz:
▷ stiga.com Web sitesinde
▷ Kare (QR) kodu taratarak



DİKKAT: MAKİNEYİ KULLANMADAN ÖNCE BU KILAVUZU DİKKATLE OKUYUN.
İlerideki her türlü ihtiyaç için saklayın.

1. GÜVENLİK KURALLARI

1.1. EĞİTİM

⚠ Kumandaları ve makinenin uygun şekilde nasıl kullanılacağını iyi öğrenin. Motoru hızlı bir şekilde durdurmayı öğrenin. Uyarılara ve talimatlara uyulmaması yangınlara ve/veya ciddi yaralanmalara neden olabilir.

- Çocukların veya kullanma talimatlarını yeterli derecede bilmeyen kişilerin makineyi kullanmalarına asla izin vermeyin. Bulduğunuz yerdeki kanunlarda kullanıcı için bir yaş alt sınırı getirilmiş olabilir.
- Kullanıcı yorgun olduğunda, kendini kötü hissettiğinde veya ilaç, uyuşturucu, alkol ya da refleks ve dikkat yeteneklerine zararlı maddeler aldığı anda makineyi kullanmayın.
- Başka kişilere veya onların mallarına gelebilecek kazalardan ve beklenmedik olaylardan operatörün veya kullanıcının sorumlu olduğuna unutmayın. Üzerinde çalışılacak arazide, özellikle eğimlerde, engebeli, kaygan veya dengesiz arazide bulunan potansiyel riskleri değerlendirme ile gerek kendisinin, gerekse başkalarının güvenliğini sorumluluğu kullanıcıya aittir.
- Makinenin başkalarına devredilmek veya ödünç verilerek istenmesi halinde kullanıcının, bu kılavuzda bulunan kullanma talimatlarını okuması olduğundan emin olun.

1.2. HAZIRLIK İŞLEMLERİ

Kişisel koruyucu donanımlar (KKD)

- Uygun giysiler, kaymaz tabanlı dayanıklı iş ayakkabıları ve uzun pantolon giyin. Makineyi ayaklarınız çıplakken veya açık sandalet giyiyorken çalıştırmayın. İşitme duyusunu koruyucu kulaklık takın.
- Eller için risk olan tüm durumlarda iş eldivenleri kullanın.
- Makineye veya çalışma ortamında mevcut nesnelere ve materyallere takılabilecek eşarplar, gömlekler, kolyeler, bilezikler, sarkan kısımları ve bağcıkları olan ya da kravat içeren giysiler ile sallantılı veya bol aksesuarları hiçbir şartta kullanmayın.
- Uzun saçları uygun şekilde toplayın.

Çalışma alanı / Makine

- Bütün çalışma sahasını iyice kontrol edin ve makine tarafından fırlatılabilecek veya kesim düzenine/döner aksama hasar verebilecek her türlü nesneyi (taşlar, dallar, demir teller, kemikler, vb.) uzaklaştırın.

1.3. KULLANIM SIRASINDA

- Makineyi, patlama riski bulunan ortamlarda, tutuşabilir sıvılar, gaz veya toz mevcut ise kullanmayın. Elektrikli aletler, toz veya buharları tutuşturabilecek kıvılcımlar çıkarırlar.
- Makineyi yağmura veya ıslak ortamlara maruz bırakmayın. Cihazın içine sızan su, elektrik çarpması riskini artırır.

- Sadece gün ışığında veya yeterli yapay ışıkta ve görüşün iyi olduğu koşullarda çalışın.
- Islak çimde, yağmur altında ve fırtına riski olduğunda, özellikle de yıldırım düşmesi olasılığı varken çalışmayın.
- Kişileri, çocukları ve hayvanları çalışma alanından uzaklaştırın. Çocukların başka bir yetiştiricinin gözetimi altında tutulması gerekmektedir.
- Zemindeki düzensizliklere (tümsekler, kanallar), eğimlere, gizli tehlikelere ve görüşü sınırlandırabilecek muhtemel engellerin varlığına özellikle dikkat edin.
- Sarp kayalık, çukur veya nehir kenarlarının yakınlarında çok dikkatli olun. Tekerleklerden biri yol kenarını geçerse veya yol kenarı çökerse makine ters dönebilir.
- Yan kaymaya veya makinenin kontrolünü kaybetmeye neden olabilecek yön değişimlerine ve tekerleklerin engellerle (taşlar, dallar, ağaç kökleri, vb.) karşılaşmamasına çok dikkat ederek ve kendi dengezinizi sağladığınızdan emin olarak, her zaman eğime çapraz yönde çalışın, kesinlikle yukarı/aşağı yönde çalışmayın.
- Marş zemininden bağımsız olarak, makine 20°'den fazla eğimli yerlerde kullanılmamalıdır.
- Çimsiz yüzeyler üzerinden geçerken, taşınması esnasında çim biçme makinesini eğmeniz gerekirse ve çim biçme makinesi kesim yapılacak alandan veya alana taşınırken kesim düzenini durdurun.
- Çalıştırmak için çim biçme makinesini eğmeyin. Çalıştırma işlemini düz ve engelsiz veya yüksek çimlerin olmadığı bir düzlem üzerinde yapın.
- Çim biçme makinesini kendinize doğru çekerken azami dikkat gösterin. Engel bulunmadığından emin olmak için, geriye gitmeden önce ve geriye doğru giderken arkanıza bakın.
- Asla koşmayın, yürüyün.
- Çim biçme makinesinin sizi çekmesine izin vermeyin.
- Gerek makinenin çalıştırılması, gerekse kullanımı esnasında ellerinizi ve ayaklarınızı kesim düzeninden daima uzak tutun.
- Daima tahliye ağzından uzak durun.
- Korumaları (toplama sepeti, yan tahliye koruması, arka tahliye koruması) hasar görmüş, eksik veya doğru yerleştirilmemiş halden makineyi kesinlikle kullanmayın.
- Mevcut emniyet sistemlerini/mikro anahtarları devre dışı bırakmayın, etkisiz hale getirmeyin, çıkarmayın veya kurcalamayın.
- Aşağıdaki durumlarda kesim düzenini devreden çıkarın, motoru durdurun ve emniyet anahtarını çıkarın (bataryalı modellerde) veya elektrik kablolarını ayırın (elektrik kablolu modellerde), hareketli tüm kısımların tamamen durdurulmuş olduğundan emin olun:
 - Makinenin taşınması esnasında;
 - Çim biçme makinesi her denetimsiz bırakıldığında;
 - Bloke sebeplerini gidermeden veya tıkanıklığı açmadan önce;

- Makineyi kontrol etmeden, temizlemeden veya makineye müdahale etmeden önce;
- Yabancı bir cisme çarptıktan sonra. Yeniden kullanmadan önce makine üzerindeki olası hasarları kontrol edin ve gerekli onarımları;
- Makine aormal şekilde titremeye başlarsa: muhtemel hasarları kontrol edin; gevşemiş parça olup olmadığını kontrol edin ve bunları sıkın; bir Uzman Serviste kontrol, değiştirme veya onarım işlemlerini yaptırın.



Çalışma esnasında bozulma veya kaza meydana gelmesi durumunda, derhal motoru durdurun ve başka hasarlara neden olmamak için makineyi uzaklaştırın; kişilerde veya üçüncü şahıslarda yaralanmalara neden olan kazalar söz konusu olduğunda, derhal içinde bulunulan duruma en uygun ilk yardım prosedürlerini uygulayın ve gerekli tedaviler için bir Sağlık Merkezine başvurun. Gözden kaçmaları durumunda kişilerde veya hayvanlarda hasar veya yaralanmalara yol açabilecek olası kalıntıları dikkatlice gidirin.

1.4. BAKIM, DEPOYA KALDIRMA VE NAKLIYE

Düzenli bakım yapın; depoya kaldırma işleminin doğru uygulanması, makinenin emniyetinin ve performans seviyesinin korunmasını sağlar.

- Makineyi asla parçaları aşınmış veya hasar görmüş haldeyken kullanmayın. Arızalı veya bozuk parçalar asla onarılmamalı, değiştirilmelidir. Sadece orijinal yedek parçalar kullanın.
- Makinenin ayar işlemleri esnasında, parmakların hareketli kesim düzeni ve makinenin sabit kısımları arasında sıkışıp kalmasını önlemeye dikkat edin.
- Yangın riskini azaltmak için, artıkların bulunduğu kapları kapalı bir mekan içinde bırakmayın.



Bu bilgilerde belirtilen gürültü ve titreşim seviyesi makinenin azami kullanım değerleridir. Dengesiz bir kesim düzeninin kullanılması, hareket hızının aşırı olması, bakım eksikliği ses ve titreşim seviyesini ciddi ölçüde etkiler. Dolayısıyla yüksek gürültüden ve titreşimlerin neden olduğu zorlamalardan kaynaklanan olası zararları gidermeye yönelik önlemlerin alınması gerekir; makinenin bakımını ihmal etmeyin, gürültü önleyici kulaklık takın, çalışma esnasında molalar verin.

1.5. BATARYA / BATARYA ŞARJ CİHAZI

ÖNEMLİ Aşağıda yer alan güvenlik kuralları, makineye bağlı batarya ile batarya şarj cihazının kendi kitapçığında belirtilen güvenlik talimatlarına ektir.

- Bataryayı şarj etmek için yalnızca üretici tarafından tavsiye edilen batarya şarj cihazını kullanın. Uygunsuz bir şarj cihazı elektrik çarpmasına, aşırı ısınmaya veya bataryadan korozyona uğratici sıvı sızmasına sebep olabilir.
- Sadece elinizdeki cihaz için öngörülen özel bataryaları kullanın. Başka bataryaların kullanılması yaralanmalara ve yangın riskine yol açabilir.
- Bataryayı takmadan önce cihazın kapalı olduğundan emin olun. Bataryanın çalışır haldeki bir elektrikli cihaza takılması yangına neden olabilir.

- Kontaklarında kısa devreye yol açabileceğinden, kullanılmayan bataryaları ataşlar, demir paralar, anahtarlar, çivi, vida veya diğer küçük metal eşyalardan uzak tutun. Batarya kontaklarının kısa devre yapması, parlamaya veya yangına yol açabilir.
- Batarya şarj cihazı buharların, tutuşabilir maddelerin bulunduğu ortamlarda veya kağıt, kumaş, vs. gibi kolay yanıcı yüzeyler üzerinde kullanmayın. Şarj esnasında, şarj cihazı ısınır ve yangına sebep olabilir.
- Akümülatörlerin taşınması esnasında kontakların birbirlerine bağlanmadığına dikkat edin ve taşıma için metal kaplar kullanmayın.

1.6. ELEKTRİK BESLEMESİ

- Uzatma kablosunu kesim düzeninden uzak tutun. Kesim düzeni kabloya hasar verebilir ve gerilim altındaki parçalara temas edebilir.
- Elektrik kablosunun üzerinden asla çim biçme makinesi ile geçmeyin. Kesim esnasında, kablunun daima çim biçme makinesinin arkasında ve daima kesilmiş çim tarafından sürüklenmesi gerekir. Kablunun kazara çıkmasını önlemek için bu kilavuzda belirtildiği gibi kablo tuturma aparatını kullanın, ayrıca prize zorlanmadan doğru şekilde takıldığından emin olun.
- Cihazı akım sınırı 30mA değerini aşmayan bir kaçak akım cihazı (RCD - Residual Current Device) aracılığıyla besleyin.
- Makinenin fişi elektrik prizine uygun olmalıdır. Asla fiş üzerinde değişiklik yapmayın. Topraklama özelliğiyle donatılmış makinelerde adaptör kullanmayın. Üzerlerinde değişiklik yapılmış fişler ile prize uygun fişler elektrik çarpması riskini azaltır.
- Makinenin elektrik kablosu hasar görmüşse, satıcınız veya uzman bir merkez tarafından, yalnızca orijinal yedek parçayla değiştirilmelidir.
- Herhangi bir elektrikli cihazın, bir binanın elektrik şebekesine kalıcı bağlantısı, yürürlükteki yönetmeliklere uygun olarak kalifiye bir elektrik teknisyeni tarafından gerçekleştirilmelidir. Doğru yapılmayan bir bağlantı, ölüm dahil olmak üzere, ciddi kişisel zararlara yol açabilir.
- Dikkat: Nem ve elektrik birbirleriyle uyumlu değildir. Elektrik kablolarında yapılan çalışmalar ve bunların bağlantıları kuru yerlerde gerçekleştirilmelidir.
 - Bir elektrik prizini veya kabloyu asla ıslak bir bölge (su birikintileri veya nemli çimler) ile temas ettirmeyin.
 - Kablolar ve prizler arasındaki bağlantılar su geçirmez tipten olmalıdır. Piyasada mevcut su geçirmez ve onaylanmış entegre prizli uzatma kablolarını kullanın.
- Besleme kablolarının kalitesi H05RN-F veya H05VV-F tipinden daha düşük olmamalı, en az 1,5 mm² kesite sahip olmalı ve tavsiye edilen azami uzunluk olan 25 m'yi aşmamalıdır.
- Kabloyu uygunsuz şekilde kullanmayın. Makineyi taşımak, çekmek veya prizden çıkarmak için kabloyu kullanmayın. Kabloyu; ısıdan, yağdan, keskin köşelerden veya hareket halindeki parçalardan uzak tutun. Hasar görmüş veya dolanmış bir kablo elektrik çarpması riskini artırır.
- Borular, radyatörler, ocaklar, buzdolapları gibi topraklanmış veya toprak olarak görev yapan bir iletken bağlanmış yüzeyler ile vücudunuzun temas etmesini önleyin. Topraklanmış veya toprak olarak görev yapan bir iletken bağlı yüzeyler vücudunuzla temas ettiğinde, elektrik çarpması riski artar.
- Her kullanımdan önce, besleme kablosunun ve uzatma kablosunun hasar görmemiş olduklarını ve aşınma veya eskime belirtileri göstermediklerini kontrol edin. Kullanım

esnasında kablunun veya uzatma kablusunun hasar görmesi durumunda, fişi derhal elektrik prizinden çekin. **FIŞİ ELEKTRİK PRİZİNDEN ÇEKMEYEN KABLOYA DOKUNMAYIN.** Elektrik kablosu veya uzatma kablosu hasar görmüş veya aşınmışsa, makineyi asla kullanmayın. Hasarlı veya aşınmış kablo gerilim altındaki parçalara temas edebilir.

1.7. ÇEVREYİ KORUMA

- Ambalajların, aşınmış parçaların veya çevreye zarar verebilecek herhangi bir parçanın bertarafında yerel yönetmeliklere titizlikle uyun; bu atıklar çöpe atılmamalı, ayrıştırılmalı ve malzemelerin geri kazanımı için, özel toplama merkezlerine götürülmelidirler.
- Ortaya çıkan malzemelerin imha edilmesinde yerel yönetmeliklere titizlikle uyun.
- Hurdaya çıkarma durumunda, makineyi dışarıya atmayın, yürürlükteki yerel yönetmelikler uyarınca bir toplama merkezine başvurun.



Elektrikli cihazları ev atıklarıyla birlikte atmayın. Atık elektrikli ve elektronik cihazlar konulu 2012/19/AT sayılı AB Direktifine ve bu direktifin milli kanunlara uygun olarak uygulanmasına göre ömrünü tamamlamış elektrikli cihazlar, çevreye uyumlu şekilde yeniden kullanılmak amacıyla ayrı olarak toplanmalıdır. Elektrikli cihazların bir çöplük veya toprak içinde bertaraf edilmeleri halinde, zararlı maddeler su katmanlarına ulaşabilir, gıda zincirine karışarak sağlık ve sıhhatinizi zararlı şekilde etkileyebilirler. Bu ürünün bertarafı konusunda daha ayrıntılı bilgi edinmek için ev atıklarının bertarafı alanında Yetkili Kurum veya Satıcınızla bağlantı kurun



Faydalı ömürlerini tamamladıklarında bataryaları çevremize gereken özeni göstererek bertaraf edin. Bataryada hem kendiniz, hem de çevreniz açısından tehlikeli maddeler bulunur. Batarya çıkarıldıktan sonra lityum iyon bataryaları kabul eden bir yapıda ayrıca bertaraf edilmelidir.



Kullanılmış ürün ve ambalajların ayrı toplanması, malzemelerin geri dönüştürülmesine ve yeniden kullanılmasına olanak tanır. Geri dönüştürülen malzemelerin yeniden kullanılması, çevrenin kirlenmesini önler ve hammadde talebini azaltır.

2. ÜRÜNÜN AÇIKLAMASI

Bu makine, sürücünün ayakta kullandığı bir çim biçme makinesidir.

Makine temel olarak tekerlekler ve sap ile donatılmış bir koruma karterine yerleştirilmiş kesim düzenine tahrik sağlayan bir motordan oluşur.

Operatör makineyi sapın arkasında, yani döner kesim düzeninden güvenli bir mesafede durarak kullanabilir ve ana kumandaları işletebilir.

Operatörün makineden uzaklaşması dönmekte olan motorun ve kesim düzeninin birkaç saniye içerisinde durmasına neden olur.

Kullanım amacı ve uygunsuz kullanım

Bu makine bahçelerde ve çimli alanlarda çim kesmek amacıyla tasarlanmış ve üretilmiştir.

Her türlü farklı kullanım tehlikeli olabilir ve kişilere ve/veya

eşyalara hasar verebilir.

Aşağıda belirtilenler (örnek olarak, ancak sadece bunlarla sınırlı olmaksızın) uygunsuz kullanım kabul edilir:

- makine üzerinde başka insanların, çocukların veya hayvanların taşınması;
- kendinizin makine tarafından taşınması;
- makinenin yükleri çekmek veya itmek için kullanılması;
- kesim düzeninin çimsiz kısımlarda harekete geçirilmesi;
- makinenin yaprak veya kalıntıları toplamak için kullanılması;
- makinenin çitleri düzenlemek veya çimsiz tipte bitkileri kesmek için kullanılması;
- makinenin birden fazla kişi tarafından kullanılması.

ÖNEMLİ Makinenin uygunsuz kullanımı garantinin geçersiz olmasına ve kullanıcının veya başkalarının zarar görmesinden ve yaralanmasından kaynaklanan yükümlülükleri kullanıcıya devrederek Üreticinin her türlü sorumluluktan muaf tutulmasına neden olur.

ÖNEMLİ Makine tek bir operatör tarafından kullanılmalıdır.

2.1. MAKİNE KOMPONENTLERİ

(Res. 1)

- A. Şasi
- B. Motor
- C. Kesim düzen
- D. Sap
- E. Şalter kumandası
- F. Çekiş kavrama kolu (öngörülmüşse)
- G. Batarya yuvasına erişim kapağı
- H. Emniyet anahtarı (Devreden çıkarma cihazı)
- I. Batarya
- J. Batarya şarj cihazı

2.2. GÜVENLİK İŞARETLERİ



DİKKAT:

Makineyi kullanmadan önce talimatları okuyun.



TEHLİKE! Cisim fırlama riski. Kullanım esnasında kişilerin çalışma alanına yaklaşmalarına izin vermeyin.



TEHLİKE! Kesilme tehlikesi. Hareketli kesim düzeni. Kesim düzeninin yuvasının içine ellerinizi veya ayaklarınızı sokmayın.



DİKKAT, kesim düzeni kesebilir. Kesim düzeninin yuvasının içine ellerinizi veya ayaklarınızı sokmayın. Kesim düzeni motor durduktan sonra da dönmeye devam eder. Bakım yapmadan önce emniyet anahtarını (devreden çıkarma cihazını) çıkarın.



Sadece termik motorlu çim biçme makineleri için.

ÖNEMLİ Yırtılmış veya okunamaz hale gelmiş yapışkanlı etiketlerin değiştirilmesi gerekir. Yeni etiketleri yetkili teknik servisinizden isteyin.

3. MONTAJ

ÖNEMLİ Ambalajın açılması ve montajı işlemi düz ve sağlam bir yüzey üzerinde gerçekleştirilmelidir, makinenin ve ambalajların hareket ettirilmeleri için yeterli deredece yer bulunmalıdır ve daima uygun aletler kullanılmalıdır.

1. Ambalajın açılması (Res. 2)
2. Montaj ve sapın ayarlanması (Res. 3)

4. KONTROL KUMANDALARI

• Emniyet anahtarı (Devreden çıkarma cihazı)

Batarya bölümünü içinde bulunan emniyet anahtarı, makinenin elektrik devresini açar ve kapatır (Res. 4). Anahtar çıkarıldığında, makinenin kontrolsüz kullanılmasını engelleyecek şekilde elektrik devresi tamamen devreden çıkar.

ÖNEMLİ Makinenin kullanılmadığı veya gözetimsiz bırakıldığı her defasında emniyet anahtarını çıkarın.

• Operatörün varlığını bildiren kol

Operatörün varlığını bildiren kol (Res. 5.A) kesim düzeninin devreye alınmasını etkinleştirir. Sap ön konumda bulunur. Güvenlik düğmesine (Res. 5.C) basın ve kesim düzenini başlatmak için kolu sapa doğru götürün. Kol bırakıldığında motor otomatik olarak durur ve tüm fonksiyonlar devre dışı bırakılır.

• Açma düğmesi (varsa)

Açma düğmesi (Res. 6.A) şunlar için kullanılır:



Makinenin açılması.

Bu düğmeye (Res. 6.A) basıldığında LED lamba (Res. 6.B) yanar ve makine kullanıma hazır hale gelir.

NOT Makine yalnızca operatörün varlığını bildiren kol ile çekiş kolu bırakılmış haldeyken açılabilir.

NOT Makine kullanılmazsa, 15 saniye sonra LED lamba söner ve yukarıda belirtilen işlemin tekrarlanması gerekir.

Kesim düzeninin devreye alınması.

NOT Kesim düzeni yalnızca operatörün varlığını bildiren kol sapa doğru bastırıldığında devreye alınabilir (bkz. Par. 6.3).

Kesim düzeninin devreden çıkarılması.

Kesim düzeni devredeyken operatörün varlığını bildiren kolu (Res. 5.A) bırakın; kesim düzeni durur ancak makine açık kalır.

• Çekiş kavrama kolu (öngörülmüşse)



Tekerlerdeki çekişi devreye sokar ve makinenin ilerletilmesini sağlar (Res. 6.B). Sap arka konumda bulunur.

ÖNEMLİ Motorun ateşlemesi çekiş daima devre dışı iken gerçekleştirilmelidir.

ÖNEMLİ Transmisyon zarar vermemek amacıyla, makineyi transmisyon etkinken geri çekmekten kaçının.

Bazı modellerde ilerleme hızı sapın sağında bulunan seçim düğmesinden ayarlanabilir (Res. 6.C). 6 farklı hız ayarı seçilebilir



En yüksek hız (yaklaşık 5 Km/sa)



En düşük hız (yaklaşık 2,5 Km/sa)

NOT Seçili son hız, makine kapatıldıktan sonra da ayarlı halde kalır.

• “ECO” düğmesi (varsa)

“ECO” fonksiyonu, çim biçme işlemi sırasında bataryanın makineyi çalıştırma süresini en uygun düzeye getirerek enerji tasarrufu yapılmasını sağlar. “Eco” fonksiyonunu etkinleştirmek veya devre dışı bırakmak için bu düğmeye basın (Res. 6.D). Operatörün varlığını bildiren kol her bırakıldığında bu fonksiyon devre dışı kalır.

NOT “ECO” fonksiyonunun ağır kesim şartlarında (biçilen çim sık, uzun, nemli olduğunda) kullanılması tavsiye edilmez.

• Kesim yüksekliğinin ayarlanması

Şasiyi indirerek veya kaldırarak çimi farklı kesim yüksekliklerinde biçebilirsiniz. (Res. 7)

ÖNEMLİ Bu işlemi kesim düzeni durur haldeyken gerçekleştirin.

5. MAKİNEİN KULLANILMASI

ÖNEMLİ Bataryayla (varsa) ilgili talimatlar için, ilgili kitapçığa başvurun.

5.1. HAZIRLIK İŞLEMLERİ

Makineyi yatay konuma getirin ve yere iyice oturmasını sağlayın.

• Batarya kontrolü

Makineyi satın aldıktan sonra ilk defa kullanmadan önce, batarya kitapçığında verilen talimatları uygulayarak bataryayı tam olarak şarj edin.

Her kullanımdan önce batarya kitapçığında yer alan talimatları izleyerek bataryanın şarj durumunu kontrol edin

5.2. GÜVENLİK KONTROLLERİ

- Makinenin tüm bileşenlerinin sağlam olduklarını ve doğru monte edildiklerini kontrol edin;
- Tüm tespit donanımlarının doğru sıkıldığını emin olun;
- Makinenin tüm yüzeylerini temiz ve kuru halde tutun.

İşlem	Sonuç
1. Makineyi çalıştırın. 2. Şalter kumandasını bırakın.	1. Kesim düzeni hareket etmemelidir. 2. Kollar kendiliklerinden hızlıca boştaki konuma dönmeli, motor durmalı ve kesim düzeni birkaç saniye içinde durmalıdır.
1. Makineyi çalıştırın. 2. Çekiş koluna bastırın. 3. Çekiş kolunu bırakın.	2. Makine ilerler. 3. Makine durur.
1. Test sürüşü.	1. Anormal titreşim yok. Anormal ses yok.



Elde ettiğiniz sonuçların biri bile tablolardan farklıysa, makineyi kullanmayın! Gereken kontrollerin yapılması ve onarım için bir servis merkezine başvurun.

5.3. BAŞLATMA VE ÇALIŞMA

NOT Çalıştırma işlemini düz ve engelsiz veya yüksek çimlerin olmadığı bir düzlem üzerinde yapın.

Makineyi (Res. 8) kısmında belirtildiği gibi çalıştırın.

ÖNEMLİ Çalışma esnasında, kesim düzeninden, sap uzunluğu ile tespit edilen güvenlik mesafesini daima koruyun.

5.4. DURDURMA

Çalışma sonunda şalter kumandasını bırakın (Res. 9).



Makineyi durdurduktan sonra kesim düzeninin durması için birkaç saniye geçmesi gerekir.

5.5. KULLANDIKTAN SONRA

- Temizlik yapın (Par. 6.1).
- Gerekirse, hasar görmüş bileşenleri değiştirin, gevşemiş olabilecek vida, somun ve civataları sıkın.

Makineyi her kullanmadığınızda veya denetimsiz bıraktığınızda:

- Batarya yuvasına erişim kapağını açın ve emniyet anahtarını çıkarın (bataryalı modellerde).

6. BAKIM

Uyulacak güvenlik kuralları Böl. 1'de açıklanmaktadır. Ciddi riskler veya tehlikelerle karşılaşmamak için bu talimatlara titizlikle uyun:

Makine üzerinde herhangi bir kontrol, temizlik veya bakım/ayarlama işlemi yapmadan önce:

- Makineyi durdurun.
- Hareket halindeki her bileşenin durduğundan emin olun.
- Emniyet anahtarını çıkarın (bataryalı modellerde).
- Uygun giysiler giyin, iş eldiveni ve koruyucu gözlük takın.

6.1. TEMİZLİK

Her kullanımdan sonra aşağıdaki talimatlara dikkat ederek temizlik yapın:

- Sujetleri kullanmayın ve motorun ve elektrikli komponentlerin ıslanmasını önleyin.
- Şasinin içinde biriken çim döküntülerini ve çamuru temizleyin.
- Hava girişlerinde kalıntı bulunmadığından daima emin olun.
- Şasiyi temizlemek için aşındırıcı sıvalar kullanmayın.
- Yangın tehlikesini azaltmak için, motoru çim, yaprak ve gres fazlası kalıntılarını arındırın.

6.2. KESİM DÜZENİNİN BAKIMI



Emniyet anahtarını çıkarmadan ve kesim düzeni tamamen durmadan kesim düzenine dokunmayın. Anahtar çıkarılmış olsa dahi kesim düzeninin hareket edebileceğine dikkat edin (bataryalı modellerde).



Kesim düzenleri ile ilgili tüm işlemler (sökme, bileme, balans, onarım, tekrar monte etme ve/veya değiştirme) güvenlik nedeniyle özel aletlerin kullanımının yanı sıra özel uzmanlık gerektiren önemli işlerdir, bu yüzden her zaman Uzman Servis tarafından gerçekleştirilmeleri gerekir.



Dengesini korumak için hasar görmüş, bükülmüş veya aşınmış kesim düzenini kendi vidalarıyla birlikte daima bütün halde değiştirin.

ÖNEMLİ Daima "Teknik Veriler" tablosunda verilen kodu taşıyan orijinal kesim düzenlerini kullanın.

6.3. BATARYANIN ŞARJ EDİLMESİ

Bataryayı (Res. 10) kısmında gösterildiği gibi şarj edin.

7. TAŞIMA, DEPOYA KALDIRMA VE BERTARAF

7.1. TAŞIMA

Makinenin hareket ettirilmesi, kaldırılması veya eğilmesi gerektiğinde aşağıdakilerin yapılması gerekir:

- Makineyi durdurun.
- Hareket halindeki her bileşenin durduğundan emin olun.
- Emniyet anahtarını çıkarın (bataryalı modellerde).
- Makineyi elektrik şebekesinden ayırın (elektrik kablolu modellerde).
- Sağlam iş eldivenleri giyin.
- Ağırlığına ve ağırlık dağılımına dikkat ederek, makineyi güvenli kavrama olanağı tanıyan noktalardan yakalayın.
- Makinenin ağırlığına uygun sayıda kişi kullanın.
- Makine hareket ederken zarar veya yaralanmalara neden olmadığından emin olun.
- Devrilerek zarar görmesini önlemek için, halat veya zincirle taşıma aracına sıkıca sabitleyin.

7.2. DEPOYA KALDIRMA (Res. 11)

Makinenin depoya kaldırılması gerektiğinde:

- Motoru soğumaya bırakın.
- Emniyet anahtarını ve bataryayı (bataryalı modellerde) çıkarın ve şarj edin.
- Makineyi iyice temizleyin.
- Makinenin sağlam olduğunu kontrol edin.

Makineyi depoya kaldırın:

- Kuru bir ortam seçin.
- Hava şartlarına karşı koruyun.
- Çocukların erişemeyecekleri bir yerde saklayın.
- Bakımda kullanılan anahtarlar ve takımları çıkardığınızdan emin olun.

Bataryayı şu yerlere kaldırın:

- Gölge, serin ve nem içermeyen ortamlar.

NOT

Uzun süre kullanılmayacağı zaman ömrünü uzatmak için bataryayı her iki ayda bir şarj edin.

NOT

Kazara veya istemsizce de olsa, kişiler, çocuklar veya hayvanlara temas halinde tehlike oluşturmayacak şekilde makineyi kaldırın.

DIChIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ (Istruzioni Originali) (Direttiva Macchine 2006/42/CE, Allegato II, parte A)

1. La Società: ST, S.p.A. - Via del Lavoro, 6 - 31033 Castelfranco Veneto (TV) - Italia
2. Dichiaro sotto la propria responsabilità, che la macchina:
Tosaerba con conducente a motore a benzina (taglio e aspirazione)

a) Tipo / Modello Base: MCS 470 *** Li 48
c) Numero di Serie: 25A**WBH000001 + 99L**WBH999999
d) Motore:: a batteria

3. È conforme alle specifiche delle direttive:

- MD: 2006/42/EC
- OND: 2000/14/EC, ANNEX VI - 2005/88/EC
N.0197 - TÜV Rheinland LGA Products GmbH
Tillystrasse 2, 90431 Nürnberg - Germany
- e) Notified body
- EMC/D: 2014/30/EU
- RoHS II: 2011/65/EU - 2015/663/EU

4. Riferimento alle norme armonizzate:

- EN 62841-1:2015/AC:2015:LA11:2022
- EN IEC 62841-4-3:2021+A11:2021
- EN IEC 55014-1:2021
- EN IEC 55014-2:2021
- EN IEC 63000:2018

- g) Livello di potenza sonora misurato: 82,4 dB(A)
h) Livello di potenza sonora garantito: 85 dB(A)
i) Ampiezza di taglio: 45 cm
- n) Persona autorizzata a sostituire il Fascicolo Tecnico: ST, S.p.A.
Via del Lavoro, 6
31033 Castelfranco Veneto (TV) - Italia

o) Castelfranco Veneto, 01/12/2025

CEO Stiga Group
Sean Robinson



Stiga LTD (UK Importer)
6 Stained Countryard, Painsongate Road, Talsley,
Ripon, North Yorkshire YO23 7JN, UK
United Kingdom

1715142006

UK DECLARATION OF CONFORMITY (Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, S.I. 2008 No. 1597, Annex II, part A)

1. The company: ST, S.p.A. - Via del Lavoro, 6 - 31033 Castelfranco Veneto (TV) - Italy
2. Hereby declares under its own responsibility that the machine (function):
Pedestrian-controlled lawn mower (grass cutting)

a) Homologation type: MCS 470 *** Li 48
c) Serial number: 25A**WBH000001 + 99L**WBH999999
d) Engine: battery-operated

3. Conforms to UK Regulations:

- S.I. 2008/1597 - Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008
- S.I. 2001/1701 - Schedule 9 - Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001
N.0197 - TÜV Rheinland LGA Products GmbH
Tillystrasse 2, 90431 Nürnberg - Germany
- e) Notified body
- S.I. 2016/1091 - Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
- S.I. 2003/2032 - The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012

4. Reference to authorised standards:

- EN 62841-1:2015/AC:2015:LA11:2022
- EN IEC 62841-4-3:2021+A11:2021
- EN IEC 55014-1:2021
- EN IEC 55014-2:2021
- EN IEC 63000:2018

- g) Measured sound power level: 82,4 dB(A)
h) Guaranteed sound power level: 85 dB(A)
i) Cutting width: 45 cm

n) Person authorised to complete technical file:

ST, S.p.A.
Via del Lavoro, 6
31033 Castelfranco Veneto (TV) - Italia

o) Castelfranco Veneto, 01/12/2025

CEO Stiga Group
Sean Robinson



1715142006

IT • Il contenuto e le immagini del presente manuale d'uso sono stati realizzati per conto di ST. S.p.A. e sono tutelati da diritto d'autore – È vietata ogni riproduzione o alterazione anche parziale non autorizzata del documento.

BG • Съдържанието и изображенията в настоящото ръководство са извършени за ST. S.p.A. и са защитени с авторски права – Забранява се всяко неотторизирано възпроизвеждане или промяна, дори и отчасти на документа.

BS • Sadržaj i slike iz ovog korisničkog priručnika napravljeni su isključivo za ST. S.p.A. i zaštićeni su autorskim pravima – zabranjena je svaka neovlaštena reprodukcija ili izmjena dokumenta, djelomično ili u potpunosti.

CS • Obsah a obrázky v tomto návodu k použití byly zpracovány jménem společnosti ST. S.p.A. a jsou chráněny autorským právem – Reprodukce či nepovolené pozměňování tohoto dokumentu, a to i částečně, je zakázáno.

DA • Indhold og illustrationer i denne vejledning er blevet skabt på vegne af ST. S.p.A. og er beskyttet af ophavsret – Enhver gengivelse eller ændring, også delvis, af dokumentet uden autorisation hertil er forbudt.

DE • Inhalt und Bilder dieser Bedienungsanleitung wurden im Namen von ST. S.p.A. erstellt und sind urheberrechtlich geschützt – Jede nicht genehmigte Vervielfältigung oder Veränderung, auch auszugsweise, dieses Dokuments ist verboten.

EL • Το περιεχόμενο και οι εικόνες στο παρόν εγχειρίδιο χρήσης δημιουργήθηκαν για λογαριασμό της εταιρείας ST. S.p.A. και προστατεύονται από πνευματικά δικαιώματα – Απαγορεύεται οποιαδήποτε αναπαραγωγή ή τροποποίηση, έστω και μερική, του εγγυράφιου χωρίς έγκριση.

EN • The content and images in this User Manual were produced expressly for ST. S.p.A. and are protected by copyright – any unauthorised reproduction or modification to the document, either partially or in full, is prohibited.

ES • El contenido y las imágenes del presente manual de uso han sido creados por ST. S.p.A. y están protegidos por los derechos de autor – Se prohíbe toda reproducción o modificación, incluso parcial, no autorizada del documento.

ET • Käesoleva kasutusjuhendi sisu ja kujutised on toodetud konkreetselt ettevõttele ST. S.p.A. ja neile rakendub autoriõigusseseadus – dokumendi igasugune osaline või täielik ilma loata reprodutseerimine või muutmine on keelatud.

FI • Tämän käyttöoppaan sisältö ja kuvat on valmistettu ST. S.p.A. -yhtiön toimesta ja niitä suojaa tekijänoikeuslaki. – Asiakirjan kaikenlaisen kopioiminen tai muuttaminen, osittainkin, on kielletty ilman erityistä lupaa.

FR • Le contenu et les images du présent manuel d'utilisation ont été réalisés pour le compte de ST. S.p.A. et sont protégés par un droit d'auteur – Toute reproduction ou modification non autorisée, même partielle, du document, est interdite.

HR • Sadržaj i slike u ovom priručniku za uporabu izrađeni su za tvrtku ST. S.p.A. te su obuhvaćeni autorskim pravima – Zabranjuje se neovlašteno umnožavanje ili prilagodba, djelomična ili u cijelosti, ovog dokumenta.

HU • Ennek a használati útmutatónak a tartalma és a benne szereplő képek kizárólag a ST. S.p.A. számára készültek és szerzői joggal védettek – tilos a dokumentum bármely részének vagy egészének engedély nélküli sokszorosítása és módosítása.

LT • Šio naudotojo vadovo turinys ir paveikslėliai skirti tik „ST. S.p.A.“ ir yra saugomi autorių teisėmis – dokumentą atgaminti ar modifikuoti, visiškai arba iš dalies, yra draudžiama.

LV • Šis lietotāja rokasgrāmatas saturs un attēli ir veidoti tikai ST. S.p.A. un ir aizsargāti ar autortiesībām. Jebkāda dokumenta vai tā daļas prettiesiska kopēšana vai pārveide ir stingri aizliegta.

MK • Содржината и сликите во Упатството за корисникот се подготвени исклучиво за ST. S.p.A. и се заштитени со авторски права – забрането е секое делумно или целосно неовластено репродуцирање или измена на документот.

NL • De inhoud en de afbeeldingen van deze gebruikshandleiding werden gerealiseerd voor rekening van ST. S.p.A. en zijn beschermd door het auteursrecht – Elke niet-geautoriseerde reproductie of wijziging, ook gedeeltelijke, van het document is verboden.

NO • Innholdet og bildene i denne brukerveiledningen er utført på oppdrag fra ST. S.p.A. og er beskyttet ved opphavsrett – Enhver gjengivelse eller endring, selv kun delvis, er forbudt.

PL • Treść oraz ilustracje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi powstały na zlecenie spółki ST. S.p.A. i są chronione prawami autorskimi – Zabrania się wszelkiego kopiowania bądź modyfikowania, także częściowego, niniejszego dokumentu bez uzyskania stosownej zgody.

PT • As imagens e os conteúdos contidos no presente Manual do Utilizador foram expressamente criados para uso exclusivo da ST. S.p.A., encontrando-se protegidos por direitos de autor. Qualquer tipo de reprodução ou alteração, parcial ou integral, não autorizadas deste Manual estão expressamente proibidas.

RO • Conținutul și imaginile din manualul de utilizare de față au fost realizate în numele ST. S.p.A. și sunt protejate de drepturi de autor – Este interzisă orice reproducere sau modificare chiar și parțială neautorizată a documentului.

RU • Тесты и изображения, содержащиеся в настоящем руководстве, были созданы в интересах ST. S.p.A. и защищены авторскими правами – Любое несанкционированное воспроизведение или изменение документа запрещено.

SK • Obsah a obrázky v tomto návode na používanie boli spracované menom spoločnosti ST. S.p.A. a sú chránené autorským právom – Reprodukcie či nepovolené pozměňovanie tohto dokumentu, a to aj čiastočne, je zakázané.


SL • Vsebine in slike v tem uporabniškem priručniku so izdelane za podjetje ST. S.p.A. in so zaščitene z avtorskimi pravicami – vsakršno nepooblaščenno razmnoževanje ali spreminjanje dokumenta, v celoti ali delno, je prepovedano.

SR • Sadržaj i slike ovog priručnika za upotrebu su napravljeni u ime ST. S.p.A. i zaštićeni su autorskim pravima – Zabranjena je svaka potpuna ili delimična reprodukcija ili izmena dokumenta bez odobrenja.

SV • Innehållet och bilderna i denna användarhandbok har framställts för ST. S.p.A. och skyddas av upphovsrätt – all form av reproduktion eller ändring, även partiell, som inte auktoriserats är förbjuden.

TR • Bu Kullanıcı Kilavuzundaki içerik ve resimler açığık ST. S.p.A. için üretilmiştir ve telif hakkı ile korunmaktadır – dokümanın izinsiz olarak tiamen ya da kısmen herhangi bir şekilde çoğaltılması ya da dağıtılması yasaktır.



.....	 LWA dB
Type:	
Art.N -s/n	



FR

Cet appareil,
ses accessoires,
piles et cordons
se recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASIN

OU

À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR



ST. S.p.A.

Via del Lavoro, 6
31033 Castelfranco Veneto (TV)
ITALY

Stiga LTD (UK Importer)

6 Stansted Courtyard, Parsonage Road,
Takeley, Bishop's Stortford, Essex, England,
CM22 6PU, United Kingdom